BnF
gallica
BIBLIOTHÈQUE NUMÉRIQUE

Dictionnaire égyptien en écriture hiéroglyphique / par J.-F. Champollion le jeune ; publ. d'après les manuscrits [...]

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

Champollion, Jean-François (1790-1832). Dictionnaire égyptien en écriture hiéroglyphique / par J.-F. Champollion le jeune ; publ. d'après les manuscrits autographes,... par M. Champollion Figeac. 1841.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF.Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
*La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
*La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer ici pour accéder aux tarifs et à la licence

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

*des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
*des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisation@bnf.fr.

DICTIONNAIRE

ÉGYPTIEN.

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

DICTIONNAIRE

ÉGYPTIEN

EN ÉCRITURE HIÉROGLYPHIQUE,

PAR J. F. CHAMPOLLION LE JEUNE;

PUBLIÉ

D'APRÈS LES MANUSCRITS AUTOGRAPHES,

ET SOUS LES AUSPICES DE M. VILLEMAIN

MINISTRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE,

PAR M. CHAMPOLLION FIGEAC.

PARIS,

CHEZ FIRMIN DIDOT FRÈRES, LIBRAIRES-ÉDITEURS,

IMPRIMEURS DE L'INSTITUT DE FRANCE,

RUE JACOB, N° 56.

—

M DCCC XLI. – XLIX.

PRÉFACE

DE L'ÉDITEUR.

On lit dans le titre du présent ouvrage qu'il est publié *d'après les manuscrits autographes*, ou de la main de l'auteur. Le premier devoir de l'éditeur est, sans nul doute, de mettre cette assertion en toute évidence.

Champollion le jeune avait travaillé de longue main à la rédaction d'un *Dictionnaire égyptien* en écriture hiéroglyphique. Avant même l'année 1822, qui est celle de sa mémorable découverte du système phonétique égyptien, et habitué dès ses plus précoces études à en ordonner les résultats qui lui semblaient avoir quelque valeur, il avait relevé sur des cartes isolées, bientôt après recopiées en tableaux méthodiques, d'abord tous les signes hiéroglyphiques qui lui étaient connus par le grand nombre de dessins, empreintes, gravures ou monuments originaux qu'il lui avait été possible de consulter, et ensuite tous ceux de ces signes dont le sens lui paraissait s'être révélé, absolu ou relatif, dans ses incessantes recherches. De ces volumineux extraits je ne citerai ici qu'un registre in-4°, entièrement écrit de sa main, et qu'il intitula : *Premier essai d'un Dictionnaire des hiéroglyphes égyptiens*. J. F. C. 1818, 1819, et qu'il arma de cette épigraphe : *Davus sum, non Œdipus*. Les signes réunis dans ce premier essai sont presque tous tirés de l'inscription de Rosette, dont

les groupes sont rapprochés d'autres inscriptions monumentales, dans lesquelles se lit le même signe ou le même groupe. Ce travail résultait d'une comparaison presque matérielle des trois textes de l'inscription de Rosette, éclairée quelquefois par les préceptes consignés dans le livre d'Horapollon : parfois, depuis, ses motifs d'interprétation ont cessé d'être vrais, mais il est rare que l'interprétation elle-même ne le soit pas.

Les certitudes commencèrent pour lui, comme pour la science elle-même, dès qu'il eut heureusement découvert et mis dans une éternelle évidence la constitution intime du système graphique égyptien; discerné et caractérisé ses trois classes de signes, figuratifs, symboliques, phonétiques, et démontré leur emploi simultané, mais constant, en des proportions inégales, mais déterminées, dans les monuments des temps les plus anciens comme dans les plus modernes : notions fondamentales, véritable clef de tous les mystères de l'antique Égypte, confirmées aujourd'hui par les inscriptions tirées récemment de la sépulture des plus anciens pharaons qui viennent d'être exhumés des plus secrets réduits des pyramides de Memphis, comme elles le sont par les documents qui nous restent du culte d'Isis en haute Égypte au VIe siècle de l'ère chrétienne. De tels exemples de la durée pendant plusieurs milliers d'années d'une nation puissante, persévérant ainsi dans les règles sociales qu'elle s'était données, ne se rencontreront que dans les annales des peuples de la primitive civilisation : y avait-il donc en ce temps plus de place pour chaque homme sur la terre ?

Guidé par ses propres découvertes, Champollion le jeune put dès lors entreprendre sur des données certaines la rédaction définitive du *Dictionnaire égyptien,* et il recueillit toutes ses notes, tous ses extraits, sur des feuilles isolées, mais uniformes, de grandeur petit in-folio, dont la page oblongue est divisée en plusieurs colonnes; au-dessus d'elles, et comme tête de page, un espace est régulièrement réservé. Chaque feuille est affectée à un signe, et contient, 1° sa figure en style pur, en style linéaire, et sa réduction hiératique; 2° sa dénomination; 3° sa qualification graphique (signe symbolique, ou figuratif, ou phonétique); 4° le sens ou la valeur qui lui est propre; 5° enfin, des exemples où ce signe est employé avec cette valeur.

Le même travail sur des cartes avait précédé la transcription sur les feuilles in-folio; il en résulta un double manuscrit autographe, et la facilité de procéder à diverses classifications temporaires des signes.

Le *Dictionnaire* en feuilles était déjà fort étendu avant le départ de

l'auteur pour l'Égypte, et ce fut alors que M. Rosellini en fit une copie, avec l'agrément de mon frère.

Le manuscrit en feuilles et le manuscrit sur cartes furent emportés en Égypte. Pendant le voyage, l'auteur s'en occupa fréquemment, durant les longues heures passées sur le Nil; la collection des cartes fut mise au niveau de la collection en feuilles, qui s'était sensiblement accrue; les amis de mon frère l'aidèrent avec empressement; les cartes écrites de la main de MM. Salvador Chérubini et Lenormant font encore partie du manuscrit original.

Après le retour d'Égypte, le *Dictionnaire* ne fut pas abandonné un seul jour; les additions de nouveaux signes ou de nouveaux exemples, les corrections ou les développements des anciens, s'y succédaient fréquemment, à l'avantage évident des nouvelles études égyptiennes. M. le baron Silvestre de Sacy, qui les a si utilement, si efficacement protégées par sa prompte et bien manifeste adhésion dès leur origine, consacra une journée entière chez l'auteur à l'examen du manuscrit de son *Dictionnaire;* l'approbation, l'admiration, il faut le dire, de l'illustre orientaliste ne fut point équivoque.

Au mois de mars 1832, mon frère nous avait quittés.

Bientôt après je reconnus que, par l'effet des funestes conseils des plus funestes passions, la moitié des feuilles et la moitié des cartes du *Dictionnaire* avaient été enlevées. Contre toute attente, trois cent vingt-neuf feuilles et un très-grand nombre de cartes furent recouvrées en 1840, et cette restitution m'autorise à penser que je possède à peu près entières ces deux rédactions autographes du *Dictionnaire* (1).

Le manuscrit in-folio est composé de sept cent soixante-douze feuilles, toutes de la main de mon frère, lettre et dessins; rarement elles sont écrites au verso. Les cartes sont en plus grand nombre, chaque feuille portant plusieurs exemples, et chaque carte n'en reproduisant ordinairement qu'un seul.

La corrélation de ces deux copies ne saurait être plus intime; les caractères de l'originalité se montrent autant dans l'une que dans l'autre. Plusieurs remarques nous le démontrent : 1° une lacune d'un mot copte ou autre, laissée dans la feuille, a été remplie sur la carte correspondante; 2° pour quelques articles, on trouve plus de développements dans

(1) Je dois renvoyer ici à ma *Notice sur les manuscrits autographes de Champollion le jeune, perdus en* 1832 *et retrouvés en* 1840. Paris, Firmin Didot, mars 1842, in-8°.

les cartes que dans les feuilles; parfois aussi ils sont abrégés dans les cartes; 3° les citations de quelques monuments originaux ne sont pas semblables, parce que le monument a changé de place; l'indication donnée par la carte est la plus exacte, parce qu'elle est la plus récente.

Cet état réel des deux manuscrits imposait à l'éditeur l'obligation de classer dans le même ordre et les feuilles et les cartes, et d'adopter pour chaque article du *Dictionnaire* la rédaction qui résultait des deux manuscrits ainsi rapprochés et combinés : cette obligation a été fidèlement remplie.

Toutefois, renfermé dans les limites tracées par l'étendue même de ces deux manuscrits, le *Dictionnaire égyptien* aurait laissé beaucoup à désirer, même à ne le considérer que dans sa propre origine, dans sa qualité d'ouvrage posthume, et dans ses rapports avec tous les autres ouvrages du même auteur.

Il doit être entendu, en effet, que l'éditeur donne au public le *Dictionnaire égyptien* composé par Champollion le jeune, et qu'il ne peut produire sous ce titre qu'un recueil de signes et de groupes hiéroglyphiques égyptiens dont l'interprétation subsiste écrite tout entière de la main de l'hiérogrammate français : tels sont tous les signes et groupes publiés d'après les deux manuscrits sur les cartes et sur les feuilles.

Mais la réunion de tous ces signes ou groupes composerait-elle réellement le *Dictionnaire égyptien* de Champollion le jeune, et le volume qui les contiendrait renfermerait-il tous les signes dont l'interprétation subsiste de la main de l'auteur? Certainement non; et l'éditeur avait encore, dans ce but, un autre devoir à remplir.

Il n'a pas pu oublier que la *Grammaire égyptienne* abonde en citations de textes hiéroglyphiques, traduits en copte et en français, et que ces citations contiennent un très-grand nombre de signes ou groupes traduits, qui ne se trouvent point dans les deux manuscrits du *Dictionnaire* proprement dit : l'éditeur a donc dû considérer ces signes et groupes comme autant d'articles originaux, authentiques, appartenant de droit au *Dictionnaire,* et il a dû aussi les y insérer, leur interprétation étant, en effet, écrite de la main de l'auteur.

J'ai donc procédé à l'anatomie de la *Grammaire* imprimée : dans tous les exemples, j'ai séparé un à un, par une ligne verticale, tous les signes ou groupes hiéroglyphiques, les laissant attachés interlinéairement à leur traduction copte et à leur traduction française; j'ai écrit sur chaque fragment le chiffre de la page où il existait; découpés un à un, tous ces fragments ont été collés sur autant de cartes, et classés dans le

même ordre que les feuilles et les cartes manuscrites : je me suis fait ainsi un véritable *Dictionnaire* de la *Grammaire égyptienne;* il est composé de plusieurs milliers d'articles.

Du rapprochement mutuel de ce troisième *Dictionnaire* avec les deux premiers, il est sorti deux avantages d'une grande importance pour le sujet actuel : le premier, c'est la nomenclature des signes et groupes employés dans la *Grammaire* imprimée, et qui ne se trouvaient point dans les deux nomenclatures manuscrites : celles-ci en ont reçu un supplément égal au moins à leur contenu.

Le second avantage n'a pas été d'une moindre utilité pour la science : quelques articles anciens des dictionnaires manuscrits ont été rectifiés par l'interprétation qui leur est attribuée dans la *Grammaire* imprimée, et qui résulte des derniers travaux de l'auteur. Enfin, ce ne sera pas sans quelque profit, même pour le *Dictionnaire* imprimé, que ce rapprochement aura fait reconnaître que l'interprétation donnée depuis quelques années à un grand nombre de signes ou de groupes, est aujourd'hui revêtue d'une double sanction par celle que lui imprime la rédaction plus récente de la *Grammaire égyptienne,* où ces mêmes groupes sont employés avec la même valeur littérale; et, à cet effet, le chiffre de la page de la *Grammaire* a été ajouté à l'ancien *manuscrit.*

Le *Dictionnaire égyptien* qui est publié contient donc tous les signes ou groupes dont l'interprétation subsiste écrite tout entière de la main de son auteur : ET IL NE CONTIENT QUE CELA, l'éditeur ne s'étant jamais écarté de la loi qu'il a dû religieusement et toujours s'imposer, de n'imprimer sous le nom de son frère, sous l'autorité si légitime, si puissante de ce nom dans la science, que les textes, les mots, les signes tracés indubitablement de sa main créatrice et féconde, qui en dévoila l'expression. Et cette déclaration servira aussi à cette autre fin, d'avertir que si quelques signes ou quelques groupes hiéroglyphiques égyptiens ne se trouvent point dans le *Dictionnaire* imprimé, c'est parce que leur explication ne subsiste pas dans les manuscrits de Champollion le jeune : l'honneur de composer un *supplément* digne de foi, et digne en tout du modèle laissé par le maître, est réservé à ses plus heureux, à ses plus doctes disciples.

Après la réunion de tous les matériaux du *Dictionnaire égyptien,* l'éditeur n'était pas encore délivré de toute pénible préoccupation : de graves questions, des doutes imposants, restaient à résoudre, et il y en a déjà une foule de renfermés dans la seule perquisition du meilleur mode de classi-

fication à adopter pour les matériaux d'un *livre jusqu'ici sans modèle*, qu'il faut bien nommer *Dictionnaire* pour s'entendre, mais que la définition reçue de ce mot ne peut nullement servir ni à décrire, ni à qualifier.

L'auteur du *Dictionnaire hiéroglyphique* n'avait pas échappé à ces doutes, ni omis de considérer la question sous quelques-unes de ses faces essentielles. Il est vrai qu'il la traita dans un temps où ses recherches ne l'avaient pas encore mis en possession de tous les éléments fondamentaux du système graphique égyptien; mais la sûreté de ses données, même à cette époque de ses études, et la perspicacité habituelle de ses aperçus, ne lui avaient point fait faute en cette occasion : nous devons le laisser lui-même entretenir nos lecteurs de cet important sujet.

Le huitième chapitre du *Mémoire sur l'écriture hiératique*, lu à l'Académie des inscriptions et belles-lettres, dans le mois d'août 1821, a pour sujet la *classification générale des signes* de cette écriture. L'auteur s'y propose de « rechercher le mode qui fut suivi par les Égyp-
« tiens dans la classification régulière de cette foule de signes en grande
« partie arbitraires. La formation d'un tableau général de ces signes,
« ajoute-t-il, était indispensable pour l'étude et la connaissance d'un
« système d'écriture que les principaux membres de la première caste
« de l'État ne pouvaient se permettre d'ignorer.

« Aucun document fourni par les écrivains de l'antiquité ne saurait
« nous conduire à la solution de ce problème; mais le raisonnement
« seul et des considérations tirées de la nature de ces mêmes signes,
« nous permettent, toutefois, d'arriver sur ce point à une conclusion
« satisfaisante. »

Champollion le jeune examine ensuite, mais sommairement, quels peuvent être les rapports matériels de l'écriture hiératique égyptienne avec l'écriture actuelle des Chinois; mais bientôt il abandonne toute conjecture à former sur des analogies qui ne sont qu'apparentes, et qui lui semblent moins probables à mesure qu'il pénètre plus intimement dans les éléments du système hiératique égyptien.

Considérant ensuite que dans ce même système « le nombre des traits
« dont se compose chacun des caractères qui sont encore *figuratifs*
« n'étant point fixe, et aucune dérivation ou composition systématique
« ne pouvant être aperçue dans le tracé des signes *arbitraires*, une
« classification régulière de ces mêmes signes, fondée sur l'analogie des
« formes, est pour cela même impossible à établir, » il continue ainsi :

« A quel moyen recoururent donc les anciens Égyptiens pour former

« le tableau général des signes hiératiques? Nous ne connaissons qu'un « procédé qui nous semble le seul possible à employer pour composer « ce tableau, et qui consistait à ranger tout simplement les caractères « *hiératiques* dans un ordre absolument semblable à celui des carac- « tères *hiéroglyphiques*.

« En effet, l'écriture *hiératique* n'étant qu'une tachygraphie de l'*hié-* « *roglyphique*, les signes de la première ne devaient être classés que « dans l'ordre régulier déjà adopté pour les signes de la seconde, des- « quels ils tenaient la place : l'analogie le voulait ainsi (1).

« Les *hiéroglyphes purs* (considérés isolément) offrant l'image fidèle « d'êtres vivants et de produits de l'art humain, portaient dans leurs « formes mêmes les éléments d'une classification méthodique et, pour « ainsi dire, *naturelle*.

« L'ensemble de ces signes était propre, en effet, à se prêter soit aux « grandes divisions établies par la nature elle-même entre les êtres « vivants, soit à celles qui peuvent être adoptées pour les objets phy- « siques inanimés, distribués en classes que déterminait l'importance « que chacun d'eux acquérait de l'avancement de la civilisation et de « l'état de l'organisation sociale.

« D'après ce mode de classification, on devait réunir dans des cadres « particuliers tous les signes de l'écriture hiéroglyphique reproduisant « soit l'image de l'homme et de diverses parties du corps humain, soit les « images des animaux, quadrupèdes, oiseaux, reptiles, poissons et in- « sectes; ou bien les formes des plantes, celles des corps célestes, etc., « et ce premier recueil devenait ainsi une classification, pour ainsi dire, « matérielle des signes hiéroglyphiques, et une véritable encyclopédie « égyptienne figurée par ordre de matières.

« Aucun auteur grec ou latin ne nous indique, il est vrai, l'existence « de pareils tableaux des signes hiéroglyphiques, mais elle résulte « comme un fait de la nature même de cette écriture figurative : il « semble de toute évidence que ces tableaux devenaient indispensables « lorsqu'on voulait enseigner aux Égyptiens d'un certain rang la marche, « l'ensemble et les détails de la méthode hiéroglyphique. Disons même « qu'on pourrait considérer comme une trace sensible de l'antique usage « de ces tableaux élémentaires, le système même d'après lequel sont con-

(1) On trouvera plus bas, page xx, une modification indirecte de cette première opinion. (*Note de l'Éditeur.*)

« çus la plupart des *vocabulaires coptes* ou égyptiens du moyen âge, qui « sont parvenus jusqu'à nous, et sur lesquels il n'est pas sans quelque « intérêt de s'arrêter un instant.

« C'est un point de fait reconnu que la langue copte est l'ancienne langue « égyptienne, mêlée seulement d'un assez grand nombre de mots grecs et « d'un petit nombre de mots arabes, résultat nécessaire des communica- « tions directes des Égyptiens avec ces deux peuples étrangers. Dans les « lexiques coptes, les mots de la langue sont ordinairement rangés, non « dans un ordre alphabétique, comme dans les dictionnaires des langues « européennes, mais *par ordre de matières,* d'après la signification du mot « et non pas selon sa forme écrite. Ces recueils méthodiques portent, en « langue égyptienne du dialecte thébain, le nom de ϭⲗⲟϭⲉ ou de ϭⲗⲟⲟϭⲉ « (ϯⲉ), *échelle,* et tel est en effet le titre d'un vocabulaire copte de la bi- « bliothèque du roi, Ⲧⲉϭⲗⲟϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉϫⲩⲧⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲡⲉ ⲉⲧⲥⲁⲣⲏⲥ, *l'Échelle* « *explicative de la langue* MÉRIDIONALE (1), c'est-à-dire, de la haute Égypte, « qui était appelée ⲙⲁⲣⲏⲥ, *contrée du Midi.* D'autres lexiques coptes et « arabes portent également en cette dernière langue le titre de سُلَّم (*Soullām*) « ou *Échelle;* telle est la *grande Échelle,* سُلَّم الكبير (*Soullam' oul kebir*), qui « fut publiée, d'après un manuscrit copte-arabe, par le père Kircher (2).

« Une copie d'un manuscrit semblable existe à la bibliothèque du roi: « ce lexique (3) se trouve placé à la suite de la grammaire copte de Sémen- « noudy, et présente, comme le livre de Kircher, les titres des grandes « divisions appelées Ро (*ro, portes*) et des chapitres (ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ), exprimés « en langue copte ou égyptienne.

« Nous donnerons ici une analyse succincte de ces *portes* et de ces *cha-* « *pitres* déjà placés textuellement dans la partie où nous traitons d'une « manière spéciale de l'écriture hiéroglyphique, et l'on reconnaîtra sans « peine, à la lecture de cet extrait, et d'après ce que nous avons dit plus « haut, que telle dut être, à peu près, la disposition des recueils mé- « thodiques des signes qui composaient l'antique écriture figurative des « Égyptiens.

---

(1) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 44, folio 2, recto. — Cette qualification d'*ancien fonds* copte indique l'époque où l'auteur a travaillé sur ces manuscrits, c'est-à-dire, en 1808 et 1809, alors que la bibliothèque royale possédait les manuscrits coptes du Vatican, qui formèrent un *fonds nouveau* jusqu'en 1815. (*Note de l'Éditeur.*)

(2) Athan. Kircheri Lingua ægyptiaca restituta; sect. II, pag. 41.

(3) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 50, folio 65.

« La porte Ire est divisée en *quatre* chapitres.

« 1° Noms *du Créateur* (ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛϯ) (1).

« 2° Noms du *monde supérieur* (ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϣⲁⲡⲥⲱⲓ) (2) et de « ses divers ordres.

« 3° Noms du *firmament* et de ce qu'il renferme (3).

« 4° Du *monde actuel* ou *inférieur* (ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ) (4).

« La porte IIe est divisée en *sept* chapitres.

« 5° De l'*homme* et de ses parties (ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ) (5).

« 6° Mots qui ont rapport à la *langue*, à la *croyance* et au *culte* de « l'homme (6).

« 7° *Vertus* et *vices*, *qualités* et *défauts* de l'homme (7).

« 8° Opérations de l'esprit et mouvements de l'homme (ⲛⲉϥϩⲏⲟⲩⲓ « ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲕⲓⲙ)(8).

« 9° Du *rang*, des *occupations* et des *travaux* de l'homme (9).

« 10° De l'*habillement* de l'homme, des *vases* et des *ustensiles* dont « il se sert dans les *travaux* et dans la *guerre* (10).

« 11° Des *maladies*, des *infirmités*, des *peines* et des *plaisirs* de « l'homme (11).

« La porte IIIe contient *quatre* chapitres et traite des *animaux*.

« 12° Des *animaux* et des quadrupèdes (ⲛⲓϥⲧⲉϥϧϯ) *mondes* ou *per-* « *mis* (ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ), et *défendus* ou *immondes* (ⲛ̀ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲏⲙⲁ) (12).

« 13° Des *volatiles* (ⲛⲓϩⲁⲗϧϯ) et de leurs parties (13).

« 14° Des *poissons* (ⲛⲓⲧⲉⲃϧϯ) et des animaux grands et petits que « renferme la mer (14).

« 15° Des *reptiles* (ⲛⲓϣⲁⲧϥⲓ) venimeux, et des *insectes* (15).

« La porte IVe renferme *trois* chapitres.

« 16° Des *arbres* (ϣϣⲏⲛ), des *fruits* (16) et des *fleurs* (ⲛⲓϩⲣⲏⲣⲓ) (17).

« 17° Des *plantes sauvages* et des *plantes aromatiques* (18).

« 18° Des *légumes* (ϣϧⲓⲛ), des *semences* (ⲛⲓϫⲣⲟϫ) et des *grains* « (ⲛⲓⲛⲁⲫⲣⲓ) (19).

« La porte Ve contient *deux* chapitres.

« 19° Des *masses d'eaux stagnantes* et de celles qui *coulent*. Des « *pierres*, des *métaux* et des *drogues* (ⲛⲓϭⲱϫ) (20).

---

(1) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 50, folio 67 recto. — (2) Id. folio 67 recto. — (3) Folio 67 verso. — (4) Folio 67 verso. — (5) Folio 73 verso. — (6) Folio 76 recto. — (7) Folio 77 verso. — (8) Folio 79 verso. — (9) Folio 84 recto. — (10) Folio 87 verso. — (11) Folio 97 verso. — (12) Folio 99 recto. — (13) Folio 100 recto. — (14) Folios 100 verso, et 101 recto. — (15) Folio 101 recto et verso. — (16) Folio 102 recto. — (17) Folio 103 recto. — (18) Folio 105 verso. — (19) Folio 108 recto. — (20) Folio 108 verso.

« 20° Des différentes *couleurs* (ⲛⲓⲁⲟⲩⲓⲁϩⲁⲛ) (1).

« La porte VIe est formée d'*un seul* chapitre.

« 21° Des *pays*, des *villes* et des *montagnes* (2).

« La porte VIIe traite du *lieu saint*, des *cérémonies* et du *matériel* « *du culte*. Enfin,

« La porte VIIIe se compose des *noms propres* d'homme.

« Telle est la classification des mots de la langue parlée des anciens « Égyptiens dans les vocabulaires coptes. Ce tableau général, qui com- « mence par le mot destiné à exprimer l'idée sublime du Créateur de « l'univers, descend et se termine, par une dégradation sensible, au nom « propre de l'individu isolé. Les noms des êtres vivants, ceux de toutes « les formes, subdivisions et modifications de la nature inerte, les mots « signes de toutes les idées, même des plus abstraites, viennent naturel- « lement se ranger entre ces deux points extrêmes. On conçoit alors « que les *signes hiéroglyphiques* de ces mêmes êtres, de ces mêmes idées, « ne purent être réunis que sur un plan analogue. Ajoutons enfin, « comme un indice remarquable de l'antiquité de ces divisions du re- « cueil des signes égyptiens, conservées dans les lexiques coptes, que « les titres des chapitres dont se composent les différentes *portes*, rap- « pellent involontairement à l'esprit la plupart de ceux des trente-deux « livres d'Hermès Trismégiste, le créateur de toute la science égyp- « tienne, l'inventeur supposé de l'écriture hiéroglyphique; titres qui « nous ont été conservés par Clément d'Alexandrie (3). Ce n'est point, « au reste, le seul usage, les seules opinions ou les seules formules « de l'Égypte antique, qui soient conservés dans les écrits des Coptes « ou Égyptiens du moyen âge; nous aurons occasion de montrer dans la « suite, de quel secours, j'ose dire immense, la langue copte, et même « les ouvrages des Égyptiens chrétiens doivent être pour l'avancement « des études archéologiques.

«Nous avons fait observer, d'après Clément d'Alexandrie, que les trois « systèmes d'écriture des anciens Égyptiens étaient essentiellement liés « entre eux, et qu'on ne passait de l'écriture *épistolographique* à l'étude « de la méthode *hiéroglyphique* qu'en possédant à fond le système *hié-* « *ratique*, qui servait d'intermédiaire. L'étude approfondie du *tableau*

---

(1) Mss. copt., bibl. royale, ancien fonds, n° 50, folio 109 recto.
(2) Id., folio 109 verso.
(3) Clément d'Alexandrie, Stromates, livre VI, chapitre 4.

« des signes tachygraphiques devait, en effet, initier le néophyte dans « la connaissance de l'écriture *hiératique,* et un tableau des hiéroglyphes « purs ou linéaires, mis en concordance avec leurs signes hiératiques « qu'il connaissait déjà, devait l'introduire sans effort dans la connais- « sance intime de l'*écriture hiéroglyphique.*

« C'est de ce *tableau* comparé que nous avons cherché à jeter les « premières bases dans la feuille qui accompagne ce mémoire sous le « n° 6.

« La première colonne de signes offre, en effet, les *hiéroglyphes li-* « *néaires,* et la seconde les *signes hiératiques équivalents* de ces mêmes « hiéroglyphes. Ce parallèle est le résultat du rapprochement de près « de deux cents colonnes du manuscrit hiéroglyphique du cabinet du « roi, avec les papyrus hiératiques qui en présentent la transcription « signe pour signe.

« Les divisions de ce tableau synoptique sont imitées, autant qu'il « a été possible, des *portes* et des *chapitres* des vocabulaires égyptiens « du moyen âge, que nous regardons comme des traces évidentes de « l'antique lexicologie égyptienne.

« La Ière classe de notre tableau général n'a et ne pouvait avoir rien « d'analogue dans les lexiques coptes; elle ne renferme, en effet, que « des figures empruntées à la géométrie, des signes formés de lignes « droites ou courbes, et ne paraissant offrir d'imitation déterminée « d'aucun objet naturel. Les signes hiératiques équivalents sont sou- « vent *arbitraires,* et se rapprochent fort peu des formes hiérogly- « phiques.

« La IIe classe répond à la porte Ière, chapitre III du *Lexique copte,* « et renferme les hiéroglyphes représentant les *corps célestes,* le soleil, « la lune et les étoiles; ces hiéroglyphes, que nous avons groupés « sous le nom d'*Astéromorphes,* sont suivis de leurs signes *hiératiques,* « la plupart imitatifs.

« La IIIe classe, plus nombreuse, embrasse la totalité des êtres vi- « vants, le règne animal dans tout son ensemble.

« La subdivision A de cette 3e classe répond à la porte IIe du *Lexi-* « *que,* laquelle traite *de l'homme,* et présente, en effet, l'homme entier « dans diverses positions. Les signes *hiératiques* équivalant à ces hié- « roglyphes sont presque tous *figuratifs.*

« La subdivision B (3e classe) se compose des *parties diverses du corps* « *humain,* telles que la tête, vue de face ou de profil, l'œil, les bras isolés,

« les bras réunis, les jambes, les pieds, etc. Les caractères hiératiques « correspondants sont *arbitraires*, ou ne présentent qu'une imitation fort « éloignée de l'hiéroglyphe. Cette subdivision tient lieu d'une subdivision « du *Lexique*, porte II, chapitre Ier, intitulée : *Les membres et les arti-* « *culations* de l'homme, Ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲗϧ (mss. copt., bibl. roy., « n° 50, folio 74 verso.)

« La subdivision C (3e classe) répond à la porte IIIe, chapitre Ier, du « *Lexique copte*, et offre l'image hiéroglyphique des *quadrupèdes sau-* « *vages et domestiques*, le lion, l'antilope, qu'il est si aisé de confondre « avec la représentation fantastique de la licorne, le lièvre, le bœuf, la « vache, le veau, le bélier, et des portions de quadrupèdes. Les signes « hiératiques équivalant à ces hiéroglyphes sont imitatifs, ou bien pré- « sentent la partie pour le tout; cinq d'entre eux paraissent arbitraires.

« La subdivision D (3e classe), qui répond à la porte IIIe, chapitre II du « *Lexique copte*, est très-nombreuse, et se compose des hiéroglyphes « représentant *les oiseaux* de toutes les espèces, accompagnés de leurs « signes hiératiques, qui sont en très-grande partie arbitraires, puisque « sur quarante-cinq d'entre eux, trente au moins n'offrent aucune analo- « gie de forme avec l'hiéroglyphe auquel ils correspondent.

« La subdivision E (3e classe) remplace le chapitre IV de la porte IIIe; « elle contient *les reptiles*, parmi lesquels on distingue le serpent *ureus*, « le *céraste* et le crocodile.

« La subdivision F (3e classe) répond au chapitre III de la IIIe porte, « et réunit les images hiéroglyphiques des *poissons*.

« Les signes hiératiques équivalents sont *imitatifs*.

« La subdivision G, peu nombreuse, est composée des *insectes*, le « scarabée, le scorpion et une espèce de mouche, dont l'image est extrê- « mement fréquente sur les grands monuments de l'Égypte. Cette sub- « division est comprise dans la porte IIIe, chapitre IV du *Lexique copte*. « Le signe hiératique du scarabée est arbitraire; les autres sont grossiè- « rement imitatifs.

« La IVe classe de notre tableau comparé est la porte IVe du *Lexique* « *copte*, et renferme les *arbres*, les *plantes* et *les fleurs*. Les signes hiéra- « tiques sont presque tous arbitraires.

« La Ve classe répond au VIe chapitre de la IIe porte du *Lexique*, et « contient les *coiffures, les armes* et *les sceptres*, ayant leurs signes hié- « ratiques tantôt *imitatifs*, tantôt *arbitraires*.

« La VIe classe, composée des images hiéroglyphiques des vases (VIe

« classe A), de divers instruments et des outils de toutes les espèces « (VIe classe B), correspond au VIe chapitre de la IIe porte du *Lexique;* « les signes hiératiques sont en partie imitatifs et en partie arbitraires.

« La VIIe classe, qui renferme les hiéroglyphes figurant les édifices (A) « et les constructions nautiques (B), répond à une des subdivisions du « chapitre VIe, porte IIe, intitulé : ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲓⲛⲕⲱϯ, *noms* ou *mots* « *d'architecture* (mss. copte, bibl. roy., n° 50, folio 96 recto).

« Les signes hiératiques de cette classe sont en général *arbitraires.*

« La VIIIe classe, qui se rapporte au même chapitre VI du *Lexique* « *copte*, contient les hiéroglyphes figurant des meubles, tels que le « trône et le lit, des autels, des siéges et différents autres objets d'art. « Les caractères hiératiques qui remplacent ces hiéroglyphes dans les « papyrus sont en partie imitatifs et en partie arbitraires.

« La IXe classe, enfin, ne pouvait trouver de correspondance dans les « vocabulaires coptes, puisqu'elle est composée de signes qui, bien que « formés dans leurs détails de parties imitées des choses physiques, pré- « sentent néanmoins un ensemble qui n'existe point dans la nature : ces « hiéroglyphes offrent des images entièrement fantastiques; par exemple, « des hommes à tête d'oiseau, des oiseaux à tête d'homme, des feuilles « d'arbre ou des plumes d'oiseau avec des pieds humains (n°s 11 et 12.)

« Les signes hiératiques équivalents sont presque tous arbitraires; « mais il nous semble probable que les signes de cette classe, que nous « avons rejetée vers la fin de notre *Tableau,* parce qu'elle offre l'image « d'êtres fictifs dont les parties constitutives sont puisées dans diverses « autres classes, devaient être placés en tête du *tableau des signes tro-* « *piques,* parce que, selon toute apparence, la plupart de ces hiéro- « glyphes, ainsi que les caractères hiératiques correspondants, étaient « les signes destinés à rappeler l'idée de différentes divinités de l'Égypte.

« Telles sont donc les divisions de notre tableau comparé des signes « *hiéroglyphiques* proprement dits, et des signes *hiératiques* correspon- « dants, en remarquant, toutefois, que la classification des formes hié- « roglyphiques que renferment la Ire, la VIe, la VIIe et la VIIIe division, « peut n'être point exempte d'équivoque, et que l'une d'elles peut ren- « fermer quelques hiéroglyphes qui appartiennent à l'autre. Mais on « sera naturellement porté à quelque indulgence à cet égard, en réflé- « chissant sur la difficulté de déterminer bien exactement quel est « l'objet que représente la forme de certains *hiéroglyphes linéaires;* car « notre tableau ne contient, en effet, que ceux des hiéroglyphes linéaires

« du manuscrit hiéroglyphique du cabinet du roi, dont nous avons re-
« trouvé la transcription en signes hiératiques.

« Ce tableau, toutefois, malgré même ses imperfections, nous paraît
« être le cadre assez régulier du *tableau général des hiéroglyphes et des ca-*
« *ractères hiératiques comparés;* et nous pouvons espérer de le voir s'aug-
« menter progressivement, la classification adoptée dans ce tableau ad-
« mettant sans peine et sans désordre les suppléments qui le compléteront.»

L'auteur du Mémoire auquel nous empruntons ces fragments qui intéressent le sujet de notre préface, persista, en effet, dans ce premier cadre de classification des caractères hiéroglyphiques; on en voit la preuve dans la première et dans la deuxième édition de son *Précis*, publiées en 1824 et en 1828. On y trouve, en effet, à la page 267 de la première, et à la page 316 de la deuxième, un tableau où les signes hiéroglyphiques sont classés d'après la nature de l'objet dont chacun d'eux est l'image; ils sont distribués en dix-huit sections, mais qui se groupent réellement en dix classes, comprenant la totalité de ces signes sous ces diverses rubriques:

I. Corps célestes.

II. L'homme dans diverses positions, et les membres du corps humain.

III. Les Animaux, comprenant les *quadrupèdes* sauvages ou domestiques, et les membres de ces quadrupèdes; les *oiseaux* et leurs divers membres; les *insectes*, les *reptiles* et portions de reptiles; les *poissons*.

IV. Les Végétaux, *arbres, plantes, fleurs et fruits.*

V. Les Édifices et *constructions.*

VI. Les Meubles, *objets d'art, ustensiles et instruments* de divers états.

VII. Les Habillements, *coiffures, chaussures, armes, sceptres, enseignes, ornements.*

VIII. Vases de toutes formes et dimensions.

IX. Figures et Formes géométriques.

X. Formes fantastiques ou monstrueuses.

L'expérience ou le raisonnement indiquaient-ils une autre méthode? A l'égard de l'expérience, on ne peut invoquer (ce n'est même que par une analogie supposée et absolument gratuite) qu'un seul exemple antécédent, celui de la Chine. Examinons attentivement ce sujet; il intéresse

d'assez près la philologie générale, l'histoire même de l'entendement humain, et celle de la pensée qui se manifeste par des signes, pour qu'on excuse ici quelques réflexions sur une pareille matière, non exempte, il est vrai, de subtiles difficultés, mais qu'on a rarement traitée : car, si je ne me trompe, elle le sera ici, du moins publiquement, pour la première fois.

Disons d'abord que l'admirable invention de l'écriture alphabétique, et l'universalité de son usage dans tous les pays civilisés, ont trop absolument détourné les esprits, même les plus cultivés, de l'examen de tout état de l'art graphique antérieur à son état actuel, et de l'étude des différentes époques de son histoire, qui doivent nous révéler les intéressantes variations de cet art et ses origines diverses de temps et de lieux (1). J'espère, néanmoins, que la précision dans les faits donnera quelque mérite aux considérations que notre sujet nous porte à présenter ici.

Pour dresser sur le même plan les dictionnaires de deux langues, il ne suffit pas que ces deux langues aient entre elles de sensibles analogies dans les principes de leur formation, il faut surtout que le système de signes qui les reproduit aux yeux soit absolument le même pour toutes les deux.

On ne pourra donc adopter le dictionnaire chinois pour modèle du dictionnaire égyptien, que si ces analogies et cette similitude existent réellement entre la langue et l'écriture chinoises et la langue et l'écriture égyptiennes. Or, c'est ce qui n'est point, ou plutôt, c'est ce qui n'est plus : nous allons nous expliquer.

Quant aux deux langues, la chinoise et l'égyptienne, les différences sont de grande considération. La première ne fait aucun usage des catégories grammaticales ou des formes assignées aux mots par la grammaire, afin de régler l'ordre et le sens de la proposition (2). Pauvre et imparfaite, cette langue est celle d'une tribu à peine civilisée, et consistant en un très-petit nombre de mots (trois cent quatre-vingt-huit, trois cent cinquante-deux, et même deux cent soixante-douze seulement) qui sont continuellement répétés, et dont l'acception individuelle n'est déterminée que par une prononciation convenue, aidée d'une intonation particulière ou accent, qui peut varier jusqu'à quatre fois pour chaque mot (3).

La langue égyptienne, au contraire, est complétement grammaticale;

---

(1) Voyez mon *Introduction à la Paléographie universelle*, où j'ai résumé les plus récentes notions sur les origines de l'écriture, et dressé la généalogie des alphabets.

(2) Guill. de Humboldt, Lettre sur le génie de la langue chinoise; Paris, 1827, page 2.

(3) Abel-Rémusat, Plan d'un dictionnaire chinois, page 75. — Essai, page 44.

tous les agents de cette nature y sont employés; elle est à la fois étymologique et syntaxique : un mot radical est modifié par des signes fixes, au gré de toutes les métamorphoses analogiques que l'idée radicale peut recevoir de l'influence créatrice de la pensée, et ces signes sont uniformément applicables à tous les mots primitifs de cette langue, qui se transforment par ce labeur normal en un nombre infini de mots composés.

Ainsi, les analogies exigées n'ont *jamais* existé entre les deux *langues*, la chinoise et l'égyptienne; et dans leur *écriture* ces analogies n'existent *plus*.

C'est un point de doctrine hors de contestation, que la nature représentative des premiers signes de l'écriture chinoise. Ces premiers signes étaient tous figuratifs, c'est-à-dire, le portrait même des divers objets naturels, ou d'invention humaine, dont ils devaient exprimer l'idée. Tout inventeur de l'écriture passa par cette primitive méthode : l'écriture égyptienne, comme l'écriture chinoise, n'eut point d'autre commencement.

Si donc cette parfaite similitude dans la forme des signes de ces deux écritures subsistait encore, une seule et même règle pourrait et devrait même présider à la rédaction des dictionnaires des deux langues.

Mais cette similitude n'a été que momentanée, elle n'a duré que jusqu'au premier perfectionnement que le progrès social a exigé des deux peuples. L'Égypte, fidèle heureusement au principe originel de son écriture, a modifié l'*expression* des signes sans en altérer la *forme*, en les investissant d'une acception ou figurative, ou symbolique, ou phonétique, selon des règles absolues. La Chine, au contraire, dès le premier pas, a perdu de vue le principe représentatif des formes matérielles, a traduit les éléments iconographiques en lignes droites ou courbes, et ses signes-portraits, d'abord intelligibles à tous les yeux, sont devenus, par de successives altérations, des assemblages de traits sans expression propre, sans liaison étymologique, et dont l'ensemble est revêtu d'une acception symbolique de pure convention.

Les caractères primitifs de l'écriture chinoise furent nommés *images* ou caractères figuratifs, et on les retrouve employés pour des inscriptions tracées sur des vases, des tables de pierre, des trépieds, des cloches et autres monuments chinois des plus anciens temps. On peut voir par quelques exemples jusqu'à quel point l'altération de ces formes figuratives a été malheureusement perfectionnée (1) :

(1) J. M. Callery, Systema phoneticum scripturæ sinicæ; Macao, 1841, in-4°, page 29.

En ajoutant ici les formes égyptiennes aux formes chinoises de ces mêmes signes figuratifs, et leur synonymie linéaire la plus dégradée, en écriture moderne pour les signes chinois, en écriture hiératique pour les égyptiens, nous rendons sensibles aux yeux les altérations, dans leurs limites extrêmes, que subirent dans ces deux contrées deux écritures d'abord parfaitement semblables, figuratives toutes deux.

Le génie particulier des deux peuples se manifesta dès les premières tentatives de perfectionnement: l'un, actif, réfléchi, persévérant, franchit, à force de temps, l'intervalle, pour ainsi dire jalonné de divinations, qui séparait l'invention de l'écriture figurative de l'invention de l'écriture alphabétique; l'autre, indolent et stationnaire, n'alla point au delà d'une écriture toute de symboles, mais si ingénieusement fertile en rapprochements du monde matériel et du monde moral, qu'elle multiplia ces symboles presqu'à l'infini, et les rendit capables de décrire avec précision l'univers entier, et d'en expliquer les conditions physiques et intellectuelles.

L'Égypte adopta aussi l'écriture par symboles, et sut peindre les idées *abstraites* au moyen d'images d'objets *physiques* ayant des rapports prochains ou éloignés, vrais ou supposés, avec les objets mêmes de ces idées (2); et en ce point remarquable l'Égypte et la Chine se ressemblent; mais la Chine n'alla pas plus loin, tandis que l'Égypte ne s'arrêta qu'après l'invention des signes alphabétiques, au delà desquels l'esprit humain n'a plus rien à connaître en cette matière.

Dans l'écriture chinoise, les figures *eau* et *maternité* expriment l'idée mer, parce que les Chinois considèrent la mer comme l'origine ou la mère de toutes les eaux. Les signes *soleil*, *mesure* et *terre*, signifient le temps, expression prise du soleil qui parcourt et paraît mesurer la terre.

(1) Tortue, aigle, poisson, vase, enfant, porte, étoile, hache.
(2) Champollion le jeune, Grammaire égyptienne, page 23.

Les signes *soleil* et *lune* signifient lumière, parce que c'est de ces deux astres que toute lumière procède; enfin, les signes *glace* et *obscurité* expriment l'idée hiver; *cœur* et *esclave,* l'idée de colère; *homme* et *montagne,* celle d'ermite; *bouche* et *oiseau,* chant; *femme, main* et *balai,* matrone, femme mariée. Ces caractères de l'écriture chinoise se nomment *combinés,* et chacun de ces signes, soit simple, soit composé, a un mot qui lui correspond, et qui dans la langue parlée a la même signification que le signe dans la langue écrite.

Dans l'écriture égyptienne, les signes *abeille* et *vase* expriment l'idée miel; *eau* et un *veau courant,* la soif, etc., etc. Cette méthode n'entre que pour une faible part dans le système égyptien : le système chinois repose tout entier sur cette seule base, et l'on comprend ainsi, à peu près, l'enthousiasme qu'a inspiré à quelques esprits cette constitution si idéale de l'écriture chinoise, et qui leur a fait penser, ou du moins dire, qu'il leur semblait impossible de rendre dans aucune langue l'énergie de ces caractères pittoresques, qui présentent à l'œil, au lieu de signes conventionnels des sons, les objets mêmes des idées, figurés dans tout ce qu'ils ont d'essentiel. Les *gouttes d'eau* accumulées et combinées avec les caractères *ouvrages publics, montagnes, collines,* exprimant l'idée *déluge,* eaux débordées, inondation, leur rappellent ce passage du *Chou-King* au sujet du déluge de Iao : « Ces inondations et ces torrents « qui couvraient les montagnes, surpassaient tous les coteaux et inon- « daient le ciel. » Mais on pourrait peut-être encore composer par diverses combinaisons de ces quatre signes pris *symboliquement,* plusieurs autres phrases non moins éloquentes que celle-ci : car le symbolisme est une sorte d'exégèse à ressources infinies, surtout quand la métamorphose s'engendre, des objets physiques en abstractions morales, selon les idées propres à une nation parfaitement étrangère, par son génie et sa civilisation, à la civilisation et au génie de la nation qui fournit ces signes d'écriture d'une inépuisable fécondité d'expression.

Jusqu'à la fin de son existence sociale, l'Égypte conserva sans altération son écriture figurée; elle dura jusqu'au VIe siècle de l'ère chrétienne.

Bien des siècles auparavant, la Chine avait laissé périr cet élément essentiel de son système graphique; les innovations irréfléchies avaient débordé de toute part, et toute trace originelle des signes de l'écriture s'était à jamais effacée (1). Dès le XXIIIe siècle avant l'ère chrétienne,

(1) Le caprice des princes concourut à cette dégénération systématique de l'écriture pri-

l'écriture figurative était déjà remplacée par celle de l'inscription de Iu, fort analogue à l'écriture qui, par l'irrégularité et la laideur de ses traits, ressemblait au vilain animal nommé têtard, et dont cette écriture reçut et mérita le nom. Au temps de Confucius, au VIe siècle avant notre ère, parut l'écriture tchhouàn dénuée de toute intention représentative; intention encore plus étrangère, s'il est possible, à tous les autres systèmes qui vinrent après, tels que la modification toute rectangulaire du tchhouàn, et les écritures *Li* au IIe siècle avant notre ère, *thiaò,* tachygraphie cursive, ou plutôt abusive du droit d'invention, au Ier siècle de la même ère; enfin, le *kiai* manuscrit ou imprimé, dont la gravure en bois régularise l'ordonnance et la combinaison des traits.

Il n'y a donc plus d'analogie à chercher entre l'Égypte et la Chine; il n'en exista plus aucune entre leurs écritures dès la première substitution que firent les Chinois de l'écriture de têtards à leur écriture figurative, et cette substitution, la mère trop féconde de toutes celles qui la suivirent, rendit, dès son origine, sinon impossible, du moins excessivement difficile et compliquée, la rédaction même d'un dictionnaire chinois : les plus habiles en cette matière discutent encore sur la préférence que mérite le dictionnaire par clef ou le dictionnaire par tons et prononciation, ou enfin le dictionnaire par *portes* ou ordre des matières. L'abâtardissement des signes figuratifs, absolument dégradés de tout indice de leur forme originelle, est la cause invincible d'un si fâcheux état : circonstance unique dans l'histoire des lettres, car un bon dictionnaire chinois doit réunir au moins quarante mille de ces signes, sans racine apparente.

L'emploi d'une méthode naturelle de classification est donc impossible pour des signes qui ont perdu toute apparence de portrait. Les signes égyptiens l'ayant conservée sans altération, cette méthode leur est immédiatement applicable.

Il est vrai que l'Égypte eut aussi un système de signes dépouillés, quoique point entièrement, de leurs formes primitives, de manière, toutefois, à ne plus offrir, sinon aux yeux suffisamment exercés à leur étude, aucune apparence d'imitation : telle fut l'écriture hiératique ou sacerdotale, à laquelle l'écriture démotique ou populaire emprunta tous ses signes.

---

mitive : l'Éloge de la ville de Moukden, poëme de l'empereur Kiên-Loûng, fut écrit en trente-deux espèces de caractères différents, dont la plupart furent fantastiques et inusités.

Les sèmes ou signes hiératiques sont des lignes droites ou courbes, d'un tracé simple et facile, et qui n'exige plus, comme le faisaient les hiéroglyphes proprement dits, l'habitude réelle du dessin pour en arrêter régulièrement la forme. Tel est l'aspect général de cette écriture abrégée, dans laquelle, toutefois, on retrouve la figure primitive, parce que le sème en conserve les traits caractéristiques, le contour principal ou la portion essentielle, tels que la prunelle pour l'œil, la tête avec ses oreilles pour le corps, un cercle pour le soleil, etc.; et dans ce second système égyptien, modification tachygraphique du premier, ces signes abrégés conservent rigoureusement la même expression figurative, symbolique ou phonétique, que l'hiéroglyphe même dont ils sont l'extrait, l'abrégé linéaire.

Sur ces données, on pourrait penser que les circonstances déjà présentées comme d'invincibles difficultés pour la rédaction d'un dictionnaire chinois en écriture moderne, subsisteraient également pour la rédaction d'un dictionnaire égyptien en écriture hiératique; mais une telle supposition serait une erreur, et voici pourquoi :

Les caractères chinois sont tous composés de plusieurs signes simples, qui sont mêlés, croisés, superposés et groupés, dans le but unique d'amener chacun de ces caractères à la forme quadrangulaire, à un carré donné, et de telle sorte que ce caractère composé de plusieurs signes s'offre néanmoins à l'œil comme un caractère isolé, et sans qu'il soit possible de discerner un signe dominant parmi les traits quelquefois fort nombreux qui le composent, à moins qu'on ne connaisse préalablement la valeur et l'étymologie de ce même caractère. Mais un dictionnaire est fait précisément pour ceux qui ne les connaissent pas.

Les caractères hiératiques égyptiens sont tous, au contraire, simples, isolés, placés l'un après l'autre, l'un au-dessous de l'autre, mais jamais groupés par le mélange, le croisement ou la superposition des traits dont ils sont formés. Ces mêmes caractères, par leur tracé même, peuvent être divisés en caractères *rectilignes*, *curvilignes*, *angulaires* et *mixtilignes*. Cette classification les comprendra tous sans exception; et si l'on détermine un ordre de priorité quelconque entre les quatre classes qui viennent d'être dénommées, et entre chacun des signes de chacune de ces classes, on composera immédiatement un dictionnaire égyptien hiératique, en y inscrivant successivement tous les groupes ou mots égyptiens par leur signe initial et selon l'ordre de leurs signes subséquents, comme on le fait pour les dictionnaires de nos idiomes mo-

dernes avec nos lettres qui fixent l'ordre des mots selon l'ordre même de nos alphabets. Tel est l'avantage incontestable de l'écriture tachygraphique égyptienne sur l'écriture tachygraphique des Chinois : l'isolement absolu des signes fait le mérite de la première, et leur mélange tout le désavantage de la seconde.

Il résulte, toutefois, de ce qui précède, ce fait remarquable à bien des égards; savoir, que le système d'écriture actuelle des Chinois, le kiai, hing-chou, est à leur siáng-hing ou écriture d'images, ce que l'écriture égyptienne hiératique est à l'hiéroglyphique ou figurative, sauf l'isolement des signes que l'Égypte conserva toujours. Ces deux peuples antiques, également inventeurs de l'écriture, mais à l'insu l'un de l'autre, et à deux époques pour lesquelles les monuments donnent la priorité de bien des siècles à l'Égypte, éprouvèrent aussi l'un et l'autre le besoin de simplifier leur méthode graphique figurative, et de telle sorte que la nation tout entière ne fût pas soumise à l'obligation de connaître l'art du dessin. Une seule voie de simplification pouvait réaliser cette vue sociale : les Chinois et les Égyptiens la découvrirent également; mais ils la pratiquèrent par des moyens opposés, et de ce premier pas naquirent toutes les dissemblances qui subsistent entre la civilisation et la renommée comparées de ces deux nations primitives, dont l'une, lente et retardataire dans ses inventions, n'a jamais rien voulu apprendre ni imiter hors d'elle-même; et dont l'autre, curieuse observatrice des lois de l'univers, ayant pénétré le secret de celles qui intéressent de plus près le bonheur de l'homme, la sûreté des sociétés policées, et s'efforçant d'introduire dans le monde matériel la divine harmonie du monde moral, a laissé d'excellents préceptes et d'admirables souvenirs à l'usage des peuples civilisés qui sont venus après elle sur la terre.

L'Égypte et la Chine se rencontrèrent encore sur un point bien remarquable de leur système graphique, en y introduisant un agent auxiliaire très-favorable à la certitude d'expression des signes, moyen inconnu à toutes nos écritures modernes, mais *utile* dans le système figuratif et tachygraphique égyptien, *indispensable* dans le système tachygraphique chinois. Tels sont 1° les deux cent quatorze *clefs* ou signes radicaux de l'écriture chinoise; 2° les signes *déterminatifs* de l'écriture égyptienne. Dans ces deux systèmes, ces signes sont également et uniquement destinés à prévenir toute équivoque sur le sens d'un caractère ou d'un groupe, quel qu'il soit; mais ce qui est presque un excès de précaution chez les Égyptiens, est d'une grande nécessité chez les Chinois, et trop souvent

encore une insuffisante sauvegarde contre les amphibologies qui naissent très-fréquemment dans le discours et dans l'écriture, des innombrables mots homophones de leur pauvre langue appliquée à la prononciation de leur trop riche série de caractères. Notre pensée s'expliquera complétement par des exemples.

Le nombre des mots prononcés chinois ne dépasse pas quatre cent cinquante syllabes, portées à douze cent trois par la variation des accents, à seize cents au plus, et ces seize cents mots doivent servir à prononcer quatre-vingt mille caractères écrits. On comprend donc qu'un seul de ces mots prononcés puisse répondre en même temps à cent soixante caractères écrits, et on comprend aussi les cent soixante équivoques et amphibologies qui en naissent inévitablement. Dans la conversation, on les évite par des mots synonymes, opposés, ou bien ayant quelque rapport avec le mot qui fait l'équivoque. Dans l'écriture, faute d'un interprète à chaque signe, l'équivoque subsisterait perpétuellement à cause du défaut de forme spéciale, individuelle, de ce signe. Les savants chinois remarquèrent cette incertitude d'expression de leur écriture, résultat du petit nombre de mots et de l'immense quantité de caractères; ils pensèrent donc à la prévenir, non pas en portant la réforme à l'origine même des choses, mais en systématisant, pour ainsi dire, ces graves inconvénients, tels que l'erreur et le temps les avaient enfantés.

Pour se reconnaître donc dans ce nombre immense des caractères composés chinois, on les a classés en mettant ensemble ceux qui avaient la même image, et en prenant dans ceux qui en contenaient plusieurs, l'image la plus saillante; la réunion des caractères qui offrent la même image a formé la section ou classe, et l'image saillante de la classe ou section a été nommée *clef* ou radical. Toutefois, bien des irrégularités subsistent dans la désignation des caractères rapportés à un même radical, et l'on ne sait en rendre compte.

D'autre part, tout *caractère* chinois est représenté dans la langue par un *mot* qui a le même sens. Mais un mot chinois a un grand nombre de sens, parce que ce même mot représente un grand nombre de caractères dont chacun a une signification différente. Afin de prévenir toute équivoque, on ajoute au caractère qui est employé dans un sens spécial, le caractère de genre, ou la *clef*, qui restreint la signification du mot, et qui détermine immédiatement le sens du mot et du caractère.

Le caractère qui signifie lieu, *quædam terra*, se prononce *ly;* un caractère différent, qui se prononce également *ly*, est le nom d'un poisson.

Si c'est au poisson que s'applique le signe qui se prononce *ly*, on ajoute au caractère qui a cette signification le caractère *clef* des poissons, et toute équivoque disparaît pour le lecteur sur la valeur du mot et du caractère. De deux autres caractères qui se prononcent *pë*, l'un signifie *cyprès* et l'autre *navire;* pour que le lecteur ne s'y méprenne point, on ajoute au premier la clef du *bois*, bois, arbre, et au second la clef des *vaisseaux*, vaisseau, barque. Tel est le procédé chinois.

Dans l'écriture égyptienne, soit figurative, soit tachygraphique, on introduisit comme caractères auxiliaires des signes déterminatifs génériques et d'espèce, tout à fait analogues aux *clefs* de l'écriture chinoise, mais pour des motifs réellement moins impérieux : car les signes figuratifs de l'écriture égyptienne ont une expression évidente à tous les yeux; les signes symboliques avaient aussi cette expression de convention; il ne pouvait donc subsister quelque doute que relativement aux signes de son qui, réunis pour composer un mot, et l'usage y faisant supprimer les voyelles médiales, devaient offrir quelques doutes sur la bonne lecture d'un assemblage de consonnes, capable, garni de voyelles différentes, de composer des mots d'acceptions fondamentalement diverses. Les Égyptiens décidèrent donc qu'à la suite de ces mots ainsi phonétiquement écrits, on ajouterait la figure même de l'objet exprimé par ce mot : ϩⲃ pouvait se lire ϩⲓⲃ, signifiant l'oiseau *ibis*, et ϩⲏⲃⲓ signifiant *charrue*. Afin de prévenir l'équivoque, la syllabe était suivie, dans le premier cas, de la figure de l'ibis, et dans le second, de celle d'une charrue : c'étaient là des signes déterminatifs d'*espèce*. Les signes déterminatifs *génériques* s'écrivaient à la suite des noms, quelque variés et nombreux qu'ils pussent être, des individus ou des objets appartenant au même genre. Il y eût donc un seul signe déterminatif générique pour tous les quadrupèdes, un seul pour tous les oiseaux, tous les édifices, tous les minéraux, tous les corps célestes, pour tous les fluides, etc., etc.

Voilà donc l'Égypte et la Chine expliquant d'après un procédé semblable leurs signes de *son* par des *signes-images*, et affaiblissant par là sensiblement les équivoques inhérentes au principe même de leurs écritures.

Mais les avantages incontestables du système égyptien, résultant de l'isolement des signes, de la conservation, à chacun des caractères tachygraphiés, de quelque trait essentiel qui le rattache facilement au signe figuratif sa souche originelle, subsistent aussi dans l'usage de ces

caractères auxiliaires; et si la rédaction par clefs du dictionnaire chinois est une nécessité à laquelle rien ne peut suppléer dans l'étude de cette langue, si l'adjonction du signe *clef* au signe de *son* est non moins impérieusement nécessaire pour la clarté du discours, pour les textes égyptiens cette nécessité est moins réelle, l'expression propre des signes de cette écriture étant fixée par la forme même de ces signes.

C'est là leur trait dominant, même dans le signe tachygraphié. En s'éloignant de ce principe, la Chine est tombée dans les individualités; faute d'éléments primitifs combinés d'après des règles certaines, faute d'avoir pressenti, deviné, découvert l'élément phonétique, il lui a fallu créer pour chaque idée un caractère spécial, en multiplier le nombre bien au delà de celui que la plus vaste intelligence peut en connaître; chercher, par un moyen artificiel, à grouper ces caractères par quelques rapports fortuits de forme, sans analogie aucune dans leurs acceptions, et ranger tous ces caractères composés, sous l'autorité de quelques formes simples qui se retrouvaient plus ou moins saillantes dans leur composition.

On pourrait donc composer aussi un dictionnaire égyptien *par clefs*, comme les dictionnaires chinois : il suffirait pour cela de ranger sous le signe déterminatif des noms de quadrupèdes tous les mots qui désignent les individus de cette classe d'animaux; mais nous dresserions ainsi une série de nomenclatures, comme il en existe pour quelques-uns des idiomes anciens ou modernes, un véritable dictionnaire par ordre de matières (1). Il est à regretter que l'on n'arrive pas même à cette insuffisante classification dans les dictionnaires chinois usuels, désavantage immense, mais effet inévitable de la corruption du principe primitif de l'écriture chinoise et de la dégénération de ses signes, de leurs formes-portraits en une réunion de lignes plus ou moins nombreuses, formant des carrés dont l'expression symbolique, multipliée par des combinaisons infinies, n'échappe point aux bons esprits adonnés à l'étude sérieuse de la littérature chinoise, mais dont la constitution impose à ses livres élémentaires des formes inapplicables partout ailleurs; et il résulte de tout ceci que la Chine, dans ses méthodes grammaticales, ne peut fournir au sujet que nous traitons ici, ni conseils, ni modèle. Nous croyons l'avoir démontré tout à la fois, et non sans

(1) *Voyez le* Nomenclator omnium rerum, propria nomina variis linguis explicata indicans; Hadriano Junio medico auctore. Anturpiæ, Plantin, 1583, in-8°.

quelque intérêt pour l'étude philosophique des signes de la pensée, soit par les analogies, soit par les dissemblances que nous venons de faire remarquer entre les langues et les écritures de deux des plus anciennes nations de l'Orient : rapprochement de quelque prix dans ses résultats comme dans ses éléments, tant ces époques primitives de l'intelligence sociale sont encore remplies de nouveautés!

Et afin de n'omettre aucune des traditions utiles, aucun des faits qui peuvent jeter quelque jour de plus sur les questions obscures et délicates que nous venons de traiter, embrassant à la fois ce qui fut et ce qui n'est plus dans la constitution de l'écriture chinoise, ce qu'elle eut de semblable et de différent avec l'écriture égyptienne, résumons ici quelques données déjà recueillies par d'habiles sinologues :

I. Le *Tché-Kôu-i-Wén* contient un recueil de caractères tracés, dans l'antiquité, sur les cloches, les *ting* ou trépieds, etc.; et j'ai vérifié que certains de ces caractères ont conservé leur forme figurative primitive, et que d'autres de ces signes, en grand nombre, portent les marques de leur première dégradation de cette même forme figurative.

II. Il existe plusieurs dictionnaires chinois consacrés à ces écritures antiques.

III. Il y a en chinois trois sortes de dictionnaires; l'une des trois est disposée par ordre de matières ou par *portes*.

IV. Une encyclopédie chinoise est divisée en trois parties principales, le ciel, la terre, l'homme, et les traités sur toutes les sciences y sont classés, selon leur sujet, sous ces trois divisions principales.

V. Le Dictionnaire *Eul-ya* est divisé par *portes*, qui sont au nombre de seize, et cette forme de ce dictionnaire par ordre de matières remonte vers l'an 1000 avant l'ère chrétienne.

VI. Un autre dictionnaire, qui est à la fois chinois et mandchou, le Miroir de la langue mandchou, est aussi divisé par portes, qui sont au nombre de trente; et ce dictionnaire, où les divisions sont si multipliées, ne remonte qu'au règne de l'empereur Khien-Lang; il a été publié en 1771.

De ces traditions et de ces faits consignés dans des ouvrages accrédités (1), ou dont je suis redevable à l'obligeance de M. Stanislas Julien, il ressort, ce me semble, avec une complète évidence,

(1) Essai sur la langue et la littérature chinoises; plan d'un dictionnaire chinois; par Abel-Rémusat. Paris, 1811 et 1814, in-8°.

Que les Chinois, à l'époque où ils conservaient encore l'usage de l'écriture figurative, devaient avoir et eurent, en effet, des dictionnaires des signes adoptés dans ce premier système graphique;

Que ces signes y étaient classés par ordre de matières ou par *portes;*

Que la tradition a conservé les preuves de l'existence de ces dictionnaires primitifs, dans les dictionnaires encore existants avec cette même classification par *portes;*

Que cette classification a varié, par l'effet seul des temps, depuis les trois *Tsaï* ou principes, le ciel, la terre et l'homme, du Lóui Chou san Tsáï toû hoéï ou *Livre analytique par les trois figures éminentes,* jusqu'aux trente *portes* du Miroir de la langue mandchou, contemporain de Khien-Long;

Que les seize portes du Dictionnaire *Eul-ya,* qui date de dix siècles avant l'ère chrétienne, paraissent représenter la division réelle et rationnelle des dictionnaires chinois de l'écriture figurée, leur ensemble embrassant, comme les huit divisions naturelles du *Dictionnaire égyptien,* les formes de l'univers entier. Le rapprochement suivant met ces rapports en évidence :

Nomenclature du Dictionnaire chinois Eul-ya.	*Nomenclature du Dictionnaire égyptien* (*suprà* page xiv).
1 L'homme. Degrés de parenté.	2 L'homme et ses divers membres; 7 habillement.
2 Palais.	5 Les édifices et constructions.
3 Vases.	8 Vases de toutes formes.
4 Musique.	6 Meubles, objets d'art, instruments.
5 Ciel, 6 terre, 7 collines, 8 montagnes, 9 eaux.	1 Corps célestes et divisions de la terre.
10 Plantes, 11 arbres.	4 Végétaux.
12 Insectes, 13 poissons, 14 oiseaux, 15 quadrupèdes, 16 animaux domestiques.	3 Animaux; quadrupèdes, oiseaux, insectes, reptiles et poissons (1).

(1) La section 9 du Dictionnaire égyptien a pour sujet les formes géométriques; et il est vraisemblable que la plupart de ses signes entreraient dans l'une des autres sections, si l'on pouvait déterminer l'objet que ces signes représentent. Quant aux signes de la 10e section, les formes fantastiques, ils sont et doivent être tout à fait étrangers à la Chine.

Ainsi, ce que nous avons exposé plus haut comme ayant existé et comme n'existant plus dans les rapports vrais ou supposés de la langue et de l'écriture de la Chine avec la langue et l'écriture de l'Égypte, est singulièrement recommandé, au moins à l'attention des lecteurs, par tous ces faits et toutes ces traditions : l'Égypte et la Chine ont inventé et constitué de même leur système d'écriture; celle-ci l'a conservé quelque temps; l'autre l'a conservé toujours, et ce qui nous est parvenu de traditions lexicographiques de la Chine, remontant à l'époque de son écriture figurative, sans nous fournir des modèles pour la restitution du Dictionnaire égyptien, justifie du moins par l'autorité de l'exemple la détermination bien réfléchie dont la forme de notre *Dictionnaire hiéroglyphique égyptien* est la conséquence (1).

C'est donc de l'essence même de l'écriture égyptienne qu'on a dû tirer le plan du *Dictionnaire égyptien*. L'opinion déjà révélée du maître nous a servi de guide : la forme du signe est la règle fondamentale de notre travail; elle lui donne l'unité philosophique propre à en faciliter l'usage. L'*expression* du signe est, en effet, indifférente à ce plan; figuratif, symbolique ou phonétique, sa *forme* matérielle seule doit lui assigner sa place dans l'ordre systématique des caractères primitifs et de leurs combinaisons infinies.

Une autre méthode a été proposée, essayée même : il y a quelque temps, M. Samuel Birch, savant anglais, dont les travaux sont, à plusieurs égards, très-utiles à l'archéologie égyptienne, a bien voulu m'adresser un cahier de quelques feuilles, portant ce titre : *Sketch of a hieroglyphical Dictionary. Part. I. hieroglyphics and english. — Division I. Phonetical symbols, vowels.* — (London, publisched by William Allen and co. — Leadenhall street. 1838.) — Une préface de deux pages imprimées précède douze pages lithographiées du *Dictionnaire* entrepris par M. Birch. Ces douze pages renferment quatre-vingt-treize signes ou groupes hiéroglyphiques, suivis de leur lecture en lettres coptes, de la traduction de cette lecture en anglais, et de quelques exemples tirés de

---

(1) Ajoutons que les dictionnaires par *portes* écrits en caractères qui ne sont plus *figuratifs*, sont presque un contre-sens; c'est ce qui a fait dire à feu Rémusat que, pour chercher un mot dans ces sortes de livres, comme dans le *hài pièn*, il faut avoir déjà quelque idée de la signification de ce mot, ce qui n'arrive que rarement. Mais, avec les signes de l'écriture figurée, cet inconvénient n'existait jamais, puisque le portrait d'un objet ne laissait aucun doute sur sa nature et sur sa place, *sa porte*, dans la nomenclature générale qui constituait ce dictionnaire de l'écriture figurative.

divers monuments. L'auteur déclare, d'ailleurs, suivre avec une pleine confiance les principes développés dans les ouvrages de Champollion le jeune, et mis en pratique dans ceux de MM. Rosellini, Wilkinson et Lepsius.

Le système général du savant anglais se montre tout entier dans quelques mots du titre de son ouvrage; il aura plusieurs *parties;* la première doit être hiéroglyphique et anglaise, et cette même partie renfermera plusieurs *divisions* ou sections, dont la première contiendra les signes phonétiques, *division I. Phonetical symbols.*

Un passage de la préface expose plus nettement encore le plan de M. Birch : on y lit = que le contenu de l'ouvrage n'est pas tout à fait original, mais que l'arrangement en est fait de manière qu'il soit possible de trouver à la fois le groupe particulier et le mot que l'on cherche. Cet arrangement peut s'appeler, dit l'auteur, *idéophonétique,* puisqu'il embrasse à la fois le principe *idéographique* et le principe *phonétique;* il est emprunté du chinois. La première partie sera divisée en deux sections : 1° les mots commençant par des signes *phonétiques;* 2° ceux qui commencent par des signes *idéographiques* (ou symboliques). La section des signes phonétiques sera subdivisée en signes ayant la valeur de *voyelles,* et en signes ayant la valeur de *consonnes,* et ces signes seront rangés suivant leur ordre dans l'*alphabet copte.* La section des signes idéographiques sera divisée selon le rang que l'objet de chaque signe tient dans l'ordre naturel, savoir, l'homme, les animaux, les objets inanimés, etc. A la fin de l'ouvrage, une table générale des signes en donnera en quelque sorte la clef, indiquant sous quel numéro s'y trouve un groupe qui commence par un signe quelconque. =

C'est à la partie phonétique de ce *Dictionnaire* qu'appartient le spécimen que je dois à l'obligeance de M. Birch. Quelque peu étendu qu'il soit, il me semble suffire à faire ressortir le vice du plan général adopté par ce savant. Les signes phonétiques y sont divisés en signes voyelles et en signes consonnes : les signes symboliques ou idéographiques en sont séparés, et forment une section à part. Pour trouver la valeur d'un des huit cents signes égyptiens, celui qui la cherchera sera donc obligé de savoir d'abord si ce signe est du nombre des symboliques ou bien des phonétiques, et quand le signe fera partie de cette seconde série, de savoir encore s'il a la valeur d'une voyelle ou celle d'une consonne; c'est-à-dire, de savoir préalablement tout ce qu'il cherche à apprendre dans le *Dictionnaire.*

Sans doute, la table générale proposée par M. Birch facilitera les recherches; mais n'y aurait-il pas plus d'un avantage à épargner aux étudiants, 1° ce travail de recherche; 2° la peine de trouver l'*œil humain* à la voyelle I, le *bras* à la voyelle A, la *jambe* à la consonne B, les *deux bras élevés* à la consonne K, la *main* à la consonne T, la *bouche* à la consonne R, la *tête de face* à la consonne aspirée ꜥ; 3° et la confusion inextricable de formes et d'expressions qui résulte du mélange des membres du corps humain avec des quadrupèdes, des poissons et des fleurs?

Au contraire, tous les signes analogues que l'ordre naturel ou rationnel inscrit dans la même série, ou les membres du corps humain, ou les animaux, ou les végétaux, mis ensemble et rangés chaque espèce dans un même chapitre, ne caractériseraient-ils pas plus ouvertement une méthode véritablement naturelle, et conséquemment préférable à toute autre?

C'est cette méthode même qui fut adoptée par l'auteur de notre *Dictionnaire hiéroglyphique*, et il faut espérer que M. Birch ne lui refusera pas son suffrage. J'ignore, d'ailleurs, quelle suite ce savant a donnée à son projet; la préface de son essai annonce qu'il voulait bien attendre, avant d'en continuer l'impression, l'entière publication de la *Grammaire égyptienne* de mon frère, et la dernière livraison est de l'année 1841.

Un autre savant anglais dont le nom ne sera jamais oublié dans l'histoire des découvertes sur lesquelles reposent les principes avérés de l'archéologie égyptienne, feu le Dr. Thomas Young, a laissé un autre essai, sous le titre de *Rudiments of a Dictionary;* il a été publié à la suite d'un mémoire sur sa vie, imprimé à Londres en l'année 1831. Mais cet essai ne concerne que l'écriture *démotique;* les noms et les mots, au nombre d'environ quatre cents, y sont rangés dans l'ordre alphabétique copte, et tirés des propres recherches du Dr Young, des ouvrages ou des manuscrits de Champollion le jeune, et des travaux publiés par feu Akerblad et par MM. Peyron et Kosegarten (1).

---

(1) L'Essai de Dictionnaire égyptien démotique, par le Dr Young, est précédé, dans le même volume, 1° du tableau des chiffres égyptiens démotiques, tel qu'il fut dressé et communiqué par mon frère à M. Kosegarten qui le publia, avec l'agrément de l'auteur, à Weimar, en l'année 1828; 2° du tableau des mois, communiqué aussi par mon frère et publié en même temps que le tableau des chiffres; 3° d'une série nombreuse de dates historiques tirées de papyrus égyptiens démotiques, dont la plus grande partie avait été

Là se bornent, je crois, les écrits connus pour avoir quelque rapport avec le *Dictionnaire* que je publie (1). Je ne pense pas avoir à mentionner dans cette préface d'autres ouvrages de quelque valeur, et je n'ai rien à dire des projets, s'il en est, qui peuvent intéresser mon sujet. M. Rosellini a fait savoir au public, il y a déjà six ans, que Champollion le jeune l'avait chargé de la rédaction du *Dictionnaire égyptien :* malheureusement, c'est là une des plus secrètes pensées du savant français, qui n'en avait fait la confidence qu'à M. Rosellini lui-même; aucun des amis de mon frère, ni moi, aucun de ses compagnons de voyage en Égypte, n'en a jamais ouï dire un seul mot. L'attention journalière que Champollion le jeune mettait à compléter, à corriger le manuscrit de son *Dictionnaire égyptien,* ne suppose pas qu'il eût donné à un autre la mission de le suppléer dans un travail auquel sa main seule pouvait donner quelque autorité : le plan même annoncé par M. Rosellini, et qui est en tout conforme à celui de M. Birch, prouve à lui seul que le maître n'avait pas été consulté, et qu'il fut complétement étranger à un tel projet. Du reste, la voie des *suppléments* est largement ouverte; il en est d'aucuns qui ne s'épargneront mie à l'occuper; le public en prendra ce qui lui avisera être de bon aloi.

Il ne me reste plus qu'à exposer les règles d'après lesquelles les matériaux originaux du *Dictionnaire égyptien* ont été disposés dans ce volume.

Il y avait quelque convenance à ce que le format du *Dictionnaire* fût semblable à celui de la *Grammaire :* l'éditeur s'y est soumis.

L'exécution typographique présentait de nombreuses difficultés, malgré même le succès éprouvé qui recommandait la méthode employée pour la publication de la *Grammaire égyptienne ;* mais l'énorme dépense et l'inévitable lenteur, plus dispendieuse encore, que ces moyens mécaniques entraînaient, se montraient plus apparentes que ce succès même. Un instant je pus espérer que tous les obstacles s'aplaniraient,

---

également communiquée à M. le Dr Young par mon frère, notamment la copie des papyrus démotiques du musée du Louvre, et celle des douze à quinze papyrus du musée de Turin, transcrits de la main de mon frère qui les remit au docteur anglais à Paris, au moment de son départ pour l'Égypte. La mort si douloureuse de ces deux hommes a fait perdre toute trace de ces copies des manuscrits de Turin. Elles ont été oubliées en Angleterre et ne sont point revenues en France.

(1) M. H. Tattam, qui a publié à Oxford, en 1835, un *Lexicon ægyptiaco-latinum,* volume in-8° de 950 pages, a joint des signes et des groupes hiéroglyphiques aux lettres et aux mots coptes : cette addition a aussi son utilité.

pour le présent et pour l'avenir; que l'archéologie égyptienne trouverait enfin dans la typographie française de faciles moyens de se produire sans le concours doublement coûteux de la gravure ou de la lithographie : la fonte d'un caractère hiéroglyphique complet devait réaliser tous ces biens à la fois. Il me fallut bientôt renoncer à cet espoir, et forcément prendre la voie la plus courte qui conduisait au but. Ce furent donc l'expérience du passé et le défaut de tout autre moyen matériel pour le présent, qui firent décider que le *Dictionnaire égyptien* serait *autographié*, c'est-à-dire entièrement transcrit sur la pierre et imprimé par la presse lithographique. On a bien compris les désavantages de ce procédé comparé aux productions de la typographie; mais on n'a rien négligé pour échapper aux principaux inconvénients, et pour rendre uniformément convenables les écritures diverses du texte, le dessin des exemples et le tirage des feuilles. La prompte succession des livraisons de l'ouvrage prouvera du moins que la méthode adoptée n'entraîne à aucune lenteur.

Quant à l'ordre même des signes et des exemples qui en expliquent le sens, ce que nous avons dit plus haut (page xiv) a déjà fait connaître les divisions principales, les divisions naturelles de l'ouvrage. Mais chacune d'elles a ses subdivisions, et nous devons en exposer les motifs, l'ordre et l'usage.

I. Dans l'ordre général des divisions, les signes sont placés selon l'ordre de mérite de l'objet qu'ils représentent : le ciel avant tous les astres qui s'y voient; l'homme avant tous les autres êtres animés; les productions de la création divine avant les productions d'invention humaine; les végétaux avant les objets d'art et les fantastiques emblèmes. Ensuite, le tout avant ses parties, et celles-ci même dans un certain ordre de prééminence relative, réglée par les usages ou les opinions du monde.

II. C'est dans ce système de prééminence purement iconographique que chaque signe vient à son tour prendre place dans le *Dictionnaire :* un exemple en dira plus que la plus précise exposition.

Au *chapitre second* on trouve les signes hiéroglyphiques représentant l'homme et les membres du corps humain : d'abord l'homme tout entier, debout, assis, accroupi, penché ou couché, diversement costumé, caractérisé par des insignes ou des coiffures diverses; après lui viennent la femme et l'enfant dans les mêmes conditions; ensuite les membres humains adoptés par l'écriture hiéroglyphique, et qui sont : la tête entière

de face ou de profil; les parties qui composent la tête, c'est-à-dire, les cheveux, les oreilles, l'œil et les yeux, les lèvres, les dents, la bouche; on a placé à leur suite le sein, l'épine du dos, le bras, les deux bras, la main, le poing, le doigt, la jambe, les deux jambes, etc., etc.

Les *animaux* sont le sujet du troisième chapitre : ils sont divisés en quadrupèdes, oiseaux, insectes, reptiles, poissons, et les plus nobles de ces êtres, les plus grands ou les plus féroces, et les plus étrangers à l'homme, sont figurés les premiers. La classification des objets inanimés est fondée en général sur l'utilité sociale, par rapport à l'homme, de ces mêmes objets, ou sur leur mérite comme objets d'art. Il y a sans doute ici un peu d'arbitraire; mais il n'est pas d'une influence absolue dans ses effets; la liberté de se donner toute autre classification des signes de cette section est de droit naturel pour tous les lecteurs.

III. C'est, néanmoins, dans l'ordre qui vient d'être exposé que chaque signe hiéroglyphique est successivement inscrit dans le *Dictionnaire*, d'abord dans son acception *figurative*, ensuite dans son acception *symbolique*, et enfin *phonétique*, s'il en est investi; car c'est là, je crois, l'histoire même des variations successives que chaque signe éprouva dans ses acceptions lorsqu'il en a plusieurs. Des lettres latines préfixes à chaque signe avertissent de ces changements d'acception.

IV. Un numéro d'ordre est placé avant le signe, et le nom de l'objet qu'il représente, après : on verra plus bas l'utilité de ces deux indicateurs dans la nomenclature générale hiéroglyphique.

V. Tout caractère hiéroglyphique est suivi des groupes dont il est le signe primitf, le signe-clef, et dans l'arrangement de ces groupes on a suivi l'ordre de priorité adopté pour la classification générale des signes : ce qui veut dire que dans les groupes dont la *bouche* est le signe-clef, et dont le second signe est une autre bouche, ou bien le bras, le lièvre, un oiseau, un poisson, une fleur, un instrument d'art et de métier, enfin une figure linéaire, c'est dans cet ordre même, qui est celui de la classification générale des hiéroglyphes, que ces groupes sont placés dans le *Dictionnaire*. De plus, cet ordre pour le second signe est également suivi pour le troisième, le quatrième, etc., comme on le fait pour la seconde, la troisième, la quatrième lettre des mots de nos dictionnaires rangés dans l'ordre de nos alphabets.

VI. Les exemples écrits immédiatement après chaque signe y sont attentivement distribués selon les acceptions spéciales du signe; et s'il arrive que quelques exceptions se rencontrent dans notre *Dictionnaire*

aux règles qui viennent d'être indiquées pour l'arrangement des signes et des mots, des rapprochements favorables à leur complète intelligence justifieront suffisamment ces apparentes anomalies.

VII. Il arrive assez souvent qu'un groupe est précédé du signe d'un des articles déterminatifs, ou d'un des signes des rapports des noms dans la proposition; il est bien entendu que c'est selon le signe primitif du groupe proprement dit qu'on doit le chercher dans le *Dictionnaire.*

VIII. Les signes hiéroglyphiques complexes, ou composés de deux autres signes réunis en un seul, produisant parfois un ensemble fantastique ou monstrueux, ne sont pas assez nombreux pour exiger une section spéciale. Nous les avons donc classés à la fin de chaque article(1), selon la partie dominante ou la plus noble de chacun de ces signes complexes. Nous nommons la plus noble la partie ou signe de l'écriture qui a la priorité de rang dans l'ordre général des signes, déjà énoncé; ainsi, l'homme à tête de quadrupède ou d'oiseau est resté à la section *homme,* au chapitre II; et dominante, la partie réellement saillante, principale du signe, comme la feuille et le serpent, dans les groupes de ces deux objets montés sur des jambes humaines, qui ont dû rester, le serpent au troisième chapitre, celui des animaux, et la feuille au quatrième chapitre, ou des végétaux.

La place de quelques autres groupes a été déterminée par leur valeur phonétique même, et la forme du signe en avertit elle-même d'avance. Ainsi, le groupe où la chouette est traversée horizontalement par le bras humain (*Dictionnaire,* page 141), qui se lit *ma,* étant le bras tracé *derrière* la chouette, est placé au chapitre troisième, section des oiseaux, parce que la chouette est la partie dominante de ce groupe et la première lettre de la syllabe qu'il exprime. Au contraire, le groupe du bras humain uni au lacs ou cordon replié sur lui-même (*Dictionnaire,* page 94) est resté au chapitre second, celui de l'homme, parce que ce groupe se lit ⲁⲁϩ, que le bras en est la première lettre, et le lacs la seconde. L'exemple du même groupe lu ϩⲁⲁ, ϩⲱ, parce que le lacs est, au contraire, la première lettre de ce groupe, est à la page 375 avec des exemples.

IX. Nous aurions voulu joindre à la forme pure ou linéaire de chaque signe hiéroglyphique ses abréviations hiératique et démotique; mais

(1) C'est-à-dire, à la fin de toute la série des exemples rangés sous le signe qui en est le caractère initial.

c'était peut-être compliquer le travail et la nomenclature des signes, puisque ces deux formes abrégées ne pouvaient pas figurer d'une manière très-ostensible dans les divers répertoires du *Dictionnaire :* cette considération nous a éloigné d'entreprendre la synonymie complète de ces diverses formes linéaires de chaque signe; elle trouvera sa place dans un autre travail.

X. Au surplus, le TABLEAU *général et méthodique des signes hiéroglyphiques, purs et linéaires, expliqués dans ce Dictionnaire,* tableau qui termine ce volume, m'a paru propre, par sa simplicité, par l'attentive classification des signes, à suppléer aux irrégularités que d'autres vues et toute autre méthode que celles qui m'ont dirigé, pourraient faire supposer dans la composition du *Dictionnaire.* L'expression naturelle de chaque signe a déterminé sa place dans ce Tableau, réglé lui-même sur les divisions fondamentales déjà indiquées (pages XIV et XXIX).

Je reconnais que cette expression naturelle de chaque signe est parfois déduite de motifs qui peuvent à d'autres critiques paraître insuffisants : mais je dois déclarer à ce sujet, que toute qualification de signe appartient à l'auteur même du *Dictionnaire,* et que l'éditeur s'est abstenu de toute invention, changement ou modification quelconque. Ce n'est, d'ailleurs, que sur un bien petit nombre de signes que la diversité des sentiments peut s'exercer, car les images des objets qui appartiennent au monde matériel sont à l'abri de toute incertitude : il ne peut donc en exister que sur des portraits dont les originaux sont inconnus, et le nombre en est fort restreint. J'en ai fait l'épreuve décisive dans la composition du *Tableau;* et après avoir accordé que quelques signes insérés au chapitre sixième, section des *instruments des arts et des métiers,* seront peut-être un jour, étant plus sûrement définis, portés dans un autre chapitre, je pense avoir fait l'aveu de tous mes doutes.

Toutefois, j'ai dû prévoir quelques-unes de ces incertitudes, et j'ai pour cela inséré les signes d'une apparence équivoque dans deux sections où l'on peut à la première vue les chercher également; un renvoi en chiffre indique la place définitive du signe dans le Tableau; mais ce même signe redoublé n'y porte qu'un seul numéro, et l'on voit à la fin de ce tableau que le nombre total des signes s'élève sans double emploi à sept cent quarante-neuf.

Si l'on remarque à ce sujet que le nombre des signes numérotés dans le texte du *Dictionnaire* ne dépasse pas cinq cent soixante-sept, on voudra bien aussi se souvenir que, au chapitre deuxième (pages 26 à 54), toutes

les figures de l'homme, dans des positions et des costumes très-diversifiés, sont classées sous le seul n° 25, suivi de cent trente-six sous-chiffres, tirés des lettres de l'alphabet plusieurs fois répétées. Les signes rappelés dans les *Additions* (pages 108 à 113, et 456 à 464) achèvent de rendre raison de la différence qui existe en apparence entre les nombres 567 du *Dictionnaire* et 749 du *Tableau*.

XI. Ce dernier nombre semblera peut-être un peu restreint à des personnes qui sont versées dans l'étude de l'archéologie égyptienne, et à celles qui pensent que l'ensemble des signes de l'écriture hiéroglyphique figurée renferme plus de sept cent quarante-neuf types proprement dits, et même plus de huit cents environ, nombre indiqué par Champollion le jeune.

A la première remarque, je répondrai ce que j'ai déjà dit, page v de cette préface, et que je me fais un devoir de rappeler ici, savoir : que ce *Dictionnaire* ne contient que les signes ou groupes dont l'interprétation subsiste écrite tout entière de la main de son auteur; et à la seconde observation, que ce n'est point ici le lieu de la discuter, étrangère qu'elle est au sujet de cet ouvrage.

Toutefois, je ne crois point hasarder un jugement sujet à de grandes contradictions, en ajoutant que le nombre des signes-types indiqué par mon frère, d'après l'étude attentive, comme il était si capable de la faire, des monuments originaux, est très-approchant de la vérité. Et qui donc a vu et étudié plus de textes authentiques, autographes, que lui? Qui donc les a mieux analysés, en a eu une plus complète intelligence? Des monuments isolés qu'il n'a point vus de ses yeux offriront peut-être quelque signe qu'il n'a point recueilli ailleurs; mais la liste de tels signes n'apportera jamais un accroissement sensible à la nomenclature déjà connue, j'ose ainsi l'affirmer, si des recherches dans ce but sont faites par des personnes nécessairement familières avec le sujet, avec les types originels et leurs variétés consacrées, avec l'expression graphique de ces types (car cette expression, directement ou par ses synonymes, éclaire indubitablement sur la réalité des formes), enfin et surtout si ces recherches sont faites sur les monuments mêmes. Au contraire, le nombre des signes de l'écriture hiéroglyphique figurée serait presque infini, si l'on considérait comme tels tous les signes recueillis dans les dessins des antiquaires et des voyageurs des temps antérieurs à notre époque; si surtout, et j'insiste sur cette considération, si surtout on admettait au nombre de ces types réels, des variétés sans valeur propre,

que la diversité du style des scribes devait multiplier, et dont l'acception idéographique ou phonétique dans les groupes où ces variétés sont employées, ne peut manquer de faire immédiatement justice. Une erreur ou une équivoque en cette matière peut être nuisible à la science, autant au moins que la conquête réelle d'un nouveau type hiéroglyphique doit lui être avantageuse.

La collection que présente le Tableau qui termine le *Dictionnaire égyptien* facilitera, par l'exactitude du tracé des signes, l'étude de ces éléments essentiels et primitifs des écritures égyptiennes. On trouve dans la *Grammaire égyptienne*, à la page 20, plusieurs formes d'une inscription hiéroglyphique reproduite figurativement par des chiffres arabes exactement rangés selon l'ordre même des signes égyptiens dans cette inscription. Nous avons pensé que les chiffres qui précèdent les signes de notre Tableau pourraient aussi remplacer ces signes dans la transcription d'un texte hiéroglyphique, suppléer même dans beaucoup de cas à l'ignorance du dessin, ou à l'inhabitude du style propre à l'art égyptien. Il suffirait d'écrire le numéro de mon Tableau à la place même du signe auquel ce numéro est attaché; le chiffre et le signe peuvent ainsi se servir mutuellement de synonymes.

XII. Il reste encore des travaux inédits du maître, dont la science peut espérer quelques nouveaux services et quelques progrès. Les mesures sont prises pour que ses disciples et ses émules n'en soient pas privés trop longtemps. J'ai bien compris mes devoirs; leur étendue ne m'attiédit point; je satisferai à tous, si mes forces secondent mes résolutions.

J. J. C. F.

DICTIONNAIRE

EGYPTIEN,

en Ecriture Hiéroglyphique.

CHAPITRE PREMIER

CORPS CÉLESTES, DIVISIONS GÉNÉRALES DE LA TERRE.

1. , , , (Plafond) Caractère Symbolico-figuratif, signe de l'idée Ciel, ⲧ·ⲡⲉ·ⲫⲉϯ.

| ⲡⲉ·ⲧ,ⲫⲉ,ϯ; Ciel. Grammaire Egyptienne, page 56.

idem. idem. idem, p. 484.

| ⲧ·ⲡⲉ· Le Ciel, avec l'article féminin, le mot égyptien étant de ce genre. Gr. p. 311, et 469. ; ⲧⲛ-ⲡⲉ, Ce ciel. G. 400.

| ⲧ·ⲡⲉ, Le Ciel. Gr. 246, 342, 424.

ⲛⲁⲓⲉⲃⲧ ⲛ̄ⲧⲉ ⲧⲡⲉ, des parties orl.s du ciel. Gr. 174

ϩⲙ̄ ⲧⲡⲉ, dans le Ciel. Gr. 482.

| Ciel, ; Gr. 505.

ⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲡⲣⲏⲥ, Le Ciel du midi, la partie méridionale du ciel, l'Hémisphère Austral.

Appartenant aux Dieux du ciel méridional. (Rituel funéraire, 111e partie, section 2e, formule 1re)

ⲡⲧⲉ ⲛ̀ⲉⲙϩⲓⲧ, Le Ciel du nord : la partie Septentrionale, l'Hémisphère Boréal. G. 496.

Appartenant aux Dieux du ciel septentrional. = (R. F, sect 2e, partie 3e, ch 1). Gr. 496.

ⲡⲏⲧⲉ, ⲫⲏⲟⲩⲓ. pluriel figuratif de , les cieux.

A. , . Caractère Phonétique, le Ciel, ⲡⲉ ⲁⲫⲉ, signe de la consonne ⲡ ou ⲫ, dans les noms propres et les mots égyptiens.

ⲡ̀ⲥ, étends dieu du 29e jour du Mois : G. 530.

B. ⲡ ou ⲫ (copte ident). article déterminatif singulier masc.lin G. 181.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲡⲓ, le pouvoir royal. Gr. 173.

ⲡⲡⲓϥ, (copte ⲡⲡⲓϥⲉ), le souffle. Gr. 189 ; et souffleur. G. 390.

ⲡⲃⲁⲓ, l'esprit, l'âme. Gr. 189.

C. ⲡⲁ, ⲫⲁ, employé dans la formation d'une foule de noms de métiers, de fonctions : et avec la valeur de chef, ⲡϩⲣⲁⲓ. G. 346.

ou ⲡⲁⲙⲟⲟⲩ, employé dans l'administration des eaux, ou des Réservoirs d'eau. Gr. 191.

le Pamôou de Thèbes Maiphéroto. (Coffret funéraire du Musée royal.) Le père de cet individu porte le titre de Pamôou en chef de Thèbes.

ⲡⲁⲧⲩⲛⲟⲩⲓ ⲡⲟⲩⲏⲃ. Le de le prêtre l'autel. Gr. 189

ⲡⲁⲛⲓϥⲁⲓⲙⲩⲣ. l'un des porte-encensoirs. Gr. 191.

Ⲡϩⲣⲁⲓ ⲛⲉϥⲁⲓⲙⲩⲣ. Le supérieur des porte-encensoirs. G. 190, et 346.

ⲡⲁⲛⲉϫⲁⲓ. Le des écritures. Gr. 189.

ⲡⲁⲛⲉⲧⲧⲉ. Le chargé de l'arc. Gr. 190.

Πgραι ne ϭωme(ē)maē gemci ē tme, Le chargé des registres du tribunal de justice (le greffier du tribunal). Gr. 191.

Πgραι-coττn-κλaqτ, Le chargé de la coiffure du roi Gr. 190.

Πgραι-oλι-maψι Le chargé du pesage, (l'intendant des poids et mesures). Gr. 191.

D. πτ. (copte πετ. πnτ). Article démonstratif possessif: Qui est à; celui qui appartient à. πθ a πεθ, G. 310.

πταmenωφ. Petamenoph, celui qui est à Ammon-Ôph nom propre d'homme: Πετεμενωφις. (Momie B lingue de Turin).

E. , sans article, déterminatif de l'ancienne forme de la préposition sur, en haut? Gr. 465, 190.

, , gιτnε, en haut. Gr. 179.

gιτnε, au dessus. Gr. 306

Moitié du ciel; inscriptions antiques.

F. s'emploie pour et , mais uniquement dans ce dernier exemple. Gr. 465.

2/ , , , ; , Caractère Symbolique représentant le ciel combiné avec une Étoile; exprime l'idée nuit, Nox.

A. Employé comme déterminatif du phonétique ou ϭωpg copte idem, la nuit, nox (voyez ces mots). R. F. 74, col. 3e. Gr. 173.

comme le précédent. (Ro. F. pl. 74. col, 101, 106. et c.) Gr. 97.

B. même caractère accru du déterminatif ⊙ I comme division du temps: même emploi. (R. F. pl. 74. col. 91. 76-75. 79. 85 et c.). Gr. 97.

⊙. ⊙.

c. 𓉐, ϭωρϩ, employé isolement. Nuit, nox; 𓉐 il voit dans la nuit, (R. T. pl. 75. col. 68.)

3. ◎ ⊙, ◉, O, •, (Disque) Caractère figuratif, représentant le Disque entier du Soleil et exprimant l'Idée Soleil, ρн (π·πι·φ). ce signe est décrit par Clément d'Alexandrie. (Stromates, livre 5. Chap.)

⊙, ρн·π·φ, le Soleil. astre considéré judiciel comme Planète: ce signe répond au phonétique 𓇋 ρн qui lui servait de prononciation et avec le quel il se combine fréquemment dans les textes. Gr. 56

(𓇋𓂝𓏏𓇋𓏏𓇋 ..... n̄ πρн, les rayons du soleil. G. 258.

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 ρнмс, Rhamosi. G. 190.

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 θιρн, Derry. G. 184.

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 Le Dieu Soleil; le phonétique 𓇋 soleil joint au figuratif. (Tableau peint sur bois, Musée Royal). 𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏, 𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏, ρε ϥε, comme le soleil.

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 Le soleil esprit actif du monde: (Stèles passim.)

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 ρн снтп n̄ S'approuvé par le soleil titre donné aux monarques de l'Egypte. снтп n̄рн, G. 433.

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 ρн снтп n̄, Variante du Groupe précédent.

⊙ ⊙ ou ⊙ ρн-сι, Enfanté par le soleil, l'enfant du soleil: titre donné aux souverains de l'Egypte.

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 ou 𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 ρн-ϫαι. Aimé ou Aimée par le soleil; Rémaï, Rhamaï, nom propre (statuette funéraire, Musée de Turin). G. 132

𓇋𓏏𓏏𓏏𓏏𓏏 ρн ϫсс. Ramsès: nom propre d'homme; légendes royales du palais de Karnac. ⊙ sert aussi à la numération ⊙ II, ⊙ IIII, deux fois 4 fois.

⊙ ρн. π. φ, le soleil. variante du précédent; le soleil (ame) G. 59.

πρн ϥϣο, le Soleil dit. G. 529.

рнис, Ramès, que Phré a engendré. G 133.

⊙ I, рн.п.ф. Le soleil astre, variante du précédent.

Dieu qui préside au 1er jour du Mois.

ou , рнисс. Ramsès, nom propre de rois et de simples particuliers.

рн исс, Ramsès, variante du précédent.

рн исс, Ramsès, variante du précédent.

рнисс, Ramsès, variante du précédent.

рн-ис. Ramès, (Ramos-is) nom propre d'homme (Stèles Nizzoli, à Florence).

рн-ис, Ramès, abréviation du précédent. (Stèles Nizzoli, à Florence).

⊟ ⊙ I πрн, фрн, Le soleil. G. 173.

Рн ou πрн, фрн-нотте, Le Dieu Phré, Hélios, le Dieu soleil. G. 234, 464.

πрн, фрн нотте ечωнϩ, Phré Dieu vivant: le signe ☥ ωнϩ, combiné avec le déterminatif figuratif Dieu.

πрн нотте ечϩмот, Phré Dieu bienfaisant, Ἥλιος θεὸς Εὐχάριστος; le signe Εὐχαριστία entre les mains du Dieu.

рн-мαι, Le Dieu aimé du soleil, celui qui est aimé de Phré. G. 132.

рн.нотте мαι, Le Dieu aimé du Dieu Phré.

, рнм. abréviation de , le Dieu-aimé du Soleil:

, мерн, aimé par Phré. G. 133.

D.
πрн, фрн-нотте, Le Dieu Phré, Hélios, le Dieu Soleil;

groupe terminé par le déterminatif symbolique ⊤ Dieu. G. 247.

⊙ ⊏⊐ La demeure du soleil, Héliopolis.

Il a établi son nom dans Héliopolis (Obélisque Flaminien, face orientale).

.. Le fils du soleil, l'aimé par Ammon, Ramsès, a fait des dons considérables dans Héliopolis.

(Obélisque du Panthéon).

4. ⊙ (Disque). Caractère symbolique exprimant l'idée Jour gar. goor, gaor, egoor, jour du mois, et répondant au monosyllabe copte cor, la numérative des jours du mois. G. 225 = 1re Exception.

gar nai, ce jour. G. 471.

garnibi chaque jour G. 519.

(Osiris) Dieu vivant toujours. (Stèle du Musée de Turin, n° 6) G. 196. 518.

, gar ye swpg, de jour comme de nuit. G. 69.

negoor les jours. G. 527. pluriel de ⊙1.

A. ⊙, Signe déterminatif homique du mot ⊏⊐, ⊏⊐, , , goor, gorp, gpor, jour du mois. = ⊙ ⊏⊐, ngoor, au jour. G. 524.

⊏⊐ ⊙ ngoor, le jour. G. 523. & 198. = ⊏⊐ ⊙, ngoor, au jour. G. 198.

(idem)

negpor n̄ nenh, les jours de la vie. G. 158.

Trente jours. (Stèles d'Amasis, du Règne de Néchao II).

Dix mois et Deux jours. (idem).

. Le jour de l'heureuse naissance. (idem).

, ne goor n̄ne n̄tepouite, ou bien ne goor n̄nhte n̄te pouite, les jours célestes de l'année, les jours Epagomènes nommés

par les coptes ⲡⲓⲁϩⲟⲧ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ, le petit mois. Le signe du chiffre I au bas du groupe indique le 1er des Epagomènes ; et les chiffres II, III, IIII IIII II, le 2e, le 3e, le 4e et le 5e des jours complémentaires de l'année Egyptienne.

A.bis ⊙ I, répond au monosyllabe copte ⲥⲟⲩ (ce exception), numérative du quantième du mois. G. 225.

⊙ I, ⲥⲟⲩⲁ̄, ⲥⲟⲩⲁ, le premier jour du mois, la Néoménie.

III ⊙ I le premier jour du mois d'Epep : la Néoménie d'Epiphi (Stèle d'Amasiazy).

⊙ II, ⊙ III, ⊙ ⲛ, ⊙ ⲛⲛ, ⊙ ⲛⲛⲛ, le 2, le 3, le 10, le 20, le 30 du Mois.

⊙ I ☥, la Néoménie Grecque. (Inscription de Rosetta, ligne 12).

B. ⊙ ⲣⲏ, soleil ou ⲟⲓ, ⊙ I, ϩⲁⲩ.ϩⲟⲟⲩ, jour, doit être considéré comme le signe déterminatif générique de tous les noms des diverses divisions du temps, telles que heure, jour, mois, année, Epagomènes. (Mémoire sur la notation de ces divisions ; dans le Recueil de l'Acad. des inscriptions, Tome XV.)

C. ⊙ I employé dans le sens de jour, aujourd'hui, maintenant, ⲉⲡϩⲟⲟⲩ dans la formule très fréquente et qui termine la plupart des légendes et inscriptions monumentales ⊙ ☥ ⲛ̀ⲑⲁⲙⲉⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲑⲁⲙⲉⲛⲁⲩ et à toujours, aujourd'hui comme à toujours, Nunc et in æternum. Passim G. 411.

I ⊙ ⲉⲡϩⲟⲟⲩ aujourd'hui G. 518.

I ⊙ ☥ ⊙ ϩⲟⲟⲩ ⲩⲉ ϩⲟⲟⲩⲛⲓϩ aujourd'hui comme toujours. G. 518.

⊙ ☥ ⊙ ϩⲟⲟⲩ ⲩⲉ ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓϩ aujourd'hui comme à toujours. G. 518.

I ⊙ ☥ ϩⲟⲟⲩ ⲩⲉ, pendant une longue série de jours. G. 518.

⊙ ☥ ⲛ̀ⲑⲁⲙⲉⲛⲁⲩ ⲙ̀ϩⲟ ϩⲟⲟⲩ ⲩⲉ ⲉⲡⲉϩ ⲛ̄ ϩⲁϩ ⲛ̄ ϩⲟⲟⲩ, aujourd'hui comme à toujours, pendant une longue série de jours. G. 518.

D. I ⊙, ⲟⲓ, ⊙ ϩⲟⲟⲩ, ϩⲣⲟⲩ, ϩⲟⲩⲣⲡ, signifie aussi lumière.

I ⊙, ϩⲟⲩⲣⲡ, la lumière. G. 954.

ⲗ⊙I, ⲙ̄ ⲡⲣⲟⲣ, à la lumière. G. 338.

ⲗ⊙ⲡⲣⲟⲣ, ⲅⲓⲡ ⲅⲉ ⲣⲟⲣ, Manifesté à la lumière. G. 452.

E. ⊙, groupe symbolique, se réduisant parfois au seul caractère ⊙ : est employé dans le sens de vie, vita, la durée de la vie, longitudo diurna vitae.

, La durée de la vie heureuse fut de LXV ans X mois et II jours. (Stèle d'Amasis).

5. ⲣⲟ. ⲣⲟ, caractère ou groupe symbolico-figuratif, représentant le disque du Soleil entouré par le serpent Uræus.

ⲣⲟ ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ. Le soleil, ou plus rigoureusement Le Roi soleil; le soleil-roi, en tenant compte de l'Uræus ⲣ, emblème du pouvoir royal, et adapté au disque solaire. G. 306, 480.

ⲣⲟ ⲛⲛ ⲡ̄ ⲧⲡⲉ, ⲡⲣⲏ ⲡ̄ ⲧⲡⲉ, le soleil du ciel. G. 394.

ⲣⲟ, Dieu protecteur du mois de Mésori.

ⲣⲟⲓ ⲛⲛ ⲡⲣⲏ ⲡ̄ ⲕⲏⲙⲉ, le soleil de l'Egypte. G. 198.

ⲟⲩⲁⲛ ⲡⲣⲏ, le soleil brille. G. 401.

ⲣⲟ, ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ, le Roi soleil: le phonétique ⲣ joint au figuratif symbolique ⲣⲟ.

ⲣⲟ ⲣ Le Dieu et roi soleil, le Dieu et roi Phrè, le phonétique ⲣ Ra, accompagnant le groupe ⲣⲟ et lui servant de prononciation (Tableau peint sur bois, Musée Royal). = ⲣⲟ ⲣ, le Soleil. G. 110.

ⲣⲟ ou ⲣⲟⲓ, variante du précédent, le roi soleil, le soleil.

ⲣⲟⲓ, Le Monde en sont le roi soleil et le Dieu Lune (Zodiaque d'Esné).

ⲣⲟ ⲣ ou ⲣⲟⲓ ⲣ le Dieu et roi Phrè, le Dieu Helios. G. 110.

Nor-pн пнв мпто-снмаі; aimé par Chnoumph-Ra, le seigneur du pays d'Esné. G. 439

рнеоѵ. La Déesse Rhitho; G. 121.

, variante; G. 122.

Le Dieu et (le) Roi Phré, le Dieu Phré. G. 490.

Рн-сі, Engendré ou Fourni par le soleil, L'enfant du soleil. Titre donné aux souverains de l'Egypte; &c.

Прн-сі, L'Enfant du Roi soleil, engendré du soleil: titre donné aux souverains de l'Egypte (voyez).

, трн, Soleil (femelle). G. 210.

6. (Disque rayonnant) Caractère symbolique représentant un disque (celui du soleil) du quel partent trois faisceaux de rayons, exprime l'Idée Lumière.

A. , Employé comme déterminatif du groupe — отпн, phonétique (отоеін) Lumière, Clarté, Splendeur, le quel lui servait de prononciation. Ce signe rappelait aussi l'Idée briller, resplendir, отоеін, отωіні, еротωіні, фотωіні.

отвн, отоеін, Lumière. G. 56.

потвн, la splendeur. G. 355.

фотωіні, Brillant. G. 358.

, моѵот, моѵе, моті. моѵе, Resplendir, briller. G. 377.

, мот, моті, моѵе, abréviation du précédent. G. 377.

(єс) ніні, La resplendissante. G. 241.

сωѵ, сωіѵ, соеіѵ, Illustrer, rendre illustre ou célèbre. G. 377.

B. ϩ. hori. Caractère phonétique, Représentant l'aspiration copte ϩ hori, Employé abusivement avec cette valeur dans les textes de

la basse époque de l'histoire de l'Egypte. G. p. 45, n° 223.

7. ⟨⟩ Groupe composé du signe Montagne et du Disque du Soleil.

ⲧⲱⲟⲩⲣⲏ, ⲡⲧⲱⲩⲛ̄ⲣⲏ. La montagne solaire. G. 311, 328, 424, 509.

ⲡⲧⲱⲟⲩⲣⲏ ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ, La montagne solaire du ciel. G. 207.

, ⲛⲛⲉⲙⲁ̄ⲛⲧⲱⲟⲩⲣⲏ, des deux montagnes solaires. G. 362.

ⲥⲱⲓⲧ ⲛⲧⲟ ⲛⲓⲕ ϣⲉ ⲛⲓ ⲧⲱⲟⲩⲣⲏⲕ, illuminant le monde comme les deux montagnes solaires. G. 425.

L'une des stations ou demeures du soleil dans la partie occidentale du ciel.

* ..... adorons le soleil... dans la station occidentale du ciel. (stèle du musée de Genève).

8. ★, ⲥ (Etoile) caractère figuratif représentant une Etoile, stella, en langue Egyptienne ⲥⲓⲟⲩ, et ⲥⲟⲩ dans les mots composés.

★ ⲥⲓⲟⲩ, ⲥⲟⲩ. Etoile: G. 164. Constellation, Astérisme.

ⲡϧⲱ ⲛⲧⲩ ⲥⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ ⲛⲉⲙϣⲓⲧ, la cuisse, constellation du ciel septentrional (Rit. funér. pl. 1. col. 76.).

★ ⲱⲡⲧ, ⲥⲓⲟⲩⲛ̄ⲱⲃⲧ, Le Cygne. G. 94.

A. ★ ⲥⲓⲟⲩ, signe déterminatif-figuratif des noms d'Astérismes ou de constellations: G. n° 38

ⲥⲛ̄ⲙ-ⲥⲟⲩ, Chnoumis, l'un des Décans des Gémeaux (Zodiaque circulaire de Dendera).

ⲕⲥⲛⲙ-(ⲥⲓⲟⲩ), Cx-Chnoumis, l'un des Décans du Lion (id.)

Ⲟⲝⲓⲣ(ⲥⲟⲩ) Ver-asona, l'un des Décans des Gémeaux. (id.).

nom du Dieu qui préside au 6e Mois (mim. de l'acad. t. IV)

, ⲥⲟⲩ ⲙ̄ⲁⲣϥ. ⲥⲟⲩⲛ̄ⲧⲙⲁⲣϥ, c. à. d. L'Astre ou l'Etoile

de sa mère, nom propre de Divinité, l'un des quatre Génies de l'Amenti, le en rang, fils d'Osiris, dieu Lycocéphale. (Pamm.)

B. ★ III, NECIOT, NICIOT. GANCOT, pluriel du Caractère figuratif étoile, les étoiles, stellæ.

★ III [illegible] les Etoiles d'Osiris, (Zodiaque circulaire de Dendra).

II ★, variante. G. 470.

★ ★ ★, NECIOT, GANCIOT, les Etoiles: pluriel du figuratif ★.

[illegible] « le ciel dont on représente la surface couverte d'Etoiles. (Rit. funér. G. 164.)

★ ★ ★, NE CIOT, Les Etoiles, variante du groupe précédent.

[illegible] Comme les Etoiles qui sont dans le ciel (Pétiscq. Flaminian, fac-sim. colonne médiale, G. 450, ⲩⲉ, GECIOT NA TTE.

C. ★ [illegible] COT-PHC: l'Etoile du Midi; astre ou asterisme représenté sous la forme d'une femme debout sur une barque, tenant de la main gauche le sceptre à fleur de Lotus et l'Emblème de la vie, et élevant le bras droit vers sa coiffure ornée de trois longues plumes ou palmes. (Tableau astronomique d'un tombeau royal, dessiné par Belzoni.)

[illegible] COTEUNT, l'Etoile de l'occident, hesperus, vesper, nom d'un astre ou Asterisme, représenté sous la même forme que l'Etoile du midi (Supra, même tableau). G. 67.

[illegible], COT-EIEBT, COTIEBT l'Etoile de l'Orient, Phosphorus, Lucifer; Astre ou Asterisme figuré sous les apparences d'un homme à tête d'Epervier surmontée d'une Etoile, les bras pendant, debout sur une barque. (même tableau astronomique). G. 67.

[illegible] TGONT Ñ EUNT, la Rectrice de l'Occident. G. 399.

B. ★ Pris symboliquement exprime l'idée Dieu Mondain, Dieu qui s'est manifesté dans le monde matériel, dieu habitant le monde physique. (Horapollon, livre 1er Chap XIII).

★ . ⊛

ⲛ̄ ⲉⲱⲟⲩ ⲡⲣⲏ, glorification au dieu Soleil. G. 503.

ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲑⲏⲣ, la glorification des dieux. G. 503.

ⲙⲁⲛ ⲉⲱⲟⲩ, la demeure de gloire. G. 342.

et de la demeure de gloire (des âmes) G. 256.

ⲉⲱⲟⲩ-ⲏⲓ, la demeure de gloire. G. 123.

ⲉⲓⲧⲉⲟⲟⲩ, Je glorifie. G. 406.

ⲧⲧⲉⲱⲟⲩ ou ⲉⲓⲧⲉⲟⲟⲩ, Je glorifie. G. 332.

ⲉϥⲧⲉⲱⲟⲩ, Il glorifie. G. 362.

ⲉⲓⲧⲉⲱⲟⲩ (ⲛ) ⲡⲉⲕϩⲟⲛⲧ, Je glorifie ta majesté. G. 513

ⲟⲩⲡⲟⲩ, heure. G. 96.

ⲡⲙⲁⲛⲟⲩⲡⲱⲟⲩⲓ, le dieu des heures. G. 529.

E. ★ ce signe termine les noms des 12 heures de la nuit. il se voit aussi au dessus de la tête des 24 heures qui forment le jour et la nuit, personnifiées. le même signe est aussi placé, de couleur jaune, au centre d'un disque rouge au dessus des têtes des 12 heures du jour.

F. ✳, ★, ⲥⲓⲟⲩ et ⲥⲟⲩ, Étoile, Caractère phonétique, signe de l'articulation c, le Σ grec, dans les noms grecs. G. 13. 56.

ⲥϧⲉⲧⲥ Σεβαστος, Augusta, titre impérial Romain. (Pétrie, sakk. pl. 11. N° 10).

9. ⊛ ⊛, Caractère Symbolique; subdivision ou Zône de l'univers placée entre le ciel et le monde terrestre, et qui servait de demeure aux âmes séparées des corps; elle occupait l'Intervalle entre la Lune et la Terre.

⊛, La région ou Zône des âmes; Nephrys Protrice de la Zône des âmes, d'après Adelphe. (Coffret à Epervier, Musée de Turin)

, qu ⲙⲁⲛⲧⲁⲉⲓⲉ, Dans la Demeure des âmes. G. 427.

10. 14 , (Lune), Caractère symbolique figuratif représentant la Lune, se prononçait ooϩ ioϩ, aaϩ.

Le croissant de la lune les cornes en haut: la lune au commencement du mois.

, , , et , Signes déterminatifs des phases de la Lune. G.56

. Pleine Lune. G.56.

, Premier quartier. G.56.

ⲡⲟⲟϩ ⲛ̄ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲓⲕ, La lune des contrées étrangères Koutes. G 198.

A. prend sa valeur phonétique dans les noms propres:

aaϩⲩⲓ̄, Amosis, c'est à dire l'engendré par la Lune ou par Lunus; titre et nom propre d'homme (momie du Musée de Turin).

aaϩⲩⲓ. en abréviation: La divine épouse Amosis, vivante. (sur une dent d'hippopotame, Musée de Turin).

11. , (la Lune) Caractère symbolique figuratif, représentant deux phases de la lune nommées Amphicyrte et Dichotomie combinées ensemble; signe de l'idée jour en langue égyptienne ooϩ.ⲡ. ioϩ.ⲡⲓ. aaϩ; lune et lunus, astre ou dieu.

A. , ooϩ, ioϩ ⲡ. La Lune, astre; employé dans les inscriptions du Zodiaque d'Esné . le Soleil et la Lune. (Dessin de M. Wilkinson 5e division ligne centrale).

Lune en conjonction. G.56.

ⲡⲟⲟϩ. Lune. G. 306

12. , , (la Lune). Caractère figuratif, représentant le croissant de la lune, et exprimant l'idée lune, comme le dit Clément d'Alexandrie, (Stromates, livre V, chap 1). ce signe se prononçait ooϩ, ωϩ, aaϩ, ioϩ. (Manetho).

ϣϩ, ϣϩ, la Lune astre, considéré jadis comme planète. G. 56.

A. ϣϩ ⲛⲟⲩⲧⲉ, Lunus, le dieu lune divinité mâle : (Zodiaque circulaire de Denderah).

Dans le ciel et le monde matériel où sont le Roi soleil et le dieu Lune. (Zodiaque d'Esné, Dessins de Mr. Wilkinson).

ϣϩ ⲛⲟⲩⲧⲉ, Lunus, le Dieu Lune, variante du précédent.

(Zodiaque d'Esné, 3e division, Inscriptions copiées par Mr. Wilkinson).

ⲡⲟⲟϩ, le dieu Lune. G. 353.

13. (la Lune) Caractère, figuratif, représentant une autre phase de la lune; signifie Lune et sert de déterminatif figuratif au groupe phonétique ϣϩ, qui a le même sens. Entre aussi dans la composition des noms propres avec sa valeur phonétique.

dernier quartier. G. 56.

A ϣϩ-ⲁⲥ, ⲁⲁϩ-ⲁⲥ, Ahmès, Ohmès. l'engendré par la Lune ou par le dieu Lunus, nom propre Egyptien orthographié Amasis, Amosis, et Omosis, par les grecs. (figuratif phonétique). G. 133.

ϣϩ-ⲁⲥ ⲁⲁϩ-ⲁⲥ, nom propre d'homme, variante du précédent, Amosis. Amasis. (figuratif phonétique).

ϣϩⲁⲥ, ⲁⲁϩⲁⲥ, abréviation des précédents : même sens, même valeur.

, . Formes féminines des précédents. l'Engendrée par la Lune ou par Lunus, nom propre de femme, Amosis, Amasis.

ϣϩⲱⲫ, ϣϩⲱⲧⲡ; nom propre de femme de la XVIIIe famille royale (statuette du musée royal).

B. G. 97, G. 339, et ⲁⲃⲟⲧ, ⲉⲃⲟⲧ, ⲉⲃⲱⲧ, ⲡⲉⲃⲟⲧ, groupe symbolique. Mois, Mensis, Μήν. (Rougé, livre 1er hieroglyphes).

La durée de la vie dans le monde terrestre fut de LXXII. années I mois et XXIII. jours (Stèle funéraire du Musée impérial de Vienne N: 62).

ebot, abot, Groupe symbolique, variante du précédent; Mois, Mensis, Μήν. , même signification. G. 339.

. Chaque mois, chaque année (Inscription de Rosette, Ligne 13). G. 314.

ebot, abot, Groupe symbolique. Mois, Mensis. G. 97.

Dix Mois. (Stèle funéraire d'Amasézy, 50)

ebot, abot, Groupe symbolique: variante des précédents; mois, mensis. G. 97.

Dix mois. (Stèle funéraire d'Amasézy, N: 51).

Huit mois (Monnie Egypto-grecque du Musée de Vienne).

Neuf mois. (Stèle de M. Saulnier).

Tableau des 12 Mois du Calendrier Egyptien,

Dans leurs trois formes Hiéroglyphiques.

Les 12 mois étaient divisés en trois Saisons ou Tétraménies: la Ier de la végétation, la IIe des récoltes, la IIIe de l'inondation.

1er Mois de la 1re Tétraménie Twoth, Thôt.

2e Mois de la 1re T. Πaωπ, Paopé, Paophi.

3e Mois de la 1re T. Eaθωρ, hathôr, athor, athyr.

4e Mois de la 1re T. Xoeiak, Choïac.

Au XXIe jour du mois de Choiak au XXXe (Monolithe du Musée royal de paris).

1er Mois de la IIe T. Twbi, Tôbi, Tybi.

De la Téoménie (ou premier jour) de Tôbi au jour Dixième. (Monolithe du Musée Royal de paris).

2e Mois de la IIe T. Mexip, Méchir.

ⲙⲉϫⲉⲓⲣ ⲣⲱⲕϩ ⲙⲡⲓ, Au mois de Méchir chaleur grande, G. 329.

, 3e Mois de la 11e T. Φαμενωθ, Phamenôth.

L'an XVI. du mois de phamenôth le 3e jour, du Roi &c. (Stèle du Musée impérial de Vienne, N°. 52).

ⲫⲁⲙⲉⲛⲱⲑ, Au Mois de phamenôth. G. 329.

, 4e Mois de la 11e T. Φαρμουθι, Pharmouthi.

L'an V. de Pharmouthi le XXVI. du Roi &c. (Stèle du Musée impérial de Vienne, N°. 52).

de Pharmouthi le jour vingt-huitième. (Stèle funéraire d'Amastazy)

du XXIe jour du mois de Pharmouthi jusques au XXXe. (Monolithe, Musée Royal).

, 1er Mois de la IIIe T. Παωνι, Paschons, Pachôn.

de la Néoménie (ou 1er jour) de Paschons jusques au Xe jour. (Monolithe, Musée Royal)

de Paschons depuis le jour XIe jusques au XXe. (idem)

dans le second jour de Pachôn (stèle funér. d'Amastazy).

, 2e Mois de la IIIe T. Παωνι, Paôni, Payni.

de Paôni le 2e jour (Stèle d'Amastazy).

, 3e Mois de la IIIe T. Επηπ, Epep, Epiphi.

La Néoménie ou le premier jour du Mois d'Epiphi. (Stèle d'Amastazy).

La Néoménie (ou le 1er jour) du Mois d'Epep (Stèle d'Amastazy).

Επηπ, Epiphi G. 339.

, , , , , , 4e Mois de la 111e, T. ΜΕϹΩΡΕ, Mésori!

de Mésori le jour XXXe, jour natal du

Dieu grand toujours-vivant. (inscription de Rosette, ligne 10).

ΜΕϹΩΡΗ COT λ̄, de Mésori le XXXe jour. G. 337.

C. ou , semble avoir une valeur Phonétique dans les Exemples suivants.

ЄϤϹΠΤΡ, aborder. G. 331.

ЄΙϹΠΤΡ ΡΩΤΕΝ, J'approche, j'aborde vers vous. G. 304.

ΤΗ̄ϹΠΤΡ ΡΟΙ, approchez vous vers moi. G. 304.

ϤϹΠΡ ΡΕΝ ΡΩΟΥ, il vient à eux. G. 509.

D. . Demi-ciel. G. 97.

14. ΤΟ, Le pays, le monde, la contrée. G. 520.

ΤΟϢΡΩΜΗ, Le monde romain, l'Empire romain. G. 150.

ΝΤΟΠ̄ϢΟϹΡ, Dans le monde de Hoser. G. 274.

ΘΟΝ̄ΩΝϢ, La Contrée du Monde de la vie: région

Mystique à laquelle présidait Osiris: (Litanies d'Osiris).

15. ou et ou , ΠΤΟΪ̄ΡΕ, nom symbolique

de l'Egypte, employé dans les formules suivantes: (G. 344).

Les habitans de l'Egypte (Inscription du temple d'Hathor à Philae)

Les (hommes) vivants de l'Egypte, Les habitans de l'Egypte.

(Inscription d'Épiphane à Philae).

Variante des Précédents, l'Egypte; voir l'inscription de Rosette:

les Egyptiens (Ligne 13).

ΠΤΟΪ̄ΡΕ, l'Egypte. G. 480.

ϢΪ̄ ΠΤΟΪ̄Ρ, en Egypte. G. 504.

ΤΟΥΡ..., de l'Egypte. G. 431

ΤΟΥΡΕ Ϩ̄, Les deux parties de l'Egypte. G. 121

16. , , , , , , , Caractères symboliques signes de l'Idée monde, monde terrestre ou Matériel.

, , G. 267, 396, 496.

ⲡⲧⲟ, le monde terrestre. G. 460, 502, &c.

ⲧⲟ ou ⲑⲟ (copte idem) le monde terrestre ou matériel. G. 98.

Le seigneur du Monde Matériel (ⲡⲛⲉⲃ ⲛ̄ ⲑⲟ,) titre donné exclusivement aux Dieux et surtout aux rois d'Egypte. (Semim) G. 190

Le monde septentrional G. 411 ⲧ̀ ⲑ monde méridional, G. 276.

..... ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϩⲓⲥⲁ ⲡⲧⲟ; demeurer ton nom après le monde terrestre. G. 496.

Les deux mondes, G. 250, 300, 467, 482, 498. & , G. 250.

ⲧⲟ ⲃ̄, ⲑⲟⲃ̄, Les deux mondes, c. à. d. la haute et basse Egypte. G. 98.

Les deux mondes. G. 411

ⲛ̄ⲧⲟⲃ̄, des deux mondes G. 348

ⲛ̄ⲧⲟ ⲃ̄, des deux mondes. G. 404.

ⲛⲉⲧⲟ, Les parties du monde. G. 467.

Pluriel du même, signifiant aussi les parties, les portions.

ⲛⲉⲧⲟ, les parties, G. 300

ⲛⲉⲧⲟ, les parties, G. 468.

ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲓⲃⲓ, les parties toutes. G. 468.

ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲓⲃ, les parties toutes. G. 326.

ⲧⲟ ⲛⲓⲃⲓ, les parties toutes. G. 284.

ⲛⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲕⲁϥ ⲛⲓⲃ, parties de toutes les contrées. G. 116. 174.

17. Caractère complexe, ou symbolique, employé (&) phonétiquement pour exprimer la syllabe ⲧⲟ dans les mots grecs, et en relation évidente avec le caractère symbolique ⲧⲟ ou ⲑⲟ le monde.

n πεμπτ λ πειϩτ, (De l'Occident à l'Orient. G. 353.

A. , linéaire , , employé comme déterminatif, indique le nom propre d'un pays, ou d'une contrée plus ou moins étendue. G. 149

B. , ou dans l'intérieur d'une sorte de plan d'enceinte fortifiée, qui est différent du cartouche royal, est le signe déterminatif des noms des contrées ou des villes étrangères. G. 159.

C. , Terre, Contrée, ; groupe exprimant l'idée générale contrée barbare. G. 198, 350.

Le Dieu Kah; la terre.

Ceci est l'image du dieu Terre (Kah) (Sarcophage du musée royal).

19. Caractère symbolique, exprimant l'Idée région ou division territoriale.

Caractère déterminatif d'un grand nombre de signes et groupes exprimant des noms de régions et contrées, soit célestes, soit terrestres. G. 59.

La région d'en haut ou supérieure. (Inscription de Rosette, ligne 10).

La région d'en bas ou inférieure.

ϧⲁϩ (ⲛ̄) ⲧⲡⲉ, régions du ciel. G. 210.

affecté de l'Article féminin (ⲧ) ou ; il est le signe déterminatif des noms du même ordre

ⲡⲩⲙⲟⲩⲛ, Hermopolis. G. 116.

ou Le même signe affecté de la marque des signes figuratifs signifie région, division territoriale.

ⲡⲉϧⲁϩ, tout pays (est). G. 276.

La Région du Midi. (Grande stèle coloriée du Musée de Turin)

même sens : ⲙⲟⲩⲣ-ⲏⲓ-ⲇⲣ-ϩⲙ (ⲕⲁϩ) ⲣⲏⲥ, ⲑⲱⲧⲱⲑϥ l'attaché à la grande demeure de la région méridionale.

(Image funér. peinte, Musée de Turin).

20. , , Caractère symbolique signe de l'idée ⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲓⲉⲃⲧ. (π.) Orient. G. 57.

ⲉⲓⲉⲃⲧ, ⲓⲉⲃⲧ, Orient, Est. G. 97.

ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ, l'Orient. G. 339.

(ⲥⲁⲉⲓⲉⲃⲧ), Oriental.

pluriel, Orientaux, orientales. (Ritual funér. 111e partie, section 2e, chap.)

(ⲉⲓⲉⲃⲧ-ⲕⲁϩ, ⲙⲁⲛⲩⲁⲓ). La contrée orientale, la région orientale.

(de) la région occidentale à la région orientale.

(Images funéraires, Turin). G. 510.

ou , Variante du précédent, même sens.

, dans la contrée orientale du ciel. (Ritual funéraire, pl. 75. Col. 57.)

Variante des précédents, même valeur : la région orientale.

(Zodiaque circulaire de Dendéra).

(ⲙⲁⲛⲉⲓⲉⲃⲧ) ⲕⲁϩⲛⲉⲓⲉⲃⲧ), la contrée de l'orient, la région orientale. G. 151, 311.

(de) l'occident à l'orient, de la région occidentale à la région orientale. (Figurines funéraires, Turin).

Aux Dieux de la région orientale. (Rit. funér, 111e partie, section 2e, chap. 1er) : le caractère ⲓ ⲃ. rappelle la prononciation ⲓⲉⲃⲧ.

ⲕⲁⲓⲉⲃⲧ, la contrée orientale. G. 151.

ⲛⲓⲉⲃⲧ, oriental. G. 311.

ⲛⲉⲛⲧⲣ ⲛ̄ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ, dieux de l'orient. G. 911.

ⲛⲁⲓⲉⲃⲧ, de l'orient. G. 410.

(ⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲩ, ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲩ). Le côté droit, ce qui est à droite (G. ad. ce qui est à l'orient) le caractère est déterminatif.

Osiris bienfaiteur du côté droit. (stèle du Musée impér. de Vienne n° 63).

ⲛ̄ ⲉⲓⲉⲃⲧ, Orientaux. G. 510.

(ⲥⲁⲟⲩⲛⲁⲩ) à droite, qui est à droite, droit.

Sur le haut de son bras droit. (Rituel funéraire, section 11e, description de l'image de Chnumphis).

signifie aussi du côté de, ou du.

, , , du côté du bras droit. G. 97.

21. Autre caractère symbolique de l'idée orient.

(ⲕⲁⲉⲓⲉⲃⲧ) Contrée orientale, région soit céleste, soit terrestre, dont Osiris était le président.

Osiris qui est dans la région occidentale, dieu grand, seigneur de la région orientale. (stèle du Musée impér. de Vienne, n° 63).

22. , Caractère symbolique, signe de l'idée ⲉⲙⲉⲛⲧ, ⲙⲁⲛϥⲱⲧⲡ, occident. G. 57, 399.

(ⲉⲙ̄ⲡⲧ). L'Occident, le point cardinal nommé Ouest: groupe symbolique suivi du déterminatif angle: Angulus occidentalis. Le 3e des points cardinaux dans le système égyptien. G. 77.

Occidentale; adjectif féminin.

ϥⲉ ⲛⲟⲩϥⲣ̄ⲡⲧⲡⲉ ⲛⲉⲙⲉⲛⲧ, le gouvernail bienfaisant du ciel occidental. (Rit. funéraire, partie 111e, section 2e, formule 1.)

Occident.

ⲟⲥⲓⲣⲉ ⲡⲛ̄ⲧ ⲉⲙⲛⲧ, Osiris qui est dans l'occident. (stèle double Mus. royal)

Variante du précédent (Stèle du Musée de Bruxelles, N° 2).

ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ de l'Occident. G. 410.

(ⲕⲁϥ ⲛ̄ⲉⲙⲉⲛⲧ), la terre occidentale, la contrée d'occident: la demeure des morts et des âmes jusques au jugement. G. 180, 392.

Le recteur de l'occident, celui qui est dans la contrée occidentale: Titre d'Osiris. (passim) G. 531.

Les dieux de la contrée occidentale. (Rituel funéraire, 111e partie, section 2, formule 1re).

ⲙ̄ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, dans l'occident. G. 392.

(ⲕⲁϥ ⲛ̄ ⲉⲙⲛⲧ), la terre occidentale, variante du précédent.

Variante des groupes précédents, variant dans la seule ordonnance des signes. la région occidentale (Zodiaque circulaire de Dendéra).

ⲉⲙⲛⲧ, Amenthès, déesse. G. 454.

(ⲥⲁϩⲟⲣϣ), le côté gauche, ce qui est à gauche, c'est à dire à l'occident, ce qui est du côté du bras gauche: le caractère est ici déterminatif. voyez , page 23, groupe 3e.

Osiris bienfaiteur du côté gauche (Stèle du cab. impér. de Vienne N° 63).

(ⲥⲁϩⲟⲣϣ, ⲥⲁⲡⲉⲙⲛⲧ), Gauche, qui est à gauche (c'est à dire à l'occident) G. 527.

Sur le haut de son bras gauche. (Rituel funéraire, 111e partie, description de Chnoumphis).

Le Propylon gauche du soleil (Rituel funéraire, 2e partie, section 1, chap. 17.)

23. , , Caractère semi-figuratif exprimant l'idée Rocher, Montagne.

ⲧⲱⲣ, Montagne. G. 56.

, , , , ⲧⲱⲣ, ⲡⲧⲱⲣ, montagne, la montagne. G. 100, 224, 322, 520.

Elle a fait creuser le temple dans le rocher (Dédicace du temple d'Hathôr à Ibrambul).

ⲡⲧⲱⲣ ⲟⲩⲁⲁϩ, la montagne sainte. G. 410.

ⲧⲱⲣⲣⲏ, la montagne solaire. G. 424

ϥⲉ ⲧⲱⲣⲣⲉ, comme la montagne solaire. G. 328.

A. , c'est aussi un signe phonétique exprimant le ϥ de l'alphabet copte. G. 45, N: 221.

ϥⲱⲟⲩ, Malfaiteur. G. 102.

24. signifie aussi pays. G. 472.

CHAPITRE SECOND.

L'HOMME ET LES MEMBRES DE SON CORPS.

25. , Caractère figuratif symbolique, représentant un Egyptien de bout, quelque fois revêtu d'une tunique, et tenant d'une main un sceptre ou bâton, et de l'autre parfois une sorte de bourse.

Il exprime l'idée de Domination, seigneurie, commandement; il se prononçait ⲱⲉⲣⲓ, ⲱⲏⲣⲓ d'après les noms propres, et se permute avec le signe seigneur. Il répond au phonétique (copte ⲃⲱⲣⲉ, ⲃⲱⲣⲓ) cogens, impellens, celui qui excite les autre au travail.

(ⲱⲏⲣⲓ) Chef, seigneur, possesseur, directeur.

au chef des grandes panégyries comme Phtha.

ⲛⲁⲁ ⲡⲱⲏⲣⲓ, le grand chef. G, 116.

ⲛ̄ ⲡⲱⲏⲣⲓ, du Chef. G, 398, 500.

ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, les chefs. G. 499.

ⲛⲉⲛ-ⲱⲏⲣⲓ ⲛⲓⲃ, leurs chefs tous. G. 279.

ⲛⲉⲱⲏⲣ ⲛⲁⲁⲩ, les chefs grands. G. 191.

ⲛⲉⲛⲱⲏⲣⲓ ϣⲏⲣ, leurs chefs frappés. G. 334.

ⲱⲏⲣⲓ, signifie aussi aîné, premier né. G. 358.

A. , Caractère symbolique, un homme marchant: exprime l'idée aller, ire, ⲉⲓ, ⲓ; entrer, ⲉⲓ ⲉϩⲟⲣⲡ, ⲓ ⲉϩⲟⲣⲡ, introire, ingredi. G. 342. synonyme du symbolique Δ aller.

, aller, l'action d'aller; l'entrée:

, autre Caractère symbolique représentant un homme

marchant dans un sens opposé à celui des autres signes de la ligne ou de la colonne d'hiéroglyphes, exprime l'action de revenir, sortir; ei ebol, i ebol, exire, egredi. G. 342. Exemple des deux significations).

, (Que le soleil et Osiris lui) accordent l'allée et le revenir dans Montchir; l'âme dans le ciel, le corps dans la demeure de gloire. (Stèle du scribe Phonkonofré; Musée de Turin)

B. Caractère figuratif; homme en marche tenant un fouet qui repose sur son épaule: il servait à noter figurativement le verbe maane, moni, garder, conduire, ou faire paître les animaux domestiques. G. 346.

Gardien, conducteur, (maane), custos.

moni, garder, guider, conduire (en parlant de troupeaux) G. 381

netmaane, ceux qui gardent. G. 346.

Gardiens, conducteurs, (nemanewnt).

l'un des gardiens des oies d'Ammon. (Grande stèle peinte du musée de Turin).

C. Un personnage élevant ses deux bras en l'air, comme signe de jubilation, exprime l'idée gaak, se réjouir, être dans la joie. G. 343.

gaak necotten, réjouissant les rois. G. 344.

gaakhort, (que les femmes) soient réjouies (de te voir) G. 430

D. L'image d'un homme portant sur la tête un modius, exprime, dans les textes hiéroglyphiques, le verbe qi ou qai porter. G. 344.

qi ou bien qai gai oeik n̄ πeqtre. « il porte des pains à son père ». G. 344.

E. Un personnage à tête rase et à longue tunique, costume des odistes, et jouant de la harpe, exprime l'idée générale que faire de la musique, chanter. G. 345.

F. Un homme en marche portant sur sa main droite une offrande Δ, représente l'action de faire des offrandes, ϩⲱ ou ⲉⲛ. G. 345, 346.

G. Un homme élevant les bras dans l'attitude de soutenir un objet, exprime figurativement l'idée soutenir, supporter, qui dans le sens d'ὑποφέρειν. G. 346.

H. Un ouvrier ou tout autre individu manœuvrant une pierre avec un levier, ou tenant un instrument quelconque, exprime l'idée fonder, ⲥⲛϯ, ⲥⲉⲛϯ, jeter les fondements d'un édifice, ϩⲓⲥⲉⲛϯ: G. 348.

I. Un maçon élevant une muraille dont on aperçoit les pierres d'attente; remplace figurativement le verbe ⲕⲱⲧ, bâtir, construire un édifice. G. 348, & 349. Voyez page 31, 1re & 2e groupe.

J. , Forme linéaire, hiératique. Ce caractère, réellement symbolique, représente un personnage dans l'attitude d'appeler ou d'invoquer un individu placé à une certaine distance. Il répond, dans les textes égyptiens, à l'interjection ⲱ du copte: ô! oh! G. 528.

ⲱ ô, oh! G. 309 passim

ⲱ Ⲡⲧⲁϩ, ô Phtah! G. 528.

ⲱ Ϩⲱⲣ, ô Horus! G. 448.

ô Sowan!

ⲱ ϯⲛⲟⲩϫⲉ, ô sycomore! G. 308.

, ⲱ ⲡⲣⲏ ⲉⲛⲣ ⲛⲁⲁ, ô Soleil dieu grand! G. 424

ⲱ ⲡⲛⲏⲃ ⲛⲛⲉⲧⲣ, ô seigneur des dieux! G. 528.

ⲱ ⲡⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲃⲩ, ô esprits seigneurs!

Ce signe exprime aussi l'idée ϭⲓⲛⲱⲩ invocation. G 423.

K. Un personnage dans une attitude humble et soumise exprime les idées Fléchir, se prosterner, se courber, se soumettre, et répond au verbe ⲣⲓⲕⲉ, ⲣⲉⲕ. G 340. 344.

L. Un homme debout, légèrement incliné et les bras élevés dans une attitude d'étonnement et de vénération, exprime les idées, Glorifier, rendre gloire, ⲧⲉⲟⲟⲣ, ⲧⲉⲱⲣ, glorifier, rendre gloire. G. 343.

M. Ce même caractère accru du signe symbolique de l'idée dieu ou gloire ★, exprime également le verbe ⲧⲉⲱⲣ, glorifier, honorer. G. 343

N. on sa variante , signifie ⲱϥⲉ chasser, punir. G. 349.

O. déterminatif de: faire frapper. V. ⲥⲩⲥⲱⲣ. G. 370.

Un homme frappant d'un bâton, déterminatif de ⲱϥⲉ, copte ⲱϥⲉ, Chasser, G. 368.

Un homme frappant d'un bâton, déterminatif de ϩⲓ, copte ϩⲓ, Triturer, battre, frapper. G. 368.

P. Un homme tenant des tiges de lin, déterminatif de ϫⲉ, Arracher le lin. G. 368.

Q. Un homme dans l'attitude de parler à voix haute ⲱⲩ déterminatif de ⲱⲩ, copte ⲱⲩ, Crier, appeler, invoquer. G. 368.

R. Un homme levant les bras vers le ciel, déterminatif de ⲁⲁⲩ, copte ⲁⲩ, Suspendre, élever en haut. G. 368

S. Un homme levant ses bras, déterminatif de ⲁⲁⲩ, copte ⲁⲩ, suspendre, élever en haut, G. 368.

T. Un homme dans une attitude suppliante, déterminatif

de ϣϣϥ, copte ϣϣϥ (ⲉⲃⲟⲗ), invoquer. G. 368.

U. Un homme dansant, déterminatif de ⲧⲣϥ, copte ⲧⲃⲣ, sauter, danser. G. 368.

V. Un homme dans une attitude d'adoration, déterminatif de ⲧⲱⲣ, ⲧⲉⲱⲣ, copte ⲧⲉⲱⲣ, ⲧⲱⲣ, glorifier. G. 369.

X. Un homme assis à l'Egyptienne, déterminatif de ϩⲉ, ϩⲉⲥ, copte ϩⲉⲥⲓ, être assis. G. 369.

Y. Un homme tombant, déterminatif de ⲥⲩⲧ, copte..... tomber. G. 369.

Z. Un homme enveloppé dans un manteau, déterminatif de ⲁⲩⲛ, copte ⲁⲩⲟⲛⲓ, envelopper, cacher, être caché. G. 369.

A². Un homme dans une attitude d'adoration, déterminatif de ϩⲛ, ϩⲱⲛ, (analog.) ϩⲟⲛⲧ, adorer. G. 369.

B². Un personnage assis sur un fauteuil, déterminatif de ϩⲉ, ϩⲉⲥ, ϩⲉⲥⲓ être assis, s'asseoir

C². Un homme renversé sur la terre, déterminatif de ⲡⲱⲧϧ, copte ⲡⲱⲧⲉϧ, être renversé. G. 369.

D². ϣⲧϧ.

E². ϣⲱⲧϧ.

F². ϣϧⲧ.

G². ϣϧⲧ.

H². ϣⲧϧ.

Déterminatifs variés de, ϣⲧϧ, ϣϧⲧ, Faire des tours de force, faire le métier de sauteur, de danseur ou de baladin.

I.e. Caractère semi-figuratif, représentant un homme tenant le plan d'un édifice; ce groupe exprime les idées, édifier, construire ou réparer un édifice.

Réparer un édifice, y ajouter des constructions ou des embellissements.

Le fils du soleil (Ramsès) établit des sacrifices pour les dieux et répara leurs demeures. c. and. embellit les temples. (obélisque flaminien, face méridionale).

Le fils du soleil (Ve. Domitien) a réparé le temple d'Isis. (Obélisque de Bénévent).

J.e. On trouve également dans les textes hiéroglyphiques cette variante employée dans le même sens, et rendue par le caractère dans les textes hiératiques. G. 349.

K.e. Caractère phonétique exprimant l'articulation K. de l'Alphabet grec. G. 39. N: 61.

(KOUTC) Commodus, nom impérial romain. (à Coptos. Salt, pl. IV. N: 22).

KOUTC, Commodus, variante du précédent (copié dans le même temple par Mr Wise)

L.e. Caractère phonétique employé dans la Basse époque de l'histoire de l'Egypte, exprimant le groupe phonétique AN. G. 46. N: 213.

M.e. Caractère figuratif représentant un enfant, un nourrisson, et l'idée fils. G. 48

CI, Enfant, fils. G. 176.

ΠCI MAI, Le fils chéri. G. 117.

N.° Pris phonétiquement, il exprime la consonne, c, le Σ, dans les noms grecs. G. 43, N.° 177.

cвcтc. Σεβαστος. auguste titre impérial romain (Obélisque Pamphile).

cенаѳωр, Senathôr, l'enfant, le nourrisson d'Athôr, nom propre d'homme. (Papyrus du Musée de Turin) & Même sens. G. 194.

cеннci, Sensisis, le nourrisson, l'enfant d'Isis, nom propre d'homme. (Stèle Bassaggio, à Rome)

ce ou cigc, cighci, ?. L'enfant d'Isis! surnom du dieu Horus.

ke, Horus cigc, vivifie &c (statuette d'Horus, au cabinet royal de Paris).

Même signe et même valeur, au pluriel.

nnegci, de ses fils. G. 515.

ωнре negci, ses enfants, τεκνοῖς. G. 529.

Même signe avec l'Article masculin singulier, π.

πci, l'enfant, le nourrisson, le fils. G. 173.

Πcенωнc, Psenchôns, l'enfant de Chons (homme). G. 133.

πci nаѳаѳωр, le fils d'Athôr. G. 344.

O.° πipωmi, l'homme. G. 412 & 168.

ganpωme, hommes. G. 360, & 419.

mane n ganpωme aтω gangiome, Pasteur d'hommes et de femmes, G. 165.

P.° pωme, pωme, homme, Caractère déterminatif des noms propres d'homme, autres que ceux qui désignent des rois et des Dieux.

Ce caractère déterminatif, fut souvent remplacé dans les textes rapidement écrits, par la simple marque ou et même pour . G. 230

Equivaut aux pronoms simples coptes ϯ et ι, employés comme signes de la 1re personne du présent singulier genre masculin G. 392.

hiératique ⲁ; pronom affixe de la première personne du masculin, singulier; lorsqu'il s'agit d'un homme. G, 259.

O.² , linéaire , représentant un homme assis portant la main à sa bouche; signe déterminatif de la plupart des verbes en rapports avec les idées voix, bouche, parole, écriture. G. 378.

R.² , Caractère figuratif représentant un homme en attitude d'adoration, de prière, de supplication; c'est le signe des idées adorer, glorifier en parlant d'une divinité; il répond au phonétique ⲧⲉⲁⲣ, ⲧⲉⲱⲣ, auquel il sert souvent de déterminatif. G. 8.

S.² Ce signe répond, dans les textes hiéroglyphiques, au verbe phonétique ⲙⲛ ou ⲙⲙⲛ ⲅⲛ, ⲅⲱⲛ, adorer en voyant la divinité face à face, auquel ce caractère sert toujours aussi de déterminatif. G. 345.

ⲅⲱⲛ, acte d'adoration. G, 345.

ⲙⲙⲛ ⲅⲱⲛ, acte d'adoration à. G. 345.

T.² Caractère figuratif représentant un homme accroupi et tenant dans sa main droite un canon ou palette, exprime l'idée Scribe, Grammate.

Employé comme déterminatif du groupe symbolique cab, scribes γραμματευς. (Stèle Nizzoli à Florence).

U.e Caractère figuratif représentant l'un des fonctionnaires de l'ordre sacerdotal appelé ou et servant de déterminatif à ce même groupe qui, à son tour, exprime sa prononciation. (Tombeau royal découvert par Belzoni).

V.e Un ouvrier potier, mettant son tour en mouvement avec le pied, et façonnant un bloc d'argile ou terminant un vase, exprime les idées fabriquer, donner une forme, copte ΜΟΤΝΚ, ΤΑΜΕΙΟ, et répond au verbe égyptien phonétique dont il sert aussi de déterminatif. G. 347.

, (4) ΜΟΤΝΧ, fabriquant, G. 348

X.e Caractère figuratif représentant une statue (ξοανον) assise, tenant les sceptres d'initiation et de modération.

Statue image en plein relief d'un grand personnage: le caractère , constamment placé à la suite de ce caractère figuratif est probablement l'initiale du groupe phonétique exprimant la même idée.

Une statue dorée ou en or. (Inscription de Rosette ligne 8).

La statue du Dieu Epiphane très gracieux (Inscription de Rosette Ligne 8).

figure humaine assise tenant dans ses mains les insignes royales, le fouet, le crochet, Exprime l'idée statue, image de roi. G. 519.

ΠΤΟΤΩΤ Ñ ΠΠΤΡ ΕΡ, La statue du Dieu Epiphane, G. 199.

ⲡⲧⲱⲛⲧⲛ, l'image ou la majesté. G.192.

Y. Caractère figuratif, représentant un roi assis, le front orné de l'uræus royal, et tenant les sceptres d'initiateur et de modérateur

(ⲥⲧⲛ) roi, directeur, Rex. ce signe est employé comme déterminatif du phonétique ϯⲙ qui a le même sens. (voyez ce mot et ses abréviations).

Z. Caractère figuratif, représentant un homme accroupi, le front orné du serpent uræus, et tenant le fouet, emblème de l'initiateur, exprime l'idée roi, directeur; il est souvent placé comme déterminatif du groupe phonétique ϯⲙ (ⲥⲱⲧⲉⲛ) qui lui servait de prononciation. voyez ϯⲙ et ϯⲙ.

A. Figure humaine accroupie, la tête ornée du signe année, et marquée des signes du pluriel, ⲛⲉⲅⲉ, les périodes d'années G.394.

ⲛⲉⲅⲉ ⲛ̄ ⲡⲉⲛⲣⲟⲟⲧⲉ, périodes d'années. G.397.

ⲛⲛⲉⲅⲉ, des périodes. G.418.

B. Figure humaine accroupie tenant dans chaque main le signe des panégyries, ⲅⲁⲛⲅⲉⲛ̄ⲣⲟⲙⲡ, des périodes d'années. G.300.

C. Signe phonétique exprimant le groupe ⲗⲙ, pu dans les inscriptions des bas temps de l'Egypte. G.46, N° 241.

D. ⲟⲣⲃ, ⲟⲣⲁⲃ, être pur. G.376. voyez au groupe .

ⲟⲣⲏⲃ, ⲟⲣⲁⲃ, Prêtre; G.164, 168.386.

, ⲟⲣⲏⲃ ⲛ̄ ⲡⲛⲧⲣ ϩⲣ̄, Prêtre du dieu Epiphane G.199.

ou ϩⲁⲛ ⲟⲣⲏⲃ, Prêtres; G.161, 168.430, &c.

et ⲛⲟⲣⲏⲃ, les prêtres.

ΝΕΟΤΗΝΒ, les prêtres. G. 506.

ΠΕΟΤΗΒ, les prêtres

ΠΟΤΗΝΒ, adjectif. sacerdotaux. G. 506.

ΟΤΒ, ΟΤΑΒ, Etre pur. G. 386.

E.[3] , , Caractère figuratif représentant un homme accroupi, portant sur la tête un panache, et armé d'un arc et d'un carquois; il exprime les idées guerrier, militaire, armée. G. 56.

(ΜΙΩΙ, ΜΙΩΕ) PEQUIOE, combattant, guerrier, homme de la caste militaire: ce caractère détermine le groupe phonétique MŪOE, ΜΩΙ (copte ΜΙΩΕ) le quel lui servait de prononciation voir ainsique .

Ce caractère peut encore désigner symboliquement ὄχλον une grande multitude, une armée comme ledit Horapollon.

(ΝΕ PEQUIOE) guerriers, combattants, pugnatores, bellatores.

Le grammate des guerriers du seigneur du monde (du Roi), attaché à la demeure d'Ammon, Sévéchus. (stèle du musée de Turin N° 4).

ΓΑΜΜΑΤΟΙ, des soldats. G. 275.

, ΝΕΜΑΤΟΙ, les guerriers. G. 497.

, ΝΕΩΜΑΤΟΙ, ses soldats. G. 329.

, (ΑΤΩ) ΝΕΩΜΑΤΟΙ, et ses guerriers. G. 269.

F.[3] Ce même signe accompagné d'une figure d'homme et de la marque du pluriel, exprime l'idée d'une réunion de soldats à pied.

G.3. , linéaire ou , représentant un coupable, quelquefois figuré devant le casse-tête , détermine les mots méchant, ennemi; même genre de mots que le caractère symbolique = = Scélérat, malfaiteur.

NEQYAQTE, ses ennemis. G. 279.

H.3. Un homme à genoux les bras liés derrière le dos et portant une barbe en pointe exprime l'idée des barbares vaincus. Il est ordinairement suivi des marques du pluriel. NEPEQYENNO, les barbares. G. 204.

ΔΑΝ ΔΗΚ ϢΪΝΟ ΝΤΙ ΪΣΟΩϤ ΣΕ, captifs étrangers qui marchent après lui sont: G. 233.

ΔΗΚ ϢΪΝΟ ΨΙΣΠϢΟ, captifs étrangers neuf mille. G. 233.

I.3. linéaire , un homme renversé, servait à exprimer les verbes ϢΟΡ, ϢΑΡΙ, frapper. G. 358.

K.3. , une momie placée sur un lit, exprime l'idée de corps cadavre, ΤϢΙΔΑΤ, le corps. G. 342.

Figures d'homme à tête ornée de coiffures diverses = Rois et Dieux.

L.3. homme à tête ornée de l'aspic ou serpent royal nommé Uræus (ΟΡΡΟ), insigne du pouvoir suprême; caractère figuratif de l'idée Roi. G. 54.

M.3. Caractère figuratif représentant un homme coiffé de la couronne royale Pschent symbole de la domination sur les régions supérieures et inférieures, et tenant en main un sceptre pur, exprime l'idée roi et répond au phonétique ϯⲙⲛ ⲥⲟⲩⲛ (Souten) G. 54.

à la place de son frère le roi Titus le divin ou le dieu mondain. (Obélisque pamphile).

ⲡⲥⲧⲛ̄, le roi. G. 199.

N.3 homme dont la tête est décorée d'une coiffure commune aux souverains de l'Egypte et au dieu Phtah, l'instituteur de la royauté; caractère figuratif de l'idée roi. G. 54

O.3 homme debout, la tête ornée de la partie inférieure du Pschent; caractère figuratif de l'idée image, statue, ⲡⲧⲟⲛⲧⲛ̄. G. 199.

P.3 caractère symbolique figuratif, ⲡⲣⲏ, ⲫⲣⲏ. Phré, le dieu soleil, Hélios. G. 117.

Q.3 caractère figuratif représentant le dieu Amon-Ra, décoré de tous ses insignes; synonyme 1°. du phonétique ⲁⲙⲏⲛ-ⲣⲏ qui lui servait de prononciation, lorsque cette image était combinée avec celle du dieu ⲣⲏ ou ⲫⲣⲏ (le soleil); 2°. du phonétique ⲁⲙⲏⲛ le dieu Ammon, lorsque cette image est seule.

ⲁⲙⲏⲛ, ⲁⲙⲏⲣⲏ, Ammon ou Amon-Ra. G. 116.

ⲁⲙⲏⲛⲉ, pour ⲁⲙⲏⲛ ⲉⲁⲓ (𓇋𓄿𓄿,𓄿𓄿) l'aimé d'Ammon, titre des rois égyptiens (légende du Pharaon Ramsès le grand).

R.3 ⲁⲙⲏⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ra générateur, harsaphès. G. 117.

ⲗⲁⲣⲥⲉϥ, Harsaphès, Ammon générateur. G. 116.

S.3 caractère figuratif représentant le dieu Osiris avec la cydaris de la souveraineté des régions supérieures, les attributs de la vie et de bienfaisance, et debout sur la coudée emblème

de la justice. G. 116. synonyme de (orcipe).

T.3. Caractère figuratif représentant le dieu Phtah, πτaϩ, φoaϩ, l'Hephaistus, le vulcain Egyptien; reconnaissable à sa coiffure et aux insignes combinés qu'il tient dans ses mains, savoir: les emblèmes de la bienfaisance, de la vie ☥, et de la stabilité; ce caractère est le synonyme du phonétique, πτϩ, φτϩ; Phtah, qui lui servait de prononciation. G. 117.

Πτaϩ ⲛoϥⲣ ϩo-ⲙai, aimé de Phtha à la belle face. G. 437.

U.3. πτϩ. φoϩ. Le dieu Phtha représenté dans son Naos. (Obélisque pamphile).

(πτϩ cωρι) Phtah Soka, Phtha Socharis, l'un des noms du dieu Phtha

Seigneur des panégyries comme Phtah Sokri. (Obélisque pamphile).

Y.3. Caractère figuratif représentant ogi, Ogi, le fils aîné de la déesse Hathôr. G. 117.

X.3. linéaire ; un homme (*) accroupi et tenant un fouet dans ses mains; caractère déterminatif des noms propres des personnages distingués ou des fonctionnaires publics. G. 127.

X.3 bis. , linéaire ou , même signification. G. 127.

Y.3. pronom affixe de la première personne du singulier masculin, si un Roi parle de lui même. G. 259.

homme assis à l'égyptienne, le front orné de l'Uræus, et tenant dans la main un pedum et un fouet, emblèmes de

(*) Règle générale: l'appendice au menton dans les figures, indiquant la barbe, caractérise les figures d'homme.

de la modération et de l'excitation; caractère figuratif de l'idée roi. G. 54.

Z.3. Caractère figuratif représentant un personnage assis, la coiffure surmontée de la couronne des régions supérieures, exprime l'idée roi.

NECTH ÑCATHE, Rois de la région supérieure. G. 502.

CTH, Roi, placé comme déterminatif du groupe phonétique mn (Catacombe de Memphis).

CTH, Roi avec la coiffure des régions inférieures.

NECTH N CATHECHT, rois de la région inférieure. G. 502

A.4. , linéaire , personnage barbu, assis et dans un état complet de repos; caractère figuratif, signe déterminatif des noms propres des Dieux. G. 109, 110.

(Dieu mâle), signe déterminatif. G. 111.

pronom affixe de la première personne, masculin, singulier, si un Dieu est censé parler. G 259.

NTP NAI NAA, Dieu ce grand. G. 363.

NTHP Ñ CATHE (ATW) Ñ CAHECHT MAI- (aimé du Dieu de la haute et de la basse Egypte. G. 139.

B.4. pour NTP WNḪ, le Dieu vivant, le caractère ☥ wng combiné avec le signe Dieu, Dieu vivant. G. 328 bis.

C.4. pour , le caractère combiné avec le signe Dieu, NTP PWḪI le Dieu pur. G. 111, 328.

(NE NOTTE ZWOTT) pluriel de Les Dieux, οἱ θεοι.

NTP B̄, les deux Dieux. G. 163.

(nortε ⲁ̄) (Deux dieux : Duel de :

, Hôron et Khoré, deux dieux (Rit. funéraire, IIIe partie, section 2e, Litan. des dieux).

nentp cnht ⲁ̄, Les deux dieux frères. G. 163.

(nortε ⲇ̄) Quatre Dieux, quatre divinités mâles.

(supplions) Ounôth, Apis, Soumanuf et Kebhanuw, quatre divinités mâles. (Rit. funéraire, IIIe partie, section 2e Litanies des dieux).

ou , variante des précédents, les dieux mâles.

..... (supplions) les autres grands Dieux, dieux soyez secourables &c. (Rit. funéraire, IIIe partie section 2e, Litanies des dieux).

variante du précédent, les dieux, les divinités mâles.

variante des précédents, pluriel figuratif, les Dieux.

goort nentp, les dieux et les déesses. G 346.

avec le signe typique , initiale de nortε Dieu, a le même sens, Dieu. G. 110.

même groupe marqué des signes du pluriel, nentp, Dieux. G. 364, 492.

n̄ neθnp, aux dieux, G. 423.

D4 Figure assise, à tête d'Epervier surmontée du disque du soleil, caractère figuratif représentant, pн, πpн Phré le soleil.

pнme, Rhamôs, que phré a engendré.

D.4bis Même figure assise sur un trône, l'uraeus entourant le Disque, même divinité, πpн ou φpн Phré, le dieu soleil, Ἥλιος.

D.4ter même figure accroupie, et même coiffure; même signification, πpн le dieu Phré G. 392.

Chéri de Rhré Dieu grand qui l'a vivifié et qui est seigneur du palais ou grande demeure (titre de Mandouli IIe, base de l'obélisque Flam.).

« Aimé du Dieu Rhré Dieu grand, seigneur du ciel président de la grande demeure. (même obélisque, à la base).

L'habitation de Phré, nom sacré d'Hélionpolis et d'une ancienne ville située à Derri en Nubie. G. 157.

D.[4 quat.] même figure portant, de plus, le sceptre des dieux; même signification, Прн, Phré. G. 229.

прн сыст ѳωнт, Le soleil lorsqu'il est en fureur. G. 503.

рнеаі, Aimé par le soleil. G. 434.

снтппрн, Éprouvé par le soleil, G. 193.

L'Homme puissant aimé par le Dieu Phré. (Obilisque Flaminius, face orientale).

E.[4] Le même dieu Phré, le soleil à tête d'épervier, et tenant dans sa main un oeil symbolique, remplace dans quelques inscriptions le titre пвал ⲛ̄ прн нтр, l'oeil du dieu soleil, commun à plusieurs déesses du premier ordre.

пвал (ⲛ̄) прн, l'oeil du soleil.

F.[4] Caractère figuratif, représentant le Dieu Ammon assis; sa tête est ornée de deux plumes: il tient dans ses mains le sceptre et la croix ansée, аменрн, Ammon soleil, le roi des Dieux. G. 116

G.[4] Аменн, Ammon. G. 408.

H.[4] Caractère figuratif, représentant le Dieu аменн Ammon accompli répond au phonétique аменн le Dieu Ammon, qui lui sert de prononciation.

Аменсе, comme Ammon. G. 480.

Аменмеаі (copte idem) l'aimé d'Ammon Ὁν Αμμων αγαπᾳ, titre donné à divers Pharaons.

, аменне, аменнеаі abréviation du groupe précédent, même valeur. G. 494.

AMN-MAI. le chéri d'Ammon, l'aimé d'Ammon, titre commun à plusieurs pharaons.

ou ou, variante du précédent. G. 434.

AMNEC, Amenmès, qui Ammon a engendré. G. 133.

CHTPHAMOTH, l'approuvé par ammon; titre donné à certains Pharaons.

Même signification. G. 433.

(AMN-PH) Amon — Ra, Ammon soleil; l'un des noms du grand dieu Ammon, formé des figuratifs Ammon et Ra ou Ré. G. 120.

(AMN-PH-EQONZ) Amon-Ra dieu vivant, variante du précédent. G. 120.

I.[4] le dieu Chnouphis. | L'Homme puissant, Fils du Dieu Chnouphis. (Obélisque Flaminien.)

Chnouphis Dieu chéri de Tothounen son père. NQ ΠΝΤΡ ΤΟΤΟΥΝΝ ΠΕQΤΑQE-MAI.

I.[4 bis] NQ-PH, Chnoufra; autre forme du dieu chnouphis, suivie de celle de Ra ou Ré le soleil; G. 120.

PH-NOT, Chnoufra, mêmes figures. G. 308.

J.[4] NOTB, Chnouphis autre forme du dieu Chnouphis, la tête ornée des insignes de Ra ou Ré le soleil. G. 528.

, NQ COTTN Ñ CAT ΠΕ ÑCAΠECHT, Chnouphis roi de la haute et de la basse région. | Je prie le seigneur des dieux Chnouphis roi de la région supérieure et inférieure (inscrip. de Pompéi)

NT-MAI, Aimé par Chnouphis, G. 434

K.[4] Caractère figuratif, représentant le dieu Phtah, le vulcain Egyptien assis et tenant ses insignes ordinaires; répond au phonétique NTE.

ΜΕΝΠΤΑϩ, Aimé par Phtha, G. 434

ΠΤϩ-Μ (pour ΠΤϩ ΜΑΙ) l'aimé par Phtah, titre donné aux souverains de l'Égypte.

L'aimé par Phtah et par Isis

ΟΝΤΠΝΠΤΑϩ, Éprouvé par Phtha, G. 433.

L.

Caractère figuratif, représentant une des formes du dieu Phtah, et servant souvent de signe déterminatif de son nom phonétique. Il répond aussi au phonétique ⲥⲟⲣⲓ, Sakri, Σωχαρις, l'un des surnoms de Phtah.

ⲥⲟⲣⲓ, Sakri, est placé à la fois comme déterminatif et comme surnom à la suite du nom phonétique de Phtah.

, Seigneur des panégyries comme son père Phtah Sakri. (Obélisque flaminien, face méridionale).

M.

Caractère figuratif représentant l'une des formes du dieu Phtah surnommé Tothounen. G. 112.

, Le chef des panégyries comme le dieu Phtha Tothounen. (Obélisque oriental de Louqsor)

N.

Caractère figuratif représentant le dieu Socharis et répondant au phonétique (ⲥⲟⲣⲓ) qui lui servait de prononciation, l'un des noms et l'une des formes du dieu Phtah. G. 118

ⲥⲟⲣⲓ, Sakri ou Sokari: surnom de Phtah, le quel se place 1° à la suite du nom figuratif de cette divinité; 2° à la suite du nom phonétique.

, Seigneur des panégyries semblable à son père Phtah-Sakri le père des Dieux (Obélisque de Philae).

Il s'emploie isolément aimé du Dieu Sakri,

O.[1] CHT, Sev, Seb, Dieu égyptien, le Kronos des grecs. G. 119, α 584.

O.[1bis] , CTKHAI, Aimé par Sévek; le même dieu Sev, Seb, et Sévek est ici figuré à tête de crocodile. G. 124.

P.[1] Caractère figuratif, représentant le dieu Osiris, (OYCIPE), caractérisé par sa coiffure et ses insignes ordinaires, synonyme et déterminatif du groupe . G. 112.

(OYCIPE), Osiris employé comme prénom de défunt dans les inscriptions de la nomie grecque de Tmin.

Avec lui l'Osiris Pétaménoph. (même nomie).

Q.[1] , OYCIPE, Osiris. G. 119, α 521.

, OYCIPEHAI, Aimé par Osiris. G. 124.

, OCOPWHPI, Osoroéri, homme; l'aîné, Osiris. G. 139.

ΝΟYCIPE, d'Osiris, G. 199.

R.[1] figure d'homme assis, à tête d'Ibis richement ornée. ΘWOYT, Thôth. G. 116.

, ΘWOYT ΠΝΤΡ ΝΑΑ, Thôth dieu grand. G. 317.

ΘWOYT ΠΝΗΒ Ν ϢΜΟΥΝΕΙ, Aimé de Thôth le seigneur d'Hermopolis magna. G. 137.

, ΘWYTΕΙC, Thoutmôs, que Thôth a engendré. G. 133.

S.[1] , Dieu à la même tête d'Ibis surmontée du disque et du croissant lunaire, Thôth-lunus, ΠΟΟϤ, Lunus, la lune.

, ΘWOYTΕΙΑΙ, Aimé par Thôth-lunus. G. 113.

T.[1] , Dieu à tête d'Epervier, ϩΑΡWΗΡΙ, Harwéris. G. 114, 116.

, , ϩαρωηριϣαι, Aimé par Harwéris, G. 254.

U. , ⲟⲩⲟⲧ, Thmou, une des formes de Phré. G. 112.

, ⲟⲩⲟⲧ ⲛⲏⲃ ⲧⲟ ⲡⲱⲙⲓ ϣαι, Chéri de Thmou seigneur du monde de conversion.

V. , ⲟⲣⲉ, Thoré, l'une des formes du dieu Phré et de Phtah. G. 112.

X. Caractère figuratif, représentant un dieu dont la coiffure est surmontée du Pschent : c'est la forme masculine de Neith, sous le nom du dieu Neith ou Neith . G. 112.

Il se place comme déterminatif à la suite de cette divinité androgine, , (Rit. funér. de Turin, distribution des membres).

Y. Caractère figuratif, représentant le dieu , ⲙⲟⲩⲓ, Mouï, fils du soleil. G. 112, 116 et 524.

, ⲙⲟⲩⲓ, Mouï fils de Phré. G. 112, 116 et 524.

Z. Caractère figuratif représentant une des formes du dieu suprême qui prend alors le nom de , Emphéaforme de Mouï, l'Hemèph de Jamblique, et le Κνηφ d'Eusèbe.

, ⲉⲫⲉ-ⲛⲁⲓ, le chéri d'Emphé, titre donné à certains Pharaons. (Obélisque du Musée britannique).

, ⲉⲫⲉ-ⲥⲧⲡ, l'approuvé de Emphé. (Obélisque du Musée britannique).

A. Caractère figuratif, représentant le dieu , Thmou, ⲟⲩⲟⲧ, Athmou, forme de Phré. G. 112.

, Le chéri de Thmou, seigneur du monde.

(Statue de Ramsès le grand, ruines d'Abydos).

B.5 Caractère figuratif symbolique, représentant le dieu Ptah par l'œil d'Horus ou . (Rituel funéraire d'Anhai des Membres, Musée Royaux de Paris et Turin).

πεωπιιεωοτ, un Nil.

C.5 , signe symbolique exprimant l'année (ΡΟΥΤΠΕ) personnifiée, ou le dieu de l'année caractérisé par le signe (année) qui surmonte sa tête.

, (ΠΕ ΡΟΥΤΠΕ) Pluriel du précédent, les années; année,

Osiris seigneur des années, (Litanies d'Osiris, Rituel funéraire de Turin).

D.5 , ΤΟΤΩΤ, Statue. G.54.

E.5 Caractère figuratif représentant un dieu à tête d'Epervier coiffé du Pschent, exprimant le dieu Horus ou Harsiési

(ϩωρ) Horus fils d'Isis et d'Osiris.

Horus Stabilateur ou dispensateur de la vérité ou Justice (voir) (Empreinte de sceau, Musée de Turin).

F.5 , Caractère symbolico-figuratif, corps humain? assis, tête de l'oiseau Ibis; symbole de ΘΩΟΤΤ, Θωθ, l'Hermès ou Mercure Egyptien, même valeur que .

ou , le second Hermès, ΘΩΟΤΤ Ϫ, le double Hermès

!! Adorons la lune qui est la double ou second Hermès (Stèle du Musée de Turin).

abréviation de , ΘΩΟΤΤΡΕ Ϫωντμωσ, Thoutmosis, Thetmosis, (L'engendré de Thoüt) adjectif et nom propre d'homme. (Stèle de la galerie de Florence).

G.[s] . Caractère figuratif représentant la forme conventionnelle des Esprits de la région de Bouteusi-Pho. (Rituel funéraire, distribution des membres, Musée royal de Paris & Musée de Turin).

H.[s] Eiree, Femme, G.48.

, linéaire . . , (eiree), femme, signe déterminatif générique des noms propres de Femmes. G.128 & 129.

, même signification. G.128.

eiree, femmes. G.112.

ue-taore (femme) véridique. G.180.

, Pronom affixe de la première personne féminin, singulier; s'il s'agissait d'une femme. G.253.

, , ou , la première personne du genre féminin. G.407.

G.[tie] , Signe phonétique employé dans les basses époques de l'Existence de l'ancienne Egypte, pour exprimer la lettre (c), s. G.49. N.° 170.

G.[tie] . , linéaire, , , Caractère figuratif, féminin de , et signe déterminatif générique des noms propres de toute Déesse, divinité du genre féminin. G.121.

(tnotte) Déesse, Dea, Dea, Diva, est employé dans ce sens soit isolément, soit comme caractère déterminatif des noms propres de Déesses. 1° Phonétiques: Exemples:

, La Déesse Khnouké.

, La Déesse Selk.

, La Déesse Tafné.

2° Symboliques: Exemples:

, La Déesse Nèith.

, La Déesse Isis.

, La Déesse Nephthys.

(ne notte cqime), Les Déesses, pluriel du précédent.

, Variante du précédent, les Déesses.

, nte (qime) ⲛ̄, Les deux Déesses, sorte de duel de 163.

(Supplions) Osiris, Isis et Nephthys, Dieu et deux Déesses (Rituel funéraire, Carte 111e, section 2e, litanies des Dieux).

pluriel figuratif de , les Déesses.

, tntp, tnotte, La Déesse. G.122, 178.

H.5 , Signe phonétique exprimant la lettre (c), s. G. 44, N° 191.

, Pronom affixe de la première personne féminin, singulier, s'il était question d'une déesse. G.279.

I.5 Caractère déterminatif des noms de femme d'un haut rang.

, Cmaonhmok, nom propre de Reine, fille du roi Horus. (Statue du musée de Turin).

I.5bis . La tête surmontée du modius, signe déterminatif de l'Idée Déesse; G.122.

H.5bis (q) Pronom affixe de la 3e personne du singulier.- (Bases Syriques). G.260.

J.5 , tci, ci.t. Fille. G.280

Tcenqyonc, Tsenchons, L'enfant de Chons (femme). G.133.

, Cenqaowp, Senhathor, l'Enfant d'Hathor

(femme). G. 134.

K. Une femme accroupie, donnant la naissance à un enfant, répond aux verbes ⲙⲓⲥ mec, mici, enfanter, et ⲫⲱⲫⲱ, ⲡⲱⲡⲱ accoucher, enfanter; Caractère figuratif. G. 246.

ⲡⲱⲡⲱ, Enfantant. G. 307.

L. Caractère figuratif, représentant une femme allaitant ou soignant un enfant, répond au verbe phonétique ⲙⲟⲟⲛⲉ, nourrir, et exprime les idées + Allaiter, Nourrir, Elever (un enfant). Nourrice. G. 347.

+ ⲥⲁⲛⲱ,

Le Dieu bienfaisant enfant de Chnoumphis, engendré par Saté nourri par Anouké. (Sidiau du temple de Dakké).

Le fils d'Osiris, engendré par Isis, nourri par Néphthys (Sidiau du temple de Dakké).

, ⲡⲏⲛ, J'Engendre. G. 250.

même signification.

, ϯϭⲓ-ⲧⲟⲩ-ⲧ, Je te nourris.

Nourrice, G. 48.

, Ta mère (et) Ta nourrice. (Marie Borée du grand Duc de Toscane).

M.s Caractère symbolique représentant une femme dont le corps est prolongé outre mesure pour embrasser plus d'espace entre ses bras et ses jambes: exprime l'Idée Ciel ⲡⲉ, ⲧⲡⲉ, synonyme de ou , caractère dont la figure de femme imite la forme par sa posture extraordinaire. G. 57.

N.° (ⲧⲡⲉ.ⲧⲫⲉ) Le Ciel, caractère symbolique et figuratif réunis, plus la marque de genre. (Inscription de la momie que j'ai vue).

O.° , ⲧⲱⲏⲣⲓ, l'aînée (fille). G. 117.

P.° , ⲟⲓ, Assistante, titre sacerdotal. G. 105.

Figures de femme, la tête ornée de coiffures diverses.

Q.° , pronom affixe de la première personne du singulier féminin, si une reine parlait d'elle-même. G. 259.

R.° Caractère figuratif représentant une femme assise, coiffée de la couronne des régions supérieures, et tenant en main l'Emblème de la direction, exprime l'Idée reine, Regina, Rectrice.

(ⲧⲥⲧⲏ) Employé comme déterminatif figuratif d'un phonétique abrégé , Reine. (Statue d'Arsinoé philadelphe, au Capitole).

S.° , (ⲧⲟⲣⲡⲱ) Reine. G. 318. , (ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ), Déesse. G. 318.

T.° Caractère figuratif représentant la déesse Vérité, ⲡⲏⲓⲧ, ⲡⲏⲓⲧ, , tirant de l'arc. G. 124.

, Nom propre de femme. (Momie de poissons, Musée de Turin).

U.° Caractère figuratif représentant la Déesse Θεμι Θμι ou ⲧⲙⲉ Θmé, la déesse Vérité ou Justice, fille du Soleil. G. 225, 124,

, (ⲧⲙⲏ, Θⲙⲏⲓ), la Déesse Vérité, la Déesse Justice, répond au phonétique qui lui servait de prononciation: ce caractère est employé isolément.

, (ⲧⲙⲉ-ⲙⲁⲓ) Aimé de la déesse Vérité, titre commun à plusieurs Pharaons: φιλαληθης, ami de la Vérité.

, le puissant Pharaon ami de la vérité (Obélisque Flaminien, face orientale), cf G. 439.

, (ΤΜΕ)-ΜΑΙ, Aimé de la Vérité, et parfois ami de la vérité, ΦΙΛΑΛΗΘΗΣ. Titre commun des Pharaons. (Obéliques, Benim, cf G. 220).

, ΠΜΑ Μ ΤΜΕ, Don de la vérité. G. 201.

U.5 bis , ΜΑΝΤΜ, Tribunal, le lieu de la Justice. G. 102

V.5 Caractère Figuratif, représentant la Déesse Néith, ΠΗΙΤ, coiffée de son insigne, la partie inférieure du Pschent:

, (ΠΗΤ), ce caractère est l'Equivalent du phonétique ou qui il sert parfois de Déterminatif. (Rituel funéraire, Distribution des Membres, Musée de Paris et de Turin).

X.5 , ΜΑΥ.Τ, La Déesse Mouth, G. 124.

, ΛΙΛΟΥ Ν ΤΜΑΥ, Nourrisson de la Déesse Mouth. G. 124.

Y.5 , ΑΠΚ ΤΩΝΡΙ, Anonké (l'aimée), la puissante. G. 957.

Z.5 , ΝΑΤΦΕ, la Déesse Natphé.

, , CATEMAI, Aimé par Saté. G. 434.

A.6 , ΗΣΕ, Isis; caractère figuratif représentant la déesse Isis, tenant les insignes de la vie divine dans sa main. G. 124

B.6 Autre caractère figuratif, représentant la Déesse Isis et répondant au nom ordinaire , auquel il sert souvent de Déterminatif.

, Employé isolément (HCE) Isis, déesse, fille de Nétphé et sœur d'Osiris : Exemple :

(ΠΤϩ-HCE-ΜΑΙ), Chéri de Phtah et d'Isis.

C. , Caractère figuratif, représentant la déesse Isis présidant aux régions inférieures et répondant au groupe (HCE) nom ordinaire de la déesse : G. 124.

, HCEMAI, Aimé par Isis, G. 434.

, HCE ΤΩΗΡΙ ΤΜΑΤ ΠΤΡ ΠΕϤ (Ν̄) ΠΕ ΤΣΙ Ν̄ϹϪ̄ ΜΙΣΕ Ν̄ Ναφφε Ū (ϩū) ΤΙΠΑΥΦΕ, Isis la puissante mère divine dame du ciel fille de Sèv enfantée par Natphé dans la demeure de Natphé : G. 125.

D. , Caractère figuratif, représentant une Déesse assise, la tête surmontée d'un scorpion : c'est la Déesse Selk.

Employé comme déterminatif figuratif du mot , Selk, nom propre de la déesse, ou isolément, Ex : (de droite à gauche)

Les dents appartiennent à la Déesse Selk. (Papyrus du musée de Turin).

E. Caractère Phonétique exprimant la lettre (ϩ) employé dans les basses époques. G. 45. N° 229.

Autre caractère exprimant la même lettre (ϩ). G. 45, N° 228.

F. Autre caractère phonétique exprimant la même lettre (ϩ). G. 45, N° 230.

G. , Caractère symbolico-figuratif représentant la grande Déesse , Paschit, l'une des formes de Néith (Statue-

Céphalophale du Musée Royal).

H. Tqrr, la déesse Tafné assimilée à Pascht, nommée aussi Menhi et soleil femelle. G. 116.

I. Caractère figuratif symbolique, représentant une des déesses Ôrô. (Urans ou Aspic), aux quelles étaient consacrés les doigts de l'homme (Rituel funéraire, division des membres. Musées de Paris et de Berlin)

J. Caractère symbolique représentant une tête humaine sur un corps d'Epervier, exprime l'âme ψυχη : ce caractère se prononcait Baï en langue egyptienne. (Horapollon, hiérogl. livre 1. ch. 7).

(Baï), Ame, ψυχη, anima; l'âme séparée du corps:

L'Ame de l'Osiris (un tel) dans la demeure d'Osiris. (Rituel funéraire, 1re partie, form. 2e).

K. Caractère figuratif, représentant une Momie couchée, exprime l'Idée générale corps, Corps embaumé: (Voir).

, Avec les marques de guerre, son corps. (Momie Guanche du Musée de Paris) — Membres de l'homme. —

26. , Caractère figuratif, représentant la tête, ou plutôt la face humaine (ϩo, ho. copte) et ϩpa, facies.

Tête, face, visage (ϩo) ϩpa.

Sur la tête (ou face) de Lionne place les deux palmes. (Description de Nitokpantée, Rituel funéraire IIIe partie, soc IIe form 4).

, Sur la tête (ou face) de forme humaine mets les deux parties du Pschent. (Idem, Idem.)

[illegible] Du une face d'Epervier. ([illegible]

soleil (Dieu Shéou, fém. sg.).

[illegible], Pluriel du précédent, faces, têtes.

[illegible], Trois trois têtes ou faces. ([illegible] funéraire, m.s. partie, section, m.s. formule sg.).

A. [illegible], [illegible], Caractère phonétique représentant la face humaine go, ga et exprimant l'Aspiration g, H, dans les mots Egyptiens. G. 45. n° 215.

[illegible], (go), Face. G. 59 & 91.

[illegible], πεϯgo (copte πεgo), sa face. G. 174.

[illegible], πεqgo, sa face. G. 912.

[illegible], go-nocϩe, à la belle face. G. 564

B. [illegible] ou [illegible], figurant une face humaine, go. C'est l'équivalent perpétuel de la préposition copte gi, qui lui servait de prononciation. G. 46. Cette préposition est susceptible d'une grande variété d'acceptions, suivant la place qu'elle occupe.

[illegible], gi, sur, préposition. G. 175, 240. &c. &c.

[illegible], giϩpaϯ, sur ma face. G. 530. [illegible], (sur chacune des chapelles (G. 2 [illegible] sg.))

[illegible], gi nεϯϩpa, sur leurs faces. G. 176.

[illegible], gi ϫω, sur la tête. G. 331.

[illegible], gi πεκϫω, sur ta tête. G. 396.

[illegible], gi πεκϫω, sur ta tête. G. 360.

[illegible], giϫωκ ou giπεκϫω, sur ta tête. G. 462.

[illegible], giπεϩϫω, sur sa tête. G. 497.

[illegible], gi nεϭτοτϥ, sur ses deux mains. G. 186.

[illegible], gi πτο, sur le monde, G. 336.

ⲉⲓ ⲧⲁⲓⲏ, sur le chemin. G. 308.

ⲉⲓ ⲡⲓⲁⲛⲉⲓⲥⲓ, sur le trône. G. 290.

ⲉⲓ ⲡⲟⲉⲉⲧ ⲛ̄ ⲏⲱⲣ, sur le trône d'Horus. G. 296.

ⲉⲓ ⲡⲟⲉⲉⲧ ⲛ ⲏⲱⲣ, sur le trône d'Horus. G. 518

ⲉⲓ ⲡⲉϥⲟⲉⲉⲧ, sur son trône. G. 287.

ⲉⲓ, sur; cette préposition reçoit pour complément les pronoms affixes, , , , ⲉⲓⲣⲱⲓ, sur moi, ⲉⲓⲣⲱⲕ, sur toi, ⲉⲓⲣⲱϥ, sur lui. G. 463.

, ⲉⲓⲱⲓ, ⲉⲓⲱⲧ, sur moi, (homme). G. 460.

, ⲉⲓⲱⲓ, ⲉⲓⲱⲧ, sur moi, (femme). G. 460.

, ⲉⲓⲱⲕ, sur toi, (homme). G. 460.

, sur toi, (femme). G. 460.

, ⲉⲓⲱⲧ, copte ⲉⲓⲱ, sur toi, (femme). G. 460.

, ⲉⲓⲱϥ, sur lui, (homme). G. 460.

, ⲉⲓⲱⲥ, sur elle, G. 460.

, ⲉⲓⲱⲛ, sur nous, (des deux genres). G. 460.

, ⲉⲓⲱⲧⲛ̄, sur vous, (idem). G. 460.

, ⲉⲓⲱⲧⲛ̄, sur vous, G. 461.

, ⲉⲓⲥⲛ̄, copte ⲉⲓⲱⲟⲩ, sur eux ou sur elles. G. 460.

, ⲉⲓ, signifie aussi au-dessus. G. 412

, ⲉⲓⲥⲛ (ⲉⲓⲱⲟⲩ), au-dessus d'eux. G.....

, ⲉⲓϫⲱ, au-dessus de. G. 461.

ⲉⲓ, signifie par, G. 268 et 277.

ⲉⲓⲱϥ, par elle. G. 311. = , La 6e heure de la nuit.

ⲉⲓ, au lieu de vers; G. 339.

ⲉⲓ ⲡⲉⲙⲛⲧ, vers l'Occident. G. 339.

Signifie aussi après, derrière.

gicωι, après moi, derrière moi. G. 490.

gicωκ, après toi, derrière toi. G. 492 et 499.

après lui, derrière lui. G. 496.

giπcnπcτ, derrière leur dos. G. 279.

gi, contre. G. 481.

gi, dans l'action. G. 507.

gi, avec l'acception dans.

gi πequωπτy, dans sa force. G. 359.

gi, pour, à. G. 457 et...

, gi eιa, pour purifier. G. 334.

, gi oraωτ, pour adorer, G. 473.

, gi κaϩ, à purifier. G. 394.

gi, signifie aussi outre, en sus de, G. 457, 458.

gi, a aussi le sens de à cause de. G. 349.

giñτ, parce que, même signification. G. 534.

giñτ, signifie parce que. G. 522. 504.

giñτ, parce que; même signification. G. 504.

au lieu de est une faute du scribe: on écrit régulièrement ,

giñτ, parce que; idem. G. 505.

giϫñ, a le sens de la simple préposition gi, sur. G. 162

c. composée de gi, sur, et de (ϫω) la tête: la préposition copte séparée giϫñ, giϫen, giϫñ, n'en est qu'une transcription, G. 161.

giϫω, sur; même sens. G. 337.

, s'emploie avec les pronoms personnels.

gigpai, sur moi. G. 400. 466.

gi-ϫω-i, répondant exactement à giϫωi, sur moi. G. 463.

gi-ϫω-k, copte giϫⲛ̄, giϫωk, sur toi. G. 463.

giϫωk, sur toi. G. 462.

gi-ϫω-q, giϫωq, sur lui. G. id.

gi-ϫω-c, giϫωc, sur elle. G. id.

giϫⲛ̄ ⲡⲓⲧⲟ, sur le monde. G. 481.

sur le monde. G. 462.

D. ⲁⲡⲉ, ⲁⲫⲉ, chef, protecteur, qui est en tête d'une chose, le mot copte ⲁⲡⲉ s'employant aussi dans ce sens; ce groupe est la réunion des deux caractères figuratifs tête.

, aimé par Amon-ra dieu Grand manifesté dans les deux firmaments et le chef des autres dieux grands. (Tableau à libation, Musée de Turin). On peut encore traduire ce groupe par Garde, φυλακτήριον, praesidium, tutela. (Horapollon, livre 1er; chap. 21). Voyez aussi , plus bas

Composé de abréviation de , et de pω la bouche, signifie sur, au-dessus de (super). G. 463.

gipⲛ̄, au-dessus de. G. 463

(gipωor) giⲥⲛ̄, sur eux, au-dessus d'eux. G. 464.

gipe, a aussi le sens de sur. G. 309.

gapok, à toi. G. 400.

, gpai(gⲛⲧ), gpai-gⲛⲧ, Horus, milieu du corps. G. 94.

, gpgⲛⲧ, l'intérieur du corps. G. 488.

, tekgp̄gⲛⲧ, ton intérieur. G. 488.

ϩραιϩτ, résidant dans. G. 192.

ϩολι, terribles. G 389.

ϩελι, terribles. G. 481.

ϩλι, ϩελι, craindre, timere, avoir peur, être terrible. G. 386.

ϩελι-κ, tu craignent. G. 281.

Autre forme de la préposition sur, rendue phonétiquement ϩραι, sur, avec le caractère déterminatif ciel, exprimant un rapport de supériorité. G. 190.

ϩραι ⲧⲡⲉ, enhaut du ciel. G. 336.

, ϩιρατⲡⲉ, en haut, a une signification très analogue. G. 422.

, ϩιρατⲡⲉ, le haut. G. 307.

ϩιρατⲡⲉ, supérieur, a une signification très analogue. G. 204 & 457.

ϩιρατⲡⲉ ⲡⲉϥϭⲉⲥⲧ, sur son trône. G. 464.

ϩιρατⲡⲉ, signifie aussi habitant. G. 252.

ou ; ce groupe répond exactement à l'adverbe copte ϩιⲧⲡⲉ, en haut, en dessus, mais avec la valeur d'une véritable préposition. G. 465.

ou ⲉⲓⲧⲡⲉ, sur. G. 466 & 405.

ⲉⲓⲧⲧⲡⲉ ⲡⲧⲏ, sur le monde terrestre.

a aussi le sens de par dessus, au dessus de. G. 465.

autre forme de la préposition sur. ϩιρατⲡⲉ.

ϩιρατⲡⲉ ⲛⲉⲑⲛⲣ, qui est sur les dieux. G. 465.

ⲛⲉϥϩⲟⲩⲁϫⲱⲧ, celui dont la face est enflammée. G. 69.

ϩⲟⲩϩⲟⲩϩ, criocéphale, celui qui a une tête de bélier. G. 69.

Le groupe ⲟⲩ ou ⲟⲩ I nous paraît répondre au pronom copte ϩⲱⲕ ou ϩⲱⲱⲕ toi même; ⲟⲩ I ϩⲱⲧ, ϩⲱⲱⲧ toi même (femme). G. 370.

ϩⲱⲱⲕ, toi. G. 446.

ϩⲱⲱⲕ Ⲟⲥⲓⲣⲉ, toi Osiris. G. 370.

ⲟ, ⲟ, Répond à la préposition copte isolée ⲛⲁϩⲣⲏⲓ, contre, devant, en présence de. G. 467.

ⲟ, ⲟ, a le sens de ϩⲣⲁⲓϩⲏⲧ, qui réside dans. G. 184. 273 et 344.

ⲟ, ϩⲏ, (copte ϩⲟⲣⲏ), le ventre, le centre, le milieu &c.

ses jambes sont écartées et son ventre (ou le milieu du corps) est en (forme) de scarabée. (Rituel funéraire, dernière partie, Description d'Amon-ra Pantée).

le Pschent est au milieu d'elles. (Inscription de Rosette, ligne 9.)

27. ⲟ, ⲟ, Caractère figuratif représentant la tête humaine.

ⲟ I (copte ⲁⲡⲉ, ϫⲓⲱ), Tête, caput. G. 92.

ses deux palmes sont sur sa tête. (Rituel funéraire, 2e partie, section 1re Description d'Horammon) (Papyrus Cadet. pl. 78 col. 119. 112. 111)

Les deux palmes sur sa tête. (Description d'Ammon Pantée, Rituel funéraire, 11e partie, section 2e, formule 20).

Ta tête. (coffret funéraire du musée de Paris. G. 390, 497.)

Ta tête (ô homme) est à toi, vis avec elle. (même coffret - coffret du musée royal; G. 301.).

ⲛⲏⲉⲁⲡⲏⲧⲉ ⲱⲛϧ, des êtres vivants. G. 254.

, , ; ⲧⲁⲡⲉ ⲛ̄ ⲡⲓⲱⲧ, la tête du cyprès. G. 146.

ⲛⲉⲡⲁⲩ, leurs têtes. G. 146.

28. , , Caractère figuratif, représentant une tête imberbe. Tête de femme.

(ⲁⲡⲉ, ⲡ). la tête en parlant d'une femme, féminin de

Ta tête (ô femme) est à toi, vis avec elle! (coffret funéraire du Musée de Turin).

, ⲡⲉⲧⲁⲩ ⲛⲉⲧ, ta tête à toi. G. 294.

ⲕⲓⲁⲛ̄, a aussi la valeur de sur. G. 283

29. , ⲁⲡⲏⲧⲉ, Têtes barbues avec une coiffure caractéristique, signifie les chefs (étrangers). G. 272.

ou , et même le groupe entier ou , remplacent le copte ⲧⲉⲕⲟⲧⲉⲓⲧⲉ, ⲧⲁⲩⲟⲣⲡ, la première.

, ⲡⲁⲡⲉ (ⲕⲟⲧⲓⲧ), le premier, G. 240.

ⲡⲁⲡⲉ (ⲕⲟⲧⲓⲧ), le premier, le chef. G. 241.

ⲡⲁⲡⲉ ⲛ̄ ⲕⲁⲛⲉⲁⲧⲟⲓ ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ, le chef de nombreux soldats. (Suscriptions des tombeaux de Thèbes).

30. , Caractère figuratif, représentant une mèche de cheveux, une chevelure, Coma.

cheveux, déterminatif figuratif du groupe phonétique , ayant la même signification. (Rec. funér.)

A. Variante du précédent. (Rituel funéraire du musée Royal).

Caractère figuratif, Chevelure, Coma.

, Divine chevelure du soleil, titre de la Déesse Hathôr, Vénus. (Philae, une, Wilkinson droite, 6e colonne).

62.

B. 𓅓 signe déterminatif de l'adjectif 𓀀𓄿, 𓈖 kaae, noir, tiré de la couleur noire des cheveux de la race Egyptienne. G. 321.

(Même page, même exemple = lire Cheveux au lieu de Chevaux, erreur typographique).

𓈖𓄿𓂋𓄿𓅓, 𓅓𓄿𓄿𓂋𓄿𓅓; πριρ kaae, πιχωαετ (copte εχωατ) kaae, le cochon noir, le verrat noir. (Rituel hiéroglyphique gravé dans la Description de l'Egypte. A. vol. 2, pl. 73, col. 16 à 18.) G. 321.

31. 𓂝𓂝, 𓂝𓂝, Caractère figuratif, représentant et exprimant les oreilles de l'homme. Ce groupe figuratif répond phonétique à 𓅱𓅱 maae, copte maayε. G. 92.

𓂝𓂝, Oreilles. (Coffret funéraire du Musée de Turin).

𓂝𓂝, maayε 𓏺, les deux Oreilles. G. 163.

𓂝𓂝𓈖 𓏏𓏏𓏏𓏏 𓈖 nεt-maayε, tes Oreilles. G. 205.

𓂝𓂝𓈖 𓂝𓂝𓄿𓂋𓏏𓏏𓏏𓏏 Tes oreilles sont à toi, entends avec elles. (Coffret funéraire du Musée de Turin).

𓂝𓂝 𓏏, maε, copte maayε, les oreilles: avec la finale des pluriels phonétiques, ou bien avec le signe déterminatif particulier aux membres du corps humain. G. 92.

𓄿𓂋𓂝𓂝𓏏𓏏𓏏𓏏𓂋𓄿𓂋𓂋𓂋

(Bhλgwp), l'œil d'Horus ; nom d'une divinité Égyptienne représentée sous la forme d'une homme la tête surmontée d'un œil humain.

Ses cuisses appartiennent à Bhλ-Dieu (Rituel funéraire hiéroglyphique du musée Royal).

(Bhλ gwp), l'œil d'Horus, variante du nom précédent de divinité Égyptienne.

A. , (Bhλ), figuratif noté, l'œil, œil, expression métaphorique exprimant l'idée fils, enfant.

πτφρη Bhλ ñ cañgwp, Pétéphré fils de Senhor (femme). (Coffret funéraire Musée de Turin).

(ne Bhλ, Bhλ ē), pluriel figuratif du précédent ; les yeux, les deux yeux. G. 92. 169. 954.

Tes yeux appartiennent à la Déesse Hathor dame du ciel. (Rituel funéraire hiéroglyphique du Musée royal).

, ses yeux respectables. (Rituel funéraire. pl. 1re col. 110.)

Tes yeux (ō homme) sont à toi, nek Bhλ nak, roi avec eux ! (coffret funéraire musée de Turin). G 991.

Tes yeux (ō femme) sont à toi, roi avec eux ! (Autre coffret, Musée de Turin).

nabhλ, mes yeux. G. 291.

, netBhλ net, tes yeux sont à toi. G. 294.

(ne Bhλ), les yeux ; pluriel figuratif noté, variante du précédent.

Ses yeux appartiennent à la Déesse Hathor. (Autre rituel hiéroglyphique du Musée Royal).

, (Ocipe, Ocipi), Osiris nom propre de Divinité de la troisième classe, et la première de la religion populaire. G. 478, 110.

Ocipe πωηρι ñ ē ηεητρ, Osiris l'aîné des cinq dieux. G. 194.

Oteipe πτηρ ηαα ηηηϧ ñ ηαηοτηϧ-ηαι, Aîné d'Osiris dieu grand, seigneur de l'Abaton. G. 497.

Ocipe πqητ η ηαειητ, ō Osiris président des contrées occidentales. G. 396.

, Ocipe qϯ, qu'Osiris accorde. G. 355.

, Ocopωηρι, Osorōeri, homme, Osiris l'aîné. G. 106.

Ocopωηρι, Osorōeri, homme; Osiris l'aîné ou le chef; transcrit Ὀσορόηρις par les Grecs. G. 195.

Ocipe Πcenūγωηc, Osiris-Senchonsis. G. 286.

, Ocap-aπι, Osar-api, noms combinés d'Osiris et d'Apis, nom d'Osiris qui est l'origine évidente du Σαραπις des Grecs et du serapis des latins.

Osorapis qui est dans la contrée Occidentale, (Stèle du cabinet impérial de Vienne, N°. 96).

Ocap-gaπι, Osar-hapi, variante du précédent, nom d'Osiris.

, le fils du Prophète du temple d'Osar-hapi. (Stèle du cabinet de Vienne N°. 16). Ce titre fut donné à trois individus de la même famille.

Ocapπτaϩ; Osarphtha ou Osorphtha, nom d'Osiris identifié avec phtha.

Ocupnτag nekωng, Osorphéa seigneur de la vie, Dieu! (Surnom d'Osiris).

ⲛⲛ n̄ Orcipe, d'Osiris. G.242.

, Orcipe, Osiris, Διόνυσος (Bacchus). G. 112.

Orcipe, Osiris, Διόνυσος (Bacchus). G. 112.

, Orcipe, ō Osiris, G.408. & , G.530.

, (orcipe), Osiris: variante du précédent: le signe figuratif d'espèce au lieu du signe symbolique. G. 202, 517.

, Osiris, Osiriens, qualification des défunts dans les inscriptions.

Orcipe Obe πμετare, ō Osiris Obé le véridique. G. 462.

, Même groupe au féminin.

, (orcipe). Osiris. variante des précédents, suivie du caractère figuratif du Dieu lui même.

Orcipe, Osiris, Dieu. (Bacchus). G. 112.

, Orcipe, l'Osiris. G. 206, 388.

, Variante du nom d'Osiris: remplacé par le lit du repos . G. 388.

, Variante du précédent. Osiris.

B. , , , , Caractère symbolique, représentant les deux yeux humains. Exprime l'Idée générale voir: il tenait lieu du verbe phonétique ⲙⲉⲓⲣⲉ, ⲙⲉⲓⲣⲉ ou ⲙⲉⲣⲉ, Voir, Considérer, Contempler. G. 354.

(ⲛⲁⲩ), Voir, Examiner, Contempler, Considérer.

(Accorde lui) d'être Manifesté à la lumière par ou parmi les serviteurs d'Horus pour contempler le dieu soleil dans sa splendeur. (Stèle Canalaque, N° 1969).

C. est un synonyme de , employé dans la même formule.

, Tes yeux (ô homme) sont à toi, tu vois avec eux ! (Coffret funéraire du musée Royal).

, uerox, té voir. G. 470. = Nom du dieu du 8e jour du mois.

, uerò πρκ, contempler le dieu soleil. G. 954.

D. , , Caractère phonétique représentant l'œil humain qui, selon Plutarque, était appelé ips en langue égyptienne : c'est le signe vague de voyelle dans les noms Grecs transcrits en hiéroglyphes, notamment de a, e, i, ei. G. 36 & 58.

Iotnan, Ionian, le pays des Ioniens. G. 151.

Arsinoè ; Arsinoè.

Bérénice. = Nom du Dieu du 9e jour du mois.

, aa ou ips erpa, Faire, Faire dans les diverses acceptions du mot, Accomplir &c. G. 66. = Nom du Dieu du 10e jour du mois.

et faire donner l'ornement sacré (Inscription de Rosette, ligne 7.)

comme on fait aux dieux. (idem, ligne 7.)

, pour qu'il fit ou accomplît. (idem, ligne 9.)

et faire toutes les autres cérémonies à faire dans les Panégyries. (idem, ligne 11.)

, ei, faire. G. 520.

, ⲉⲓⲣⲉ, et de faire. G. 516

, ⲉⲓⲣⲉ ⲥⲟⲩⲛⲏⲩ ϣⲟⲕ, faire un acte d'adoration

G. 167.

, ⲉⲓⲣⲓ, je fais. G. 502.

, ⲕⲉⲓⲣⲉ, tu fais. G. 526.

, ⲉⲓⲣⲉ, il fait.

, ⲉⲓⲣⲉ (ⲧ) ⲡⲥⲟⲩⲧⲏⲛ, fait par le roi. G. 298.

, ⲥⲛ-ⲉⲓⲣⲉ, ils font.

ⲉⲓⲣⲉ, on fait. G. 522.

, ⲛⲁⲓ-ⲓⲣⲓ, j'ai fait. G. 409.

ⲛⲁⲉⲓⲣⲉ, j'ai fait. G. 504.

, ⲛⲁⲕⲉⲓⲣⲉ, tu as fait. G. 299.

ⲛⲁⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲓ, tu as fait à moi. G. 291.

ⲉⲓⲣⲉ, il a fait. = 11e Nom de la 2e heure de la nuit

ⲉⲓⲣⲉ, il a fait. G. 289.

ⲉⲓⲣⲉ ⲧⲡⲉ, a fait le ciel. G. 474.

ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲉⲧⲥⲟⲩ ⲛⲁⲗ ⲅⲁⲗⲱⲛⲉ ⲟⲩⲱⲗⲥⲟⲩ ⲛⲟϥⲣ̄ ⲛ̄ ⲣⲱⲧ, Il a fait (exécuter) une salle hypostyle, grande en pierre blanche et bonne de près. (Dédicace de la salle hypostyle du Rhamnésium). G. 99 & 100.

, ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲁⲛⲥⲩⲱⲛ, Il lui fit une demeure. G. 441.

ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲛⲡ, Il a fait un édifice. G. 441.

ⲛⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲙⲁⲛ, Il a fait son édifice. G. 298.

ⲛⲁϥⲉⲓⲣⲉ, a fait. G. 308.

ⲉⲓⲣⲉ (ⲧ) ⲛⲁϥ, il lui a fait. G. 298.

, ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ, ce qu'il a fait pour lui (le Dieu Ammon). G. 505.

, espe (т) пас, il a fait à elle. G. 247.

, espe, ⲟⲩⲛ̀ⲙⲙⲁ fait. G. 520.

, espe-пас, a fait exécuter. G. 410.

, пасеspe, a fait (exécuter). G. 299, 306. (V. plus bas.)

, erpe, il fit.

, пасеspe, il accomplit. G. 448.

, apı, fais. G. 448.

, espнотт, faites. G. 529.

, espe тape afin que soit. G. 429.

, eıpe, faisant. G. 444.

, ereıpe, eripı, faisant (eux). G. 44.

mm, espe п̄, à faire, (qu'on fait). G. 529.

ou Participe passif du verbe ; factus, fait, accompli.

, Ces jours (étant) accomplis: (c.a.d. célébrés). Αγειν-τας ημερας ταυτας. (Inscription de Rosette, ligne 11).

, Toutes les autres choses faites (ou accomplies) dans ces Panégyries. (Inscription de Rosette, ligne 11.).

, espe cyaa aππ̄, célébrer ces fêtes. G. 914.

, aa cπ, les célébrera (les fêtes). G. 913.

, qerpe, célèbre.

, ıpı, célébrant. G. 990.

, espe, la célébration. G. 512.

, espe, action (d'offrir). G. 291.

, тєıпıpı ϩωπ п̄-пєкϩрà поϥр̄, acte d'adoration à ta face belle. G. 167.

ct espe (ḏns) n̄, [illegible] à.

, es-spe, j'agis. G. 284.

, nas-espe, j'accentuai. G. 408.

especanxy, je mourrai. G. 26.

k-spe nofu, rendis libre. G. 275.

, naqespe, qu'il a remportées. G. 283.

espe, étant. G. 100.

, tespe, je suis (devenue). G. 458.

, espeotwsnt, epotwsnt, Illuminer, resplendir, Fulgere. G. 359.

, (sses, eses, sse), Voir, connaître, savoir. (Synonyme du symbolique).

, Accordez lui d'être Manifesté sous la forme d'un esprit vivant pour voir (ou contempler) le Dieu soleil dans sa splendeur. (Stèle Lansalaque N° 1868).

qu'il voye comme vous voyez. (Pleurs funéraires, 1ère Partie).

qu'il lui donne de voir le Dieu soleil. (Stèle du Musée Impér. de Vienne).

ab. de , meso, mesio, copte mecot, Voir, contempler, considérer. G. 65.

λ meso-k pour te voir —— G. 289.

tn-meso, vous voyez. G. 388.

tes-mesio, et voyez. G. 384.

, tequmesw ye tn-mesw, il voit comme vous voyez. G. 405.

, , , ,oo,

, ḳnesò ènen, vois par eux. G. 384.

, qneso, qu'il voie. G. 388.

, tennesò, contemplez. G. 184.

n̄ nesouk, en voyant toi. G. 394

, neso, voyant les bonnes œuvres. G. 173.

, naque, il est aperçu. G 602.

, nesw, (anal. neeti), considérer, contempler, (prunelles de l'œil, signe d'éterni.) G 372.

, aa, avec la marque de redoublement , même sens que : facere, faire, Αγειν, Συντελειν. (Inscription de Rosette) accomplir.

, ils font ou ils feront toutes les autres cérémonies légales. (Inscription grecque de Rosette, ligne 7.)

, feront (ou célébreront) dans les temples. (Idem, ligne 11).

, toutes les autres cérémonies à faire. (Idem, ligne 12).

33. , Caractère phonétique, signe de la voyelle a, et as, des mots grecs.

34. , autre signe phonétique des lettres Λ, P, dans les noms grecs (L, R); G. 11, N° 103.

, antonine, Αντωνινος, Antonines, nom impérial. Bondéra. (Description de l'Egypte).

35. , signe figuratif symbolique. ḥ ortw, les deux yeux symboliques. G. 526.

36. O O, oo, ȣ, Caractère symbolique représentant la prunelle de l'œil, les prunelles des yeux, et employé à la place de l'.

même.

synonyme de : Voir, videre, considérer, contempler. G. 372.

L'œil voit, les oreilles entendent. (Rituel funéraire).

, Approche-toi, contemple Osiris le seigneur de l'occident. (Papyrus hiéroglyphique peint du Musée Royal, scène du jugement).

Vois par eux (par tes yeux). (Coffret funéraire du Musée de Turin).

37. , hiéra, , Voyez la grammaire, page 538, Membres humains.

38. , , Caractère figuratif, représentant la lèvre supérieure et la lèvre inférieure de la bouche humaine : ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, lèvres. G. 28, 92.

(ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ), Les lèvres, labia; Caractère figuratif répondant au phonétique , ⲥⲡⲧ, mais employé isolément

Les lèvres de l'Osirien (un tel) appartiennent au soleil Dieu. (Rituel funéraire, du Musée Royal).

A. (ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ), Variante du précédent et employé comme déterminatif figuratif du phonétique , G. 92. ⲥⲡⲧ. ⲃ, les deux lèvres.

(sic). Ces deux lèvres sont au Dieu Anubis. (Rituel funéraire, hiéroglyphique, du Musée Royal).

Δ La Denk. N°. 39, Voyez à la fin de ce chapitre.

, ⲛⲁⲥⲡⲟⲧⲟⲩ, Mes lèvres. G. 270.

40. , , , , Caractère phonétique, représentant la bouche humaine en langue égyptienne Po, Ro, λα, La; exprime les consonnes R et L, (ρ, λ) du copte et du grec. G. 58, 9.

, ⲣⲟ, ⲣⲱ, Bouche. G. 92.

ⲡⲉⲧⲣⲱ, la bouche. G. 504.

, ⲡⲉⲕⲣⲟ, sa bouche. G. 504.

, парω, bouche, la bouche, ma bouche.

G.486, 528.

, (рω), signifie aussi bouche, porte, chapitre.

пρω, la porte, G.448. , рω, avec deux battants de porte; la porte; G.80.

рωρω, les portes. G. 184.

A. рє, рω, (copte рє), Portion, partie; syllabe employée aussi dans le sens de Chapitre, portion d'un traité, copte рω, рω, Porté, le mot باب porte ou chapitre des arabes. G. 510.

рє (рω) ⲛ̄ ωϣ ⲛ̄ ⲛⲟⲩϩ, Chapitre relatif au collier d'or. (Rite du 10ᵉ chapitre de la IVᵉ partie du Rituel funéraire).

(copte рωоⲩ), les portes, les chapitres, pluriel du précédent.

рωоⲩ (ⲛ̄) ωλι ⲛⲧⲉ ⲏⲓ ⲟⲩⲥⲓрє, Portes de l'escalier de la maison d'Osiris. (Rit. funér. IIIᵉ partie, sect. 2, chap. 6).

, (copte рωоⲩ), les portes, les chapitres, pluriel de .

(Rite de la 2ᵉ partie du Rituel, Musée de Turin).

, (copte рωоⲩ), pluriel figuratif numérique, de , Bouche, porte, chapitre.

ϫωⲙє (ⲛ̄ⲛє) рωоⲩ (ⲛ̄) ϩрⲧ, livre ou volume des chapitres concernant la manifestation &c. (Rite général du Rituel funéraire du Musée de Turin).

B. , Représentant le mot рє, nom masculin, qui signifie portion, part ou partie, forme également les nombres fractionnaires cptes en se combinant avec les noms ou les chiffres des nombres cardinaux.

, pe $\bar{\text{c}}$ (copte pe $\bar{\text{c}}$), le tiers.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{d}}$ (copte $\bar{\text{p}}$e $\bar{\text{d}}$), le quart.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{e}}$ (copte pe $\bar{\text{e}}$), le cinquième.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{c}}$ (copte pe $\bar{\text{c}}$), le sixième.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{z}}$ (copte pe $\bar{\text{z}}$), le septième.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{h}}$ (copte pe $\bar{\text{h}}$), le huitième.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\theta}$ (copte pe $\bar{\theta}$), le neuvième.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{i}}$ (copte pe $\bar{\text{i}}$), le Dixième. G. 244.

, $\bar{\text{p}}$ $\bar{\text{ia}}$ (copte pe $\bar{\text{ia}}$), le onzième.

, λλ, λελο, λιλοι, Enfant à la mamelle. G. 76.

, λιλοι ⲛ̄ Ⲧⲁⲡ, enfant de Tapé. G. 457.

ⲛⲁⲓ λαλε ογⲛⲁⲩⲱⲙⲉⲛⲟⲩ, j'ai versé un vase d'eau. G. 308.

, ppe (copte pip), Porc, cochon; groupe phonétique suivi du déterminatif des quadrupèdes . G. 83 & 321. (Rituel funéraire, 2e partie, pl. 78. Col. 16).

, ppi, ppe, pip, Porc. G. 61.

pp, ⲧ, pip, Truie. G. 83. & 321 (suivi du déterm.t des quadrup.)

pp e (copte pip), Porc, cochon. G. 72. (Rituel funéraire: 2e partie, Section IXe Esprit des régions).

, $\bar{\text{p}}$ⲛ (copte pan), Nom, dénomination. G. 61. (Voyez page 75 & 82 la suite de .)

, ⲡⲣⲁⲛ, le nom, G. 361.

, ⲡⲣⲁⲛ, le nom. G. 311.

, ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, ton nom, (masculin). G. 349.

ⲡⲉⲧⲣⲁⲛ, ton nom, (féminin).

, πεqpan, son nom. G. 338.

πec-pan ωnpi, son nom principal, G. 277.

, πepan, noms. G. 428.

pn̄ (copte pan), nom, variante du précédent.

, le nom du dieu. (Rituel, funér. 111e part. 2e sect. chapitre 4).

, son nom est l'âme vénérable du Dieu Phré.

nm le nom de sa mère. G. 508.

, πekpan. son nom, (masculin). G. 471.

, πetpan, πepan, ton nom, (féminin). G. 471.

, pn̄, q (copte πeqpan), le nom de lui, son nom.

orcipeg̅e πeqpan nibi, Osiris sous tous ses noms.

(Rituel funér. 111e part. 2e sect. chapitre 1er).

votre nom.

leur nom.

, pn̄ (copte pan, pen), employé au pluriel, sans autres formes caractéristiques; dans des formules analogues aux suivantes:

orcipe g̅e pan-q nibi, Osiris sous tous ses noms.

ϩωp cnt-tove-q g̅e pan-q nib, Horus vengeur de son père sous tous ses noms.

ϩci ttp̄ g̅e pan-c nibi, Isis Déesse sous tous ses noms.

anepcw qnt .....ni g̅e pan-q nib, Anubis surveillant de la divine demeure sous tous ses noms. (Litanies d'Osiris et des dieux, Rituel funéraire.)

тр нів ауw тр нів

ϩенрем тте (ϩі) то ϩⲓ̀ ран-сн нів, Tout dieu ou toute déesse habitant le ciel ou le monde terrestre sous tous leurs noms. (Voir ci-contre).

, рн (copte ран), nom, nomen, le nom.

, рн, ран, Nom. G. 107.

, паран, Mon-nom. G. 279, 425.

, петен-ран, Votre nom.

, Par le frère d'elle dont le nom est vivant.

par le fils de lui dont le nom est vivant. (Statue en bois; Musée de Turin).

, que par leur don le nom de cet homme demeure (reste) dans le palais de justice. (Statuette en bois, du Musée de Turin).

, рн (copte ран), nom, dénomination, groupe phonétique suivi, comme déterminatif, de l'encadrement des noms propres royaux. G. 80. voyez pages 73 & 82.

, ран, nom. G. 279.

, пекран, ton nom, (masculin). G. 364.

, петран, ton nom, (féminin). G. 276.

, орранwнрі, un nom principal. G. 104.

, prend aussi quelquefois le déterminatif , a le même sens.

рн, рн, Soleil. G. 61.

рн, рн, Soleil. G. 75.

, et , пр̣н, Ô Soleil. G. 400, 406 & 414.

, прн-онр, le dieu soleil. G. 400, 477.

, прн ϥωаа, le soleil naissant. G. 332.

, Рн, Прн, фрн ; Phré, Rha, Ἥλιος (le dieu soleil). G. 112,

, прн, le dieu soleil.

, ⲙ̄ прн-ⲡтр, du dieu soleil.

Рн, прн, фрн, à tête d'épervier surmontée du disque entouré d'un aspic, Phré. G. 113.

, ⲁⲡнтє ⲛ̄ Прн, les chefs du soleil. G. 405.

, рт, Grès. G. 110.

-рт (copte рат), Pieds, jambes. G. 73. (Rit. funér.). les signes , sont déterminatifs figuratifs.

, рт, рат, Pied. G. 61.

, парат, mes pieds.

рт ⲃ̄, рат ⲃ̄, les 2 pieds. G. 93.

парат ⲃ̄, mes deux jambes. G. 291.

, парат ⲃ̄, deux jambes.

Tes jambes (appartiennent) à la déesse Netphé. (Rituel funér. Musée Royal.)

Tes pieds appartiennent à Phtha. (Rituel funéraire, hiéroglyphique, Musée Royal).

рⲉ, (copte рає), Espèce de poisson du nil, Ἄβραμις. G. 4.

ⲛⲉ рⲉ (ⲛіраі), les Ramis, pluriel du précédent.

Dix canx dans les Ramis (Rituel funéraire, 111e partie, section 2e, Chapitre 9.)

раі ⲛ̄ⲧⲛ (ⲛⲉϥ), Ramis leurs poissons. G. 444.

, (ωnp) πρωτ, après. G. 319.

, ρωτn, attachez. G. 286.

, poq, lui. G. 302.

, λoq, poq, copte. èλaq, èpoq, à lui, vers lui, le, G. 303

, λoc, poc, copte èλac, èpoc, à elle, vers elle, la. G. 303

, λon, pon, copte èλan, èpon, à nous, vers nous, nous. G. 303

, , λωτεn, ρωτεn, èλατn, èρωτεn, à vous, vers vous, vous. G. 303.

, , λωcn̄, ρωcn̄, copte èλaτ, èρωoτ, à eux, vers eux, à elles, vers elles, eux, elles, G. 303.

p̄πρnc, ... G. 452.

, λoqλeq, Espèce de ver, (racine, λq̄λq̄). G. 87.

C. p ou λ, préposition, se place devant le nom exprimant le terme d'une action, à défaut d'autre préposition.

signifie à la fois λ vers, envers, G. 278; p̄ (e), à l'égard G. 526; p̄, e, λ, x, pour, G. 195, 247, 486, 502; λ, contre, G. 536; p̄, ē, afin de, G. 514. p̄ θωθ, pour parler, G. 454.

dans le sens latin ad, constitue une sorte de gérondif en disant se plaçant avant le verbe. G. 453.

préposition, exprime aussi, à & au, du cas datif, (pour λ), G. 275, 398.

λ nαρω, à notre bouche. G. 277.

p̄ copte è, dans, à. G. 423.

po,

λ meio, en voyant. G. 320.

pa avec les pronoms composés = plaire, Plaire.

sou ornement formé de deux palmes (𓆼) a plu au dieu Horus dans les deux manifestations. (Rituel funéraire, pl. 1. col. 115).

ⲣⲏ (copte ⲣⲏ), Soleil; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. Voyez les groupes 𓇋𓂝, 𓇋𓂝, 𓇋𓂝, qui servent souvent de déterminatif à ce groupe phonétique (Passim).

ⲣ̄ⲧ, pour mettre, G. 314.

ⲛⲥⲛ-ϩⲉⲗⲓ, ils cuisirent. G. 412.

ⲗ ⲧ ⲧⲉϩⲛⲓ, vers la constellation de Vehnis, G. 340.

ⲗⲉⲏ, ⲣⲉⲏ, ⲉⲉⲏ, devant. G. 268, 490.

ⲣ̄ⲏ, ⲉ̀ⲏ ⲡⲛⲓϥⲉ, devant le vent. G. 489.

ⲣ̀ⲏ (ⲉⲏ), ⲧⲉ̀ⲕⲙ̄ⲧⲟⲩⲁϩ, devant ta majesté. G. 490.

ⲉⲏ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ, devant et derrière. G. 512.

ⲣ̄ ⲡⲉϥⲛⲧ ⲱⲛϧ ⲣⲱϧⲓ, une vie pure à ton nez! G. 452.

ⲣⲉ (copte ⲣⲓⲙⲉ, ⲣⲓⲙⲓ), Pleurer, larme, lacryma, lacrymari; les signes 𓂀 sont déterminatifs; l'œil versant des larmes: (Rituel funéraire, part IIe, sect. 1re, chapitre 19.)

, variante du précédent: pleurer, lacrymari. (fragment de Rituel, Musée Royal).

ⲣ̄(ⲉ̀) ⲉⲙ̄ⲛⲧ, dans la région occidentale. G. 471.

ⲣ̄ ⲕⲏⲙⲉ, vers l'Égypte. G. 500.

ⲗ ⲕⲏⲙⲉ, vers l'Égypte. G. 402.

, ⲣ̄ⲉⲛⲉϩ, ⲉ̀ⲉⲛⲉϩ, à toujours. G. 506.

p̄ Knee, en Egypte. G. 501

patewor, adoration. G. 116.

p̄ Orcipe, vers Osiris. G. 57.

nepaqe, joies. G. 205.

etpaqi, sont réjouies. G. 205

p̄ qre, pour marcher. G. 464.

p̄rea, comme son correspondant copte ēpeea ou ēeeay, vers le lieu, vers la place, est en général un véritable adverbe qui signifie ubi et ibi, la place où, l'endroit où, est une personne ou une chose.

p̄rea, le lieu où est. G. 510.

, ep̄paea, en mon lieu, vers mon lieu, c'est-à-dire: dans le lieu où je suis, vers le lieu où je suis. G. 499.

eppekea, en ton lieu. G. 499.

eppeqea, en son lieu. G. 499.

epeqea, en son lieu, c'est-à-dire: dans le lieu où il est. G. 499.

p̄rea (èrea), là où est. G. 427.

hea, où (sera). G. 239.

p̄rea nnnwnt n̄ nceotn, où (sera) l'image du roi.

, pre, prree, prei, Pleurer, G. 288, 373.

, †prree nak, je pleure sur toi. G. 401.

, pϩ (copte pwϩ, paϩ, pwϩ), Laverer, laver, Purgare, purger, purifier, rendre propre, G. 365.

, j'ai lavé sa tête dans le puits, (Rit. funéraire, pl. 1. col. 102).

, les purs. G. 407.

, les êtres purs.. G. 400.

, ⲣϧ, copte ⲣⲱϧ, laver.

, ⲣϩⲧ, ⲣϧⲧ, copte ⲣⲁϧⲧ, ⲣⲱϧⲧ, ⲣⲱϩⲧ Chéb; Berukare, agitare, lavare, fullo. (Inscrit au dessus d'un laveur agitant un linge mouillé = Wilkins des Egyptiens).

Egalement inscrit au dessus de laveurs de linge. (idem).

ⲣⲧ, copte ⲣⲱⲧ, ⲣⲏⲧ, germinare, germinatio, germen.

, ⲣⲱⲧ ⲛ̄ ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲟⲙⲉ, le genre humain, la race humaine.

ⲥⲁⲱⲛϩ ⲣⲱⲧ ⲉ̅ⲣ Possesseur de la vie du genre humain, titre d'Ammon. (fragment d'un bas relief funér. Musée de Turin).

, ⲣⲱⲧ ⲛ̄ ⲛ̄ⲉⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲓⲟⲙⲉ; ce groupe désigne plus spécialement, dans les inscriptions historiques, les habitans de l'Egypte, les hommes par excellence; c'est ainsi que sont nommés les Egyptiens par opposition aux peuples étrangers dans un bas relief du Tombeau d'Osiréï, dessiné par Belzoni.

ⲡⲣⲱⲧ ⲛ̄ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲙⲓ, à la race masculine (et) féminine. G. 521

ⲣⲧⲛ̄, la contrée de Roten, G. 457.

ⲗⲧⲛ, Lodan, le pays des lydiens. G. 151.

ⲗϫⲛ-ⲕⲁϩ, le pays du Lodan. G. 206

ⲡⲣⲱⲧⲛ̄ⲛⲉ ⲣⲱⲡⲉ ⲕⲱⲱϥⲉ ϩⲙⲉⲛⲉ, (le nombre des) hommes faits prisonniers fut de LXXX. G. 221.

λ ou ⲉⲧⲉⲩⲣⲟⲙⲡⲉ, (dans son année) chaque année.

ϣ ⲩⲟⲡ-ⲕ, pour te recevoir. G.259.

λⲟⲩⲕⲓ, Lucius, prénom romain; légende de Lucius Verus, (petit temple de Philae; copié par Mr. Wilkinson).

λⲟⲩⲕⲓⲗⲓⲥ, (Λουκίλιος), Lucilius; nom ou prénom romain, suivi du signe d'espèce homme et du déterminatif des noms propres étrangers (Obélisque de Bénévent.) G.158.

, λⲟⲩⲕⲓⲗⲥ, Lucilius, variante du précédent. (même Obélisque).

, (ⲣⲟⲛⲟⲩ or ⲣⲟⲛⲟⲩ), contrée ou région à la quelle préside le dieu Osiris. , Osiris seigneur de la terre de virginité. (copte ⲣⲱⲟⲩⲛⲉ).

ⲣⲟⲕ, toi

ⲣⲕϩ, ⲣⲱⲕϩ, chaleur. G.99.

pour chaleur.

ⲕⲟⲩ ⲣⲱⲕϩ, petite chaleur. G.320.

(ⲣⲕϩ) copte ⲣⲱⲕϩ, Urere, Brûler, cremare: avec le déterminatif feu. G.37.

ⲣⲕϩⲟⲩ, (copte ⲣⲁⲕϩⲓ). Prunes, des charbons ardents. (Rituel. funéraire). le singulier fut sans doute ⲣⲕϩⲓ, Prunes. G. 80, 99

ⲣⲥⲱⲛ, (copte ⲉⲥⲱⲛ), pour disposer. G.439.

ⲣⲥⲛ, vers eux. G. 304.

ⲡⲣⲏⲥ, le midi. G.394.

Dieu du 6e Mois. (Mémoires de l'acad. Tome XV).

Dieu du 7e Mois. (Mémoires de l'Académ. Tome XV).

, p̄ep-ı, copte, epas, avec moi, vers moi, ou contre moi. G. 473.

, epeт (copte epe). avec toi. G. 474.

, p̄ep-к, epak, avec toi, vers toi, etc. G. 473.

ou pep-т, epa, epe, avec toi (femme), vers toi, G. 473.

pon, vers nous. G. 303.

пpan, le nom. G. 303.

pн, l'encadrement des noms royaux, pan, nom. G. 20.

pн̄пe, jeune.

pнпe, jeune. G. 321.

pнп, ... cpнп, Rajeunir, rendre jeune. G. 241,

pнн, Elever, éduquer. G. 368, 458.

naı pнн cωт, je l'ai éduqué. G. 289.

Dieu du 8e Mois. (Mémoires de l'Académ. Tome XV).

naqpтн, il a donné. G. 252.

,pтeωor, (elle) rend gloire. G. 277.

, p̄т, soit (placée). G. 277.

пeqλaxı, ses obstinés. G. 204.

p̄gıepaтпe, vers le haut.

p̄(e) пeн̄ge nor, à leurs membres. G. 505.

, p̄ пн̄eıт, G. 452.

λ(e) пeıo-к, pour te voir. G. 285.

p̄ca (pour ęca), prép. employée dans le même sens que les autres prépos. en opposition à , au devant de. G. 497.

p(e) vers le palais. G. 49.

D. ⲟⲩⲉⲧⲱⲛⲧⲏ, une image. G. 429.

ⲡⲧⲱⲛⲧⲏ ⲛ̄ ⲡⲥⲟⲩⲧⲏ, l'image du vieillard. G. 239.

ⲟⲩⲛⲁⲛⲧⲱⲛ, ces images. G. 509.

E. ϩⲣ, ϩⲣⲁ, cf. G. 524.

ϩⲣⲉ, ainsi que. G. 198.

ϩⲣ ou ϩⲣⲁ, (particule) conjonction, qui est parfois employée comme préposition et signifie avec: G. 523.

ϩⲣ-ⲓ, répondâ ϩⲣⲁⲓ, avec moi. G. 470.

, ϩⲣ-ⲕ, avec toi; G. 473.

, ϩⲣ-ϥ; ϩⲣⲁϥ, avec lui. G. 473.

ϩⲣⲉ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ, avec sa sœur. G. 282.

ϩⲣⲁϥ ϩⲉ̄ ⲛⲉⲛⲓ, les demeures de Pôni. G. 473.

41. , Caractère figuratif, représentant le bras humain et répondant au phonétique ϫⲱϩⲃ, ϭⲃⲟⲓ, auquel il sert de déterminatif. G. 93.

(ϭⲃⲟⲓ), bras. G. 78.

ϫⲱϩⲃ ⲃ̄, ϭⲃⲟⲓ ⲃ̄, les deux bras, les bras. G. 163.

(ϭⲃⲟⲓ ⲃ̄), ϭⲃⲟⲓ ⲃ̄, les deux bras. G. 93.

, , ⲛⲉϭⲃⲟⲓ et ⲛⲉϭⲃⲟⲓ ⲃ̄, les bras, les 2 bras. G. 210, 288, 431,

, ⲛⲁϭⲃⲟⲓ, mes bras. G. 462.

, ⲛⲁϭⲃⲟⲓ, mes bras. G. 287.

, ⲛⲁϭⲃⲟⲓ, mes bras. G. 507.

ⲛⲁϭⲃⲟⲓ ⲣ̄ ⲥⲩⲱⲣ, mes bras pour frapper. G. 254.

ⲛⲉϥϭⲃⲟⲓ ⲃ̄, ses deux bras (mains). G. 288.

ⲛⲉϥϭⲃⲟⲓ, ses bras. G. 504.

ⲛⲉϭⲃⲟⲓ, ses bras. G. 454.

ⲛⲉϭⲃⲟ ⲃ, ses deux bras. G. 466,

ⲛⲉⲛ-ϭⲃⲟⲓ, leurs bras. G. 546.

A. , , Caractère figuratif ⲛⲁϩⲓ, ⲛⲁϩⲉ, avant-bras, cubitus, et par suite coudée, mesure de longueur ou d'étendue.

(ⲛⲁϩⲓ), Coudée, la coudée ordinaire ou petite coudée qui paraît avoir été composée de 5 palmes ou 20 doigts.

(ⲛⲁϩⲓ ⲱⲉⲣ), la grande coudée, mesure égyptienne de 6 palmes ou 24 doigts.

(ⲥⲟⲩⲧⲏⲛ ⲛⲁϩⲉ), la coudée Royale, mesure de longueur, composée de 7 palmes ou 28 doigts, encore employée au Nilomètre de l'Ile de Rhoudhah au Kaire.

(ⲥⲟⲩⲧⲏⲛ-ⲛⲁϩⲉ), abréviation du précédent groupe.

les Dieux présidant à la coudée royale, c'est à dire, Phré, Tmou, Hercule, Sev, nekphé, Osiris &c. &c. (coudée Royale).

42. , Caractère phonétique, représentant un bras humain en acte de donner, est un signe de voyelle vague répondant soit à l'ⲛ soit à l'ⲩ des Alphabets orientaux, et aux voyelles ⲁ, ⲟ, ⲱ, de l'Alphabet copte : G. page. 34 & 35. N°. 4, et p. 78.

ⲉⲣⲣⲟⲩ ⲟⲟⲛⲓ, ces quatre singes. G. 186.

, ⲁⲁⲛⲓ, ⲉⲓⲛⲓ, ⲟⲟⲛⲓ, ⲱⲱⲛⲓ, (copte ⲉⲛ, ⲉⲓⲉⲛ, ⲓⲉⲛ,) Singe, et en particulier le Cynocéphale, groupe phonétique suivi du déterminatif figuratif. G. 72.

ⲁⲁⲛⲓ, ⲟⲟⲛⲓ, les Singes ou cynocéphales groupe phonétique suivi du caractère déterminatif de l'Espèce quadrupède . (Rituel funéraire. Description de l'Egypte. pl. 74. col. 20).

αλ, ηλ, αιλ, Gazelle (espèce de). G. 60.

ηλ, αλ, αιλ, Antilope. G. 72.

ωρω, ορρω, ορρω, Reine, Aspic. G. 60.

ορρω, ορρω, τ, Uræus, aspic. G. 74.

ορρω. B̄, deux uræus. G. 449.

ωρω, ορρω, τ, (copte ορρω, τ), Uræus, Aspic, Souveraine; sens propre du mot resté dans le copte.

ωρω B̄, Duel du précédent: les deux uræus.

, les deux uræus puissantes et grandes.

(Rit. funér. 2e part. sect. 1re formule 8.)

, αιλ, chèvre-sauvage G. 218.

Apūa, Aram (l'Assyrie). G. 501.

, τρ, τωρ, G. 350.

ñ τορρω, à l'aspic (reine).

, ει-ωλ, j'enlève. G. 303.

ορβω, ορωβω, blanc. G. 319.

ορωβω, blanc. G. 320.

ωβ, ωq (copte ωβ et ωq), châtier, modérer, arrêter; nom hiéroglyphique phonétique de l'insigne , que tiennent les deux modérateurs. (Cercueil de Momie de la collect. Passalacqua).

ορω, ορωω. ορεω, manger. G. 378.

πορεω ñηεge, le mangeur de saisons. G. 338.

εκορωε, tu manges. G. 407.

, ααq, αq, αβ, mouche. G. 74.

ωq (copte ωqe), depromere, castigare; tordre un linge mouillé. (Scènes de lavage des toiles, copiée par Mr. Pacho).

ART, ABT, (copte ATHT, ABHT). Demeure, Mansio, habitatio, Contignatio; suivi du caractère déterminatif figurant un toit, un plancher. (Rituel funéraire, Description de l'Egypte, pl. 74. col. 12).

ATPIANC, Nom propre romain. (copié à Dendera, communiqué par le Docteur Young).

WY, WY, Crier, appeler, invoquer. G. 368.

ANTONEINC, variante phonétique ; légende de l'Empereur Marc-Aurèle. (Copiée par Mr. Wilkinson sur un petit temple de Philae).

KT, Donne. G. 526.

ORO MOTI-N, des pattes de lion. G. 457.

, ORE, copte ORWE, Manger, G. 389.

ORE, ORWE, Manger, manducare. G. 386.

W YAY, un Griffon. G. 497.

OU , WYEE, WYEE, Consumer. G. 378.

WYEE, WYĒ, WYEE, Éteindre (le feu). G. 376.

AAY, AY, Suspendre, élever en haut. G. 368.

suspends le ciel.

AABE, ABWE. AGWE, Aigle. G. 75.

ANK;T, ANO,T. Anoukis, (la Déesse).

Anoukis dame du ciel rectrice du monde terrestre. (Vase en pierre calcaire, Musée de Genève).

ORNT, ORWNT, pierre de couleur jaune. G. 90.

ANTENOOC, Antinoüs, nom du favori de l'empereur Hadrien. (Obélisque du Monte Pincio. (Barberini).

, ANE, copte ANAEHI WNE. pierre précieuse : groupe suivi du caractère déterminatif des richesses, ooo.

Pierres précieuses, poids

MDCLXXXV. (Inscription statistique du palais de Karnac. Musée royal de Paris).

ⲁⲙⲙⲟⲛⲧ,

(ⲁⲛⲁⲙⲟⲛⲧ), ⲱⲛⲉⲙⲟⲛⲧ, Gemme de cœur, cornaline.

ⲁⲁⲛⲉ, ⲁⲛⲉ, ⲁⲛⲁⲙⲏⲓ, ⲱⲛⲉⲙⲉ, Perle; pierre précieuse en général. G. 90.

ⲁⲛⲓ, ⲟⲛⲓ, ⲉⲛⲓ, (Copte ⲉⲛ, ⲉⲓⲉⲛ), Singes, Simiae, Cynocéphale. (Stèle d'Adoration au soleil, Musée de Genève.).

ⲱⲛⲓ, ⲉⲛ, cynocéphale. ⲅⲁⲛ ⲱⲛⲓ, cynocéphales. G. 168.

ⲱⲛⲓ, ⲁⲛⲓ, ⲉⲛ, Singe. G. 60.

ⲛⲁϥⲧ ⲛⲁϥ, il accorde à lui. G. 457.

ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲛⲟ, Antonin, nom impérial romain. (Temple de Kasr-Zayyan dans l'Oasis d'El-Kardjeh, copié par Pacho).

ⲁⲛⲧⲟⲛⲓⲛⲟ, Variante du précédent; (Copié à Dendéra par la commission d'Egypte.)

, ⲁⲛⲕ, ⲁⲛϭ, т. Anouk, Anoug, nom propre d'une déesse Egyptienne comme des grecs sous le nom d'Ἀνουκις ou Ἀνουκης, et assimilée à leur Esthia, la Vesta des latins. (Inscription grecque de Sehhélé). G. 121.

ⲁⲛⲕ, Anouké. G. 123 & 250.

ⲁⲛⲕ ⲧⲛⲉϩ ⲙⲡⲧⲟ ⲕⲛⲥ ⲙⲁⲓ, Aimé d'Anoukis dame de la région de Nubie. G. 437.

ⲁⲁⲛⲉ, Anath. G. 122.

ⲱⲡⲩ, Tortue. G. 74.

ⲱⲡ, ⲁⲁⲡ, s'élever en haut, agrandir, être haut. G. 92.

ⲉϥⲁⲡⲱⲡ, il monte.

ⲥⲛ̄ⲁⲡ, ils montent. G. 311

ϯ, il a mis, a donné; G.448.

ϯϯ ou ειϯ, j'accorde. G. 398.

, ειϯ ⲛⲏⲧⲛ̄, je donne à vous. G. 299.

ϥϯ, il donne. G.210.

ϥϯ, qu'il donne. G. 81.

ϥϯ ⲡⲱⲛϧ, qu'il donne la vie. G.513.

ⲉϥϯ ⲛⲁⲓ, il accorde à moi. G.458.

ⲉϥϯ ⲛⲁⲓ, il accorde à moi (femme). G. 459

ⲧⲏⲏⲥⲓ, ϯⲏⲥⲓ, don d'Isis, donnée par Isis, Tièsi; nom propre de femme. (Image funéraire du Musée de Turin) (peut-être lire ⲧⲉⲧⲏⲥⲓ féminin de ⲧⲉⲧⲏⲥⲓ ??).

ϥϯ ⲛⲉⲧ, donne à toi. G. 293.

ϥϯ ⲛⲁⲕ, accorde à toi. G. 518.

ϥϯ ⲛⲉⲧ, qu'il donne à toi. G. 293.

ϥϯ ⲛⲉⲛ, il donne à eux. G. 300.

ⲙⲉⲩⲕ, en ainsi. G. 502.

ϯ-ⲥⲟⲩ, le place. G. 287.

ⲕϯ, accorde. G. 424.

, ⲕϯ ⲉⲓⲛⲁⲩ, Accorde je vole. G. 504

ⲕϯ ⲛⲁⲓ, donne moi. G. 504.

, ειϯ ⲛⲁⲕ, je donne à toi. G. 344, 394. (ou ⲟ ⲟ).

, ειϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲧⲟⲩ̄ⲣ, je donne à toi l'Egypte. G.394

, (ⲛⲁϥ) ϯ ϩⲁⲛⲱⲫ, et fit des offrandes. G.364

ϯⲥ, qui donne-lui. G. 289.

ⲥϯ, elle accorde. G. 499 et 425.

ⲉⲥϯ, donne (étend). G. 454.

ⲥϯ ⲛⲁⲕ, donne à toi. G. 513.

cn-ϯ, accordent (que les dieux). G. 379.

cnϯ, donneront. G. 292.

naiϯ, j'ai donné. G. 407.

enϯ, nous donnons. G. 204, 300, 360.

enϯ net, nous donnons à toi. G. 294.

naneϯ, nous avons accordé. G. 476.

cn-ϯ, (qu') ils donnent. G. 203.

et naq-ϯ naq, il donna à lui. G. 296.

nakϯ nai, tu as donné à moi. G. 291.

enϯ nak, nous t'accordons. G. 165. nous accordons à toi. G. 461, 428, 468.

enϯ nak, nous donnons à toi. G. 277.

, enϯ nak pennoute, nous t'accordons les années. G. 165

enϯ net, nous donnons à toi. G. 404.

+ tgih, donne chemin. G. 218.

, + nai, accordez à moi. G. 256.

tennϯ nepayet, accordez les joies.

+ewor, glorifie. 294.

44. Un bras humain tenant un vase destiné à contenir le vin le plus ordinaire des offrandes, exprime le verbe euoi, ua, donner en présent, présenter en offrande, offrir. G. 371.

ua, action d'offrir. G. 351.

euoi cn, je donne elles. G. 282.

quoi, il offre. G. 351.

enuoi, nous donnons. G. 244.

ua, don. G. 201.

, , , ,

ua (n) gnaat, don de vases. G. 201.

uoi nneiaâ, don de miroirs. G. 249.

A. Bras humain tenant un vase; caractère phonétique de la consonne M, u, G. 41 N: 120.

pour o Mère.

et o ⲉ tequat, sa mère. G. 282, 348.

tuatntp, la divine mère. G. 199.

pour , , cuivre.

45. Un bras humain tenant un globe; autre caractère phonétique de la lettre M, u, G. 41, N: 121.

uqk, cuivre. G. 89.

46. , Un bras tenant le casse-tête, caractère phonétique représentant une voyelle ou une diphthongue; employé dans les monuments des basses époques, pour a et pour H, a, ai, G. 57. N: 25. a comme dans

tutianc, Domitianus. (Obélisque Pamphile). H ou ai comme dans

kaicpc, (Καισαρος). Cæsar. (même Obélisque).

ecϣωπ, reçoit, G. 403.

A. , , un bras tenant le casse-tête ou massue, la plus ancienne des armes égyptiennes, exprime le verbe naϣϣt être fort, être vainqueur, être le plus fort, d'où dérivent les formes coptes naϣt et nϣt. G. 352.

naϣϣt, de vaincre. G. 352.

47. Un bras tenant un fouet, devint le signe tropique de l'Idée conduire, diriger. G. 350.

et , q..... c....., guide. G. 352. (le bras est déterminatif)

48. , deux bras armés l'un d'un bouclier, l'autre d'une lance, remplacent dans les textes hiéroglyphiques et hiératiques le verbe ⲙⲓⲱⲉ, ⲙⲓⲱⲓ, combattre, pugnare. G. 553.

ⲙⲓⲱⲉ, combattre. G. 502.

ⲙⲓⲱⲉ, combattant. G. 64.

ⲙⲓⲱⲉ, combat. G. 471.

même sens, ⲙⲓⲱⲉ, combattre, faire la guerre. G. 381.

49. , deux bras tenant un gouvernail , ⲉⲙⲓ , représentent les verbes ⲉⲣⲉⲙⲓ, ou ⲣ̄ⲉⲙⲉ, conduire un navire, piloter ou diriger un vaisseau, ⲉⲣⲉⲱⲧ naviguer, ou même ⲁⲓⲙⲓⲟⲣ transfretare; ce caractère s'abrège linéairement de la manière suivante G. 353.

ⲙⲙ ⲛ̄(ⲉϥ)ⲁⲓⲙⲓⲟⲣ ⲧⲏⲁⲁ, faisant traverser la barque. G. 553.

ⲥⲓⲙⲓ, faut-naviguer. G. 257.

50. , Les deux bras humains élevés; caractère phonétique exprimant la consonne ⲕ et G. G. 39, N° 60.

ⲟ̀ⲗⲁⲣ, le coffret funéraire (le sarcophage). G. 485.

, Ⲕⲁⲣ, Ⲕⲁⲣⲟⲓ. Karoï, contrée d'Afrique. G. 151.

et , ⲡⲁ̄ⲓⲏ, ⲡⲕⲓⲏ, un taureau. G. 214. 324.

ⲕⲁⲙ (ⲕⲁⲙⲉ), Gemme brune, sardoine? Jaspe brun? G. 90.

ⲕⲧ, ⲕⲟⲧ, ⲕⲱⲧ, bâtir, construire un édifice.

ⲗⲁⲛⲕⲟⲧ, des bâtisses. G. 517.

(*) ⲕⲱⲧ, (copte ⲕⲱⲧ), bâtir, construire un édifice. G. 373

le scribe royal l'adorateur. ⲥⲟⲩⲧⲙ-ⲥⲁϩ, G. 513.

(*) groupe déterminé par la truelle, le maillet.

51. ⲛ̄ ou ⲛ̄ les deux bras humains étendus, la main inclinée vers la terre, et la ligne droite ou brisée; groupe qui répond exactement au négatif copte ⲛ̄, ou à sa modification ⲛ̄ⲙⲡⲉ, et se place en tête de la proposition. Le verbe est alors supposé à la troisième personne du passé ou du présent.

ⲛ̄, ⲙⲡⲉ, non, pas, non pas. G. 44.

ⲛ̄ (ⲛ̄), plus ordinairement la négation se place immédiatement avant le verbe, et celui-ci porte alors, comme d'habitude, les marques de temps et de personne en affixes.

ⲛ̄ⲛ ⲉⲓ-ϩⲱⲥ, je ne m'assieds. G. 444.

ⲛ̄ † ϩⲱⲙⲉ, non je pêche. G. 444.

ⲙⲡⲉ ⲛⲁⲓϩⲛⲧ, non ai marché. (Je n'ai pas marché).

ⲛ̄ⲛⲉ ⲉⲓⲣⲓ, non ai commis. G. 444.

ⲙⲡⲉ ⲛⲁϥϩⲣ̄, non il parut. G. 502.

ⲙⲡⲉⲥⲟⲛ, jamais. G. 520.

ⲙⲡⲉⲥⲟⲛ ⲉⲓⲣⲉ, jamais on n'en fit. G. 520.

A. ⲙ̄ⲡⲉ, non. G. 258.

ⲙⲡⲉ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̄, non ils entendent. G. 425.

B. , Cette négation précédant un verbe au pluriel, prend aussi elle-même les signes de pluralité.

non ils ne contemplent, ⲙⲡⲉ ⲥⲛ (ⲉⲧ)-ⲙⲉⲓⲟ. G. 445.

C. Ce même groupe avec la figure du moineau en sens inverse des signes, emporte aussi l'idée de perte, privation. G. 444.

ⲡ̄ⲣⲱϥ ⲡⲕⲁϩ, Kurof, région. G. 304.

, pour ce groupe qui se lit ms, voyez au signe

52. groupe composé du bras humain et du lacs, caractère phonétique, exprimant les voyelles og, wg. G. 46 N° 246.

oog, aag, gw, gi, signifie et, ainsi que, —; G. 60, 315, 450, 515

gw eipe, et faire.

III msei, venez. G. 354.

ntog nrwt, et la race.

gi nrwt ⲛ̄ⲛⲉϥⲥⲓ, et en la race de ses fils. G. 429.

53. , , Caractère phonétique représentant la main humaine, en langue Egyptienne tot, signe de l'articulation t des mots Egyptiens et grecs. G. 28, 46.

trainc, Τραιανος, Trajan; nom impérial romain.

(Petit temple d'Ombos. Descr. de l'Egypte A. Vol. 1. pl. 41. N° 6. Dendéra salt. pl. 11. N° 13).

, tp, (copte twp), transfigere, acuere, transfiger, transpercer, poindre avec l'aiguillon: twp, je transfige. G. 390

twpq, twpq, tenir, serrer, comprehendere, adstringere. G. 510.

twpn,

, tb, ⲧ̄ⲃ̄ⲧ̄ⲃ̄, sandales. G. 78.

natbt, mes sandales. G. 459.

twbag, prier, supplier. G. 378.

tbg, twbg, prier, supplier. G. 378.

, tng, tengi, aile. G. 78.

, tngt, (copte tnget), nom au pluriel, les ailes, ala; groupe phonétique suivi de déterminatifs figuratifs.

fais deux ailes, description de Neith, panthée.

(Rituel funéraire, 111e, partie, section 3e, formule 19.).

ⲧⲉⲛϩ, deux ailes. G. 526.

ⲧⲛϩⲧ, les ailes, avec une variante du déterminatif (Description de l'Egypte, Rituel funéraire, pl 74. col. 13).

, ⲧⲟ̀ⲣ, Joindre ou tordre deux fils. (en copte ⲧⲱⲣ), jungere adjungere. (Bas-relief des mètres: Pauto).

ⲧⲉⲱ, ⲧⲉⲉⲱ, (copte ⲧⲉⲱ) ⲧⲁⲉⲉⲱ), nunciare, annunciare: annoncer faire distinguer, faire connaître.

ma voix vient pour annoncer son nom. (Stèle d'adoration, Musée de Turin.)

ⲧⲉⲧⲓⲛⲥ, (Δομιτιανος), Domitianus, nom impérial romain. (à Syne. salt, pl. 11. N° 12).

ⲧⲟⲙⲧⲓⲁⲛⲥ, Domitianus. (Philae. Mr. Huyot).

ⲧⲱⲉⲉⲧ, (est) stupéfaite.

ⲧⲁⲕⲓⲕⲥ, Δακικος, Dacique, surnom de Trajan: ce groupe est précédé d'un nun (ⲛ) soit comme formant l'adjectif, soit pour donner ainsi le son du Δ delta. (Ombos, Comm. d'Egypte A. Vol. 1. planche 41. N° 6.)

ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ, Τιβεριος, Tibère, nom impérial romain. (Dendéra, Comm. par Mr. Young).

ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ, Tiberius. (Dendéra. Com. d'Egypte. A. Vol. IV).

ⲧⲓⲃⲉⲣⲓⲟⲥ, Tiberius, variante des précédents. (Philae. Rici).

(ⲧϩⲛⲓ) copte ⲧⲉϩⲛⲓ, le front, frons: le signe est déterminatif:

ⲧϩⲛⲓ (ⲙ̀) ⲡⲉ ⲛ̄ⲉⲙⲛⲧ, le front du ciel occidental, portion du ciel présidée par la déesse la dixième maison de la lune, ﻋﺎﻗﺒﻪ par les arabes qui la fixent dans 4

étoiles du lion ; maison nommée aussi ⲥⲉⲙⲛⲓ, ϯ, par les coptes.

(Scala magna, Kircher, page 51) (Bas-relief du musée de Turin).

, Front du ciel d'Occident, est aussi un nom donné à la Déesse d'après le même bas-relief qui porte au dessus de l'image de la déesse Mérésogar Déesse dame du ciel, rectrice du monde, dont le nom bienfaisant est : front du ciel occidental.

ⲧⲱⲟⲩⲛ, surgere, lever, se lever. G.389.

ⲛⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ, il a fait dresser, G.291.

, ⲧⲟ, ⲧⲟⲉ, tacher, souiller, fœdare. G. 382.

ⲧⲟⲧⲟ, être souillé, se souiller, maculatus esse. G. 382.

ⲧⲟⲧⲟ, être souillé. G. 382.

ⲧⲙⲟ, (ⲧⲱⲙ?), ⲧⲁⲙⲟ. (ⲧⲱⲙ?), distinguer, séparer. G.384.

ⲧϥⲧϥ, ⲑϥⲑϥ, ⲧⲟϥⲧⲉϥ, ⲑⲁϥⲑⲉϥ, tomber ou se résoudre en gouttes, stillare. G. 376.

ⲧⲉⲙ-ⲥⲛ̄, (copte ⲧⲉⲙ-ⲥⲉ), ne pas (suivre). G. 446.

ⲧϣⲟ, ⲧⲟϩ, ⲧⲟϩ, paille. G. 89.

ⲛⲉⲧϣϩ, les pailles. G. 491.

ϥⲧⲱⲛ, il élève. G. 299.

ⲥⲟⲧⲛ, ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ, étendre, tendre un filet. G. 380.

, ⲧϣⲣ, ⲧⲣⲉϣ, rouge. G. 319.

ⲧϣⲣ, rouge. G. 321.

, ⲧϣⲣ.ⲧ, ⲧⲣⲉϣ, la couronne teschr. (de couleur rouge). G.76.

ⲧϣⲣ, ⲧⲣⲉϣ, être rouge, rougir, une espèce d'oiseau couleur de feu. G. 379.

ou , ⲧⲱⲣ ou ⲟⲱⲣ, copte ⲟⲣⲉⲱ, ⲧⲣⲏⲱ, Rouge. G. 321.

ⲧⲟⲱⲣⲃⲁⲗ, celui qui a les yeux rouges. G. 69.

" ⲧⲉⲛⲏ, ⲧⲉⲛⲏ, front. G. 61.

" ⲧⲉⲛⲓ, ⲧⲉⲛⲓ, front. G. 75.

ⲧⲱⲉ, ⲧⲱⲟ, forteresse, ville forte. G. 98.

ⲧⲱⲟ, forteresse. G. 449.

ⲛⲉⲛ-ⲧⲱⲟ, leurs forteresses. G. 279.

quatre-vingt-trois mains.

ⲧⲉⲧ, ⲧⲁⲉⲧ, Plomb. G. 89.

Balances de mesure. G. 534.

ⲧⲛⲉ, ⲧⲛ̄ⲉ, ⲧⲉⲛⲉ, Oile. G. 61.

ⲛⲓⲃ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲟⲩⲛ, tous les insurgés. G. 390.

A. , Caractère qui de phonétique devient caractère figuratif par l'addition de la marque conventionelle ou et qui exprime l'idée main, ⲧ, ⲑ, ⲧⲟⲧ, G. 58, 93.

Caractère figuratif, représentant la main, Manus, et répondant au mot de la langue Egyptienne parlée ⲧⲟⲧ, ou ⲧⲟⲟⲧ Thébain.

Par tes mains. (Stèle d'Ooh-Thout, Musée de Pise).

ⲧⲟⲧⲥ, sa main. G. 478.

ⲧⲟⲧ ⲃ̄, les mains. les deux mains. G. 165.

B. , Caractère symbolico-figuratif représentant la main humaine, les cinq doigts étendus.

C. (ⲧⲏⲏⲃ ⲉ̄), cinq doigts, c. a. d. un palme plus un doigt, subdivision de la coudée Egyptienne. (Coudée Drovetti).

Variante du précédent, même valeur. (Coudée Nizzoli, galerie de Florence).

54. , Caractère figuratif, représentant, la paume de la main non compris le pouce.

, (ϣⲟⲡ, ⲟⲩϣⲟⲡ), un palme, mesure Egyptienne de quatre doigts de longueur. (Coudée Drovetti).

55. , Caractère symbolico-figuratif, représentant la main humaine fermée, le Poing.

le pygon, mesure Egyptienne de six doigts de longueur. (Coudée Drovetti, Coudée du musée royal.)

variante du précédent: six doigts. (Coudée de Nizzoli, Musée de Florence). Πυγων, le Pygon.

Poing. G. 93.

56. , , Caractère figuratif, représentant le doigt humain, ⲧⲏⲃ, exprimant, dans Horapollon, l'Idée générale de dimension, mesure; il est aussi une subdivision du palme et l'élément premier de toutes les mesures de longueur Egyptiennes. G. 49.

(ⲧⲏⲃ, ⲧⲏⲏⲃ), le doigt, digitus, Δακτυλος, le point de départ des mesures Egyptiennes: un doigt. (Coudées Drovetti et Nizzoli).

(ⲧⲏⲏⲃ̄), deux doigts. (mêmes coudées).

(ⲧⲏⲏⲃ ⲅ̄), trois doigts, (mêmes coudées); Ce sont les subdivisions du palme ou mesure de quatre doigts. ,

ⲧⲏⲃ, ⲧⲏⲏⲃⲉ, doigts. G. 93.

, (ⲛⲉⲧⲏⲏⲃⲉ, ⲛⲓⲧⲏⲃ), les doigts de la main humaine, et ceux du pied, avec la marque du pluriel.

(ⲛⲉⲧⲏⲏⲃⲉ), les doigts sans marque du pluriel, redondante dans le groupe précédent.

les doigts appartiennent aux

Uraeus vivantes. (Rituel funéraire hiéroglyphique. Musée royal).

ge netenthnbe, par vos doigts. (Rit. funér. légende du).

nequthnbe, ses doigts. G. 206.

A. Ce caractère est employé comme chiffre et représente l'unité, qui se répète autant de fois qu'il y en a dans le nombre à exprimer. Dans les noms de mois, ce signe indique l'ordre de chacun d'eux dans sa Décanémie (Voyez le tableau des mois Egyptiens, supra, page 16).

B. ou , signifie aussi dix mille, vraisemblablement à cause des rapports phonétiques des mots ϩba, ou ϯba, dix mille, et ϩnϧ ou ϯnϧ doigt de la main. G. 236.

ϯba cnatñgo ueaaϧ toor, douze mille cinq cent trente cinq. G. 237.

C suivi du symbole de sphère, et du disque signe déterminatif de toutes les divisions du temps, signifie aussi ornor, l'Heure. G. 56.

, tornor tegoreite nte negoor, heure première du jour. G. 249.

D. Ce même signe est aussi un caractère phonétique, exprimant le g hori copte, ou H de nos alphabets.

ganwwy orwϧy gue, chèvres blanches quarante. G. 221,

gan twnϯ qtoor n̄ wo coorwye xoor cnore, chèvres quatre mille six cent vingt deux. G. 233.

57. , Caractère phonétique exprimant les voyelles a, H, ai, G. 35, N° 1.

58. ▽▽ unot, Mamelles. G. 49

▽▽ unotⲃ̄, les mamelles, les deux mamelles. G. 169.

▽ ⅡⅡ unotⲃ̄, les deux mamelles. G. 69.

59. (πcτ, ϫaϥoϫi?) ϫaϥoϫ?, l'Epine du dos, le dos. G. 94.

60. ⅃, ⅃, Caractère phonétique signe des articulations ⲃ, ⲕ or. G. 39. N° 49.

, ⲃeⲃee, ⲃeⲃe, ⲃeⲃi, Couler, fluire. G. 376.

ⲃωρ, le dieu Boré. G. 495.

ⲃρnik, Bérénice, (Dakké).

ⲃo, ⲃω, ⲃo, ⲃω, bois, (lignum). G. 77.

ⲃeρnik, Bérénice, nom de reine hagide. Edfou. (Salt. pl. 1. N° 22).

, ⲃnϭ, ⲃnϫ, Epervier. G. 61.

ⲃnϭ, ⲃnϫ, copte ⲃnϫ, Epervier. G. 73.

(ⲃnϭ, orⲃnϭ), copte ⲃnϫ, Epervier (G. 401) groupe phonétique suivi du caractère figuratif déterminatif. c'est l'espèce appelée الصقر par les Arabes. (Scala Magna, page 167). Descrip. de l'Egypte. pl. 74. col. 14).

(ⲃnϭ nϥqp̄ n̄ nωⲧⲃ̄), le bienfaisant Epervier d'or. (Rit. funér. Descrip. de l'Egypte, pl. 74. col. 10).

L'Epervier sacré dans la Barî. (A. F.)

, l'Epervier du ciel méridional. (Ritual. funéraire. hiéroglyphique appartenant à Belzoni).

, ⲃHϫ gan, des Epervers. G. 489.

ⲃn̄, tête de l'oiseau de ce nom; Bén, (forme d'Osiris. G. 114.

Bon, Bwn, Bwn, être immonde. G. 384. Immunditia.

Bt-n̄-nor, les profanes, les impies, formé de Bt, copte Bote, Bwt, Bot, Fadare et de nor l'eau de l'inondation: ceux qui souillent l'eau. (Statue de Schabak, Villa Albani).

Tep-Botep̄-nor, destructeur des impies, titre d'Anrow-Ra. (Stat. de Schabak à la villa Albani).

Benetc, Bénévent, le pays de Bénévent. G. 153.

Bgior, nom de quadrupède, accompagné du caractère figuratif, l'hiène? G. 72. (Rit. funér. Manuscrit peint du Musée royal).

(Bnnq, ornnq) nom propre de divinité représentée avec la tête de l'oiseau sacré qui sert de déterminatif figuratif à ce groupe. Une des formes d'Osiris, et nom d'oiseau, Bnnw.

Bnnq, variante du précédent.

ou le dieu Bnnq, variantes du précédent. Bn.t. (Tebouvi) la harpe, instrument de musique. l'action de jouer de la harpe. (Bas-reliefs de Mariette, Guillaume.)

Bennw est Osiris qui est dans la région de Masdj. (Rit. funér. pl. 1. col. 115).

Nom de l'oiseau symbolique avec déterminatif hiératique. (Manuscrit hiéroglyphique, Musée royal). Nom d'oiseau et de divinité.

variante et abréviation du précédent. Bennw.

n̄ Bgni, de Béhéni. G. 352. qui est dans Béhéni.

nkag n̄ Bgytn. G. 313, 394 et 398. Pays de Baschten.

Nbi, Ombi, Ombos des géographes grecs; aujourd'hui Kom-ombou. G. 153. Bcowt, Bcot, sorte d'épée courte ou de poignard. (Scar. d'Amen, imm. M. R. salle.)

Bpat, deux jambes. G. 596. = Bebc, nom d'oiseau de l'espèce des oies, cyceue. (Tomb. de Memphis à Sakkara).

61. 𓂝, Λ, Caractère symbolique, représentant le bas des deux jambes humaines marchant dans la direction de la ligne d'écriture, exprime l'Idée aller, venir, en langue égyptienne ì, eì.

Λ (ϭINEI), la venue, l'arrivée. A.

Λ𓂝 𓅱, NAIOTQ, je suis arrivé. G.183.

Λ𓂝 | ERQW, toi arrivant, G.495.

Λ𓂝 𓅱 ORQ PWI, suivre moi. G.446.

Λ𓂝, QW, s'avance. G.493.

Λ𓂝 OTT, OTWT, OTOOTE, recedere. G.383.

Λ𓂝 𓅱 ϭIQW, j'arrive (je finis). G.531. = 𓅱 ⲥⲛⲉⲓ (ϩⲉⲓ), Marchant A.491.

Λ, Déterminatif symbolique de tous les verbes exprimant une manière d'être et non pas une action.

B. Λ signe déterminatif de tous les verbes qui rappellent des actions ou des états ayant lieu par le moyen du mouvement ou de la locomotion. G.383.

Λ𓂝 QW, ORQ, OTWQ, ORAQ, se réunir, unir, assembler, arriver. G.383.

Λ𓂝 𓅱 EIOTWQ, je me joins. G.394.

Λ𓂝 QW, approche. G.501.

61bis. Λ linéaire Λ, hiératique.....; deux jambes dirigées en sens inverse des autres caractères de la ligne d'écriture, tiennent lieu du verbe ì ⲉⲃⲟⲗ, eì ⲉⲃⲟⲗ, sortir, exire. G.354.

Λ EI EGOTN, EI EBOλ, l'entrer et le sortir. G.356.

𓈖 Λ 𓉐, qu'il accorde la venue ou l'arrivée dans la contrée de Ker, et la sortie de la terre de Ker. (Groupe en grès du Musée de Turin).

𓈖 Λ 𓀀 𓉐, qu'Ammon accorde l'allée et la venue dans la demeure Royale. (Stèle du Musée de Turin, Bélier d'Ammon).

C. , Caractère phonétique exprimant l'articulation g, hori, H, dans les basses époques. G. 45 N° 284.

nayew ē nenwor, approcher de l'eau. G. 363.

62. , Caractère figuratif représentant les deux pieds et exprimant la même idée, pat, pied. = , Caractère figuratif servant de déterminatif au mot pt cop. pat pied, jambe.

, pat ē, les deux jambes ou pieds. G 168.

pat ē, pat cnat, les 2 pieds. G. 93.

nepat, les pieds. G. 468

nekpat, tes pieds.

« Fais (lui) deux jambes et deux ailes. (Descrip. des jambes et ailes. Rit. funér.).

« Fais (lui) deux jambes le disque et deux cornes. (Rit funér. Descrip. du serpent.)

63. , Caractère figuratif représentant, selon quelques présomptions, les animaux spermatiques et exprimant l'idée sperme, germe, orw, orẁ, et pwt, race.

, Germeh, germe sperme.

le fils du soleil, de son germe et qui l'aime Aménof. (Planchette du musée de Turin).

orw, orw̄, germe, semence. G. 94.

norẁ, germe. G. 24.

naorw, mon germe. G. 274.

naorẁ, mon germe. G. 477.

neqorẁ, son germe. G. 242

prwt, la race. G. 523.

prwt nneqnici, la race de tes enfants. G. 490

prwt (ñ) nenci coonnye, la race de leurs enfants six cents. G. 227.

pwteh, renverser. G. 209.

preh, pwteh, être renversé, être vaincu. G. 385.

, pwtb, pwteb, être renversé. G.269.

pwteb, sont renversées. G.326.

64 , Caractère symbolique représentant un œuf; se combine souvent avec autre symbole du corps de l'homme.

paraît exprimer symboliquement l'Idée corps, corpus, Σωμα, Cadavre.

Anubis qui préside au corps. (Coffret funér. du Musée de Turin).

65. Caractère figuratif; gam, gom to. phallus. le Pygmée dresse. (Erige) le Phallus. (Ins. Vieth., 3e part. 3e sec. ch. 19).

iw, être. G. 83. en son lieu elle porte le phallus. (Bitt. funér. Descr. de Vieth. Bauthie 111e part. 3e. sec. ch. 19).

A. Ce signe, représentant un phallus, se place comme déterminatif générique à la suite des verbes attributifs représentant des actions ou des manières d'être honteuses. G.381

Caractère phonétique, représentant la voyelle I, et la diphthongue ei. G.37 N° 29.

ito neher, devant les Dieux. G.486. (Voyez ici A).

66. Caractère phonétique représentant la consonne g, H, le hori copte. G.45, N° 219.

, gi, t, Epouse, femme. Il reste encore dans le copte une foule de traces de ce primitif dans les mots gai.m, Epouse, mari; gime, gimi, gome, cgime, cgi, atcgi.

teggimp-y, son épouse qui l'aime. (Stèles funéraires passim) (Voyez ici)

gi, t, tgi, tgime, la femme, l'Epouse; variante du précédent, suivi du déterminatif d'espèce femme. G.176.

autre variante, gee, gieee, femme. G.64.

tekgi, ton épouse. G.418.

ⲧⲉϩⲓⲙⲉ, sa femme. G. 126.

ⲧⲉϩⲓⲙⲉ, sa femme. G. 282.

ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, les femmes. G. 290. = 𓅱𓈖𓏏𓏏𓏏, ϩⲓ, femelles, épouses, femelles.

ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ, les femmes. G. 394.

ⲛⲉ ϩⲓ ou ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ (ⲛⲉ ϩⲓ, ⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ), les épouses; les femmes.

, leurs épouses au nombre de XXX. (Inscription numérique de Karnac, au nome royal).

, il établit cette catacombe pour ses pères, ses mères, ses épouses, ses enfants et ses servantes; (ou ses serviteurs si le texte original porte au lieu de que donne la copie de la commission d'Égypte; D. vol. IV. pl. 48..V:5, hypogées de Syouth).

ϩⲉ, ϩⲉⲉ, gouvernail. G. 62.

𓅱𓈖𓏏𓏏𓏏, ⲛⲉϩⲓ-ⲉϩⲉⲣ, vaches épouses. G. 211.

ϩⲉ, ϩⲉⲉ, gouvernail. G. 78. et , Rame et Gouvernail.

ϩⲉ, copte ϩⲉⲉⲓ, employé comme verbe, signifie gouverner, gubernare, curare, et comme nom, gouvernail d'un vaisseau: c'est ce que représente le déterminatif .

ϩⲉ, copte ϩⲱⲗⲉ, ϩⲱⲱⲗⲉ, Obire, excedere, le déterminatif ⲉϧⲟⲗ, les pieds allant en sens inverse de l'écriture, exprime ici la préposition ⲉϧⲟⲗ dehors. (Rit. funér.) = 𓅱𓈖𓂋𓂋, synonime.

, ϩⲉ, copte ϩⲱⲗ, ϩⲱⲱⲗⲉ, ⲉϧⲟⲗ, variante du groupe précédent, le déterminatif est analogue. (Rit. funér.) ϩⲉ, Obire, Excedere sortir, quitter un lieu; s'en aller devant quelqu'un.

ϩⲉ, pêcher du poisson. G. 381.

ϩⲉ, pêcher du poisson; variante du précédent. G. 377.

, gu, geu, gue, pêcher des poissons. (G. 28g.

, ge, geuc, geuci, être assis. G. 28g.

ge, geuc, geuci, être assis, s'asseoir. G. 36g

ergeuci, assis. G. 217 et 490.

g(u) ciot, copte, ergeuci, s'assayant. G. 427.

Πατρgρ, dans Nouktchir. G. 427

ge, copte gwc, Canere, Celebrare, Chanter:

qu'il chante comme vous chantez.

(Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet du roi, page 1re). Voyez .

39. V. page 71 , Caractère figuratif, représentant une Dent humaine ou d'animal, Dens; en langue Egyptienne ôbge.

, (ôbge), une dent: sert de déterminatif figuratif au groupe Phonétique , ôbg qui lui servait de prononciation et qui exprime la même idée. G. 59.

, ne ôbge, les dents, déterminatif figuratif du groupe pluriel ôbgr, les dents, dentes.

A. , (ôbge), Dent Caractère figuratif Noté; G. 92. variante du précédent. (Manuscrit hiératique Hypocéphale d'Arsiéri, Musée Royal).

, , ne ôbge, et ôbger, groupe figuratif Noté les dents, dentes. G. 92. et variante du figuratif Noté;

, arw ne ôbge ñ orcipe..... ecdo, Les dents de l'Osirien (un tel) appartiennent à la Déesse Selk. (Rituel funéraire du Musée Royal.)

B. ou Hiératique , dent ou angle, détermine les noms exprimant des situations ou positions relatives, et des localités. G. 97.

, (pc), pнc, Midi, sud. G. 97.

, (мgт), мgiт, Septentrion, nord. G. 97.

, (eiвт, ieвт), eiвт, ieвт, orient, est. G. 97.

, (eмнт, eмent), eмнт, eмent, occident, ouest. G. 97.

, тye, тyo, forteresse, ville forte. G. 99.

, то, ѳo, то, ѳo, Monde terrestre. G. 98

то в̄, ѳo в̄, то в̄, ѳo в̄, les deux mondes, c. à. d. la haute et la basse Egypte. G. 98

, Monde terrestre. G. 98. (Voyez ce même signe, dans ses diverses acceptions au chapitre 3e, section 3e, Insectes.)

Grecs Ioniens figurés dans un bas-relief Egyptien du XVI.e Siècle avant J. C.

COMPLÉMENT.

DU PREMIER ET DU DEUXIEME CHAPITRE. (1)

COMPLÉMET DU CHAPITRE 1er

Corps Célestes. Divisions générales de la Terre.

Page 12 après la ligne 20. ⲧ ⲟⲩⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲉ, je rends gloire à Dieu.

page 22 après la ligne 5. Contrée soumise par Rhamsès le grand. (Édicule du temple d'Hathor à Ibrambout).

, variantes du nom de la Nubie. (Speos de Maschakik).

, variante du même (à Maschakik).

page 43 après la ligne 10 A. , ⲕⲟⲟⲩ (copte idem), mauvais, méchant, malus.

ⲛⲓⲃⲓ ⲕⲟⲟⲩ ⲧⲉⲛⲧⲣ̄, frappez tous les méchants. (Rit. funér. pl. 1. col. 20.)

, (ⲛⲉ) ⲕⲱⲟⲩ copte ⲕⲱⲟⲩ, les maux, les méchancetés, les malices. (pl. 72. col. 8. hie. lor. 15).

B. ⲕⲏⲡ copte ⲕⲏⲡⲓ, lieu souterrain et caché, grotte, caverne, excavation dans une montagne hypogée, speos.

, elle a fait exécuter le temple dans la caverne pure. (Édicule du temple speos d'Hathor à Ibrambout.)

---

(1) Une confusion bien regrettable, toutefois momentanée, a rendu ce complément nécessaire. Il ne se rapporte qu'aux cent premières pages de ce Dictionnaire. L'ordre méthodique des signes n'en souffrira point dans le tableau général.

ϩⲏⲡⲉⲛⲉⲛⲧ. la caverne de l'occident; lieu mythique.

Osiris seigneur de la caverne occidentale. (Rit. funér. pl. 1. col. 120, 119).

, ϩⲡⲉⲟⲩⲉ. pluriel du précédent: les cavernes, les grottes des montagnes.

. (bas-relief historique d'Abambout).

COMPLÉMENT DU CHAPITRE 2e;

L'homme et les Membres de son Corps.

p. 26. ap. la l. 14. ⲥⲛⲏⲉⲧ-ⲱⲏⲣ, leurs chefs. G. 421.

p. 28. ap. la l. 5 F* Ⲡⲁⲕⲃϩ, Prêtre chargé de faire les libations, (ⲕⲃϩ) en langue égyptienne); personnage à tête rase épanchant l'eau d'un vase à libation. G. 55.

F** Ⲥⲧⲉ ou ⲥⲱⲧⲉ, Prêtre chargé du principal rôle dans les cérémonies religieuses et funéraires; homme couvert d'une peau de panthère, insigne de ses fonctions. G. 55.

p. 33. ap. la l. 6. fut le signe primitif spécial de la 1re personne des verbes pour les deux genres. G. 395.

p. 33. ap. la l. 11. S2 , Bouvier, prêtre.

p. 40. ap. la l. 16. , , ou , un dieu assis et tenant parfois le sceptre divin ou l'emblème de la vie; 1re personne un dieu parlant. G. 395.

p. 48. ap. la l. 3. H5 Ⲧⲱⲏⲣⲓ, ⲧⲃⲏⲣⲓ, une aînée, une principale; femme debout tenant un sceptre et une bourse. G. 55.

p. 49 apr. la l. 20. déesse parlant (je déesse). G. 397.

p. 56 à la fin... gi ghorp ou ouunt à la gauche. G. 40.

p. 58 apr. la l. 19. gapate, sur toi. G. 313. — * nom de la 4e heure de la nuit. (Mom de l'aci.)

p. 60 apr. la l. 17 ei-eipi nak tetaani, je suis à toi nourrice. G. 397. — , nom du 26e jour du mois. (Mo. de l'aci.)

p. 67 à la fin. nai-eipe xhpinchai ß, j'ai fait (érigé) deux obélisques. G. 409.

, cuyc nai-ipe nagapak, j'ai joué du sistre devant toi. G. 407.

nakeiep gan un, tu as fait des monuments. G. 409.

en-ipi, nous faisons. G. 409.

p. 69 à la fin. cnueio, ils voient.

p. 71 à la fin. inscrit comme nom au-dessus d'une espèce d'oie semblable au (Tombeau de Memphis).

p. 75 apr. la l. 12. groupe employé dans le rituel funéraire, pl. 75. c d 6.

p. 76 apr. la l. 4. Ph t. soleil femelle, titre donné à plusieurs déesses, égyptiennes, entièrement à Isis

soleil femelle dans les quatre régions du ciel. (1er Pylone de s'Hitou, massif gauche).

p. 76 à la fin. pai..... employé comme nom générique de toutes les espèces de poissons : les poissons en général.

p. 78 apr. la l. 7 Iph, dieu soleil. G. 445.

p. 79 apr. la l. 5. pay copte payi, paye, gaudium, joie, laetitia.

nepaye, nipayi, les joies.

p. 82 apr. la l. 12. nom d'une des formes de la déesse Hathôr représentée comme à la marge, et présidant à la bonne récolte.

Que Ra[n] dame des..... et des autres choses de la maison du scribe (un tel) accorde..... (Bonnet. Nizzoli. Alexandrie).

pn..... sorte de fleur que l'on présentait en offrande aux dieux.

offrande de fleurs..... à la mère. (Propylon de Nectanèbe, à Philae).

πεκρan, ton nom. G. 395.

p. 82 à la fin pnw, pna, manque en copte: paraît avoir le sens de jeune Neoς, juvenis; c'est un titre donné aux chefs de la caste militaire. (Tombeaux de Beni-hasan).

A. 010

p. 84 apr. la l. 15. Groupe symbolico figuratif ornan. orinan, la droite, le côté droit.

giornan, à droite, du côté droit.

nebti gi πegornan, Nephthys est à sa droite. (Momie Bentamoun; Musée Royal).

p. 89 apr. la l. 19. ekt nai, tu donnes (tu livres) à moi. G. 421.

p. 90 apr. la l. 1 cnt eiγωπ, ils accordent (ces dieux) que je reçoive. G. 419.

p. 90 apr. la l. 15 tet netpaγer, accorde tes joies. G. 415.

p. 90 apr. la fin. Hce ten-nay tneb n Πanλak, Isis notre mère la dame de Philae. G. 405.

p. 91 à la fin. 47.bis guider, conduire : donner la direction.

Isis conductrice de Teschié (femme). (Monnie du Musée Royal).

p. 92 cpr. la l. 14. Groupe symbolico figuratif représentant deux bras humains tenant un gouvernail de vaisseau, (gaec); exprime l'idée diriger, conduire (epgeui)

pegpegeui ou peggeui, celui qui tient le gouvernail d'un vaisseau, le pilote, le nautonnier. (Rit. funér. 1re partie, section 1re, Chapitre 11).

p. 92 à la fin. Mâle, mari.

KOH ? (copte ϭIϵ, ϭIH) Hœdus, Hircus, Bouc. inscrit comme nom au dessus d'un Bouc. (Bas-reliefs des métiers, copié par M. Pacho).

KA. KW, copte idem, Poneres offrir, présenter, placer en offrandes.

libations et tous autres biens purs qui sont offerts à vous dont les noms sont nombreux, par la main de Gharo. (Grande Stèle col. M.T.)

gan kwt ñ gag ñ goor, des constructions de longue durée. G. 409.

p. 93 à la fin. NN, copte NNE, négation ou verbe abstrait négatif, non être ; Il n'y a pas.

NNE ϭOλ gē pωτcnoτ il n'y a point de Mensonge dans leur Race. (Rit. funér. pl. 92. col. 10).

p. 94 ap. la l. 11. Orthographe antique de la négation copte ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉⲙ, G. 446.

p. 95 ap. la l. 5. ⲉⲓⲧⲱⲟ, je réunis (je plante?). G. 595.

p. 96 ap. la l. 10. ⲧⲟ, copte ⲧⲟⲉ, macula, souiller, tacher, fœdare.

p. 96. ap. la l. 19. ⲛ̄ⲛⲉ ⲧⲟⲧⲟ, je ne suis pas souillé. (Rit. funér. pl. 72. fol. 33).

p. 100 ap. la. l. 13. Caractère figuratif représentant les mamelles, (le sein); employé isolément exprime l'idée mamelles, en langue Egyptienne ⲙⲛⲟⲩ. ⲛⲉ.

, déterminatif figuratif placé à la suite du phonétique. , ⲙⲛⲟⲩ, mamelle.

, placé comme déterminatif symbolique à la suite du groupe phonétique ⲙⲛⲓ, copte ⲙⲟⲟⲛⲓ, ⲙⲟⲟⲛⲉ nourrir et ⲛⲁⲁⲛⲓ nourrice.

p. 100 ap la l. 14. ⲃⲏⲟ, ⲃⲏⲁ, copte idem, Epervier, Faucon, variante par le déterminatif. (Stèle d'Osorkaon; ouadi hadfa).

FIN DU COMPLÉMENT

du premier et du deuxième chapitre.

CHAPITRE TROISIÈME,

LES ANIMAUX.

1re Section. Les Quadrupèdes.

67. T Caractère figuratif représentant le lion suivi du signe déterminatif des quadrupèdes, ⲙⲟⲩ, lion. G. 83.

, ⲟⲛⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛⲧ, lion furieux. G. 322.

A , , Caractère phonétique représentant une lionne (ⲗⲁⲃⲱ, ⲗⲁϥⲱ, ⲗⲁⲃⲁⲓ), et exprimant l'articulation λ et p, dans les mots et noms Égyptiens. G. 28 et 41, N° 106

ⲗⲁⲃⲟ, Lionne. G. 93.

, ⲣⲉϩ, ⲗⲉϩ, Rohs, nom propre d'un dieu léontocéphale coiffé de la tiare de la déesse Sevan (statuette ou serpentine du Musée de Turin).

et Rohs vivifier Horus fils de sé..... (même statuette).

ⲣⲏ, ⲣⲏ, soleil. 75.

ⲡ ⲡⲣⲏ, du dieu Phré.

B. une lionne accroupie sur le caractère ⲛⲏⲃ, ⲡⲩⲟ, Bubastis. G. 119. pour , Caractère symbolique = Même sens.

68. , ⲡⲉϥⲣⲱⲓⲥ, sa vigilance. G. 195.

, (ⲛⲏⲉⲧ), ⲣⲟⲉⲓⲥ, des vigilants. G. 329.

69 , Caractère figuratif composé, exprimant l'articulation ϩ, H, dans les monuments des basses époques. G. 45, N° 225.

70 , , Caractère figuratif composé, exprimant l'articulation, ϩ, H, G. 45. N° 214. | , ⲧⲉⲛ, commencement. G. 362. | , ϩⲓⲧ, ϩⲏⲧ, cœur. G. 94.

A représentant les parties antérieures du lion, ϩн, тϩн, ѳн, le commencement, la présence, le devant. G. 487, 488, 493. Devant. G. 502.

тϩн ou ѳн précédé de la préposition ϩеи dans, en, signifie devant, en la présence de. G. 489. ⲥ, тесϩн, sa face.

 ou , ⲉ̄ѳн devant, en présence de, sur le devant de même nom combiné avec la préposition simple préfixe . G. 489.

se combine également avec la préposition ce qui forme la préposition composée ou . ϧаρаѳн, devant. G. 491. = , ... Commandants. G. 486.

71 représentant la partie postérieure du lion, signifie тпаgоr, le derrière. G. 493.

паgоr ϧаρатеq, derrière lui sont. G. 497.

текпаgоr, ta partie postérieure. G. 488. , теqпаgоr. G. 494.

A тϩн, la partie antérieure du corps, le devant, et тпаgоr, la partie postérieure du corps, le derrière, noms communs devenus des compléments de la préposition ⲉ̄р, copte (ⲉ), font aussi les fonctions de véritables adverbes ⲉѳн, devant, , ⲉпаgоr, derrière. G. 511.

B (ϫωи, ϫωωиⲉ), liber, volumen, livre, volume.

ϫωи(ⲛ̄)рωоr ⲛа ⲣ̄р ϩеи ϩрω, livre des chapitres (portes) concernant la manifestation à la lumière. (Titre du grand Rituel funéraire hiéroglyphique du Musée de Turin).

72 Co, Cт, une antélope Oryx accroupie, G. 120.

A grande espèce d'antélope, l'Oryx, symbole particulier du dieu Seth, l' ou Typhon.

73 forme commune à plusieurs déesses Égyptiennes pour les peindre dans un état de Colère ou de Douleur : voir . (Philae, passim).

74. , Caractère symbolique, représentant un lion à tête d'oiseau d'Ethiopie et exprimant l'idée du dieu Kwp, Kwpe, Bôr, Boré. G. 119. (Le griffon Egyptien, origine du griffon Grec).

Kwpe, Boré; nom propre d'homme. (Stèle royale du musée de Bulin).

déterminatif du nom divin dou..... dieu grand, seigneur du ciel. (Statue de Petubastes à Tanis.)

aimé de Boré seigneur de Tanis. (même monument).

aimé par Boré. (même statue, Pacho).

75. Caractère phonétique représentant le Schacal, exprimant la lettre c, s. G. 43, N° 169.

A. même caractère exprimant abusivement ı et ει dans les monuments de la basse époque romaine. G. 36, N° 12.

76. Un Schacal accroupi armé du fouet, ANPOT, ANOYP, nom propre symbolique du dieu Anubis. G. 119.

A. Un Schacal armé du fouet, accroupi sur le haut d'une porte, ANOYP; autre nom propre symbolique du dieu Anubis. G. 119.

77. Un Schacal debout sur une enseigne décorée d'un Aspic, gwnptoure, nom propre symbolique du dieu Hôp-Hiwonés. G. 119.

78. Caractère symbolique, représentant un Schacal, quadrupède fort commun en Egypte et que les grecs ont confondu avec le chien et le loup.

Nom de la 4e heure du jour. (Mémoire de l'Académie).

A Schacal tenant l'instrument emblème des deux , gardiens et symboles des Tropiques ou Solstices et des hémisphères supérieur et inférieur du ciel.

(Stèle N: 1. Turin).

79. , Caractère symbolique, le cynocéphale, espèce de singe, symbole du dieu Hermès ou Thôth, ⲑⲱⲟⲩⲧ, répond au phonétique qui lui servait de prononciation.

, (ⲑⲱⲟⲩⲧ), le Second Hermès, ou le double Hermès.

le double Hermès seigneur à plusieurs noms, agissant toujours. (Stèle du Musée de Turin).

80. Caractère figuratif, représentant le cheval. grwp. G. 168.

pluriel du précédent; répond au phonétique grpe. (copte gapge, un attellage de deux chevaux (Gemelli); ou bien au copte grwwpe, chevaux, gan grwp. G. 168.

(grwwpe), Chevaux, pluriel numérique du caractère figuratif précédent

, ⲛⲟⲩⲣ ⲥⲏⲥⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲧⲱⲟⲩⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲏⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲁⲡⲉⲛⲣⲓⲧ, l'Attaché (voir) aux chevaux de la région supérieure et de la région inférieure Ghna homme. (position de siège, Musée Royal). et G. 237.

A , ⲥⲙⲏⲩ, les cavales. G. 179.

81. , Caractère figuratif précédé de l'article masculin; ⲡⲟⲩⲣⲱⲟⲩⲣ, le Chien. G. 175.

82. , , Caractère figuratif, représentant un bœuf.

A. (eg) copte ege, Bœuf, bos, employé aussi comme déterminatif figuratif du mot eg Bœuf. G. 168.

B. une tête de Bœuf. (Rit. funér. IIe partie, sect 2e chap 3).

Il est employé aussi comme déterminatif des noms propres de Bœufs ou Taureaux sacrés.

gan, egr, copte eghr, eghor, pluriel du caractère figuratif précédent, répondant au phonétique.

gm̄ neqeghr, dans les bœufs. (Rit. funér. IIe part. sect IX).

Bœufs au nombre de CLXXII. (Inscription numérique du palais de Karnac.)

qu'il donne une grande quantité de Bœufs. (Momie du Musée Royal).

gan eghr pkb, Bœufs cent vingt deux.

gan eghr ee for, Bœufs soixante cinq.

gan eghr ϣo ψicn̄ϣe unt ψic, Bœufs mille-neuf-cent dix neuf.

, eghr, pluriel figuratif des Bœufs. (Momie du Musée Royal).

83 , , Caractère figuratif, représentant une Vache, †Bagci. G. 324.

(ege. r), Vache, répond au phonétique , ou ege, auquel il sert souvent de déterminatif figuratif.

Il est aussi le déterminatif figuratif des noms de Vaches sacrées. = , rege, la vache. G. 90.

84. Caractère phonétique représentant le Taureau KIH, et exprimant la lettre K. G. 39, N° 65.

gaKIH, des taureaux. G. 329.

A. Caractère symbolique ; le Taureau devient le signe de l'idée ϫωρ ou ϫωωρε être fort, être puissant, et selon Horapollon, la force unie à la tempérence. (livre 1er ch. 29). G. 56.

Κράτερος, le fort, le puissant, étant puissant, ϫωωρε; titre donné au dieu Horus et aux souverains de l'Egypte assimilés à ce dieu. G, 360 et 361.

l'Horus puissant ami de la vérité. (Obélisque Medicis).

B. Taureau employé dans le sens de symbole du mâle.

Osiris le Taureau de l'occident ou amenti. (1re formule du Rit. funéraire).

Osiris taureau générateur de l'occident. (Même formule, autre Exemple du Rituel).

πgai (ñ), mari de. G. 282.

C. Caractère figuratif, représentant le Taureau mystique Hapi, (Apis) le quel était censé emporter la momie d'Osiris, et par imitation, celle de tous les défunts à la Catacombe.

D. Caractère déterminatif du nom du dieu Taureau ou (Voyez ce mot).

E. Un Taureau la tête décorée du disque du soleil; le caractère vie devant son poitrail, gaπi, Apis. G. 119.

, πKEI? le taureau. G. 502.

85. Veau accroupi; caractère phonétique de la lettre ϣ, sch. G. 44, N° 206.

mm ϣaa n̄, nés de. G. 330, a 198.

86. , caractère figuratif représentant et exprimant une tête de Bœuf. (Voyez page 118, ligne 3. B.)

Une tête de Bœuf. (Rituel funéraire 111e partie)

87. , Caractère phonétique exprimant les consonnes λ et p, L & R. G. 41 N° 110.

86A , caractère symbolique, exprimant, par synecdoche, l'idée Bœuf, et répondant au phonétique , copte ege Bœuf.

egnor, egnr, egoor, (phonétiquement), Bœufs, les Bœufs. G. 293.

pluriel figuratif de (egnr), les Bœufs.

qu'ils donnent une maison abondante en vivres, une grande quantité de Bœufs &c. (Momie de Pétaménophi, à Turin).

88 , , caractère figuratif, représentant une tête de Veau et exprimant l'idée nez. G. 95.

le nez. . . (qnt), Nez. G. 93.

Son nez est (consacré) au dieu Anubis.

(Manuscrit hiéroglyphique, Musée royal). Il répond au phonétique (Voyez ci-avant).

πekqnt, ton nez. G. 195.

A. placé comme déterminatif symbolique à la suite du phonétique ou le nez, nasus. G. 95

Son nez (ou ses narines) appartient au dieu Anubis. (Rituel hiéroglyphique du Musée Royal).

Déterminatif du phonétique ypot, narines. G. 95.

89 (hh), hwh, gosier. G. 95.

88B. ou groupe phonétique répondant au copte ⲡⲧ, ⲡⲛ̄ⲧ, celui qui est à, ou dans.

celui qui est dans l'occident, celui qui est dans la contrée occidentale. (Titre d'Osiris, Stèles funéraires et d'adoration perpétuelle).

90. , Caractère symbolique, exprimant l'idée briller, resplendir, rayonner, splendere; BORBOR, écrit phonétiquement , parceque les Orientaux trouvaient une analogie marquée entre les cornes et les rayons du soleil. G. 359 et 360.

CENBORBOR, ils brillent. G. 360.

ⲡⲁⲓⲥⲉ, le haut. G. 224. ⲉⲩⲓ. des cornes. G. 484.

ⲛⲉϩⲓⲏ, gioore, chemins. G. 107.

ⲥⲱⲡⲓⲟⲟⲣⲉ, Hôp-Hiouré, dieu à tête de chacal. G. 114.

nom symbolique des deux chacals gardiens des Tropiques, de l'Hémisphère supérieur (méridional) et inférieur (septentrional) du ciel. (Stèle cornée du Mus. de Turin).

..... ⲉⲥ, l'Engendré de Macédo, nom propre d'homme. (Image funéraire du musée de Turin).

A. déterminatif du phonétique ⲙⲏ, temps. G. 95.

ⲧⲁⲡⲏ̄, deux cornes. G. 529. ⲛ̄ ⲛⲉⲩⲧⲁⲡⲏ̄, par ses 2 cornes. G. 356. (*)

91. , , Caractère symbolique représentant une oreille de taureau ou de bœuf, exprime l'idée entendre, écouter, ⲥⲱⲧⲉⲙ, G. 387. = , ⲥⲱⲧⲙ̄, entends. G. 393. (*) nom du 15e jour du mois (911ème de l'année.)

(ⲥⲱⲧⲉⲙ), entendre, ouïr, écouter.

qu'il voye comme vous voyez, qu'il entende comme vous entendez. (Tit. funér. 1re partie).

(cωτm̄), Auditeur, entendre, écouter. (Champollion, Liste 1re, N° 44).

Ecouté l'adoration de l'Osiris Karo. (Stèle du Musée Royal) et G. 388.

cτm̄, cωτm̄, Ecouter, entendre. G. 379.

τecωτm̄, tu entends, G. 205. τn-cωτm̄, vous entendez. G. 388. (écoutez.)

, κcωτm̄ ἐu-cn, tu entends par elles. G. 301.

cωτèu nai, écoute moi. G. 329. cn̄ (er) cωτm̄ ils entendent. G. 448.

qcωτu, qu'il écoute (entende). G. 388. = cωτu, entend. G. 258.

cτue (copte cωτu) Auditeur, celui qui entend, celui qui écoute : de là

Auditeur dans le tribunal (ou palais) de justice; nom égyptien des juges ou magistrats.

l'Auditeur dans le palais de justice Aménémoph, et son fils l'Auditeur dans le palais de justice Amentef. (Stèle peinte du Musée de Berlin).

cωτm̄ n̄ τue, cωτmue, Auditeur de justice ou de vérité, ou plus littéralement auditeur de la coudée (nom de magistrature); les signes sont purement déterminatifs; l'un représente la coudée naturelle (), l'autre la même dite coudée (), symbole de justice. G. 388.

l'Auditeur de justice dans le palais de justice, Baouy. (Stèle peinte du Musée de Berlin).

A. , Caractère figuratif, représentant les oreilles d'un veau ou d'un Bœuf. , (ucx), uaγx , les 2 oreilles. G. 92.

B. Employé symboliquement comme déterminatif du groupe phonétique uacxp, oreille. G. 95.

92 , , , caractère symbolique, représentant un œil de taureau ou de vache, l'œil droit. Voyez plus haut, page 70, N° 35.

93 , , caractère symbolique, représentant l'œil gauche d'un taureau ou d'une vache. Voyez plus haut page 70, N° 35.

94 caractère figuratif représentant une côte de Bœuf

95 (*) ou de veau. (*) Caractère figuratif, représentant des côtes d'animal (CΠIP). voir . employé dans cette même signification, (voir).

CΠP, CΦP, CΠIP, CΦIP, côte, côté. G. 79.

96 , caractère figuratif représentant une cuisse de Bœuf, ⲩⲡⲩ, ⲩⲱⲡⲩ.

, (ⲩⲡⲩ, ⲩⲱⲡⲩ), une cuisse de Bœuf.

CTEⲩⲓⲙ ⲡⲩⲱⲡⲩ, le prêtre de la chasse sotém prend la cuisse de Bœuf. (Bas-relief du tombeau royal découvert par Deguin. G. 290.)

ⲩⲡⲩ, ⲩⲱⲡⲩ, cuisse. G. 95.

, ⲡⲥⲓⲟⲩⲛ̄ⲡⲩⲱⲡⲩ, la constellation de la cuisse. G. 296.

ⲡⲩⲱⲡⲱ, la hanche. G. 273.

A. Caractère déterminatif du groupe phonétique , ⲩⲱⲡⲩ, qui exprime la cuisse de l'homme et des animaux en général. (voyez .) G. 95.

cuisses, G. 95.

déterminatif du groupe au nombre pluriel, les cuisses.

97 Jambe de bœuf ou de veau; signe phonétique exprimant l'articulation ϫ ou ϭ. G. 43, N° 185.

98 Caractère figuratif; ⲓⲱ, ⲉⲱ, L'âne. G. 51.

ϩⲁⲛ ⲁϭ, ânes 1200. G. 235.

voix et ϫ. parler, dire.

espèce de pluriel. les paroles, les discours.

Ⲧⲱⲟⲩⲧ ⲁ̀ ⲡⲏⲃ (ⲛ̄.....) Thôth le double seigneur des divines paroles. (momie)

99 , caractère symbolique, un âne accroupi, représente l'idée du dieu CT, CΘ, CEΘ, Séth, Typhon. G. 120 et 471.

100 Caractère figuratif représentant une gazelle ⲩⲁⲥⲩ. G. 51.

101 Caractère figuratif représentant un bélier, ⲱⲓⲗⲉ.

ⲅⲁⲛ ⲱⲓⲗⲉ, des béliers. G. 411 = ⲡⲱⲓⲗⲉ ⲛ̄ ⲉⲙ̄ⲛⲧ, Bélier de l'occident. G. 478.

A Caractère phonétique représentant le bélier et exprimant la lettre B, G. 39. N° 56. = ⲧⲃⲣⲓⲥ. Τιβεριος. Tibère.

B un bélier la tête surmontée du disque et de deux longues plumes, signe symbolique du dieu, ⲁⲙⲱⲛ-ⲣⲏ, Amon-ra. G. 119.

C un bélier la tête surmontée du disque, signe symbolique du dieu Nq, Nr, Chnumphis. G. 119.

D groupe symbolique exprimant l'idée Esprit, âme, le Ba d'Horapollon.

Osiris esprit créateur dans la demeure des enfants de roi. (Rituel funéraire pl. 75. col. 23).

102 , Caractère phonétique représentant une brebis et exprimant la lettre c, s, dans les monuments des B.E.

103 , Caractère phonétique exprimant les voyelles λ, p, L.R. G. 41, N° 109.

104 Caractère figuratif, représentant la chèvre.

, ϯⲟⲩ ⲛ̄ⲅⲱⲟ ⲙⲟⲩⲛⲧ ⲛ̄ⲅⲉ ϫⲟⲩⲧ ⲙⲟⲩⲛⲧ

chèvres cinq mille trois-cent-vingt-trois. G. 133.

ⲅⲁⲛϩⲁⲗⲉⲡⲉ, des chevreaux. G. 929.

105 Caractère figuratif, représentant un porc, un cochon, et répondant au phonétique 𓇋𓄿, (copte pip), auquel il sert souvent de déterminatif; voyez aussi le phonétique 𓊪𓇋𓄿𓂋𓏏.

(ⲛⲉⲣⲓⲡ), les porcs, les cochons; pluriel du caractère figuratif précédent.

ḫr neqpip, dans ses pores. (Rit. funér. 1re. punk. suk. 3.)

, ḫan pip āφ, pores 1500. G. 233.

106 , Caractère phonétique, représentant une espèce de lièvre, et exprimant les diphthongues or, orw, oro, G. 37, N. 23.

Orwnnṯp, Oûnnofré, Homme; transcrit Ὄννωφρις par les grecs. G. 135.

Wnnoqp nefare, Onnofris le véridique. G. 242.

, orwn-ḥo, Montre-face, Miroir. G. 68.

orwnḥo, avec le déterminatif orwn-ḥo, Miroir. G. 77.

nom du dieu du 27e jour du mois. (Mémoire de l'Acad.)

orwnṯy, Espèce de loup. G. 127.

oron nib, copte oron nim, oron nibi, oron niben, toute personne, toute chose, chacun, quiconque. G. 313.

oron nibi, chacun des (tous les habitants). G. 314.

ncoron, qu'elle. G. 277.

oron, orn, copte orn, oron, être, exister; remplit aussi les fonctions de verbe abstrait.

oron, étant. G. 337 et 461.

oron, étant à. G. 337.

J'ai été dans le monde matériel, je suis venu dans ma terre (mon pays.) Rit. funér. pl. 75. col. 110.

oron ḫpacn (ḫpar), étant avec eux. G. 453.

neioron ḫna Ḥwp, j'étais avec Horus. G. 512.

oron-er, qui sont. oron, prison mauvaise partie. .nnei oron, je n'ai pas. (Monu. Leptschité. M. R.).

orwn, orwini, être lumineux; briller. G. 377.

orwn, orwn, ouvrir, le battant de porte servait de déterminatif. G. 371.

Il signifie aussi connaître, ce qui est le sens resté dans

le copte (analogue ⲟⲩⲱⲛ), exposer, rendre ouvert, Evident.

(A) , ouvre-lui (v. ligne 10).

les portes du ciel, ouvre lui les porte du ciel, ouvre-lui les portes du monde matériel. (Manuscrit hiératiques Cabinet du roi, et rituel funéraire).

, ⲟⲩⲱⲛ, ouvrir. G. 381. 510. = , ⲟⲩⲛⲓⲟⲧ copte ⲉⲧⲟⲩⲱⲛ, Ouvrant. G. 427.

ⲉⲓ-ⲟⲩⲱⲛ, j'ouvre. G. 490.

ⲛⲁⲓⲟⲩⲱⲛ ⲛⲓⲃ ⲧⲉϩⲓ, j'ai ouvert tout chemin. G. 481

ⲛⲁⲕⲟⲩⲱⲛ ⲧⲡⲉ, tu as ouvert le ciel. G. 507.

, ⲟⲩⲱⲛ, ϥⲟⲩⲱⲛ, ouvre. G. 297. 528. (ici l'Exemple A. ligne 2.)

, même sens, ⲟⲩⲛ.ⲧ, ⲟⲩⲛⲟⲩ.ⲧ, l'heure. (G. 96 et mémoire de l'académie).

ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧϫⲟⲉⲓⲧⲉ, première heure. G. 111.

ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧϫⲟⲉⲓⲧⲉ, la première heure. G. 241.

107 Caractère figuratif, représentant un Eléphant et exprimant l'idée ⲉⲃⲟⲣ, Eléphant. G. 51

108 Caractère figuratif, représentant un Hippopotame et exprimant l'idée ⲱⲡⲧ, hippopotame. G. 51.

109 Caractère figuratif, représentant une Girafe et exprimant l'idée ⲥⲣϥ, Girafe. G. 51.

110 Caractère figuratif représentant une antilope et exprimant l'idée ⲁⲗ, ⲉⲓⲟⲧⲗ, antilope. G. 51.

111 Caractère figuratif représentant un Oryx et exprimant l'idée ⲁⲫⲟⲣ, oryx. G. 51.

112 et 112.A. Caractère figuratif représentant un Dorcas et exprimant l'idée ϭⲁϩⲉⲓ, Dorcas. G. 51. et Caractère phonétique ϫⲩ. G. 44. N° 198.

113 Caractère figuratif, représentant un Chien, et exprimant l'idée ouqoop, chien. G. 51.

114 Caractère figuratif, représentant un chat et exprimant l'idée ouar, Chat. G. 51.

115 Caractère figuratif, représentant une peau de Panthère et exprimant l'idée Πouaap ⲙ̄ⲃⲁ̄, peau de Panthère; et insigne d'une classe de prêtres nommée ⲡⲁ̂ ou ⲡⲁⲁ CTM. G. 51 et 390. ‡

116 , en abrégé et ou , qui représente la moitié inférieure d'une peau de bœuf ou de tout autre quadrupède, devient le déterminatif générique de tous les noms de quadrupèdes, à défaut des déterminatifs figuratifs. G. 82. (Voyez aussi à la page 94 de la G. N° 87A).

(ⲙⲟⲩⲓ), Lion; (Rituel funéraire IIIe part. IIIe sect. chap. 19).

(ouar), Chat, (Voyez ce mot).

(ouar), Chat. (idem).

(ouaar), Ourie. (Voyez ce mot).

‡ le Soleil prend la peau de Panthère. (Tombeau Royal de Belzoni. G. 390).

117 , le Sphynx, figure Symbolique exprimant l'idée seigneur.

Section 2e. Les Oiseaux.

118 caractère et nom figuratif, ⲛⲣⲉⲟⲩ, ⲛⲟⲩⲣⲉ, Vautour.

, Caractère symbolique; représentant un Vautour de l'espèce appelée par les arabes رخمة, Rouokhmah, رخم, Rokham, ⲡ̄ⲣⲁⲟⲩ dans les textes Hiéroglyphiques et ⲛⲟⲩⲣⲉ ou ⲛⲟⲩⲣⲓ en copte: c'est le neophron-Percnoptérus des naturalistes. (Système des Oiseaux d'Egypte, page 76): il exprime les idées générales de maternité, genre féminin, principe femelle.

ou bien (ⲧⲉⲙⲁⲩ) Mère, Mater. G. 134. 178.

, ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲛⲧⲫⲉ, ta mère Natphé. G. 195.

, TEQUAT HCE TANHO, sa mère Isis vivificatrice. G. 29 et 208 = N-TCHE TUAT, Nephthé sa mère. G. 466 et 470.

, (TUAT N NENTP N NEPWME Ñ NEGIOME), la mère des dieux, des hommes et des femmes. G. 245.

, Ñ TEQUAT, de sa mère. G. 117. = , déesse Philométore, G. 432.

TUATÑTE TUAT, la mère de la mère, la grand-mère, l'aïeule maternelle.

TUAT ÑT TUAT-Q CBKTCI Ò Ñ ZAθWPTCI, la mère de mère Sewechsi fille d'Hathôrsi (stèle du musée de Genève).

, (TUAT TNOTTE), la mère déesse; la mère par excellence; nom de la déesse Neïth, l'une des parties d'Amon-ra.

(TUAT TNOTTE), la divine mère, la mère divine, la déesse mère, titre donné aux déesses Neïth, Isis, Nephthys et Selk.

ou bien (TUAT NEBTTE ou TUAT NEB Ñ TETTE), la mère dame du ciel ou de la partie d'en haut; titre donné à la déesse Neïth.

La mère puissante, la mère grande; titre de la déesse Neïth (TUAT WP), et nom propre de femme.

TUAT-WP-NEB-TTE-MEI, aimé de la puissante mère dame du ciel. (Titre de Ramsès Ier à Kalabsché) et G. 436.

ou par abréviation TUAT-NEB-WNG, la mère dame de la vie, mater domina vitae, titre de la déesse Nephthé, la Rhea Egyptienne.

TUAT-MT, nom propre d'une Reine de la XVIIIe dynastie. (Groupe du musée de Turin).

ⲧⲙⲁⲣⲙⲁⲓ, ⲙⲁⲣⲧⲙⲁⲓ, Cimé par Mouth. G. 135.

ⲙⲁⲣⲧⲱⲑ, Mouthôthph, le voué à Mouth (homme). G. 131. = , nom de la 3e heure du jour. (Mém. de l'acad.)

ⲙⲁⲣⲧⲉⲑⲓⲥ, Mouthétis c.a.d. la mère (Néith) l'a donnée; nom propre de femme.

ⲙⲁⲣⲧ ϫⲉ ⲃⲁ, Mouthemva c.a.d. la mère (Néith) dans la barque sacrée (figure funér. de Cumin). et .

119 Un vautour, oiseau emblème de la maternité, étendant ses ailes, servait à noter symboliquement les idées diriger, protéger. G. 361.

ec.... protége. G. 361.

120 Caractère symbolique, le Vautour emblème de la Maternité, combiné avec le Λ fouet emblème de l'Incitation et de la correction: ce groupe est le nom symbolique de Néith la grande mère de l'Univers. | . Ⲙⲁⲣⲧⲛⲟⲩϥ, Mouthnofré (femme) mouth la bienfaisante. G. 196.

118B , Caractère phonétique représentant la consonne m, M, G. 41, N° 119.

, Caractère phonétique, représentant un Vautour (norpe en copte, ⲛⲣⲉⲟⲩ en ancien Egyptien) et exprimant l'articulation n N. dans les mots Egyptiens. (homophone de et)

ngb.t. (copte nagb.t). le col, collum, G. 62.

son col appartient à la Déesse Isis. (Rituel funéraire Hiéroglyphique, Musée royal). = ⲧⲁⲛⲁⲅⲁⲃ, mon-cow. 274.

ngab.t. Variante du précédent (Manuscrit hiérogl. du Musée royal).

ngab, nagab, Col, cou. G. 93.

πηηβ ñ cαιπε, πηηβ ñcαιπεcнт, le seigneur de la région supérieure et inférieure. G. 355.

121 Caractère phonétique représentant un aigle en langue égyptienne aguer, abuer; et exprimant les voyelles a, e, o, н, G. 35, N° 3, et p. 28. = , même valeur. G. 38, N° 42.

καιcαρc (Καισαρος), Cæsar. (Petit temple de Karnac, Hungot).

αλcαcαнтрc, Αλεξανδρος, Alexandre, légende de ce prince à Karnac. (Salt. pl. IV. N° 2.).

αρcн, Αρσινοη, Arsinoë, (Temple de Dakké, Salt. planche IV, N° 14).

αρcнε, Arsinoë, (Temple d'Edfou. Salt et Wilkinson).

αγτοκρτωρ, Αυτοκράτωρ, titre impérial romain. (Philae, petit temple, Hungot).

αγτκρτρ, l'Empereur. (Temple de Philae. Hungot).

αγτκρτρ, l'empereur. (à Kalabché et Dakké; Ricci).

αγτκρτρ, l'empereur suivi du signe d'Espèce homme. (Philae, petit temple, Hungot).

αγτοβρτωρ, l'Empereur, (Légende d'Antonin, Propylon à Bendéra, Salt, pl. 11, N° 17).

αγτοκρτωρ, l'Empereur, (Légende d'Antonin à Médinet-Abou, Salt, pl. 11, N° 16).

αγτοβρτρ, l'Empereur, (Légende de Commode, Copée à Coptia-Lato par M. Wise). , αγτοκρατρ, Philæ; Pronaos.

αγριανc, Ἀδριανος, Adrien, nom impérial romain. (Bendéra, Salt, pl. 11, N° 14).

αγριανc, Adrien. (Salt, pl. 11, N° 21).

A. , Caractère symbolique; l'Aigle en Egyptien agum ou aϩωu, symbole du dieu Horus et employé dans le même sens que l'Epervier, mais toujours Noté.

, (gap, gωp) le dieu Horus fils d'Isis et d'Osiris.

122. Caractère phonétique représentant un Epervier et exprimant les voyelles α, ε, ο, ου, (parfois les dessinateurs ont confondu cet oiseau avec l'Aigle)

ουερρ̄ ? Vérus, surnom impérial romain. (à Philae. Wilkinson).

αυρλι, Αυρηλιος, Aurèle, légende de Lucius Verus. (à Philae. Wilkinson).

αντονινο, Antoninus. (Dendéra, salt. pl. 11, N° 17).

αφρκανο, Africanus; surnom romain (Obélisque Borgia, à Naples).

αge, εgε (copte εgε. ϯ), Vâche, Vacca, groupe suivi du déterminatif figuratif. (voir aussi et). G. 72.

τ.εgн, εgι. Variante du groupe précédent, Vâche. (Grand Rituel funéraire, Musée de Turin, lit. d'Osiris).

αυτοσρτρ, (Αυτοκρατωρ), l'Empereur. légende de Marc-aurèle. (Philae. Wilkinson).

αυτοσρτωρ, l'Empereur, (Dendéra, salt, pl. 11 N° 17).

αυτοκρτρ, αυτκρτρ, αυτοβρτρ, αυτοκλτλ, αυτοκρτλ, αυτοκρτρ

αυτκρτρ, αυτοκρτωρ, αυτοβρτρ, αυτκρτλ, αυτοκρτολ,

αυτακρτρ, αυτοβρτρ, αυτοκρτρ, (Voyez à la lettre).

A (αι, αω, εω), nom propre d'une divinité à face verte, barbue, tenant le fouet; qualifiée de dieu grand (momie d'Aménophis , cabinet du roi). C'est un surnom d'Osiris qui prend alors des formes variées et les têtes de divers animaux.

B Caractère figuratif, représentant un épervier en langue Egyptienne, ϧнϫ, ϧнϭ,

ϧнϫ, ϧнϭ, Epervier. G. 51. πϧнϭ, G. 252.

πϧнϭ, l'Epervier. G. 355.

πϧнϭ ⲛ̄ ⲛⲟⲩϩ, l'Epervier d'or. G. 347.

ϧнϭ ⲛ̄ ⲛⲟⲩϩ, l'Epervier d'or. G. 199 et 498.

ϧнϫ ⲛⲟⲩϯ, Epervier bienfaisant.

πϧнϭ ⲙⲁⲓ-ⲧⲙⲉ, Epervier ami de la verité. G. 258.

πϧнϭ ⲛ̄ ⲛⲉⲧⲱⲟⲩ ϧⲛ̄ ⲡⲣⲏ, l'Epervier des deux monarques solaires. G. 405.

C Caractère figuratif, représentant un Epervier Ἱεραξ, nommé Bнх ou Bнб en langue égyptienne il exprime symboliquement l'idée générale Dieu, et en particulier le Dieu Horus.

Bнб ⲛ̄ рн, l'Horus solaire. = , ϩωρ. Horus Dieu. G. 354.

ϩαρμⲟ̄ⲥ, Harmos, qu'Horus a engendré. G. 133

, ϩωρ ⲡⲥⲓ (ⲛ̄) Ѡⲥⲓрє, Horus fils d'Osiris. G. 277.

ϩαрєінⲥі ⲡⲥі ⲛ̄ Ѡⲥірє, Horus fils d'Isis, fils d'Osiris. G. 196 311. = , ϩαрμⲥ, harmisé, commandant la garnison de Thèbes. G. 128.

(ϩар, ϩωр), l'Epervier noté, symbole répondant au phonétique ϩр̄ : le Dieu Her ou Hôr, Horus. G. 210. 492.

ϩωр, Horus, homme; Ωрος. G. 159.

(ϩар, ϩωр), Horus, nom propre d'homme.

Horus homme fils de Pethôr homme. (Musée de Turin). = , ϩωр ⲡⲉⲛⲧ ⲡⲉϥтϥє, Horus de son père le vengeur. G. 352.

(ϩарсінсє), Har-si-esi c.à.d. Horus fils d'Isis, nom de divinité, nom Matronymique d'Horus; nom propre d'homme s'il est suivi du déterminatif .

ϩωр ⲙ̄ ⲡⲉϥні, Horus dans sa demeure. G. 407

ϩωр, Horus. G. 59. = , ϩωр ⲛⲁϩϥт, horus le puissant. G. 282.

Horus le grand fils d'Osiris.

(ϩарсінсє), Harsiesi, nom propre d'homme, Horus fils d'Isis. (momie de Turin. Mus. royal. Rit. funér. Descrip. de l'Egypte. Ant. vol. II. pl. 74. col. 62, 61. 59. 45.). G. 114.

(ϩар-сі-нсє), Harsiesi, variante du

mot précédent, portant de plus le caractère figuratif enfant, fils. (Ancienne de l'Égypte, Philae, pl. 23.)

(ϩαρ-ϲι-ΗϹΕ) Har- fils d'Isis, Harsiesi, variante des précédents. (Tombeau du Pharaon Ouiréi, découvert par Belzoni).

, ϯϩωρ, l'horus femelle. G. 117.

ϩαρωΗρι, Harwéris. G. 121.

ϩαρ-ωΗρι, Harwéris. G. 121.

ϩαρϩατ, Ox tête d'Épervier coiffé du pschent, Har-hat. G. 113. = 44, dieu du 10e mois. (Mém. de l'acad.).

ϩαρϣωΝϹ, Harchôns, homme; horus-Chons. G. 135

ϩωρϩϩϩϵ, horus-bœuf, la constellation du Bouvier. G. 96.

, ϩαρ-ωΗρι, harwéris, variante. G. 120

; ϩωρ, tête d'Épervier, horus. G. 114.

ϩαρωΗρι, harwéris. G. 114.

ϩαρϩατ ΠΤΕΡΠΑϩ ΠΗΝϩ ΜΠΕ ϹΑΤΕ ΜΜΕ ϩΡ ϩΜ ΜΑΝΤωΟΥΡΗ-ΜΑΙ, Aimé par Harhak, dieu grand, rayon de vérité, manifesté sur la montagne solaire. G. 138.

ϩωρ ΜΑΙ, aimé par horus. G. 134.

ϩαρωΗρι ΠΗΝϩ ΠΒΙ-ΜΑΙ, Aimé par harwéris, le seigneur d'Ombos. G. 138.

ϩαρϩωΝΤΕΟ ΠΕΙ Ν̄ ϩΑΘωρ ΟΓΙ ωΗΡ-ϹΙ Ν̄ ϩΑΘωρ-ΜΑΙ, Aimé par harsontho, le fils d'Hathôr, qui est aussi Ohi, le fils aîné d'Hathôr. G. 138.

, ϩωρ ⲡⲥⲱⲛⲧ ⲙ̄ ⲡⲉϥⲧⲣⲉ ⲡⲧⲏⲣ ⲛⲁⲁ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲥⲛⲙ-ⲙⲁⲓ, Aimé par Horus, le vengeur de son père, dieu grand, seigneur de Sénem. G. 438.

, ϩωρ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ϣⲱⲙ-ⲕⲁϩ-ⲙⲁⲓ, Aimé par Horus le seigneur de la contrée de Schôm. G. 436.

D l'Epervier perché sur une enseigne, exprime l'idée générale dieu. (voyez).

Osiris qui est dans la contrée occidentale, dieu grand, seigneur &c. (Momie de Pétaménophi, Musée de Turin. Horapollon, livre 1er Chapitre 5).

Pluriel des précédents, les Dieux, les divinités mâles.

Tat dieu grand, seigneur du ciel, moteur des dieux. (Momie de Pétaménophi, Musée de Turin).

, le même titre donné au dieu Phré. (Même Momie).

, pluriel analogue au précédent, les dieux.

Netphé génératrice des Dieux. (Momie de Daphné à Turin).

, ⲛⲉ ⲛⲧⲣ ⲛⲉⲛⲧⲣ ϩⲓⲟⲙⲉ ⲛⲓⲃ, les dieux et les déesses tous. G. 295.

ⲛⲧⲣ, divine. G. 316.

123 Un Epervier accompagné, coiffé de la partie supérieure du Pschent, et décoré du fouet, ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Harocris. G. 118.

A l'Epervier accompagné coiffé de la partie supérieure du Pschent, ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Harocris. G. 118.

124 l'Epervier coiffé du disque et de deux longues plumes, uno, uwno, Month. G. 118.

125 l'Epervier décoré de la coiffure Osf, cópi, Socharis. G. 118.

126 l'Epervier la tête surmontée du disque et du croissant lunaire, ywnc, Chons. G. 118.

127 l'Epervier coiffé du disque solaire entouré d'un aspic, πρн. φρн, Phré. G. 118.

, рнмаі, aimé par le soleil. G. 424.

Прн тнр н мантwоурн ϩ̄ нвϩ ⲛ̄ пе-маі, aimé de Phré le dieu des deux montagnes solaires, seigneur du ciel. G. 456.

, Прн нтнр ⲛ̄ мантwоурн ϩ̄ нсоутн ⲛ̄ сатпе нтнр наа-маі, aimé de Phré (le soleil) dieu des deux montagnes solaires, roi de la région d'en haut, dieu grand. G. 456.

Прн тнр ⲛ̄ каλϩ̄ нтнр наа нпнвⲛ̄ пе-маі, aimé du soleil dieu des deux zônes, dieu grand, seigneur du ciel, G. 456.

, пмаа ⲙ тме ⲛ̄ пнвϩ (ⲛ̄) тме фрн, don de la vérité au seigneur de vérité Phré. G. 201.

128 Epervier les ailes éployées et perché sur un disque au dessus du signe montagne: пвнонⲛ̄ нтwоу ⲛ̄ рн, l'épervier de la montagne solaire. G. 140

129. Groupe symbolique; désignation ordinaire du dieu Phré (le dieu Hélios ou Soleil); paraît formé des éléments (⊙ et) et signifier le soleil Dieu ou Esprit actif du monde: est souvent placé en déterminatif du phonétique Pн, soleil.

Acte d'adoration à Phré l'Esprit actif du monde. (Stèle du musée de Turin).

ϩapωнpi ϫωωpe, Harwëri puissant.

ⲫpн, Phré. G. 101.

130 Tête d'Aigle ou d'Epervier avec le disque du soleil; signe phonétique employé dans les basses époques pour exprimer la voyelle a. G. 95, N° 6.

131. Caractère symbolique; un Epervier coiffé de la couronne Pschent, représente emblématiquement l'Esprit actif de la région haute et de la région basse, le dieu Horus ou Har (Apollon) Απολλων; ainsi que Harwëris et Harsiesi, G. 118

(ϩωp), Horus, (ϩp Har dans les mots composés). Nom de divinité donné comme titre honorifique aux souverains de l'Egypte, qu'on assimilait toujours au Dieu fils d'Isis et d'Osiris. G. 114.

l'Horus puissant, fils de Ptahmenphis; titre de Ramsès le grand. (Obélisque flaminien, face septentrionale).

l'Horus puissant ami de la vérité; titre du même. (même Obélisque).

ϩapωнpi ϫωωpe, Harwëris puissant. G. 76

(ϩp-ϧrw-pн), Harwëri, Ἀρωηρις, Arwëris, c.à.d. Horus-soleil; groupe symbolique exprimant l'Idée

, ,

d'Horus Roi vivant identifié avec le dieu Ré ou le soleil; cette divinité portait aussi le nom d'Horus l'aimé, et on lui assimilait les souverains de l'Egypte; les grecs ont traduit ce nom par Απολλων.

L'Aroéris puissant aimé par le soleil, titre du roi Thoutmosis IIIe. (Obélisque de St Jean de Latran, face septentrionale).

l'Aroeris roi vivant de la région d'en haut, puissant, ami de la vérité; titre de Ramsès le grand. (Obélisques de Louqsor).

l'Aroeris le puissant, enfant d'Ammon; titre de Ramsès IIe. (Obélisque de Louqsor).

132. Caractère figuratif et symbolique; comme figuratif il répond au phonétique ⲃⲏϭ, copte ⲃⲏⲕ, Epervier; et pris symboliquement il désigne l'Epervier par excellence, le dieu Horus, ainsi que l'Idée Dieu.

(ep) Hôr ou Har, le dieu Horus, l'Epervier par excellence. G. 118. , ⲡⲃⲏϭ ⲛ ⲉⲓⲉⲃⲧ, épervier de l'orient. G. 478.

Horus manifesté par Osiris enfanté par Isis Déesse. (Cippe du Musée Royal).

Horai, ou Bedjai, nom propre d'homme. (Sa momie, Musée de Turin).

ϩⲁⲛ ⲛⲧⲣ ⲛⲁⲁⲩ, dieux grands. G. 387.

ⲛⲉⲛⲧⲣ (ϩⲱⲟⲩⲧ), les dieux. G. 165.

A l'Epervier accroupi décoré du fouet, ϩⲁⲣⲱⲏⲣⲓ, Haroéris. G. 119.

133. , Groupe symbolique, exprimant l'Idée de l'Amenti ou la contrée occidentale dans laquelle résident les morts jugés par Osiris.

, ⲡⲛ̄ⲧⲉⲙⲉⲛⲧ, celui qui est dans l'Amenti ou l'occidentalité du dieu Osiris. (momie de Pétéménophi, à Turin).

154. , Caractère phonétique représentant l'articulation M, et répondant au ⲉ copte. Ce signe représente une espèce de Chouette appelée par les grecs Νυκτικοραξ, et ⲙⲟⲩⲗⲁⲝ ou ⲙⲟⲩⲗⲁⲟⲩⲁ (ⲡⲓ) par les Egyptiens. G. 41. N° 117.

ⲉ̀ (copte ⲉ̀), préposition répondant à la préposition française de. G. 229, 317. et du. G. 102. et en = , ⲉ̄ ⲏⲥⲉ, en Isis. G. 274.

ⲩⲟⲉ̄ ⲛⲣⲡ ⲩⲟⲉ̄ ⲉⲣⲱⲧⲉ, beaucoup de vin, beaucoup de lait. (Stèles, passim).

, ⲉ̀, a aussi la valeur de en. G. 205

, ⲉ̄ ⲏⲥⲉ, en Isis G. 274.

, ⲉ̄ ⲱⲛⲣ ⲟⲩⲱⲓⲛ en pierre blanche. G. 316.

et , ⲉ̀, ϩⲉ (copte ϩⲉ), préposition. dans, dedans; G. 307, 407. 88.

par une panégyrie dans les temples de l'Egypte. (Inscription de Rosette ligne 11) = , ϩⲉ̄ ⲡⲏⲉ, dans le temple (I.R. 4).

, (ϩ) ⲉ̀ ⲡⲉⲣⲡⲉ, dans le temple, l'Hiéron. G. 451.

, ⲉ̄ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ, dans l'occident. G. 405.

, ϩⲉ̄ ⲡⲧⲟ, dans le monde terrestre. G. 471.

, ϩⲉ̄ ⲛⲉⲣⲉⲡⲟⲟⲩⲉ, dans les années. G. 527.

, ⲉ (copte ϩⲉ̄) ϩⲃⲁⲓ ⲛⲓⲃ, dans toutes les parties. G. 191.

, ⲧⲁⲩⲁⲧ ⲉ̄, mon corps à (dans). G. 395.

, ϩⲉ̄ϩⲓϩⲣⲁⲧⲡⲉ, en haut, dans le haut. G. 511.

, ⲉ (ϩⲉ̄) ⲉ̀ (qui est dans) G. 529. parmi , ⲉ̀ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ ⲉ ϩⲱⲣⲡ̄, parmi les serviteurs d'Horus. G. 452.

, ⲉ, ϩⲉ, pour , ⲉ̄ⲛⲉϩ, pour toujours. , ϩⲉ̄ⲛⲉϩ, pour l'éternité , ϩⲉ̀ ⲥⲟⲡ ⲩⲟⲩⲧ, pour la première fois. G. 505. 506.

ⲙ̄ et ϩⲙ̄, par, G. 409. 459. ⲙ̄ ⲡⲧⲁϥ, par Phtha. G. 561.

ⲙ̄ ⲛⲉϥⲃⲱⲗ, par son bras. G. 285.

ⲙ̄ ⲥ̄ ou ⲙ̄ ⲥ̄ ⲙ̄ⲥⲁ, répond exactement au copte ⲛⲥⲁ, après, à la suite de, et reçoit aussi les pronoms simples ou affixes.

ⲙ̄ⲥ̄ⲱⲓ, copte ⲛ̄ⲥⲱⲓ, derrière moi, après moi. G. 495.

ⲙ̄ⲥ̄ⲱⲕ, ⲛ̄ⲥⲱⲕ, derrière toi, après toi. G. 49.

ⲙ̄ⲥ̄ⲱϥ, ⲛ̄ⲥⲱϥ, derrière lui, après lui. G. 495.

ⲙ̄ⲥ̄ⲱⲥⲛ̄ et ⲙ̄ⲥ̄ⲱⲥⲛ̄ (ⲙⲥⲱⲟⲩ), derrière eux. G. 495.

ⲙ̄ⲥ̄ⲱⲕ, derrière. G. 295.

ⲙ̄ⲛ̄ ou ⲧⲙ̄ⲛ̄ préposition composée, devant ⲙⲟⲛ, en présence de. G. 489. (ⲙⲟⲛ); et ⲙ̄ⲧⲟ, ⲙⲧⲟ; devant. G. 486 et 504. | ⲙ̄ⲩⲩⲧ en présence. G. 326.

ⲙ̄ⲧϩⲛ, ⲙⲑⲟ, devant. G. 217, 483, = ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲟⲙ ⲛ̄ⲛⲟⲙ ⲧⲃⲁⲁ devant la langue.

ⲡⲁⲙ̄ⲧⲟ, devant moi. G. 489, 486. 504.

ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ, devant toi. G. 487.

ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ, devant lui. G. 487.

ⲡⲥⲛ̄ⲙⲧⲟ, (ⲡⲟⲧⲙⲧⲟ), devant eux. G. 487. ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲟⲙ ⲡⲣⲏ devant le soleil. G. 490.

ⲙ̄ⲥⲱϩ.ⲧ. (copte ⲙⲥⲁϩ, ⲙⲥⲟⲟϩ), Crocodile. & G. 62

ⲙ̄ⲥⲱϩ.ⲧ. Crocodile, variante du précédent, suivi du caractère déterminatif figuratif.

ⲙⲟⲩ, Nuque. G. 93. ⲙⲱⲟⲩ, ⲙⲟⲟⲩ, Paw. G. 98.

ⲙⲉϩⲕ, Cuivre. G. 89. | objet d'offrande renfermé dans des vases (Propylon de Nectanebo à Philae).

ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩϩⲣ, vos cuivres (noms). G. 419.

Instrument de Musique, la Harpe.

offrir, conduire, présenter, conduite, l'action de conduire, avec déterminatif ⲁ des verbes d'état. ⲙⲱⲥ-ϥ, le conduit. G. 412.

celui qui joue de la Harpe, joueur de harpe. (Probablement du métier Cailliaud).

, ,

ааа, Nom d'un instrument de Musique semblable au flageolet ou au fifre.

gwааа, joueur de flageolet. (Bas-relief de Météren, Rhind).

marque habituelle du temps présent du mode optatif, soit en tête de la proposition, soit précédant le verbe. G. 423. (Voyez à la page suivante, ligne 6e).

ир, (copte еорр, иор et еир), Cingere, attacher, être attaché : de ce verbe qui répond au symbolique , se forment un très grand nombre de noms de fonctionnaires publics.

ир миує, attaché à la guerre, fonctionnaire militaire. (Stèle du Musée de Lyon). Voir ci dessous .

ир миує ѡнр, attaché en chef aux soldats, grande fonction militaire.

Variante du même titre, même stèle. (Stèle d'Abouthon à Sér) , итѡтн, vous. G. 256.

иуі, миує, (copte миуі, миує), Pugnare, combattre, et par suite combattant, guerrier ; suivi du caractère déterminatif figuratif.

иорр-миує, attaché à l'armée, titre d'un fonctionnaire militaire (Musée de Lyon).

иаеі, approche. G. 303.

, иа-еі, voyez. G. 154.

, иак-сот. faisqu'il. G. 257.

135 Groupe phonétique composé de la Chouette et du bras au dessous ; exprime la syllabe, иа. G. 46. N° 238

пиа, èиа, préposition, à la place de. G. 178. 498.

à la place de son père. (Ins. Rus).

иа пеуеоп, à la place de son frère. (obl. Pamphile).

Signifie aussi devant, vers le devant, иѳо, иѳо, пеиѳо, пеиѳо, G. 486.

, .

ⲙⲁⲩⲓ, donnant la mesure, Balance. G. 61

ⲙⲁⲩⲓ, Balance. G. 75.

ⲡⲙⲁ (ⲛ̄) ⲛⲉⲧⲱⲛϧ, la demeure des vivants. G. 414. offrir, présenter, ou bien nourrir, tresser. présenter une couronne (2e col. cit. de gauche. cour de Philae).

ⲙⲁϥⲓⲣⲓⲙⲁ, Mafirima, nom propre. G. 139.

ⲙⲁⲓ ou ⲙⲁⲁⲓ, marque habituelle du temps présent du mode optatif, soit en tête de la proposition soit précédant le verbe. G. 423.

ⲙⲁⲓ ⲫⲉⲓ, que vole, s'élève. G. 422

ⲙⲟⲓ ⲉ̄ⲣ̄, que soit manifestée. G. 179.

ⲙⲁⲓ ⲉⲓ-ⲱϭ, copte ⲙⲁⲣⲓⲱϭ, que j'avance. G. 423

, ⲙⲁⲣⲓ ⲣⲓⲙⲉ, que je pleure, (femme).

ⲙⲁⲣⲉⲕ ⲣⲓⲙⲉ, qu'on pleure.

ⲉⲣ ϣⲱⲡ ⲙⲁⲓ, qu'ils reçoivent.

ⲙⲁ-ⲉⲓ ⲛ̄, viens vers. G. 418.

ⲙⲁⲉⲓ ⲛⲁⲛ, viens à nous. G. 418.

ⲉⲓⲙⲁ ⲙ̄ⲥⲱⲓ, viens derrière moi, après moi. G. 195. = , ⲉⲓ-ⲧⲃⲃⲏⲧ ⲙⲁⲓ, copte ⲙⲁⲣ-ⲓ-ⲧⲃⲃⲏⲧ, que je sois purifié. G. 423.

ⲙⲁ-ⲉⲓ ⲛ̄ ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲉ, viens vers ta sœur. G. 418. = ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲧⲛ̄ⲉⲓ, à moi venez. G. 285.

ⲉⲛⲉⲓ ⲙⲁ, allons. G. 418.

136. , Caractère symbolique, représentant un Ibis, (), oiseau sacré, perché sur une enseigne, avec ou sans une plume d'autruche: symbole de thoûth ou thôth, θωθ, l'Hermès ou Mercure Egyptien. G. 119. et

A même sens; (Voyez page 143, ligne 26. *).

avec le signe déterminatif à tête d'Ibis, Ѳωοτ, Thôth. G. 119. = , Ѳωοτ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ Ϣⲙⲟⲩⲛ, Thôth le seigneur d'Hermopolis. G. 377.

Ѳωοτ, Thôth. G. 377.

et Ѳωοτ (ⲡⲱⲙⲉ), Thoûth, Thôth, nom propre d'homme. (Vase peint du musée de Cmin; Vase d'albâtre, même musée). G. 135.

Ѳωοτϫι (ⲡⲱⲙⲉ), Thoutsi, l'enfant de Thôth, nom propre d'homme.

Ѳωοτϫι, Thoûtsi, l'Enfant de Thoût, nom propre de femme. (Stèle double musée de Cmin).

Ѳωοτϫⲉⲥ, Ѳούθμωσις, Θέθμωσις, l'Enfant de Thôth, l'engendré de Thôth, titre et nom propre d'homme. G. 133

Ѳωοτϫⲉⲓⲧ, Thoûthmosis, l'Engendré de Thôth, nom propre d'homme. (Stèle de la galerie de Florence).

Abréviation des précédents, Thouthmosis, Thothmosis. (même stèle de la Galerie de Florence).

Ѳωοτϫωϕ, Thotôthph, (Thétôphis), nom propre d'homme. (figure funér. peinte du Musée de Cmin). G. 136.

Ѳωοτϫⲛⲟⲩ, Thoûtnoufi, (Thetnophris), Thôth bienfaisant, celui qui a reçu les bienfaits de Thôth; nom propre d'homme. (Stèle double du musée de Cmin).

Ѳωοτϫⲁⲓ, aimé par Thôth. G. 135.

Ѳωοτ ⲡⲛⲃⲥ-ⲕⲁϫⲁⲓ, Aimé de Thôth dieu de la contrée de Pembés. G. 137.

Un Ibis accroupi, le fouet et la plume d'autruche, Ѳωοτ, Thôth. G. 119.

*A Ѳωοτ Ⲃ̄, le 2e Thôth, le second Hermès: le symbole d'Hermès, suivi de ⲃ̄ marque de dualité et de second ordre. le double Hermès. G. 331.

137. Caractère symbolique, représentant l'Ibis noir, l'emblème du cœur et de l'intelligence. (Horapollon).

gT (copte ghθ, ghT), le mot cœur combiné avec l'Ibis son symbole. ganḫ, des cérémonies. G. 502.

gT-MAT.T. (cœur de mère), Hickman, nom propre de femme.

la dame de maison, ... de Month, Hickman. (statuette funér. du musée de Munich).

138 Caractère phonétique exprimant la consonne B. G. 39, N° 53.

139 Caractère phonétique exprimant la consonne B. G. 39, N° 54.

140 Caractère phonétique représentant une espèce particulière d'oiseau et exprimant l'articulation N dans les mots Egyptiens. G. 42, N° 140 à 144. Analogue au correspondant du Vautour norpe).

ngh.T. (copte nagh.T. Thébain, nagh.T. Memphitique), Cervix, collum, le col, (le cou) la nuque.

mnagh-q-ge HEETNOUTE, son col appartient à la Déesse Isis. (Rituel funér. hiérogl. Musée royal).

ngh.T. (copte nagh.T.), variante du précédent.

Son col appartient à Isis Déesse (Autre Rituel funér. du musée royal).

TEQNAGḪ, son épaule.

141 Caractère symbolique, représentant l'oiseau BA, bar, le héron ou le Vanneau. G. 51.

A Caractère déterminatif et figuratif du nom phonétique de divinité ⲁⲓⲟⲥ ou ⲁⲓⲟϣ qui semble présider à l'ouverture des canaux ou de l'Inondation; ouennor.

B. l'oiseau Ben décoré de la coiffure atf, ⲃⲉⲛ, Ben (Osiris). G. 119.

142 Caractère phonétique exprimant l'articulation ϩ, ϫ et ϣ. G. 44. N° 194. = ϩⲁⲛϣⲓ, des cérémonies. G. 502.

A Caractère figuratif, représentant la demoiselle de Numidie. G. 51

143 Caractère phonétique exprimant les voyelles ⲁ, ⲉ, ⲟ, ⲟⲩ, G. 35. N° 4. = ⲁⲓ, Célébrer. G. 523.

, ⲱⲡⲧ, ⲱⲃⲧ? Canard, petite espèce d'oie, ordinairement présentée en offrande; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. G. 43. 148.

pluriel du précédent.

ⲱⲡⲧ, canard, variante du précédent.

pluriel du précédent, les oies, les canards.

au ciel (il est) dans les canards. (Rit. funéraire. Section 1ère. partie 111e. formule 9).

pluriel, variante. (momie du musée de Turin).

ⲱⲡⲧ, canard, oie, variante des précédents avec le déterminatif hiératique

pluriel du précédent. (manuscrit du musée de Genève, 2e partie, section IX du Rituel).

ⲱⲡⲧ ⲧⲟⲣⲅⲟ, la région de l'Oie, région à laquelle préside Néith, lionto-céphale. (lionto-céphale du Vatican).

ⲁⲫⲣⲓⲕⲁⲛⲟⲥ, Africanus. = ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲟⲥ, Apollonius, G. 158.

ⲁϫⲉⲣ, ⲱϭⲉⲣ, sorte de hache d'arme.

.... ⲛⲛⲟⲩϩ (ⲁⲩⲱ) ⲱϭⲉⲣ ϩ ..... d'or et 2 haches d'arme. (Bas-relief d'Ahmosis, Musée Royal). , ⲟⲩⲉ, la coiffure Sch. G. 76.

ⲉⲩⲫⲱ, charger. 314. , ⲟϭϩ. ⲱϭϩ, avoir froid, être froid. G. 376.

ⲱⲉϩ, ⲱⲉϥ (copte idem), Moissonner, couper la moisson, faire la moisson; groupe phonétique suivi du déterminatif de l'idée, et de déterminatif des verbes d'action. = . G. 372. . G. 374. variante du même.

, , , , , , , ⲉϥⲉ, ⲟϥⲉ, ⲧⲉϥⲉ, vache, la vache divine. G. 60, 246, 393.

144 Caractère symbolique, représentant une espèce d'oiseau, une espèce de Grue (Γερανος), exprime une âme humaine, dans un certain état de ses transmigrations, une âme à un certain degré de purification, et jouissant du repos, car selon Horapollon la grue exprime l'homme versé dans les choses sublimes. (Horapollon, livre II). Esprit. G. 358.

Âme, esprit (ⲡϩⲁⲓ, anima), considérée après sa séparation du corps et ayant subi le jugement dans l'amenti; est aussi figurée sous la forme d'un oiseau à tête humaine mâle ou femelle, selon le sexe. G. 167.

(Centamon vivit anima ejus): Centamon dont l'âme est vivante. (Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet du Roi). . ⲡϩⲁⲓ ⲛⲁⲁ, l'esprit grand. G. 418.

l'âme humaine, à un certain degré de purification, après le jugement de l'amenti; figurée sous la forme d'un oiseau à tête humaine.

l'âme vivante de l'osirienne Tentamon. (papyrus hiéroglyphique du cabinet du Roi).

le Actes d'adoration au dieu soleil par l'âme vivante de Tentamon. (même papyrus).

ⲡⲉⲧⲃⲁⲓ copte ⲡⲉⲃⲁⲓ ϧⲙ ⲡⲧⲡⲉ, (que) ton âme (soit) dans le ciel. G. 481. = ⲱⲃⲁⲓ ⲙⲉⲧⲁⲣⲉ, Obsi le véridique. G. 250.

A , pour les âmes, les esprits pluriel: du précédent. , ⲛⲉⲃⲁⲓ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ, les esprits l'orient. G. 476.

autre pluriel des précédents, les âmes, les esprits; âmes ou esprits habitant la demeure de justice , qui se trouve dans de la zône des âmes ; ces ames ou esprits sont représentés sous la forme de quatre Béliers. (Manuscrit de Tentamon, cabinet royal).

Esprits vivants qui appartiennent à la demeure de Maji, (la condée de justice). (même papyrus).

pluriel du précédent, ames heureuses, âmes dans la quiétude. Esprits. , ⲛⲉⲃⲁⲓ ⲉⲩⲱⲛϩ, les âmes vivantes. G 180.

, Esprits ou âmes victorieuses habitans de la demeure de Gloire. (Momie Tentschié. Musée royal).

ⲛⲟⲩⲃⲁⲓ, leurs âmes. G. 511.

ⲛⲧⲣ-ⲛⲉ ⲛ̄ ⲃⲁⲓ, les âmes des dieux G. 179.

B. Caractère phonétique, représentant une oie et exprimant l'articulation B, G. 39.

N°55. = , ⲃⲱⲛ basalte vert. G. 100. , ⲃⲏⲕ or. vé. G. 520.

ⲃⲕ, ⲃⲟ, ciseleur, ouvrier décorateur. G. 105,

145 , ⲁ, or. G. 35, N°5. = ⲁⲟ, il marche. G. 494.

146 , caractère phonétique, représentant indifféremment les voyelles ω, ο, ου, et les consonnes ϩ, ϧ et ϥ du copte; elle répond au hebreu, ع arabe qui ont ces mêmes variations de valeur. G. 37. N° 31.

ουϩϥ, ωϭϧ, (copte ϩωϭ), torques monile, taenia, collier, suivi du déterminatif figuratif. G. 75.

ωϩϥ ⲛⲟⲩϧ, collier d'or ou doré. (Rituel funér. 3e partie à la fin).

ωϩϥ, ωϭϧ, variante du précédent: même sens.

ⲧⲣⲁⲧ ωϩϥ, action d'offrir un collier; inscription gravée devant le roi Thoutmosis IIIème offrant un collier au dieu Nilus. (Lemmé, Coll. voyage à Méroé, II. pl. 79.) = . voyez page 150

ουϩⲧω, pectoral. G. 77.

ουϩϥ, ουωϥⲥ, salle hypostyle, la plus large de l'édifice. G. 101. , ϩω, arrive. G. 288.

ουⲣⲛ ou ουⲣⲛ (copte ουοειⲛ, ουωⲓⲛⲓ), le soleil rayonnant, lux, l'éclat, la lumière, la clarté. G. 79.

, ⲥⲛ̄ ουωϥϧ, copt. ⲉⲣⲟⲩωϥϧ, répondant, qui répondent. G. 474. 2. 378.

le dieu soleil qui déverse sa lumière. (Stèle du musée de Turin).

ουⲣⲛ, ουοειⲛ, être lumineux. G. 377.

ουⲣⲛ, la lumière. , ⲉϥⲟⲣϧⲛ̄, il brille.

ουⲣⲛ, ουοειⲛ, lumière. G. 68. , ⲛⲉϥⲟⲣϧⲛ, sa splendeur.

ουϥ (copte ουϥⲏ, ουϥⲉ), nox, la nuit, suivi du déterminatif symbolique (voir ⲟⲣϩ). (Sarcophage copié par M. de Vaucelles). analogue à , G. 97.

, ⲟⲩⲧⲛ̄, ⲟⲩⲱⲧⲉⲛ, faire des libations. G. 100. , ⲱⲱϥⲉ, ωϥⲉ, Chûtier. G. 368.

ⲟⲩⲧⲉ, ⲟⲩⲱⲧ, ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ, quitter un lieu, passer, partir. G. 343. ⲟⲩⲧⲟⲣⲱⲣ, Outôhôr. G. 550.

ⲕⲟⲩⲟⲟⲧⲉ, il passe. G. 311. ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ, sort. G. 494.

ⲛⲉⲕⲧⲉ ⲟⲩⲟⲟⲧ, son père passe. G. 50

ⲟⲩⲥⲟⲩ, ⲱⲡⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟ, être large. 439

ⲥⲟⲩⲥⲟ, rendre large, élargir, étendre. G. 439.

ⲟⲩ. ⲩ, ou bien ϩ ⲟⲩ. ⲩ son homophone, suivi en outre de la marque numérique III, ⲓ, font passer un nom à l'état de pluralité. G. 169. et 170. = , ⲟⲩⲁϩ, est pur. 7. 24.

ⲩ, ϩ et ⲩⲩ répondent, à la fin d'un mot, aux nombreux pluriels de la langue copte terminés en ⲩⲉ, ⲉⲩ, ⲛⲟⲩ, ⲟⲩ, ⲟⲩⲉ, et ⲟⲩⲓ. = , ⲟⲩϩⲣ, ⲟⲩϩⲟⲣ, Chien. G. 72.

ⲩ et ⲗ, se trouvent souvent remplacés, dans les mots coptes, par les lettres ϩ, ⲟⲩ, ⲩ, et même ⲱ. G. 63.

+. ϩⲁ, (abréviation) de voyez ce groupe) Bateau, barque, vaisseau, nommé Βάρις par les grecs d'Egypte. = ⲛⲓⲧⲉ ϩⲁⲁ Tuor. de la barie de Ymow. G. 308.

la barie du dieu de l'année, dont la déesse Néith est directrice. (Rituel funéraire, IIIe part. sect. III. chap. 19).

+ ϩⲁⲁ, ϩⲁⲓ, ϩⲏ, se retrouve dans le copte ⲣⲓϩⲏ, et le Βάρις des auteurs grecs: barque, bateau, vaisseau sacré. G. 490. = , ⲧⲉϥϩⲁⲁ, sa barie. G. 194.

ϩⲁⲁ ⲛ̄ⲣⲏ, la barie, la barque du soleil dieu. (Rituel funér. II. part. sect. IV. chap. 6 et passim). G. 217.

variante du précédent. (Rituel. funér. IIIe partie, section 1re et chapitre 8e).

la Bari de la déesse Nétphé, la Rhéa Egyptienne (Ritual funér. 111e part. sect. 1. chapitre 8).

Baa ñ ⲡⲣⲏ, la bari, la barque du soleil dieu.

la bari de ton père le soleil dieu.

(Ritual. funéraire, 111e partie, section 1re, formule 9).

, la bari du dieu Cho. (Ritual. funéraire, 11e partie. section V. chapitre 19).

ⲣⲥ, ⲃⲁⲥ (copte ⲃⲁⲥ) scier, couper avec une scie; groupe phonétique suivi du déterminatif représentant une scie. G. 372.

ⲣ.ⲃⲁⲥ, (copte + ⲃⲁⲥ), la scie, l'action de scier; groupe phonétique, suivi du déterminatif figuratif, inscrit au dessus d'un homme sciant une pièce de bois. (Mètres dessinés par Ricci). ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲥⲩ, sa largeur. G. 221

ⲱⲱⲩⲉ, ⲱⲩⲉ, punir, chatier. G. 380.

ⲉⲓ-ⲱⲩⲉ, je châtie. G. 380.

147. Caractère phonétique représentant une espèce d'Hirondelle; exprime la voyelle ω. G. 37, N° 30.

. ⲱⲏⲣ, principal. G. 463. ⲱⲏⲣⲓ, principale. G. 210, 252

ⲱⲏⲣ, ⲃⲉⲣⲓ, chef principal. G. 105

abrégé du précédent. ⲣⲱⲏⲣⲓ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, l'année des vivants. G. 200.

ⲣⲱⲏⲣⲓ, le puissant. G. 229. ⲱⲏⲣⲓ, considérable.

ⲱⲏⲣⲓ, principal. ⲣⲱⲏⲣⲓ, la principale. G. 225.

ⲛⲓⲃ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, tous-les chefs. G. 209. = les chefs.

, ⲛⲁⲁⲩ ⲱⲏⲣ, grand et puissant. G. 489.

pour ou et ⲱⲏⲣⲓ, considérables, principaux

ωнрі, importants. = , πωнр пне.... le chef des vigilants G 478

πωнрі, la grandeur. G. 279 = , ωнр, grands. G. 221.

πωнрі, de la grandeur. G. 245. = , ωнрдк, Oeuilpek, dieses G. 124

ωλλі, char (de guerre)

т. ωррі, ѳррі, (copte ѯнр jeu du cirque; analogue, (ѯалід Rome?), char, char de guerre.

т. ωррі, ѳррі, char de guerre, variante du précédent, suivi du caractère déterminatif figuratif. G. 76, 456.

celui qui se tient à gauche du char; titre honorifique de fonction publique. (stèle de Nizzoli à Florence).

т. ωрр, char de guerre, variante des précédents.

chars ornés en or, XVI.

ѳрωλс, accumbere, incumbere, acclinare. = ѳрωλс (п) instrument en bois, ☿ hémicycle, pour soutenir le cou en dormant.

(ѳ) ѣррі ѣ ѯат (аѳω) нѳѣ.

un char en argent et en or.

тωрр copte тѳрн, couronne, couronne royale.

тωрр copte тѳрн (ѳрн-пе), variante du précédent uni au caractère déterminatif figuratif.

тωрр, variante des précédents : le premier ⲁ est l'article, le second est l'abréviation de ⲁ ⸗ qui indique le redoublement de la dernière consonne р, du mot.

тωрр-ѣн-ѳрѡ, couronne ornée d'aspics. G. 464.

les couronnes ornées d'aspics exposées sur chacune des chapelles. (Inscription de Rosette ligne 9).

148. , , petit oiseau, très probablement le moineau, remplace dans les textes hiéroglyphiques l'adjectif нѳѣ

ou KOTI, petit, vil, court, le latin parvus, et même pravus. G. 24. et déterminatif des verbes des actions coupables. G. 38.

ПКОТІ, le petit. = ТКОТІ, la petite. G. 325

est aussi employé comme caractère symbolique de l'idée méchant, scélérat, malfaiteur. , Nom du dieu du mois d'Athyr. (Mém. de l'acad.).

voyez à .

149. Caractère figuratif représentant une oie ou un canard; répond au phonétique ou , WПТ, qui lui servait de prononciation. = WПТ-CIOT, l'oie, la constellation du cygne. G. 96.

(WПТ), canard, espèce d'oie présentée ordinairement en offrande: ce signe sert souvent de déterminatif. G. 164

(NEWПТ), les canards, pluriel du précédent avec le signe de genre: , NEWПТ Ñ Ā ΩN, les oies d'Ammon. G. 346.

, (NE WПТ), pluriel figuratif du précédent; canards, oies. = , NCH-WПТ, leurs oies (oiseaux). G. 444.

une grande quantité de canards, une grande quantité de parfums. (Momie de S'ekhéménofh, à Turin).

prendre des oies au filet. (Tit. funér. Mus. royal).

Caractère phonétique, représentant l'oie

A. Chenalopex et signe de l'articulation C, le Σ des grecs. G. 45. N° 175. et Z dans les mots grecs. G. 46. N° 229.

CBCTH, (Σεβαστη), Augusta, titre des impératrices romaines. (Obélisque Barberini). = , CB. CT. (copte CHT), Siw ou Sev-dieu.

CI. (copte CI), enfant, fils: groupe symbolico-phonétique. (Hourapollon livre 1er hiérogl. 53).

ПCI (Ñ) TIOT, fils de Chmou. G. 361.

ⲥⲓ ⲛⲓ, Fils de Chnouphis.

ⲡⲥⲓ ⲛ̄ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲃⲛⲧⲣ, le fils de votre seigneur dieu. G. 186. = ⲡⲥⲓ ⲛ̄ ⲏⲥⲉ, ⲡⲥⲓ (ⲛ̄) ⲏⲥⲉ, le fils d'Isis. G. 470.

, ⲣⲏⲥⲓ, fils du soleil. G. 295 et 475.

ⲡⲣⲏⲥⲓ, l'enfant du soleil, titre commun à tous les souverains de l'Egypte. G. 323.

ⲣⲏ-ⲥⲓ Ⲛⲁⲩⲛⲩⲧⲛⲏⲃϥ, l'enfant du soleil Nectanébo. G. 505. = , ⲡⲣⲏⲥⲓ ⲉⲓⲣⲉ ⲡⲉϥⲙⲛⲛⲏ, le fils du soleil a fait ses édifices. G. 476.

ⲡⲣⲏⲥⲓ ⲛⲁⲁ, le fils du soleil grand. G. 279.

ⲥⲓⲁⲙⲛ̄ ou ⲥⲓⲁⲙⲛ̄, l'enfant d'Ammon, le fils d'Ammon; titre donné aux Rois Egyptiens. (amulette du musée Royal).

fils de Héron, titre des Pharaons. (Obélisque de St Jean de Latran). = , ⲥⲉⲛⲙⲟⲩⲑ, Sénmouth, l'enfant de Mouth (homme). G. 131.

fils de Chnouphis dieu vivant. (titre de Ramsès 1er à Calabsché). , ⲥⲉⲛϩⲁⲑⲱⲣ, Sénhathôr, l'enfant d'Hathôr. (homme). G. 132.

ⲥⲓ ⲥⲱⲥ ⲛ̄ ⲣⲏ, fils choisi du Dieu soleil. (Obélisque de Louqsor).

ⲥⲓ ⲥⲱⲥ ⲛ̄ ⲣⲏ, variante du titre précédent. (Obélisque de Louqsor).

ⲥⲓ ⲛ̄ ⲥⲓ, (ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ ϣⲏⲣⲉ), le fils du fils, c.à.d. le petit-fils; Nepos.

variante du précédent; même valeur.

ⲥⲓ ⲛ̄ ⲥⲓ, (variante du précédent) le petit fils; l'oeuf employé à la place du chénalopex.

le petit fils Anebô. (stèle du musée de Turin).

ⲡⲁ-ⲥⲓ, mon fils. G. 210. = , ⲡⲁⲥⲓ, mon fils. G. 477. = , ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲥⲓ, votre fils.

ПА-СІ МАІ-І, mon fils aimant moi. G. 291.

ПЕКСІ Ñ ПЕКОТѢ, ton fils de ton germe. G. 289.

, ПЕК-СІ ϩѡР, ton fils Horus. G. 449 = , ПЕКСІ, ton fils.

ПЕК-СІ ϩѡР СѠΝϨ, ton fils Horus vivifiant.

, ПЕССІ МАІ-С, son fils qui l'aime. ПЕϥСІ son fils.

ПСІ Ñ ПАОТѢ, enfant de mon germe. G. 273.

СѢ. СѢ. (copte СНТ), le dieu Seu, Seb, suivi du déterminatif . G. 241, 291, 339.. = ѡ ПСІ МАІ-І, ô fils qui me chérit. G. 476.

, ТСІ. (copte СІ. Т), fille, enfant du sexe féminin, forme féminine de fils. G. 329. = , ТАСІ МАІ-Т, ma fille qui m'aime. G. 478.

ТϥП.Т.ТА(Ñ)РН, Tafné fille du soleil. (stèle funéraire du musée de Turin).

la fille du dieu soleil. (monument hiéroglyphique prov. de Caillioud, cabinet du roi).

ТРНСІ, fille du soleil. G. 403

, , , СІ-ТА, СІ-Тϥ, СІ-ТТН, (ma fille, sa fille, votre fille. G. 291.

ТСІÑСІ, (ТϪЄРЕ Ñ ϪΝРЕ), la fille du fils, la petite fille, Nephis.

la fille de son fils, Tentément femme; c. à. d. sa petite fille Tentément. (stèle du musée de Turin, stèle de Vienne N° 9).

ТСІ Ñ ТСІ (ТϪЄРЕ Ñ ТϪЄРЕ), la fille de la fille: c. à. d. la petite fille.

la fille de la fille Thaschoa. (stèle d'albâtre du musée de Turin).

,

Entre aussi en composition dans les noms propres.

(ТСЕѲФ ou ТСЕНѲФ), Tsé-ôph ou Tsénôph, la fille de la déesse Oph, nom propre de femme. (stèle de Florence).

variante du même nom propre. (même stèle).

(), ТСІНРН la fille du soleil; Tséré ou Siré, nom propre de femme. (statuette funér. du Musée de Turin).

150 , , caractère phonétique, signe des consonnes П et Ф dans les mots Egyptiens écrits en hiéroglyphes. G. 48, N° 50.

П, Ф, (copte idem), article déterminatif singulier masculin Le, ô des Grecs. G. 181.

ПѲНРІ, le chef. G. 401

ПАА ПѲНР, grand chef. G. 471.

ПѲА, l'Ibis oiseau sacré. (momie d'Ibis de la collection Passalacqua). G. 174.

ПХѲТТѲ, la cuisse. (Rituel funér. pl. 1. col. 76).

ПѲАРІ, la plaie. G. 426.

ПІІІ ПНАѲѲТ, les victoires. G. 283.

ПЕ, ПІ, Le, article déterminatif masculin singulier G. 181. = pour ПѲАѲТО, celui qui équilibre le monde. G. 524.

ПЕПТР, ПІНОТТ, le dieu. G. 175. = ПѲОНТ prophète. ПѲІК modérateur.

ПЕВАІ, l'âme. G. 175. П ТОТѲТ Н ѲАТ la statue d'argent.

ПЕТО, ПІѲО, le monde. G. 175. П.... la table des pains de proposition.

ou , le Schéta, le pays de Schéta.

ПОТѲѲР, Pouhôr, le chien (homme). 129

ПЕѲТООТ НААТ ВАІ, les quatre grands esprits. G. 117 = ПНТР ѲНРІ ПНЕІТР le dieu chef des dieux. G. 174.

, ПНВМѲНО, Pnebmonih, le seigneur Month (homme) G. 130. = ПѲНВ, Pônêb, la vie, le vivant (homme). G. 130

πει, φει, s'élever en haut, sauter, voler; l'aile est le signe déterminatif. G. 271

πει, πι, φει, φι, voler, sauter, s'élever en haut. G. 289. & , ô toi (dieu) sauveur qui voles vers le ciel.

πεωηρι ñ ιοτναν, le chef de Sanan. G. 175.

, ϩαι-πα, mon âme G. 179. cf. = , παιπαι, idem G. 422.

(πα, φα), (copte idem), article possessif vague singulier masculin, celui qui appartient à, celui qui est à ou de. = . πωηρι, Poëri, l'aîné, le chef. (homme). G. 150

παωρ ωηρι, celui qui appartient au grand chef, nom propre d'homme. (Stèle de Berthold à Rome).

πϩαλε, Paschale ou Pascharé, celui qui appartient à chalé ou à scharé, (l'un des noms mystiques d'Ammon), nom propre d'homme. (coffret de bois cité Musée de Bulaq).

, πεϥ, son,

, idem,

, πον, πεν, leur,

πεϩ, son,

ou
πεϩ, son;

πον, πεν, leur,

πετεν, votre,

, idem,

πον, πεν, leur,

(Rare), πον, πεν, leur,

Article possessif masculin. G. 265.

, πητι, lequel, G. 307.

πεητι, lequel (est). , πτο, pays.

ναπτο, cette partie du pays.

, ⲡⲛⲟⲩϥ, Pénoufé, le bon (homme). G. 150. , Pchérenhathôr, le fils d'Hathor. G. 151.

ⲡⲛⲧⲓⲡⲉⲩⲁⲣⲓⲛⲉⲩⲧⲁ, celui qui appartient au Schetâ. G. 307.

ⲡⲧ (copte ⲡⲉⲧ), article démonstratif-possessif, celui qui est à : masculin singulier ; employé surtout dans la formation des noms propres d'homme.

ⲡⲧⲁⲙⲏⲛ, Petâmon, Pétémén, celui qui est à Ammon. (Base d'une statue d'Osiris, Musée de Turin).

ⲡⲧ(ⲏⲥⲉ), Pétesi, Pétisi, celui qui est à Isis. (Momie du Musée de Turin). G. 310. , ⲡⲉⲧϩⲱⲣ, Pethôr, celui qui est à Horus.

ⲡⲧⲁⲙⲏⲛⲱⲫ, Pétaménoph, celui qui est à Ammon-Ôph. (Momie du Musée de Turin).

ⲡⲧϩⲕ, Pethéké, celui qui est à Héké, dieu Memphite ; nom propre d'homme. (Scarabée du Musée de Turin).

ou (ⲡⲧ. copte ⲡⲉⲧ), variante du précédent, le placé au dessus ou au dessous du signe en indique la valeur phonétique.

ⲡⲉⲧⲁⲙⲏⲛ(ⲱⲫ), Pétaménoph, celui qui est à Ammon-Ôph, nom propre d'homme. (Momie du Turin portant aussi l'orthographe).

ⲡⲧⲙⲟⲩⲑⲓⲥ. Petmouthis, celui qui est à Mouth, la mère divine, (Néith) ; nom propre d'homme. (Momie de Florence).

ⲡⲉⲟⲩⲏⲛ ⲡⲁ-ⲛⲏⲃ, le roi mon seigneur. G. 29.

ⲡⲉϥ-ⲕⲁϩⲟⲟⲩ, sa durée. G. 297.

l'un des noms du dieu soleil figuré sous la forme du disque dans une barque. (Boou-Ré).

adoration à Boou-Ré. (Musée de Bulak).

, πασι (ci-a), mon fils. G. 290. — πα ματοι, mon infanterie. G. 268.

, πεq, son, G. 269. πεqci (ciq), son fils. G.

, idem, id, = , πεq-kanqωτ, sa durée. G. 261.

, πον, πεν, leur. = , πεcn-ωнρι, leur chef. G. 265.

, idem, id.

, , πεc, son, G. 269.

, πετεν, votre, G. 265.

, idem, id,

, πνιqcτ, les souffles. G. 275.

, πμωοτ, l'eau. G. 175.

, πτ (copte πετ, πнτ), variante de , article possessif. Πετεqωνc, Pétechons, celui qui est à Chons. G. 310.
Πετqωρ, Pétkhôr, celui qui est à Horus. G. 310.

, πταμν, Petamon, Pétémen, celui qui est à Ammon, nom propre d'homme. (Base d'un Osiris du musée de Bulak, portant aussi l'orthographe).

151 , , Caractère phonético-symbolique, représentant un petit oiseau qui vient de naître, sans plumes et incapable de voler ou de marcher; il exprime l'articulation q, et s'emploie pour qa, ou ϩ dans les mots hiéroglyphiques équivalents aux mots coptes qai et ϩi ou ϩai, porter. G. 44. N° 192.

, qoo, qw, cheveux. G. 73.

, , q, ou ϩ, abréviation de (ϩi, ϩai, qai) ( )

Porter, Force: de là se forment par composition:

ϩαι le Porteur, celui qui porte.

ϩαι q.ϩ, abréviation semblable à la précédente, même valeur

ϩαι ϩ ϩαιnoypε, ϩinoypε, le porteur de bien, celui qui apporte un bienfait; nom propre quand il est suivi du signe d'espèce (figure funéraire du Musée de Turin). et G. 180.

ϩαι ⊓ ϩαι ϩιϩτ, porte diocèse; employé chargé de la dîme.

le scribe de la Dîme de la demeure d'Ammon, (Thèbes), Osiris fils de Thétisis. (Image funéraire. terre émaillée, Musée de Turin).

ϩαι-ϩεϩι.ϯ, porte-plume, porte-aile; Ptérophore, titre donné à Neith.

Prêtrice des dieux Ptérophore; (Rituel funéraire. IIIe partie, section IIIe, chapitre 19). ϩnτ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲏⲣ ϩαιϩεϩι.

ϩαι κλοιϥ ⲛ̄ ⲛⲉⲃⲧⲟ, Porte-couronne du roi, Porte-couronnes. Titre de fonctionnaire. (Stèle funéraire du Musée de Vienne. N° 89).

ϩαι ϩαιϩρⲏ-ϯ (voyez) Flabellum ferens, flabellifère, qui porte un flabellum, espèce d'ombrelle, signe de distinction porté devant les dieux et les rois. (voyez)

ϩαι variante du précédent, même valeur. (Stèle du Musée de Turin).

le flabellifère Patsi.

ϩαι..... le porteur de l'enseigne . (Stèle du Musée Impérial de Vienne).

ϩαι ⲧⲓⲃⲃ̄, porte sandales, Fonctionnaire.

, .

qai..... Phalléphore, qui porte un phallus.

, sur la tête de vautour est l'insigne formé de deux plumes et en son lieu elle porte le phallus. (Ritual funér. 111e partie, section 2e. Description de Nitti Panthée), = , est aussi employé dans le sens de mâle, masculin.

qainhni, fœnum ferens, celui qui porte un rayon de miel; quand il est suivi du déterminatif , c'est un nom propre d'homme. (Scarab en bronze cité du Musée de Turin).

qai, qai, porter, ferre. G. 380.

qaiopnto, Porteur de Phallus. Phalléphore. G. 68.

qaitbtb, Porteur de sandales, porte-sandales. G. 68.

qai.... porteur d'Enseigne, porte-étendard. G. 68.

qai.... porteur de chasse-mouche. G. 68.

qaiseqi. copte qaiseqi, porteur de plume, Ptérophore. G. 68. = , qaibno, porteur d'Epervier, porte épervier. G. 68.

qaicph.t, Porteur de flabellum, flabellifère. G. 68

qaicph.t, Porteur de flabellum.

, qai (copte qai.bi.qi), Porter, emporter, prendre en mauvaise part, enlever, voler, emporter le bien d'autrui.

nneiqai xetni nnter, je n'ai point emporté les choses divines. (Rit. funér. pl. 15.)

152. , Caractère figuratif de l'idée oie. wnt une oie.

wnt n ph, une oie à phré. G. 116.

wnt n hce, une oie à Isis. G. 116.

A , Une oie plumée remplace le verbe phonétique cnt, , conservé dans le copte cente, cent, et qui signifie fonder, établir, se fonder, et s'établir, être établi.

CNT-K, toi fonder. G. 390.

, KCENT, établir. G. 165.

, CNTI-K, que tu t'établisses. G. 363.

153 , Caractère phonétique exprimant la consonne u. G. 41. N° 118.

ū, dans, préposition; G. 321.

154 , caractère phonétique exprimant les consonnes L, et R, Λ, P; G. 41, N° 107.

155 . Caractère phonétique exprimant la consonne K, G. 42, N° 140.

156 . Caractère phonétique exprimant la consonne K G. 42, N° 141.

157 Caractère phonétique exprimant la consonne T, Θ; et le Δ des grecs. G. 40, N° 90.

TB, TWBE, brique. G. 100.

158 Caractère phonétique exprimant les consonnes T, Θ. et le Δ des grecs, G. 40, N° 89. TB, TWBE, brique. G. 100.

159 Caractère phonétique exprimant, durant les époques secondaires, les voyelles A, O, OY, et employé pour .

160 , Phénix à bras humains; Caractère symbolique exprimant l'idée et l'emblème des esprits purs, pωϩi, exempts des souillures terrestres et parvenus au dernier période des transmigrations. G. 26.

161 Groupe symbolico-figuratif représentant un oiseau placé sur le dos d'un poisson et lui saisissant la tête: exprime l'idée générale Pêcher.

(OYWGE, OYOGI), Pêcher, Pêcaire, prendre du poisson; pêche, pêcheur.

la pêche des poissons. (Bas-relief d'Éléthya, Description de l'Égypte).

n ⲧⲣⲱⲙⲉⲧⲣⲁⲓ (ⲛⲉⲩ) ⲛⲉⲛ,

non je pêche vannis leurs poissons. G. 444.

avec le déterminatif des verbes d'action, pêcher, pisciere.

qu'ils pêchent leurs vannis et leurs oxyrynques. (Rituel funéraire. Grande Légende qui précède la liste des Génies.)

162 . Caractère symbolique représentant une tête de vautour et exprimant par synecdoche l'Idée vautour.

A , (ⲛⲣⲁⲩ, ⲛⲟⲩⲣⲉ). vautour; ce signe est fréquemment placé comme déterminatif du groupe phonétique ⲛⲣⲉⲟⲩ, qui a la même valeur.

163 . Caractère symbolique, représentant une tête de canard, exprime l'Idée canard et oie dans les textes hiéroglyphiques et s'emploie à la place du figuratif et du phonétique

ⲱⲡⲧ.

employé seul pour dans des inscriptions très abrégées.

« Qu'Osiris dieu grand, modérateur éternel, donne une bonne maison, des vivres, des bœufs, des canards ou des oies. (Statuette en bois, Musée de Turin).

ⲱⲡⲧ, oies. G. 295.

forme du caractère précédent au pluriel; des canards.

même signification.

pluriel de (ϩⲁⲛ ⲱⲡⲧ) des canards.

pluriel figuratif; variante des précédents.

164 . Caractère symbolique représentant l'oeil de l'Epervier, exprime l'Idée voir, vision, vue, parce que l'Epervier avait la faculté, dit-on, de fixer la vue sur le soleil. (Horapol. Hiérog. 6. l. 1).

voir, videre, employé dans les textes à la place de mesw, voir, contempler. G. 562.

accorde lui de voir les Ténèbres de la nuit. (Stèle d'Ôh-Thôth, Musée de Turin).

165 . Caractère symbolico-figuratif, représentant une patte d'Ibis, la quelle exprime symboliquement une mesure Égyptienne de longueur.

(ertw), la Spithame, Σπιθαμή, mesure de longueur ayant douze doigts Égyptiens d'étendue. (Condé Drovetti), la grande Ertô.

(ertw .....), Le dichas ou Lichas, Διχαο, mesure Égyptienne de dix doigts de longueur, l'une des subdivisions de la coudée: la petite Ertô. (Condé Drovetti).

166 . Caractère figuratif, représentant deux ailes d'Oiseau.

Employé comme déterminatif figuratif du groupe phonétique tnghr (copte teng), Aloe, ailes. (Rituel funér. 111e partie, Section 111e). G. 51.

, (teng B̄), deux Ailes, les deux ailes. (même sect. du Rit).

, teng B̄, les ailes, les deux ailes. G. 163.

, netteng B̄, les deux ailes. G. 530. netteng.

teng B̄, les deux ailes. G. 163.

neqteng B̄, ses deux ailes. G. 402.

167 Un disque à ailes épandues, (gr), Caractère symbolique tenant lieu dans les textes du nom du dieu Hat. G. 119.

168. et Caractère figuratif, représentant une plume d'autruche.

TENGĒN, ... les deux plumes d'autruche. G. 165.

A. . . Caractère symbolique, représentant une plume d'autruche, la quelle exprime emblématiquement l'Idée justice, vérité; parceque cet oiseau a les plumes des ailes plus égales que tout autre. (Horapollon, livre 2, hier. 118).

nom symbolique de la déesse TME ou TMHI, Ἀλήθεια, vérité, justice, la Thémis Egyptienne.

TME, la justice. G. 442.

, abréviation du précédent; TME, vérité, justice. G. 59.

TME, la vérité. G. 336.

ē TME, par la justice. G. 300.

, Demeure de vérité: habitation de vérité. c. a. d. Temple, Templum, Ιερον.

. pluriel du groupe précédent, les Temples, τὰ Ιερὰ.

par une panégyrie dans les temples appartenant à l'Egypte. (Inscription de Rosette, ligne 11).

, appartenant aux temples de toutes les parties du pays de sa domination. (Idem, ligne 12).

qu'on le place dans les temples &c (Id. lig. 14).

B . Caractère phonétique, qui s'échange souvent dans certains mots avec le signe ou et qui par conséquent doit représenter comme ce dernier l'articulation ee, M, G. 41. N° 126.

Mon, mori, Moui, Moui, nom propre du dieu, fils du soleil. G. 112.

variante linéaire du nom divin précédent. G. 550.

Abréviation du nom précédent. (Description de l'Egypte. A. volume 11, planche 91, N° 1).

, mw, mri, variante du nom divin précédent. G. 452.

, abr. de , METAOTE, véridique. G. 65.

169 , Caractère figuratif, représentant un ornement de tête formé de deux plumes et propre aux dieux Amon-Ra, Horus, ou Horammon.

, megi B, ses deux plumes. G. 356.

mequegi B, ses deux plumes. G. 340.

Horus (auquel) son ornement a plu dans ses deux manifestations. (Tit. funér. pl. 1. col. 115.)

son ornement est sur sa tête. (Dem. ch. 112).

170 Plume couchée; Caractère phonétique exprimant la voyelle o, dans des noms étrangers à l'Egypte. G. 38, N° 39.

171 ; , . Caractère phonétique représentant un œuf coorge, ⊤, cworg. ϯ en langue Egyptienne, et exprimant l'articulation c, Σ dans les noms et mots étrangers transcrits en écriture hiéroglyphique. G. 43, N° 160.

ANTONEINC, antoninus. (Propylée de Médinet-abou).

CBCTC, Augustus. (Dem, Dem). et dans les mots Egyptiens symbolico-phonétique.

ETCBC, Pius. (Dem, Dem).

CB. CT. CHT, Sév, Séb, (saturne). G. 112 a 194.

, CHT ΠΤΦΕ ΝΝΕΤΡ ΝΙΒ, Seul le père des Dieux tous. G 319.

A. OI ou ⲟⲓ CI, (copte CI), exprime aussi l'Idée enfant, nourrisson, enfant mâle.

OI pour fils. G. 555. ⲅⲁⲣ-CI-ΗCI CI-Ⲛ ⲬⲦΗⲤⲒ, Harsiesi fils de Djotesi. (Stèle M. 28).

ΠΕϹCI, son fils. G. 552. CHT ΠΤΦΕ ΝΝΕΤΗΡ-ΜΑΙ. G. 438.

ΠCI Ⲛ ⲞⲨϹIPE, fils d'Osiris. G. 558.

CIϹΟΡ, Enfant de Socharis; titre donné aux pharaons. (Obélisque flaminien, face méridionale).

(CIⲚCI), le fils du fils; le petit fils. (Stèle du Mus. de Turin).

ΠΑ-CI, ô mon fils. G. 477.

ΠΕϹCI ϩⲱⲣ, son fils Horus. G. 277 & 256.

ΠΕϥCI ⲙⲁⲓϥ, son fils qui l'aime. G. 550.

ΠΕϥCI ⲱⲛⲣI ⲙⲁⲓϥ, son fils aîné qui l'aime.

ΠΕϥCI Πⲙⲉϩⲁ ⲙⲁⲓϥ, son quatrième fils qui l'aime. G.....

, Onkh-Harsiesi fils de l'un des prophètes d'Osiris Thatésiefonkh. (Stèle n° 5, du Mus. de Turin).

OⲦ ou ⲟⲧ pour ⲧⲥⲓⲉⲓ, (et en prononciation ⲧⲥⲉⲛ); fille, enfant ou nourrisson du sexe féminin, noté par l'article déterminatif, ⲧ. G. 294.

ⲧⲥI Ⲛ ⲁϩⲙⲥ, la fille d'Ahmosis. G. 304.

B. ⲟ ou ⲟ, ou bien ⲟⲧ, ⲟⲧ, signe du genre féminin pour les noms exprimés symboliquement ou figurativement. G. 175.

Section 3e les Insectes.

172 Caractère symbolique représentant une espèce d'abeille et exprimant l'idée d'un peuple gouverné par un Roi. (Horapollon, livre 1er hiérogly. 62).

A caractère placé à la suite des signes abréviation de Roi, soit comme déterminatif de cette idée. (voyez Horapollon, livre cité, dernières lignes de l'article); soit comme complément de l'idée roi du peuple obéissant.

, (EBIW. π), groupe symbolique formé de l'abeille et d'un vase; exprime l'idée Miel, Mel. G. 57.

, Parfums et Miel quatre-cent-soixante-dix Mna. (Inscription statistique de Karnac, Mus. Royal).

, ΔΑΝ EBIW, Miels pluriel du précédent. G. 229.

173 Caractère phonétique représentant une sauterelle, et exprimant la consonne P, (R) dans les inscriptions et les noms des époques secondaires. G. 41, N° 105.

174 Caractère phonétique représentant un Scarabée, et signe de l'articulation T, Θ, Δ, G. 40, N° 79

ΤΡΑΙΑΝΟ, Τραιανος, Trajanus, nom impérial romain. (Typhonium de Dendéra. Salt. pl. 11. N° 14).

ΔΟΜΕΤΙΑΝΟΣ, Domitianus, nom propre impérial romain. (Obélisque de Bénévent).

, ΘΟ et ΘΟΝΤΡ; nom propre de dieu; le dieu Tho. G. 194, 254 et 529.

ΘΡΕ, Thré, Thoré. G. 110.

et , ΘΡΕ, le dieu Thré ou Thoré, le dieu scarabée. G. 163.
= l'un des surnom de Phtha à tête de Scarabée.

ⲑⲣⲉ, ⲧⲣⲉ, même dieu Thoré, ayant pour signe déterminatif une figure ou un scarabée à ailes éployées tient lieu de tête. G. 113.

, ⲑⲣⲉ. ⲧⲣⲉ, Thré, Thoré, (forme de Phré et de Phtah). G.m.

ⲑⲣⲣⲟ, nom du scarabée sacré, le ⲟ étant le signe déterminatif de genre.

Le vénérable scarabée sacré. (coffret funéraire du musée de Turin).

, ⲡⲧⲟ, le monde. G. 98.

, ⲡⲧⲟ, le monde terrestre. G. 169 et 327.

ⲧⲱ, ⲑⲱ, (ⲑⲱⲱ. ⲧⲱⲱ), Tosch, coiffure royale militaire. G. 98.

ⲛⲁⲁ ⲡⲑⲁⲱ, le grand casque royal. G. 494.

A
groupe phonétique exprimant la syllabe ou ligature ⲧⲟ, ⲑⲟ. G. 46, N° 256.

175
Scarabée, les ailes éployées. Caractère phonétique exprimant le son de g dans les monuments des basses époques de l'Egypte. G. 45, N° 227.

176
Caractère figuratif représentant un Scorpion. G. 4, 52 et 74.

177
Caractère figuratif représentant une Mante. G. 4.

178
Mouche ⲁϥ, Caractère figuratif représentant cet insecte. G. 169.

ⲁϥⲟⲓ, Mouches; pluriel du même caractère, et ayant le même sens. G. 169.

Section 4e les Reptiles.

179. . Caractère figuratif, représentant l'Aspic ou Basilic qui est la vipère hayèh d'Egypte.

(ορρω·τ), l'Uræus, l'Aspic, il sert aussi de déterminatif figuratif au mot wpw, ορρω, même sens.

(ορρω B̄), les deux Uræus, les deux aspics.

(νε ορρω), les aspics

Les couronnes ornées d'Aspics, Ασπιδοειδα Βασιλειων (exposées sur les chapelles), (Inscription de Rosette, ligne 9).

νεωρρι, les diadèmes. G. 441.

, πορρο, roi. G. 329.

A L'aspic l'Uræus; caractère symbolique, exprimant l'Idée Déesse.

, (ΤΝΟΥΤΕ, ou plutôt ΤΟΡΡΩ), Reine divine, Déesse; on figurait les déesses sous la forme d'Uræus aussi habituellement que les dieux sous celle de l'Epervier: ce caractère est employé comme déterminatif des noms propres de Déesses.

la déesse Isis.

la déesse Nephtys.

, (ΤΝΟΥΤΕ, ΤΟΡΡΩ), la reine divine, la déesse; variante de avec les signes de genre.

ou , pluriel du précédent (ΝΕΟΥΡΩ), les reines divines, les Déesses.

, Imouth fils de Phtah, ainsi que les dieux et les déesses. (stèle du Cab. impér. de Vienne, N° 63).

variante de ; placé sur l'Enseigne, comme marque de respect (voyez), même sens.

ⲧⲛⲧⲣ, ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ déesse. G. 164. a 594.

ⲛⲉⲛⲧⲣ, gioue), les déesses. G. 167.

, faisant partie des prophètes des dieux et des déesses appartenant à la région supérieure et à la région inférieure. (Stèle du musée Impérial de Vienne, N° 65).

, (ⲧⲟⲩⲣⲱ ⲙ̄), deux déesses, redoublement du primitif.

, (ⲛⲉⲟⲩⲣⲱ), pluriel figuratif de les Reines divines, les Déesses.

à cause de cela les dieux et les déesses lui ont accordé la force, la victoire, la vie heureuse et tous les autres biens. (Inscription de Rosette, lig. 5).

180. Déesse mère et nourrice. G. 26.

aimé par la déesse nourrice souveraine de la région de Pôné. G. 26.

181 Déesse ou reine de la région supérieure. G. 26.

182 Déesse ou reine de la région inférieure. G. 26.

A Caractère phonétique, représentant l'articulation K. G. 30, N° 62. (Dans les mots grecs).

ⲕⲏⲥⲣ, Καισαρος, Caesar; titre impérial romain (Dendera. Salt. pl. 11. N° 17).

ⲕⲁⲓⲥⲣ, Caesar; légende de Trajan. Ombos. (Commission d'Égypte).

ⲕⲏⲥⲣ Caesar, légende de Claude. Denderah. (Commission d'Égypte).

, .

kepc, Caesar, Καισαρος, Dendéra. (copié par la Commission d'Égypte).

kaicp, kaicpc, Caesar.

k, pronom affixe de la seconde personne, singulier masculin. G. 160.

183. . Caractère phonétique, représentant le serpent Cérasté, c'est le signe phonétique répondant au ٩ hébreu, au ق arabe, à l'Y grec et comme eux tantôt voyelle, tantôt consonne; il représente à la fois les lettres coptes q et B.

qnti, qent, Ver. G. 74. Vermis, avec le déterminatif .

eqi, le serpent. G. 183.

qa.qi, qai.qi.ai, porter, ferre. G. 379. 381.

, qtoot, quatre. G. 210.

qnt, qnt, le nez, les narines, groupe phonétique suivi du déterminatif qui représente linéairement le nez ou le museau d'un veau. G. 92.

le nez appartient au président de la demeure de Sokchem Horus. (Rituel hiérogly. du Musée royal).

qnt, le nez, les narines, variante du précédent, le déterminatif plus clairement tracé.

& son nez appartient au dieu Anubis. (autre rituel funér. du Musée Royal).

qnt, variante des précédents.

, mon nez. (Stèle N° 5; Musée de Turin).

q, (copte idem), pronom simple de la 3e personne, singulier masculin, lui, le. G. 160.

1° Placé après un signe ou un groupe exprimant un nom masculin il répond au copte ⲡⲉϥ, le de lui, son et ⲛⲉϥ ses.

, ⲡⲉϥⲧⲣⲉ, son père.

ⲡⲉϥⲧⲣⲉ ⲁⲙⲛ, son père Ammon. G. 498.

, ⲡⲉϥⲧⲣⲉ ⲥⲏⲧ, son père Séb. G. 198.

, ⲡⲉϥⲥⲓ, son fils.

, ⲛⲉϥⲥⲓ, ses fils.

2° Placé après un signe ou groupe exprimant un nom féminin il répond au copte ⲧⲉϥ.

ⲧⲉϥⲙⲁⲩ, sa mère.

ⲧⲉϥⲥⲟⲛⲓ, sa sœur.

3° Placé à la suite d'un signe ou groupe exprimant un verbe, il indique la troisième personne masculine, nombre singulier.

ϥⲧ.

il donne ou qu'il donne.

il voit ou contemple, qu'il.

il va. ϥⲉⲓ,

il prend, il reçoit. ϥϫⲡ.

ϥ, est en effet, en copte la marque de cette 3e personne à tous les temps du verbe. (Voyez le chapitre des pronoms dans la grammaire Egyptienne).

184. , Un serpent à tête de bélier. ⲛϧ. ⲛϥ, Chnouphis. G. 120.

185. , Caractère phonétique, signe des consonnes ⲧ et ϑ. G. 40, N° 96.

ⲧⲓⲧⲓⲁⲛⲥ, Δομιτιανος, Domitianus, nom impérial romain. (Obélisque Pamphile).

ⲧⲓⲧⲥ, Τιτος Titus. nom impérial romain (Obélisque Pamphile).

ϑⲱϑ, ϑⲱⲧ, discours, parole. G. 472.

, ⲑⲱⲑ ⲉⲛ, discours de la part du. G. 474.

ⲑⲟⲑ ⲉ-ⲛ̄, parole par. G. 550.

ⲑⲱⲑ ⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲛ, discours par le roi. G. 499.

ⲑⲱⲑ ⲉⲛ ⲙⲁⲩ-ⲧ, discours de la part de Mouth. G. 492.

ⲑⲱⲑ, de dire. G. 509. en disant. G. 251.

ⲑⲧ̄, (copte ϫⲱ), dire, dicere.

ϥⲑⲟⲑ, dit à, G. 550. -4 ⲑⲏⲑ ⲉ-ⲛ, dit, lui par. G. 503.

..... il dit au. G. 402.

ⲑⲑ ⲧⲛ̄, dites. G. 504.

adverbe répondant au copte ⲉⲛⲉϩ, toujours, à toujours, signifie aussi éternité, siècle. G. 496, 514, 515.

(ⲛ̄ⲉⲛⲉϩ), pour toujours. G. 515.

ⲉⲛⲉϩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ̄, aujourd'hui comme à toujours. G. 514.

ⲑⲧⲛ̄, (copte.....), être dit, être surnommé, être appelé; prend le pronom complément indirect après la préposition ⲛ. = , ϫⲧ-ⲛⲁⲥ, surnommée, cognominata

, sa sœur la dame de Maison Taïx que l'on surnomme, ou surnommée, Noufré-atoxi. (Statue porte énigme du musée Royal). = , ϫⲧ ⲛⲁϥ, surnommé, cognominatus.

, ⲑⲱⲟⲩⲧⲛⲟⲩϩ ϫⲧⲛϥ ⲥⲱϣⲉ ϥϫⲧ, Thôt-nofré surnommé Sôsché a dit. (Stèle du Musée de Turin).

ϫⲧ̄-ⲏⲥⲉ ⲉϥⲱⲛϩ, Djotisèfonh, Dixit Isis-vivat, nom propre d'homme. (Stèle du Musée de Turin N° 5).

abréviation du précédent. (même stèle).

variante des noms précédents. (Idem).

186. Caractère phonétique représentant un reptile, (ϫⲁⲧϥⲓ), et exprimant la consonne ϫ dj, dans les mots égyptiens. G. 43, N° 85.

Les grecs l'ont transcrit par ⲧ dans le nom de la ville de ϫⲁⲛⲓ qu'ils ont orthographié Tanis.

Le même signe exprime aussi le son de ϭ ou ⲥ fort. (Voyez au N° ci dessus).

ϫⲱⲙ.ⲧⲱⲙ, Sceptre à tête de coloquinte, sceptre des dieux. G. 77.

, ϫⲁⲧϥⲓ, les reptiles. G. 452.

ϫⲁⲧϥⲓ ⲛⲓⲃ, les reptiles tous. G. 446.

ϫⲧϥⲓ, Djothi, nom propre d'homme, G. 416.

ϫⲧ, copte ϫⲱ, ϫⲟⲧ dans les composés, dicere, dire. (Passim).

(Rare) ϫⲧ.ⲧⲧ, dicere, dire. G. 378. et ϫⲱ, ϫⲟⲧ, copte.

ⲕϫⲧ et ϫⲧⲕ, dis, G. 341 et 215.

ⲉϫⲧ, il dit, G. 291.

ⲉⲥϫⲱⲧ, elle dit. G. 180.

ϫⲧ, parlent. G. 189.

ⲥⲛ̄-ϫⲧ et ⲥⲛϫⲧ, disent, ils disent. G. 189. 205.

et ⲥⲛ-ϫⲧ, ⲥⲛϫⲧ, ils disent. G. 275.

ϫⲧ ⲛ̄, il dit à. G. 182.

ϫⲱⲧ, disant. G. 268.

ⲉⲧϫⲟⲧ ⲛⲁϥ, disant à lui. G. 451.

ϫⲧ, discours. G. 194.

, , , , .

ganxot, les discours. G. 295.

xt en, discours par, 282, 292, 296.

, xt èn gont, discours par sa majesté. G. 300.

xt èn nentp, discours par les dieux. G. 194.

, xt en, discours de la part de. G. 155.

xt èn Aun-Ph, discours de la part d'Amon-Ra. G. 211.

xwt nen, discours à-eux. G. 175.

, xt n newnpi, discours aux chefs. G. 205.

xtbi, Djatvi, (le rampant), serpent gardien de la porte de la 2e heure du jour. G. 126.

, xwt ϭoλ, proférer des mensonges, mentir, dire des faussetés.

, je n'ai pas dit de faussetés. (Rit. funér. pl. 92. Col. 26).

, xt en Tottotnn, discours de la part de Tottounen. G. 213.

xt èn, discours (tenu) par. G. 165.

xwt, en disant. G. 151.

xq, parfum. G. 166.

parfums. G. 166.

187. , , , Serpent Uræus, à trois, quatre et cinq replis; Caractère phonétique exprimant la consonne k. G. 39, N° 63. (Voyez page 170).

188. Variante du (x) employée dans les inscriptions du Tombeau de à Béni-hassan.

, qu'ils disent: une grande quantité de vivres xt (iwnw).

189 . . Serpent à deux ou trois replis. Caractère phonétique exprimant les consonnes λ et P, L et R, dans les inscriptions et les noms propres des temps romains. G. 41, N° 102.

Exemples du N° 179. B.

κнсрс ; Καισαρος, Caesar. (ibidem).

καιср, Caesar, légende de Claude à Dendera. (ibidem)

кнср, Caesar, légende de Claude (ibidem).

αυτοκρτωρ, l'Empereur,

кρмнікс, Germanicus,

σρмнікс, Germanicus.

190 Caractère figuratif, représentant un serpent mort avec des glaives fichés dans le corps. C'est le grand Serpent Apap, Apôph, l'Apophis frère et ennemi du soleil, vaincu par l'Hercule égyptien. C'est le Python.

, (апп), Apôp, Apôphis, employé isolément dans les textes, ou comme déterminatif du nom phonétique. ,

191 . , Caractère symbolique, représentant un Crocodile la queue recourbée, emblème du couchant ou de l'Occident, Δύσις. (Horapollon, livre 1er, hiérogly. 69).

(сво ou сбк), nom symbolique du dieu Sewek, ou Sowk, le Σουχις de Strabon, l'une des formes du Cronos ou Saturne égyptien. G. 110.

Caractère déterminatif symbolique du groupe ou , Sewek, nom de divinité souvent figurée avec une tête de Crocodile.

(сбо, сто), symbole répondant au phonétique nom du dieu Sewek, Σευεχ, Σουχις.

ou cϩωτϥ, Σευεχος, Σεβηχος, Sewekôthph,
nom propre d'homme. (Stèle du Musée impér. de Vienne).

A. cϩϭ, cϩϫ, un crocodile sur une porte ou piedestal; nom symbolique du dieu Sewek, souvent placé comme déterminatif à la suite du nom phonétique. (Tour Borgia; Lenz, Description de l'Egypte, A. vol. 1. pl. 82. N°1.) G. 120, 419.

(cϩϭ), Sewek, nom propre d'homme.

l'attaché au temple d'Ammon, Sewek. (Stèle d'Abbatia, Musée de Munich N°4).

, Sewek-mes, Sevechmosis, nom propre d'homme, l'engendré de Sewek. (Stèle d'Abbatia, Musée de Munich N°4.).

, cϩϭ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲛ̄ⲃⲓ, Sewek le seigneur d'Ombos. G. 219.

, ⲙⲁⲛ̄cϩϭ, Mansewek, le lieu ou la demeure de Sewek, nom sacerdotal de la ville d'Ombos. G. 154.

cϩϫ ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲥⲓⲛⲓ-ⲙⲁⲓ, Aimé par Sewek-Ra, le seigneur de Sini (Silsilis). G. 239.

cϩϭ-ⲣⲏ, Sewekra. G. 120.

cϩϫⲣⲏⲙⲁⲓ, aimé par Sewek-Ra, G. 235

192 Un crocodile décoré du disque et des cornes, cϩϭ, cϩϫ, Sewek. G. 120,

193. Un crocodile coiffé du disque flanqué de deux plumes d'autruche, cϩϭ, cϩϫ, le dieu Sewek. G. 120.

194. Caractère phonétique représentant un crocodile ⲙⲥⲁϩ, et exprimant la consonne ⲛ, & ⲙ, dans les basses époques. G. 48, N° 146.

170 , , , , , , ;

ⲉ, de, préposition dans les inscriptions du Pronaos d'Esné; G. 200.

195 Queue du crocodile, caractère symbolique; emblème de l'obscurité et des ténèbres. (Champollion, livre 1er, hiérogly. 70). G. 192

A et , extrémité d'une queue de crocodile; caractère phonétique exprimant la consonne K. G. 59 N° 58 et 59.

, ⲕⲉ, ⲕⲁⲙⲉ, noir. G. 320.

, ⲕⲉ, ⲭⲉ, ⲕⲏⲙⲉ, ⲭⲏⲙⲓ, l'Egypte. G. 152.

ⲕⲏⲙⲉ, l'Egypte. G. 148, 162. , Ⲕⲏⲙⲉ, l'Egypte. G. 202.

196. Exprime l'idée de pluralité, de nombre, de longueur. G.

ⲛⲉⲙⲏⲩⲉ, un grand nombre. G. 360.

ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ, nombreux, longs. G. 195, 327.

ⲛⲁⲩⲱⲟⲩ, nombreuses. G. 158.

Celui qui a trois têtes de lézard, dénomination d'un titre mythique. G. 69.

197. , Un lézard ou crocodile à tête d'Epervier, avec cornes et disque, ϩⲱⲣ, horus. G. 120.

198 ⲉⲥⲱϩ, ⲛ̄ⲧⲱⲟⲩ, onagre, caractère figuratif. G. 52

199. Caractère figuratif représentant un Ver ϥⲉⲛⲧ. G. 52.

ϥⲉⲛⲧⲓ, ϥⲉⲛⲧ, Ver. G. 74.

200 Caractère figuratif représentant une Tortue, ⲱⲡϥ. G. 52

ⲱⲡϥ, Tortue. G. 74.

201 , caractère figuratif représentant une grenouille, ⲉ̄ⲕ, ⲭⲣⲟⲧⲣ, G. 52.

202 , ⲥⲗⲟ, scorpion. G. 52. Caractère figuratif.

ⲥⲗⲟ, scorpion. G. 74.

203 Le poisson Rami, signe déterminatif générique des noms phonétiques de poisson. G. 89.

204 . Caractère phonétique représentant un poisson du Nil nommé Oxyrinque, et exprimant la consonne ϣ, ch, sch. G. 44. N° 201.

(le moineau est signe déterminatif), ϣob, ϣobi, hypocrite. G. 101.

ϣob, ϣobe, ϣobi, être hypocrite, être faux. G. 384.

ϣabor, ϣabw, (ϣebϣwb, acutus esse), faux, fausseté. G. 77.

πϣaat, le corps. G. 250

taϣaat, mon corps. G. 244.

πekϣaat, ton corps, G. 245.

ϣt, de (ϣaat), corps, cadavre. G. 76.

teqϣaat ⲉ̄ πτo, son corps (est) dans le monde terrestre. G. 255.

, l'âme dans le ciel, le corps dans la demeure de Saou. (Stèle de Chotnophré, Musée de Cairo).

205 . Caractère phonétique, poisson du nil, exprimant la consonne n dans les inscriptions des basses époques. G. 42. N° 143.

206 Caractère phonétique, autre poisson du Nil, exprimant les voyelles e, ea, i, ia, dans les inscriptions des basses époques. G. 36, N° 13.

CHAPITRE QUATRIÈME,

VÉGÉTAUX=ARBRES, PLANTES, FLEURS, FRUITS.

207. , Caractère figuratif, représentant un arbre en général et le sycomore en particulier.

, Bw, arbre, employé d'abord comme déterminatif figuratif des noms d'arbres. G. 88.

, T. norgi, sycomore.

, variante du précédent et même valeur.

, la terre de l'arbre, ou du sycomore, KAGNOTI, nom mystique de l'Egypte. G. 152, 192. et KAGNNETI. G. 192.

, (seront célébrés), par une panégyrie dans les temples appartenant à l'Egypte. (Inscript. de Rosette, ligne 11).

, KAGNNORGI, la contrée du sycomore, l'Egypte. G. 151.

, NORGI-KAG, la terre du sycomore, l'Egypte, Nouhi-ka. G. 150.

, ou (KAGNNORG), la contrée du sycomore, région à la quelle présidait la déesse Hathôr; abréviation du groupe phonético-symbolique , (voyez ce groupe).

, Hathôr dame de la contrée du sycomore du midi. (Stèle de Musée de Turin).

208 , , Signe composé, employé comme synonime de , ayant la valeur de la consonne T. G. 40, N° 97

, NETOTOTNN, les dieux Totounen. G. 513.

ϩⲟⲛⲛ ϩⲁⲛⲟⲛⲣ ⲛⲁⲁⲩ, les Cholonnen dieux grands. G. 513.

verbe déterminé par le caractère barque, vaisseau, et signifiant conduire en bateau, conduire par eau.

, j'ai conduit l'oiseau Benno vers la région Orientale. (Ritual funér. pl. 73. col 49).

du quel (Diadème) étant orné il fut conduit (il vint) à Memphis. (Inscrip. de Rosette ligne 9).

ⲉⲃⲱⲧ, Abydos G. 505. = ⲧⲏ, qui parcourt. G. 478.

209 , Caractère symbolique représentant un rameau de Palmier ⲃⲁ, et exprimant l'idée année, Annus, Ἔτος. (Suivant Horapollon, d'accord avec les Monuments).

, ⲣⲟⲙⲡⲉ, année, G. 49.

(ⲣⲟⲙⲡⲉ), le ⲁ est marque de genre et ⊙ déterminatif, ⲣⲟⲙⲡⲉ, Annus, année. G. 97. (& mém. de l'Acad.)

ⲕⲉ ⲣⲟⲙⲡⲉ, chaque année. G. 514.

l'an 1er, du mois d'Epiep le 1er. (Inscrip. du Règne de Nécho IIe. Amasis).

l'an XXVII, de Pharmouti le XXVIIIe. (Stèle d'Amasis).

LXXVII ans. (Stèle funér. de Mr. Saulnier).

ⲛⲉⲣⲙⲡⲟⲟⲩⲉ, les années. G. 395.

ⲛⲛⲉⲣⲟⲙⲡⲟⲟⲩⲉ, des années. G. 306.

ⲛⲉⲣⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ, les années de la vie. G. 457.

, ϩⲁⲛⲣⲙⲡⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ, des années nombreuses G. 454.

, , , ,

ⲡⲁⲕ ⲛⲉ̄ⲙⲡⲟⲟⲩⲉ ⲛ Ⲧⲙⲟⲩ, à toi les années de Mnou. G. 397.

ⲣⲟⲙⲡⲉ ϣⲃⲉⲥⲛⲁⲩ, années septante-deux. G. 267.

, (ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲋ) Sept années, anni septem: sept ans. inscription funéraire de la momie de Tphout, fille d'Héracles-Sôter. (Musée Britannique).

(ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉ̄) cinq ans, cinq années.

il vécut cinq années, (savoir) IV entières, VIII mois et dix jours. (Momie de Pétaménophis, Musée de Turin).

(ⲣⲉ̄ⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩϥ), les bonnes années: nom propre de femme. (Momie de Chiak, Musée de Turin).

A , Caractère figuratif représentant un branche de Palmier ⲃⲁ, ⲃⲁⲓ, grec Βαΐς. G. 59.

(ⲃⲁⲓ), Ramus palmae, branche de palmier, palme.

ⲧⲃⲁⲓⲛⲟⲩϥⲉ, Baenophris, la bonne palme, ou ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲟⲩϥⲉ, la bonne année, si le caractère noté conserve son sens symbolique; nom propre de femme, (Vase de bronze du M. Turin).

210 , Caractère phonétique représentant une branche dépouillée de ses feuilles, et exprimant le son sch, ϣ; G. 44, N° 203.

ϣⲉ ⲛⲓⲃ ⲛⲟⲩϥ̄, le bois tout bon.

211. Caractère phonétique considéré comme synonime du précédent, ayant la même forme hiératique et exprimant aussi le son sch. G. 44, N° 204. (ϣ).

212 𓄿 , 𓄿 , Caractère phonétique représentant une feuille, une houpe de Roseau AKE ou OKE en langue égyptienne, et exprimant une voyelle vague, soit A, E, H, ω, et O comme l'ϩ de l'alphabet hebreu. G. 28

𓄿 (E, I ou EI), marque quelquefois la première personne du présent, nombre singulier, genre commun. G. 395.

𓄿𓀭 abréviation de 𓄿𓀭𓂋𓀭 EOOY.EWOY, gloire. G. 65.

𓄿𓀭 ΠEOOY, la glorification. G. 388

𓄿𓀭𓀭, ΔANEWOY, glorifications. G. 292 et 299.

𓄿𓀀, ὦ, ὦ, oh.

𓄿𓀀𓂋𓂝𓂝𓀭𓀭 ὦ ΠEPEϢωλιρω, ὦ portiers. G. 184.

𓄿𓀀𓁹𓁹 ὦ ΠΑΝΗΒ Ο̅ΥCIPE, ὦ mon seigneur Osiris! G. 504

𓄿𓀀𓂋𓂋 ὦ ΠETHP, ὦ dieux!

𓄿𓀭 ὦ, ὦ! oh! G. 427.

𓄿𓀭 ὦ seigneur! G. 416. 𓄿𓀭𓂋𓂋, EPWTE, loix, lois.

𓄿𓀭𓂋𓂋𓀭𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋 ὦ ΠCOYΤΠ Ν̅ KHME, ὦ roi d'Egypte! G. 205.

𓄿𓀭𓂋 ὦ ΠΑΤΡ, ὦ dieu! G. 183.

𓄿𓀭𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋 ὦ ΠΕΠΤΡ, ὦ dieux! G.

𓄿𓀭𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋

, ειλλ ϣωορπ, huit raisins. G. 214.

ou dont le copte ερε n'est qu'une pure transcription, placée en tête de la proposition, est la marque du temps présent, 3e personne des deux genres et des deux nombres. G. 339.

Le dieu Da est Horus le vengeur de son père. (Rit. funér. 1re partie. sect. 1re form. 8).

sa double palme est sur sa tête. (Rit. funér. 1re partie. sect. 1re formule 8.)

ses manifestations sont ses naissances. (Rit. funéraire, Dam Dam).

, la contrée de Pramen est une demeure des âmes du midi. (Rit. funér. 2e partie. section première, formule 13).

epe, est. G. 240.

epe ϭⲣ̄, il y a aussi. G. 207.

ερε, sont. G. 199 et 240.

ne-pw-ωλ, ne-ωλ-pωor, les portières. G. 251.

, ⲓⲃ ..... XII aroures. G. 339.

ελλ, cep de vigne appuyé sur deux échalas, ελhλ, Raisin. G. 79.

ελλ. des grains de raisin, ελhλ, Raisin. G. 79.

hρπ, Vin. G. 60.

ερπ, hρπ, copte hρπ, vin, groupe phonétique suivi du caractère déterminatif (vases de vin).

oτερπ, du vin. G. 220

variante du précédent. (Mme de Bunsen).

нрп, vin. нрп ган нрп, vins. G.168.

нрп, des vins, , même signification. G.81.

нрп, vins.

нрп мпа соот нуо ѧтоот ñ ує хоот ѧмоотп, vin, Mesures: six mille quatre cent vingt huit. G. 255.

, ou нрп, vases à vin, нрп, vin. 19.

ерт, ерωте, lait. G. 60.

ерт, ерωте, lait. G. 60.

ерωте, du lait. , même signification. G.11.

ерϯ et терωте, copte ерωϯ, ерωте, le lait, groupe phonétique suivi du caractère déterminatif. .

ерт, du lait.

du lait et tous les autres biens purs. (stèle du Cabinet de Vienne, N° 49).

серт, (copte ерωтé), lait, lac, variante du précédent.

abréviation des groupes précédents. Lait.

та-ерωте, mon lait. G. 232.

ñте терωте, de lait. G.323.

, ерωте ḡеі рω ñнеі, le lait dans la bouche des enfants. (Rit. funéraire).

ерт. т; vase à lait, ерωте. т, le lait. G. 19.

avec les deux bras pour déterminatifs - armillae, bracelets, ornements des bras; inscrit dans la liste des offrandes du tombeau de Mandou-Sthpha (collect. Passalacqua), au dessus de l'image de deux bracelets.

Périscélides, ornements de jambes analogues aux bracelets. (Momie de Sévech à Rome), auprès de l'image de ces objets mêmes.

ωnpkee, ωnekaee, pierre noire, basalte noir. G. 100.

, nom de la cinquième heure de la nuit. (Mémoire de l'Académie).

epok, toi. G. 274.

(αλϭcanτpc), Alexandre, (Propylon de granit dans l'île d'Éléphantine).

(αλϭcanτpc), Alexandre. (grand temple d'Ombos. Descrip. Eg. A. vol. 1. pl. 45. N°s 4 et 9. Surnom de l'un des Ptolémées).

, ne orpw cayqe, les sept-aspics. G. 219.

Oog-ϑωoττ, lunus-Thôth. G. 116.

eia, eiw (copte idem et ia), laverie, laver, purgare, purifier. G. 576.

, lave tes deux pieds dans un bassin d'argent. (Stèle du scribe Gal. de Florence).

oog ou aag, la lune. (Stèle du musée de Turin).

Le caractère déterminatif indique la lune décroissante, la lune à la fin du mois.

oog ou aag, la lune, le caractère indique la lune en conjonction.

oog-ϑωoττ-ϩ la lune 2e Hermès, lunus-Hermès, le dieu lune identifié avec le 2e Hermès. nom de divinité Égyptienne. (Stèle du musée de Turin).

ooq-Owort-ē, lunus Hermis; variante du précédent. (Stèle du marché de Cumin).

ooq, aaq, lune. G. 60.

ooq, aaq (copte ooq, ioq), lune, lune, mot du genre masculin en langue Egyptienne.

Π ooq, aaq, ioq, Oh, Pôh, lunus, (le dieu lune). G. 112.

Π ooq, la lune. G. 5 eq.

ooq, ioq, lune. G. 75. , , , , autres phases de la lune: G. 75. Note 1.

Ooq owort, à tête d'ibis surmontée du disque et du croissant lunaire, Thôth-lunus. G. 115.

ob, obe, soif. G. 60.

ob. eb, un veau et le caractère eau, obe. eibe, soif. G. 81.

ob. eb, ob, eibe, avoir soif. G. 377.

ob, eb, (copte obe, eibe, ibi), sitire, avoir soif; groupe phonétique suivi de deux déterminatifs.

ob. (copte obe), sitis, la soif, le besoin de boire.

, l'Eau de ma soif. (Rituel funéraire, Description de l'Egypte, antiquité. pl. 72. col. 6). G. 203.

ebaci, (avec le signe déterminatif), loups, chacals. G. 85.

obai mettaote, Obaï le véridique. G. 208.

ebuk, Ebschki, Ibsamboul en Nubie.

obq, obqe, Denk. G. 60

obq, obqe, Denk. G. 75.

obqe, Denkm. G. 170.

𓄿𓇋𓎛𓏏𓏏𓏏 ⲟⲃⲣ, ⲟⲃⲣⲉ, dents. G. 92.

𓄿𓂝𓄿𓇋𓎛𓏏𓏏𓏏𓈖𓊪𓏏𓏏𓏏𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋𓂋 et les dents appartiennent à la déesse Selk. (Mss. hiératique d'Abydos).

𓄿𓇋𓎛𓂝𓊪𓏏𓏏𓏏 ⲟⲃⲣ, (copte pluriel en ⲉⲣ, ⲟⲃⲣⲉⲣ, ⲟⲃⲣⲏⲣ), les dents, variante du groupe précédent (Rituel. hiératique)

𓄿𓇋𓎛𓏏𓏏𓏏 ⲟⲃⲣ, (ⲛⲉ) variante des précédents. (autre rituel funéraire hiéroglyphique du Musée Royal.)

𓄿𓇋𓎛𓏏𓏏𓏏𓈖𓈖𓈖

𓄿𓅱𓄿, 𓄿𓅱𓄿, 𓄿𓅱𓄿,

𓄿𓅱𓄿 même valeur. (coffret funéraire musée Royal).

𓄿𓅱𓄿 la vie divine (est) par elles (ces choses). (Tableau peint, musée Royal).

𓄿𓅱𓄿 èu, cause de moi. G. 201.

𓄿𓅱𓄿 Amonic, Ammonius, Ἀμμώνιος. G. 158.

𓄿𓅱𓄿 èu-(ent), par elles. G. 428.

𓄿𓅱𓄿 amct ou wmco, Amsèt ou Imsèth, l'un des fils d'Osiris et le premier des quatre Génies qui président à l'embaumement des morts. G. 182.

𓄿𓅱𓄿 variante du précédent.

𓄿𓅱𓄿 variante du même nom divin.

𓄿𓅱𓄿 variante du signe d'espèce.

𓄿𓅱𓄿 èu-en, par elles. G. 206.

𓄿𓅱𓄿 variante abrégée de 𓅱 oies, canards. (momie du Musée Royal de Turin).

𓄿𓅱𓄿 orpw, fève. G. 89.

𓄿𓅱𓄿 èu-ce, par elle.

𓄿𓅱𓄿 amco, Amsèth. G. 110.

𓄿𓅱𓄿 variante du même nom divin.

𓄿𓅱𓄿, variante du même nom divin.

𓄿𓅱𓄿, variante du même nom divin.

𓄿𓅱𓄿 eaor, eoor (copte idem). Gloria, gloire, honneur. G. 60.

𓄿𓅱𓄿 eoor, ear, variante du précédent avec le déterminatif figuratif (voyez 𓄿𓅱𓄿).

𓄿𓅱𓄿, eoor, ewor, Gloire, honneur. G. 79.

ewor nak, gloire à toi. G. 191.

,
groupes phonétiques représentant les voyelles er, w, ar, G. 58 N° 41.

arw, et. G. 213.

arw neqeteq Ameon, et son père Ammon. G. 410.

arw xer, et les autres. G. 192.

arw naiorwn, et j'ai ouvert. G. 522.

arw ua-ḫenan, et marchons. G. 402.

ù, copte ù, o, monophtongue oi, esse, fieri, verbe qui se place en tête de la proposition, mais sans prendre aucune marque de temps ni de personne. G. 355.

ei-ó, je suis. G. 356 et 478.

eiù naa «je voi suis grand. G. 390.

ei-ω λ eipe, je voi suis pour célébrer. G. 151 et 413.

eiù ḫe, je suis comme. G. 495.

ω, oi, est. G. 174.

ω ua (euar), est là. G. 510.

, ω πεκταγο est la parole. G. 336.

, ω πατaoτò. G. 336.

ù, sont. G. 174.

arw, et sont,

ù, étant.

ω tequntorsab, étant sa majesté. G. 490.

ⲁϥ ω, il y a. G. 124.

ⲁϥ ⲟⲩ, (pendant), existant. G. 514.

ⲁϥ ω, ayant. G. 228.

ⲁϥ , , ⲉⲓⲱ, ⲉⲓ-ⲉⲓⲣⲉ, je ferai. G. 414.

ⲁϥ + ⲉⲓ-ⲓ̀ⲱ, je donnai. G. 168.

ⲁϥ ⲉⲓⲱ-ⲣⲙⲡ, je prononcerai. G. 211.

ⲁϥ ⲉⲓⲉ̀, masculin. } Forme du futur, 1ère
ⲁϥ ⲉⲓⲉ̀, féminin. } personne. G. 414.

ⲁϥ ⲉϥⲓ̀ⲱ ϩⲓ, étant dans l'action. G. 269.

ⲁϥ ..... ⲉϥⲉ̀, forme du futur. G. 414.

ⲁϥ ⲱϫ (ⲉⲓ) ⲓ̀ⲱ, je viendrai. G. 252.

ⲁϥ , , ⲉϥ-ⲱ, ⲉϥ-ⲉⲓⲣⲉ, il fera, etc.. G. 414

ⲁϥ ⲁⲩϥ, ⲱϥ, testicules. G. 94.

ⲁϥ ⲁϥ, ⲁϥⲁϩ, viande. G. 76.

ⲁϥ ⲉϥⲱ ⲙ, il est en. G. 401.

ⲁϥ ⲉϥ-ⲱ, ⲉϥ-ϭⲣ, il sera manifesté. G. 414

ⲁϥ ⲁϥ ⲕⲁⲩ, il boira. G. 415.

ⲁϥ ⲉϥⲓ̀ ⲱⲛϩ, étant vivant. G. 338.

ⲁϥ , , ⲉϥⲱ ⲙⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲡⲙⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, il demeura sur le trône d'Horus. G. 415.

ⲁϥ ⲕⲟ, tu es. G. 336.

ⲁϥ , ⲉⲕⲱ, ⲉⲕ-ⲉⲓⲣⲉ, tu feras. G. 414.

ⲁϥ ..... ⲉⲕⲉ̀, G. 414.

ⲁϥ ⲉⲕⲟ̀ ⲉⲧϩⲱⲓ. G. 427. (Tu dominerais).

ⲁϥ , Verbe initial de l'exemple cité. G. pag. 426.

.... ere. G. 414.

..... ece. G. 414

..... ene, G. 414

Marque du futur dans le Verbe attributif. G.

en-eipe en-ω, nous ferons. G. 414.

ekω ouhnh, ki es purifié. G. 411.

ten-ω, vous êtes, G. 185.

....epetene.

..... epe

autre marque du futur. G. 414.

atw, ek. G. 185.

ganeoor, destinées. G. 306.

equωnh. Éternité. G. 242. (nom propre d'homme. G. 242.)

qtoor les quatre. G. 210.

eiango, eianog, (anal. nog). paupières, sourcils. G. 92.

213. , 44, les deux feuilles; signes des voyelles et diphtongues i, ei, ia, io. G. 34, N° 2.

44, abréviation de la désinence 44 , hor, ior, G. 170.

44 , otei, chef. G. 480.

44 , nanei, nous sommes venus. G. 411.

, les deux feuilles et la caille; signes phonétiques de ei et i. G. 38. N° 46.

44 hor, ior, désinence au pluriel des noms terminés en nn, et toujours placée avant le déterminatif. G. 170.

44 ior, iore, désinence du participe présent pluriel dans quelques verbes. G. 429.

ιομο, ειομο, ιομ, ειομ, 111er. G. 98.

, ιοτ, ιοτε; Désinence du participe présent pluriel dans quelques verbes. G. 457.

214. , . Caractère figuratif, représentant un terrain arrosé et produisant des plantes; prairie, pâturage: c'est le אחז, Axi, Axei, de la Genèse, XLI, 1. 18. (Ce caractère est formé de trois roseaux AKE, OKE).

Champ, campagne, terre fertile, avec la note des signes figuratifs. G. 58.

forme du précédent au pluriel: les champs les prairies.

, les lotus purs manifestés dans les prairies du dieu Phré. (Rit. funér. formule du Livre. Desc. de l'Ég. pl. 74. 68. 8).

1.

Caractère phonétique représentant un champ et exprimant la consonne, K. G. 39. N° 64.

ΚΟΙ et ΤΚΟΙ, un champ. G. 18, 58, 169 & 426.

ΤΚΟΙ B̄, les deux champs. G. 165

ΚΟΙΟΥ, champs, au pluriel.

ΕΟ ΟΥΑ, un bœuf. G. 446.

(αλϭεκτρϲ), Alexandre. (Grand Temple d'Esneh, Descrip. Eg. A. Vol. 1. pl. 60 N° 8. 9. Sarcom de l'un des Lagides. Idem Salt. pl. 1. N° 9)...

groupe phonétique suivi du caractère figuratif déterminatif d'espèce; il prend le signe du pluriel.

ϭοοϭ; la lune (q. vide) est déterminatif. (Inscrip. hiéroglyphique du Temple d'Isis à Pompéia).

ΕΘΗΥ, ΕΘΗΟΥ, bœufs. (G. 170, & Stèle funér. de Turin, & Momie de Daphné, même Musée). , même signification.

ϭϩ, tête de bœuf ϭϩϵ, (par synecdoche), bœuf. G. 79.

𓄿𓈖𓃀 eg, ege, bœuf. G. 79.

𓄿𓈖𓃀 suivi du déterminatif symbolique 𓂝, la tête vaue, ou avec la tête de bœuf 𓃀. egHT, des bœufs. G. 81.

𓃀, 𓃀𓃀𓃀, même signification.

𓄿𓈖𓄔𓅱 ogi, ogi, assistante, titre sacerdotal. G. 105.

𓄿𓇋 èn, par. G. 206 et 395.

𓄿𓇋𓅓𓏏𓀀 èn Mat-T, de Month. G. 492.

𓄿𓇋𓆑𓊪 en cottñcah, par le basilico-grammate. G. 455.

𓄿𓇋𓆑𓏏𓂋𓂋𓂋

, , (ab. de) , ETQ-NTP, père divin, titre sacerdotal. G. 65.

nom du 4e jour du mois. (mim. de l'and.).

EIC, voici. G. 500

EIC, voici que. G. 501.

EIC ΔEN, voici qu'Ammon. G. 403.

EIC TE, voici et voici que. G. 188, 501 et 502.

EICTE WHPI, voici les chefs. G. 501.

EICTE TEQNÑTORAB, voici que sa majesté (est) G. 99.

avec le signe de la voyelle, EICTE, voici que. G. 502.

ΔCHWCH, famille. G. 99.

CNWCH, ils moissonnent. G. 510.

EN, préposition ayant diverses acceptions; de par, de la part, envers, contre &c.

NEKMACX KCWTN EBOλ ΝΙΕΝΟΥ, les oreilles par lesquelles tu entends. (Coffret funér. Musée de Turin).

Cette préposition prend les pronoms affixes. Voyez G. p. 500 et 501, et plus haut ΔΔ et ses synonimes, page 188.

ΔEN ΔΔ, demeure d'Ammah. G. 484.

préposition ou conjonction, avec, par, se combine avec les pronoms affixes.

avec lui ou par lui. (Coffret. funér. Musée Royal; idem de Turin)

avec ou par elle.

avec ou par eux ou elles.

Entends avec elles. (Coffret funér. Musée de Turin).

ausr ou wuco, Ansik ou Ounsèth, l'un des fils d'Osiris.

variante du même nom divin.

variante du même nom divin.

variante du même nom divin.

, ausn, Ammon nom du dieu suprême des Egyptiens. G. 287.405, 511.

— , n̄ ausn, d'Ammon. G. 248.

pcı n̄ ausn, fils d'Ammon. G. 212.

, ausn-rn, Amon-ra. G. 111. 298, 274.

— , n̄ ausn-rn, d'Ammon-Ra. G. 240.

n̄ tcye ausn-rn, à son père Amon-Ra. G. 289.

ausn-rn naa, Amon-Ra grand.

, ausn-rn nib tpe (ie), Amon-Ra seigneur du ciel. G. 521.

ausn-rn pnhb, Amon-ra seigneur.

, ausn̄-rn pnhb n̄neßeet-n̄to-mai, Aimé d'Amon-Ra le seigneur des trônes du monde. G. 436.

, , aumai, aumrnmai, Aimé par Amon-Ra, titre donné aux souverains de l'Egypte. G. 435.

aumrn pcoytn̄ nnetp, Amon-ra roi des dieux. G. 298. 492. Ex.

, aun-ra pcotn n̄ netp-mai, Aimé d'Amon-Ra roi des dieux. G. 495.

Amn-pn ⲧⲱⲁⲱⲧⲟ-ⲙⲁⲓ, Aimé d'Amon-Ra qui équilibre le monde. G. 456.

ⲁⲙⲛ.ⲁⲙⲟⲧⲛ, Amont, Ammon, (Zeus) Ἄμμων.

ou ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ri, Amon-Ra, c'est à dire Ammon-soleil; le même que Ammon.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ-ⲛⲏⲃ-ⲱⲫ, Amon-Ra seigneur d'Ôph (stèle royale du musée de Turin).

variante du nom divin précédent.

ⲁⲙⲛ-ⲛⲧⲣ-ⲣⲱϩⲓ, par Ammon-Dieu pur. G. 111.

groupe phonétique suivi du caractère d'espèce Dieu, ⲁⲙⲛ, ⲁⲙⲟⲧⲛ, Ammon. G. 109.

ⲁⲙⲛ ⲡⲉⲑⲏⲣ, ⲁⲙⲛ ⲡⲉⲑⲏⲣ, Ammon Dieu! Ammon Dieu! (avec le signe ⲟⲓⲓ, de la répétition) G. 59.

ⲁⲙⲛ, ⲁⲙⲟⲛⲓ, Envelopper, cacher, être caché; Un homme enveloppé dans un manteau. G. 269.

ⲁⲙⲛϩⲓⲡⲉϥ-ϫⲱⲡϫ, Amenhipef-chôpsch, Neuvième fils de Rhamsès-Méiamoun. G. 27.

ⲁⲙⲛ ⲉⲓⲣⲉ ⲧⲡ, Ammon a fait le ciel. G. 525.

ⲁⲙⲛ ⲣⲛⲧ, Ammon majestueux. G. 475.

ⲁⲙⲛⲛϩⲃⲁⲓ, Aminémhbaï, nom propre d'un Odiste du roi Chouthmosis III. G. 177.

ⲁⲙⲛⲥⲓ, Enfant d'Ammon: nourisson d'Ammon.

ⲁⲙⲛⲥⲓ-ⲧ. fille d'Ammon, forme féminine du précédent.

ⲁⲙⲛⲥⲓ-ⲧ. Amensi, Amensé, nom propre de femme.

AMN-GŪ-WOF. Amenhémôph. (Stèle du Musée de Turin-passim).

AMN-GŪ-BA, Amenhemwa, Ammon dans sa Bari: Ammon dans son Arche: nom propre d'homme. (Stèle funér. Musée de Turin).

, AMNŪBA, Amenhemwa, homme; Ammon dans la bari. G. 196.

Amen-hem-hêbe, Ammon dans les Panégyries du Deul. (Voyez ci après page 199 ligne 1ère).

AMN-ĠU-GB, Ammon dans les Panégyries du Deul: nom propre d'homme, le caractère ou est ici simplement déterminatif du Phonétique GB, copte GEBE, GHBE, souvent écrit . (Vase peint du Musée de Turin). Surnom du dieu Ammon.

Ammon dans la région du midi; titre du dieu Ammon. (Grande stèle Coloriée du Musée de Turin).

, AMNMAI, Aimé par ammon, mot composé du nom phonétique du dieu et de la Racine , aimer.

AMNMAI-T. Amonmaï, nom propre de femme.

la fille la dame Amonmaï. (Stèle du Mus. de Turin).

ou CHJTT Ñ AMN, éprouvé par Ammon, (qu') Ammon a éprouvé. G. 255.

avec ou sans le déterminatif ; parfois sans ; AMNHĒ, Amennôs, qu'ammon a engendré, et nom propre d'homme: Aménémès, Ammenémès, écrit Αμμενεμης par les grecs. G. 193 &c.

ⲁⲙⲛⲏⲃⲁⲓ, Amenhenhbaï, Ammon dans la Panégyrie; nom propre d'homme.

ⲁⲙⲛⲏⲫ. Amenhemôph, Ammon dans Oph (Thèbes); avec ou sans le caractère déterminatif homme; nom propre très usité dans le nome de Thèbes. G. 156.

avec ou sans le signe déterminatif , ⲁⲙⲛⲱⲫ, Amenôthph, le voué à Ammon, nom propre d'homme, écrit Αμενωφις, Αμενεφθης, Αμενωθης &c par les grecs. G. 151.

ⲁⲙⲛⲱ, abréviation du précédent, même sens. G. 151

, ⲁⲙⲛⲧⲉ, l'amenthès, (l'enfer). G. 218.

, ⲉⲙⲛⲧ-ⲕⲁϩ, l'Amenthès ou Amenti (région), l'Enfer. G. 262.

, ⲡⲏⲓⲛⲁⲙⲛ̄, l'habitation d'Ammon, nom sacré de Thèbes, Diospolis. G. 156, 205, 528.

, ⲁⲙⲛ-ⲏⲓ, la demeure d'ammon G. 505.

ⲁⲙⲉⲛⲱⲫ ⲡⲛⲧⲣ ⲛⲁⲁ ϩⲣⲁⲓϩⲛⲧ ⲡⲱⲱⲛⲉ-ⲕⲁϩ, Aménôph, dieu grand, qui réside dans la région de Ôné. (Inscriptions de Denderah). G. 26. = , Tauert, Thamoun, Amonon femelle. G. 282.

, Groupe constamment employé dans certains textes à la place de pronom de la première personne masculin singulier, Je, moi.

Il a aussi les deux genres, et la valeur phonétique a. 1. G. 262.

ⲁⲩⲣ, Région à laquelle préside la Déesse Néith, (Sarcoph. et Stèle du Musée de Turin).

ⲡⲟⲩⲣ, l'arbre Dschr. G. 277.

ou bien préposition séparée, en, remplaçant le cas ablatif et signifiant par, envers, à l'égard, contre, de la part de; même sens que , G. 454.

ен пастч-нтр, par mon divin père. G. 287.

ентесмат мас-с, par sa mère qui l'aime. G. 206.

ен тесмнтдонт, par sa majesté. G. 255.

е-н Прн, (paroles) de la part du dieu soleil. G. 249.

ѡнр, ѡне, pierre. G. 100.

ганѡнр, des pierres. G. 400.

, ѡнр н ганрѡт, pierres de grès. G. 257.

анок, moi roi. G. 251.

, анпѡ, nom propre de divinité, Anebō, l'Ανουβις des grecs et des latins : ce groupe est ordinairement suivi du déterminatif d'espèce dieu.

variante linéaire du même nom divin. G. 274.

анпѡ, variante du même nom de divinité. G. 319.

анп, анпот, анотп, variante suivie du caractère figuratif du dieu Anubis. G. 114, 195.

abréviation des précédents. (Stèle du musée Impérial de Vienne N° 65.).

ек-еіа некрат ā, tu laves tes deux pieds. G. 400

(ēгū ou ітгū), qui est dans. G. 484.

, , , ou , qui sont dans, (нетгū) qui sont dans. G. 484.

qui est dans. G. 484.

іт-ѡ-т, qui est en roi. G. 484.

𓋴𓂝𓅱𓄿 ⲉⲫⲣ, Ephr. nom propre d'homme. G. 241.

𓋴𓂝𓅱𓏏𓏏 et 𓋴𓂝𓅱𓏏𓏏 ⲉⲡⲟⲩ, ces. G. 189, 217.

𓋴𓂝𓅱𓏏𓏏𓏏𓏏 , 𓋴𓂝𓅱𓏏𓏏𓏏𓏏 , ⲉⲡⲛ, ces. G. 180 et 189.

𓋴𓂝𓅱𓏏𓏏𓏏𓏏

πnτnekag ñ Twφ, celui qui est dans Thèbes. G. 411.

ne wφ, à Thèbes. G. 108.

Nom de la divinité du XIe mois de l'année égyptienne, époque déesse. (Mém. de l'Académie).

ege, Vache. G. 64

eg τ, ege, τ, Vache. G. 92.

eg. τ. Vache, variante du précédent.

, eg. τ. copte agh, Vache, sans déterminatif figuratif. (Voyez le signe).

eg. τ ou ag. τ Vache, variante du précédent, plus le déterminatif figuratif.

τege mac-pн, la Vache génératrice du soleil, nom de la déesse Neith figurée sous la forme d'une Vache. (Corse Borgia).

, ogi ?, debout ?. G. 514.

πkag-Ш σρ, la région de Oxhr (la victoire). G. 431.

oσρ, pays d'Oghr. G. 480.

wκн. wσн, Bouclier. G. 77.

215. Groupe phonétique exprimant les voyelles a r, a н, G. 58. N° 45.

arτσρτρ (Aυτοκρατωρ), l'Empereur, (légende de Domitien), (Philæ).

arτκρτρ. (Aυτοκρατωρ), l'Empereur. Légende de Domitien à Philæ, 2e propylée, petit sanctuaire).

ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, (Αὐτοκράτωρ), l'Empereur. (Denderah, Description de l'Égypte, légende d'Auguste-Antonin).

ⲁⲩⲱ, ek. G. 494.

ⲉⲓ-ⲟⲓ ⲥⲧⲛ, je suis roi. G. 506.

ⲧⲓ ⲉⲥ. G. 62

ⲧⲉⲛ-ⲱ ⲗ ⲥⲱⲧⲡ, vous êtes pour entendre. G. 413.

ⲉⲱⲟⲩ, gloire. G. 291.

ⲉⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ, gloire à toi. G. 291.

ⲉⲱⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲉ, copte ⲛⲁϩⲣⲉⲩ, adoration devant toi (ô reine). G. 469.

..... tu es glorifiée. G. 431.

212. ϩⲁⲛ ⲉⲱⲟⲩ, gloire. G. 480.

suite. (ⲁⲧⲓⲣⲓⲁⲛⲟⲥ), (Ἀδριανός), nom propre de l'Empereur Hadrien. (petit temple d'Esné. Salt. pl. 11. N° 20).

ⲉⲓ ⲉⲓ, viens, viens. G. 410.

abr. de ⲉⲧϥ. copte ⲓⲱⲧ, père. G. 65.

ⲉⲧϥ ⲁⲙⲛ, le père Ammon. G. 302.

ⲉⲧϥ ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, le père Amon-ra. G. 462.

ⲡⲁ-ⲉⲧϥ ⲧⲁ-ⲙⲁⲩ, mon père, ma mère.

ⲉⲧϥ, ⲟⲧϥ; ⲓⲱⲧ, ⲉⲓⲱⲧ, Père. G. 100.

ⲡⲁⲉⲧϥ, mon père.

ⲉⲧϥ-ⲛⲧⲣ, le père divin. G. 284.

ou bien , ⲉⲧϥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲏⲣ, le père des dieux, titre donné à Phtha. G. 528.

𓅱 𓄿 𓄿 παετϥ, mon père, G. 408.

𓅱 𓄿 𓄿 παετϥ ⲛ̄ Orcipe, de mon père Osiris. G. 412

𓅱 𓄿 𓄿 ⲛ̄παετϥ Orcipe, de mon père Osiris. G. 151

𓅱 πεϥτϥε, son père. G. 149, 151.

𓅱 pour 𓅱 𓅱 𓅱 Père. G. 167.

𓅱 ετϥ, ετϥε, Père. G. 167.

𓅱 𓄿 𓄿 πεκετϥ CHT, ton père Sev. G. 151.

𓅱 πετ-τϥε, ton père. G. 176.

𓅱 𓅱 le Père du Père c.à.d. le grand père, l'ayeul, l'ayeul paternel: (stèle de la galerie de Florence).

𓅱 𓄿 le père de la mère c.à.d. l'ayeul maternel, le grand père dans la ligne maternelle.

𓅱 le père de l'épouse c.a.d. le beau père, socer.

𓅱 ατμοτ, le dieu Atmou. G. 510.

𓅱 πατη-ρη, l'Atên-Ra, le disque solaire. G. 185, 443.

𓅱 𓅱 πεϥατη̄ρη, son disque. G. 481, 480,

𓅱 la venue, ει.

212 A. 𓄿 Le signe 𓄿 accru des 𓄿 signe déterminatif de 𓅱 dans le verbe ei, i, aller, venir.

𓄿 𓄿 ει, viens. — 𓄿 𓄿 𓄿 tiei, que j'allasse. G. 501.

𓄿 𓅱 ei, venir. G. 501.

𓄿 𓅱 𓄿 ei.i (copte idem), venire, ire, venir, aller. G. 382.

les deux 𓅱, 𓅱𓅱, conservent leur valeur phonétique, et les deux paires de jambes en mouvement 𓄿 sont de simples déterminatifs de l'idée et de la nature neutre du verbe.

corps, viens à moi (femme) et ouvre moi ôa (coffret funéraire, Musée de Turin).

, venue, arrivée. G. 204.

d'homme; écrit imoùθ, par les grecs. G. 177.

écrit par les grecs imoùθ, et assimilée à leur Asclepius, l'Esculape des latins.

du temple d'Imouth à Philae). =

(Asclépiades); nom propre d'homme. (Musaraigne, Mus. de Turin).

fils de Phtah. (Titre de Ptolémée Epiphane; même monument)

Sakhem vivifiez Imouth fils ôa. (Base d'une musaraigne de bronze, Musée de Turin).

précédent. (Temple d'Imouth à Philae).

G. 257.

, (ⲧⲉⲓ)ⲉⲓⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, je viens vers toi ô Osiris! G. 477.

, ⲉⲕ-ⲉⲓ ϩⲓ ⲛⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ ⲧⲡⲉ, tu viens sur les chemins du ciel. G. 401.

ⲉⲙ-ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ, nous venons vers toi. G. 404.

ⲛⲁⲓ-ⲉⲓ je suis venu. G. 416.

, ⲛⲁⲓ-ⲉⲓ, je-suis-venu. G. 490. 484.

ⲛⲁⲓⲉⲓ je suis venu. G. 997.

ⲛⲁⲓ-ⲉⲓ ⲗ ⲙⲉⲓⲱ-ⲕ, je suis venu pour te voir. G. 407 et 48.

ⲛⲁⲓⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ, je suis venu chez toi. G. 477.

ⲁⲓⲉⲓ ⲡⲉⲕⲙⲉⲧⲟ, je suis venu devant toi. G. 479.

ⲛⲁⲓⲉⲓ ⲛⲟⲕ Ⲏⲥⲉ, je suis venu moi Isis. G 150.

, ⲉⲓ, viens! G 49.

ⲉⲓ ⲛⲉⲧ, que vienne à toi. G. 190.

ⲉⲓ ϧⲉ̄, allant à. G. 472.

ⲉⲓ, la venue. G. 500.

216. Caractère phonétique représentant l'aspiration ϩ, ainsi que χ et ϫ du copte, mais plus rigoureusement le ϧ aspiration dure du dialecte Memphitique. On la trouve dans le mot.

ⲁⲣⲧϧⲩⲥⲥⲩ, Artakhschessch, trans-

cription du nom persan d'Artaxerce. Ce signe phonétique a aussi, dans plusieurs mots, la valeur du X et du ϣ coptes; ce qui arrive également au caractère ●.

ϧϣнарϣа, ϧϣнарϣе, Khschearscha, transcription du nom Persan de Xercès. (Musée d'Albâtre du Cabinet du Roi.)

217 , , , Caractère phonétique, représentant une feuille de lotus avec sa tige droite ou inclinée, plus ou moins compliquée à sa naissance, exprimant le son ϣ sch, χ et ϧ du copte. G. 44, N° 199 et 200.

ϣарі (каg ñ), le pays de Schari. G. 199.

ϣі, ϣе, copte ϣі, ϣе, Mesuer, Mensurare, inscrit au dessus de gens mesurant le blé avec des boisseaux (le boisseau pour déterminatif). (Bas-relief de Nizzoli, Alexandrie).

ϣе, ϣі, ϣе, ϣі, Mesuer, G. 373.

ϣнорі, ϣноре, Chiffre. G. 75. (1)

ϣо, mille, il a aussi le sens général de beaucoup: une grande quantité. G. 200.

A. , ou même , qui représente sans aucun doute une feuille de lotus avec sa tige, pour exprimer le nombre ϣо, mille. G. 230.

B qui, à la rigueur, signifie mille, ϣо, a été fréquemment employé sous l'acception générale beaucoup, une grande quantité, un grand nombre.

(1) « sur les autels de Semofre vieu grand.

(Stèle du Musée de Turin, N° 2).

ϣⲟ ⲙ̄ ⲛⲣⲡ, beaucoup de vins. G. 231.

, ϣⲟ ⲙ̄ ϫⲓⲕ, beaucoup de bœufs. G. 231.

ϣⲟ ⲙ̄ ϫⲓⲕ, beaucoup de lignures. G. 200.

, ϣⲟ ⲙ̄ ⲟⲉⲓⲕ, beaucoup de grains. G. 231.

ϣⲟ ⲙ̄ ⲉⲓⲣⲱⲧⲉ, beaucoup de lait. G. 231.

ϣⲟ ⲙ̄ ⲱⲡⲧ, beaucoup d'oies. G. 231.

ϣⲟ ⲙ̄ ⲉϩⲏⲩ, beaucoup de bœufs. G. 200 et 231.

, ϣⲟ ⲙ̄ ⲛⲧⲣⲥⲛⲧⲣ, beaucoup d'encens. G. 231.

, ϣⲟ ⲙ̄ ⲕⲃϩ, beaucoup de libations. G. 231.

, ϣⲟ ⲙ̄ ϫⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲛⲟⲩⲣ ⲟⲩⲁⲃ, beaucoup des autres biens purs. G. 231.

218. , caractère phonétique représentant une feuille de lotus et exprimant les consonnes L et R, G. 41, N° 108.

a aussi la valeur de ϣⲟ, mille, beaucoup, comme (voyez page 207).

219. , caractère phonétique représentant une feuille de lotus sur sa tige et exprimant l'aspiration ϩ, ϧ, et le son ϣ, khai, chi et sch. G. 44, N° 195.

ϣⲟⲣⲓ, ϣⲏⲟⲣⲓ, Autel. G. 62.

ϣⲟⲣⲉ, ϣⲟⲣⲓ (copte ϣⲏⲟⲣⲉ, ϣⲏⲟⲣⲓ), Autels, autels. (Inscription de Rosette, ligne 5).

(ϣⲟ), copte ϣⲟ, mille. G. 211 et 230.

ϣⲟ ⲙ̄ ⲟⲉⲓⲕ ϣⲟ ⲙ̄ ⲉϩⲏⲩ ϣⲟ ⲙ̄ ⲱⲡⲧ, mille grains, mille bœufs, mille oies. G. 211.

La demeure de schō (mille sable), le lac nommé ταπιγω et πιγω dans les livres coptes. G. 156.

A , ugo, caractère phonético-symbolique et abréviation phonétique, employé pour exprimer l'idée mille. G. 200.

(ugo) mille.

(ugo) mille.

ra, mille plains, mille boissons, mille bœufs, mille canards. (Stèl. funéraire de Turin).

(snar n̄ ugo), deux mille, etc. G. 232

B.

(ugo), pris dans le sens général de millier, multitude, grande quantité, beaucoup, prend la préposition , ē, de, au complément. G. 231.

ugo ē ēgnr, une grande quantité de bœufs. (Momie de Pétamenoph, Turin).

ugo ē ωπτ une grande quantité de canards. (idem).

une grande quantité de parfums. (idem).

une grande quantité de choses fabriquées en poterie. (idem).

une grande quantité d'autres biens. (idem).

ugo ē χετ πιβ ηοφρε ογηηβ, une grande quantité de tous les autres biens purs. (Stèle funéraire de Lyon).

220. , Caractère phonétique, espèce de fleur sur sa tige, exprimant les voyelles a, e, o, a, e, o dans les inscriptions des Basses Époques. G. 56, N° 16.

221 , , , , caractère phonétique représentant une sorte de jardin planté d'arbres ou de fleurs (ⲥⲁⲙ. jardin); c'est le signe de l'articulation ⲥ, sch, le ch français, dans les mots étrangers.

, ⲥⲁⲱⲣ, ⲥⲁⲣ, (copte ⲉⲥⲁⲣ·ϯ), Truie, porc femelle. (Rituel funéraire, 2e partie, section IX. Esprits des régions; Musée de Genève.) mot incomplet.

, variante du précédent. (même manuscrit).

, ⲡⲓⲥⲁⲉⲣ, copte ⲉⲥⲁⲣ, le verrat, variante des précédents: mot complet avec un déterminatif d'espèce. G. 221.

, ⲥⲁⲉⲣ, ⲉⲥⲁⲣ, ⲉⲥⲱ, verrat. Truie. G. 61, 92.

, ⲥⲁⲉⲣ, ⲉⲥⲁⲣ Truie, verrat. G. 61.

, ⲥⲁⲱ, (ⲉⲥⲱ·ϯ, ⲉⲥⲱ·ⲧ. copte), Truie femelle du porc, Sus. (Rit. funér. 1re partie, sect. IX. Musée de Genève).

, ⲥⲁⲱ, variante du précédent, Truie. (même manuscrit).

, ⲉⲛ ⲉⲥⲁⲣ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, les truies d'Horus. (Rituel funéraire, 2e partie, § . IX.).

, ⲥⲁⲙⲉ̄, copte ⲥⲁⲙⲓⲥⲉ, ⲥⲁⲙⲓⲥⲓ primogenitus, le premier né, premier engendré.

, ⲛⲉⲧ ⲱⲏⲣ ⲧⲙⲁⲩ ⲙⲁⲥⲡⲣⲏ ⲥⲁⲙⲓⲥⲉ, Néith, la grande mère génératrice du soleil le premier-né. (Mat. Naophore du Vatican).

, ⲥⲥⲟ, ⲥⲥⲟⲕ. Schischonk, nom propre de roi et de simple particulier, écrit Σεσογχωσις, Σεσογχις par les grecs, et שׁשׁק ou שׁשׁנק par les hébreux.

le prêtre d'Amon-ra roi des dieux Sésonchis. (coffret à Ephesiur. Musée de Boulaq).

, ⲩⲉⲩⲟⲛⲕ ⲙⲉⲧⲁⲣⲉ, Sésonchis le véridique. G. 220.

ⲩⲃⲕ, Schabak, Schabako, nom propre d'homme, écrit Σαβακών, Σαβακὼ Σαββακών, par les grecs. (Stat. de la ville albaniv, monument de Thèbes). C'est aussi le nom d'un roi Ethiopien conquérant de l'Egypte.

ϩⲩⲣⲱⲩ, Xerxès, Khocherschè.

Artakhschessch, Artaxerxès.

, ⲩⲁⲙⲥ (copte ⲩⲁⲙⲓⲥⲉ, ⲩⲁⲙⲓⲥⲓ), premier-né, primogénitus, premier enfanté.

, Neith grande mère génératrice du dieu soleil (Phré) le premier-né, (Stat. Naophore du Vatican).

ⲉⲓ-ⲩⲁⲥ, que je parcourre, G. 529.

ⲩⲁ ϩⲁϩⲛ̄ϩⲟⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲛϩ, jusques au grand nombre de jours à l'Eternité. G. 517.

A ⲩ, abréviation exprimant le nom de la première saison de l'année Egyptienne ⲩⲱⲟⲩ, l'été comprenant le ϩⲉ n̄ ⲩⲱⲟⲩ ou le printemps. voir le signe ⲩ).

222. , , caractère symbolique exprimant l'idée région supérieure, c.a.d la haute Egypte et ses divisions.

, même signe au pluriel, les régions supérieures.

, les prêtres des régions supérieures.

(Inscription de Rosette, ligne 5).

223. , caractère symbolique représentant une espèce de lotus peint en bleu et rouge, exprimant emblématiquement la région d'en haut, c'est à dire l'Egypte supérieure; employé dans les textes et surtout les bas-reliefs symboliques.

, aimé par la dominatrice de la région supérieure: titre du Pharaon Aménophis-Memnon. (colosse de Memnon à Thèbes).

, linéaire capнc.ⲥ, la partie méridionale, l'Egypte méridionale: l'Egypte supérieure. G. 152.

, ⲉⲓⲧ ⲛⲁⲛ ⲡⲧⲟ ⲛ̄ⲣⲣⲏⲥ, nous donnons à toi le monde du midi. G. 243.

224 , caractère symbolique représentant un bouquet de lotus, commun dans la Thébaïde; exprime l'Idée de région d'en haut.

, ⲥcapнc, la partie méridionale. G. 172.

, la région supérieure, c'est à dire l'Egypte méridionale, la haute Egypte.

, les temples de tous les dieux des régions supérieure et inférieure. (Mon. d'Aménofis, Cabinet du roi).

, variante du précédent, accense du signe de genre.

225. , caractère symbolique, représentant une espèce de plante et exprimant l'Idée d'Egypte supérieure, contrée d'en haut; il se combine avec le caractère déterminatif , région.

A , le même symbole combiné avec le déterminatif région : la région supérieure ; la région d'en haut.

, pluriel du précédent, les régions supérieures, les régions d'en haut.

le roi des régions d'en haut. (Inscription du Colosse d'Aménophis Memnon.).

226. la région inférieure ; la basse Egypte, variante, l'emblème combiné avec le ⊕ qui est le déterminatif d'espèce.

tous les dieux de la région supérieure et de la région inférieure. (momie d'Aménôthph, cabinet du roi).

variante du groupe précédent, même valeur.

la région inférieure, variante des précédents.

la région inférieure, variante du groupe précédent.

⊖ ⊖ ⊖

A. , , Caractère phonétique, représentant un bouquet de lotus ou de papyrus, et exprimant le son g, h. G. 45 N° 218.

, , , , ou simplement préposition composée, signifie au coté de la tête, devant, par devant. G. 482.

gaxw, devant. G. 485

gaxwi, devant moi.

, gaxwk, devant toi.

ghk, captifs. G. 426.

neghk, des captifs. G. 427.

, gok, gwk, ghk, butinner, mettre captif, maltraire en esclavage. G. 380.

got, got, fiancer, marier, un lien pour déterminatif. G. 373.

nai-gwk neght, j'ai servi les maîtres, G. 408.

nen (ner)-got, leurs épousailles. G. 441.

gots, got, gote, Cuisinier, être à cuisiner. G. 380.

les grecs, les hellènes, les Ioniens.

l'écriture des grecs. (Inscription de Rosette, ligne 14).

, l'Ecriture des grecs, est le déterminatif des noms étrangers. (Inscip. découverte à Philoe par Mr. Salt, en l'honneur d'Epiphane).

228 , , Autre caractère symbolique représentant un bouquet de papyrus, plante aquatique, ou une sorte de lotus fort commun en basse Egypte: exprime la région inférieure, l'infériorité, et se prononçait gb (copte gobe) inférieur, infimus, groupe auquel ce symbole sert parfois de déterminatif.

, . caañemgit.t, la partie septentrionale, l'Egypte septentrionale, l'Egypte inférieure. G. 151. 2378.

, scribe des temples de tous les dieux de la région supérieure et de la région inférieure. (Momie d'Aménothph, cabinet du roi).

caunecht, à la région d'en bas. G. 91.

variante du précédent.

les prêtres appartenant à la région d'en haut et à la région d'en bas. (Obélisque Barberini).

229. Caractère symbolique représentant une sorte de lotus ou plutôt la plante du papyrus: et exprimant la Basse Egypte, la région inférieure. Ce caractère est employé et dans les textes et dans les bas-reliefs symboliques.

, tcaañemgit, la partie septentrionale. G.

, neu pekloumñ tcaañemgit, et le diadème de la région septentrionale. G. 590.

, A 44, aimé par la dominatrice de la région inférieure, titre d'Aménophis-Memnon. (Colosse de Memnon à Thèbes).

230. , caractère phonétique représentant un bouquet de fleurs ou de lotus et exprimant les voyelles a, e, o; a, e, o, et tenant la place de 𓄿 dans les monuments des basses-époques. G. 38. N° 36.

231 Caractère phonétique, représentant un bouquet de fleurs; même signification, a, e, o, et même époque. G. 38, N° 35

232 , , Caractère figuratif représentant des fleurs ou un bouquet de papyrus, et employé comme déterminatif d'espèce après le mot 𓏏𓊪𓂋𓏲 gpp (gpHpi) fleur, et après les noms de fleurs, d'herbes et de plantes en général, G. 88.

(neqpHpe), fleurs, fleures.

noupe gpHpe, de belles fleurs. G. 416.

présente des palmes et toutes sorte de fleurs. (Stèle Nizzoli à Florence).

pman, pomam, grenade. G. 89

, ororovet, les bourgeons, les pousses des plantes. G. 89.

233 , , Caractère phonétique représentant une fleur épanouie, et exprimant les consonnes λ et p, L et R. dans les monuments des basses époques. G. 41, N° 99.

, pH, Ré, soleil. G.

gp, hr. G. 116. voyez à ℓ.

234. Caractère phonétique représentant une fleur épanouie, et exprimant, sur les monuments des basses époques, les consonnes λ et p, L et R, G. 41, N° 100.

235. , Caractère phonétique représentant une fleur sur sa tige et exprimant les voyelles a, e, o; a, e, o, . G. 36. N° 17.

236 , , Caractère phonétique représentant une fleur à quatre pétales, épanouie, et exprimant les voyelles or, ω; ou, ō. G. 97, N° 54.

ⲟⲣⲱⲛ, (copt. id.) synonyme de employé dans le même sens.

ⲟⲣⲱⲛ ⲟⲣⲱⲛ, ⲟⲣⲱⲛⲟⲣⲱⲛ, nom d'oiseau, espèce de Pingouin genre Alca. (Tomb. de Minofré à Saccara).

237 , , Caractère phonétique, représentant la consonne c, Σ, dans les mots Egyptiens et les monuments des basses époques. G. 43, N° 198.

ⲥⲁⲑ ou ⲥⲁⲧⲓ, Sati ou Saté; la Junon Egyptienne, nommée ΣΑΘΗΣ ou ΣΑΤΙΕ dans l'inscription des Cataractes. G. 122.

238 Caractère symbolique représentant un lotus-lys, et désignant une nation habitant au midi de l'Egypte, c'est à dire une peuplade africaine. G. 161.

239 Caractère symbolique représentant une houppe de papyrus, et désignant un peuple considéré comme septentrional, ou qu'on attaquait en sortant par la basse Egypte ou Egypte septentrionale, c'est à dire un peuple d'Asie ou d'Europe. G. 161.

240. , , , Caractère symbolique, représentant une sorte de plante et exprimant l'Egypte supérieure, la région d'en haut.

ⲡⲕⲗⲟⲙⲡⲥⲁⲣⲏⲥ, le diadème de la région méridionale. G. 190.

, la région supérieure avec le signe de genre.

la région supérieure et la région inférieure. (Sceau de Kore cité à M. Caillaud.)

, variante du groupe précédent même signification.

, les prêtres appartenant à la région supérieure. (Obélisque barberini.).

ⲡⲁⲕⲁϩ ⲡⲣⲏⲥ, du Pays méridional. G. 250

A. ⲡⲥⲁⲣⲏⲥ, variantes des précédents. G. 256.

dans les temples des dieux de la région supérieure et de la région inférieure. (Statue Naophore trouvée à Barcelone; Kindl, Obélisques Minutoli, pag. 140 et 141.)

B ⲣⲏⲥ, le midi, la partie méridionale, le sud, déterminé par le caractère angle .

ⲣⲥ, ⲣⲏⲥ, Midi, Sud. G. 97.

ⲉⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲣⲏⲥ, je donne à toi le midi. G. 192.

, ⲡⲣⲏⲥ, midi. G. 311.

ⲡⲣⲏⲥ, le midi. G. 291.

ⲛⲁⲣⲏⲥ, Méridionaux, méridionales, pluriel du précédent.

, les contrées méridionales. (Propylon de Nectanebo à Philae).

, ⲛⲁⲣⲏⲥ, méridionaux. G. 312.

, ⲡⲣⲏⲥ, le midi. G. 296.

ⲛⲁⲣⲏⲥ, du midi. G. 410.

ⲛⲁⲣⲏⲥ, contrées méridionales. G. 180.

C. ..... la région supérieure ou méridionale du ciel ou de la terre.

, gardien surveillant de la partie supérieure et de la partie inférieure (du ciel). (Stèle granite du Musée d'Abydos).

241 , , Caractère symbolique, représentant une sorte de plante laquelle n'est, selon toute apparence, qu'une variante de qui exprime symboliquement la région supérieure.

, La région supérieure, avec le déterminatif de genre et d'Espèce. (Inscript. gravée sur le portique d'Ombos, Description de l'Egypte, pl. 45, N°2, A, vol. 1).

variante du précédent : nom symbolique de la divinité Anubis qui préside à la région d'en haut.

Ceci est la région supérieure qui te donne. &c (Inscript. du trône de la statue de Memnon).

242 Caractère phonétique, exprimant la consonne C, S. G. 43, N°166.

243 , Caractère phonétique exprimant les consonnes T et Θ, Ꞓ, Ꞓh. G. 40, N°95.

244 , , , Caractère phonétique représentant une plante graminée, CSU, et signe de l'Articulation C, Σ, les français ; employé dans les mots Egyptiens et de préférence dans ceux qui expriment des idées de direction ou de croyance. G. 42, N°165.

c. abréviation très-usitée du mot πcor-
τn, Roi, directeur, royal. G. 66, 528.

αμπρн c. τнpor. Amon-Ra roi des dieux (Brugsch).

cor, lui, le. G. 66.

cτncι.τ, royal enfant.

Je l'ai engendré (élevé
dans mes bras. (Medinet-Habou, d'Ideau de la galerie du nord, 2e cour).

je l'ai engendré. son père l'établit sur son trône. (Palais de Karnak).

il a fait de
grandes constructions dans Opih pour son père Amon-Ra (qui) a placé (donné) lui sur son trône. (Obélisque de Louqsor, face nord, col. lat. de gauche).

, cτncι.π, royal enfant.

πcoττn̄ ou cnτ abréviation de suivie d'un
déterminatif figuratif; le roi. G. 444.

cωoττεn ∆αμnωφ, le roi Aménôthph. (groupe en gris, Mariette de Menin).

, n̄ πcoττn̄, du roi. G. 607.

πcoττn̄ ψωι gι, le roi dominant sur. G. 179.

πcoττn̄ eιpe ganeнн, le roi a fait
des constructions. G. 194.

cτn, cbn, Sovan, Sonan nom propre de déesse,
la lucine, ou Ilithya Egyptienne, ce nom propre est parfois suivi
du déterminatif symbolique , ou du caractère d'espèce
déesse. G. 122. et plus bas page 127.

𓈖𓂋𓏏 CBH-KAϢ ou KAϢ-CYH, la terre de Sovan, nom sacré du territoire et de la ville d'Elithya ou Lucinae oppidum, dans la Thébaïde.

𓈖𓂋𓏏𓄿𓅱𓄿𓈖𓂋𓏏 CYH ϢE CYH-KAϢ, la déesse Sovan (adorée) dans la terre de Sovan. (Mammisi hiérat. Musée de Turin).

𓄿𓈖𓂋𓏏, dame d'Elithya. G.

𓈖𓄿 COYTN ϢI, COYTN TϢI, La royale épouse, titre des reines Égyptiennes. G. 410.

𓈖𓄿 𓋴𓂋𓏏𓄿𓂋𓏏𓄿𓂋𓏏𓄿

,

, pronom affixe complément direct.

, Ammon l'a fait asseoir sur son trône, (Lui a accordé d'être sur son trône. (Obélisque de Louqsor).

, né d'Ammon et qui l'aime. (Dédicace du Khamesium de Méiamoun à Karnac.)

, le ou les, pronom, troisième personne singulier masculin, après le verbe.

ⲛⲁⲩⲥ̀ϣⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲁϩ ⲛⲁⲩⲥⲙⲟⲛϩ-ⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉϩ, il illustra (Orma) son nom en beaucoup de choses et l'établit à toujours. (Beni Hassan. Inscription de Néférkhyth).

ⲙⲓϣⲉ ⲉϥϧⲁⲓ-ⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡⲉⲓ ⲉ-ⲥⲙⲏ-ⲃⲁⲗⲗⲁⲛϩ il l'emporte dans son vol. (Ibid. parois Nord, col 29).

ⲧⲏⲣ ⲱⲛϧ ⲛⲟⲩⲣⲉ ⲥⲓ ⲛ̄ ⲛⲟⲩϥ, fils de Chnoumphis qui l'a fabriqué de ses mains. (Ptolémée).

, après les marques de temps.

, l'a fait ériger dans Karnac (l'Obélisque), (Obélisque de St Jean de Latran, face méridionale, col. latérale de gauche).

, le dieu bienfaisant enfant d'Ammon et qui l'aime (aime lui). (Dédicace du petit Khamesium de Méiamoun à Karnac).

, les deux bras d'Amenti le reçoivent. (Tombe de Ramsès V). est complément.

ⲥⲟⲩⲧⲛⲧⲙⲁⲣ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, Royale mère d'Horus. G. 199.

abréviation de
COTTNIOT (NE) les rois. G. 66.

(TMNT) COTTNI NAA, la royauté grande. G. 399.

, NEKCTNI, les attributions royales. G. 461.

CNY, CANY, Nourrir, allaiter. G. 365.

, moi Amonkê le nourrisson au sein, je nourris le seigneur du monde Rhamsès. (Bas-relief de Bet-ouali.)

CNT analogue à
CTN, Roi, Recteur.

, CTCIPE..... THP NAA CNT WNGT, Osiris modérateur Éternel, Dieu grand, roi des vivants. Cela explique la prononciation grecque du groupe , transcrit en lettres grecques par AMON-PA-ΣWNΘ-EP. (Papyrus grec.) (Stèle du Musée de Cairo N° 4.)

remplace quelquefois qui a la valeur de T.

, TOTOTNN, Tokounen. G. 426.

NECTNMIK, les princes. G. 491, 494, 497.

, la royale fête. G. 297.

COTTN ÑNENTP, roi des dieux ou divin. G. 407.

NCOTTÑ Ñ NENTP, roi des dieux. G. 358.

COTTÑ-CAϩ, scribe royal. G. 507.

NCOTTNCAϩ, le basilicogrammate. G. 530.

CTNCON·N, royal frère. G. 524.

CTNCWNE·T. royale sœur. G. 524.

COTTÑ-TCWNE, la sœur de roi, la royale sœur; titre des princesses Égyptiennes nées d'un même père ou d'une même mère que le roi.

, coⲩⲧⲛ̄ ϯⲱⲧϕ, acte d'adoration. G. 504.

abréviation de , ⲛⲥⲟⲩⲧⲛ̄ϯⲱⲧϕ, le roi fait une offrande, royale action de grâces. G. 66.

abréviation de , coⲩⲧⲛ̄, Roi, Royal. G. 66.

, coⲩⲧⲛ ⲛⲛⲉⲛⲧⲣ, roi des dieux. G. 240 et 474.

, ⲛⲉⲥⲟⲩⲧⲛ, les rois.

, forme féminine de l'abréviation précédente. ⲧⲥⲟⲩⲧⲛ. copté ⲧⲥⲱⲟⲩⲧⲛ̄, la directrice, la reine, rectrix. G. 66.

La reine, le second est tracé à la fin du groupe pour l'œil seulement : groupe tracé au dessus d'un cartouche de la reine Arsinoé-Philopator à Dakké.

, cⲩ, abréviation de avec le déterminatif figuratif Roi.

, pluriel du précédent, rois, reges.

, ⲁⲩⲱ ⲛⲛⲉⲓ ⲧⲁⲓⲉ ⲣ̄ ⲛⲥⲟⲩⲧⲛ̄. (Inscription d'Ahmosis, Musée Royal).

coⲩⲧⲛ̄ ou cⲛⲩ, abréviation suivie d'un déterminatif figuratif, image royale portant les insignes d'incitateur et de modérateur. (Statue colos. de Rhamsès, Musée de Turin).

; abréviation, , coⲩⲧⲉⲛ (ⲛ̄) coⲩⲧⲉⲛⲓⲟⲩ, roi des rois. G. 170.

, ⲡⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ⲟⲱⲟⲥ ⲛ̄ ⲛⲉⲱⲏⲣⲓ, le roi dit aux chefs. G. 486.

, ⲧⲥⲟⲩⲧⲛ̄ ou ⲧⲥⲩⲧⲛ, abréviation suivie d'un déterminatif figuratif, Rectrix, la directrice, la reine.

« La reine sœur Épouse vectrice de la région d'en haut et de la région d'en bas. (Statue d'Aminé-Philadelphe au Capitole).

groupe formé de l'initiale ϯ abréviation de ⲥⲟⲩⲧⲏ ou ⲥⲟⲩⲧ, Roi, et de l'Abeille placée soit comme déterminatif symbolique de l'idée roi, soit comme emblème du peuple obéissant. (Voir Horapollon, Ammien Marcellin &c).

ⲡⲥⲟⲩⲧⲉⲛ, le roi.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲏⲛ, le roi. G. 512.

ϯⲟⲡⲥⲟⲩⲧⲏⲛ ⲡⲛⲉϧ, roi seigneur du monde. G. 474.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲏ ϯ, le roi a donné. G. 414.

, ⲡⲥⲟⲩⲧⲏⲛ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲛⲛⲁ, le roi a fait des constructions. G. 505.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲏⲛ ϯ, le roi donne (mek). G. 205.

ⲡⲥⲟⲩⲧⲏⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ....., le roi sa maison édifie. G. 519.

ⲡⲥ̄ⲧⲛ ⲥⲟⲉⲓⲧ ϧⲙ̄-ⲏⲓ, le roi a décoré Thèbes. G. 505.

ⲥⲟⲩⲧⲏ ⲧⲣⲉ, Royal père, père du roi; titre du père du souverain régnant. (Inscript. de Philæ et de Dakké.) G. 324.

ⲥⲟⲩⲧⲏ ⲧⲙⲁⲩ, Royale mère, la reine mère, titre de la mère du souverain régnant.

la royale mère de l'Awéris puissant seigneur du monde soleil &c. (Statue de la mère de Rhamsès le grand au Capitole).

,
et
abréviation de , cortēnior, les attributions royales. G. 66, 299, 448.

, cortenior, Roi.

negcortenior, ses attributions royales. G. 207.

cortēntωτφ, acte d'adoration. 513.

cortē, gouverner. G. 556.

cēncωne.т. royale sœur, titre des princesses Egyptiennes nées d'un même père et d'une même mère que le roi.

, cтn ou cnт (par métathèse) (du copte cortē régner ou de cωnт fonder, ordonner, soutenir, sauver); Roi, rex, titre des souverains de l'Egypte. G. 404, 464 bis.

le dieu Phtah roi du monde. (Stèle du Musée Impérial de Vienne N° 65).

roi des dieux. (Statue en bois du musée de Bruxelles.)

, cтn, Rex, Roi, groupe phonétique avec le déterminatif figuratif, un roi assis, coiffé de la couronne ⲁ.

du roi dans tous ses palais. (Catacombe de Mr Jumel à Ghizéh).

, cтn et cortē, roi. G. 170.

cortē maimas, roi deux fois aimable. G. 521.

cωortē, régner. G. 487.

cтncι.π, royal enfant. G. 329.

(cortē mage) la grande coudée, mesure Egyptienne de six palmes.

(COYTN MAGE), la coudée royale, mesure de longueur composée de sept palmes ou 28 doigts, (coudée Prowetti); encore employée au Nilomètre de l'Ile de Roudha au Kaire.

(COYTEN-MAGE) abréviation du précédent.

Les deux seigneurs de la coudée royale, les deux présidant à la coudée royale c.a.d. Phré, Junon, Hercule, Sev, Nétphé, Osiris &c. (Coudée Prowetti).

EN-CEMNE NAY NECOYTNIOY, nous préparons à lui les attributions royales. G. 403.

a aussi l'acception de gouverner, Regere.

CWOYTN NIB, gouverner tout. G. 195.

TENCOYTN, gouvernez. G. 200.

ΠCOYTN NAYCYT, le roi victorieux. G. 257.

, TCTN, TCOYTN, la reine. G. 75.

COYTN-HI la maison royale, le palais du roi.

Dans la demeure royale. (Stèle, musée de Boulaq).

, Osiris dans la demeure royale. (Litanies d'Osiris).

245. variante du signe et ayant la même valeur phonétique.

abréviation de COYTN, Roi, G. 224.

, CBN, CYN, Sovan, Séven, nom propre de déesse, la Lucine ou Ilithya Egyptienne, déterminé habituellement par ou .

, CYN ou CBN, Sovan, Sowan, la lucine ou Ilithya. G. 125.

114. 7—, ⲓ, ⲓ, ⲟ, ooo, §, ⲩ, ⲉ,

, nom d'une espèce de fleurs offertes à Thôth.

(Philae. Lepsius, cour).

A. 7, est aussi employé pour ⲧ qui a la valeur de T.

Θοτοτῆⲛ, le dieu Tothounen. G. 496.

ⲛⲉⲛⲧⲣⲧⲟⲧⲟⲛⲛ, les dieux Totounen. G. 540.

246 , , , , signe symbolique représentant un jeune oiseau, figuré avec ses couleurs sur les grands monuments, et exprimant l'idée blanc, ⲟⲩⲱⲃϣ. | ⲡⲕⲗⲟⲙ-ⲟⲩⲱⲃϣ, la couronne blanche. G. 332. | , le mur blanc. G. 334. | , les chariots. G. 445.

A. , , a aussi la valeur phonétique ϫ, dj, dans les exemples suivants. | ⲡϫⲱ, l'ordre, (la parole). G. 468. | ⲡⲉϫⲱ, les ordres. G. 408. dive. G. 360.

ⲡⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲁⲁϩ ϫⲱ, sa majesté ordonna. G. 520.

ϫⲱⲛⲁⲓ, ordonna à moi. G. 500. | Voyez .

ϫⲱ ⲛⲁϥ, il ordonne à lui. G. 410.

247 , , Caractère figuratif représentant un épi de blé.

(ⲓⲱⲧ?), Orge, blé, céréale, le déterminatif est le boisseau, du quel s'échappe le grain.

, qu'il vive par le blé du dieu Nil. (Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet Royal).

, ϩⲁⲛⲥⲡⲓⲧ ⲟⲩⲱⲃϣ, d'épis blancs. G. 322

248 , ooo, signe figuratif, représentant des grains de blé, et déterminatif des groupes moissonner de. G. 394.

ⲛⲉⲧⲛⲥⲟⲧⲟ, vos blés. G. 419

249. §, Caractère figuratif représentant une gousse d'Accacia.

250 ⲩ, Caractère figuratif représentant un bouton de Lotus. G. 4.

A ⲩ ⲛ̄ⲥⲩⲛⲛ, bouton de lotus. G. 52.

250. , , caractère phonétique qui paraît représenter la racine d'un arbre ou d'une plante, et exprime la consonne, ꜥꜣ, M. G. 41, N° 123.

abréviation de mac, génératrice. G. 129.

ou , mac nnenorte, copte macnnort, celui qui a engendré les dieux, générateur des dieux. Ex. , le dieu Phré générateur des dieux. (Obélisque flaminien, face occidentale, idem Orientale).

ou nnenorte, pris dans un sens passif, engendré par les dieux. Θεογενής. Ex: = , Engendré des dieux par leur semence. (Obélisque flaminien, face Orientale).

mac nenorte, génératrice des dieux. G. 341.

micer gwort, les enfants mâles. G. 194.

mice, né. G. 197. = mc, mwc, mac, mec, enfanter. G. 133. 365.

mec neq-mce, il engendre ses enfants. G. 279.

nai-mici-tor-t, je t'ai enfantée. G. 287.

mc, mec, mici, enfanter; un enfant pour déterminatif. G. 374.

maci, mice, enfant. G. 169. micer, nemice, enfants, les enfants. G. 192.

nen-mice, leurs-enfants. G. 279.

nemice gna ne whpi, les enfants avec les chefs. G. 223.

ganmaci ñte ccñ, petites de cavale. G. 231.

mcy ñ, semence de Mnoch. = mc-t. (copte tmaci, tmeci), Vache qui produit des veaux. (Trad. des Pyramides).

mct, mocte, hair, Odire; le moineau pour déterminatif. G. 374.

, mcott, objet de costume ou de parure. (Inscript. d'Amonis, Nature, M. Pr.)

mcy ñ, macy ñ, les deux oreilles. G. 92. pour déterminatif.

, tes oreilles appartiennent à Macédo dieu. (Rituel funéraire).

, nom du troisième jour du mois. (Mémoire de l'Académie).

mammici, mañmici, Chambre Natale, le lieu de l'enfantement. G. 102.

31 gin, chemin, route plantée d'arbres. (Voyez chap. 5e, Édifices et constructions).

32 Caractère symbolique du nom d'Horus. (Voyez chap. 5e, Édifices et constructions).

CHAPITRE CINQUIÈME.

ÉDIFICES ET CONSTRUCTIONS.

253. , , Caractère figuratif représentant une pierre taillée, ωni, pierre. G. 100. = ωnp̄, ωnę, pierre. (:D).

pωτ (ωnp), grès. G. 326. ωnen̄ uτghτ, pierre de granit rose. G. 326.

254. , , Caractère phonétique représentant un parallélogramme crénelé et exprimant l'articulation u, M, G. 41, N° 114.

abréviation de uoτn, unn, établir, être établi, stabilateur. G. 65.

, unn. nom d'un oiseau, le pigeon ou la tourterelle (obélisque de Memphis, ménefé); semblable à la tourterelle gravée dans l'ouvrage de la Commission = trouvée coloriée à Béni-hassan.

abréviation de uhn, monument, construction, édifice public. G. 65. nequn̄, ses monuments. G. 248.

unnn, même sens au pluriel. G. 205, 209, 315.

nequn̄nn, ses constructions. G. 505.

nek unnn, tes édifices. G. 424.

, un, nn, cet édifice. G. 291.

netunnn, tout monument. G. 478

, unaa, uni, uaani, Nourrice, G. 77.

, uni, uan, copte uaani, Nutrice, Nourrice, avec le déterminatif symbolique . (hypog. de Béni-hassan, tombe de Newōthph).

une, uni, copte uoni, uoone, Nutrice, Nourrir, pascere; groupe phonétique suivi du déterminatif ; (des seins, mamae).

..... Celle qui t-a nourrie, ta nourrice. (Monnaie dorée du Musée de Florence).

, MNE, MNI, copte MOON, MONI, Nutrice, nourrir ; variante des précédents. (Stèle du Musée de Berlin).

, T.MNI, copte Thébain TMAANI, Nourrice, Nutrix.

TMAANI MPTY COTTN, sa nourrice qui le chérit, Doutéro. (Stèle du Musée de Berlin).

, TMNI, idem, sans déterminatif, nourrice. (St. m. 8.)

, sa nourrice. Pépi. (*)

MN (ϭⲃⲟⲓ), avant-bras. G. 93.

MN (ϭⲃⲟⲓⲃ̄), les deux avant-bras. G. 93.

, MNT, MNOT, mamelles. G. 75.

, NEY, NEC MNOT B̄, ses deux mamelles. G. 267.

MN-PAT B̄, les deux jambes. G. 94.

NECMPAT, ses genoux. G. 259.

MN..... les nations étrangères, les pasteurs, les étrangers, αλλοεθνῆς.

, celui dont les bras ont conservé le pays en subjuguant les étrangers, ος εφυλαξεν τον Αιγυπτον νικησας τους αλλοεθνῆς. (Obélisque Flaminien, face occidentale, et trad. d'un obél. par Hermapi).

ou MNE (copte MONI, MOONE), débarquer, arriver au port, entrer dans le port, s'arrêter au port.

..... (Rituel funéraire 1re partie).

MEN, l'Edifice. G. 299.

(*) , TET-MAANI, ta nourrice.

gan uñ, des constructions. G. 403, 299, 320.

naar ganuñ, de grands édifices.

uñ, a évidemment le sens de présent, offrandes, dans les textes hiéroglyphiques.

, (Ramsès) fait des offrandes à son père Ré. (Dédicace du temple de Wady).

, (Thoutmosis) fait des offrandes à son père Amon-ra. (Obélisque de la porte du peuple à Rome).

, les offrandes de son fils. (même Obélisque).

uñ, copte uñ et uorn, demeurer, être stable. G. 279, 441.

uorn, subsister. G. 425, 276, 290, 424, 428, et 458.

ETUORN Ñ (ENEQ), durable à toujours. G. 277.

que mon nom reste dans le tribunal de justice, permanens sit nomen meum in prætorio Justitiæ. (Statue en bois du Musée de Rimini).

NOK CŪNE, moi (je) prépare. G. 283.

(Hanoqi, Hanoqpi), nom de région, déterminé par une pyramide Δ; c'est Memphis sans aucun doute, comme le prouvent le nom même et les stèles qui le retracent, lesquelles proviennent toutes de Memphis. Ce nom renferme en effet le sens que Plutarque attribue au nom égyptien de Memphis, ὅρμος ἀγαθῶν; nom vulgaire de Memphis. G. 154.

, COYTŌN-CAQ MOYP-HI ΧΡ̄ ϩΜ̄ · Hanoqpe, le scribe royal attaché au palais qui est dans Memphis. (Sistre Nizzoli à Florence).

, Ⲙⲉⲛⲟⲩⲫ, Ⲙⲉⲛⲟⲩⲫⲓ, Menuofré, Menouofi, Memphis. G. 153.

ⲙⲱⲛⲑ, Mônth, nom de lieu. G. 44

, ⲙⲛⲑ, ⲙⲛⲧ, Month, nom de divinité. G. 113.

ⲙⲛⲧ (pour ⲙⲛⲧⲟⲣ), Mandou, nom propre de divinité, l'une des formes du soleil: en langue de Dongolah, Mandou veut dire soleil.

ⲙⲱⲛⲑⲓⲣⲏⲡ-ⲉϥⲱⲛϯ, Monthhirhep-chôpsch, cinquième fils du pharaon Rhamsès le grand. G. 127

, ⲙⲛⲧⲟⲣⲉϯ, Mandouéti, donné par Mandou, nom propre d'homme. (Marie de Chat, Marie de Benin).

ⲙⲛⲑⲟⲣ, ⲙⲛⲧⲟⲣ, Mandou, nom propre de divinité mâle, l'une des formes du dieu Phré (Stèle royale du III. T.) G. 478.

ⲙⲛⲧⲟⲣⲱϣ, Mandouôthph, nom propre d'homme. = Ⲙⲱⲛⲑ, le dieu Mônth. G. 327 et 110.

, ⲙⲱⲛⲑ, Month, homme; orthographié ⲙⲱⲛⲑ, μώνθης, par les grecs. G. 155.

ⲙⲱⲛⲑ-ⲣⲏ, Monthra. G. 121.

ⲙⲛⲧ-ⲣⲏ, Mandou-Ri, variante du nom de la même divinité, écrit Μανδουλις par les grecs, d'après la prononciation locale. = et Month-ra.

, ⲙⲛⲧ-ⲣⲏ, Mandou-Ri, Mandou-Li, variante des précédents, suivie du caractère figuratif du dieu. (Base de granit trouvée à Ghizeh, Descript. de l'Egypte, A. Vol. III, pl. 11, N° 1).

, ⲙⲛⲑ, ⲙⲱⲛⲧ, Month, Hermonthis des géogr. grecs; aujourd'hui Erment. G. 153.

, ⲙⲛⲧ ϩⲙ-ϭⲟⲙ, Mandou dans la force. (Musée de Chat, Musée de Berlin).

, ⲙⲟⲛⲉⲙⲁⲓ, Aimé par Month, G. 425.

, ⲙⲛⲧⲟⲩ, Mandou, variante des précédents.

, ⲙⲛⲧⲟⲩⲱⲑⲫ, Mandouôthph, nom d'homme.

Uno, Hone, Month, Dieu. G. 110.

, ⲙⲛⲭ, (copte ⲙⲟⲩⲛⲕ et ⲙⲟⲛⲕ), formare, dare formam, fingere, former, donner une forme, travailler.

, Créateurs, créatrices, fictores. formateurs.

, Divins esprits créateurs dans la demeure d'Osiris. (Manuscrit hiéroglyphique, Cabinet du roi).

, ⲧⲙⲟⲩⲛⲭ, la fabricatrice. G. 229.

, ⲙⲛ ϫⲉϫϫ, Travail du Bois pour les constructions nautiques, constructeur naval. (Bas-relief du Mâtion, copié par M. de Vannelle). G. 68.

ⲙⲛⲭ (copte ⲙⲟⲩⲛⲕ), formare, fingere, avec un déterminatif semblable à une truelle. (passim). G. 372, 440.

, ⲙⲛⲭ-ⲛⲟⲩⲃ, (copte ⲙⲁⲛⲕⲛⲟⲩⲃ). Travailler l'or, aurum fingere; orfèvre. (Catacombes de Thèbes). G. 68.

, ⲙⲁⲛⲭϩⲁⲧ, travailleur d'argent. G. 68.

(ⲙⲛⲭ.ⲧ), fabricatio, fingmentum, (préparation d'aliments ou de boissons); le déterminatif représente des vases de divers formes.

des libations de vin, des préparations, des parfums &c. (Stèle du musée de Berlin).

, l'action d'offrir des préparations. (Stèle d'Albâtre, Musée de Berlin).

, ,

ung, Menhi nom de Déesse. G. 123.

ung, plante du genre des colchiques. G. 89.

, unit. (copte benu, benni), nom d'Oiseau, espèce d'Hirondelle comme le démontre le caractère figuratif. (Rituel funéraire, 1re partie, chapitre de l'Hirondelle, fol. 10, et G. 93). | , un. t, pnéni, l'Hirondelle (femme).

untor, Mandou, nom propre d'homme. G. 136.

, Mandouôthph. (Stèle Caire, Musée de Turin).

unot, mamma, collier particulier aux nourrices et aux nourrissons. G. 77.

unott, établie. G. 399.

, (or) Eacun, « du Nakon. G. 407.

cnat una, deux-mesures. G. 217. le vase pour déterminatif.

uno ou una, mesure ou poids de liquides et de solides; livre, libra. G. 80, 220, 230.

vin, six-mille-quatre-cent-vingt-huit Mna. (Inscription statistique de Karnak, Mus. de royal).

parfums, huit-cent-vingt-huit mna. (Même Inscription). = , ungi, Menhi. G. 200.

255 , , Caractère figuratif représentant le plan d'une maison ou d'une chambre, exprime l'idée d'Habitation ou demeure? . , mnahi, de ma demeure. G. 440.

ou bien (hi) maryowte, maison, habitation. G. 59. 156.

, afin qu'ils l'exposent dans leur maison. (Inscription de Rosette, ligne 13).

, le secrétaire de la maison du vin. (Cône en terre cuite, Musée de Turin). = , mn hi, cette demeure. G. 84. | , mn-hi noqp, cette belle demeure. G. 548.

, la troisième maison de Sev, (Saturne).

(Rituel funéraire, pl. 95. col. 58.)

, employé comme le mot maison dans le sens de famille, gens qui composent la maison.

, sa maison et ses enfants ont posé (ce monument), (Stèles d'Amasis).

, employé quelquefois dans le sens de temple. G. 116.

, le dieu bienfaisant (Nectanébo I), a fait ses dévotions dans la demeure (le temple) de sa mère Isis la vivificatrice résidant dans l'abaton (de Philae). (Propylon de Nectanéb. à Philae)

(PH-HI), la demeure du dieu Phré, la demeure du soleil; nom sacré de la ville d'Heliopolis. (Obélisque flaminien, face occidentale, col. médiale).

, l'Habitation de Phré, variante du précédent. G. 157.

HI NOT, la demeure de Chnoumphis. G. 325.

, l'habitation de Phtah, (Nom sacré de Memphis, et de Gherché-Hussein en Nubie. G. 157.

, la demeure de Rhamsès Méiamoun, nom de l'un des grands palais de Thèbes, celui de Médinet-Habou. (Manuscrits hiératiques du Musée de Turin).

(HI Ñ OYCIPE) la demeure d'Osiris, lieu où se rendaient les âmes des morts.

, (conduisez) l'âme de l'Osiris Petkhonsphré à la demeure d'Osiris. (Manuscrits de ce défunt, Cabinet du Roi).

A , , même signe pris phonétiquement, représente l'articulation g hori, l'H français. G. 45, N° 211.

gpp, (copte gpnpe, gpe), fleur, flos, nourriture; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif G. 54.

gpp, ne, (copte negpnpe), pluriel du précédent, les fleurs, flores..

, gpepi nibi gi nwnore nwnno-qpe. toutes les fleurs sur la table du dieu Sennoufré (Osiris). (Inscr. latér., Momie N° 2 du Musée Royal, col. Salt).

gpp.т. paraît avoir aussi été employé sans (ou? avec) le déterminatif figuratif dans l'acception de cibus, nourriture, aliments, et répondre alors au copte ϧpe.т ou gpe.т.

, il donne toutes sortes d'aliments pour sa table. (Stèle du Musée de Lyon).

ḡp, se montre. G. 494.

gp, manifestation. G. 386.

, gip, manifesté, illustre, surnom de Ptolémée-Epiphane. (Inscription de Rosette. passim, et G. 404, 487.)

gp eик, manifestés par toi. G. 501.

gp nnecnruao, manifestés devant eux, G. 419.

eqḡp, qui se manifeste. G. 427.

gp-к, manifeste-toi! G. 529.

cn-ḡp, ils-sont manifestés. G. 259.

gp ū, qu'il soit manifesté ici. G. 354.

nakgp̄, tu as été manifesté. G. 536.

gp-ϫbo, mauvaise action. (Confr. pl. 72. col. 27).

□ 𓊹 ⲙⲁⲛⲱⲏⲣ, le sanctuaire. G. 471.

□ 𓉐𓇋𓇋 □ ⲙⲛ̄ ⲧⲛ̄ ϩⲟⲓⲧⲉ, ce temple hypaethre. G. 297.

□ 𓇋 𓉔𓏏𓏏𓏏 Ⲡⲏⲓⲛⲁⲙⲱⲛ, Diospolis, Thèbes. G. 194, 198.

□ 𓇋 𓉔𓏏𓏏𓏏, l'habitation d'Ammon, Diospolis, nom sacré de Thèbes; et la ville égyptienne située jadis à Ouadi-Essebouâ, en Nubie. G. 156.

□ 𓇋 𓉔𓏏𓏏𓏏 𓊪 habitation d'Aménôph, ou Aménôphion. (Stèle du Musée de Genève).

□ 𓇋 𓉔𓏏𓏏𓏏 𓊹 𓏏 𓂋 𓂋 𓂋 𓇋 𓂋 𓂋 𓂋 𓇋 𓂋 𓂋 𓂋 𓇋

, la demeure du roi soleil gardien de justice aimé d'Ammon, nom d'un des palais de Thèbes. (Manuscrit hiératique Musée de Turin).

, , maison, habitation, demeure, déterminatifs génériques de ces noms. G. 101 et 159.

, ПНІ (Ñ) ТАТЕ ДЕЙÑ, la demeure du père Ammon. G. 517.

ou son abrégé , placé à la suite d'un groupe phonétique ou de certains caractères symboliques, indique des noms de lieu de l'action. G. 101.

256. , , caractère phonétique représentant le plan d'une habitation, et exprimant l'articulation g, hori, H. G. 45. N° 210.

gp, manifesté, Epiphane, G. 356, 510, 518, 522.

gangpor nacywor, des jours nombreux. G. 458.

gpwgi, outre. G. 505.

et gpor, le jour. (G. 97, 513, et Mémoire de l'académie)

gpnior, copte ЄГѠРП, se baignant. G. 427.

, gpn, gwpn, humecter, mouiller. Arroser, rigare, humescere. G. 576.

gpor, jour, le jour. (Mémoire de l'académie).

gpwgi, outre. G. 505.

gh, Ibis, Ibis. G. 62.

ngin, l'Ibis. G. 73 et 523. (et momie dorée de Florence).

ghnip, espèce de collier. G. 77.

ghnip (gan), des colliers. G. 205.

, ϩρωμη, Rome. G. 154.

ϩο, oh! G. 500.

ϩο Ορειρε, Ô Osiris. G. 250

ϩα.ϩη, un phallus; ϩαι, Mari. G. 80.

, ϩοι, oh! G. 580.

, ϩηϩη, ϩηϩη, ϩεηϩεη, cuisse. G. 378.

ϩοι, ϩωι, oh! Dans toute proposition ayant pour initiale l'interjection oh!, le verbe est censé être par cela même au mode impératif.

ϩοι Ορειρε, oh! Osiris. G. 531, 195, 595.

ϩαϩωι, des invocations. G. 414.

ϩαορ, ϩοορ, ἐϩοορ, jour; le soleil pour déterminatif. G. 99 (et mémoire de l'académie).

, , ϩ pour ϩοορ, abréviation du groupe précédent et même signification. G. 66, 97 (et mémoire de l'académie).

ϩαν ϩοορ, Jours. G. 68.

πν ϩορρ νοτϩρ, ce jour heureux. G. 446.

ϩορωιϩε, jour natal. G. 558.

, πϩορωιϩε (ν) πντρ νοϩρ, le jour de naissance du Dieu ϩωιϩε. G. 196.

ϩο, oh! G. 530.

ϩν, parfum. G. 62.

ϩων, Adorateur.

ϩν, ϩων, ϩοντ, Adorer. G. 108, 369.

ενϩων, nous adressons des adorations. G. 276.

ϩωνιορ, Adorateurs.

gnior, Adoration. G. 427.

gn wpte gno, Vas, hydria, vase.

gno nte epwte, un vase de lait (Ritual funéraire ch. 72).

o III ou , vases, au pluriel.

gnaar ñepwte (arw) hpn, des vases de lait et de vin. (Rit. funéraire 2e partie, section V, formule 38)

gn, gnne, parfums liquides. G. 78.

gnne una courñge ce, parfums, aromates mesures six-cent-soixante. G. 227.

, gwn, une adoration. G. 405.

, gan gwn, des adorations. G. 414.

gtpianc, Hadrianus, nom impérial romain. (Obélisque Barberini).

ou
g, abréviation déterminée exprimant l'idée générale pays, et l'Egypte en particulier.

nepthte ñ pennkag nibi, les temples de toutes les parties du pays. (Inscription de Rosette ligne 14.12.).

appartenant aux temples de toutes les parties du pays (ou de l'Egypte). (Inscription de Rosette, ligne 12).

257 , Caractère semi-figuratif représentant la coupe d'une chambre: signe de l'idée habitation, demeure, qui se nommait gat.

gatgwpci, hathôrsi, l'enfant d'hathôr (homme) G. 134.

gat, habitation, οἶκος. ce caractère est affecté du ⲁ, signe du féminin.

, gat, demeure. Caractère figuratif suivi du déterminatif despace ; même valeur que le précédent. G. 101.

manywwne, une demeure. G. 520.

hi ñwhpi, demeure de chef. Palais. G. 67.

, le Rhamsséum, palais de Rhamsès le grand. G. 158.

Le Rhamesséum de Maïamon, palais de Thèbes nommé aujourdhui Medinet-habou. G. 158.

Le Rhamesséum de Rhamsès le grand. G. W.

le Rhamesséum de Maïamon. G. W.

Le Rhamesséum de Thèbes, (gē aañ-hi) connu sous le nom de Tombeau d'Osymandyas dans les descriptions de Thèbes. G. 158.

Le Rhamesséum de Maïamoun. La demeure du soleil soutien de justice. (Rhamsès Maïamon) pour un grand nombre de jours, (ñт gag ñ goor) dans Thèbes. G. 158.

Le Thoutmoséum de Thèbes. G. 158.

le Rhamesséum de Derwy, encore existant à Derwy, capitale de la Nubie. G. 158.

πιaañ frakge, la salle d'accouchement. G. 247.

, La demeure de Thôth, Ἑρμούπολις, Hermopolis-parva ; Diminhôr, nom vulgaire de ce lieu. G. 155.

, gatgwp. gaθwp. la demeure mondaine, l'habitation d'Horus : groupe formé du caractère habitation et de l'épervier, symbole particulier du dieu Horus.

, .

ϩⲁⲑⲱⲣ, nom symbolique de la déesse Hathôr. G. 218.

ϩⲁⲑⲱⲣ, Hathor, Aθωρ, Athôr, nom d'une déesse Egyptienne que les grecs ont connue sous les noms d'Aθωρ, Αταρ ou Aθυρ et qu'ils ont assimilée a leur Αφροδιτη la venus des latins. G. 469.

ϩⲁⲑⲱⲣ, Hathôr : variante des précédents, et qui en diffère par l'emploi de l'aigle au lieu de l'Epervier.

ϩⲁⲑⲱⲣⲥⲓ, Hathôrsi, l'enfant d'hathôr (homme). G. 134.

, ϩⲁⲑⲱⲣⲥⲓ.ⲧ. Hathôsi, l'enfant d'Hathôr (femme). G. 134

, dieu du 3me mois de l'année Egyptienne. (Mém. de l'acad.).

, ⲱⲑⲫϩⲁⲑⲱⲣ, Othphhathôr, le voué à Hathôr (homme). G. 151.

ϩⲁⲑⲱⲣ ⲧⲱⲛϩⲣ ⲛⲉϧ ⲛ̄ ⲥⲛⲉ ⲥ̄..... ⲡⲉⲥⲥⲓ ⲙⲁⲓ.ⲥ, Hathôr la principale dame de Sénem qui de son fils qui l'aime. G. 352.

ϩⲁⲑⲱⲣ ⲥⲧ ⲛⲉⲧ, qu'Hathôr donne à toi. G. 295.

ϩⲁⲑⲱⲣ ⲧⲱⲛϩⲣⲓ ⲛⲉϧ (ⲕⲁϩⲛ̄)ⲡⲱⲛⲉ, Hathôr l'aimée dame de l'hémisphère inférieur. G. 197.

, une femme la tête ornée du disque entre deux cornes et coiffée du vautour à ailes épandues, ϩⲁⲑⲱⲣ, Hathôr, déesse. G. 125.

, Une femme coiffée du Pschent orné de deux plumes, au-dessus du vautour, coiffure ordinaire des déesses mères, ϩⲁⲧϩⲱⲣ, Hathôr, déesse. G. 125.

, , , .

, ϩαθωρ, Hathôr (femme); Ἀθὼρ, Ἀθύρ. G. 155.

, ϩαθωρ ϩραιϩτ ϣμι-ϣαι, Aimé d'Hathôr qui réside dans Dénem. G. 438.

, ϩατϩωρ, Hathôr, la vache Ἀθὼρ nourrice à Aphroditopolis. G 126.

, ϩαθωρ τωνρι τϣεβ πωϣεκαϩ πϩαλ ⲛ̄ⲡⲣⲏ τϣεβ ⲙ̄ ⲡⲉϩϩⲟⲛϯ ⲛⲛⲉⲧⲏⲣ ⲛⲓⲃⲓ-ϣαι, aimé d'Hathôr, la principale dame de la contrée de conversion, l'œil du soleil, dame du ciel, rectrice de tous les dieux. G. 438.

, ϩαθωρϣαι, aimé d'Hathôr. G. 434.

, ϩαθωρϣαι, aimé par Hathôr, G. 434.

ou , Hathôr déesse. G. 122.

, ϩαθωρ τωνρι ⲛⲉⲃ ⲥϣμι-ϣαι, aimé d'Hathôr la principale dame de Dénem. G. 438.

, ϩαθωρ-τι, la demeure d'Hathôr; nom propre de lieu, groupe terminé par les caractères déterminatifs des noms de demeure, et variante du nom sacré de Tentyris. G. 156.

, ϩαθωρ-τι, Hathôr-ti, nom propre de femme, écrit par les grecs Αθυρῖτη.

, sa fille Athyrité. (Stèle royale du musée de Turin).

, ⲙⲁⲛϩⲉⲛⲟⲩϥⲉ, la demeure de l'abondance. G. 540.

, la demeure d'ammon, nom vulgaire de la ville de Thèbes. G. 155.

, Ammon dans Thèbes. (autel circulaire du mus. de Turin).

, la région de la demeure de Scho, l'une des régions et des demeures du midi, consacrés au dieu Scho ϣⲱ. (mille).

, le dieu Scho dans la région de la demeure de Scho. (autel circul. Mus. de Turin).

, la région de la demeure de , déesse, région et habitation du midi : la déesse protectrice désignée sous la forme . (autel circul. du Mus. de Turin).

, la demeure de Néith, Saïs ; Sâ, nom vulgaire. G. 156.

, la demeure de la vie, dans laquelle on priait les dieux de conduire les âmes des morts. (Statue de Ptthamosis, galerie de Florence).

, la demeure de Nêk, dans la région du midi, consacrée à la déesse Nêk-phé, la Rhéa Égyptienne.

Natphé dans la demeure de Nêk, ou de Nâtphé, l'Aphroditopolis de l'Heptanomide, ⲁⲫⲣⲟ des coptes). (autel circul. Mus. Turin). G. 155.

, la demeure d'Athyr, l'habitation d'Hathôr, nom sacerdotal de Dendéra, l'ancienne Τεντυρις, Tentyris en Thébaïde. (Bas-relief du temple de Dendéra). G. 156.

ⲅⲁⲧⲛⲟⲩⲃ, ⲟⲓⲛⲟⲩⲃ, habitation dorée, la grande salle sépulcrale d'un tombeau. G. 101.

, la demeure de Phtah, Memphis, nom vulgaire. G. 156.

, ⲅⲁⲧ-ⲧⲥⲉ, la demeure de paternité. G. 200.

, la huitième demeure, Ἑρμούπολις ; la grande Hermopolis, aujourd'hui Aschmounéin ; la Schmoun, ϣⲙⲟⲩⲛ, des coptes qui ont conservé le nom Égyptien vulgaire. G. 156.

, la région des huit demeures, la région de la demeure de Schmon (ϣⲙⲟⲩⲛ, octo), groupe désignant la ville ou le nome de Hermopolis-magna de l'Heptanomide, la grande ville de Thôth, l'Hermes Égyptien.

, le double Hermès dans la région de Schmoun ; l'une des régions du midi. (Autel. Granit. du Musée de Turin).

258. , caractère sémifiguratif représentant l'idée Edifice, habitation d'un roi distingué.

ET-NOVB, la demeure d'or, nom d'un Edifice ou portion d'Edifice. (Grande stelle d'un tombeau).

, la demeure d'or ou doré de Thèbes. (Base d'un Osiris en bois du Musée de Turin).

la demeure de Pselk, nom de la ville de ψελχις, Pselchis en nubie. (Inscript. de Dakkich nom moderne de cette ville).

ΠΗΙΠΠΕϤ ΤϢΕ, la maison de son père. G. 284

(ΘΙ. ΤΙ), habitation, demeure, et par suite tombeau. G. 101.

ΠΑΝϢΩΩΠΕ, la demeure. G. 337

ΟΥΜΑΝϢΩΠΕ, une demeure. G. 410.

, ΠΕΚΜΑΝϢΩΠΕ, ta demeure. G. 428.

ΠΕΤΜΑΝϢΩΠΕ, copte ΠΕΜΑΝϢΩΠΕ, ta demeure (ô femme). G. 461.

, la demeure du roi soleil modérateur de justice approuvé par le soleil (Ramsès Xème). (Manuscrit hiérat. du Musée de Turin).

, la demeure du roi soleil seigneur de vérité : nom d'un Edifice de l'ancienne Thèbes, soit le palais dit Αμενοφιον ou le Memnonium, soit le tombeau du roi Aménôthph-Memnon dans la vallée de Biban-el molouk. (Manuscrit hiérat. du Musée de Turin).

, la demeure du soleil stabilitéur du monde (Thoutmosis III, le Mœris des grecs); nom d'un édifice de Thèbes ou du tombeau de ce Pharaon à Bibân-el molouk. (Manuscrit hiératique de Turin).

(θρΝΝορϵ) la demeure des sycomores, habitation ou ville consacrée au dieu Séwek; le Saturne Egyptien.

le dieu Séwek dans la demeure des sycomores. (Autel arrondi du Musée de Turin).

, la demeure de Pemen ou Pamen. (lieu nommé dans l'inscription d'un fragment de statue où est aussi nommée Ptolemaïs. Musée de Turin).

ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ ⲱⲣⲡ ⲟⲩⲁϧϣ, une demeure en pierre blanche. G. 249.

, l'une des demeures du midi, consacrée au dieu Ammon.

..... (Autel circul., Musée de Turin).

ⲣⲡⲉ, ⲉⲣϥⲉⲓ, temple. G. 164.

et , temples. G. 164.

ⲡⲉϥ ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, sa divine demeure.

(ⲣ̄ⲡⲉ), ⲣ̄ⲡⲉ.ⲉⲣϕⲉⲓ temple, demeure divine. G. 101, 247.

ou bien , groupe exprimant l'idée temple, c'est à dire habitation d'un dieu.

ou bien pluriel du précédent: temples. (Inscription de Rosette, ligne 4).

, demeure de Phtah; nom sacré de Memphis. G. 157.

le Ménephthéum, la demeure du soleil stabilateur de justice (Ménephtah 1er). Nom du palais de Kourna à Thèbes et du quartier circonvoisin. G. 157.

et ⲑⲓ. ⲏⲓ, ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, demeure, maison. G. 157 et 167.

, nom hiéroglyphique de Tanis, ville de la basse Égypte.

, chéri de Mandou seigneur de Tanis.

(Statue de Pétubastis à Tanis, Pachô).

ⲏⲓ ⲛ̄ⲛⲧⲣ̄. ⲣⲡⲉ, demeure divine, temple. G. 67.

A , (se prononçait ⲑⲓ. ⲧⲏⲓ) demeure, habitation. Caractère suivi du déterminatif des constructions ou habitations ; le signe ⲟ tracé à l'intérieur est l'abrégé de ⲟⲓ ou , marque des figuratifs.

demeure habitation : variante du précédent, renfermant la marque des signes figuratifs .

, L'Aménophéum, la demeure du roi soleil seigneur de justice (Aménophis III). Nom de l'édifice et du quartier de Thèbes connu sous le nom de Memnonium par les grecs : l'Αμενοφειον des contrats égyptiens. G. 157.

ⲡⲉⲕⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ, ta demeure. G. 275.

ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ ⲡⲉⲕⲥⲓ, la demeure de ton fils. G. 429.

le Touthmoséum, la demeure du soleil stabilateur du monde (Thouthmosis III). Nom d'un édifice et d'un quartier de la ville de Thèbes. G. 157.

ek (ⲣⲡⲉ) ⲉⲣⲡⲉ, ⲉⲣⲫⲉⲓ, temple, demeure d'un dieu. 101, 202.

ⲡⲉⲣⲡⲉ ⲛ̄ ⲁⲙⲱⲛ, temple d'Ammon. G. 249.

ⲛ̄ⲛⲉⲉⲣⲡⲉ, des temples. G. 189.

la demeure des dieux, c'est à dire le temple ou les temples. (Sarcoph. Brocchi).

, l'habitation de Phtah nom sacré de la ville de Memphis, seconde capitale de l'Egypte:

. (lorsque le roi) vint à Memphis pour accomplir. &c (Inscript. de Rosette, ligne 9).

B. Ce caractère, demeure, exprime aussi les noms des grands édifices publics et des principaux quartiers de Thèbes ou de Memphis, au moyen du prénom du roi fondateur, enfermé dans ce signe qui est quelquefois couché horizontalement. G. 158. (Voyez plus haut le nom du Rhamessèum).

, ⲧⲓ ⲟⲩ ⲡ.ⲉⲓ ⲛⲁⲁ, et ⲟⲓⲛⲁⲁ, grande demeure, grande habitation, palais; groupe formé du signe habitation et de grand. G. 101, 323, 506.

dans le palais. (Obélisque flaminien, face Orientale).

, dieu grand, seigneur du ciel, président de la grande demeure; titre du dieu Phré. (Obél. flaminien).

de la grande demeure. G. 410.

, pluriel figuratif (pour), les demeures, les habitations.

le fils du soleil (Rhamsès) a réparé leurs demeures, (c.à.d. celles des dieux, c.à.d. les temples.) (Obél. flam.).

, même valeur que le précédent; plus le déterminatif d'espèce. (fragment de chapelle monolithe du Mus. Royal).

même valeur que les précédents, formé du pluriel du caractère habitation. (Sarcophage Rhovetti). G. 167.

les demeures des dieux c.a.d les temples. (Sarcoph. Rhovetti).

NENEANYWTTE, leurs habitations. G. 279.

C. Caractère phonétique représentant une maison ou demeure gat et exprimant l'articulation g hori **H**. G. N°

gatgwp, Hathôr déesse, et Hathôr femme. G. 415.516.

, et , (gatigp), Hathorsi. nourrisson d'Hathôr, noms propres d'homme et de femme. (Stèles du Musée de Florence, voyez).

, gatgwp TECICNI, Hathôr Tesisnei. G. 423.

, gatgwp, Hathôr (la défunte). G. 415.

259. , caractère figuratif, représentant une muraille, enceinte, rempart.

ΠCOBϮ NAA, rempart grand. G. 320.

NECOBTE, les murailles. G. 396.

, COBϮ Ⲃ̄ gaxwc M̄ TWBE, deux murailles en avant en briques. (Stèle d'Amada).

, KWT NECOBTE, bâtir les murailles. G. 247.

A Une muraille, une enceinte, élevée par un maçon; groupe figuratif (avec ou sans le bras tenant la massue, signe déterminatif générique des verbes d'actions et de force) exprime l'idée bâtir, construire, KWT et KOT. G. 381.

, EI-KWT, je bâtis. G. 249.

KWT, bâtissant. G. 277.

, , , .

ⲉⲧⲕⲱⲧ ϩⲉ̄ ⲱⲛϯ̄ ⲙ ϩⲁⲛⲕⲱⲧ ⲛ̄ ϩⲁϩⲛ̄ϩⲱⲣ, bâtissant cette demeure en pierres, par des constructions durables, (Stele d'Amada).

ⲕⲏⲧ ⲛ̄, bâtie par.

ⲛⲧⲏⲣ, a construit.

, réparer un édifice, y ajouter des constructions ou des embellissemens.

, le fils du soleil (Rhamsès) établit des sacrifices pour les dieux et répara leurs demeures, c. à. d. embellit les temples. (Obélisque flaminien, face méridionale).

. employé dans le même sens que . G. 249.

260. signe figuratif, Battans de porte, exprime l'idée portes, ⲣⲱ.

, ⲡⲓ̄ ⲣⲱ, cette porte. G. 184.

, ⲟⲩⲱⲛ (ⲣⲱⲟⲩ) ⲛⲁ ϩⲉ̄ ⲧⲱϥ, l'ouvreur des portes de Thèbes, ôpih. (Momie de Thentenchia, Musée Royal).

ⲛⲁⲓ-ⲣⲟ, cette porte. G. 511.

ⲉϥ, pour. G. 184.

A, , , Caractère symbolique de l'idée ouvrir. G. 59.

, , battant de porte. signe figuratif.

261 , Caractère figuratif abrégé, une des formes de la salle Hypostyle des temples, plan avec l'indication des portes et des fenêtres. G. 57.

262. et , signe figuratif, représentant un Propylon, ⲥϧⲱ-ⲛⲁⲁ, G. 63.

263. , signe figuratif représentant un Pylône. G. 53.

264. , signe figuratif représentant un Naos ou chapelle monolithe, ϭⲉⲉⲧ. G. 53.

265. signe figuratif représentant un Naos ou chapelle. ϭⲉⲉⲧ., G. 101.

ⲡⲧϩ-ⲧⲟⲧⲟⲩⲛ̄, Phtahtotounen. G. 120

266. Caractère figuratif, représentant et exprimant dans les textes, un Naos (Ναος) ou chapelle portative, une châsse destinée à renfermer un dieu, une image de roi, ou un symbole vivant, ϭⲉⲉⲧ. G. 53.

Ce caractère est très fréquemment employé dans l'inscription de Rosette.

, avec les naos portatifs appartenant aux dieux. (Inscription de Rosette, ligne 7).

, le Naos portatif et la statue du dieu Epiphane Eucharistè. (id. ligne 8).

, les couronnes ornées d'Aspics exposées sur chacune des chapelles. (id ligne 9).

qu'ils érigent également la chapelle du dieu Epiphane. (id. ligne 15).

ⲧⲛ-ϭⲉⲧ, cette-chapelle. G. 277.

ⲧⲛ..... cette chapelle. 518.

, ϭⲉⲉⲧ ⲧⲛ̄ⲧⲁⲓ, cette-chapelle. G. 428

..... la chapelle. G. 519.

, ϭⲉⲉⲧ ⲧⲛ-ⲛ̄ ⲡⲛⲧⲣ ϩⲣ̄, cette chapelle du dieu Epiphane. G. 199.

ⲛⲉϭⲉⲣ, les chapelles portatives, les chapelles. G. 327, 472.

ⲕⲉ..... Chacune des chapelles. G. 461.

267. , , Sanctuaire fig. représentant une salle soutenue par des piliers ou des colonnes, posant sur le signe , tout. universalité, et renfermant deux sièges ; Exprime, symboliquement l'idée réunion générale, assemblée générale.

(Θωοντο ϩωοτϩⲉⲃⲉ, ϩⲃⲁⲓ, G. 41. panégyrie, assemblée générale, soit de prêtres, soit de citoyens de toutes les classes pour célébrer un événement quelconque par des cérémonies tristes ou joyeuses, Πανηγυρις. (Inscription de Rosette, Texte Gr.).

, comme on fait aux autres dieux dans les panégyries. (Inscription de Rosette, ligne 7).

que ces mêmes jours soient célébrés par une panégyrie dans tous les temples de l'Egypte. (Inscription de Rosette, lignes 11 et 12).

les grandes panégyries, fêtes solennelles qui se célébraient tous les XXX ans, sur lesquelles était fondée la Trinacontaétéride, ou période Egyptienne de 30 années.

, et lorsque viendra le jour des grandes Panégyries. (Inscription de Rosette, ligne 8).

268. variante du précédent; panégyrie, assemblée générale, synagogue.

, le seigneur de la panégyrie comme son père Phtah-Sacri; titre donné à Rhamsès le grand. (Obélisque Flaminien, face Méridionale)

ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, panégyries. G. 418, 478.

, , ,

ⲡⲱⲛⲣⲓ ⲛ̄ ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, l'importante des panégyries. G. 330.

ⲛ ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, des panégyries. G. 480.

ϩⲃⲁⲓ, panégyrie, G. 441.

ⲥϩⲃⲁⲓ, rendre panégyrie, faire célébrer une panégyrie. G. 441

ⲟⲣϩⲃⲁⲓ, panégyrie. G. 338.

A. Caractère phonétique représentant la salle des panégyries ϩⲃⲁⲓ, et exprimant l'articulation ϩ bref copte. G. 45 N° 126.

ϩⲃ, nom hiéroglyphique de la ville dite Isidis-oppidum, nanci ou autrement Bohbait en basse Egypte.

, Dame de Bohbait, titre de la déesse Isis.

, aimée d'Isis grande mère divine dame de Bohbait. (Bas-relief de Bohbait, copie par W. Bacho).

269. Signe figuratif, représentant une colonne à chapiteau imitant la hampe du papyrus. G. 53.

ⲟⲩⲉⲧ (ouet), pierre verte, serpentine. G. 90.

270. Signe figuratif, représentant une colonne à chapiteau imitant la fleur du lotus. G. 53.

271 Signe figuratif représentant une colonne à chapiteau imitant la fleur du lotus-lis. G. 53.

272. Signe figuratif représentant une colonne de chapiteau à bouton de lotus tronqué. G. 53.

, , Caractère figuratif, ciel. (Voyez au chapitre 1er. N° 1).

273. , , ϣⲏⲟⲩⲉ, autel. G. 54. = (Voir à ⲟ au chapitre VI).

ϣⲏⲟⲩⲉ, caractère figuratif noté, représentant un autel. G. 149.

ⲛⲓⲛ ϣⲏⲟⲩⲉ, pluriel du même signe, et même sens. G. 169.

274 , Caractère phonétique représentant un autel avec une flamme. G. 40, N° 74. ou un tour à potier G, K. G. 430.

A , Caractère figuratif représentant un autel avec des offrandes, ϣHOTЄ.

, il sert de déterminatif au groupe phonétique. ϣHOTI, ϣHOTЄ autel. G. 76.

275 Caractère figuratif, représentant une stèle ou pierre portant une inscription monumentale.

, stèle destinée à être placée dans un grand édifice, c, à, d, une grande stèle en pierre dure.

qu'on érige une grande stèle conçue en caractères sacrés. (Inc. de Rosette, Ligne 14).

276. , , Groupe symbolico-Phonétique, exprimant la demeure où se rendent les morts après avoir quitté le monde et d'où ils sortent pour aller en habiter de nouveaux. le tombeau. Un hypogée. G. 355.

qu'il lui donne l'aller et le retour de la demeure de Kel. (Groupe en grès du M. de T.).

variante du précédent. NTPϢIP, Nontehir. G. 542.

ПТПРϢЄРІ, la région du repos. G. 458.

277. , , Caractère symbolique représentant un trône, siège ordinaire des dieux et des Rois.

ΟΥCIPЄ ΟΒΑΙ ΠΜЄΤΑΥЄ, Osiris Obaï le véridique. G. 530.

variante de , la prunelle o pour l'œil , ΟΥCIPЄ, ΟΥCIPІ, Osiris. (Philae, Edfou, Ombos, Panim).

ⲡⲁⲙⲁⲅⲉⲛⲓ, Mon siège. G. 293.

abréviation de , demeure souveraine de justice ou de vérité, tribunal, cour de justice.

, l'auditeur au tribunal Aménhemôph. (Stèle royale peinte. Musée de Turin).

ⲡⲙⲁⲅⲉⲛⲓ ⲛ̄ ϩⲱⲣ, le trône d'Horus. G. 428

A
siège ou figure, demeure souveraine, demeure où siège un grand personnage.

ⲙⲁⲅⲉⲛⲓ, son siège (trône). G. 465.

ⲙⲁⲅⲉⲛⲓ, le lieu du siège; salle du conseil, salle d'audience. G. 101.

ⲟⲩⲙⲁⲅⲉⲛⲓ, une demeure. G. 294.

, variante de , demeure souveraine de justice; l'image de la déesse Tmé, (vérité ou justice), à la place de ses emblèmes . ou . ou .

, le grammaté d'Ammon dans la demeure souveraine de justice, Nébré. (Stèle peinte, Musée de Turin).

, ⲙⲁⲅⲉⲛⲓ, tribunal. G. 102.

la grande demeure souveraine, à laquelle présidait le dieu Phtha. (Statue en bois de).

ⲟⲩⲣ ⲡⲙⲁⲛ ϩⲉⲛⲓ, le grand siège, (le trône). G. 464.

ⲧⲉϥϩⲉⲛⲓ ⲧⲟⲩⲣⲣ, son siège principal. (trône). G. 465.

ⲙⲁⲅⲉⲛⲓ ⲛ̄ⲛⲣⲡ, le cellier, le lieu où l'on met le vin.

semence de justice, siège de justice: prétoire, palais de justice, tribunal.

, l'auditeur de justice dans le tribunal ou palais de justice, Choni. (Stèle Ray. M. de C).

, l'auditeur de justice au palais de justice, Ghaou. (Gr. stèle. ed. M. de C.).

, le secrétaire royal du tribunal, Aménhemôph. (fragment du Rituel funéraire, Musée de Turin).

MANGEUCI, NTUE, tribunal, le lieu du siège de la justice. G. 102.

B. Caractère symbolique, représentant un trône, siège ordinaire des dieux et des rois. Employé sans déterminatif, il signifie HCI, HCE, Isis, l'une des grandes déesses de l'Egypte.

, Isis, la grande dame mère divine (vase de bronze. M. C.)

★ HCE-CIOT, COTHHCE, COT.H-HCE, l'Etoile d'Isis, Sirius, Sothis. G. 96.

Hce, Hci, Isé, Isis Femme; Isis, Ἴσις, Ἥσις. G. 125

HCE, Isis. G. 122.

HCENEB + CWNE B, Isis et Nephthys déesses sœurs. G. 163.

Hce MOONE NEQCI Swp, Isis, Nourissant son fils Horus. G. 247.

, une femme coiffée du vautour, la tête ornée du disque et des cornes de Vache, Isis. 124.

, нсе, Isis. G. 122.

Нсе танѫо тнеѣ ї̄ мамоуаѣ ѥонтѡнрі тнеѣ ї̄ мапλак-маі, Aimé par Isis la vivificatrice, Dame de l'abaton, ancêtrice principale et Dame de Philae. G. 438.

, une femme portant un trône ou siège sur la tête, нсе, Isis. G. 124.

, нсе пѥоутеї̄ тгіме, Isis la royale épouse. G. 194.

нсе тѡнрі, Isis l'aînée. G. 299.

il y a des noms propres dérivés ou composés de ce nom divin:

, нсе х̄р, Isedjer, (Isis la grande) nom propre de femme, (Momie de chat, M. de Bunsen).

variante du nom propre précédent. (autre Momie id.).

нсеѡнрі, Isédri femme, Isis l'aînée. G. 136.

, нсе тнеѣ ѡнр ѫпто кнс маі, aimé d'Isis la principale Dame de la région de Nubie. G. 457.

нсе, Isis. G. 122.

, Нсе ѥр пестте Рн, Isis et son père Phré. G. 524.

, нсе, Isis. G. 122.

Isis la divine mère. G. 426.

, нсе, Isis. G. 470.

, нсе танѫо, Isis la vivificatrice. G. 505.

, Hce ⲧⲛⲏⲃ ⲙ̀ ⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲃ-ⲙⲁⲓ, Aimé d'Isis dame de l'abaton. G. 237. = Hce ⲧⲛⲉⲃ ⲛ̀ ⲙⲁⲛⲗⲁⲕ (Isis dame de Philae. G. 293, 477.

, Hce ϩⲛⲁ Neber, Isis et Nephthys. G. 331.

278. , Caractère phonétique, représentant une espèce de siège ou de banc à dossier et exprimant l'articulation ⲡ, p. et ⲫ, ph. G. 41. N° 159.

279. , , Caractère phonétique représentant un siège ou trône, et exprimant les lettres ⲥ et ϫ, et quelquefois K. G. 43 N° 181.

, K abréviation de ⲕⲟ copte ⲕⲟⲧ. ⲕⲧⲟ, cercle, zône, (Voir ⲕⲟ).

ou , pluriel phonéticofigratif de l'abréviation précédente.

= Amon-ra seigneur des zônes du monde. (Stèle passim).

ⲛⲛⲉⲥⲉⲧⲛ̄ⲧⲟ, des sièges du monde. G. 251.

ⲥⲟⲗ, ⲥⲱⲗ, divertire, decipere; mendax esse, furari. G. 384.

ⲛ̄ⲛⲉⲓⲥⲟⲗ, je n'ai pas menti, je ne suis pas menteur. (Rituel funér. pl. 92. col 48-48).

, décipere, furari mendax esse.

, je n'ai pas été menteur envers les hommes. (Rituel. col. 49. 8).

. en vain, faussement.

ⲛ̄ⲛⲉⲓⲥⲉⲙⲙⲉ ϩⲙ̀ⲥⲟⲗ (ou ⲙ̀ⲥⲟⲗ). je n'ai pas accusé faussement. (Rituel funér. pl. 92. col. 43-44).

, je n'ai fait aucun mensonge à l'égard d'aucune personne. (Rituel funéraire. Pl. 72. col 44

, σλ, σολ, fléchir, courber, détourner, Voler. G. 381

σροβλατοτεω, Grobbatous. G. 139.

, σρϩ, ϫρϩ, σωρϩ ϫωρϩ, Nuit. G. 62.

, ϫρϩ, σρϩ, (copte σωρϩ, σωρϩ, ἐϫωρϩ, ϫωρϩ), Nox, Noctis, la nuit avec déterminatif symbolique.

, ϩⲙ ϫρϩ ⲙⲉ ϩρⲱ, dans la nuit comme dans le jour. (Bas-relief de Mariouhar M. de Cairo).

, ϫρϩⲱ, (copte ϫωρϩ, σωρϩ), variante des précédents. (Rituel funéraire pl. 75. col. 62).

ϫρϩ, σρϩ, (copte σωρϩ, ϫωρϩ), la nuit, variante du précédent dans le déterminatif. (Rit. funér. pl. 74. col. 56.) les signes ⊙ I sont les déterminatifs des divisions du temps.

ⲛⲉⲥⲱⲣϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲛϧ, les nuits de la vie. G. 458.

σρϩ, copte σωρϩ, ou sa forme symbolique , , , , la nuit, comme adverbe. G. 514.

ϩⲁⲛⲥⲱⲣϩ, des nuits. G. 458.

ⲕⲗⲟⲩⲥ pour Κλαυδιος, Claudius, nom impérial romain. (Esné-Koumok).

Κλοπτρ, Cléopâtre, Κλεοπάτρα. G. 138.

ϫρ, donc. G. 525.

masc. deq, fém. ⲧⲟⲉⲧ G. 176.

KCPC, CCPC, pour Καισαρος. Caesar titre impérial romain. (Légende de Lucius Verus à Philae).

KAICPC, variante du précédent. (Karnac).

280 , ; groupe phonétique, exprimant le Ξ, x des grecs. G. 46, N° 251.

, OGC copte OAGC, nom d'une espèce de gazelle, inscrit au dessus de l'animal qui lui sert de déterminatif figuratif. (Tombeau d'Ousirei à Thèbes).

ou KT, (copte KOT et KTO), Zona, circulus; cercle, Zône.

ϩI ΠCEET, sur le trône. G. 316.

NTI ϩI ΠACEET, qui (es) sur mon trône. G. 316.

ΠACEET, et mon trône. G. 373.

ΠCEET, le siège. G. 252.

ΠEQCEET, son siège. G. 289.

ou KKHU, ϩCHU, Chachnoumis l'un des décans. G. 96.

281 caractère figuratif représentant un Nilomètre.

A , caractère phonétique exprimant les consonnes T, et Θ, t, et th. G. 40, N° 91.

ET-TT, établi. G. 338.

TAXPHOTT, TTHOTT, étant établi, assuré. G. 429 et 515.

TTK, établissant-toi. G. 336.

HOTT, stable. G. 470.

KAϩ-TAXPHTT, la contrée de stabilité.

KAϩ-TATTOT, la région de Tattou. G. 247.

282 , , , , caractère phonétique, représentant une hutte, une cabane, ou une enceinte entourée d'un mur et couverte d'un toit ou d'un plafond, et exprimant les articulation g, ḫ, ḥ. G. 45, N° 216; et 467; (et Prisse; 2e édit. pag. 74).

, abréviation pour g pour gape, préposition sous, sub. G. 360. 468.

nag nibi g (gape) nekteb, toutes les contrées sous tes sandales. (Propylon de l'antaïche Philae).

ḫa nekteb + sous tes sandales. G. 468.

, ḫape nektabt ā, sous tes deux sandales. G. 326

, ou , g, copte gaḫa préposition à, vers, auprès de; ad. G. 469.

, à ton fils l'Osiris attaché aux terres &c. (Prise à Netphi, sarcophage de Rome).

, à l'Osiris gardien des temples du soleil bienfaisant de quiétude, (Psammétichus 1er) Manéthy. (idem. idem).

ou gp, copte gapē et ḫapee, préposition composée et isolée ayant le sens de sous, vers, auprès de, en, devant. G. 468.

, gapor, ḫpor, sous moi. G. 469.

g, signifie aussi aux;

ḫap (ew), sous lèvres. G. 470.

gp, exprime aussi la conjonction et. G. 526.

est aussi orthographiée , (voyez ce groupe).

ϩλϧϭ, espèce d'arbre nommé Persea par les anciens et que les arabes appellent لبخ Lébakh, mot qui semble dériver de l'égyptien ϩλϧϭ lébag ou Hébag.

ϩλϧϭϥ l'un des noms du dieu Chôth, — Ibiocéphale, auquel l'arbre de ce nom était consacré.

ϩⲁⲣⲉ ⲛⲉⲣⲁⲧ sous les pieds. G. 481.

ϩⲣ ⲣ̄ⲣⲁⲧ, et il a deux jambes. G. 525.

ϩⲣ, suivi de la partie antérieure du lion, préposition qui signifie devant.

ϩⲁⲣⲁⲧⲉⲕϩⲏ devant toi. G. 492.

ϩⲁⲣⲁⲑⲏ devant. G. 494.

ϩⲁⲣⲁⲧⲉⲕϩⲏ, devant toi. G. 492.

ϩⲁⲣⲁⲧⲉϥϩⲏ, devant lui. G. 492.

ϩⲁⲣⲁⲧⲉϥϩⲏ, étant devant lui.

ϩⲣ, suivi de la partie postérieure du lion, signifiant derrière, ϩⲁⲣⲁⲡⲁⲟⲩ. G. 494. (préposition.)

ϩⲁⲣⲁⲧⲉϥ ⲡⲁⲟⲩ, derrière lui. G. 494.

ϩⲁⲣⲙ̄ ⲡⲉⲥⲓ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲙⲏⲣⲛⲛⲉⲕϩⲁⲧ: Vers ton fils l'attaché aux terres Manèith. (Sarcophage dit) de Sésostris à Rome:

particule qui selon ⲅⲉ, est souvent remplacée dans les exemplaires d'un même texte par ⲅ̄ⲣ, et semble répondre, même sous cette dernière forme, à la conjonction copte ⲅⲉ, donc, igitur, sane. G. 544.

ϩⲁⲣⲟⲩ et ϩⲓⲣⲟⲩ, en lui, αὐτῷ. G. 492 et 493.

ϩⲁⲣⲟⲩ, auprès de lui, (en lui). G. 490.

gapoq, hpoq, sous lui. G. 469.

ou , groupe composé de la préposition simple ou , ga ou ha (G. p. 467), vers, auprès de, sous, et du nom on la présence, signifie aussi devant, vers le devant de; et les prépositions composées coptes haoh, hatgh et gatgh ou gaoh n'en sont que de pures transcriptions. G. 491.

, hatagh, gatagh, hapatagh, en ma présence. (Devant Moi). G. 492.

hatequgh et gatequgh, en sa présence, devant lui; G. 492 et 502.

hatekgh, en ta présence, (devant toi).

haoh Amn, devant Ammon. G. 491.

haoh nctn̄ equoote gi towtc. G. 491.

g, (copte ga), à, vers, ad.

gpq (copte gapoq, à lui, vers lui); ainsi sont formés par la combinaison des pronoms simples et de (po) bouche, face, ce mot et les suivants:

hape nek-tabt, (sont) sous tes sandales. G. 497.

hapok, sous toi. G. 494.

gpok hpok, sous toi. G. 469.

gapok nekwaqte, sous toi est ton ennemi, G. 469.

gpoc, hpoc, gapoc, hapoc, sous elle. G. 469.

, hapcn, hapwor, sous elles. G. 470.

hape tme, sous la vérité. G. 494.

gpaiñt, Καὶ ἐπεὶ, et puisque.

, , , ϩραι ντ

ογον ⲙⲉⲥⲟⲩⲣⲉ ⲥⲟⲩⲗ ϩⲁⲣ) ⲡⲥⲓ (ⲛ̄) ⲛⲟⲩⲣⲉ ⲉⲛⲣ, et puisque le XXX. de Mesori étant le jour de la naissance du dieu gracieux vivant toujours. (Inscription de Rosette).

ϩⲁⲣⲉ ⲡⲧⲉ, sous le Ciel. G. 306.

et Orthographe de , dans les basses époques. G. 469.

ϩⲁⲣⲉ ⲛⲉⲕⲧⲁⲧ, sous tes sandales. G. 344.

ϩⲁⲣ (ⲉⲛ) (copt ϩⲁⲣⲁⲧⲕ) sous tes pieds. G. 469.

283. , Caractère figuratif représentant un obélisque. G. 54.

ⲥⲛⲣⲉ ⲃ̄; deux obélisques, duel du même signe. (Obélisque du Louvre).

ⲛⲉⲥⲛⲣⲉⲃ̄, les deux obélisques. G. 26.

A. Caractère symbolique, représentant un obélisque et exprimant tropiquement l'idée du dieu Ammon, ⲁⲙⲟⲛ.

(ⲁⲙⲟⲛ) Ammon.

ⲁⲙⲟⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ra, nom propre de grande divinité.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ra, même sens que le précédent. G. 121.

ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ, Amon-Ra, variante du précédent. G. 121.

(ⲁⲙⲟⲛ-ⲣⲏ), Amon-Ra, la plus grande divinité des Egyptiens.

le prêtre d'Amon-Ra roi des dieux Harsi-mandou. (Vase de bronze du musée de Leyde).

(ⲁⲙⲛ-ⲣⲏ), Amon-Ra, variante du précédent.

266. , , , , , , .

, Prêtre du seigneur Amon-ra. (fragment de statue du musée de Turin).

, Amon-ra roi des dieux. (Coffret à Epouvier, Musée de Turin).

284 Caractère figuratif représentant une Pyramide

Sert de déterminatif au nom phonétique de la ville de Memphis.

Hnnoqp, Mannoufré. G. 153 et Note 1re

285 , , , Caractère figuratif noté représentant un bassin d'Eau, un réservoir d'eau en plan. ϣнι, π.

(ϣнι, π. оуϣнι (моот), un réservoir d'Eau, un bassin d'Eau, un puits: semblable à ces Réservoirs ou bassins placés dans le voisinage des temples. G. 525. et 526.

le respectable puits de Natron et le respectable puits de C. (Rituel funér. pl. 1, col. 104).

A , , , , , Caractère phonétique, représentant un bassin d'Eau ϣнι, π, et exprimant l'articulation ϣ du copte, sch, dans les mots Egyptiens. G. 44, N° 197.

, πϣнι, Puits, réservoir. G. 99 et 307.

πϣнімоот, le bassin d'Eau. G. 407.

πεϩϩ νεϣнι, remplir les bassins. G. 439.

, ϣр, ϣнре, fils. G. 76.

, ϣр̄ (copte ϣωр, ϣарі), frapper, renverser, Percuter.

, ϣр̄нотт, participe passé du précédent, frappé, renversé, percussus.

, voici les contrées frappées, c.à.d. dire soumises, renversées.

, ϣρн, ϣнре, fils. G. 76.

, ϣρот, Narines. G. 92.

ϣωт, ϣат (copte idem) Secare, Dividere, couper, trancher, diviser en pièces, (les signes , sont déterminatifs).

(Rituel funér. 2e p. sect. V, chapitre 11, et passim). G. 384.

ϣωт ϩωρ ; coupe Horus. G. 196.

(si ce n'est point une faute pour ϣωт).

, тωнр ϣω... спір ⲛ̄ ϣаϥте ⲛ̄ пеccoн, la quinde compense de côtés aux ennemis de son frère, (Isis).

(Edif. de gauche, cour d. Philae).

ϣωт, ϣаат, ϣωт. ϣаат, couper, tailler. G. 384.

, - - - - - - - - - - (1er Pylône de Philae, Massif de gauche).

, ϣіне, a arrangé. G. 306.

ϣω, ϣоуω, sorte de pain sacré.

, le cuiseur de pains de la demeure d'Ammon Pétharphré. (Manuscrit de Pétharphré, Cab. du Roi).

ⲛ̄ⲛеϣоуе, des pains sacrés. G. 353

ϣϧω, ornement de cou, sorte de collier, avec déterminatif figuratif.

ϣϧт ⲁ̄ ⲙсот ⲁ̄, ... (Statue d'Amotis. M.R.).

ϩе ϣϧω, les cordons ? les fermetures. copte ϣϧω.

, ... (Rituel funér. pl. 72, col. 44).

ϣе, (copte ϣе), Ire, procedi, marcher, aller. G. 382.

, NAI ϣⲉ ϩⲉⲛ ⲛⲉ ⲣⲁⲧ, j'ai marché par mes jambes. (Rituel funér. de Netchamphi, Cabinet du Roi).

, ⲛⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲣ̄ (ⲉ) ϣⲉ, mes jambes pour — marcher. (Même Rituel).

ϣⲉ-ⲙ (ϩⲉⲙ), aller. G. 398.

ϣⲉ ϩⲏ, ϣⲉ ϩⲏ, entrer, intérieur. G. 383.

ⲧⲉϣⲉ-ⲙ ⲙ̄ ⲛⲉⲧⲣⲁⲧ, tu marches par tes jambes. G. 205.

ϣⲙⲣⲱ, nom d'une mauvaise action. (Rituel. funér. pl. 72, col. 15.).

, ⲉϥϣⲉ, il marche. G. 402.

ϣⲙⲉ, ϣⲓⲙⲉ, ranger, mettre en ordre. G. 383.

ϣⲛ̄ⲧⲏ, ϣⲛ̄ⲧⲉ (copte ϣⲟⲛⲧ, plectere; ϣⲉⲛⲧⲱ, sindon); la tunique courte, et couvrant le milieu du corps seulement, que portent les figures égyptiennes; ce mot est placé à côté des objets qu'il exprime dans les inscriptions du tombeau de Mandonôthph. , (collection Passalaqua). et G. 53.

ϣⲟ.... travailler le bois, être menuisier; Menuisier, charpentier. (Tomb. de la 2e Pyramide).

ϣⲧϥ (voir) employé dans le sens Bélier, et au figuré esprit, chef, Δαιμων.

, le dieu gracieux grand chef (ou bélier), lion victorieux &c. (Édicule du temple d'Hathôr à Ibsamboul).

ϣⲧⲏⲟⲩⲧ, participe passif de ϣⲟⲩⲧ, occisi, tués, massacrés. (1er Pylone de Philae, massif de gauche).

286 , caractère phonétique, représentant une Enceinte et exprimant la consonne M, M G. 41, N° 122.

287 , , Groupe phonétique exprimant les consonnes M, N, ou plutôt la syllabe MN, Men, Mon, Man. G. 46. N° 239

MN, men, Mon, l'un des noms du Dieu Ammon; employé dans la formation des noms propres.

Peté-men, celui qui est à Men le seigneur des Zones (du monde).

MNOTHB, le Manouèb, l'abaton, (à Philae).

, Isis déesse vivificatrice dame du Manouèb. (A. Vol. II, pl. 27 de la Descript. de l'Egypte).

MANOTAAB, MANOT, lieu pur, abaton. G. 68.

ΠΜΑΝΟΤΑΒ, l'abaton. G. 299.

ΝΤΜΑΝΟΤΑΒ, de l'abaton. G. 352.

MNλK, Manlak, nom hiéroglyphique de l'Ile de Philae, (Philae, propylon de Nectanèbe).

MNλK, variante du précédent. (A. vol. 1, pl. 27 N° 1).

MNλK, Manlak, nom hiéroglyphique de l'Ile de Philae

, Horus seigneur de Manlak. (Descr. de l'Egypte. A. Vol. 1, pl. 22). analogue au nom copte ΠΙλΑΚΘ (MANλΑΚΘ) la cataracte.

MANλK, Manlak. l'Ile de Philae et les îles de la cataracte en général; variante du précédent; Isis et Horus seigneurs de Manlak. (id. pl. 22 N° 4).

MNλK. variante des précédents. (A. vol. 1, pl. 27 N° 7).

MNλAK, Manlak, l'île de Philae, la Cataracte. Isis dame de Manlak. (A vol. 1, pl 22 N° 8) variante des précédents.

, , .

ou , uñorhs, Mnonib, le lieu pur, le lieu saint, Abator, nom hiéroglyphique d'une partie de l'île de Philae plus spécialement consacrée à la famille d'Osiris: de l'Abaton. (Descrip. de l'Égypte. A. vol. 1, pl. 11). Horus seigneur de l'Abaton, Isis dame de l'Abaton. (D).

ñ Πανλαν, de Philae. G. 199

288. , , , caractère phonétique représentant une autre espèce de bassin rempli d'eau encore, et exprimant l'articulation u (M); il est employé dans les textes comme homophone de . G. 41, N° 113.

mai, mei, (copte idem), aimant, aimant, qui aime. G. 305.

, et son abréviation , ou bien abréviat. , participe, mai, mei, qui s'emploie dans le sens actif, aimant, lorsqu'il est l'initiale d'un qualificatif composé; il devient participe passif s'il est placé après un nom de divinité. G. 433.

mai, mei, synonyme et variante du précédent.

, u, abréviation de mai, mei, aimer, diligere, amare, Verbe.

....

, , .

mai-amen, aimant Ammon, l'ami d'Ammon, titre donné à plusieurs rois égyptiens. (légende de Ramsès mai-amen).

mai-nerte, mai-netr, aimant les dieux, l'ami des dieux.

, même sens. (titre de Ptolémée, Propylon de Philæ). G. 355.

mai-t, aimant-moi. G. 410.

mai-q, aimant lui, amans eum, titre des enfants à l'égard du père.

mai-s, aimant elle, amans eam, titre des enfants à l'égard de la mère.

avec une marque de rapport telle que la préposition n. de ou par a le sens passif.

mei-n-ptah, n-ptah, aimé par Phtah. G. 432.

mei-n-amen, aimé par Amon. G. 432.

289. , , caractère symbolique exprimant l'idée Eau et qui était prononcé mwr, maor, sert souvent de déterminatif au signe pour restreindre probablement son application.

Kag-mwr, la contrée de l'Eau. G. 413.

290. , , caractère phonétique représentant une espèce de bassin rempli d'eau et exprimant l'articulation n. G. 42, N° 142.

Antnine, Antoninus, légende de l'Empereur Marc-Aurèle Antonin. (copié à Philæ, petit temple, par Mr. Wilkinson; et Salt, pl. 11 N° 191.

291 , , , caractère figuratif, représentant et exprimant une barque, un Bateau, un vaisseau, une Bari Bapi, Bapic ; répond au phonétique , ou par abréviation. G. 520.

caractère déterminatif figuratif du groupe phonétique ou , barque, vaisseau, bari.

101 †Baa n̄(π)pH, le vaisseau du soleil. G. 489.

, mōh †Baa, devant la barque. G. 574.

292 Baī-amn-pH, bari ou Arche du dieu Ammon. G. 55.

293 , Caractère figuratif, représentant la bari ou Arche du dieu Khons Baī-ycoNc ; distinguée par les têtes symboliques du dieu à la poupe et à la proue. (Statue funér. M. 7).

294 , , Caractère figuratif représentant la bari ou arche sacrée du dieu sakri ou Phtha Sokaris. (Ritual. funér. 1re partie, sect. 1. chapitre 1).

295 , Caractère figuratif représentant la bari ou barque sacrée de la déesse Mouth, la mère divine, reconnaissable aux deux têtes symboliques de cette divinité, placées à la proue et à la poupe. Ce caractère est précédé du groupe phonétique barque, auquel il sert de déterminatif.

ton nom est vivant dans la divine demeure de Neith, dame de Saïs ; qu'elle fasse naviguer ton âme avec elle dans la bari sacrée. (Statue funéraire du Musée de Lyon).

296 Caractère figuratif noté, représentant un chemin public, GIH. G. 59.

, NIB TGIH, tout-chemin. G. 490.

, Λ TEGIH, en chemin. G. 402.

, et , GIOORE, les chemins, les routes. G. 169, 327, 385.

A. Caractère symbolique exprimant l'idée mouvement, progression. G. 59.

, Nom symbolique du dieu Horus, GIOP, horus. G. 110

B. Caractère phonétique représentant un chemin public, GIE, et exprimant l'articulation g, G. 58.

297. , . Caractère symbolique représentant un chemin tortueux planté d'arbres et exprimant symboliquement le nom d'Horus.

nom symbolique du dieu Horus, synonime de et .

, dieu sauveur Horus manifesté par Osiris, enfanté par la déesse Isis. (Cippe d'Horus, Musée de Naples, provenant du Musée Borgia).

298 , Caractère figuratif représentant un treillage construit avec des pieux ou des perches.

, Jardinier, celui qui cultive un jardin, une plantation d'arbres fruitiers. (Tombeau de Beni-Hassan).

ΕΛΛ, cep de vigne appuyé sur deux échalas; ΕΛΗΛ, raisin. G. 49.

299 (Autre Espèce d'Enceinte) (v. Sylon de Philæ, Manif. de Ganelp.

174.

300. Caractère figuratif représentant une Enceinte. G.11.

301 Enceinte murée et fortifiée, exprimant une circonscription de territoire, et renfermant les noms des peuples et contrées vaincus par les Pharaons égyptiens, ainsi que les noms des villes par eux soumises. G.159.

ieman, contrée située au midi de l'Egypte et conquise par Ramsès III e. (1er Pylone de Karnac, à Thèbes).

N°31 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac). un numéro précède ici tous les noms de peuple ou de lieux qui sont inscrits dans les tableaux sculptés au palais de Karnac à Thèbes, et qui représentent les conquêtes du Pharaon Sésonchis. (Voyez lettres écrites d'Egypte, p. 99). Ce numéro indique l'ordre de chaque nom dans ces tableaux, ordre peut-être géographique; cet ordre n'est dérangé ici que pour se soumettre à celui des signes composant chaque groupe.

Τρειϰϲω, Θρειϰϲω, Tréïksō, Thréïksō, pays d'Europe (la Thrace), conquêtes attribuées à Evergète 1er.

Peuple habitant au midi de l'Egypte; liste des contrées soumises par Ramsès le grand. (2e pylone de Karnac à Thèbes).

Βολο, Bolo, Balo; pays d'Afrique; conquêtes d'Aménophis III, au Memnonium.

ucar, Nom d'un peuple et d'une contrée de la Nubie, soumis à Osortasen 1er. (Stèle de Ouadi-Halfa).

N°9 λϧτα, Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°13 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°17. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

orup, nom de peuple copié à Omri-Shelfa par Ricci, cinquième de la liste.

Φριοα, Περιοα, Phariva, Pariva, pays d'Afrique; conquêtes d'Aménophis III, au Memnonium. G. 159.

Makedn, Makédon, pays d'Europe (la Macédoine). Conquêtes attribuées à Evergète 1er. (temple au nord d'Erm.) G. 160.

N°19. Maganaim, Mahanaïm, ville de Juda מחנים; conquêtes de Sésonchis, (à Karnac). G. 160.

Magdw, Magédô, ville de Judée (Mageddo) מגדו, conquêtes de Sésonchis, (à Karnac). G. 160.

N°22. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°1.

N°28 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°21 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

arpoyor, contrée située au midi de l'Egypte, voisine de l'Ethiopie; liste des pays vaincus par Sésostris-Ramsès l'aîné, approuvé de Phré. (2e Pylone de Karnac à gauche).

contrée voisine de la précédente; la finale a disparu. (13)

Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°15.

N°23. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, septième de la liste, Okn. (Ouadi-Halfa).

Iovaguaak, Iouahamalèk, pays d'Asie (le royaume de Juda) conquêtes de Sésonchis. (à Karnac). G. 160.

N°22.

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, sixième de la liste.

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, quatrième de la liste. ouypon .....

ayporn, ayylaoin, Nom d'un peuple et d'un canton de la Nubie, soumis au Roi Osortasen 1er. (Stèle de Ouadi-Halfa).

N°29. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

ygoort, ygaort, Nom d'un peuple et d'un canton de la Nubie, soumis au roi Osortasen 1er. (Stèle de Ouadi Halfa)

ygorat, Nom de peuple copié à Ouadi Halfa par Ricci, troisième de la liste. (Analogue au précédent)

N°11. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°31 Contrée soumise par Sésonchis, (à Karnac).

N°16. Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°3. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°15 Contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°14 contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

La partie septentrionale du monde: c'est à dire les pays situés au Nord et au Nord-Est de l'Egypte.

(Liste des Nations et contrées soumises par Ptolemaïs IIIe). 2e pylone de Karnac à droite. V. plus haut p. 213).

ϣⲉⲓⲕ, Schéïnik, nom d'un peuple et d'un canton de la nubie , soumis au roi Osortasen 1er (Stèle de ce roi à Ouadi-Halfa).

N°4. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

N°5. contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

N°3. ⲡⲧ. ⲫⲁⲓⲧ, la Libye. (liste des conquêtes de Sésonchis. (à Karnac).

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci deuxième de la liste. ⲛ̄.ⲧⲥⲟⲩⲉ ⲕⲁϩ.

N°6. contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

contrée sise au Midi de l'Egypte; liste des pays conquis par Sésostris. (2e Pylône de Karnac, côté droit).

Ⲟⲣⲟⲇⲓ, Ⲟⲗⲟⲇⲓ, Orokii, Olokii, pays d'Afrique, conquêtes d'Aménophis III, au Memnonium. G. 159.

Nom de peuple à Ouadi-Halfa selon Ricci neuvième de la liste. ϣⲟⲩⲉ. 9e de la liste.

Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci premier de la liste. ⲟⲩⲓ̈.

ⲕⲱⲥ, Nom d'un peuple et d'un canton de la Nubie soumise au roi Osortasen 1er (St. de Ouadi-Halfa).

Nom d'un peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, huitième de la liste.

ⲟⲩ-ϩⲁϩ, répond à l'hébreu כוש Koush et au copte ⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲟⲟⲩ, l'Ethiopie ϩⲁϩⲛ̄ⲛⲉⲟⲟⲩ, la terre des Ethiopiens; rangée parmi les contrées Méridionales soumises par Ramsès l'approuvé du soleil. (2e Pylône de Karnac côté droit).

contrée soumise par Sésonchis ; (à Karnac).

N°29
contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac)

Baiθωρn, Baithhôron, ville de Juda, (Bet-hôron) בוֹתחרן ; conquêtes de Sésonchis. (à Karnac). G. 160

N°30.
contrée soumise par Sésonchis. (à Karnac).

θo pHe. To n̄ pHc, le monde méridional, les contrées situées au Midi de l'Egypte.

renfermé dans une enceinte et ouvrant la liste des peuples du midi vaincus par le Pharaon Ramsès le grand. (Palais de Karnac, 1er pylône à droite).

N°1.
To-pHc. θo-pHc, le monde méridional, la partie méridionale de la terre. (Liste des contrées soumises par Sésonchis; à Karnac).

N°2.
To-mgit, θoñemgit, le monde septentrional: les contrées situées au Nord et au Nord-Est de l'Egypte. (Liste des conquêtes de Sésonchis, à Karnac). Voyez plus haut page 213. N 227.

Ngpn, Naharaïna, Pays d'Asie. (La Mésopotamie), conquêtes de Ménephtah premier; (à Karnac). G. 159.

... Nom de peuple copié à Ouadi-Halfa par Ricci, sixième de la liste.

Τεκρρρ, Tekrrr, Dakrr, Pays d'Afrique; Conquêtes de Ménephtah premier, (à Karnac.) G. 159.

N°10. Contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

N°20 Contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac). Probablement Hetham, forteresse de Juda.

N°18. Contrée soumise par Sésonchis; (à Karnac).

Πρσω, Φρσω, Parsō, Pharsō, pays d'Asie, la Perse; conquêtes attribuées à Evergète 1er. (Temple au Nord d'Esné). G. 160

302 , Caractère figuratif, représentant un four, un fourneau. Ϭρρ, Χρρ. G. 76.

CHAPITRE SIXIÈME.

HABILLEMENT; COIFFURES; INSIGNES; ARMES; MEUBLES et USTENSILES; ÉCRITURE; INSTRUMENTS de MUSIQUE, des ARTS ET DES MÉTIERS.

303. , ⲩⲛⲧⲉⲓ, Pauge. G.53. Caractère figuratif.

304. , ⲃⲁⲥⲱⲟⲩ, demi-tunique en toile peinte. G.53. Signe figuratif.

305. , Caractère figuratif représentant une coiffure Egyptienne nommée ⲕⲗⲁⲕⲧ. G. 28.

A. , , Caractère phonétique représentant une coiffure Egyptienne nommée ⲕⲗⲁⲕⲧ, et exprimant l'articulation ⲕ des mots ⲕⲗⲁⲕⲧ. G.58, N° 66.

, ⲕⲗⲱⲧⲓⲟⲥ, Claudius, Κλαυδιος. (grand Temple de Dendéra, Salt, pl. 11. N° 4.)

ⲕⲁⲓⲥⲣ, Caesar. (Philae, petit temple. M. Huyot)

ⲕⲁⲓⲥⲣ, Caesar. (Légende d'Auguste. Philae. Mp. Huyot).

ⲕⲁⲓⲥⲣ, ⲕⲁⲓⲥⲁⲣⲟⲥ, Caesar, titre impérial romain. (Dendéra, Commission d'Egypte).

, ⲕⲁⲓⲥⲣ, Caesar, (Dendéra. Salt. pl. 11. N° 14.)

, ⲕⲁⲓⲥⲣ, Caesar. (Dendéra. Comm. d'Egypte).

ⲕⲗⲧⲓⲟⲥ, Claudius. (Dendéra, Comm. d'Egypte).

, ⲕⲣⲉⲙⲓⲕⲥ, Germanicus, surnom romain (légende de Claude. Dendéra. Comm. d'Egypte). ⲕⲗⲧⲓⲟⲥ, Claudius. (Dendéra. id).

, ⲕ, pronom affixe de la 2ème personne masculin singulier, et copte ⲕ. G.260.

, article possessif affixe masculin, en parlant à un homme, à la 2e personne ; ⲡⲉⲕ, ton. G. 275.

306. Caractère figuratif et phonétique représentant une autre forme du ⲕⲗⲁⲥⲧ, et ayant les mêmes valeurs. G. 38. N° 67.

307. Chaft orné de l'Uréus; coiffure royale nommée ⲛⲙⲏⲥ. (Voir ce mot).

308. Caractère figuratif représentant une coiffure ou une grande couronne royale, symbole de domination sur la haute et sur la basse Egypte, et appelée ⲡⲓⲕⲉⲛⲧ Pschent. G. 52, 76. (Inscription de Rosette, texte hiéroglyphique, ligne 9 ; texte grec, ligne 44). Ce signe a aussi le sens de diadème.

ⲛⲓⲃ ⲉⲕⲛⲧ, tous les diadèmes. G. 479.

309. Caractère figuratif représentant la partie inférieure du Pschent, coiffure particulière aux rois et à quelques divinités.

A. Caractère symbolique exprimant l'idée de la domination sur la région d'en bas, la basse Egypte, et l'idée générale des choses inférieures, des choses d'en bas.

la région inférieure ; la contrée d'En bas, en parlant de l'Egypte.

, celui qui a illustré la région d'en haut et la région d'en bas. (Inscr. de Rosette, ligne 10).

B. , , Caractère phonétique exprimant l'articulation n, N, dans les mots grecs et latins, comme dans le mot , sabine, cabina, (Obélisque Antonini). G. 42, N° 134; Il entre dans la composition de plusieurs articles et pronoms.

ⲛ̄ⲣⲟ̂ⲙ πεκλωμτωερ, la couronne de la région basse. G. 284

ⲛ̄ πεκλωμτρω, la couronne Oeschr, de couleur rouge. G. 76 et 560.

ⲛ̄ c'est aussi une préposition, ⲛ̄, et s'emploie pour les articles qui en tiennent lieu; il signifie a, au, aux, de, du, des, pour, &c.

ⲛ̄ ⲛ̄ (copte ⲛ̄) préposition qui se place entre deux noms en rapport et tient lieu du cas génitif des latins.

, la statue du dieu Epiphane. (inc. Rosette, lig. 8).

la prise de possession du pouvoir royal. (Inscription de Rosette, ligne 10).

l'Enfant d'Isis-Déesse. (Inc. de Rosette; cippes d'Horus).

ⲛ̄ ⲛ̄, de. G. 199, 462 &c.

ⲛ̄ ⲛ̄, aux. G. 524.

ⲛ̄ ⲛ̄, pour. G. 277.

ⲛ̄ⲁⲓ, ⲛ̄ⲁⲓ, ⲛ̄ⲁⲓ, nai ou nai, à moi, une femme parlant, une femme parlant, une déesse parlant. G. 291.

ⲛ̄ⲁϥ nay, à lui. G. 481

ⲛ̄ⲁⲓ nai, pour moi. G. 520.

ⲛ̄ⲉ article déterminatif pluriel ne, les, forme rarement employée. G. 178.

ⲛ̄ⲉ. ⲛ̄ⲓ, ne, ni, les. G. 181.

ⲛ̄ⲉⲛⲧⲓ, ceux-qui (étaient). G. 509.

ⲛ̄ⲟⲣⲡⲱ, (ornées) d'aspics. G. 557.

, ⲛ̄ ⲛⲥⲛ̄ⲥⲓ, à leur fils. G. 165.

ⲛ̄ ⲛⲥⲟⲩⲧⲛ̄, du vin. G. 427

ⲛ̄ ⲡⲣⲡⲉ ⲛ Ⲡⲥⲉⲗϭ, du temple de Pselcis. G. 526.

ⲛ̄ ⲡⲧⲏⲣ, du dieu. G. 518.

ⲛ̄ ⲡⲧⲏⲣ ⲉⲣ, du dieu Epiphane. G 519.

, ⲛ̄ ⲛⲉⲑⲏⲣ ⲛ ⲧⲕⲟⲓ, aux dieux du pays. G. 479.

ⲛⲁⲕ, pour toi. G. 396.

ⲛⲁⲕ, à toi. G. 349.

ⲛⲉⲛ, article au pluriel, les. G. 258.

ⲉϯ ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧϣⲏⲙ ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲟⲛⲧ ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛⲥⲱϣ, aux habitants des eaux, le crocodile et l'hippopotame. G. 483.

, , ⲛⲧ, copte ⲛⲧ, ⲉⲧ, ⲉⲑ, ⲉ, pronom conjonctif vague des deux genres et des deux nombres, signifiant que. G. 305.

, , ⲛⲧⲓ, copte ⲛⲧ, ⲉⲧ, ⲉⲑ, ⲉ, pronom conjonctif vague, des deux genres et des deux nombres, signifiant qui. G. 305.

, ⲛⲧⲉⲛ, autre pronom, eux.

310 groupe phonétique composé de la partie inférieure du Pschent et de la demi-sphère, ⲛⲧ, exprimant l'articulation Δ, D dans les noms grecs, ou T adouci par l'influence de ⲛ. G. 46. N° 260.

(T.) ⲛⲧϣⲟⲣⲡ, Tanthjour, Dandour en Nubie. G. 153.

284. , ,

311. Caractère figuratif représentant la partie supérieure du Pschent, coiffure particulière aux rois et aux dieux de l'Egypte ; nommée Cydaris ?

Cydaris coiffure divine et royale.

, ceci est l'image de l'Epervier sacré dans sa barque, la Cydaris est sur sa tête (Ritf.).

A. , caractère symbolique exprimant l'idée de domination sur la région supérieure, la haute Egypte ; il exprime aussi les choses d'en haut, les choses supérieures. ⲛⲁⲙⲓⲟⲩⲓ, ⲛⲁⲡⲉⲧⲡⲉ.

, La région supérieure , la contrée d'en haut, en parlant de l'Egypte.

celui qui a illustré la contrée d'en haut et la contrée d'en bas. (Inscription de Rosette, ligne 10).

ⲡⲉⲕⲗⲟⲙⲡⲟⲩⲱⲃⲓ, la couronne de la région haute. G. 284.

ⲡⲉⲕⲗⲟⲙ ⲟⲩⲱⲃⲓ, la couronne blanche (par opposition à la partie inférieure du Pschent, nommée la couronne rouge, G. 260.

ⲛⲉ ⲓⲟⲩⲓ, les diadèmes (des deux régions) de la haute et de la basse Egypte. G. 228.

B Caractère phonétique exprimant l'articulation n. G. 42, N° 135.

312 Caractère figuratif représentant une sorte de coiffure divine et royale, partie supérieure du Pschent, ornée de l'Uræus, et nommée ⲕⲣⲟ, ⲕⲣⲱ. (Voir ce mot et 9 lignes plus haut).

313. Caractère figuratif représentant une couronne divine et royale appellée ктю (voir ce mot)

314. Caractère figuratif représentant une coiffure ou couronne royale, un casque royal, militaire, ѳωу, тωу, Pesch. G. 96, orné de l'uréus.

315. Caractère figuratif représentant une autre espèce de casque royal nommé πеѳу, Pethsch. G. 462.

316. Caractère figuratif représentant une couronne, κλоu. π.

, offrande d'une couronne de fleurs. (Déf. de Dwité, cour de Phila).

317. Caractère figuratif représentant une couronne de fleurs ou de feuillages. (Phila, 2e cour).

318. Caractère figuratif représentant une espèce de couronne.

319. , , Caractères figuratifs représentant des colliers, wgc, G. 53 et 75.

employé comme déterminatif du groupe phonétique weg collier, qui lui servait de prononciation. (Voyez)

320. , caractère figuratif, collier wgc, employé comme déterminatif du groupe weg, qui lui servait de prononciation. (Voy). G. 53, 75.

321. Caractère figuratif représentant aussi un collier ybнip. G. 77.

322. , Caractère symbolique représentant un collier ou une chaîne et exprimant l'idée serviteur, esclave, attaché ou lié à une personne.

 , le serviteur du roi, titre que prennent les chefs militaires et autres grands fonctionnaires Egyptiens. (Hypog. de Beni-Hassan).

servante, femme attachée au service : (Hypo. de Beni-Hassan, Semni) : le premier note le caractère symbolique ; le second exprime l'acception féminine du groupe.

le serviteur du dieu met l'encens sur le feu. (Tombeau de Nikôthph, Beni-Hassan).

attaché à dieu, lié à dieu ; serviteur de dieu ; titre sacerdotal.

323. caractère figuratif représentant un pectoral ; ortw. G. 54.

324. , caractère symbolique représentant une ceinture, un ligament, un bandeau, une bandelette nouée ; répond au phonétique up, copte uop, uorp, et exprime l'idée de lier, attacher, au sens propre et au sens figuré.

ca et up, copte uop, uorp, lié, attaché, personne attachée à un établissement ; obligé à une direction.

ca (ou) uorp, le chargé. G. 230.

ca, se place en tête des noms d'agents.

cankorais, chargé de toutes les constructions.

le bouvier, chargé des bœufs. (Stèle Vizzoli à Florence).

, cahi, attaché à la demeure. G. 307.

, attaché à la demeure d'Isis.

cahhi cahecas, chargé des cavales.

, attaché à la demeure d'ammon. (figure funéraire du Musée de Turin).

attaché à la grande demeure de la région du midi. (figure funér. Musée de Turin

, , l'intendant de la maison des champs.

attaché aux prêtres ou prophètes. (stèle d. M. 6. N°2).

(uorp uuor), attaché à l'Eau, chargé de l'eau. (stèle du Musée de Turin N°2).

CANEXHT, chargé des barques.

, CA(CKAI)GEBI-HI, l'intendant de la maison rurale. le chargé d'affaires d'un grand, dans ses terres. (tombeau de Beni-Hassan).

, Bucheron. (à Beni-Hassan).

325. , caractère ou groupe phonétique exprimant l'articulation C, Σ, S, et CA, SA. G. 43, N°174.

. ou , CA, ÑCA, faire partie, être à la suite, être attaché à une personne ou à une chose, G. 131.

CAGWP, SAHÔR, l'attaché à Horus, (homme). G. 131. (tableau de Turin).

, l'attachée à Hathor, SAHATHÔR, nom propre de femme. (stèle du cabinet de Vienne).

CAAMONN, SAAMONN, l'attaché à Ammon, (homme), G. 131. (stèle du cabinet de Vienne N°49; et stèle de Turin).

, l'attaché à la demeure dorée, nom propre d'homme. (tableau du musée de Turin.)

, l'attaché à Horammon, Mors et Horammon. (sarcophage du Musée de Turin).

, , ,

, l'attachée à Horus, nom propre de femme. (Momie de Poisson. M. de Cuin).

caywnc, sachons, l'attaché à Chons. G. 131, (Momie de Cuin).

canhbwnh, sanébônkh, l'attaché au seigneur vivant. (Papyrus du Musée de Cuin). G. 131.

326. , Caractère figuratif, représentant des sandales, des souliers, des chaussures, et répondant au phonétique ⲧⲉⲃⲧ.

, toutes les contrées sous tes sandales. (propylon de Nectanébo à Phile).

ⲧⲃ, ⲧⲁⲃⲧⲉⲃ, sandales. G. 55, 78.

, ⲛⲉⲕⲧⲁⲃⲧ, tes sandales. G. 360.

ϩⲁⲛⲉⲕⲧⲉⲃⲧ, sous tes sandales. G. 468.

327 , Caractère figuratif représentant une espèce de bourse que des personnages Egyptiens tiennent dans leur mains.

A. Caractère phonétique exprimant les articulations T et Θ, T et Th, et même le Δ des grecs. G. 40, n° 85.

ⲧ. θ, employé comme abréviation de ⲧⲛⲧ et de ⲧⲁ ou ⲑⲁ, dans certains noms propres: comme , Ta-Amonn ou Tentamonn: Ammonia; nom propre de femme.

article possessif vague féminin singulier; ⲧ ou θ, qui peut être une abréviation de ⲧⲁ ou ⲑⲁ, la de la, la de la, ⲏⲧⲥ, ⲏ ⲧⲛⲥ. G. 192. 181. &c.

D. synonyme et homophone de frapper, transpercer. (Bas-relief de Philae, à gauche de la cour).

oo, en disant.

ⲕⲧⲉⲙ, discours (Kémi) par. G. 165.

ⲕⲧ ⲉⲛ ⲡⲧⲉ, discours de la part de Phtha. G. 255.

chef des dieux.

Ⲧⲓⲱⲧⲟⲣⲡ Tiôtorp, Tiôtouro. G. 139.

ⲧⲓⲃⲣⲓⲟⲥ, Tiberius, nom impérial romain. (Karnac. comm. par le Dr Young).

ⲑⲁⲙⲙⲟⲩⲛ, ⲏ ⲧⲟⲩ Ἄμμωνος, celle qui appartient à Ammon, Thammoun; nom propre de femme écrit aussi (Manuscrit du musée de Turin).

, n'est qu'une variante symbolique de Thammoun, Ammonia, nom de femme. (Manuscrit du M. de Turin). G. 189.

ⲑⲁⲛⲟⲩⲃ, ⲏ ⲧⲟⲩ χρύσου, celle de l'or, Thanoub. etc.

ⲥⲉⲙⲛⲏⲩⲧ, disposé. G. 450.

, les Habitans de ⲧⲉⲙ ou ⲑⲉⲙⲉ, mis en suite par Philométor. (1er Pylône de Philae, manif. de gauche).

..... (même lieu).

ⲧⲛⲧ ou ⲧⲛⲧ (copte ⲧⲛⲧ, ⲑⲏⲛⲧ) article démonstratif-possessif féminin singulier, celle de, celle qui appartient à; de cet article se forma une foule de noms propres de femmes. G. 508.

ⲧⲛⲧⲁⲙⲙⲟⲩⲛ, Tentammoun, celle qui appartient à Ammon. (Mn. du M. de T. dans lequel ce même nom est synonyme de et de (Voyez aussi).

, , , , , .

, Tntgaowp, Nenthathôr, celle qui appartient à Hathôr. G. 209.

328. même chose et même Expression que celles du signe précédent. G. 40 n° 85.

, , ar, cette. G. 184.

329 Caractère figuratif représentant une monnaie d'or ou d'argent, wlq, Siclé. G. 54.

330. , O, Caractère figuratif représentant un pain, panis, en langue Egyptienne wik. G. 52.

, pains sacrés. G. 107.

O (wik) pain, panis; le signe ▵ note le caractère figuratif.

qu'il donne des pains et des cosmétiques et du vin à l'Osirienne Taréré. (momie de à Turin).

les pains de diverses formes.

, dites: qu'il vive par les pains du dieu Sev. (gr. Mn. hiéroglyphique Casati, cabinet du roi).

ganeik, des pains. G. 409.

à ganeik, (beaucoup) de pains. G. 200.

331. , Caractère figuratif représentant un pain sacré.

A , et ▵, Caractère symbolique, signe déterminatif des noms géographiques, de liaison des régions civilisées. G. 151.

332 , et Caractère figuratif représentant un Miroir, meiogo. G. 474.

333. , Caractère figuratif représentant un miroir; merogo. G. 53 ——— **MUSIQUE** ———

334. , Caractère figuratif représentant un sistre, cyey. G. 54.

335. , Caractère figuratif représentant un sistre, instrument propre à marquer la mesure et le mouvement du chant, décoré d'une tête de la déesse Hathôr à oreilles de vache.

Jouer du sistre; agiter le sistre; verbe composé de , facere, faire, et du caractère figuratif sistre.

Je joue du sistre devant toi (ô Osiris).

(Tableau peint du musée de Turin).

336. , , Caractère phonétique représentant une espèce de sistre, et exprimant l'articulation ϭ, κ. G. 40, N° 15.

κω, κaa, copte idem, placer, établir, mettre; collocare, erigere. G. 429. et κн, κω, être debout, être placé.

, qu'ils placent pareillement la chapelle appartenant au dieu Epiphane. (Inscript. de Rosette, lig. 19).

, pareillement que l'on place une image du roi. (Inscript. de Rosette, ligne 6).

, afin qu'on le place dans les temples. (Inscript. de Rosette ligne 14).

κaa πeγτoτ, il plaça (il leva) sa main. G. 317.

κн ϩi, placé sur. G. 459.

κω-q, le placer. G. 284.

, .

KWI, sculpter, graver.

sculpter. une stèle propre à un grand Edifice, en Ecriture de (Inscript. de Rosette, ligne 14).

KANGAT, une Durée de vie. G. 458.

KAÑGOOT, la Durée de la vie. G. 175 et 244.

ΠΕΚΑÑGAT, que la Durée (de ta vie) soit. G. 461

ΠΚΑGOOT Ñ ΠΡΗ, la Durée de la vie du soleil. 395.

ΠΕΚΚΑGOOT, la Durée de ta vie. G. 554.

ΕΙΡΕ..... Vivre, Exister, passer sa vie.

j'ai passé ma vie, j'ai passé la Durée de ma vie. (momie Cantarschié, M. Royal).

Nom de la déesse à tête de lionne ornée du disque solaire, ΠΕΥΤ, Paschk. G. 123.

CKW, on écrira. G. 429.

, coiffure royale et divine.

337 , Caractère symbolique représentant un Théorbe, exprimant l'idée de bon, utile, bienfaisant, gracieux, de NOYPE. (Voyez , plus bas).

NOYP, bienfaisant. G. 323 et 480. gracieux. G. 284. bon. G. 271. belle. G. 249.

A. , Caractère phonétique représentant un Théorbe, instrument de musique et exprimant l'articulation N, N, G. 42. N° 138.

, abréviation de NOYP. NOYP, aussi: NOYPE. NOYPE, bon, beau, bonté, beauté. G. 65.

, .

ⲛⲟⲩϣ̄, bonne. G. 428.

ⲛⲁⲁ grand, G. 83.

ⲧⲱⲧ, bander. G. 83.

ⲛⲟⲩϥⲓ, beau (est). G. 291.

ⲛⲟⲩϣ̄, belle, bonne. G. 469 et 466. belle. G. 474.

ⲛⲟⲩϣ̄ⲣⲁⲣⲓ, nofréari, nom propre de reine. G. 148.

ⲛ̄ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϣ̄, de tes bonnes œuvres. G. 345.

338. , , caractère symbolico-phonétique, représentant une sorte de théorbe ou instrument de musique à cordes; est employé pour exprimer les idées; bien, bon, utile, bienfaisant, grace, gracieux.

(ⲛⲟⲩϣⲉ, ⲛⲟⲩϥⲉ) bien, bienfait. Αγαθα.

, et tous les autres biens. τα αλλα αγαθα παντα.

(Inscription de Rosette, ligne 5.)

(ⲛⲟⲩϣⲉ), comme adjectif; bienfaisant, gracieux, utile.

le dieu bienfaisant, titre ordinaire des rois sur les monuments publics.

(ⲡⲛ̄-ϥ ⲛⲟⲩϣⲉ), dont le nom est gracieux, titre honorifique. (Obélisque de Dénérah).

ⲛ̄ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϣ̄, de tes bonnes œuvres, de tes bienfaits. G. 248, 406.

ⲛⲟⲩϣ̄, le beau, le bon. G. 525 et 490.

ⲧⲛⲟⲩϣ̄, la belle, la bonne. G. 325.

ⲛⲟⲩϣ̄ ϣⲉ, beau comme. G. 478.

ⲛⲟⲩϣ̄, bonne. G. 506.

ⲛⲟⲩϣ̄, bienfaisante. G. 454.

, .

, forme plurielle de , les biens, les bienfaits.

, glorifiant (ou je glorifie) tes bienfaits.

(Stèle du musée de Turin n° 5).

nef nofp, ses bienfaits. G. 521.

mef tme (arw) mto m̄ nefnofp.

remplissant le ciel (et) le monde de ses bienfaits.

Pris comme adjectif : trois fois bienfaisant, très gracieux, ευχαριστος.

nofp (m̄ n̄ com) et nofp.m̄, trois fois gracieux. G. 510 et 506.

nnhb nofp m̄, le seigneur trois fois gracieux, le seigneur très gracieux. G. 552.

, seigneur des bienfaits ou seigneur très gracieux.

(Inscription de Rosette, lignes 6. 12. 13. &c).

A , , caractère phonétique, représentant un Théorbe, et exprimant l'articulation n, N, . G. 42, N° 139.

abréviation de nofp, norep, copte nofpe, norye, bon, beau, bonté, beauté. G. 65.

nep, copte nofpe, norye, bon, beau, utile, bienfaisant; grace, bienfait. G. 370 et 441.

nep.t. (copte nofpe.t.), bienfaisante, utile, bonne. G 293.

nep.t. Nofré, nom propre de femme. (Statuette en bois du musée de Turin).

Nom de la onzième heure du jour. (Mém. de l'Acad.

norei, beau. G. 299.

, nep.emor, Nofrétmou, Noufétmou (forme d'Imouth). G. 112.

, nom de la première heure du jour. (Mém. de l'Acad.

, .

, ⲛϥⲣⲱⲑϕ, Nefrôthph, homme; l'un des noms d'Osiris transcrit νεφερώθ et νεφώθ par les grecs. G. 135.

(ⲛϥⲣⲱⲑϕ), Néphérôthph ou Néfôthph, nom propre de femme. (Stèle de Boulaq. N°2).

339. , , Caractère phonétique répondant aux articulations ϫ, σ et ϣ. G. 43, N° 182. (voyez aux instruments).

σ, (copte σι, Memph. ϫι; si le mot est complet et n'est point une abréviation du mot σπ); dans tous les cas il signifie capere, apprehendere, prendre.

pour qu'il prît la puissance souveraine. (Inscript. de Rosette. ligne 9).

ϣⲱⲡ ⲛⲏⲧⲛ ϣⲟⲃⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛ, prenez pour vous vos fiancilles. G. 419.

ϣⲱⲡ ⲧⲏⲛⲟⲩ, prenez. G. 413.

ⲥⲛ-ϣⲱⲡ-ⲥⲟⲩ, le saisissent. G. 288.

, ϣⲱⲡ ⲛⲁⲁⲕ, prends par toi, Empare-toi. G. 273, 302.

. ⲉⲓϣⲱⲡ, je reçois. G. 395.

ϥϣⲡ, il prit. G. 498.

ϣⲡ, ϣⲱⲡ, prendre, il prend. G. 448.

, dans la prise de possession de la puissance royale à la place de son père, εν η παρελαβεν την Βασιλειαν παρα τυ πατρος. (Inscrip. de Rosette, ligne 10. grec, lig. 47).

σⲡ. ϣⲡ, σⲱⲡ, ϣⲱⲡ, prendre, saisir. G. 295. 380.

σⲡ, ϫⲡ, ϫⲉⲡ. ϫϫⲡ, heure. G. 96.

, , .

ecywn, reçoit. G. 413.

ywn ek ywn, prend, il prend. G. 498.

340. , , caractère phonétique représentant une flûte ? et exprimant la consonne c, Σ, s dans les noms grecs. G. 43, N° 162. (cnbi, flûte).

,cBcTc, Σεβαστος, Auguste.

— *MESURES et ÉCRITURES.* —

341. , caractère figuratif représentant la corde égyptienne, magi, corde.

, Πταq πnhb ñtme, Phtha (dieu vivant) seigneur de la corde, ou de justice. G. 463.

ñmagi, de la corde, groupe composé du caractère figuratif corde, de l'article féminin T, et du signe déterminatif corde. G. 444.

A ou , caractère symbolique représentant une corde et exprimant l'idée vérité ou justice, me, meit.

, nhb (n)tme), seigneur de justice ou de vérité. (titre du dieu Thoth). G. 455.

θwort ñ nhb (ñ) tme caq (ñ) tme ñ nhb (ñ) tme, Thoth seigneur de vérité scribe de vérité du seigneur de vérité (le soleil). (Momie de Tentamoun du Musée de Turin).

tme (ñ) eiwnh, de vérité je vis.

θme, tme, Tmé, Thmei. (Voyez plus bas). G. 124.

πkaq ñ tme, pays de vérité. G. 407.

tme, la justice; le symbole ajouté au signe phonétique initial me, suivi de l'article féminin. G. 116. (*)

(*) Le signe linéaire de la corde est semblable à celui de la flûte; le signe phonétique me de notre groupe est peut-être employé à prévenir l'équivoque.

ⲛⲓⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ ⲧⲙⲉ ⲃ̄, la région des deux vérités. G. 340.

ⲛⲓⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ ⲧⲙⲉ ⲃ̄. Deux déesses vérité et justice. G. 482.

ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲙⲉⲃ, des deux vérités. G. 526.

ⲧⲙⲉ, justice. G. 504.

ⲑⲙⲉ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ, Thmei, la vérité ou la justice, l'Alèthè et la Dicè des mythes égyptiens. G. 129.

B , caractère phonétique exprimant l'articulation m, M. G. 41, N° 116.

ⲙⲏⲓ, ⲙⲏ, ⲙⲉ, copte idem, la déesse vérité ou justice des Egyptiens; groupe phonétique précédé du symbolique . Mei ou Thmei était fille du dieu Phré. (Passim).

ⲧⲁⲙⲉ, ma justice, (ma justification). G. 504.

ⲙⲏⲛⲓⲉⲃⲧ, ⲙⲏⲛⲟⲩⲛⲁⲙ, zone du temple droite. G. 92.

ⲙⲏⲙⲉⲛⲧ, ⲙⲏⲛⲃⲟⲣⲡ, zone du temple gauche. G. 92.

ⲧⲙⲉⲙⲉⲓ, la Tméméi. G. 507.

ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲟ, la justification. G. 471

, abréviation de ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ, ⲙⲉⲧⲁⲩⲉ, véridique. G. 65, 127, 405.

ⲙⲉⲧⲁⲩⲉ, la justification. G. 286.

ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲟ ou ⲙⲉⲧⲁⲟⲩⲉ, composé du nom abstrait ⲙⲉ ou ⲙⲏⲓ, vérité, et du verbe ⲧⲁⲟⲩⲟ, ⲧⲁⲟⲩⲉ, dire, proférer; disant la vérité. G. 128.

ⲉⲓ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ-ⲧⲥⲉⲛⲱⲛⲥ ⲙⲉ-ⲧⲁⲟⲩⲉ, ô Osiris-Sénchonsis le véridique! G. 294.

298.

342 coudée; mag, même caractère et même valeur figurative, symbolique et phonétique que le signe

 (TME, TMHI), la justice, la vérité, déesse dont le caractère figuratif accompagne le nom symbolique.

 TME-MAI, aimé de la vérité, ami de la vérité. φιλαληθης. (Obélisques de Longsor).

 TME-ME, abréviation et variante du précédent. (Obélisques de Longsor).

343. , Caractère phonétique représentant une partie, la moitié, de la coudée, et exprimant, comme elle, l'articulation M, qui est l'initiale de mag coudée, et de MHTA, MHT, moitié. G. 245.

, ē, gm, (passim) adverbe et préposition signifiant; lorsque, de, du, de la, des, à, au, à la, aux, en, pour, sur, devant, dans, par; pareillement, de plus, dans le lieu où. (G. 510), en forme de (G. 360).

, ē πηε, dans le ciel. G. 334.

 gē χετ ΑΒΟΥΗΙ, dans chaque autre mois, dans tous les autres mois. (Inscript. de Rosette ligne).

 ē πκαg, de la terre étrangère. G. 327.

, ē †ἐωτ, pour donner gloire. G. 327.

 ē gipaτπε, dans le haut. G. 355.

 μρ καg, d'Egypte contrée. G. 239.

 ē προ ēπαнι, à la porte de ma demeure. G. 409 et 425.

маеі, approche. G. 294

, ма ѡопт, reçois-moi. G. 414.

матоі, (матоі), soldat, guerrier. G. 108.

мѡк, мок, (resté dans le copte мокмек, penser, combiner), régler, mettre en ordre.

аі ñ нак-ме ѯаннів мок пекѡнѣ еволї̄ мос, je te montre la vérité chaque jour, règle ta vie sur elle. (Bekoually. Paroles d'Amon à Rhamsès IIe).

мѡк кнме ѡуенекаѯ, celui qui régit l'Egypte et chasse les contrées étrangères. G. 350.

, variante du précédent: même lecture et même sens; le verbe ѡуе, chasser, rendu figurativement. G. 350.

autre variante du même groupe et même sens. G. 350.

мѡтї̄, мотен, faciliter. G. 107.

(рец) мотї̄, qui facilites. G. 327.

ма-тнмот-і, accorde-moi. G. 529.

, маоѳї̄ро, Maõuthenro. G. 139.

Маорросіро, Maõwasiro. G. 139.

ї̄то, devant, G. 404, 426.

мѳоц, devant lui. G. 256.

мток, devant toi. G. 430.

ї̄то, devant (elle). G. 426 et 486.

мто пецѯонт, (en présence de) devant sa majesté. G. 305.

et , ї̄ѳн, devant. G. 480.

, sur le devant du vaisseau du dieu phré (Soleil).

ⲙ̄ ⲥⲟⲩⲧⲏⲛ, pour régner. G. 395, 462.

, ⲙ̄ ⲥⲟⲩⲧⲏⲛ, du roi. G. 324.

ⲙ̄ ⲥⲟⲩⲧⲏⲛ, en roi. G. 285.

ⲙ̄ ⲙⲛ(ϩⲁⲛ) ⲛⲁⲁⲩ, par des édifices grands. G. 328.

ϩⲛ̄ ϩⲣⲟⲩ, par jour. G. 509.

, ϩⲙ̄ Ⲑⲩⲡⲧⲁϩ, dans Memphis. G. 451.

ϩⲙ̄ ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, dans les panégyries. G. 479 et 523.

ϩⲙ ϩⲃⲁⲓ ⲁⲡⲏ̄, dans ces panégyries. G. 429.

ⲡⲉⲛⲙⲁⲛϩⲉⲙⲓⲙ̄, sur leur semence. G. 279.

ⲙ̄ ⲡⲙⲁⲛϩⲉⲙⲓⲛ̄ⲧⲉⲉ, dans le tribunal de justice. G. 379.

ⲙ̄ ⲛⲧⲣϩⲣ, dans (de) l'hypogée. G. 353.

ϩⲙ̄ ⲡⲁⲛ ϥ, en son nom. (Inscript. de Rosette, ligne 7).

ⲙⲥⲁ, après. G. 496.

ⲙⲩⲱⲧ, lorsque. G. 164.

ⲙ̄ⲛⲟⲩϩ, joie. G. 402.

ⲙ ϩⲁⲛϩⲃⲁⲓ, en panégyries, aux panégyries. G. 448.

ⲙ̄ ⲡⲕⲁⲕⲉ, dans l'obscurité. G. 337.

ⲙ̄ ⲥⲧ, en parfums. G. 293.

ⲙ̄ ⲛⲉϩⲏⲧ, dans les cœurs. G. 363.

ⲙ̄ ⲥⲟⲩⲟⲩϣ, en glorifiant. G. 455.

, ⲙⲥϩⲱ, ⲙ̄ⲥⲱϩ, ⲙⲥⲁϩ, crocodile. G. 62, 674.

Ⲙⲥⲟⲉⲓ, Omsethi var. G. 311.

, , .

ⲙⲙ ϩⲓ ⲥⲱⲡ ⲡⲛ̄ , dans ce tableau. G. 426.

ⲙⲟⲩⲧⲟⲩⲧ , pareillement. G. 519.

ⲙⲁ , répondant également au copte ⲙⲁ, lieu, place. G. 499.

ⲙ̄ ϥⲧⲟⲟⲩ , quatre. G. 218.

ⲙⲁ-ⲉⲓ , viens. G. 492.

ⲙ̄ ⲡⲧⲟⲙⲣ , de l'Egypte. G. 244.

ⲙ̄ ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡⲟⲩ , dans ces eaux. G. 186.

ⲙ̄ⲛⲉⲧⲱϩ , dans les parties. G. 448.

pour être le modérateur du monde entier. G. 162.

344. et , caractère phonétique, représentant un style ou Kalam pour écrire, et exprimant la consonne ⲙ, M. G. 41. N° 121.

, , ⲙ̄ , préposition ayant un grand nombre d'acceptions.

, ⲙ̄ ⲭⲟⲓⲁⲕ ⲥⲟϥ ⲃ̄ , le 2e jour de Choïac (dans).

ⲙ̄ ⲡⲉⲕϣⲟ , à ta face. G. 284.

ⲙ̄ϣⲣⲱ , en outre. G. 506.

ⲙ̄ ⲕⲁⲕⲉⲓ (ⲛ̄) ⲡⲥⲱⲣϩ , dans les ténèbres de la nuit. G. 365.

ⲙ̄ ⲙⲉϩ̄ ⲙⲉϩ̄ⲃ̄ ⲙⲉϩ̄ⲣ̄ , du 1er, du 2e, et du 3e ordre. G. 239.

ⲙⲟⲩⲧⲟⲩⲧ , pareillement. G. 519.

345. , , , , , caractère représentant un canif en cuivre, et exprimant les articulations λ, p, L, R, G. 41, N° 104.

sert aussi de déterminatif à tous les noms relatifs à l'art de l'Ecriture. G. 104, où sont les exemples.

ⲡⲥⲗⲕ , Pselk, nom de la ville de Pselcis. (Sunnipt. de Dakké).

BIBLIOTHÈQUE ROYALE

301.

346 , , Caractère symbolique représentant un instrument tranchant en cuivre, qu'on croit être un canif, et exprimant l'idée servir, faire le service.

NEEBIWK, les serviteurs. G. 491.

, serviteur, homme attaché au service d'un autre.

, son serviteur qui l'aime, Nouphis. (Stèle du Louvre).

, qui signifie servir ⲩⲉⲛⲉ, répond au verbe copte ⲩⲉⲛⲩⲓ ⲩⲛⲩⲉ; Ce groupe est composé d'un signe symbolique, et d'un signe de son s. G. 388.

ⲩⲛⲩⲉ, serviront. G. 507.

Servir, θεραπευειν, faire le service.

, que les prêtres de tous les temples du royaume fassent le service auprès des images. (Inscription de Rosette, ligne 7.)

Serviteurs, personnes chargées du service.

Étant parmi les serviteurs du dieu Sonnofris. (Stèle Nizzoli à Florence)

ⲩⲉⲛⲉ et ⲩⲛⲩⲉ, avec le signe déterminatif des verbes de mouvement. G. 388 et 458.

NEPEBWK N NHB-CNE, les serviteurs de leur seigneur. (Rituel funéraire. pl. 73. col. 70).

NEEBIAIK TEQUNTOTAAB, les serviteurs de sa M. G. 416.

ⲃⲱⲕ ⲡⲣⲏ, (Phré); servant le soleil. G.

ⲉⲓⲩⲛⲩⲉ, je sers. G. 392.

, et je sers le dieu grand. (Stèle de Nimrud, n° 5).

347. Caractère figuratif représentant la Palette des scribes.

348. , , caractère symbolique représentant un style ou Kalam uni au petit vase à encre, qui contenant l'eau pour délayer la couleur, et à la palette portant les pains de couleurs noire et rouge; exprime l'idée générale écrire, peindre, lettres, scribe, scribe sacré &c. (Champollion, livre 1er, 98).

(cag, cgai, cϩai, caϩ), Ecrire, scribere, peindre, pingere, depingere.

, un scarabée peint en bleu. (Rituel funéraire, descript. d'Ammon-ra Panthée).

, Osiris, Isis, Horus et Nephtys peints en Jaune. (Rituel funér., descript. de l'Epervier sacré dans la barq).

(cgai.π. cϩai.π.), lettre, littera, caractère d'Ecriture; ce caractère répond au phonétique (R. v.)

 (caϩ.π. cag.π.). Grammate, Γραμματευς; Scribe, docteur, secrétaire; titre donné en Egypte à une classe très-nombreuse de fonctionnaires publics: répond au phonétique cϩ ou cg (copte caϩ, cag). G. 331

cag, scribe, suivi du caractère déterminatif figuratif, le scribe assis et tenant sa tablette ou Kanon. (sich Nizzoli in Florence).

cb, cab, scribe. G. 104.

eichai, j'inscris.

Ettotwt cab, les deux images peintes. G. 267.

ei chai, j'inscris. G. 295.

, chaïnywi, chaïn.... Ecriture démotique. (Inscription de Rosette, ligne 14). G. 104.

, les lettres grecques : les lettres des grecs. (Inscription en l'honneur d'Epiphane, découverte par M. Salt à Philae. voyez chai).

nechai, les peintures. G. 321.

nai cab, j'ai inscrit. G. 295.

cab n nenoute, caractères ou lettres sacrées, lettres divines : nom égyptien des caractères que nous appelons Hiéroglyphiques. (Inscription de Rosette, ligne 14).

, variante du nom des lettres démotiques. (Inscript. de Ptolemée Epiphane, trouvée par M. Salt à Philae).

349 , ou signe figuratif représentant un rouleau de Papyrus ou un volume lié avec des bandelettes. G. 105.

A , ; caractère figuratif explétif, qui sert à former les groupes de signes hiéroglyphiques, et qui n'a pas d'autre fonction. G. 59, 105 et 106.

nib, entières. G. 412. et 470. est explétif.

, , , , , ,

, naar, grands. G. 106. 160 ... idem.

B. le même signe figuratif noté, signifie volume, livre. G. 59.

πxωωne et ϭωωne; livre. G. 362.

le même signe noté, suivi du caractère déterminatif des noms relatifs à l'art de l'écriture, ϫecyw, livre, volume, rouleau de papyrus. G. 104 505.

0. , caractère figuratif exprimant l'idée sceau, cachet.

1. , L'image d'un sceau et de deux fouets, insignes de la puissance royale; ce verbe symbolique est employé pour exprimer les idées être soumis, être subjugué. G. 360

, contrées des barbares soumises. G. 360.

2. , , caractère symbolique nommé communément cartouche, encadrement elliptique, dans lequel on inscrivait, comme insigne d'honneur, les noms des dieux dynastes et des rois d'Égypte; le cartouche est ainsi le signe déterminatif de ces noms royaux.

employé isolément dans un texte, il répond au phonétique ⲛⲓⲙ pan, nom, mot auquel il sert aussi de déterminatif. G. 49, 140.

πεϥpan, son nom. G. 259.

πεϥpan, son nom. G. 429 et 525.

MEUBLES DIVERS

353. , caractère figuratif représentant une table, un Guéridon. G. 487.

 , , , , , .

354 Caractère figuratif représentant une table chargée de Nases, ⲡⲥⲩⲏⲟⲩⲉ. (Supra, page, 234).

355. Caractère figuratif représentant une table sur laquelle deux pains sont placés avec un vase; table de proposition: G. 52, et supra page 237.

356. Caractère figuratif représentant une table sur laquelle un pain est posé, accompagné du signe ⲟ indiquant la valeur figurative du signe pain; ce groupe composé le nom d'un oiseau, Espèce de Cigogne. (Tombeau de Ménofé, à Saccara).

357. Caractère phonétique représentant une table à libation, vue de profil et sur laquelle est posé un vase ▭ rempli d'une offrande solide ⌂, et exprimant la voyelle ω? G. 59, N° 30.

ⲟⲩⲧⲡ, ⲱⲑⲫ, qui désigne les possessions ou les biens présentés en offrandes, et les offrandes elles mêmes. G. 131.

ⲱⲑⲫⲅⲁⲑⲱⲣ. Othph-hatôr, le voué à hâthor, nom d'homme.

ⲅⲁⲛⲱⲧⲫⲛⲟⲉⲓⲕ, les offrandes de pains. G. 513.

, ⲱⲧⲡ, ⲱⲧⲫ, ⲟⲩⲧⲡ, ⲟⲩⲧⲫ, offrandes, vœux.

ⲅⲁⲛ ⲱⲑⲫ, des offrandes. G. 595.

ⲛⲉⲧⲉⲛⲱⲑⲫ, vos offrandes. G. 500.

ⲅⲁⲛ ⲱⲑⲫ ⲛ ⲱⲉⲓⲕ, des offrandes de pains. G. 405.

358 Caractère figuratif représentant un Chalamus, espèce de lit. G. 54.

359. Caractère figuratif représentant un palanquin: ayant aussi le sens de trône. G. 54.

πσεετ[ϩ]ϭωρ . le trône d'Horus, (le palanquin) G. 457.

ϯεqoγωτc, son palanquin. G. 494.

360. Caractère figuratif, représentant un trône, un siège. G. 4.

361. Caractère figuratif représentant un chevet ou hémicycle pour reposer la tête, wdc: on le trouve aussi dans les cercueils de momies. G. 50.

362. Caractère figuratif représentant une espèce de coffre. G. 4.

363. Caractère figuratif représentant un lit funèbre. G. 4.

364. Caractère figuratif représentant un encensoir ⲙⲕⲩⲣ, composé d'un bras portant une coupe dans laquelle brûlent des parfums. G. 53.

365. , Caractère phonétique représentant une natte, et exprimant les consonnes π et φ, π, Φ; P et PH. G. 41 et 46, N° 149.

, article déterminatif affixe masculin singulier, π, φ, Le. G. 173, 181.

nom propre de contrée dans laquelle était située la demeure de Ôrh. (Voy. page 201, renvoi à ce groupe, où il est signé).

Ôrh demeure de la contrée de Pto..... (Manuscrit de Turin, légende des deux yeux ailés).

, πρн, φρн, le soleil. G. 173.

, πнτρ, πнoγτε, le dieu. G. 173. Le divin, titre de Osiris. (Obélisque Pamphile).

Πсеннcι, Psénisi, l'enfant d'Isis (homme). G. 134.

πτgρπ (ρн), Pétthar-phré.

, Περιτιοc, Peritius, nom d'un mois de l'année Macédonienne, répondant à Epiphi des Egyptiens l'an XXIV de Ptolémée Evergète II. (Inscript. de Philae).

𓋴𓏏𓏏𓊪𓄿𓂋𓂋𓂋

ⲡⲧ-ϩⲣ-ⲡⲣⲏ, variante du précédent. (id).

ⲡⲧϩⲣⲡⲣⲏ, variante du précédent. (même Papyrus).

ⲡⲧ-ϩⲣ-ⲡⲣⲏ, variante du précédent. (id).

ⲡⲧ (ϩⲁⲣ) ⲡⲣⲏ, variante des précédents. (id).

, celui qui est à Ammon le seigneur des Zônes du monde; Pétamon. Pétammon. (Papyrus de Turin).

ⲡⲧⲁⲙⲛ (ⲱⲫ), celui qui est à Ammon-Ôph. Pétamenôph.

ⲡⲧⲁⲙⲛⲱⲫ. Variante du même nom. (id).

ⲡⲧⲁⲙⲛⲟⲥⲣϭⲟⲙ, (Nom propre, sur une stèle de Florence).

ⲡⲱⲓ, (analogue au copte ⲟⲩⲓ, ⲟⲩⲉⲓ, ⲟⲩⲁ, ⲟⲩⲁⲓ) l'espèce humaine, la forme humaine; homme est déterminatif.

, sur la tête de forme humaine place les deux parties du Pschent. (Rec. fun. Description de Neith Pantheïd).

ⲡⲁⲏⲥⲓ et ⲡⲉⲧⲏⲥⲓ, Païsis et Pétisis. ὁ τῆς Ἴσιδος, celui qui appartient à Isis. G. 188.

ⲡⲉⲧⲏⲥⲓ, Pétisis, celui qui est à Isis. G. 310.

ⲡⲧⲙⲛ, Pétamon, Pétémen. (Momie de M. Caillaud).

Petamen, variante de , même valeur; ⲡⲧⲁⲙⲉⲛ, (même papyrus).

ⲡⲧⲙⲛ, Pétémen, Pétamon, variante phonético-symbolique de (même momie).

, ⲡⲉⲧⲉϣⲱⲛϩ, Pétéchons, celui qui appartient au dieu Chôns. G. 98.

ⲡⲉⲧⲛⲏⲓⲑ. Petneith celui qui est à Neith. G. 310.

πτgke, celui qui appartient à Hêki, (dieu Memphite). (Sarcophage Drovetti au Musée Royal). Pétêki.

, πτgk, variante du précédent. (Même sarcophage).

πτπουβαcτ, celui qui appartient à la déesse Bubastis, Pétebubasti. (Tableau funér. du Musée de Berlin).

πτνουμ,ον πτνμον, celui qui appartient au dieu Nounis ou Ebnounis, Petnoum. (Tableau funér. du M. de Berlin).

, ô allants! πατ.πητ.πωτ, homme, humain; de πωτ aller. (Inscript. de Saïs).

pluriel du précédent, les hommes, les humains.

πεqpan ωnϩ gn̄ pω n̄nε πωτ, son nom vit dans la bouche des humains. (Inscript. de Beni-Hassan).

πτ.φτ, πεττε.φιτ, arc. G. 62.

πτ, πατ, pied, patte de quadrupède. G. 93.

πτ, φτ, πεττε, φιτ, arc, avec le déterminatif. G. 75.

πτϯ, πεττε, φιτ, arc, G. 75.

πλιπος ou φλιπος, Pilippe, Philippe. (Kamac. Royal).

πορgωρ, le chien. G. 173.

, et , πε, forme invariable du verbe abstrait, πε il est, τε elle est, νε ils ou elles sont. G. 334.

πει, παι, φαι, celui-ci, ce; article démonstratif. G. 182.

παι, le, ce, celui. G. 240, 183.

ou , παι, φαι, ce, forme ordinaire des articles démonstratifs. G. 182.

πει, φει, copte πει (sahidique) volare, s'élever en haut, voler comme un oiseau.

πει ḫē ḫнх, volant sous forme d'Epervier. (Ritual funér. pl. 94. col. 13). les deux ailes sont signes déterminatifs.

, pronom conjonctif déterminé, masculin, singulier. G. 307. πаїнт, πеінт, φнет, celui qui, le quel.

πе ḫпа Осіс, c'est avec Osiès. G. 540.

πеїнт, qui est. G. 496.

паі, ce. G. 540.

паі, celui. G. 183.

паїнт, celui que. G. 512.

пноутх, le créateur, ⲡ π est ici l'article simple. G. 175.

366.
,
, groupe phonétique représentant la natte et l'enceinte, la demeure; les deux lettres π ḫ, β, ḥ. dans les noms grecs. G. 461 N° 252.

πḫειλειπος, Philippe. (Grand temple d'Hermopolis magna). (Mimeoli).

πωτ, πωϣ, copte πωϣ, παϣ, Extendere, Etendre.

πϣ.τ. νетнḫ ḫι тарα (ḫιḫραι), ô Nefthé étends tes ailes sur moi (ou ma face). (momie de Sotimi).

тепωϣ, étends. G. 466.

(пт) петтε аτω сатε, l'arc et les flèches. G. 512.

пιаоι, le lion. G. 173.

паϥ, substance. G. 356.

ou
пт, (copte пет, Theb. пнт) article conjonctif possessif, celui qui est à, celui qui appartient à; de là se forment:

Pet-héké. (Sarcophage Drovetti). celui qui appartient à Héké.

Pethéké, variante du précédent. (idem).

ⲡⲧⲱⲥⲧⲛϥ, Pétôschsotnef. (Manuscrit de Turin).

Variante Phonético-symbolique de

(Sarcophage Drovetti).

ⲡⲧⲫⲣⲏ, Pétéphré, celui qui appartient au soleil. (Coffret peint du Musée de Turin)

ⲡⲧ(ϩⲣ)ⲡ(ⲣⲏ), celui qui est à Horus et à Phré, Pétharphré, Pétharphré. Putiphar.

ⲡⲧ-ϩⲣ-ⲡⲣⲏ, Pétharphré ou Pétharphré, celui qui appartient à Horus et à Phré. (Manuscrit du Cabinet du Roi).

ⲡⲧ.ⲣⲏ, Pétré, Pétéphré, celui qui appartient au soleil. (Coffret funér. Musée de Turin).

ⲡⲧ(ⲁⲙⲛ), variante symbolico-Phonétique du suivant, Pétamon. (Manuscrit Codet).

ⲡⲧ(ⲁⲙⲛ) variante de . (Voyez plus bas).

ⲡⲧⲭⲛⲥ, celui qui appartient à Chons. Pétéchons. (Manuscrit du Musée de Turin).

ⲡⲧϩⲕ, celui qui appartient à Héké, Pethéki. (Sarcophage Drovetti).

ⲡⲉⲑⲁⲙⲟⲩⲛ, Pethamoun, homme. G. 310.

ⲡⲉⲧⲉⲛⲉϥⲱⲧⲫ, Péténeféth, (homme), et surnom d'Osiris nommé peut-être Péténeféthph. G. 294.

« Osiris Péténeféth vivifiez le prêtre d'Amon-Ra roi des dieux Horus fils de Mandou né de Dame Nahamésré. (Sur la panse d'un Vase de Bronze, Musée de Turin).

𓋴𓊪𓁷𓄿𓂋𓂝𓎛 πgya.т. lionne, femelle du lion. La Description de Néith à trois têtes, dit:

𓁷𓄿𓂋𓂝𓎛𓋴𓊪𓂋𓂝𓎛𓋴𓊪𓂋𓂝𓎛𓋴𓊪

, .

, cuiseur de pains (sacrés), titre de fonction.
(Stèl. de Pétharphré, Cabinet des antiques de Paris).

, l'Osiris cuiseur de pains de la demeure d'Ammon, Pétharphré. (Manuscrit hiéroglyphique du Cabinet du Roi).

ⲡⲥⲩⲛⲓⲛ, Peschnin, le lotus (homme). G. 130.

ⲉⲓ,ⲟⲩ + ⲡⲱⲥⲩ, j'étends. G. 393.

ⲡⲥⲁⲙⲧⲓⲕ, Psamtiq, Psammitik; Psammetichus, nom propre de roi et de simple particulier. (Sarcophage Drovetti).

365 Suite. , , , Article déterminatif affixe masculin singulier, ⲡⲛ, ⲉ, ⲉⲧ. G. 187.

ⲡⲱⲡⲱ, ⲫⲱⲫⲱ. Accoucher, mettre au monde. 389.

ϩⲓⲟⲙⲉ ⲥⲡⲱⲡⲱ, qui a enfanté. G. 346.

, , , Article déterminatif, affixe masculin singulier, ⲡⲛ, ⲉ, ⲉⲧ. G. 187. 490.

ⲡⲛ, ⲡⲓⲛ, Rat. G. 107.

ⲡⲛⲧⲱ, la région de la conversion, la basse région. G. 493.

ⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩⲉⲙⲱⲛⲑ. Peftoûmonth. G. 242.

, , Article déterminatif masculin singulier, ⲡⲓ, le G. 181.

ⲡⲓⲥⲓⲟⲩ ou ⲡⲓⲛⲧⲣ (ⲡⲓⲛⲟⲩϯ) l'Étoile ou le Dieu. et le Divin, titre de Vespasien. (Obélisque Pamphili).

ⲡⲱⲗⲟⲥⲧⲉ, les Polosté. G. 150.

ⲡⲗⲟⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée. (Philae, Wilkinson).

ⲡⲧ ou ⲡⲁ ⲡⲧ (copte ⲡⲉⲧ, ⲡⲏⲧ), article démonstratif-possessif, celui qui est à, qui appartient à, ὁ τοῦ.

ⲡⲧ-ⲕⲁϩ, ⲫⲧ-ⲕⲁϩ, la contrée de Phêk, Phôk ou Phaik, contrée à la quelle présidait la déesse Anoukis.

(que) Anoukis Dame de la contrée de Phêk donne une durée de vie heureuse, (Vase calcaire du Musée de Genève).

ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲩⲛ, Petamoun, celui qui appartient à Ammon. G. 310.

ⲡⲧϣⲁⲓϣ, Petschaïsch, nom propre d'homme. (Range du Cabinet du Roi Caylus. Recueil d'antiquités, Tome V. pl. III)

ⲫⲡⲧⲛⲧ, foulant aux pieds. G. 279.

ⲡⲧⲛϥⲱⲑⲫ, ⲡⲧⲛϥⲣⲱⲑⲫ, Péténé́fôthph, Péténé́férothph, celui qui appartient à Néfôthph ou Néférothph, l'un des surnoms d'Osiris; nom propre d'homme. (Coffret funéraire du Musée Royal de Berlin).

ⲡⲧⲛⲧ, ⲡⲱⲧ redoublé, Mettre en fuite, profligare G. 384.

, il a mis en fuite les hommes de la contrée de Tamoh. (1er Pylône de Philae, Massif de Gauche).

ⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée. (Inscript. de Rosette, lignes 6, 12, 12 bis).

ⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée, variante du précédent. (Dendéra, Salt, pl. 1 N° 25).

ⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ, Ptolémée, variante des précédents. (Ombos, Inscript. de l'Egypte A. vol. 1. pl. 43.).

ⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ. Πτολεμαιος, Ptolémée. (Philae, Dendera, Ombos, etc). Nom de famille des rois Lagides.

ⲡⲧϩ, Phtha. G. 356. 464.

Ⲡⲧⲁϩ ϩⲣⲁⲓ ⲡⲉϥϭⲉⲉⲧ ⲱⲛⲣⲓ-ⲙⲁⲓ, Aimé de Phtha sur son siège principal. G. 457.

Nom du Dieu du deuxième Mois, Paophi du calendrier Egyptien. (Mémoire de l'académie).

ⲡⲧⲁϩ, Phtah. G. 109, 356.

Πⲧⲁϩ ⲡⲛⲏⲃ (ⲛ̄) ⲡⲱⲛϧ (ⲛ̄) ⲡⲧⲟ, Phtah le seigneur de la vie du monde. G. 196.

ⲡⲧⲁϩ-ⲛⲧⲣ-ⲣⲱϩⲓ, Phtah-Dieu-pur G. 111.

ⲡⲧϩ. Πⲧⲁϩ, Phtah, Φθὰ (Hephaestus). G. 14.

ⲡⲧϩ. Πⲧⲁϩ, Nom phonétique du Dieu, suivi de la figure assise ou debout, Phtah, Φθὰ (Vulcain). G. 111.

ⲡⲧϩ-ⲥⲟⲣ-ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, Phtah-Sochar-Osiris: forme complexe du Dieu Phtha identifié avec le Dieu Osiris. (Stèle du Musée de Turin N° 6).

Πⲧϩ, autre forme du Dieu Phtah, surnommé Tothounen, ⲡⲧⲁϩ ⲧⲟⲧⲛⲛ̄, G. 480 et 498.

ⲡⲧⲁϩ ⲧⲟⲧⲟⲩⲛⲛ ϭⲁⲕ ⲛ̄ ⲧⲛϩ ⲃ̄ ⲥⲏⲧⲡ ⲛ̄ ⲱⲃ ⲃ̄ ⲙⲁⲓ, Aimé de Phtha-Totounen qui se réjouit de ses deux plumes, et se distingue par ses deux cornes. G. 497.

Πⲧⲁϩ ⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲧⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ ⲡⲧⲟ-ⲙⲁⲓ, Aimé de Phtha le seigneur de justice, roi du monde terrestre. G. 457.

(*) ⲡⲧⲁϩⲙⲉⲥ, Phtahmôs et Phthamosis; Que Phtah a engendré. (G. 133, et stèles funéraires)

ⲡⲧϩ-ⲑⲣ, Phtah-Thré ou Thoré c. à. d. Phtha à forme de scarabée (voyez).

ⲡⲧϩ-ⲙⲉ. Phtahmès, abréviation de ⲡⲧϩⲙⲉⲥ. (Stèl. de Florence).

(*) , l'habitation de Phtah, Nom sacré de Memphis, et de Ghirché-Hussan en Nubie. G. 156.

ⲡⲧⲏ-ⲙⲉⲣⲓ, le souvenant de Phtah, nom propre d'homme, Phtahmeri. (Stèle de la galerie de Florence).

ⲡⲧⲏⲙⲁⲓ, ⲡⲧⲏⲙⲁⲓ, aimé par Phtha, titre des Rois Egyptiens, adopté par les rois Lagides. G. 433.

ⲡⲧⲏⲙ, ⲡⲧⲏⲙ, aimé de Phtha, abreviations du précédent. (Inscript. Royales, passim).

ⲡⲧⲁⲙⲁⲓ, Phtahmaï, aimé par Phtah, (homme). G. 132.

ⲙⲉⲛⲡⲧⲁϩ, aimé par Phtha. G. 433.

ⲡⲧⲏ-ⲏⲥⲉ-ⲙ, aimé de Phtha et d'Isis, titre des Lagides et des Empereurs. (Légendes Royales et Impériales).

ⲡⲧⲏⲱⲫ, Phtahôthph, le voué à Phtahh (homme). G. 131. (et petite Momie de Florence).

abreviation du précédent, Phthaôthph. (Momie en bois).

ⲡⲏ-ⲥⲟⲣⲓ, Phtah-saqri, Phtah-Socharis; l'une des formes de Phtha, à tête d'épervier, oiseau que le mot saqri, resté dans l'Arabe صقر saqr, semble avoir désigné.

ⲡⲧⲏ-ⲥⲟⲣ-ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, nom mystique de Phtha; renfermant trois de ses formes.

ⲡⲧⲏⲥⲟⲣⲙⲁⲓ, aimé par Phtah-Socaris. G. 435

ⲥⲏⲧⲡⲛⲡⲧⲁϩ, Eprouvé par Phtah G. 433.

Variante des précédents. (Stèle du musée de Turin).

Phtah seigneur de justice.

369. abréviation de, voyez au chapitre suivant.

INSIGNES.

et autres couronnes, voir plus haut. page 285.

or ⲙⲟⲅ (or ⲕⲗⲟⲙ) ⲛ̄ ⲛⲟⲩⲃⲣⲱⲃⲓ, une couronne d'or pur. G. 351.

ϩⲁⲛⲙⲟⲅ, couronnes. G. 346. voyez plus bas.

370. Caractère figuratif, représentant une Ombrelle, un Flabellum, pour ombrager les Dieux et les grands personnages. G. 53.

ⲥⲣⲏ·ⲧ, ombrelle, flabellum, employé seul et sans note .

(ⲥⲣⲏ·ⲧ), marqué comme figuratif. ombrelle; flabellum. G. 169.

, Flabellifère, porte ombrelle, nom de fonctionnaire.

, ϩⲁⲛⲥⲣⲏ, flabella. ombrelles. G. 169.

, Déterminatif figuratif des mots ⲥⲣ·ⲧ. et 44 ⲥⲣⲏ·ⲧ. ombrelle, flabellum.

A Caractère symbolique exprimant l'idée du calme, du repos. G. 59.

371 , , , Caractère figuratif représentant une espèce de diadème, ϣⲱ.

ⲛⲉϣⲱⲓ, les diadèmes. G. 218.

ⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲓ, des-diadèmes. G. 248, 420.

A Caractère phonétique représentant le diadème et exprimant la consonne ϣ, sch. G. 44, N° 208.

, ϣⲱ, copte ϣⲱⲓ, être haut, G. 440.

, ϣⲱⲓ, Prendre haut, élever, faire dominer. G. 440.

, ⲡϣⲁⲁ, la fête. G. 188.

ⲉϥϣⲱⲓ, dominant. G. 294.

ϩ, ϫ.

ϩ𓏏𓅱𓏏𓂋𓏏𓅱 ⲡⲉϥϣⲱⲓ, le diadème. G. 495.

ϩ𓏏𓅱𓏏𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱 ϣⲱⲓ ϩⲓ, dominant par. G. 479.

ϩ𓏏𓅱𓏏𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱 ϣⲱⲓ ⲉⲙ-ⲥⲛ, domine par eux. G. 302.

ϩ𓏏𓅱𓏏𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱𓂋𓏏𓅱

B. , , caractère phonétique représentant le sceptre, et exprimant la voix g, h. G.45, N° 151. (?).

373 caractère phonétique représentant un sceptre horizontal, et exprimant la consonne c, s. G.45, N° 172.

374 , , , , , caractère phonétique représentant deux sceptres horizontaux affrontés, et exprimant la consonne c, s. G. 45, N° 156, la lettre à M. Dacier, et le Précis Ra, 1re Édition, page 80. (Voyez page 6 de l'Alphabet du Précis, les variantes c).

cwwp, qui frappe. G. 358.

cp, Espèce d'oie, Chenalôpex, avec son signe déterminatif. G. 75.

cka, ckai, cxai, labourer, la charrue est le signe déterminatif. G. 375.

ct (wne), Pierre calcaire. G. 100.

cbe (copte chbe chbi); sens primitif roseau, arundo; sens ordinaire, flûte. (Bas-reliefs des mêtiers).

gc-cbe, gwc-chbe, joueur de flûte. (idem).

cbe, cbi, chbe, chbi, flûte; variante du précédent.

cwpe, cwp, verser, répandre, spargere, dispergere. G. 376.

ou bien ccat, (copte caat), omettre, faillir. G. 384, 389.

cametare, qui justifie. G. 486.

ou cemm, cemme, attaquer, accuser. G. 384.

, , .

cwy, anal. cey-т, fermer; le battant de porte pour déterminatif. G. 395.

cune, préparer des.

naicuontnhtñjai préparé à vous. G. 300.

pour frapper voyez

cey, fermer, clouer. G. 381.

, nom du dieu du mois de Tobi. (Mémoire de l'Académie).

la lettre c, s, mise en évidence sur l'enseigne, nom symbolique du dieu Hor-Ammon, forme combinée d'Ammon générateur et d'Horus.

πcay ϩωρ, saï-Horus. G. 240.

cnт, cnoтor, lèvres. G. 92.

cyp, faire frapper, faire blesser; un homme tombant la tête fendue d'un coup de hache, est le signe déterminatif. G. 375.

πñ-cyp, ce tableau. G. 470.

cyт, tomber, un homme tombant est le signe déterminatif. G. 369.

cywω, il fait tenir en équilibre. G. 206.

cyт, ceyт, prendre au filet; un filet pour déterminatif. G. 393.

, cyπт. (π.), ΠΣΧΈΝΤ, Pschent, grande couronne des Pharaons. (Inscript. de Rosette). G. 76.

πcyñт, Pschent, même nom, même objet. G. 360.

, nom de la 7e heure du jour. (Mémoire de l'académie).

..... (Rituel funér. pl. 74. Col. 68. Description de l'Égypte).

cBcT, Σεβαστοσ, auguste; titre impérial romain, légende de Marc-Aurèle, (au petit temple de Philae).

cópi, sakri, Socharis. G.110. (Le dieu Socharis).

corn, Soman, Syène des géographes grecs; aujourd'hui Osoman. G. 153.

cne, Sné (Esné). G. 200.

cnem, Sénem. G. 318.

cnorc, canorcy, allaiter; des gouttes de lait pour déterminatif. G. 93

cnq, cnoq. cnaq, sang. G. 99.

, cnT, cenT, cent, fonder, jeter les fondements. G. 286.

cn, Sné, Latopolis des géographes grecs, aujourd'hui Esné. G. 153.

ne.cn-oeik, les pains sacrés. G. 404.

, cT, rocher, pic de montagne. G. 98.

375. , Caractère phonétique représentant deux sceptres plus ornés que les deux précédents, et exprimant également la consonne c, s. G. 43 N° 136.

cT. Espèce d'oie ou canard, le chanalopex. (Bas-rel. de Memphis à Saccara). (à queue).

376 , ayant aussi la valeur de c, s; voyez ce signe ci après aux instruments des arts et des métiers.

377 Caractère phonétique représentant deux sceptres horizontaux, différents des précédents, et exprimant la consonne T, T. G. 40, N° 84.

378. , , , Caractère symbolique représentant un sceptre terminé par une fleur-de lotus-lys et exprimant la région supérieure, la région d'en haut.

(cапшωι), la région supérieure, la région d'en haut. G. 28, 328.

le seigneur du ciel, celui qui (illumine) illustre la région d'en haut & la région d'en bas par son oeil; légende d'Ammon-ra Panthée. (Corse Borgia).

chmouphis roi de la région supérieure et de la région inférieure. (Inscript. hiéroglyphique de Pompei, ligne 5).

πcapнc, de la haute Egypte. G. 355.

379. , , Caractère figuratif, représentant un sceptre à crochet, ou pedum, nommé wge, ôfé; symbole de la modération et de l'idée châtier, corriger. G. 302.

A. , Caractère symbolique représentant une sorte de crochet pour arrêter et modérer: cet instrument se nomme wß, wge: c'est le signe de l'idée châtier, modérer, corriger: le copte conserve en effet les verbes wß castigare et wge castigare.

pris symboliquement (peqwge), le modérateur, celui qui châtie; titre donné aux dieux et aux rois.

. Osiris dieu grand, modérateur éternel (stèle funéraires, passim).

gik ннegik, modérateur des modérateurs

B. , , Caractère phonétique représentant le sceptre à crochet, symbole de l'idée modérer, modérateur, gik, et exprimant la lettre g hori des coptes. G. 45, N° 217.

324. , , , .

abréviation de et ϩⲓⲕ, roi, modérateur. G. 66.

et , ϩⲓⲕ, ⲡϩⲓⲕ, (Ix, Manéthon). Roi, modérateur. G. 76, 322.

et ⲡϩⲓⲕ ⲛ̄ ⲡⲉϩⲓⲕ, modérateur des modérateurs. G. 140, 291.

380. , , Caractère figuratif représentant un fouet; c'est aussi un des attributs des dieux et des rois. G. 53.

, le fouet. G. 502.

A , Caractère symbolique représentant un fouet, et exprimant l'idée d'excitation au figuré: cet instrument est opposé, pour sa signification symbolique, au précédent, le crochet, qui retient, qui modère.

381. Groupe symbolique exprimant l'idée conduire, diriger. G. 359.

382. . Caractère figuratif représentant une autre espèce de sceptre ou instrument nommé ⲡⲁⲧ, que tiennent en main les rois et les riches particuliers dans les grands rites religieux. G. 359.

A Caractère symbolique représentant le sceptre nommé ⲡⲁⲧ, Pat, et exprimant les idées consacrer, offrir en don, ⲓⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ, différents objets à une divinité. G. 359.

ⲓⲙⲓⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ, (le roi) offre à toi du vin. G. 489.

ⲓⲙⲓⲉ̀ϩⲣⲓ ⲛⲉⲧ ϩⲁⲛ ϩⲣⲏⲣⲉ, (le roi) consacre à toi des fleurs.

B , Caractère phonétique représentant le sceptre nommé Pak, et exprimant la consonne analogue, le B. G. 39, N°57.

Buyt, déesse, nom de la divinité du mois de Choïak, le quatrième du calendrier égyptien. (Mém. de l'acad.).

Buytuai, aimé par Baschk. G. 455.

Buyt ꙗaa Πtag-uai-uai, aimé de Baschk la grande amie de Phtha. Le nom phonétique est suivi de la figure de la déesse à tête de Lionne.

ϭι ⲛⲉⲧ ⲛⲉ, reçois (pour) à toi. G. 474

383. , , Caractère symbolico-figuratif, représentant un sceptre à tête de Chacal, exprimant l'idée de gardien, soutien, orpit.

orpit, gardien. G. 306.

πorpit ⲛⲛⲉⲣⲉⲡⲟⲉⲟⲩ, le gardien des années. G. 330.

i , Caractère phonétique représentant un sceptre à tête de Chacal, qui exprime l'idée gardien, orpit; ce caractère exprime la voyelle or.(?) G. 31, N°40.

abréviation de orcp̄, soutien, appui. G. 64.

384 , , Caractère figuratif représentant le sceptre à tête de concoufa.

A , Caractère symbolique représentant le sceptre à tête de concoufa, et exprimant les idées de pureté, pur, monde, purgé, pωϧi. G. 223.

πpωϧi, la pureté. G. 412.

πkaϩpωϧi, la région pure. G. 195.

norϧ-pωϧi norϧ pωϧi, or pur, poudre d'or. G. 90.

(orcipe), Orcipe, Osiris. G. 110.

B. , Caractère phonétique représentant le sceptre à tête de coucoufa, et exprimant les articulations ϫ, ϭ, sj, sc. G. 43, N° 184

, ϭⲉ, ϭⲱⲗⲉ, pervertir, être pervers, être perverti. G. 384, 387.

385 , Groupe symbolique composé du sceptre à tête de coucoufa et de la plume, signe des idées de pureté et justice.

la région de justice et de pureté; nom symbolique de l'Egypte, Khee, G. 314.

ⲡⲛⲏⲃ ⲕⲁϩⲛⲧⲉ ⲁⲣⲱϩⲓ, le seigneur de la région de justice et de pureté (le dieu Mandou). G. 456

386. , , signe figuratif représentant un chasse mouche, (plume d'autruche richement emmanchée): c'est l'insigne caractéristique des princes, des chefs et premiers fonctionnaires publics. G. 358.

A Caractère symbolique représentant un chasse mouche et exprimant l'idée conduire, diriger.

ⲛⲧⲓ ... le directeur, le conducteur. (Cartouches des Empereurs Romains).

ⲛⲧⲓ.. Ⲧⲣⲁⲓⲁⲛⲟ ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲧⲣ, l'empereur Trajan qui dirige. G. 359.

même signification que , conduire, diriger. G. 359.

387. , Caractère symbolico-phonétique représentant une espèce de sceptre, ou instrument, et employé isolément, ou groupé avec des signes phonétiques; il exprime l'idée Μεγας grand, puissant, ϧⲁⲁ; et grandeur, suprématie. G. 100, et 197.

, .

Μεγας, grand, puissant, principal; ⲡⲛⲁⲁ. G. 325.

Phrâ dieu grand seigneur du ciel. (Obélisque de Monte Citorio).

abréviation de et de ⲛⲁⲁ, (ⲛⲁⲁ, ⲛⲁϣⲧ, ⲛⲓϣⲧ), grand. G. 65, 325.

Osiris dieu grand. (Stèle, et papyrus).

abréviation de et ⲛⲁⲁ, grand. G. 106.

, ⲧⲛⲁⲁ, la grande. G. 325.

388. même signe tracé horizontalement et même signification symbolique que le précédent; ⲛⲁⲁ, grand. G. 325.

groupe symbolique (grand phallus) exprimant l'idée ἐὼ, ἰὼ âne, asinus.

pluriel du précédent, ânes, ϩⲁⲛⲓⲱ, ⲛⲉⲓⲱ.

, le gardeur d'ânes Nânescht. (Tombeau de Néwôthjih-à Beni-Hassan).

ⲓⲱ. ⲉⲓⲱ. âne; variante du précédent accru du déterminatif figuratif.

ⲛⲉⲓⲱ, ϩⲁⲛ ⲉⲓⲱ, les ânes; pluriel du précédent. (Tombeau de Beni-Hassan).

ⲡⲛⲁⲁ ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲣⲉ̄, le grand des cinq dieux. G. 330.

ⲡⲏⲓ ⲛⲁⲁ, la grande demeure. G. 310.

ⲛⲁⲁ, grand.

la grande amie de Phtha, nom ou titre de la grande Déesse Léontocéphale de Memphis, épouse de Phtha: c'est l'Hæphestobule des livres hermétiques.

Variante du titre ou nom divin précédent.

(Monument du Musée Impérial de Vienne, gravé sur la couverture du livre de Mr. Stambuchel.)

ⲧⲛⲁⲁ, la grande. G. 325.

ⲛⲁⲩⲧⲱⲛⲉⲛⲓϩ, toute sorte de pierreries. G. 205.

ⲛⲁⲁⲣ, considérables. G. 106.

ⲛⲁⲩⲧⲱⲛⲉ, pierre dure. G. 320.

ⲛⲁⲩⲧⲱⲛⲣⲙⲉ, ⲛⲁⲩⲧⲱⲛⲉⲛⲧⲙⲉ, pierre précieuse. G. 10.

ⲛⲁⲁ (pour) grand, étant redoublé ou , ⲛⲁⲁ ⲛⲁⲁ, μέγας καὶ μέγας, grand et grand, ou deux fois grand, doit se traduire par très-grand, μέγιστος, G. 331.

à son père le double Thôth deux fois grand seigneur de Schmoun. (Obélisque du Musée Britannique).

, pluriel des précédents; grands, très grands.

A , Caractère phonétique représentant une espèce de sceptre ou d'instrument symbole de l'idée grand ⲛⲁⲁ, et exprimant la consonne ⲛ, N. G. 42, N° 147.

, ⲛⲁⲁ, grand, 340.

ⲡⲛⲁⲁ ⲛⲛⲉⲛⲁⲩⲱⲩⲧ, le grand des vainqueurs. G. 330

ou ou ⲛⲁⲁ, grand, puissant. G. 31, 107, 186, 317.

ⲥⲛⲁⲁ, rendre grand, agrandir. G. 441.

ⲛⲁⲁ ϩⲓⲡⲱϥ, grand sur lui. G. 466.

ⲧⲛⲁⲁ ⲛⲧⲓ, qui (est) grand.

ⲛⲁⲁⲣ, grands. G. 208.

ⲛⲁⲁⲣⲓ, les grands. G. 326.

𓋴𓏏𓊪 ⲛⲩⲧⲱⲛϯ, ⲛⲁⲩⲧⲱⲛⲉ, Pierre dure. G. 100.

𓋴𓏏𓊪𓂋𓂋 et 𓋴𓏏𓊪𓂋𓂋𓂋

ϩⲇ ⲉⲧⲱⲛϧ, ⲧⲛⲉⲧⲱ; vivant, vivante, vivifiante; titre des Reines égyptiennes. G. 428.

ϩⲇⲣ ⲟⲩⲛⲧⲣ ⲉⲧⲱⲛϧ, un dieu vivant. G. 428.

ϩⲓ ⲡⲱⲛϧ ⲣⲱϩⲓ, la vie pure. G. 290, 436.

ϩⲓ ⲡⲱⲛϧ ⲣⲱϩⲓ ⲛⲓϩ, la vie pure entière. G. 427, 518.

ϩⲓ ⲡⲱⲛϧ (ⲥⲉⲙⲛⲉ) (ⲣⲱϩⲓ), vie (stable) tranquille pure. G. 300.

ϩϩϩ ⲱⲛϩ (ⲱⲛϩⲉⲣ ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϩ), les vivants.

ϩϩϩ, bienfaiteur des vivants, titre d'Osiris. (Mamm. d'Amenhem; ; Mus. Royal).

ϩⲣ ⲡⲛⲧⲣ, le dieu vivant. G. 288.

ϩⲱⲛϧ (ⲛⲉⲧ), les êtres vivants.

ϩⲁⲇ variante de ϩⲇ, accru de l'article féminin ⲁ. (Statue de la Reine, fille d'Horus. Mus. de G.).

A. ☥, ϩ, caractère phonétique, représentant la croix ansée, symbole de l'idée vivre, exister, ω, ὸ, esse, et exprimant les voyelles longues ω et ⲁⲁ. G. 36, N° 19.

ϩⲱ ⲱⲛϩ (ⲱⲛϧ) copte idem, vie, vivre, vita, vivere, même sens que ϩⲱ, et sur les monuments d'époque postérieure. (Philae, Pasim.)

ϩⲱ Ônchnas, nom d'une des Reines de la XXVIe dynastie.

ϩⲱ ou ϩⲱ ⲱⲛϧ, ⲱⲛϩ. (copte idem), vivere, vivre; vitam agere, il vit. G. 174, 289, 365.

ⲧⲉⲛϩⲱⲣ ⲱⲛϧ ⲡⲉⲥⲡⲁⲓ ⲱⲁ ⲉⲛⲉϥ, Senhor dont l'âme vit à toujours, (Tableau funér. M. G).

ϩⲱ, et ϩ par abréviation: ⲱⲛϧ (ⲉⲣ), vif, vivant, les vivants. G. 279, 322.

ϩ ⸗ ⸗.

ϩ cωnϧ, faire vivre. G. 440

ϩ vivant, possesseur de la vie (cωnϩ)

, l'Arœris puissant, possesseur de la vie du monde. (Obélisque flaminien, Base).

ϩ par le frère d'Elle dont le nom est vivant. (Statuette funér. Musée de Turin).

ϩ caⲛ̄ωnϩ, Possesseur de la vie, vivant.

, par le frère de lui dont le nom est vivant. (Statuette funér. Musée de Turin).

ϩ ωnϧ, ωnϧ, vie, la vie. G. 61.

ϩ ωnϧ ⲛ̄ (ⲉ̀), est vivante pour.

ϩ ⲡⲉⲕⲃⲁⲓ ωnϧ, ton âme vit. G. 475.

ϩ ⲉⲛ ⲛⲉⲧ(ωnϧ), par les vivants. G. 558.

ϩ ωnϧ ϣⲙⲉ, vivant en vérité, ou dans la vérité, véritablement vivant; titre du dieu suprême Ammon. (Stèle du musée de Turin, Bélier d'Ammon).

ϩ ⲕωnϧ, tu vis.

ϩ vivis in æternum. (Ritual funér. 1re part. pl. 74, col. 64).

ϩ ωnϧϩⲟⲥ, Onkhkhons, vivit Chons deus, vita ty Chons dei; nom-propre d'homme (Momie du Musée de Turin).

ϩ ⲧⲉωnϧ ⲉ̀ⲙ-ϥ, tu vis par elle. G. 294.

390. Caractère figuratif représentant une enseigne, la charpente sur laquelle on plaçait un objet pour le mettre en évidence.

A ce signe remplit aussi, dans les textes hiéroglyphiques, une fonction analogue à celle de la ligne que nous traçons

392. , , , , , , , .

sous un mot pour le mettre en évidence et le faire remarquer. Ce même signe était en outre, une marque honorifique.

, Dieu. G. 524.

, Déesse. G. 524.

, les Dieux.

, les Dieux et les Déesses. (Stèle du musée imp. de Vienne, N° 63).

. Thôth, l'Ibis par excellence; le Dieu Thôth. G. 524.

Pétémen, celui qui est à Men le seigneur des Zônes du monde.

ⲡ ϩⲟⲓⲟⲩⲱⲃϣ, le mur blanc; nom d'un quartier de Memphis. G. 524.

391 Caractère symbolique mis en évidence, exprime l'idée du dieu Horus.

ϣⲱⲣ, Horus; avec l'Epervier du dieu pour déterminatif (Stèle de Cairo)

392, à 396. , , , , , Caractère Phonétique représentant une autre espèce d'Enseigne, et exprimant les voyelles et diphthongues, ⲉ, ⲉⲓ, ⲓⲉ, G. 36, N° 11.

397. , Groupe symbolique exprimant l'idée de titre royal, honneur; ⲧⲉϥⲉⲱⲟⲩ. G. 470.

, ⲡⲁⲉⲱⲟⲩ, mon titre. G. 475.

ⲧⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲧⲱⲣⲡ, son titre principal (le titre royal). G. 277, 515.

ⲡⲉⲱⲟⲩ ⲧⲱⲣⲡ, le titre, l'honneur suprême. G. 149.

, ⲡⲉⲱⲟⲩ ⲱⲣⲡⲓ ⲛ̄ ⲧⲩⲉ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, le grand titre honorifique du Père Osiris. G. 139.

398. Caractère figuratif représentant un Char, un Char de guerre, ωppι. G. 59, (cf. Inscription statistique du palais de Karnac, aujourd'hui au musée Royal de Paris).

Ce caractère se prononçait ωppнт, groupe phonétique auquel il sert de déterminatif.

, char orné en or .....ωn.

chars ornés en or et en argent, vingt...

ⲛⲛⲛ ⲃ̄ⲣⲣⲉ ⲙⲁⲁⲃ, chars trente. G. 131

ARMES.

399. Caractère figuratif représentant une masse ou casse-tête, l'arme primitive des peuples barbares; G. 138.

A: Ce signe se place à la suite des noms étrangers; et après les signe d'éterminatifs homme ou femme. G. 138

Ce signe se plaçait seul à la suite des noms étrangers, mais et (l'image de l'Etranger barbu et décoré de sa coiffure nationale) indiquaient les alliés de l'Egypte.

ⲩⲧⲁⲥⲓⲣⲟ, Schétasiro. G. 139.

ou , indiquait les ennemis de l'égypte; il exprime aussi l'idée coupable. G. 139.

ⲩⲓⲣⲡⲥⲓⲣⲟ, Schiropasiro. G. 139.

400. Combiné avec le signe terre, contrée, ce groupe est le signe d'éterminatif des noms d'individus étrangers. G. 138

ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ ⲡⲉⲧⲧⲉⲑ̄, la contrée des 9 Arcs.

, ⲕⲛⲧⲁⲕⲏ, Candace, nom éthiopien. G. 138

Ce même groupe indique aussi les contrées Etrangères, les contrées barbares.

Uane, Uone, Kagn nemone, la terre des Pasteurs, les contrées étrangères en général. G. 150

Nagapaina, Naharaïna, la Mésopotamie. G. (:5).

et tw, leurs chèvres. G. 444.

401 , , Caractère phonétique représentant une autre espèce de massue, et selon une opinion plus probable, un ongle, gnb, et exprimant l'articulation g. G. 45, N° 212.

gp, gpa, particule ayant le double sens de conjonction et de préposition, avec. G. 473 et 474.

gpe χετnib nogpe, et tous les autres biens. G. 215.

préposition simple combinée avec la préposition p̄, forme la préposition composée pgpa, p̄gpe, copte egpe, egpen, qui s'unit aux pronoms affixes. G. 475.

et gpp, gpnpe, fleur. G. 89. et 77.

gpwi, gpwye, nom d'une espèce de fleurs offerte à Thôth. (Philae, 1re cour, Edif. de droite).

Sat-kag, à Edfou. G. 344.

gnn, gnw, avec. G. 474, 484.

402 Caractère phonétique représentant un maillet ou masse sans manche, et exprimant les articulations T, t, et Θ, th, dans les monuments des basses époques. G. 40, N° 92. et le Δ des grecs.

403. , , caractère phonétique représentant une autre espèce de massue ou casse-tête, et exprimant la consonne copte c, s. G. 45, N° 176.

𓋴 abréviation de 𓋴𓂝𓏏 cnt, cωnt, sauveur, soutien, vengeur. G. 66.

𓅱𓋴 ωπcnt, ō. sauveur, G. 370.

𓋴𓏏 dieu vengeur, dieu sauveur.

𓋴𓋴 duel de la forme abrégée précédente : sauveurs, soutiens, vengeurs.

𓋴𓏏𓏏 ainsi que les deux dieux sauveurs, καὶ θεῶν Σωτηρῶν. (Inscript. de Rosette, ligne 6).

𓋴 variante abrégée de 𓋴𓂝𓏏 cωnt, vengeur,

𓅱𓋴𓄿𓏏, Horus vengeur de son père. (Philae, panim).

𓋴 abréviation de 𓋴𓂝𓏏𓄿𓂋𓏏𓂋 cωnt tqeq, cωnt πetqe, soutient de son père, vengeur de son père. G. 66.

𓋴𓂝𓏏𓄿𓂋𓏏𓂋 πcntnπeqtqe, le vengeur de son père. G. 358.

𓋴𓂝𓏏 cnt (copte cωnt), sauveur, soutien, vengeur, fondateur.

𓋴𓂝𓏏𓂋 , variante du précédent, cnt, cnte, vindicare, venger.

𓅱𓄿𓂋𓏏𓂋𓂝𓏏𓂋𓂝𓏏𓂋𓂝

Nom du onzième jour du mois. (Mém. de l'Acad).

Nom de la cinquième heure du jour. (idem).

ⲡⲥⲟⲛⲧ, le soutien. G. 251.

ⲧⲥⲛⲧ ⲛ̄ ⲡⲉⲥⲉⲧⲥ, le soutien de son père. G. 117.

404 , Caractère figuratif représentant un glaive ou un couteau, ⲥⲏⲓ; il sert de déterminatif générique aux verbes exprimant des actions en rapport avec les idées de division, de séparation ou de disjonction. G. 384.

ⲡⲉⲕⲥⲏⲓ, ton glaive. G. 335

, groupe symbolique: couper les côtés c.à.dire mettre en pièces, tailler en pièces.

celle qui met en pièces.

, celle qui met en pièces les ennemis de son père; titre de Pascht Léontocéphale. (Philae, Edif. de Dioclétien).

, mettre en pièces, égorger, ⲥⲩⲱⲧ, ⲥⲩⲁⲁⲧ, symbolisé par un glaive ou couteau placé au-dessus d'une pièce de viande provenant d'une victime. G. 357.

ⲉⲥⲩⲱⲧ ⲛⲉⲥⲩⲁⲩⲧⲉ ⲛ̄ ⲡⲉⲥⲧⲩⲉ, met en pièces les ennemis de son père. G. 357.

ⲕⲉ (copte ⲕⲓⲉ), frapper (avec l'épée), passer au fil de l'épée.

, il a frappé l'ennemi. (Philae, Edif. de Dioclétien de la cour).

l'action de frapper le serpent Apophis. (idem).

405. , Glaive, couteau, même sens que le précédent.

, ⲛⲁϥ...ⲧⲛ-ⲥⲟⲩ, qui l'a fabriqué.

406 caractère figuratif, représentant la Harpé, arme de guerre, ywnw, G. 59

407. Caractère figuratif représentant une autre forme de la harpé, arme de guerre ; ywnw , Harpé; nywnw, la Harpé. G. 204.

408. Caractère figuratif représentant un instrument tranchant, arme ou ustensile, glaive ou couteau.

Nom d'un oiseau échassier avec crinière, espèce de Héron. (Comb. de Memphis).

409. , Caractère figuratif représentant une hache d'arme.

πεκgalkor, la hache d'armes. G. 334

410. Caractère figuratif représentant une autre forme de la Harpé, arme de guerre.

A , , Caractère phonétique représentant une forme de la harpé et exprimant la consonne u, M. G. 41, N° 124.

voir, considerer, contempler :

viens vers le dieu pour que tu voyes.

(Sarcophage de Basalte vert, de Turin).

, je vois mon divin père Osiris.

(Rituel du Musée Royal).

, voir, videre, contempler, considérer.

meio-go, contemplation de la face, Miroir, nom écrit au dessus de l'objet . (momie de Rome).

p.meio, contempler. G. 484.

eqmeio πn-nτp, voit ce dieu. G. 401.

, voir; même sens que les précédents.

voir, contempler, connaître; même sens que ou ; les prunelles remplacent l'œil.

ekmeiw, et tu vois. G. 400.

, voir considérer, contempler. variante des précédents

, je viens à toi, ô dieu Onnophré, considérant et adorant tes bienfaits. (Stèle de Turin N° 5).

ugor, uorg, couronne (de fleurs). G. 77.

πμαci, le veau. G. 321.

utght, Granit rose, Syénite. G. 100.

411. groupe Phonétique de la Harpé u, M, et de l'aigle a, A, o, et exprimant la diphtongue uo, Mo, G. 46, N° 244.

uori, Moui, lion. (nom propre d'homme, G. 119).

uor, uori, Lion. (le Lion est le signe déterminatif). G. 75.

uori nacyut, Lion victorieux. (Divinité du Temple d'Hathôr à Ibrambul).

uori, uore, Resplendir.

, , , cuori, faire briller, polir, orner, embellir. G. 440.

uore, copte uore, uori, copte uori, être brillant. G. 440.

uori, uore, uori uore, briller, resplendir. G. 377.

uori, uori, uwori, splendeur, éclat, (le soleil est le signe déterminatif). G. 79.

419. . Caractère symbolique, représentant une espèce de poignard, le quel peut être anciennement un emblème

de suprématie. Il a le sens de ⲣⲟⲩⲉⲓⲧ, premier, ⲡⲣⲟⲩⲉⲓⲧ, le premier. G. 242.

, ⲡⲣⲟⲉⲓⲧ ⲛⲥⲟⲩⲧⲛⲉⲓ, le premier royal fils. G.D.

413. Caractère symbolique ; même sens et même origine que le précédent.

414. Caractère symbolique ; même sens et même origine que le précédent.

415. , , Caractère figuratif, représentant un arc, ⲛⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ, espèce d'arme. G. 55.

ⲛⲉⲧⲧⲉ, arc, arcus : Caractère figuratif déterminatif du phonétique ⲛⲧ (ⲛⲉⲧⲉ), arc. G. 59.

Caractère figuratif noté ; même valeur que le précédent.

ⲛⲉⲧⲧⲉ ⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲅⲉⲥⲛⲁⲩ, arcs cinq cent deux. G. 229.

variante du précédent ⲛⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ, arc, arcus, inscrit au dessus de l'image de 4 arcs comme nom hiéroglyphique de ces objets. (Sarcophage de Mandonâthph. collec. Passalacqua).

(ⲛⲉⲧⲧⲉ, ⲫⲓⲧ), Arcus, arc : inscrit au dessus de plusieurs arcs. (Même sarcophage - Passalacqua).

A , Caractère symbolique, l'arc, ⲛⲉⲧⲧⲉ et ⲫⲓⲧ, arc qui exprime symboliquement les nations barbares et principalement celles de la Libye. (les ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲩ).

(ⲛⲓⲫⲧ ⲟ̄, ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲧⲉ ⲟ̄), les neuf-arcs, nom symbolique par le quel les égyptiens ont désigné les nations barbares de l'Afrique et en particulier les Libyens, dont le pays conserve encore chez les coptes le nom de ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲩ,

(ⲛⲓⲫⲓⲧ) Les arcs. (Obélique St Jean de Latran, face septentrionale, col. médiale).

(ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, ⲛⲓⲫⲓⲧ, ⲛⲉⲡⲉⲧⲧⲉⲑ) les neuf arcs. c.à.d. les peuples de la Libye, les Africains, nommés פוט dans le texte Hébreu de la Genèse.

, vainqueur des Lybiens; titre du roi Thoutmosis IV. (Obélique de St Jean de Latran, face septentrionale, colonne de droite). Les peuples étrangers, les barbares en général. G. 363, 406.

celui qui a renversé (prostravit) les Libyens sous ses sandales. (Obélisque idem, face Occident. col. de gauche).

ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ (ⲕⲁϩ), La Libye, la région des nef arcs, Libu, L'Afrique. (Obélisque du Monte Pincio, dit Barberini).

ⲛⲓⲫⲓⲧ ⲑ (copte ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ), les peuples de Libye (les 9 arcs); variante des groupes précédents.

nous t'avons donné la victoire et la suprématie sur les Libyens. Paroles de Néith à Antonin le Pieux. (Bas-relief d'Esné, ant. vol. 1 pl. 82, N° 1).

ⲡⲧ ou ⲫⲧ-ⲕⲁϩ, Phouth, Phaiat, la Libye frappée par Philométor. (1er Pylone de Philæ, massif de gauche).

, variante du précédent, la Libye.

, les libyens. (1er Pylone de Philæ, massif de gauche).

Nom hiéroglyphique de la contrée sise au midi de l'Egypte et que nous comprenons sous le nom général de Nubie. (Monuments de la Nubie, passim).

Kec, Nubie. G. 520.

416. Caractère phonétique représentant un arc ⲡⲉⲧⲧⲉ et exprimant la consonne Π, P.

, , , , .

ⲡⲥⲉ, aiguiser, affuter, un instrument tranchant, donner le fil. (Tombeau de Ménofré à Sakkara, ancienne de gens aiguisant des couteaux, Devins).

417. Caractère phonétique représentant un carquois et exprimant les articulations ϫ et ϭ, dj et dc. G. 43, N° 186.

ϫⲓϫⲉⲗ, depuis que, dès que. G. 502.

ⲛⲏⲃ-ⲥⲣ, Nebsar (le dieu Osiris). 513.

418. , , , Caractère phonétique représentant une espèce de carquois, et exprimant les voyelles ⲁ, ⲁⲁ, ⲟ, ⲱ, ⲱⲱ, ⲟ. G. 37, N° 91.

ⲙⲙⲟ ⲛ ⲩⲟ, du pays de Schéto. G. 455.

419. , Caractère phonétique représentant le couvercle d'un carquois et exprimant l'articulation ⲥ, s, le Σ des grecs. G. 43, N° 161.

ⲥⲱⲙⲁⲓⲣⲟ ⲟⲩⲉⲛ, Somaïroousô. G. 139.

ⲥⲱⲡⲥⲓⲣⲟ, Sôpasiro. G. 139.

ⲥⲃⲉⲥⲉ, Σεβαστος, Auguste, surnom impérial romain donné à Trajan. (Stèle de l'Ost à Philæ).

ⲥⲟⲣⲟⲩ, Osoroun.

ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ, Philippe.

420 , Caractère figuratif représentant une flèche, ⲥⲁⲧⲉ, coouneq. G. 53.

A Caractère phonétique représentant une flèche, ⲥⲁⲧⲉ et exprimant la consonne ⲥ, s. G. 43, N° 171.

Traire, tirer le lait d'une vache. (Tombeau de Memphis, Ménofré-Dessin).

421 Caractère figuratif représentant une flèche inclinée.

341. , , , , .

, groupe composé de deux flèches en sautoir au-dessus de l'Enseigne, suivie du signe Région; nom d'une région à laquelle présidait la déesse Néïthi. (Statue Naophore du Vatican).

422 , . Caractère figuratif, représentant une sorte de flèche ou arme de projection, nommée CATE.

A , . Caractère phonétique exprimant la voyelle A, A. G. 36, N°15.

, Trait, Velum, et dans le sens symbolique rayon de lumière.

, Chithroès, rayon de vérité. (Stèle Bilingue de Turin), épithète du premier Hermès.

, CATE, CAT, la Déesse Saté ou Sati, la Junon (Hera) des Egyptiens, compagne de Chnouphis; nom figuratif noté signifiant un trait, un rayon. (à Philæ).

, CATE THHB Ñ KNC-KAG-MAI, aimé de Saté la Dame de Nubie. G. 436.

et , Variante du 2° précédent. (même Cryptogr., et G. 135).

, CAT N ΠΡΗ, rayons du soleil. G. 179.

423. , Caractère figuratif, représentant un bouclier, ωσμ, Bouclier. G. 5.

INSTRUMENTS des ARTS et des MÉTIERS.

424 , , , Caractère phonétique représentant un Hogau, ou une sorte de charrue (?) signe de la consonne M, M, dans les mots Egyptiens. G. 41. N°115.

M, abréviation très fréquente du mot , MAI, MEI, aimer aimant. G. 431.

, MAIPH, Maïré, aimant Phré (homme). G. 132.

, MAI AMN, aimant Ammon.

, MAIME MAITME, ami de la vérité, φιλαλήθης. G. 432.

DA et DA, mp, (copte mepe, ūpe) chérir, aimer, diligere. G. 365.

DA mep-pH, l'ami du soleil, aimant le dieu Phré. (Proyion de Nectanebo à Philæ).

DA mepe, mepi, chérir.

DDA, mpp, (copte mepe), l'emploi de l'p redoublé à la place d'une voyelle, est fréquent aussi en copte; Chérir, diligere, et chéri, dilectus lorsque, dans la composition, il est placé le dernier

chéri de son parent le dieu Sôu et de sa parente la déesse Tafné.

qeppe-cor, qui aime lui. G. 207.

DA mepe, mepi, chérir, chérir. G. 379.

DA mepe-i, aimant moi.

DA mpi.t. très-aimable, très-aimant. (titre donné à Osiris; Grande Stèle de Lyon.)

DA mepi-k, aime toi. G. 285.

DA mp morp, mop, lier, ceindre, entourer. G. 285.

DA et DA, avec l'article ⊃: morg, de la cire, et vase à cire, le vase est déterminatif. G. 89.

des parfums et de la cire. (Stèle du Cabinet impérial de Vienne N° 89).

mpcāp ..... Nom propre d'une grande déesse de la famille d'Ammon. (Stèle du Musée de Turin). La déesse est figurée sous la forme d'une femme à tête d'Uræus.

, ⲙⲉⲣⲉⲡⲡⲧⲁϩ, le chéri de Phtha. G. 432.

ⲙⲣⲧ, (copte ⲙⲉⲣⲓⲧ), forme du verbe ⲙⲉⲣⲓ prenant les pronoms affixes représentant le complément direct.

ⲙⲉⲣⲉ ⲙⲉⲣⲉ, deux fois aimable. G. 480.

ⲙⲁⲓⲙⲁⲣ, aimant la mère, (Philométore), G. 432

ⲙⲁⲓ-ϥ, aimant-lui.

ⲙⲁⲓⲁⲙⲟⲩⲛ, Maiamoun, aimant Ammon (homme). (ⲁ est ici l'abréviation de ⲁⲁ.). G. 152.

ⲁⲁ ⲙⲁⲓ, ⲙⲉⲓ, (copte idem), aimer, amare, diligere, φιλειν, Αγαπαν.

ⲁⲁ a aussi le sens du participe actif aimant, entre en composition avec les noms, et forme une sorte d'adjectif. G. 431. Voyez ci après les composés de ⲁⲁ.

ⲁⲁⲁⲁ ⲙⲁⲓⲙⲁⲓ, deux fois aimable, très aimable. G. 331.

ⲁⲁ , ⲙⲁⲓ, aimer. G. 279.

ⲁⲁ ⲙⲁⲓ-ⲧ, aimant-moi. G. 275.

ⲁⲁ ⲙⲁⲓⲙⲉ, aimant la vérité. G. 432.

ⲁⲁ , ⲙⲁⲓⲣⲏ, aimant le soleil. G. 432.

ⲁⲁ ⲙⲁⲓ-ϥ, aimant-lui. G. 247.

ⲁⲁ ⲙⲁⲓⲡⲧⲁϩ, Maiphtah, aimant Phtha (femme). G. 152.

ⲁⲁ ⲙⲁⲓ-ⲡⲧϩ, Maiphtah, l'amie de Phtha, celle qui aime Phtha, l'un des noms de la grande Déesse Léontocéphale de Memphis, ou l'un de ses titres.

... . (Stèle ou tableau à libation du Musée de Turin).

Que Kotk la grande amie de Shtkia donne la vie de (Petit monument du mus. Impérial de Vienne, livrée de Mr. de Steinbüthel).

, uaiuetHp, aimant les Dieux. G. 432.

, ueai, Témaï, l'aimable, l'aimante. (femme) G. 130.

uaitre, aimant le père. (Philopatore). G. 432.

uaiuetre, aimant les pères (Philopatore). G. 432.

ou , uaiπequtre, aimant son père (Philopatore). G. 432.

Haiθuor, Maithimou, huitième fils de Pharaon Rhamsès-Meiamoun. G. 127.

pour , uaiuai, deux fois aimable, c'est-à-dire très-aimable. G. 531.

uaitare, aimant le père. (Philopator).

ci-uai-tareq, fils aimant son père. (Titre d'Horus, Rituel funéraire).

negwort ne gai ypape negiome, l'attachement auprès des femmes. G. 397.

, uainhio, Mainéith, aimant Néith (homme).

est ici l'abréviation de . G. 132.

ulg, abréviation de uorlg.t. Cire. G. 65.

abréviation de uaicon, aimant le frère, (Philadelphe). G. 432.

uaiπeccon, Philadelphe (féminin). G. 432.

125. Caractère symbolique, représentant selon toute apparence une sorte de Hache, en Egyptien Tupe, ascia

paraît avoir été prononcé par les Egyptiens Tore, Ter ou Teri d'après la transcription grecque du groupe hiéroglyphique 𓇋𓏤𓊪𓏤𓂻𓂻𓂻 AMON-PA ΣON T-HP (AMN PA CNT-HP, pour CTN-THP). Ce signe exprime symboliquement l'idée Dieu, Divin.

𓂻 (THP, NTP, NOYTE, ΠNTP, ΠΘHP, Dieu, être Divin. G. 164, 356 et 510.

𓂻𓊹 Dieu Epiphane, Dieu Manifesté. (Inscription de Rosette, lignes 6, 8, 12, 14).

𓂻 (THP), variante du précédent ayant de plus le signe du genre ou du symbolisme 𓀀 Dieu.

𓂻𓀀 OYNTP, ΠNTP, un Dieu, le Dieu. G. 504, 555.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 𓈖 , ge ΠN ΘHP, dans ce-Dieu. G. 503

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 ΠN-NTP, ce-Dieu. G. 186.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 ΘHP ωHP, Dieu Puissant. G. 466.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 N ΠCNNTP, de leur Dieu. G. 200.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 ΠΘHP NAA, ΠNTP-NAA, le Dieu grand. G. 505, 467.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 ΠNTP NIB, tout-Dieu. G. 319.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 , pluriel, Dieux mâles. (Momie de Turin).

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 NNTP, les Dieux. G. 169.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 TNTP, TNOYTE, la Déesse. G. 178.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 ΘN NTPI, cette Déesse. G. 186.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 Divine épouse, titre donné aux reines Egyptiennes.

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 , acte d'adoration au (Roi) Dieu gracieux qui a soumis le monde et à la Divine épouse. (Stèle D. Turin).

𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 𓂻𓀀𓏏𓏏𓏏 La Divine Epouse Nofré-Atari, vivante. (Rom).

, divine épouse d'ammon, titre donné aux reines Egyptiennes.

la divine épouse d'Ammon Ahmosis Akaci. (Titre stèle Royale du musée de Turin).

n.etq, iwt-ntrte, divin père, titre sacerdotal. G.105.

nnter ep, dieu Epiphane, dieu manifesté. G.177.

nrpe, le temple. G.274.

, ma divine demeure. G.478.

, nerpe n ammamrnecc, un Rhamesseum. G.

nkag-n-ntr-ep, la terre des hypogées.

kag n geriehr, la-contrée-du-divin-repos. G.416.

ehr wnh noqr, dieu vivant et bienfaisant. G.481.

nnter naa nnentr nib le dieu grand des dieux tous. G.229.

nnter naa, dieu grand. G.352.

nnter noqr, nieher noqr, le dieu gracieux bienfaisant. G.318. 455.

, divine sœur déesse-sœur, déesse adelphe, titre de Nephtys.

Nephtys déesse adelphe vicrice de la région des âmes. (coffret à Florence, Musée de Turin) (Voyez a).

abréviation de nentr, parfums, encens. G.65.

et , ehr-ct, l'offrande des parfums. G.492. ième.

cner, Parfums; aromates, matières odorantes brulées en l'honneur des dieux; les grains ooo sont déterminatifs une grande quantité de parfums.

cnher même signification. faire un offrir des parfums, des libations de vin, de lait de (Mus. de Naples).

et ntr-cnrp, aromates, parfums, encens. G.121.

, .

fonction sacerdotale : groupe composé de prophète, prêtre en général, et de qui indique la fonction particulière d'offrir l'encens aux dieux. (libanophore).

le libanophore d'Amon-ra roi des dieux, Harsi-Mandow. (Vase de Bronze du Musée de Turin).

. variante du même titre. (autre vase. Musée de Turin).

le libanophore d'Ammon, Pétamon. (Image funéraire musée de Turin).

groupe symbolique désignant une classe de l'ordre sacerdotal.

. . . . . (Momie du Musée de Turin).

Déesse, Dea, Diva : divinité femelle avec les marques de son genre.

Enfanté par la Déesse Isis. (Cippe d'Horus, Musée Royal).

Déesse, Dea, divinité femelle. (h est déterminatif).

(que) les dieux et les déesses de la station orientale donnent à. (Stèle du musée de Genève).

ou simplement ou , déesse ; ⲧⲛⲧⲣ, ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲧⲛⲧⲣ ⲛⲓⲃ, toute-déesse. G. 315, et 362.

ⲛⲧⲣⲧⲩⲉ.ⲡ, divin père ; et père divin. G. 167.

le sontensi son fils du divin père Mandonôpiph. (Stèle du musée impérial de Vienne. N° 82).

pour Pères divins. G. 167.

ⲧⲙⲁⲩ-ⲛⲧⲣ, et ⲛⲧⲣⲙⲁⲩⲧ.ⲧ, la mère divine, et la divine mère. G. 399.

ⲛⲉⲑⲛⲣ, dieux et déesses. G. 502.

𓂻𓂻 NENTP B, les deux dieux. G. 326.

𓂻𓂻𓂻 NEOHP, NENTP, les dieux, aux dieux, des dieux, ô dieux! G. 23, 427, 434, 472.

𓂻𓂻𓂻, avec les Naos-portatifs appartenant aux dieux. (Inscription de Rosette, ligne 8).

𓂻𓂻𓂻 NENTP, même sens que le précédent. G. 292.

𓂻𓂻𓂻 𓂻𓂻 NENTP NENTPI, des dieux et déesses. G. 411.

𓂻𓂻𓂻 𓂻𓂻 𓂻𓂻 NENTP NENTPI NIB, dieux et déesses tous! G. 283. = 𓂻𓂻𓂻 N NEOHP, des dieux. 480.

𓂻𓂻𓂻 𓂻𓂻 𓂻𓂻, NENTP MICEY NTΦE, les dieux enfants de Natphé. G. 195.

𓂻𓂻𓂻 NENTP NAAY, ô dieux grands. G. 184.

𓂻𓂻𓂻 NEOHP NIBI, les dieux tous.

𓂻𓂻𓂻𓂻𓂻𓂻𓂻𓂻𓂻 NE NTP Θ, neuf dieux. G. 208.

𓂻, 𓂻, 𓂻, NEOH, NENTP, dieux, les dieux. G. 258. 426.

𓂻𓂻𓂻 NTP EΠOY, ô vous dieux. G. 282.

𓂻𓂻𓂻 NETHP ΝΤΚΑΙ, dieux du pays. G. 524.

A. 𓂻, 𓂻, Caractère phonétique représentant une espèce de hache, et exprimant la consonne N, N. G. 42, N° 146.

𓂻 abréviation de 𓂻𓂻, 𓂻𓂻 NOYTP copte NOYTE. NOYT, dieu. G. 65.

𓂻𓂻𓂻 NTP-ΘP-KAG, Noutéhir contrée, la divine contrée de Hir. G. 183.

𓂻𓂻 la divine contrée de Hir, Noutéhir, lieu où vont les morts.

, ô vous dieux sauveurs, puissants et grands, qui résidez dans la contrée divine de Nouté-hir. (Momie de à Turin).

abréviation de , , , NOVTP.T., NOVTPI.T, Déesse. G. 65.

NTP, abr. , Dieu. G. 511.

TNTPI NEC-COV, une déesse a enfanté lui. G. 547.

TNEB-NEP-KAG-MWOV, souveraine divine de la contrée de l'eau. G. 483.

NENTP B̄ CNBT, les deux déesses divent. G. 163.

426. Caractère figuratif représentant une scie BAC. G. 53.

placé comme déterminatif à la suite du groupe phonétique BC, (copte BWC. BAC), scie, scier. (Bas-relief du Mitten)

427 Caractère figuratif représentant un boisseau pour mesurer les grains. G. 221.

COVÒ OIΠECE, froment, boisseaux LX. G. 221.

428 , , Caractère phonétique, représentant un Crible, un Van, ga, Memphitique ḫa, Ventilabrum, et exprimant les articulations ḫ, x, et ϣ, Khei, chi et sch du copte. G. 44. N° 195.

ϣAPE, à, vers, auprès de; et prend les pronoms affixes. G. 474. 478.

ϣP-I, copte ϣAPOI, chez moi, auprès de moi. G. 475.

ϣAPE NENTP (AVW) NENTP (GIOME), aux dieux et aux déesses. G. 165

ϣP (copte analogue ϣWP, ϣAP, ϣAPI), Prostrare, Prosternere, renverser, frapper violemment, blesser; l'homme est signe déterminatif; Percutere. G. 575, 204. (Voir)

as renversé tous tes ennemis sous tes pieds. (Sarcoph. du Kiosque à Boulaq).

ϣⲁⲣⲉ Osiri, auprès d'Osiris. G. 477.

, Protéger, soutenir, garder, accompagner, conduire, gouverner, diriger.

, Isis, veillant sur son frère (Osiris) centre de Manlak. (Propylon de Nectanebo à Philæ).

ϣⲁⲣⲉ ⲙⲉⲣⲉ, auprès des hommes. G. 397.

ϣⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲓ, à son fils. 396.

ϣⲣ-ϥ, ϣⲁⲣⲟϥ, à lui, chez lui, auprès de lui. G. 475. 511.

ϣⲁⲣⲉⲛⲉϩ, pour toujours, jusqu'à l'éternité. G. 517.

ⲁⲁ se contracte en ⲁ, étant de règle générale, dans les textes hiéroglyphiques, de ne point exprimer le redoublement des lettres. Ce groupe répond au copte ϣⲁⲣⲟⲓ, vers moi, chez moi, qui est en moi. G. 477.

ϣⲁⲣⲉ ⲡⲥⲛⲑⲏⲣ, à leur dieu (suprême). G. 474.

ϣⲁⲣⲟ ⲛⲉⲛⲧⲣ, les autres dieux. G. 404.

(ϣⲁⲣⲉ) ϣⲁⲣⲉⲧ, ϣⲁⲣⲟⲕ, vers toi. G. 493, 456, 477.

ϣⲁⲣⲧ Ⲏⲥⲉ, vers toi Isis. G. 426.

ϣⲁⲣⲁⲥⲛ̄, ϣⲁⲣⲱⲟⲩ, (qui sont) chez eux. G. 476.

ϣⲁⲣⲟⲕ, chez toi, auprès de toi, à toi, vers toi. G. 183, 475. 551.

ϣⲁⲣⲟⲕ ⲡⲣⲏ, vers toi ô soleil. G. 288.

, Je viens vers toi (ô Osiris) en glorifiant tes bienfaits. (Stèle de Tanis N° 4).

Thothmosis a dit : Je viens vers toi, o dieu Onnofré, voir et

adorer tes bienfaits. (Stèle du musée de Turin, n° 5).

ϣapε ne, aux. G. 180.

ϣapon, (qui est) chez nous. G. 476.

ϣapnan, copte ϣapan, auprès de nous. G. 411.

nous t'avons donné une vie entière, stable et heureuse auprès de nous (ou venant de nous): paroles d'Ammon-Ra et de Mandou à Ptolémée Cæsarion. (Stèle bilingue, de Turin).

ϣapωτn, vers vous. G. 337.

ua ⲟⲛⲛⲟⲩ (n̄) ⲛⲉⲓ ϩapατn, permettez qu'il vienne vers vous. (Ritual funér. pl. 75, col. 80).

ϩτ, copte ϩiωτ, Navigare, Naviguer, πλεῖν, καταπλεῖν, αποπλειν.

..... (Grand Manuscrit hiéroglyphique Casati, Cabinet du Roi).

pour ϣyϥτ, Ennemi.

variante de Ennemi, Impur, Profane. (Pylône de gauche, cour de Philæ).

ϭb, (copte ϩoⲃe), humilis esse, Infimus, inférior esse.

ϭb, la région inférieure, groupe phonétique, suivi du déterminatif symbolique.

Hcεϩϭugb, Isétenhobé, Isis dans la région inférieure: nom propre de femme. (Stèle du musée de Turin).

ϣbbe, xbbe, (copte xⲃoⲃ?), refrigerare, reposer, restaurer, délasser.

qui a frappé les contrées du midi, et restauré celles du nord. (Dédicace du Temple d'Hathor, à Ibsamboul).

ϣⲃⲟ, ϣⲟⲃ, ϣⲟⲃⲉ, ϣⲉⲃⲓⲟ, Varier, changer de forme (se déguiser). G. 384.

ϣⲃⲱ, ϫⲃⲱ? , violer, violenter; copte ϫⲃⲁ?, ϣⲃ̄, ϣⲱⲃ.

, je n'ai pas violé les cordons des portes des maisons. (Rituel funér. pl. 72, col. 44).

ϣⲃⲧⲉ, copte ϣⲁⲃⲧⲉ, ϣⲓⲃⲧⲉ, Mutationes, iniquitates, Impiétés.

ⲛⲛⲉⲓⲣ ϩⲛ̄ ϣⲁⲃⲧⲉ, je n'ai point commis d'iniquités (impiétés). (Rituel funér. pl. 72, col. 28).

ϣⲃⲧ, copte ϣⲃⲧ, ϣⲓⲃⲧⲉ, ϣⲉⲃⲧⲉ, changer, mutare, altérer, adultère.

ⲛ̄ⲛⲉⲓϣⲃⲧⲉ ⲛⲉ ⲧⲃϩ, je n'ai pas altéré les prières; les cérémonies religieuses. (Rituel funér. pl. 72, col. 42).

ϣⲃⲧ, ϣⲃⲧ, ϣⲃⲧ, ϣⲧⲃ } faire des tours de force; le métier de sauteur, de danseur; de baladin. G. 270.

ϣⲃ, impiétés, iniquités. (Rituel funéraire, pl. 72, col. 8. hiérat. fol. 15). (Voir ϣⲃⲟ).

ϩⲟⲩⲥ, ϩⲉⲩⲥ, Epi de blé. G. 89.

ⲡⲉⲕϣⲩϣⲱ, ta puissance. G. 195.

ϣⲩϥⲧ, adverbe dont nous ne connaissons pas l'analogue dans la langue copte, signifie lorsque, dès que. G. 505 da

ϣⲩϥⲧ ϥⲟⲣϩⲛ, lorsqu'il brille. G. 455.

ϣⲩϥⲧ ⲛⲁϥⲟⲓ, lorsqu'il prit. G. 277.

ϣⲩϥⲧ, ϣⲁϥⲧⲉ, Ennemi, Malfaiteur, l'ennemi, le Malfaiteur. G. 105, 370.

, son ennemi. G. 496.

, son ennemi. G. 334.

, les ennemis. G. 336 et 513.

, tous tes ennemis. G. 196, 336.

, ses ennemis. G. 526.

, Ennemi, coupable. G. 101.

, mes ennemis. G. 454.

, ses ennemis.

, ses ennemis. G. 358.

, Khschiersch, nom propre du roi Persan Xercès; inscrit sur les monuments de l'Egypte. (Copié par M. Wilkinson, communiqué par M. W. Gell. Voyez à ⲧ). G. 142.

, ennemi. G. 103.

, Coxa, la cuisse. (Synonyme de ⲙⲁ).

, les cuisses, pluriel du précédent.

les cuisses du défunt (un tel), appartiennent à la déesse Netphré. (Monument hiéroglyphique, du Musée Royal).

les cuisses, variante des précédents.

, ces cuisses appartiennent à Sente-Bal. (Autre monument hiéroglyphique, du Musée Royal).

, la cuisse. G. 94.

et

, (la cuisse) constellation du ciel Boréal, voisine de la petite ourse. G. 62, 95.

qui sont dans la partie de la constellation de P-hobsch du ciel septentrional. (Rituel funéraire, 2e partie, chapitre 20).

ⲩⲡⲧ, ϧⲡⲧ, la cuisse (de quadrupède). G. 94.

ⲩⲱⲡⲩ, cuisse (de quadrupède). G. 75.

ⲩⲡⲩ, ⲩⲱⲡⲩ, les cuisses. G. 94.

ⲛ̄ ⲡⲩⲱⲡⲩ, de la harpé. G. 322.

ⲩⲡⲩ, exprime l'idée de force, et celle de couper et de mettre en pièces avec la hache d'armes (harpé) qui sert de déterminatif.

ⲩⲡⲧ, Nom d'oiseau. (Tombeau de Memphis, Mémoire).

ϧϧ, ϧⲱϧ, Gosier. G. 95. avec déterminatif.

ⲩⲩ, ⲩⲱⲩ, égaliser, équilibrer. Un aplomb ou niveau d'architecte, est le signe déterminatif. G. 371.

ⲩⲧⲃ, Comédien, Baladin.

ⲩⲥⲃⲧ, ϧⲥⲃⲧ, Émail. G. 90, 510.

ⲩⲱⲛⲥ-ⲑⲱⲟⲩⲧ, Chons-Thouth. G. 116.

, nom de la 9e heure de la nuit. (Mém. de l'Ac.)

nom du 16e jour du mois. (Mém. de l'Acad.).

, nom du 18e jour du mois. (idem).

, être foulé, être renversé.

, je n'ai pas foulé sa tête sous mes sandales. (G. 4). Rit. funér. pl. 75, col. 30.

..... Idem, pl. 75, col. 30.

ϧⲟⲩⲧ, ϧⲱⲟⲩⲧ, Entrer de force, pénétrer. G. 333.

ⲉⲓϧⲱⲟⲩⲧ-ⲥⲛ, je les pénètre. G. 285.

nom du 20e jour du mois. (Mémoire de l'académie).

ⲩⲛⲏⲩ.ⲧ, jaspe rouge. G. 90.

ϩⲟⲩ (copte ϩⲟⲩⲛⲧ), cuivre, bronze.

, , ,

, ϣωνε. le dieu chons. G. 402, 420

, χωνε, dieu Chons. G. 420.

, ϣνεω. ϣωνε, à tête d'épervier surmontée du disque et du croissant, Chons. G. 115.

, ϣνε, ϣωνε, chons, χωνς, fils aîné d'ammon (Hercule). G. 111.

, nom du dieu du 9e mois. (Mémoire de l'académie).

, ϧνεθηιε khonsétis, donnée par Khons, nom propre de femme. (Momie de poisson. M. de Cuin).

, ϧνεοτιε, χνεοτιε, Chonsonnès, l'enfant de Chons, nom propre d'homme. (Stèle de Cuin).

, aimé par Chons, ϣωνεναι, G. 435.

, nom du 25e jour du mois. (Mémoire de l'académie).

, nom du 14e jour du mois. (Mémoire de l'académie).

, ϧνε. χωνε, κωνε, chasser les quadrupèdes à l'arc; ou les poissons au trident; frapper, percer, en général; pungere. G. 383.

, nom du 28e jour du mois. (Mémoire d. l'Académie).

, ϣιρωπειρο, Schiropasiro. G. 139.

, χετ, autre, alter; il devient pluriel lorsqu'il précède un nom qui est au pluriel; il signifie aussi reste (des autres) πχετ. G. 474 et 524.

Dans les régions de Ôph aux autres dieux de Thèbes. (Obélisque de St Jean de Latran).

Chéri des autres dieux. (Obélisque flaminien).

χετ νεντρ ναατ, les autres dieux grands. G. 340

χετ νεντρ νοτι, et les autres dieux petits. G. 317.

ϣⲧⲃ, faire des tours de force, et

ϣⲱⲧⲃ, faire le baladin. G. 370.

, ϣⲧⲟⲙ, clore, sceller. G. 381.

ϣⲧⲙ, ϧⲧⲙ, ϣⲧⲁⲙ, ϣⲟⲁⲙ, clore, fermer, sceller; un sceau, ou cachet, sert de signe déterminatif. G. 372.

ⲭⲉⲧⲛⲓ, les autres choses. G. 429.

ϩⲧⲛⲓⲛⲓⲃⲓ (copte ⲕⲉⲉⲛⲓⲛⲓⲃⲓ), toutes les autres choses, tous les autres.

, tous les autres hommes. (Inscript. de Rosette).

toutes les autres choses d'usage. (Idem).

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲛⲟⲩⲣ ⲟⲩⲁⲃ, tous les autres biens purs. G. 205, 295.

ϣⲧⲁⲕⲁϩ, ϣⲧⲁ (ϧⲧⲁ), pays-de-Schéta. G. 305. 309.

ϣⲧⲁⲥⲓⲣⲟ, Schétasiro. G. 139.

ϣⲧⲁ, ϣⲧⲟ, Schéta, le pays des Scythes. G. 151.

ⲥϣⲧ, ⲥⲉϣⲧⲡ, prendre au filet. le filet est déterminatif. G. 395.

pour , comédien, baladin.

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ, doit se traduire par tous les autres, toutes les autres. G. 317.

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲧⲟⲣⲱⲧ ⲛ̄ ⲁⲁ, toutes-les-autres cérémonies à faire. G. 315.

, ⲭⲧ, ⲕⲱϩⲧ, feu. G. 99.

ⲭⲉⲧⲛⲓⲃⲓ, toute autre chose. G. 418.

, tous les autres biens. (Inscript. de Rosette, ligne 4).

ⲭⲉⲧ ⲛⲓⲃ ⲧⲟⲣⲱⲧ, toutes les autres cérémonies. G. 317.

, , , , , .

, ⲩⲧⲃ, Danser. G. 246.

ⲩⲓⲧⲩⲁϩ, Chiti-Châh, Vomissant la flamme.

Nom d'un serpent qui sert de monture à certains Dieux de l'Amenti. G. 126.

☞ . Voyez au chapitre suivant, formes. géométriques.

429. Caractère figuratif, représentant un filet pour prendre les oiseaux. G. 373.

, Chasser les oiseaux au filet.

430. Caractère phonétique, représentant un mât de vaisseau avec une voile, et exprimant la consonne ⲧ, T, dans les inscriptions des basses époques. G. 40 N° 94.

A. ⲛⲓϥⲉ, le souffle. G. 504. (Caractere figuratif-symbolique)

ⲛⲉⲛⲓϥⲉ, les souffles. ---------- idem ------

ⲥⲛⲓⲓ (ϩⲁⲛ) ⲛⲓϥⲉ, des souffles. G. 197. ------ idem --------

431. Caractère figuratif représentant une Balance, ⲙⲁⲩⲓ. G. 53.

432. Caractère symbolique, représentant un niveau de maçon, et qui, tracé isolément, répond aux verbes ⲧⲡ ⲧⲱⲡ, ⲧⲏⲡ, être goûté, goûter, ⲥⲱⲧⲡ et ⲥⲏⲧⲡ, choisir, éprouver, être choisi, être distingué. G. 355.

ⲥⲏⲧⲡ, Distingué. G. 356.

A. , Caractère phonétique, représentant le même niveau des maçons, ⲧⲱⲣⲓ, ⲧⲱⲣⲉ, et exprimant l'articulation ⲧ, T. G. 40, N° 81. Précis 2e Edition, pag. 76.

ⲧ. ou ϯ, (Copté idem), Dare, Donner, faire don.

ⲧⲉⲟⲟⲩ (copté ϯⲉⲟⲟⲩ, dare (ⲧ) gloriam (ⲟⲩ), glorificare; dare gloriam: comme nom: Glorificatio.

Δ𓂋 — 𓇋𓂋𓇋𓂋 †ϵϣωτ ñ πρη , glorificatio soli ; ici le déterminatif 𓂋 est employé pour le mot 𓇋𓂋𓇋 ϵϣωτ, ϵϣωτ. q. vide. (Stèle Nizzoli, Galerie de Florence).

Δ𓂋 ϵιτ , j'accorde, je (homme). G. 396.

Δ𓂋𓂋 ϵιτ, je Ammon (te) donne. G. 399.

Δ𓂋 ϵιτ , je (Déesse) accorde, je donne. G. 363.

Δ𓂋𓂋𓂋 ϵιτ ωηρι , je (Déesse) agrandis. G. 397.

Δ𓂋𓂋𓂋

, , , , .

, ⲧⲣ, constellation du grand chien. G. 96.

ⲧⲉⲱⲣ, groupe composé du phonétique ⲧ ou ⲧ, et du figuratif , pour ⲉⲱⲣ, gloire. G. 387.

ⲉⲓⲧ ⲛⲁⲕ, je (dieu) accorde à toi. G. 396.

ⲧⲉⲟ, copte ⲧⲉⲟⲟⲣ, ⲧⲉⲁⲟⲣ, dans (ⲁ) gloriam, glorificare : glorifier .. Voyez ⲉⲱⲣ.

, Glorification d'Ammon le donk du monde, le roi des dieux. (Stèle représentant le Bélier d'Ammon, Musée de Turin).

. (ϩⲉⲛ ⲛⲉ ⲧⲉⲟⲟⲣ), glorificationes; louanges.

, Glorifications à Ammon, au seigneur des dieux. (Stèle du musée de Turin, représentant le bélier d'Ammon).

, ⲧⲉⲟⲟⲣ, glorificare, glorificatio.

ⲧⲉⲟⲟⲣ ⲛ̄ⲑⲟⲣⲥⲓⲣⲉ (ⲁⲩⲱ ⲛ̄) ⲛⲉⲧⲏⲣ, glorification à Osiris et aux dieux &. (Stèle du mus. de Turin).

ⲧⲉⲟⲟⲣ, glorificare, glorificatio; avec le déterminatif figuratif.

glorification à Osiris dieu grand. (autre stèle)

ⲧⲉⲱⲣ, ⲧⲱⲣ, glorifier, composé de ⲧ ou ⲧ, et de ⲉⲱⲣ gloire, le caractère étant un déterminatif. G. 387.

433. , Caractère figuratif représentant un creuset.

, (ⲃⲉⲛⲓⲧⲉ), fer. G. 90.

434. Caractère figuratif représentant un outil de sculpteur.

ⲛⲁⲕⲡⲱⲧϩ, tu as sculpté. G. 510.

435. , . Caractère figuratif, représentant un fuseau pour filer.

, , , , , .

cat, cate, filer, Nere, l'action de filer, filature (Basrelief de Pacho).

436. Caractère phonétique représentant un fuseau, et exprimant la voyelle ω, ō. G. 36, N° 10.

437. autre caractère phonétique, représentant aussi un fuseau, et exprimant la voyelle ε, e. G. 36, N° 9.

438. autre caractère phonétique, représentant aussi un fuseau, et exprimant la voyelle ε, e. G. 36, N° 9.

439. , Caractère symbolique représentant une Navette, NAT, emblème de la déesse Néith: la Minerve Egyptienne, inventrice de l'art de tisser et de la Navette. Textuna.

, (NET, NAT), Nit: la déesse Néith Nit, la Minerve Egyptienne, la grande divinité de Saïs.

, Néith la grandemere génératrice du dieu soleil le premier-né. (Statue Naophore du Musée Clementin au Vatican.)

Néith divine mère des dieux. (même statue Naophore).

(NET, NAT), la déesse Néith; variante du précédent; le second est la marque de genre.

Néith grandemère divine des dieux grands de la région saïtique. (Naophore du Vatican).

(NET, NAT), la déesse Néith, variante du précédent avec un déterminatif particulier.

Néith dame de la région de Saïs. (Statue trouvée à Barcelone, Kirch obelisci Minervæ, pag. 139).

A. Caractère phonétique représentant une Navette NAT, et exprimant la consonne N, N. G. 28, N° 136.

140. Caractère analogue au précédent, et représentant une Navette, Textrina, en langue Égyptienne NAT, et NET suivant les dialectes; pris symboliquement, il rappelle l'idée de la déesse Néith.

, (NET, NHΘ, NAT, NHIΘ), Néith, nom propre de la déesse inventrice de la Navette et de l'art de tisser la toile. G. 346.

Néith grande déesse mère. (Cercueil de momie, Mus. de C.).

NΘ, NEΘ, Néith, la vache Néith, nourrie dans le nome Saïtique. G. 126.

(NET, NAT), variante du précédent, suivi du caractère déterminatif déesse-reine, TOTPW. (Momie de ... au Mus. Royal).

A. et I, Caractère phonétique représentant une Navette NAT, et exprimant la consonne N, N, G. 42, N° 136.

, NHITWOP, Néitocr, Nitocris, femme; Néith victorieuse; transcrit Νιτωκρις par les grecs. G. 136, 198.

, groupe phonétique, figurant les consonnes NX et exprimant le son du Δ, D, des grecs. G. 46, N° 256.

141. Caractère figuratif, représentant un brin de fil. G. 374.

CAT, CAT, filer; le brin de fil sert de déterminatif.

CAT, remorquent.

TENCAT-OT-I, remorquez-moi. G. 286.

142. , Caractère phonétique, représentant une corde, un cordeau, un cable, et exprimant les voyelles O, W, OT, T, dans les mots grecs; de plus, les consonnes T, Q, dans les mots Égyptiens. G. 37, N° 27. et 44, N° 188.

ϩⲟⲣϩ, horh, corde, cordeau, cable; G. 77.

ϥ, ϥ, ⲩ, ⲟⲩ, ⲩ, pronom affixe de la troisième personne du singulier. G. 260.

ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ, glorifié. G. 358.

ⲟⲩⲏⲣⲟⲥ, Venus. G. 524.

ⲟⲩⲁⲣ, Ouaré, nom d'un décan. G. 96.

ϣⲱ, arrive, G. 287.

ⲟⲩⲥⲡⲁⲥⲓⲛⲟ, Vespasianus, Nom impérial romain. (Esnéh, Commission d'Egypte).

ⲟⲩⲥⲡⲁⲥⲓⲛⲟ, Vespasianus. (Obélisque Sanaphile).

ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲟⲣ, l'empereur, légende d'Antonin (Propylon, à Dendéra, Salt. pl. 11, N°17).

ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ, l'empereur, légende d'Antonin. (à Médinet-habou, Salt. pl. 11, N°16).

ⲁⲩⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ Ⲧⲣⲁⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛⲧ..... l'empereur Trajan qui dirige. G. 259.

ⲟⲩⲥⲃⲏ pour Ευσεβης, pieux, Pieux, surnom d'Antonin. (Médinet-habou, Salt. pl. 11, N°16).

ⲟⲩϣⲃ, ⲟⲩⲱϣⲃ, répondre. G. 278.

ⲟⲩϣ, ⲟⲩϣⲏ, Obscurité, Nuit. G. 61. ⲟⲩϣⲏ.ⲧ, la nuit, avec le déterminatif ★. G. 77.

ⲉⲣ-ϣⲏ-ⲥ, ses habitants. G. 471.

ⲥ pour ϩⲁⲗ, Collier.

ⲥ pour ϩⲁⲗ, Lumière.

ⲥⲓⲓⲓ et ⲥⲓⲓⲓ déterminent le participe présent pluriel des deux genres. G. 426.

ϩ, ϩϧ, ▽ϩ, ϩ, ϫ, ϭ, ϯ, ϭ.

ϩϭϣ ϩ ϩ ϩ

, l'a remplie de biens. G.284.

ug-c ū gannoqp

ug, couronne (de fleurs); la couronne est le signe déterminatif. G.77.

, offrande d'une couronne de fleurs par Philométor. (Inscr. de Droite col. Philae).

..... croissant. G. 520.

meg, megg, ugg, Mehi, Mehhi, nom d'une déesse et du poisson latus qui en était le symbole.

déesse Mehi donne une vie heureuse. (Momie de Poitou; Musée de Turin).

NIB TEUGIT, entier (et) le septentrion. G. 225.

Ugn giwq, Mehen (le serpent) sur lui. G. 459.

ncñugn, norugn, leurs serpents Mohen. G. 470.

TEUGIT, du nord. G. 410.

ugt, ūgit, septentrion, Nord, ce signe est le déterminatif. G. 97, 255.

TEUGIT, le nord. G. 291.

abréviation du mot uag, ueg, Mäh, Meh, monosyllabe qui donne aux signes numériques cardinaux, la qualité de nombre ordinal, et forme ainsi l'adjectif de nombre. G. 239. Inscription de Rosette, ligne 14.

, , , uegora, uegcnar, uegyoūnt, premier, second, troisième (ordre). G. 259.

A. est aussi un caractère homophone de , , exprimant les articulations ŷ et Ƀ, sch et kh.

pour , öscht, arbres, le persea. (Rit. funér).

448. ϩ, ϩ, ϫ caractère phonétique représentant, vraisemblablement, un Tortis ou corde a deux fils, et exprimant, l'articulation g hori; copte répondant au z ainsique au ȣ des arabes. c'est un h plus ou moins aspiré. G. 45, n° 209.

ϩ par abréviation de ϯ gp, exprime la conjonction et. G. 524.

ϩ⊙ϩ gagnoor, un grand nombre de jours, de longs jours. G. 295, 486, 514, &c.

ϩ⊙ϩ 𓂋 gagnoor (ⲉⲛⲉϩ), un grand nombre de jours, et toujours. G. 401.

ϩ𓏏 gbai, la panégyrie (faire). G. 251. (Voyez ϩ⊙ϩ à la fin de cette section ϩ).

ϩ⊙ϩ lié avec la préposition ⊖ p, ce groupe, qui se lit p̄ ou ⲉⲅⲁϩ n̄ goor, signifie pour longtemps, pour une longue série de jours.

ϩ𓋴 ge, arracher le lin, un homme, tenant des tiges de lin, est le signe déterminatif. G. 268.

ϩ𓋴 gi (copte ϩⲓ), triturare, fouler, battre, projicere, écraser.

𓅱𓅓𓅓𓅓 ϩ𓋴 l'Horus resplendissant grand par la force, a foulé (aux pieds) les neufs arcs. (c. a. d. les libyens). (Obélisque St Jean de Latran).

ϫ𓋴ⲡⲁⲩ, battre l'impur. (Statue de Sennoufra. Mus. Royal).

ϩ𓋴.... nn gi. n; éjicere, chasser loin de, éloigner de.

ϩ𓋴 𓅱𓅱𓅱 ⲡⲁϫⲁ, j'ai éloigné de toi l'impur ou l'impureté. (Sarcophage, copié par Mr. de Vanelle).

, .

qgi, frappant. G. 277.

(peq) gi neqaqto (ñ) kag nibi, celui qui frappe les malfaiteurs de tous les pays; titre du roi Rhamsès II.

kgi ñ keemi, frappe afin que tu mettes en pièces. G. 204.

gi, mets en pièces. G. 272.

gakhort, être réjouies (en parlant d'une femme). G. 394.

gigpatte, en haut, vers le haut. G. 511.

ou gak, se réjouir, être dans la joie.

gaak, copte idem, se réjouir, être dans la joie, joyeux, formé du précédent suivi des pronoms affixes. G. 13, 429.

gak noute nib gū wng gak ouoipe petamenwph ñ θh gaak-cna gū wng tous les dieux se réjouissent dans la vie; réjouis toi, osirien Pétamenoph, comme ils se réjouissent dans la vie. (Rituel funér.).

cngaak, ils se réjouissent. G. 501.

gwpmoor, pgwpimoor, Hopimôou, Hapimôou; nom du dieu Nilus, le Nil personnifié. G. 402.

gapmoor tye nnethp, le Nil père des dieux. (Manuscrit funér. Description de l'Égypte).

gwpi-mwor, abîme d'eau, le Nil. G. 68.

gwpimworemai, aimé par Hopimôou (le dieu du Nil). G. 435.

ergak ū, se réjouissant de. G. 312.

membre, membres, signe de déterminatif des noms des membres humains. G. 91.

NEGW (N̄) OOP, membres du dieu Sphynx. G. 163.

ϩωοτϣ, ϩωτεϣ, ϧωτεϣ, tuer, égorger, mettre à mort; un barbare, étendu mort, est le signe déterminatif. G. 374

, ϩοτϣ, même sens, variante du déterminatif. (Tombeau d. Méneptha.). G. 374.

ϭϣ (copte ϩϩϣι, ϩϩϣε); lugere, luctus, pleurer, pleurer la mort de quelqu'un, faire le deuil.

ϭϣτ, ϭϣϩτε, écumer, spumare G. 365.

ϭϣϩτερωϥ, celui dont la gueule est écumante. G. 69

ϭϣϣ, (ϩεεϣε), source. G. 99.

ϭϣαι.τ, ϩϩι.ϩϩε, panégyrie, sens primitif (période d'années). G. 97.

ϭϣαι, une salle hypostyle et le caractère tout, ϩϩε.ϩϩι, sens primitif; Panégyrie ou réunion générale pour une cérémonie. G 80.

(II) ϩϣαιτ, Pahbaïr, l'Isidis oppidum des géographes grecs; aujourd'hui Bahbaït. G. 154.

ϩϣ.τ, Osiris 5e de Bohbaït. (Bas-reliefs du Temple, Paho).

ϭϣϩ, ϩϣωϣ, Vêtement. G. 54.

ϭϣϩ, ϩϣωϣ, un paquet noué pour déterminatif; Vêtement, habit; et couvrir, envelopper, habiller. G. 71 et 385.

ϭϣϩ ||| ϩϣϩ.ΝΕ (ΝΕϩϣωϣ), des habits, vestes, vêtements. (Ritual funér. Descript. de l'Égypte A. Vol. IIIe, pl. 72, col. 6).

ϭϣϩ ||| — ϩϣϩ ϩϣϩ ϩϣϩ ϩϣϩ, ϩαϩϣωϣ Ν̄ ΠΑϩΗΟΥ, (donne) des habits à ma nudité. G. 205.

ϩ ϩⲃⲉ, ϩⲃⲓ sens primitif; ϩⲃⲁⲓ, la panégyrie; les caractères tout et jour (la corbeille et le disque du soleil) sont les déterminatifs. G. 81, 413.

ϩ ⲡⲉϩⲃⲁⲓ, la panégyrie. G. 550.

ϩ ⲛⲉϩⲃⲁⲓ, les panégyries. G. 480.

ϩ ϩⲉⲛϩⲃⲁⲓ ⲛⲁ Ⲟⲣⲥⲓⲣⲉ Ⲱⲛⲛⲟϥⲣⲓ, des panégyries consacrées à Osiris Onnophris. G. 512.

ϩ (ⲧⲙⲁⲩⲧϩⲃⲉ), l'action de pleurer, luctus, le deuil. (Au dessus des femmes pleurant un défunt. Bas-relief - Caillaud).

ϩ ϩⲙⲁ, ⲙⲁϩⲓ, (métathèse), Lin. G. 77.

ϩ ϩⲙⲟ.ⲧ, Gemme rouge sombre. G. 90.

ϩ ϩϥⲱ, serpent. G. 74.

ϩ et ϩ, ϩϥ, ϩϩϥ, ϩϥⲱ, ϩϥⲓ, un serpent, serpent; ⲡϩϥⲱ, le serpent. G. 74, 87, 528.

ϩ ⲅⲟⲛ, ϩⲛⲟ, Vase. G. 78.

ϩ ⲅⲁⲛ, ⲅⲟⲛ, Phallus. G. 94.

ϩ ⲅⲟⲛ, ϩⲛⲟ, Vase, ustensile. G. 107.

ϩ, guider la charrue; au dessus de celui qui tient le bras de la charrue. (Tombeau de la 2e pyramide).

ϩ nom d'un fonctionnaire de l'ordre sacerdotal, employé surtout dans les cérémonies funèbres. (Béni-hassan).

ϩ, le Hèb donne la cuisse (de la victime). (Tombeau de Névôthph à Béni-hassan).

ϩ ϩϩⲃⲁⲓ, prêtre officiant dans une panégyrie. G. 104.

ϩ, autre titre. (à Béni-hassan, tombeau de Névôthph).

𓈖𓂋𓂋𓂋 gucω, (voyez 𓈖𓂝𓄿𓅱) copte ϣcoog, Crocodile; de là la transcription du mot Χαμψαι qui, suivant Hérodote, était en égyptien le nom du crocodile.

𓈖𓊪𓂻 gπτ, gωτπ, Joindre, unir, rassembler. Deux bras se rapprochant sont le signe déterminatif. G. 372.

𓈖𓈖𓇋 le même que 𓈖𓇋𓈖, orgag ñ goor, un grand nombre de jours. G. 296.

𓈖𓂝 gc, gωc, chanter, canere, jouer d'un instrument. G. 307.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gc, gωc, chanter. G. 378.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 et 𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 ou 𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋, gc, gωc, chanter, jouer d'un instrument de musique. (G. 382 et Bas-reliefs des métiers: Caillaud).

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gc, (copte gωc), chanteur, celui qui chante. (Inter. au-dessus d'un chanteur, Tombeau de la Deuxième Pyramide).

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gωc.τ, chanteuse. (au-dessus d'une chanteuse, idem).

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gcēī.ī, joueur de flageolet. (même Tomb. de la 2e pyramide).

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 et 𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gcem, gocem, gacī, Natron, Nitre. G. 68, 90, 488.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gē ωni ñ gcem, dans le bassin (ou puits) de Natron. (Rituel funéraire. pl. 1, col. 104).

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 ou 𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gωccнe, joueur de flûte. (Tomb. de la 2e Pyramide) et G. 68.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gcσ, couper. G. 495.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 gcσ, gck, couper, tailler. G. 385.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 , gϧ, gϧe, Panégyrie. G. 80.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 nсн (nеγ)-gaϧe, lèvres filets. G. 490.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 cнgкн, supplient. G. 303.

𓈖𓂝𓂋𓂋𓂋 eγgσн, il adore. G. 362.

ⲧⲛⲏⲕ ⲧϩⲱⲛⲧ, dame rectrice. G. 299.

ϩⲱⲥ et ϩⲱⲥⲓ, chanter. G. 256 et 377.

ϩⲱⲥ, chanter. G. 369.

ⲛ et ⲛ, et ⲛ ϩⲛⲁ, ϩⲛⲱ, ϩⲛⲏ, avec, ainsique, auprès, contre. G. 228, 317, 471.

ⲛ ou ⲛ ϩⲛⲏ, auprès avec, se rapporte à la racine copte ϩⲱⲛ, passif ϩⲏⲛ, Juxta esse, prope esse.

la déesse Isis avec sa soeur Nephthys. (Rituel funéraire).

, le fils d'Isis avec sa mère Isis. (Rituel funéraire 11 sect. vi. f. 8).

les honneurs du dieu Ré avec les honneurs de l'oeil d'Horus. (Rit. funér. 1, sect. 2, f. 26).

ⲛ s'écrit aussi , par le changement du premier caractère ⲛ, (ϩ), en son homophone — (ϩ). G. 471.

ⲛ prend les pronoms simples affixes. G. 471.

ϩⲛⲏ ⲡⲣⲏ ⲁⲣⲱ, avec le soleil. G. 471.

ⲛ et ⲛ ϩⲛⲱⲓ, avec moi. G. 471. 472.

ⲛ ϩⲛⲁ ⲛⲓⲃ ⲥⲟⲛⲣⲓ, avec tout chef. G. 501.

ⲛ ϩⲛⲱϥ, avec lui. G. 471, 508.

ⲛ ϩⲛⲏ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ-ⲑⲏⲣ ⲃ̄, avec deux divins frères. G. 492.

ⲛ ϩⲛⲱⲕ, avec toi. G. 471.

ⲛ ϩⲛⲁ ⲛⲉⲱⲛⲣⲓ, avec les chefs. G. 309.

ⲛ ϩⲛⲱⲛ, avec nous, G. 402.

ⲛ ϩⲛⲏ ⲥ̄ⲃ, avec Saturne. G. 471.

ⲭⲛⲃⲓ, ⲭⲟⲛⲃⲓ, ⲭⲟⲛⲃⲉ, fontaine. G. 98.

ⲭⲛⲁ ⲁⲧⲙⲟⲩ, avec Atmou. G. 425.

, avec le dieu Phtah. G. 247.

ⲭⲛⲱⲧⲉⲛ, avec vous. G. 471.

ⲭⲛⲏ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ Ⲏⲓⲉ, avec sa mère Isis. G. 470.

et , ⲭⲓ, Critiquer, battre, frapper en général. (au dessus des hommes battant le blé. (Manuscrit funéraire). G. 368, 389.

ⲭⲟⲩ, (copte ⲭⲁⲭ), ⲭⲁⲭ (ⲥ) ⲭⲁⲣ, multum, multi, multa, πολυ, beaucoup; une grande quantité, un grand nombre. Si le hori ou khei médial ⲭ n'est point radical, on peut le considérer comme une abréviation des mots ϫⲉⲧ autres, ou ϫⲱⲃ choses, et traduire beaucoup d'autres, beaucoup d'autres choses.

ⲭⲟⲩ seigneur de beaucoup d'autres noms, seigneur qui a beaucoup d'autres noms : titre commun à plusieurs divinités. (Stèle du Musée de Turin).

ⲭⲁⲡⲓ-ⲛⲧⲣ-ⲱⲛϧ, Hapi-dieu-vivant. G. 111.

ⲭⲁⲡ, Hapi, le bœuf Apis nourri à Memphis, Ἄπις. G. 116.

ⲭⲁⲡ, Hapi, l'un des noms du taureau et dieu apis; de là :

ⲭⲁⲡⲉⲑⲏⲓⲥ, celle qui a été donnée par apis. (Stèle du comte Malaspina à Milan).

ⲭⲁⲡⲓ, Hapi, divinité égyptienne, l'un des fils d'Osiris et le deuxième des quatre génies de l'Amenti.

ⲭⲁⲡⲓⲙⲟⲥ, Hapimos, qu'Apis a engendré. G. 115.

ϩⲁⲧⲣⲉ, Hatré, le jumeau (homme). G. 130, 212.

ϩⲧⲣ, ϩⲧⲟ, ϩⲧⲱⲱⲣ, Cheval. G. 72.

ϩⲧ̄ⲣ et la voyelle transposée; (copte ϩⲧⲱⲱⲣ), chevaux. (Inscript. statistique du palais de Karnac, au Mus. Royal).

ϩⲧⲣⲉ, copte ϩⲧⲱⲱⲣ, chevaux, et plus probablement ϩⲁⲧⲣⲉ, gemelli, Biga, attelage de deux chevaux; (au dessus des chevaux de Ramsès VI; Basrelief du Memonium (Cailliaud, voyage à Méroe, Vol. II, pl. LXXIII, N°1).

ϩⲧⲱⲣ, Htôr, cheval (homme). G. 129.

..... cavaliers. G. 486.

, ⲕⲗⲟⲙ ⲛⲟⲩⲱϧⲓ, la couronne blanche; coiffure divine et royale; signe de domination sur les régions supérieures.

ⲡⲉϩⲏⲧ ⲟⲩⲏⲏϩ, ton cœur est purifié. G. 488.

ϩⲕ, ϩⲓⲕ, liqueur, Philtre, remède. G. 62.

ϩⲕⲣ, la faim. G. 63.

ϩⲱⲕⲣ, celui qui avait faim. G. 407.

et ϩⲕⲣ, ϩⲟⲕⲉⲣ, avoir faim, affamer; avec les déterminatifs . G. 584.

pour qu'il donne des pains à ma faim et de l'eau à ma soif. (Rit. funér. 11e part. Descript. de l'Egypte, pl. 72, col. 6).

, ou , signe déterminatif; ⲧϩⲓⲕ, liqueur, remède, composition médicale. G. 176, 201.

ϩⲓⲕ ϩⲁⲛ, des préparations cosmétiques. G. 195.

 ϩⲣ, ϩⲣⲁ, préposition, avec. G. 472) et conjonction. G. 523.

, , , , , ,

gp, (copte idem), conjonction et, aussi. G. 523.

et les deux dieux sauveurs. (Inscript. de Rosette, ligne 6).

et les chapelles appartenant aux dieux.

(Inscription de Rosette ligne 8..).

54 (suite) gw ou gi, (copte idem), conjonction et, aussi. (og, wg).

à lui et à ses enfants. (Inscript. de Rosette).

gw hetmnichi tor...n aa, et tous les autres

honneurs d'usage. (Inscript. de Rosette).

saak-ge-ore, qui se réjouit dans la Vérité:

titre honorifique des rois: donné au roi Pétubastès dans les

inscriptions du monolithe de Tanis. (Voyez supra, page 94, ie).

449 , groupe phonétique composé du tortis ou loes et du

serpent, et exprimant les articulations gq. G. 46, N° 245

et , gog, gqi, serpent. G. 73, 84.

450 , groupe phonétique composé du tortis et de la fleur

de grenade gpa; c'est la conjonction et. G. 525.

451. , , , caractère figuratif représentant un filet

pour prendre les oiseaux, et entrant dans la composition des

groupes qui expriment cette idée.

et , caractère déterminatif du groupe phonétique cgt implicare, prendre au filet.

cgt, implicare (aves), prendre des oiseaux au filet.

qu'il prenne des oies au filet. (Rituel funéraire,

fin de la 2e partie, Manuscrit hiéroglyphique-hiératique du musée Royal).

même sens que le précédent.

, , , .

, prendre des oies au filet. (Rituel funéraire, même formule ; autre manuscrit du Musée Royal).

voyez au supplément du chapitre 5e édifices et constructions.

452. , , caractère phonétique représentant un instrument ou ustensile ayant la forme d'une pincette, et exprimant les consonnes ⲧ, ϑ, T, Th, et le Δ, D, des grecs. G. 40, N° 81.

, article possessif affixe masculin, en parlant à la 2e personne, et à une femme, ⲧⲉⲧ', copte ⲧⲉ, ton. G. 275.

ⲧⲉ, ⲧ., article possessif de la 2e personne féminin sing.

, ta tête
, tes yeux
, ton fils
} ô femme. (Coffret funér M, T. Sarcophage de Boulac).

, ⲧ, ϑ, copte ⲧⲉ, article préfixe marque de la seconde personne féminin singulier, temps présent.

ⲧⲉⲱⲛϧ, vivis, tu vis.

ⲧⲉⲙⲉⲩⲉ, tu contemples.

ⲧⲣϥ, ⲧⲣϧ, copte ⲧϧⲏⲣ (métathèse), saltare, sauter, danser, avec déterminatif figuratif : de là :

ⲥⲧⲣϧ, copte ⲥⲁⲧⲣⲏϧ saltator, Danseur, Sauteur.

ⲡⲥⲧⲣϧ, Psatrib, nom propre d'homme. (Tabl. Dri. T.).

ⲧⲣϧ, ⲧⲣϥ, copte ⲧϧⲏⲣ, (métathèse), saltare, sauter, danser, sans déterminatif, verbe inscrit au dessus des danseurs. (Bas-relief des métiers, copiés par Cailliaud et Ricci).

ⲧⲣϥ, ⲧϧⲣ, sauter, danser, l'homme dansant est le signe déterminatif. G. 368.

, , ,

, ⲧⲣⲓⲙⲉ, (ⲧⲣⲓⲙⲓ), faire pleurer, affliger.

, je n'ai affligé (personne). (Rit. funér. pl. 72, col. 24).

, ⲧⲣⲡ, ⲑⲣⲡ, nom d'un oiseau du genre des oies.

(Tombeau de Ménophré à Saccara).

, ⲛⲁⲩⲧⲏ, a pris. G. 311.

, ⲟⲩⲅ, pays-de-Tamoh. G. 285.

ⲟⲩⲁⲓ, ⲟⲩⲁⲓⲟ, justifier, distribuer la justice. G. 365.

, Ⲧⲁⲧⲟⲓ, ô déesse Tatoï. G. 418.

ⲧⲁⲙⲓⲟ, justificatus, être justifié, être juste aux yeux de tous.

, l'Horus justifié. (Titré de Victoriabo, propylon de Philæ).

, ⲑⲉⲙ, Tasem. G. 312.

, , article déterminatif affixe singulier féminin, ⲑⲛ, cette. G. 187.

ⲛⲁⲩ-ⲧⲏ, a pris. G. 312.

, , ⲧⲁⲥⲟⲡⲧⲉ ⲧⲁⲛⲧ, ⲑⲛⲉⲧ memphit. article démonstratif-possessif, féminin singulier, celle qui est à, celle qui appartient à: de là dérivent une foule de noms propres de femme:

ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲩ, Tentamoun, celle qui appartient à Amonon. (Momie du Musée Royal).

ⲑⲛⲧ-ⲁⲙⲟⲩⲛ, Tentamoun. G. 180, 206.

Ⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲩⲛ, variante du précédent. G. 309.

, , Ⲧⲉⲧⲉⲛ, votre.

, ⲧⲛⲱ, ⲧⲛ, ⲧⲉⲛ, copte ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲑⲏⲛⲟⲩ, pronom de la deuxième personne du pluriel, isolé ou affixe, vous, vos.

, , , , , , , , .

wch, vous moissonnez. G. 419.

453. , même signe que le précédent, et même valeur phonétique. G. 40, n° 85.

groupe composé de l'instrument pincette et des deux jambes.

, ... (Rituel funéraire, pl. 75, col. 5).

454. 455. 456. Caractères symboliques, représentant trois instruments, maillets ou autres, servant aux sculpteurs ou aux architectes, et exprimant l'idée uorrx, uorrk, fabriquer, façonner, organiser; ils servent de déterminatif au même verbe. Phonétique . G. 255.

uorrx, fabriquant. G. 255.

urx, uorrk, fabriquer, travailler. G. 572.

457. et , instruments inconnus qui se rencontrent dans les groupes exprimant l'idée ivoire, et celle d'ouvrages de sculpture.

, ebw, ivoire, le maillet est le signe déterminatif. G. 205.

, ... , l'insertion. G. 488.

458. , , caractère phonétique représentant un trépan de marbrier, ou instrument analogue, cag en copte, et exprime la consonne c, s. G. 40, n° 167.

459. , caractère phonétique, représentant un autre instrument pour travailler le bois, la pierre ou les métaux, et exprimant les consonnes T, θ, T, Th, et le Δ, D des grecs. G. 40, n° 87.

ou toro, taorò, Vox, voix, parole, réponse.

, ... eitaorò ntamo nefpax, venit vox ad annunciandum nomen ejus. (Stele du musée de Turin).

, , , , ,

TOT . TAOTO, annoncer, raconter, dire, proférer. G. 128 et 378.

NATAUTO, ma voix ! G. 393.

NATAOTE, mes paroles. G. 268.

, TAOTO N OTCIPE ΠΤΕΙΝ, le dire d'Osiris Pétamon. G. 513.

EYTAOTO NCN, parle à eux. G. 285.

ΘΝΤΓΤΩΡΕ ΜΑ, ô mes cavaliers. G. 268

ou TOTO, TAOTO, voix, vox, variante.

CWTEI ΘΗΝΟΥ TOTO, écoutez la voix. (Stèle du musée de G.)

ΠΕΚΤΑΥΟ ΕΙΕ, ta parole vraie. G. 334.

460. , caractère phonétique ayant aussi l'apparence d'un instrument d'art et exprimant la syllabe TO et ΘO, to et tho. G. 46. N° 145.

461. , . Caractère phonétique représentant une autre espèce d'instrument d'art et exprimant les articulation Π et Φ, P et ph. G. 42, N° 152.

, ΠΟΝΕΙ, Ponéi région. G. 473.

ΠΟΟΝΕ ΚΑϤ, l'hémisphère inférieur. G. 510.

ΠΤ, ΦΤ, ΠΕΤΤΕ, ΦΙΤ, Occ. G. 76.

462. Caractère symbolique au pluriel, qui paraît désigner les peuples Nomades ou Barbares.

, qui a mis en fuite les nomades. (Dédicace du Temple d'Hathor).

463 , . Caractère phonétique, représentant un istrument d'art ou de métier, inconnu, et exprimant l'articulation C, S. G. 45, N° 159.

abréviation de CON, frère. G. 50.

même abréviation suivie du signe déterminatif.

CN, CON, frère. G. 100.

, NACON, ô mon frère. G. 400

, ΠCON Ñ ΤΘΙ, le frère de la femme. c. à. dire le beau-frère (du mari). (Monument funéraire à Naples).

, variante du précédent (même monument).

Λ CΛW, CΛE, CEΛ, CWΛ, détourner dévier, fléchir, contourner. G. 385.

, CON, frère. G. 418.

CO pour CWNE, sœur, soror, sans article ni déterminatif.

HCE ΤΤΗΡ ϩNA ΤΕϹϹWNE NEϮT, Isis avec sa sœur Nephthys. (Rituel funéraire).

CO, (abréviation de CON), frère, frater. G. 154.

CON-ΤΗΡ, frère divin; même abréviation.

, sur son divin frère Osiris. (Rituel funér. pl. 74, col. 75).

ΤΕϹϹWNE, sa sœur. G. 470.

ΠΕϹCON-ΘΗΡ, son divin frère. G. 472.

, ΤΕϹWNE, la sœur ou ta sœur. G. 474.

CN, CON, frère. G. 61.

CONNOϤP, sonnofré, le bon frère (homme). G. 130.

CN, copte CON; frère. (variante des précédents.

ΠEϤCON, son frère. G. 278, 419.

CONI, voler. être voleur, latrocinari.

Ñ ÑΕΙCWNI, je n'ai pas volé. (Rituel funér. pl. 72. col. 28.)

, ΝΑΕΙCWNE ϩA CTN, je n'ai pas volé le Roi. (Rituel funér. pl. 72, col. 21.).

, je n'ai pas volé dieu. (Ritual funér. pl. 72, col. 18).

ⲡⲉϥⲥⲟⲛ, son frère. G. 346.

ⲥⲛ ou , ⲥⲛ, copte ⲥⲟⲛ, frater, frère. G. 61. 78.

ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲥⲱⲛϧ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ, sur le frère de lui dont le nom est vivant. (Statue funér. Mus. de Turin).

ou , variante du précédent avec déterminatif de genre, frère. G. 104.

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲛ ⲡⲉⲥⲥⲟⲛ ⲥⲱⲛϧ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ, par le frère d'elle dont le nom est vivant. (Statue funér. Mus. de Turin).

ⲡⲁⲥⲟⲛ Ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, mon frère Osiris. G. 487.

ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ, le frère de la mère c.à.d. l'oncle maternel. (Monument funér. de Naples), ou bien frère de mère, c'est à dire frère utérin.

ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲡⲓⲧⲉ, le frère du père c.à.d. l'oncle paternel. (monument funér. de Naples); ou bien frère de père, c'est à dire frère consanguin.

ⲥⲟⲛ ⲱϩⲡⲓ, le frère aîné, le grand frère. (Idem)

ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲙⲁⲓ-ϥ, son frère qui l'aime. G. 206.

, , ⲥⲛ, ⲧ., ⲥⲱⲛⲉ, sœur. G. 176, 202.

ⲥⲛ, (ⲥⲱⲛⲉ), variante du précédent avec le signe de genre. G. 104.

Nephthys sœur d'Osiris. (Stèle du Musée B.).

ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ, la sœur de la mère. G. 178.

ⲥⲱⲛ ⲛ̄ ⲧⲙⲁⲩ ⲛ̄ ⲧϩⲓ, la sœur de la mère de la femme c.à.d. tante maternelle (du genre). (Mon. funér. de Naples).

ТСѢНЕ Ñ ТЄІ, la sœur de la femme. c.à.d. la belle sœur (du mari). (monument funér. de Naples).

abréviation de , ТСѢНЕ, sœur. G. 66.

, ст, copte ст, odeur, parfum. G. 91.

464 , Caractère symbolique, représentant une sorte d'éprouvette, instrument dont se servaient les Egyptiens pour connaître la dureté des pierres ou d'autres corps, et pour percer les matières dures, il exprime le verbe éprouver, et par suite le verbe approuver. G. 356.

ПСНТП, l'éprouvé. G. 356.

СНТПѢ РѦЄ, l'éprouvé par le soleil.

СНТП Ñ ПТАѲ, éprouvé par Phtah. G. 117.

СНТПѢ ÑАМОРН, l'éprouvé par Ammon. G. 433

СНТПѢ Ñ ПТАѲ, l'éprouvé par Phtah. G. 433.

465 , Caractère phonétique représentant une espèce de siphon, et exprimant l'articulation c, s. G. 23, N° 152.

c, copte c, 1° pronom simple affixe de la 3e personne singulier féminin, elle, la. 2° uni à un groupe exprimant un verbe, il forme la 3e personne féminin singulier.

СРІІЄ, elle pleura.

СЄ, c employé comme nom d'oiseau, sorte de cormoran. (tombeau de Ménofi à Memphis).

article possessif affixe masculin employé en parlant de la 3e personne; copte ПЕС, son, parlant d'une femme; ПЄN, leur, parlant d'hommes ou de femmes. G. 177.

ⲣ, ⲣⲟ, ⲣⲉ.

ⲣ monosyllabe sa qui, placé préfixe à la racine, forme les qualificatifs noms d'agents et répond exactement au copte ca, sa. G. 555. Voyez ⲣⲫ⃝.

ⲣ s placé en initiale, donne à un Verbe la forme transitive; et devant un adjectif ou un nom commun, forme certains autres verbes transitifs. G. 439, 441.

ⲣ ⲥⲱⲓⲧ ⲡⲧⲟ, éclairant le monde terrestre. G. 489.

ⲣ ⲥ (ⲉⲩ) ⲡⲥⲁⲧⲡⲉ ⲡⲥⲁⲙⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̄ ⲡⲉⲩⲃⲁⲗ, illuminant la région d'en haut (et) la région d'en bas par son œil. G. 205

ⲣ ⲥⲃⲉ (copte idem), porte et propylon, fermeture de porte. (Propylon de Nectanebo à Philæ). et G. 505.

ⲣ ⲥⲗⲥ, Selk, déesse. (momie du Mus. Royal). Voyez plus bas le même nom.

ⲣ ⲥⲗⲥ, Selk, même nom.

ⲣ ⲥⲉⲗⲥ, la déesse Selk. G. 174.

ⲣ ⲥⲗⲥ, Sely, selk, nom propre de déesse égyptienne, avec un déterminatif symbolique, le scorpion, emblème de cette divinité. G. 74, 125.

ⲣ ⲥⲗⲥ, selk, la femme dont la tête est surmontée d'un scorpion est le déterminatif. G. 124.

ⲣ ⲥⲱⲣ̀, conduire? guider? introduire?

ⲣ ⲕⲥⲱⲣ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ ⲛⲉⲃⲏⲓ ⲑⲛⲧⲱⲓⲛ ⲣ̄ ⲡⲉⲕⲙⲁ, fais entrer l'Osirienne Dame Tentéschié là où tu demeures. (momie Tentéschié Mus. Royal).

ⲣ ⲥⲕⲏ, ⲥⲕⲁ, copte ⲥⲕⲁⲓ, ⲥⲭⲁⲓ, arare, labourer. (Verbe inscrit au dessus des scènes de labourage. Rit. funér.).

ⲥⲕⲁ : cka, la charrue. G. 450.

ⲉⲓⲥⲕⲁⲓ, je labourer. G. 450 et 523.

cka, ckai, labourer. G. 585

ⲥⲧⲙ. ⲥⲟⲙ, ⲥⲧⲏⲙ. ⲥⲟⲏⲙ, collyre, kohol. (Catacombe Tunel à Sakkara), l'œil et la ligne noire tracée au collyre sont déterminatifs. G. 80.

, ⲥⲧⲙ, ⲥⲟⲙ, ⲥⲧⲏⲙ, ⲥⲟⲏⲙ, Antimoine. G. 90.

, nom de la 2e heure du jour. (Mém. de l'Académie).

, verbe. nom d'une mauvaise action. (Rit. funéraire, confession, pl. 72, col. 16.)

ⲥⲱⲣ, ⲥⲱⲣⲉ, épandre, répandre! Spargere.

ⲥⲃⲓ, espèce d'oiseau. (Ombum de Minufé à Saccara).

ⲥⲃⲁ et ⲥⲃⲁ, avec le déterminatif; ⲥⲃⲉ, ⲥⲏⲃⲉ, flûte, instrument de musique. G. 61, 75.

, ⲥⲃⲟ ou ⲥⲃⲕ, sévèk, nom propre de divinité, l'une des formes du Cronos ou saturne Egyptien. Ce nom a été écrit Σουχις par les grecs et Σεβεχ, Σευειχ, dans les composés.

, ⲥⲃⲉⲕⲙⲁⲓ, aimé par sévek. G. 455.

, ⲥⲃⲉ, ⲥⲉⲉ, copte ⲥⲱⲃ, ⲥⲱⲕ, impurus, contaminatus, Prophanus; Impur, homme impur, prophane. (avec déterminatif symbolique).

, ⲥⲃⲓ, copte ⲥⲱⲕ, ⲥⲱⲃ, ⲥⲱⲕⲓ, profane. G. 103.

, ⲥⲃ, ⲥⲃⲉ, porte, fermeture de porte; la fermeture de porte est déterminatif. G. 80.

ϩϫϥ ⲥⲃⲟ, ⲥⲃⲕ, autre orthographe du nom de Sévek. G. 110.

ϩϫϩ ⲥⲃⲉⲟ, à Sévek. G. 513.

ϩϫϥ ⲥⲃⲟ, ⲥⲃⲏ, ⲥⲩⲕ, Sévek, dieu à tête de crocodile. G. 113.

ϩϫⲟⲃϥ ⲥⲃⲕⲱⲟϥ, Sévékôthyth, le voué à Sévek (homme). G. 131.

ϩϫⲧ, ⲥⲃⲧ, ⲥⲟⲃⲧ, ⲥⲟⲃⲧⲉ, mur, muraille. G. 76.

ϩϫⲧ, ⲡⲥⲟⲃⲧ, le rempart. G. 198.

ϩϫϥ, ⲃⲕ, ⲥⲃⲟ, variante du nom du dieu Sévek. (Voyez plus haut). (Description de l'Égypte, pl. vol. 1, pl. 82).

ϩ, ϩϯ, ⲥⲟⲩ, pronom affixe, lui, le. G. 66.

ϩϯⲥⲱⲧⲣ, Soter, Σωτήρ, Sauveur. G. 138.

ϩϯⲛⲉⲙ et ϩϯⲛⲉⲙ, ⲥⲉⲙ, ⲥⲓⲙ, ⲛⲉⲥⲓⲙ, herbe, foin, fanum, et leur pluriel. G. 89, 365.

ϩϯⲛ, ⲥⲟⲩ, ⲥⲟⲩⲟ, froment.

ϩϯϩ et ϩϯϩⲟ, ⲥⲟⲩϩ.ⲧ, ⲥⲟⲟⲩϩⲉ.ⲧ, Osiris. G. 74.

ϩϯϩ ϩⲛϫ ϩⲱⲣ ⲛⲁϫ ϩⲣ ϩⲙ̄ ⲧⲉϥⲥⲟⲟⲩϩⲉ, l'Épervier-Horus (ou d'Horus) le grand, manifesté de son œuf. (Rit. funér. pl. 94, col. 14, 15).

ϩϯϩϯ ⲥⲏⲙⲥ-ⲱⲏⲣⲓ, l'aîné préféré. G. 240.

ϩϯϩ ⲛⲁⲕⲥⲟⲩⲱⲟⲩ, tu-as-élargi. G. 278.

ϩϯϩ ⲕⲥⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ ⲕⲏⲙⲉ étends les limites de l'Égypte. (Légende d'un bas-relief d'Hathôr, à Abambou).

ϩϯ ⲥⲏⲙⲥ, préféré. G. 464.

ϩϯ ⲥⲟⲩⲧⲛ̄, ⲥⲁⲩⲧⲉⲛ, étendre, allonger, redresser. G. 107

ϩⲟⲩ ⲥⲩ, ⲥⲁⲩ, hier. G. 97.

ϩⲟⲩ ⲥⲁⲩⲥⲩ, sept. G. 211.

ϩϫ ⲥⲙⲛ, établir, disposer. G. 442.

ⲣⲁ, car, cw, boire. G. 379.

ⲣⲁ, car, cw, boire, biberu. G. 376.

ⲣⲁ, car, cw, boire. G. 379.

ⲣⲁ, ⲉⲕ-cw ⲟⲩⲛⲱⲣ, tu bois de l'eau. G. 401.

ⲣⲁⲁ, cior, étoile, astre. G. 76.

ⲣϥ et ⲣϥ, cϩ, caϩ, écrire, verbe; scribe, nom.

répond au symbolique . G. 379.

ⲣϥ, cϩor, cgor, copte cϩori, cgori, scribes, grammates.

ⲣϥ les scribes de ton temple. (Table royale d'Abydos).

ⲣϥ, cϩaⲉ, cϩai. écrire. G. 378.

ⲣϥⲁⲁ cϩai, cgai, cϩai, écriture, écrire et peindre, avec ou sans le déterminatif . G. 104.

ⲣϥⲁⲁ, l'écriture des grecs. (Inscript. de Rosette, lig. 14).

ⲣϥ cϩ, caϩ, scribe. G. 104.

ⲣϯ, ⲣϯ, illuminer, illustrer.

ⲣϯ ..... Rit. funér. pl. 75. col. 54.

ⲣϯ illustrateur.

ⲣϯ ⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ-ⲥⲛ, il les illumine. G. 285.

ⲣϯ, ⲕⲥⲱⲓⲧ-ⲛ, illumine-nous. G. 414. 405.

ⲣϯ, celui qui bat des cymbales, cymbalier.

ⲣϯ, cωⲓⲧ ⲛ̄ ⲛⲉϥⲛⲟϥⲣ̄, illustrant par les bienfaits. G. 449.

, pousser, presser, qui fait avancer. Groupe inscrit au dessus de ceux qui font avancer un animal, chèvre, Bœuf. (Tomb. de la 4e pyramide).

ⲣ cⲙⲛ, copte cⲙⲏⲛ, cⲙⲓⲛⲓ, disposer, dispensare.

, ,

ϩωρ ⲥⲙⲏ ⲧⲙⲉ, Horus dispensateur de la vérité, ou même attestant la vérité, (de ⲥⲙⲏⲛⲓ) qui a quelque fois ce sens. (Expo. de Scau en mastic, Mus. de Turin, et G. 116.)

, ⲥⲓ-ⲥⲉⲙⲛⲉ, je dispose. G. 396.

, ⲥⲙⲏⲛ, Oie, chenalopex, χηναλωπήξ; nom phonétique accompagné du déterminatif figuratif. (Atlas Rosalacqua, et passim). (Tombeau de Ménofré à Sakkara).

ⲥⲉⲙⲛⲉ, préparez. G. 268.

ⲥⲉⲙⲛⲉ-ⲧⲏⲛⲟⲩ, préparez-vous.

ⲥⲙⲏ, copte ⲥⲙⲏ, ⲥⲉⲙⲛⲉ, rendre stable, établir, constituer, disposer, et ⲥⲙⲏⲛ, a été disposé. G. 277.

ⲉⲓⲥⲉⲙⲛⲉ, je dispose. G. 396.

, ⲥⲉⲙⲛⲉ-ⲥⲟⲩ, l'établit. G. 287.

ⲉⲧⲥⲙⲛⲉ ⲛⲁⲕ, préparant à toi. G. 467.

ⲉⲛ-ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲁⲕ, nous préparons à toi. G. 404.

ⲥⲙⲟⲩⲛⲕ, faire fabriquer, faire exécuter un travail. G. 440.

ⲉⲧⲥⲙⲟⲩⲛϫ, faisant construire, G. 428.

ⲕⲥⲙⲏ, il dispose. G. 482.

ⲥⲙⲟⲩⲛϫ, et la fait fabriquer. G. 519.

, ⲥⲙⲏ, espèce d'oie. G. 107.

ⲥⲱϣ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲟⲛⲧ, glorifiant sa majesté. G. 195.

, ⲥⲟⲣϩ, ⲥⲟⲣⲁϩ, tranquilliser, séparer, calmer. G. 582.

ⲥⲟⲣϩ-ⲧⲟ, le Pacificateur du monde, celui qui tient le monde en repos. (Scarabée du musée B.; titre des Rois).

ⲥϣⲱⲓ, régnant. G. 478.

ⲥⲛⲁⲁ, grandir, agrandir.

ⲥ𓏏 cnaa, agrandir. G. 199.

ⲥϯ cωnϧ, faire vivre. G. 442.

ⲥϯ ecωnϧ, il a donné la vie.

ⲥϯ ⲡ ⲛ̀ⲃⲁⲓ cωnϧ nebai, vivifier l'âme. G. 514.

ⲥϯ cawnp, vivant, possesseur de la vie.

ⲥϯ ⲗ corbe, circoncire. G. 83.

ⲥϯ ⲗ ⲃ cebor, corbe, Bœuf chargé.

ⲥϯ ⲗ ⲗ ⲧ cebi, cibi, hieb. זאב, ar. ذئب, loup, chacal. G. 82

ⲥ𓏏 kcωωp, frappe (renverse). G. 468.

ⲥ ⲙ ⲙ cmm, copte cemme, chemmi, accuser, accusare.

ⲛ̀ⲛⲉⲓ ⲥⲉⲙⲙⲉ ⲣⲱⲧ ⲛ̀ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̀ⲥⲟⲗ, je n'ai accusé aucune personne à faux. (Rituel funéraire. pl. 72. col. 30.)

ⲥ ⲙ ⲉ ⲧ ⲁ ⲟ ⲩ ⲉ cmetaoye, justifications. G. 413.

ⲥ ⲙ ⲟ ⲩ ⲉ ⲛ̀ ⲡ ⲙ ⲛ̀ cmoye n̄pmn̄, embellissement de l'édifice. G. 198

ⲛ ⲁ ⲕ ⲙ ⲟ ⲩ ⲓ nakmoui, tu as orné G. 440.

ⲛ ⲁ ⲕ ⲙ ⲟ ⲩ ⲉ ⲡ ⲁ ⲉ ⲣ ⲡ ⲉ nak cmoye paerpe, tu as embellis mon temple. G. 409.

ⲥ ⲙ ⲟ ⲩ ⲕ ϥ̄ p cmoukp, embellir, Bonifier. G. 442.

ⲥ ⲕ ⲱ ckω, ckaa, faire placer, ériger, en parlant d'un monument.

ⲥ ⲕ ⲱ ckω, faire placer; il est permis d'ériger. G. 518.

ⲛ ⲁ ϥ ⲥ ⲕ ⲱ nacqckω, il fit ériger. G. 326.

ⲛ ⲁ ϥ ⲥ ⲕ ⲱ - ⲥ ⲟ ⲩ nacqckω-cou, l'a fait placer. G. 280.

ⲡ ⲙ ⲟ ⲩ ⲛ̀ ⲛ̀ ⲟ ⲩ ⲛ̀ ⲡ ⲙ ⲛ̀ ⲧ ⲉ, nom de la 5e heure de la nuit. (Mémoire de l'académie.)

ⲥ ⲡ ⲣ et ⲥ ⲡ ⲓ ⲣ cpp, cφp, cpip, cφip, côte, côté, avec le déterminatif représentant des côtes de veau, de Bœuf, ou de toute autre victime. G. 61.

ϩ (cwp). frapper. G. 446.

ϩ ⲛⲁⲕⲥⲱⲣ, tu as frappé, fait frapper. G. 447. 370.

ϩ ⲥⲱⲣ, frappant. G. 526.

ϩ ⲛⲁⲥⲥⲱⲣ, a fait frapper. G. 194. et 196.

ϩ ⲱⲥⲃⲧ, en émail (en électrum ?). G. 502.

ϩ ⲕⲟⲡⲧ ⲥⲱⲱⲙⲛ̄ϩⲏⲧ ou ⲱⲱⲥⲙⲛ̄ⲏⲧ, composé de ⲥⲱⲱⲙ ϩ, et du figuratif ⲏⲧ cœur, être morose.

ϩ ⲥϩⲧ (copte ⲥⲁϩⲧ ⲥⲉϩⲧ) texere, implicare; tisser, tresser, entremêler des fils. (Voyez ⲥ).

ϩ, ϩ ⲥⲱⲧ et ϩ ⲥⲱⲧ, empêcher, enfermer; et avec le déterminatif filet, prendre au filet, prendre des canards aux filets. (Bas-relief d'Elkab) G. 372.

ϩ ⲥⲱⲧ, copte ⲛ̄ⲧ ⲥⲁⲱⲧ-ⲁⲛ, je prends au filet G. 444.

ϩ ϩ, homme emportant des oies qu'un autre a choisies dans la cage. (Tombeau de la 2e Pyramide).

, d'un tel: Bas-relief des porteurs d'offrandes: boucherie &c. (Tombeau de Memphis, Ménofré).

ϩ ⲥⲟⲣ, ⲥⲱⲣ, renverser.

ϩ ⲉⲛ-ⲥⲱⲱⲛ, nous faisons honorer. G. 403.

ϩ ⲉⲓⲥⲱⲱⲛ ⲛ̄ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ, je rends gloire à ton nom. G. 509.

ϩ ⲥϩⲱ, couper, trancher, séparer.

ϩ , couper la cuisse (au dessus de la sine). (Tombeau de Memphis, Ménofré).

ϩ ⲥϩⲱⲕⲉⲛ (?) l'action de lier. G. 513.

cacωκ, chanteur.

ou

cωoτnx, faire exécuter. faire fabriquer. G. 442.

cωoτnκ, ordonateur, organisateur, celui qui dispose. Règle, mettre en ordre. G. 357.

, l'ordonateur de la région supérieure et inférieure. (Bitre de Nectanebo, Propylon de Phila).

ccω, τ, Cavale. G. 72.

, ganccω cωar ñωe ce, cavales deux cent soixante. G. 229.

nεq ccω-τ, ses cavales ses cavaliers. G. 481.

, cκp. cбp, Sakr, Sokar. G. 110.

cбpi, Sakri, Sochari. G. 110

coraß, il consacre. G. 218.

ceß, cωß, être usé, être fin, adroit; un renard est le déterminatif. G. 374.

ciß, (arabe ذئب), loup. G. 73.

ecñ, offrant. G. 426.

, faire retourner, ramener?

, afin que vous le rameniez devant le seigneur des Sahou. (fol. 15. Mammisi inédit, pl. 72. col. 5.)

πcnß, la force. G. 412. 476.

ετcnße étant fort étant forte. G. 428.

cnωn, canωn, nourrir, allaiter; un enfant est le déterminatif. G. 394.

cng, cωng, lier, attacher. G. 335.

necñ, les pains divins. G. 487

ſ cñ, eux; G. 526; et cn-ò, sont. G. 337.

ſ cat, cat, filer; le brin de fil est déterminatif. G. 314.

ſ netu, le grand prêtre, G. 390.

ſ netu ujuu nujujuu, le grand prêtre prend (de la victime) la cuisse. G. 390.

ſ co, ct, avec la tête d'un animal fantastique, Séth (Typhon). G. 114.

ſ ctm, (copte cwtm), Eligere, choisir, approuver, donner la préférence. Au dessus d'un homme cherchant des canards dans une cage, l'Epervette est le signe déterminatif. (Tombeau de la 2e Pyramide)

ſ ctot, trembler. G. 265.

ſ cttt ct-ctwt, tremblants. G. 426.

ſ cwtm, éprouver, approuver. G. 431.

ſ et ſ, ct, cote flamme; Brûler, cuisiner. G. 318.

ſ ct-u-meqbal, satempifbal, (dont l'œil lance la flamme), serpent gardien de la porte de la 4e heure du jour. G. 126.

ſ cat, cat, conduire une barque à la cordelle, remorquer; le fil, ou corde, entortillé, est le déterminatif. G. 373.

ſ coak (eq), celui qui décore; G. 207. coak, se réjouissant. G. 248; celui qui a fait applaudir. G. 328.

ſ ckp, (copte cek, cike, cikl), mettre en pièces, diviser en morceaux, moudre. G. 385.

CKPWAQTE, il a mis en pièces les ennemis. (Philæ, Édifice gauche de la cour).

, CKŪTEBOTNI, Joueur de harpe, harpiste; (au dessus d'un harpiste, Tombeau de la 2e Pyramide).

COB, captivité. G. 279.

, CK-Ū-T-BN, (CEK-Ū TEBOTNE), pincer de la harpe, joueur de harpe. (au dessus d'un harpiste, Tomb. de la 2e Pyramide.)

CN-COAK, ils félicitent. G. 405

, CKCTC, Sextus. G. 138.

466. , Caractère Phonétique (objet inconnu), exprimant les articulations, K, σ, et quelque fois K; Dj, Sc, K. G. 43, N° 180.

σε, κε, mus quisque, chaque, chacun.

chacune des chapelles portatives. (Inscript. de Rosette, ligne 9.)

, KEEBOT, chaque mois. (Inscription de Rosette, ligne 11 et 12). G. 519.

chaque année. (idem ligne 13).

, κλ, (copte κωλ, κολ et κελ dans les composés), Plicare, volvere, Involvere, plier, contourner, fléchir; considéré comme nom, Plexus, articulation, Axilla.

σλ ou κελ-σβοι, flexion du bras, coude. G. 67.

καλ (ñ) καg, καλ ñ σβο, copte καλ ñ καg. π. la flexion du bras, le coude, cubitus. (Rituel funéraire, chap. des membres).

, κλ (ñ) καg, variante du précédent.

et ses coudes appartiennent à Neith dame de Saïs. (Rit. funér. Mus. Royal).

σλ ou κελ-ρατ, flexion du pied, genou G. 67.

κλ (ñ) pat, copte καλ·ni. cuira κελλε, genu, κελλε ñ pat le conde-pied; la flexion de la jambe, le genou, genua.

, des genoux (appartiennent) au seigneur de la région de Shel. (Rit. funér. hiérogl. Mus. Royal). genou.

κλ-ϫgϩ, l'articulation du bras, cubitus, le conde, les condes.

, ses condes appartiennent à Neith dame de Saïs. (Rituel funér. hieogly. Musée Royal).

κεραπε, chaque année. G. 519.

σn (copte σne), flechir, fléchir, inflechir.

σnσn, espece de héron. G. 75.

σn-qw, les cheveux, la chevelure (flexio capillorum).

, et les cheveux de l'Osirien (tel) ou mes cheveux (lui) appartiennent (au Nil céleste). (Manuscrit d'Osiris, Musée Royal. Rituel hiérogly.).

σne-σϩoi, flexion du bras, conde. G. 67.

σne, détourner, courber, fléchir. G. 585.

σñ-nκaϩ-σñ-σϩoi, flexion des bras, les condes, cubiti.

, arw ne σn-σϩoi ñ nht tneϩ ñ ccϩ (κaϩ) et les condes appartiennent à Neith dame de Saïs. (Rituel funéraire, Musée Royal).

variante du précédent. (Mamas. Mus. Royal).

σn (σϩoi), σne-σϩoi, conde, flexion du bras. G. 95.

σn (σϩoiϩ), σne-σϩoiϩ, condes, flexion des deux bras. G. 95.

σne-pat flexion du pied, genou. G. 97.

σne-pat ñ, les deux genoux, les 2 articulations des jambes, genua.

, , , .

, ses genoux (appartiennent) aux seigneurs de Hérou. (Rit. funér. hiérogl. Musée Royal).

ON-PAT, ONE-PAT, genoux, flexion de la jambe. G. 94.

ON.PATĒ, ONE-PATĒ, les deux genoux. G. 94.

, ses deux genoux appartiennent aux seigneurs de la région de Kilou. (Rit. funér. hiérogly. du Musée Royal).

, ON-ON, Nom d'un oiseau échassier, a courte queue ainsi figuré , et qui a pris son nom de l'espèce de chevelure qui orne sa tête. (Rit. funér. chap. 93 relatif, mamm. hiéra. M. R. fol. 10)

ON-QW, cheveux. (Ritual. funér. hiérogly. Mus. Royal).

467. , Caractère phonétique représentant un lien, ou un nœud, ou un paquet noué; exprime les consonnes C et G, Z, S et SC G. 42. N° 164.

 sert de déterminatif aux verbes en relation avec les idées lier ou envelopper. G. 385.

KBTW.OBTW, Kebtô, Coptos des géographes grecs; aujourd'hui Keftih. G. 155.

OCHOT, Jaspe. G. 100.

468. , caractère phonétique représentant un objet inconnu exprimant les voix, o, w, or, o, ô, ou. G. 38. N° 48.

(POT), grès. G. 100

469 caractère phonétique, représentant un instrument dont l'usage est inconnu et exprimant les voyelles o et w.

 cet instrument inconnu, dont le Musée du Louvre possède un original pareil, parfaitement conservé, tenait dans les textes hiéroglyphiques et hiératiques, la place du verbe phonétique POT, germer, planter, produire, auquel

. , , , , .

il sert aussi de déterminatif. G. 561; il signifie aussi pωτ, germe. G. 364.

ⲙⲏⲛⲭ (ⲛ̄ pωτ) construit en grès. G. 291.

ⲛⲁⲩpωτ, il produisit. G. 364.

470. Caractère symbolique exprimant l'idée du mot ⲁϥ, substance. G. 457.

, ⲁϥ, substance. G. 457.

471. , . Caractère phonétique représentant un verrou de porte, et exprimant la consonne c, Σ, S. G. 43, N° 156.

...., ⲡⲉⲥ, son, article possessif affixe, singulier en parlant d'une femme. G. 277.

ⲥⲁϩⲟⲩ. ⲓⲱⲓⲇⲉⲛ, maledicere de

ⲛⲓϩ ⲥⲁⲟⲩⲁ, chacun, chaque individu. G. 313, 509.

ⲥⲗ ⲟⲩ ⲥⲣ ϩⲁⲛ ⲁ̄ⲣ̄, moutons 1100. G. 233.

ⲥⲉⲣⲏ, l'ombrelle, le flabellum. G. 75, et 176.

, ⲥⲣ, ⲥⲟⲣⲡⲉ, ⲥⲟⲣⲡⲓ, pointe, aiguillon, trait, flèche. G. 76.

ⲥⲣ·ⲧ (de la racine copte ⲥⲟⲣ, ⲥⲉⲣ, extendere), Ombrelle, objet étendu pour porter ombre: flabellum; groupe phonétique suivi du caractère déterminatif figuratif. (Stèle de M. Bartholdy à Rome).

(ⲥⲗⲟ, ⲧ·ⲥⲗⲭ), selk, Déesse Egyptienne figurée sous la forme d'une femme la tête surmontée d'un scorpion. (Sarcophage Drovetti, au Musée Royal).

ⲥⲱⲗ, copte ⲥ̄ⲗ, ⲥⲉⲗ, ⲥⲱⲗ, détergere, lavare.

, ⲛⲛⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲗ ⲡⲁ ϩⲱⲛ, ne' lavez point mon impureté. (Rit. funèb. pl. 92, col. 12).

, c-orwu, manger.

c-orwu-k neoeik car-k (cw-k) uoor. (Rituel funéraire).

, mangeants, manducantes. (fol. 15, dernière ligne).

cabina, Σαβεινα, Sabine, nom propre d'une pénatrice Romaine. (Obélisque de la place Navone à Rome) (monté Sincio).

corwu ñght, copte orwu ñght (orw ght). poenitéri se repentir, manger son cœur.

corwu cn. ñghtcn, se repentant. (Pl. 92, col. 10). eux mangeant leurs cœurs.

cka, copte ckai, arare, labourer, labourage. G. 289.

ct, (copte cwt, cort), étendre, extendere, Dividere.

peqcwt ñnet ñgr, son extension d'ailes, son action d'étendre les ailes. (Rit. funér. Descript. de l'Egypte, pl. 94. col. 13.)

cbe, (copte chbe, chbi), sens primitif Roseau, arundo; sens ordinaire Flûte, instrument de musique.

gc-cbe, (gwc-chbe), Joueur de flûte, (Bas-relief des métiers copié par M. Ricci).

cbe, cbi, (copte chbe, chbi), flûte, variante du précédent.

cb-cbe, Joueur de flûte (copte cwbe ludere et chbe flûte), (Bas-reliefs des métiers copiés par M. Caillaud).

cb, (pwme) = (copte cwbe), jouer d'un instrument, Joueur d'instrument.

cgu, cgime, femme. G. 77.

cg.t, cgi.t, femme. G. 77.

cagw abscedere, abire.

CCA ou CCAT, Ssa, ou Ssaï-région; nom du nome de Saïs en basse Égypte.

NHT NEB Ñ CCAT Néith dame du nome de Saïs.

(Rituel hiéroglyphique du musée Royal, distribution des membres humains.)

CCAT, Sasau, nom hiéroglyphique de la région Saïtique ou nome de Saïs, ville de la basse Égypte nommée ca ou saï par les coptes et les ssa par les arabes; ssau pouvait être la prononciation du groupe hiéroglyphique.

Osiris dieu (vénéré) dans Ssau-région.

(Litanies d'Osiris, Rituel funér.) , la demeure de Ssau (Saïs) idem.

CAA NHO, Saïs Néith. G. 154.

COTWCY, étendre. G. 457.

CCA, Saïs.

, variante du précédent.

CMETAYE, justifiant. G. 279.

CMN, CMN̄, CEMNE, disposer, préparer. G. 108.

(ET) CMNE, disposent. G. 257.

CYCY.T. nom d'une sorte de sistre. G. 77.

, l'action de jouer de ce sistre. (Propylon à Philæ).

CYCY, claudere, fermer,.

CY, CWY, CEY, (primitif de la racine secondaire CEY.T. Thébain; Memphitique YOCYT) claudere, fermer.

j'ai fermé la demeure de Hapmoôn nommée Epih. (Rituel funéraire, pl. 75, col. 48, voir la vignette du Papyrus.)

ouvre les portes du ciel et ferme les portes des terres. (Inscript. du Zodiaq. d'Esné).

ou , le — N, affecté du redoublement, CYNIN, CYNN, lotus, et ΠΕCYNIN. G. 77, 89.

CNE, elles. G. 258.

CYA, qu'on fasse sortir en fête. G. 519.

KCYWI-COY, tu-l'as fait dominer. G. 289.

CYWI ΝCA ΠEQTYE, régnant après son père. G. 495.

CWNZ (copte CAWNZ) vivificateur, qui fait vivre.

le Puissant Osoïris vivificateur du monde. (Obélisque flaminien).

COEIT, la clarté. G. 285.

CN (CE), ils étendent. G. 490.

CEMM, copte CEMME, CHMMI, accusare, accuser, réclamer contre quelqu'un, prétionner.

NNEICEMME, je n'ai point accusé. (Rit.-funér. pl. 72, col. 45.)

N̄ NEICEMME ΔΜΠΟΛ, je n'ai pas accusé faussement (en vain). (idem pl. 72. col. 44-45).

, je n'ai pas accusé les animaux sacrés. (Rit. pl. 72, col. 19.)

, la lettre — (C) mise en évidence sur l'enseigne, nom symbolique du dieu Hôr-ammon, forme combinée d'Ammon générateur et d'Horus.

, le dieu Hor-ammon.

, , , .

cywp qui frappe. G. 482.

, cnt. cφt, cnotot, cφotot, lèvres. G. 61.

on on , on , cnt, cnotot, lèvres. G. 99. 92.

cnt. ā, cφt. ā, (copte cnotot, cφotot). les lèvres, les deux lèvres de la bouche humaine; groupe suivi du déterminatif-figuratif.

, ces deux lèvres appartiennent à Anubis. (Rit. hiéroglyphique du Musée royal). Voyez .

qu'il ait ses doigts sur les lèvres. (Rit. funéraire. 1re Partie, Description de l'Egypte, pl. 75. A. vol. v. col. 3e).

III (ñ conwount), trois fois. G. 507.

qtooyncon, quatre fois. G. 231.

ū cauq-cn, cauqñcon, en sept fois. G. 507.

, cwp, renverser.

..... (Rit. funéraire. pl. 74. col. 62.)

cbp nñ, ce tableau. G. 258.

cywn, mauvaise action (verbe).

, ... (Rit. funér. pl. 72, col. 14.)

cwp apn, frappe le serpent Apophis. G. 489.

cwn, autel à foyer dont voici la forme : offrande d'un autel semblable faite par Philométor à Pachit. (Philæ).

* cme, justifie. G. 513.

cmetaore gwp, justificateur d'Horus. G. 247.

nok cmetaore, moi qui-justifie. G. 248.

* cgt (copte cagt, cegt), tresser, tisser, faire un tissu; Implicare; ce mot est inscrit au-dessus de femmes

tendant des fils sur un métier pour tisser de la toile. (Bas-reliefs des métiers dessinés par M. Pacho). Voyez P 2.

CT, CΘ, CT, CΘOI, Odeur. G. 61.

CT, (copte CET, CWT) Projicere, ejicere, spargere, répandre, mettre en dehors.

répandre une libation, au dessus de la scène.

(Catacombe de M. Jumel).

CT, idem, avec le déterminatif (même monument).

CATPHB, copte CATBHP, danseur.

CΘ, CT, (copte CT, CTOI, CΘOI), Exhalatio, odor; et avec le déterminatif encens ( ), Parfum, aromate.

qu'il donne des offrandes de fleurs, des libations, et des parfums, (Manuscrit des XXII génies, cabinet du roi.)

CCM ΥΘ ΠΙCTAIOT OYA, cavales cent-monanté-une. G. 250.

ΠΕϤ-CCM, ses cavales. G. 268, 286.

, ΠΕΚ-CCM, tes cavales. G. 285.

COP, Sakr, Saqr, Σοχαρις, surnom du dieu Phtha et d'Osiris, dieux hiéracocéphales; il doit avoir signifié Epervier, d'où l'arabe صَقْر saqr. (Sphynx du roi Néphercès, Musée royal).

COPI, Sakri, Saqri, variante du précédent, ordinairement suivi du signe d'espèce dieu.

COPI-ΟΥCIPE, variante du précédent. (momie, musée de Lyon).

COP, dieu Sakr.

COKAP-ΟΥCIPE, Socharosiris. G. 249.

, Cop-orcipe, Socar-Osiris. G. 113.

copi, cKpi, Sakri, Socharis, Σόχαρις, forme de Phtah. G. 112

ou article possessif affixe 3e personne; en parlant d'hommes ou de femmes; πCN, leur. G. 277. Pluriel).

cBcTc, Σεβαστος, Auguste; titre impérial romain; légende d'antonin le pieux. (1er Propylon de médinet-abou. Salt. pl. 11, N° 16).

cBcTc, Auguste, titre impérial romain; légende de Marc-aurèle, petit temple de Philæ, (copiée par M. Wilkinson)

cNg, cωNg, lier, attacher. G. 380

, cN, cN̄. cEN, passer, traverser. G. 383.

N̄ cNu, de Sénem. G. 352. voyez plus bas

cNorc, copte cANorcy. cANcy, allaiter, nourrir, ablactare, faire teter un nourisson.

, voici ce que dit Ammon-Néith à son fils Philippe: tu te nourris de mon lait légende de la déesse donnant à teter au jeune roi. (sanctuaire de granit à karnac).

cNq, Sanq, G. 99.

cNu, Snéni ou Sénem, l'île de Béghé. G. 152.

, cωNg, lier, attacher. G. 381.

cHNg, est lié.

cN̄ cN̄, (copte cN̄cωN), prætervie, transire, transmigrare, passer outre passer, transmigrer; ayant pour déterminatif le mât et la voile d'un vaisseau.

NE CNCN, les transmigrations, les passages de l'âme d'un monde dans l'autre. G. 197.

les longues années de la transmigration du prêtre (un Ka). (Ibis enseigne, Musée de Turin).

CN, bains sacrés. G. 107.

NECEN-OEIK, les pains (divins). G. 419.

article possessif affixe, en parlant d'hommes ou de femmes, ΠCN̄, leur. G. 277.

, CENOY EIPE, ils feront, ils célébreront, ils observeront. G. 519,

CN CENYWΠ, eux reçoivent. G. 258.

GICWCN̄ (GICWOY), après eux. G. 497.

même article possessif en parlant d'une femme, ΠEC, son. G. 277.

CT, CAT, CATE, flèche. G. 76.

CN̄T, fonder (un édifice).

CNOOY-K, nourris-toi. G. 287.

472. , , caractère phonétique, représentant un objet inconnu et exprimant l'articulation, ϣ, sch, G. 44, N° 205.

ϣIHY, est dilaté. G. 277.

ΤEQϣIH, sa longueur, G 224, et 228.

ΠN̄-ϣIHY, ce long. G. 184.

ϣIAIGHT, la joie. G. 476.

473. , caractère phonétique (objet inconnu) et exprimant la consonne Π, φ, P.PH.G. 42, N° 155.

474. , caractère phonétique (objet inconnu) et exprimant l'articulation ⲇ, dj.

..... distinguée. G. 419.

475. , , , caractère symbolique représentant une corbeille tressée en joncs, de couleurs variées, et qui répond à la fois, dans tous les textes en écriture sacrée, aux idées qu'expriment les mots coptes ⲛⲏⲃ, maître, seigneur, et ⲛⲓⲃ, ⲛⲓⲉ et ⲛⲓⲃⲉⲛ, tout, toute, omnis, omne, entier entière. G. 318.

Il entre aussi phonétiquement dans la composition des noms.

ⲡⲛⲏⲃ, le seigneur, ⲧⲛⲏⲃ la dame, la souveraine;

, les seigneurs. G. 176. 485. a.

et ⲛⲓⲃ, tout, toute; tous, toutes. G. 476. a.

, nom de la 1ère heure de la nuit. (mémoire de l'Acad.)

Ⲛⲏⲃⲣⲇ, Nebredj (Osiris). G. 427.

Ⲛⲏⲃⲟⲩⲛⲛⲉϥ, Nébounnouef, grand-prêtre d'ammon à Thèbes, sous Rhamsès le grand. G. 128.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ ⲛⲉⲱⲣⲣⲉ, le seigneur des diadèmes. G. 254.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲡⲉ, le seigneur de l'hémisphère supérieur. G. 411.

ⲧⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲏⲥ, dame des contrées méridionales. G. 297.

ⲧⲛⲉⲃ (ⲛ̄) Ⲡⲁⲛⲗⲁⲕ, dame de Philæ. G. 318.

ⲛⲉⲃ ⲧⲁⲛϧⲟ. dame vivificatrice.

, nom de la 2e heure du jour. (mémoire de l'acad.)

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲓ, le seigneur des diadèmes. G. 298.

ⲡⲛⲏⲃ ⲛ̄ⲛⲉϣⲱⲓ, le seigneur des diadèmes. G. 251.

ⲡⲛⲉⲃⲥⲣ̄. Ponébsar. (Osiris). G. 504.

sièges des deux mondes. G. 411.

dont le nom vive, Nevôthiph. (Statuette de jeune fille, Musée de Turin).

des bienfaits, ou trois fois gracieux, trois fois bienfaisant. G. 518.

Ammon. G. 420.

G. 318.

seigneur des deux mondes. G. 343 et 361.

et toute la terre. (Obélisque Flaminien) (Bas-relief de la base, face méridionale).

entière. G. 500.

NHBNYAPI, Nébenchari, sixième fils de Rhamsès le grand. G. 127.

NEB NCPT, la souveraine de la flamme G. 182.

ΠΕΝΝΗΒ, notre seigneur. G. 275.

ΠΝΗΒ (N̄) ΤΠΕ, seigneur du ciel. G. 513.

ΤΝΕΒ ΪΠΕ, la dame du ciel; titre commun aux déesses égyptiennes. G. 472.

, nom de la 7e heure de la nuit. (m. d'Horus).

et , ΤΝΕΒΗΙ, dame de maison, titre d'honneur des femmes égyptiennes, désignant, comme le mot madame, les mères de famille. Stèle funéraire G. 206 et 474).

, dame des dieux, domina deorum, dominatrice des dieux; titre donné à quelques déesses égyptiennes.

ΤΝΕΒ-ΠΕ ou ΤΝΕΒ-ΠΤΠΕ, dame du ciel ou de la partie céleste; variante du titre précédent. (Passim).

NEB-TI, Nev-Ti; Nephthys: ce nom est une variante symbolico-figurative des précédents, il est évidemment formé de NEB Nev, domina, et de TI domûs, la dame de la maison, de l'habitation.

475bis (NEB-TI et NEBΘI), Nev-ti, la déesse Nephthys, sœur d'Isis et d'Osiris: c'est un groupe formé de et de comme l'exemple précédent. G. 470.

NEBT, Nephthys. G. 122.

NEBT, Nephthys, déesse; pour signe déterminatif une femme la tête surmontée d'une maison et d'une corbeille. G. 124.

ⲡⲛⲏⲃ (ⲛ̄) ⲥⲙⲛ, le seigneur de la montagne de Semné. G. 513.

ⲛⲉⲃⲧ, Néphthys. G. 121.

ⲛⲉⲃⲧⲓ-ⲧⲟⲣⲡⲱ, la déesse ou la reine Neb-ti; variante du précédent, l'h est déterminatif du nom de la déesse Nephthys.

ⲛⲏⲃⲟⲩ, seigneurs.

Ⲛⲉⲃⲟⲩⲁⲟⲩ, Nébouaou. G. 525.

476. , caractère phonétique représentant une espèce de corbeille caractérisée par l'ornement ◇, et qui exprime l'aspiration g hori. G. 45, N° 222.

ⲛⲉⲅⲏⲁⲓ, panégyries. G. 519.

ⲅⲏⲁⲓ.ⲧ, ⲅⲏⲏⲉ.ⲅⲏⲁⲓ, panégyrie. G. 97.

477. , , , , } Caractère phonétique représentant
478. , , , , } une corbeille, avec ou sans ornements, et exprimant les consonnes ⲕ, ⲅ, ϭ; et quelque fois ϫ, K, G, KH, et Dj. G. 40, N° 68 et 69.

, ϭ, ⲅ, (copte ⲕ), placé comme affixe à la suite d'un nom masculin, remplace les articles possessifs coptes ⲡⲉⲕ, le de toi (ton) et ⲛⲉⲕ les de toi (tes); l'ancienne prononciation des groupes hiéroglyphiques affectés de ce pronom affixe, était la même que le copte. G. 275, 494 et 400.

, ϭ, ⲅ, (copte ⲕ, ⲅ), placé à la suite d'un verbe ou participe, représente le pronom de la deuxième personne complément direct, te ou toi.

ΠΕΚϹΜΑΙΚ, ton fils aimant toi, c, à. d. ton fils qui t'aime. (Obélisque Barber).

 ϭ, ϩ, (copte ϩ, ϫ), pronom simple de la seconde personne masculin singulier; combiné avec la préposition ⲛⲛ de, à, il forme:

1° pronom composé (copte ⲛⲁⲕ), deuxième personne masculin singulier, à toi.

 , Nous te donnons la puissance royale.

2° ⲛⲕ, copte ⲛⲁⲕ, variante du précédent.

 ϭ, ϩ, (copte ϫ), placé à la suite d'un groupe de signes exprimant un verbe, indique la seconde personne masculin singulier, comme dans les verbes coptes.

ⲕⲕ, ⲕⲁⲕⲉ, obscurité, ténèbres. G. 62, 169.

ⲕⲁⲕⲉϩ ténèbres, G. 494.

ⲛⲉⲕⲁⲕⲉ, les ténèbres. G. 412, 494.

ⲕⲕ, ⲕⲁⲕⲉ, ϫⲁⲓ, ténèbres; le ciel et une étoile pour déterminatif. G. 79.

 , accorde lui de voir les ténèbres de la nuit, (stèle du musée de Turin), le signe nuit, nox, peut aussi n'être qu'un déterminatif du mot ⲕⲁⲕⲉ.

 ϭⲣⲙⲓⲕⲥ, Germanicus. (Légende de Néron, Philae Ricci).

 ϭⲣⲙⲓⲕⲥ, Germanicus variante du précédent. (Dendéra).

 ϭⲗⲱⲧⲥ, Claudius, (légende de Neron, Philae) Ricci (et Salt pl. III n° 5).

 ϭⲣⲙⲓⲕⲥ, Germanicus. (Ermé, Hermopolis).

 ϭⲗⲱⲧⲓⲟⲥ Κλαυδιος, Claudius, nom impérial romain. (Dendéra, Commission d'Egypte).

σλωτιος, claudius variante des précédents. (Dendra)

ϫω, ϫω, dire, parler, dicere. G. 378.

ϫω, disant, qui dit; participe présent. (ϵϥϫω).

, ϫω κνοϩϵι-ογι ϩ̄ι ⲛϵⲩϭⲱⲙ,

disant sauve-moi par leurs bras. (Rit. funér. pl. 92. col. 35).

(ϫω) ϫωοⲩⲧ, participe passé - dictus, dit appellé, proféré.)

ϫωοⲩⲧ ⲡϵϥⲣⲁⲛ Ⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ, son nom

sera dit Ptolémée (on le nommera Ptolémée). (Inscription de bouche ligne 6, et G. 477 et 429.)

, ⲥⲛ̄-ϫωοⲩⲧ, seront appelés. G. 506.

ⲕϥⲁ, ⲕϧϵ, copte ⲕϧⲁ, ⲕⲱϥϵ, forcer, venger, prendre de force. (voir) conquérir.

étant serviteur du roi Thoutmosis 1er défunt, je lui ai conquis dans la terre de Kousch des esclaves vivants. (Statue au Musée Royal).

ⲁⲣ-ⲕⲩⲁⲣ, titre de fonction militaire.

(Inscription de statue, Musée Royal).

, Ⲕⲁⲃⲟⲑ, Cambyse. G. 500.

ⲥⲁⲓⲥⲣⲥ, Cæsar, (Karnac).

, Ⲕⲱϣ, ⲥⲱϣⲓ, Kösch, Kouschi, l'Ethiopie. G. 150.

, ⲕⲱⲱϥϵ, (copte ⲕⲟⲟⲃϵ, ⲕⲱⲱⲃϵ et ⲕⲁⲃ), prendre

par force ou par ruse, et par suite chasser les quadrupèdes.

, je n'ai pas pris

(ou chassé) ses gazelles sur leurs pâturages. (Rit. funér. pl. 92. col. 41).

, † ⲕⲱϥϵ, (copte ⲛ̄†), je force (à la chasse). G. 444.

ⲕⲓ, ⲕⲏ, ⲕⲉ, répond exactement au copte ⲕⲉ, autre alius. G. 314.

ke, et aussi, de plus, iterum, savoir: G. 527.

, de plus sur la tête de l'autour. (Rituel funéraire, 111e partie, section 111e, formule 20).

kesot, autrement dit. G. 527.

 σαιρε, Caesar. (Phila, Salt pl. 11, N° 18).

σαιερε, Caesar. (Phila, grand Temple. Huyot).

σαισρε, Caesar. (Dendéra, communiqué par M. Young).

καισρε, Caesar. (Dendéra. Salt pl. 1, N° 15).

σαιερε, Caesar, (Grand Temple de Phila. Huyot).

σρεμικε, Γερμανικος, Germanicus, titre imp. romain. (Ombos, commission d'Egypte).

κωϣ, σωϣ, copte καϩμεσωϣ, nom de contrée, Kôsch, Kousch, l'Ethiopie Αιθιοπια

ναιν ϩν σϣ καϩ, j'ai conduit en Ethiopie, (dans la terre de Kousch (Inscription d'Ahmosis. Musée Royal, deux fois). G. 150, 407.

(καϩν) σοϣι, le pays de Kousch. G. 195.

σωϣι, σοϣι, Kouschi, l'Ethiopie. G. 151.

σπ, ϣωπ, paume de la main. G. 93.

σπ, mains (coupées).

 νεκσοτοι, leurs chaudières. G. 210.

ϫε, ou bien. G. 527.

σερε, καισαρος, Caesar, titre impérial, légende d'Antonin, (Dendéra, description de l'Egypte).

σεσε, σοεϭεε, sauter, danser. G. 565, Danseuse. G. 554.

σν, σνε, copte σνε, σνο, répondre, dire, proférer. G. 571.

NNE ΠΑΡΩ ϤϬNE ϬΟΛ, ma bouche n'a proféré aucun mensonge. (Momie de Tentschié, Musée Royal).

ϬNAY, copte ϬNAY, soupçonner, juger, être paresseux. G. 584.

N̄ NEI ϬNAY, je ne suis pas paresseux. (Rit. funéraire pl. 92, col. 22).

NNU, ϬNU, Chounis, l'un des décans. G. 96.

ΠΤΩΟΥ-ΚΝΟ, la montagne de Kénous. G. 472.

ϬΙΗ, Ghie, la chèvre, femme. G. 130.

(ΚΩϹ-ΚΕ̄ΚϹ), Orion. G. 95.

479 , groupe phonétique exprimant les consonnes K S, et Ξ, X, dans les mots grecs et latins. G. 46, N° 250.

480 , Caractère phonétique, représentant une corbeille presque carrée, et exprimant la voyelle A et AA des mots grecs. G. 36, N° 20. = AAW, AW, suspendre, élever en haut. G. 368.

ΑΥΡΛΙ, Αυρηλιος, Aurèle, nom impérial romain. (Temple de Phila; Wilkinson). = ΟΥϹW, ΟΥΩW, salle hypostyle, G. 105.

ΑΝΤΟΝΙΝΟ, Antonius, Αντωνειος, nom impérial romain. (1er Propylon de Médinet-abou). = idem G. 524.

ΑΝΤΝΙΝΟϹ, Antonius, variante du précédent. (Phila).

ΑΥΤΚΡΤΡ, Αυτοκρατωρ, l'empereur. (Phila).

ΑΥΤΟΡΤΩΡ, l'Empereur. (Dendéra, Communiqué par le Dr Young).

481 , Caractère symbolique, représentant une espèce de coussek, et exprimant l'idée or, aurum, en langue Egyptienne NOYB. G. 49.

ou , (sans signe déterminatif) est employé dans l'inscription de Rosette, ligne 8, où il s'agit de la statue du roi Ptolemée qui doit être dorée .

, , , , .

ñ nob, l'Epervier d'or (resplendissant). G. 497.

, même caractère avec les signes déterminatifs, grains de métal; même signification, or. G. 89, 502, 520.

A , , caractère phonétique représentant une espèce de vase ou creuset en métal soigneusement travaillé, et exprimant la consonne n, N. G. 42, N° 157.

nbior, copte, ernebi, Nageant. G. 427.

nbi, nebi, Nager, natare. G. 376.

nb, nebi, Nager, natare. G. 376.

nbi, Ombi, Ombos des géographes grecs. G. 153.

..... (Rit. funér. pl. 75, col. 53).

nob-ge-gepi, Nohbem... Hébi, nom propre de femme qualifiée du titre de princesse , fille de roi. (Vase d'Albâtre, Musée de Turin).

B Variante du précédent, nob, or, aurum; ce caractère entre aussi dans la composition de divers noms propres.

(nob) nep, Noubnofré (Chrysagathe) Bon or, nom propre de femme. (Stèle Royale, Musée de Turin).

C pour , pnob pwbi, l'or pur, G. 223.

D et , groupe composé de or et blanc, or blanc, gat, argent. G. 49 et 89.

ñ gat, en argent. G. 174.

annaux d'argent quarante.

(gat) argent, variante du groupe .

482 , , caractère symbolique représentant un vase renversé, et exprimant l'idée lieu, place, demeure; ua ñ. G. 154.

Ce signe entre aussi dans la composition des noms de lieux (idem).

MANAK, nom égyptien de l'île de Phila. G. 154.

ABHT, lieu, demeure.

ПЕАНОТАВ, le lieu pur, l'Abaton. G. 361.

ABHTNTEПЕІООТ, la demeure de l'eau. G. 183.

483 , , Caractère symbolique, représentant la cassolette ou foyer de l'Amschir ou Encensoir, et exprimant les idées adoration, offrande d'encens, parfums &c.

, parfum; sert de déterminatif symbolique au groupe phonétique ... (stèle de l'an XXVII du roi soleil de Vienne).

, tous les autres biens purs, des préparations, parfums & cire. (stèle du Musée de Naples).

pluriel du même signe, employé comme déterminatif tropique du mot phonétique , parfums, aromates. G. 407.

, des Bœufs, des oies, des parfums. (Base d'une statue de Sokaris, en bois, pour le défunt Seschonk, Musée de Turin).

484 , Caractère phonétique représentant la cassolette et

485 exprimant la couronne B, B. G. 39, N° 51. & OT, v.

..... même caractère, même valeur. G. 39. N° 50.

BPNIKH, Bérenice, BEPENIKH; nom de reine lagide (Ermé. voir Salt. pl. 1. N° 23).

BPNIK, variante du précédent. (Phila, copié par M. Wilkinson).

BPNIKH, variante des précédents. (à Baalbeck cop. par Pococke).

BPNIK, BEPENIKH, nom de reine lagide. (à Dakké, Salt, planche 1, N° 20).

(OYCWOΦ), nom propre égyptien. (copié à Beni-Hassan).

(Voyez page 124, N° 101, D.) , pour , Epervier

486 , , même signe, et mêmes expressions phonétiques. du N° précédent.

, ϩⲣⲛⲓⲕⲏ, Bérénice. (Temple de Baalbek. Mr. Sachs).

487 , , même signe et même expression symbolique, que le N° 483.

488 , , , caractère symbolique représentant un vase plein d'un aliment solide.

(ⲡⲟⲩⲃⲁⲥⲧ), la déesse Bubastis, l'Arthémise ou Diane Egyptienne fille d'Osiris, sœur d'Horus. (petite chatte en bronze Musée de Turin)

, Bubastis, donnez une vie heureuse à Psammétichus! (Momie de Chat. Musée de Turin).

, variante du précédent, Bubastis.

Bubastis la vie de tous les mondes. (Momie de chat Mus. de Turin).

489 , , , caractère symbolique-figuratif représentant un vase destiné à renfermer la cire; exprime symboliquement l'idée cire et répond au phonétique ⲙⲗⲅ, (copte ⲙⲟⲩⲗⲅ), auquel il sert fort souvent de déterminatif.

(ⲙⲗⲅ) cire employé en l'absence du groupe phonétique.

, des bœufs, des oies, des préparations, de la cire, des parfums. (Stèle du Musée de Turin).

(ⲙⲗⲅ), même sens.

, des bœufs, des oies, des préparations, des parfums, de la cire de. (Statuette de jeune fille, en bois, Musée de Turin).

490 , , , caractère phonétique représentant un vase ou autre ustensile et exprimant les consonnes, τ, θ des grecs, dans les monuments des basses époques; T, Th. G. 40, 92, 93.

ⲧⲣⲉ, variante de pire, pater, employée dans les temps postérieurs. (Philæ, Dendéra, Edfou passim). G. 480: ⲥⲧ, Sti, parfums. pluriel G. 317.

Horus vengeur de son père. (Phila Déf. de Doité nur).

491 Caractère phonétique représentant un vase rond presque sans col et exprimant la consonne N, N. G. 41, N°

ⲛ̄ (copte, idem) préposition de, homophone de ⲙⲟⲛ et ⲥ̀, employée dans les inscriptions des temps postérieurs.

ceci (est l'image) de Mâui fils du dieu Phré. (Déf. gauche, nur de Phila).

ⲭⲉⲧ ⲛⲧⲣ ⲛ̄, aux autres dieux des. G. 116.

ⲡⲛ̄ ⲏⲓ ⲛ̄, ce temple de. G. 125.

ⲁⲛⲟⲕ, ⲁⲛⲟⲩ, je, moi, je (suis). G. 247, 393, 444, 522.

ⲛⲟⲕ Ⲟⲥⲓⲣⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ ⲏⲥⲉ, moi Osiris frère d'Isis. G. 247.

ⲛⲟⲕ ϩⲣ, moi manifesté. G. 117.

ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲓⲥⲓ, je (suis) l'enfant. G. 339.

ⲟⲩ, ⲟⲥ, ⲉ, à la suite des mots terminés par ⲛ mn, simple signe orthographique, ne se prononçait point, et modifiait la prononciation pour la faire nasale. G. 107.

ⲟⲩⲛ, ⲛⲃ, ⲛϥ et ⲛⲟⲩ, figure à tête de bélier; Chnouphis. G. 115, 288, 306.

ⲛⲣⲟⲩⲁ, Νερουα, Nerva. (Gr. Temple d'Ombos, Descrip. Egypt. A. Vol. 1, pl. 41. N°6).

ⲟⲩⲛ̄ⲃ, Νὶν, Νοὺν, dieu vivant; l'une des formes d'Amon-Ra: l'eau primordiale (voyez ⲟⲩ), divinité connue des grecs sous le nom de Chnouphis et de Kneph.

ⲟ ⲛ̄ⲃ, le dieu Νὶν ou Νοὺν, abréviation du précédent.

ⲟ ⲛ̄ⲣ ou ⲛⲟⲣⲃ, variante des précédents, suivie du caractère figuratif du dieu; la tête de bélier combinée avec le corps du caractère déterminatif dieu, rappelle le bélier ⲃ, des noms précédents.

NOVB, NOUV, NOUB, variante du même nom divin, même déterminatif; le chnouphis et chnoubis des grecs et des romains.

NEPWNI, (Νερων) Néron, surnom impérial romain. (Dendera commission d'Égypte, salle pl. 11. N° 6. bis).

NEPWNI, Néron; (idem).

pour .

NY, formes qui, toutes, correspondent au copte NEY et NAY. G. 410.

NEHI, la demeure. G. 284.

NEHI, les salles. G. 444.

NEHI N MAN TAIO, les demeures du lieu de gloire. G. 505.

N K, (ANOK, ANOK), moi, pronom de la 1re personne.

NOK TEKMAT, (moi qui suis ta mère) paroles d'Isis à Nectanébo (Propylon de Philæ). G. 248.

pour , à toi.

N MEIO NGO, pour contempler la face. G. 249.

pour .

NOYG, corde, cordeau, câble. G. 77.

NK ou NO et NOK en supprimant la voyelle: c'est ici la forme primitive du pronom, car le signe de voyelle dans la forme , est purement euphonique ainsi que l'a de la forme copte ANOK; je, moi, je suis. G. 247.

ou , ou même , moi-homme. G. 247.

NOK, je suis. G. 521.

, , NOK, ANOK, moi dieu. G. 251.

, , .

ⲟⲩ ou, moi (roi). G. 217.

ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲕⲥⲓ nok pekci, moi ton fils. G. 251.

ⲛⲟⲕ ⲡⲥⲓ (ⲛ̄) ⲡⲉⲧⲉⲛ-ⲛⲏⲃ-ⲛⲧⲣ nok psi (n̄) peten-nêb-ntr, moi le fils de votre-seigneur-Dieu. G. 247.

ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲃ nok petennêb, je (suis) votre seigneur. G. 285.

, moi femme. G. 250.

ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ nok tekmau, moi ta mère. G. 250.

ⲁⲛⲟⲕ anok, moi. G. 248.

ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲕ-ⲥⲓ ϩⲱⲣ nok pek-si hôr, moi ton fils Horus. G. 283, 301.

ⲛⲟⲕ ⲡⲉϩⲁⲓ nok pehai, moi l'esprit. G. 255.

ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ nok ouoote, moi (je) passe. G. 283.

ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓ anok ei, je viens. G. 476.

, ⲛⲟⲕ ⲓ̈ⲱⲛⲥ nok Iôns, moi Khôns. G. 390.

ⲛⲟϭ ⲡⲛⲏⲃ nok pnêb, moi le seigneur. G. 301.

ⲛⲁⲕ nak, à toi. G. 272.

ⲁⲛⲟⲕ anok, je suis. G. 505.

, pour , , ⲛⲉϩ, dame, ⲛⲏⲃ, seigneur.

(ⲛ̄) ϩⲙⲁⲁⲩ ⲙ̄ ⲙⲱⲟⲩ (n̄) ghmaau m̄ mwou, des vases d'eau. G. 201.

ⲡⲛⲟⲩⲛ̄ⲡⲉ pnounnēpe, le dieu Ether. G. 257.

ⲡⲛⲟⲩⲛ̄ⲛ̄ⲡⲉⲙⲙ̄ⲱⲟⲩ pnounnēpemmōou, l'abîme des eaux célestes. G. 509.

ⲛ̄ ⲛ ⲛ̄ ⲡⲉ, ⲛⲟⲩⲛ̄ⲡⲉ, l'abîme céleste. G. 98.

ⲡⲛⲟⲩⲛ-ⲡⲉ-ⲙⲟⲟⲩ, l'abîme des eaux célestes. G. 98, 249, 358

ⲛⲁϩⲁϣⲉ, et les choses joyeuses. G. 515.

, , article déterminatif, na, de, du, des, oi τοῦ, oi τῆς, oi τῶν, αἱ τοῦ, αἱ τῆς, αἱ τῶν. G. 192.

ⲛⲁ Ⲣⲏ, du dieu Phré. G. 526.

NA KAϢ TN, de cette terre. G. 500 et 501.

NA NIB KAϢ, de toutes les contrées. G. 192.

NAϢAT, (revêtues) d'argent. G. 400.

ANA, a aussi le sens de appartenant à, concernant. G. 192, 478.

NA ⲡⲣⲡⲉ, appartenant au temple. G. 191.

NA ⲡⲛⲓ (ⲛ̄) ⲟⲥⲓⲣⲉ, appartenant à la demeure d'Osiris. G. 191.

ⲟⲓ ou NA (copte NA et NET), article possessif, pluriel et de tout genre: ceux qui appartiennent, ceux qui sont à:

avec les chapelles appartenant aux dieux.

(Inscription de Rosette, ligne 8).

dans les temples appartenant à l'Égypte.

(Inscript. de Rosette, ligne 11).

les prêtres appartenant aux temples de toutes les parties du pays sous la domination du nom Royal. (Inscription de Rosette lig. 12).

ⲛⲟⲕ, je, moi, je suis. G. 288.

ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧⲙⲁⲩ, moi ta mère. G. 282.

ⲛⲟⲕ ⲧⲉⲧ-ⲙⲁⲁⲛⲓ, moi ta nourrice. G. 282.

ⲛⲧ, copte ⲛⲧ, ⲉⲧ, ⲉⲑ, ⲉ, qui, que. G. 305.

ⲛⲧⲫⲉ, Netphé. G. 466.

ⲛⲧⲫⲉ ⲧⲱⲣⲡ. Netphé la puissante. G. 513.

, , , et Nⲧⲫⲉ, Netphé, déesse. G. 122, 124.

ⲛ̄ⲧ .... qui dirige, dirigeant, directeur.

. ⲛⲧⲛⲟϩⲙ̄, qui sauve, sauvant, sauveur, libérateur.

ⲛⲧⲓ, qui, qui (est), G. 306, 474.

492 , , groupe phonétique, représentant le vase et la pincette, qui exprime les consonnes ⲛⲧ, et qui se combine pour représenter le son D, Δ des grecs et des latins: c'est le son T affaibli par l'influence de N. G. 46, N° 158

493 , , caractère phonétique représentant un vase d'où s'échappe de l'eau et signe de la diphthongue ⲟⲩ. G. 37, N° 26.

, , abréviation de ⲟⲩⲏⲃ, Prêtre, sacerdos, Ιερευς. G. 65.

ⲟⲩⲏⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.ⲧ. le prêtre de Month. (Mammisi Hibr. M. 6).

ⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ ⲁⲙⲱⲛ, le prêtre d'Ammon. (Mém. Mann.).

ⲡⲟⲩⲏⲃ ϧⲣⲁⲓ ⲡⲉⲁⲛϣⲏⲟⲩⲓ, le prêtre chargé du lieu de l'autel ou du sanctuaire. G. 190, 191.

(ⲟⲩⲏⲏⲃ. ⲟⲩⲏⲃ), prêtre, sacerdos, c. a. d. homme purifié

prêtre des temples de la région Memphite. (Statuette de Florence).

tout prêtre servant notre dieu Chnoumphis le roi de la région d'en haut et de la région d'en bas (Stèle de Pompeii).

le prêtre des dieux Memphites, (Stèle Insinée en noir. M. 6).

(ⲛⲉ ⲟⲩⲏⲏⲃ), pluriel figuratif, les prêtres Ιερεῖς.

les prêtres appartenant aux temples de toutes les parties du pays sous la domination souveraine (Inscript. de Rosette ligne 12).

(ⲛⲉⲟⲩⲏⲏⲃ. ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ), les purifiés, c. à. dire les prêtres; pluriel numérique du précédent.

, , .

leurs titres de prêtres (sacerdotaux). (Inscript. de Rosette, ligne 12).

ne orhhb na-po ñ ni, les prêtres faisant partie du temple. (Monument funéraire de Naples).

variante du précédent, les prêtres, ne orhhb. sacerdotes.

, les prêtres appartenant aux régions supérieures et inférieures. (Inscript. de Rosette, ligne 5).

, orhhb, pur, purifié, saint; adjectif.

. xet nai noqpe orhhb wng, (nnorte) ebolmmor, tous les autres biens purs desquels procède la vie divine. (Monument funéraire, stèle de l'an XXVII du Roi soleil-Vivité).

(orab, orhb), adjectif, pur, purifié, pure, purifiée. G. 440,57.

, tous les autres biens purs. (Stèle funéraire funin).

orhhb, orhb, homme pur, homme purifié c. à. d. prêtre. Ιερευς: le déterminatif , souvent omis dans les textes hiéroglyphiques, est toujours exprimé en hiératique. G. 104.

neorhhb, pluriel du précédent, les prêtres, sacerdotes. (Stèle double de Bunin

que les prêtres et les prophètes lui donnent. (idem).

⊙ orhb (ñ) ph, le prêtre du soleil. (Ins. funér. en bois Mus. Turin).

orhb ñ orcipe, purifié à Osiris. G. 203.

orhb ñ amn, le prêtre d'Ammon. (fig. funér. du Vatican).

orhb n amn ğu wφ, le prêtre d'Ammon dans Ôph. (Image funér. galerie de Florence, N° 1275).

abréviation de orhhb, orhb, prêtre, Ιερευς.

orhb (ñ) amn, le prêtre d'Ammon. (Base d'une osiris Mus. Turin).

, le prêtre de la demeure de Thôth seigneur de Schmoun, (stèle, Musée de Turin).

ORHB, prêtre, purifié, être pur; le signe eau et sa variante ≡ est simplement déterminatif. G. 286, 376.

, le prêtre Thuriféraire d'Horus seigneur de la région d'Aphou. (Stèle Malaspina, à Milan).

, le prêtre d'Amanon, roi des dieux. (Stèle des Skudj à Naples).

, le prêtre de Chémis. (Stèle des Skudj à Naples).

, ORHB, ORHHB, homme pur ou purifié c. à. d. prêtre, sacerdos.

, le prêtre libanophore d'Horus seigneur de la région de Aphou, Ottiphamon. (Stèle Malaspina à Milan).

ORHB Ē MAUT., le prêtre de Mouth. (Mosik. hiératique sans hiérogl. Mus. de Turin).

MHANORAB, le sanctuaire.

MANORAB, le lieu de Pureté, Abaton; le sancta-sanctorum. G. 102.

KORAB-OY-I, purifie-moi. G. 286.

ORAB, pure. G. 478

(ORHB) pure. } avec ⊏ signe du féminin.

par tous les autres biens purs. (Base de Statuette Mus. de Turin).

494 , , , ou , sorte de caractère figuratif exprimant l'idée couler, verser, ΠΩΚ, ΦΩΚ.

495 , et , , caractère phonétique représentant un vase penché d'où l'eau s'échappe, et exprimant les consonnes Π et Ф, P. PH. G. 42 N° 154.

496 groupe phonétique exprimant le mot (ORAB, copte ORAB), purifier.

Ā Ā Ī,.. par des purifications aspersions. G. 488.

.... purifier. Le signe, eau, est déterminatif; G, 376.

497 ϫ, ϫ, ϫ, caractère phonétique, représentant un poids pour peser à la balance, ou bien un vase attaché à une anse, et exprimant l'articulation ϫϩ. CH. G. 44, N° 202.

ϫ abréviation de ϫϧ dont il a toutes les significations: selon, G. 260; comme, G. 296; semblable G. 414.

ϫ ⊙ ϫϵ ⲡⲣⲏ, comme le soleil. G. 336.

ϫ ⲛⲁⲛⲧⲱⲟⲣ-ⲣⲏ, comme la montagne solaire. G. 505.

ϫϧ ϫⲉ ⲁⲙⲟⲛ, comme Ammon. G. 551.

ϫ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲧϫⲉ comme ton père. G. 296.

ϫϧ analogue au copte ϫⲁⲣ par, æqualis et à ϫϵ mensurare, ponderare, répond exactement à la préposition sicut des latins, et signifie comme. G. 205. 327, 480. Il signifie aussi semblable G. 254 et selon, conformément à, secundum. G. 479.

ϫϧ ⲡ ⲥⲟⲭⲁⲣⲓⲥ. comme son père Phtha-sokaris. (Obélisque d'Amim).

ϫϧϧ ϫϧϧ ⲁ, aimable deux fois comme le dieu Ammon. (Obélisque de Louqsor).

ϫϧ ⲧⲡⲉ, comme le ciel. G. 276.

ϫϧ ⲡⲣⲏ comme le soleil. G. 554.

ϫϧ ⲟⲩⲛⲧⲣ, comme un dieu. G. 558.

ϫ ϵⲓⲣⲉ, comme on fait. G. 479

ϫϧ (ⲁ) ⲧⲉ ϫϵ (ⲓⲛ), la chatte, entre dans un nom propre de femme. (Voyez ⲁ ϫϧ).

ϫϧ ⲁ ϫϵⲣ ou ϫⲁⲣ (ⲡ), copte ϫⲁⲣ, le chat. (Rit. funér. Mus. Royal). G. 72. 477.

ϫϧ ⲁ ⲡ ϫⲁⲣ (ⲡ), le chat. (Rit. funér. 2e partie, papyrus cadet et G. 83)

ϫϧ ⲁ, variante du précédent. (Rituel funér. 2e partie, Mus. cadet) ϫⲁⲣ, le chat.

ϫ ⲁ ⲥ ϫϵ ⲡⲥⲓ ⲛ̄ ⲏⲥⲉ, comme le fils d'Isis. G. 479.

ⲩⲉ Ϩⲁⲣ-ⲥⲓ-ⲏⲥⲉ, comme Harsiési. G. 479.

ⲩⲓⲏ(ϯⲉ), chatte. G. 72.

ⲩⲓⲏ.ϯ, ⲩⲁⲣ.ϯ, chatte. G. 85. (Stèle du Musée de Turin représentant la chatte Bubastis.)

ⲩⲉ ⲟⲩⲟⲏⲣ, comme un dieu. G. 450.

ⲩⲉ ϫⲓ ϩⲣⲟⲩ, comme dans le jour. G. 478.

ⲩⲉ ⲡⲁϣⲱ ⲛ̄ ⲡⲉϥⲧϥⲉ Ⲁⲙⲛ-Ⲣⲏ, selon l'ordre de son père Amon-Ra. G. 479.

ⲩⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛⲁϥ, puisque, d'après ce que, selon qu'il ordonne à lui. G. 479.

ⲩⲉⲛⲧⲓ, de la même manière que. G. 480.

ⲩⲉ ⲡⲉϥⲧϥⲉ, comme son père. G. 478.

ⲩⲉⲣ, ⲩⲁⲣ, chat. G. 61 et 240.

ou préposition employée dans les mêmes circonstances et dans les mêmes acceptions que ou ; n'en est au fond qu'un simple redoublement ⲩⲉⲩⲉ; ce qu'indiquent suffisamment les marques habituelles du redoublement , elle a les mêmes significations, comme, pareillement, aussi, également, semblable. G. 481.

pareillement la chapelle du dieu Epiphane. (Inscript. de Rosette, lignes 15 et 10).

ⲩⲉⲩⲉ, de semblable. G. 520.

ⲩⲉⲩⲉ ϩⲁⲙ-ⲕⲓⲉ? comme des taureaux. G. 481

ⲩⲉⲩⲉ Ⲡⲣⲏ, comme le dieu Phré. G. 481.

498 , , Caractère phonétique, composé d'un vase placé sur un autel, et exprimant la voyelle ε, E; sa forme linéaire peut se confondre quelquefois avec celle des signes qui portent le N° 7 du Tableau des signes phonétiques et qui expriment la même voyelle E. G. 55.

abréviat. de εβωτ, Abydos. G. 68.

εβωτ, Ebôt, Ebôd, Abydos des géographes grecs; copte εβωτ. G. 155.

εβωτ, Abydos. G. 278.

, εβω, Eléphantine. G. 25; 318.

εβ ω/ωτ, Ivoire; un outil de sculpteur servant de déterm. G. 80

499 , , caractère phonétique, représentant le vase rond porté sur deux jambes en mouvement, et exprimant la consonne ν, N, qui est le son propre au signe vase. G. 42, N° 48.

Dans ce caractère composé, les deux jambes sont le signe déterminatif des verbes de mouvement. G. 382.

ν̄, ν̄.εν, se prononce ⲙ, M, devant les consonnes ⲃ, ⲗ, ⲙ, ⲛ, ⲡ, ⲣ; (B, L, M, N, P, R), les deux jambes étant un signe déterminatif; conduire, mener, ducere, G. 383, emmenant, G. 277; portant. G. id.

ν̄πε, ⲙⲫε, (le conducteur du ciel), Emphé dieu, (forme de Mouti). G. 111.

ⲙ̄ φεⲙⲥ, Emphémès, l'engendré d'Emphé, nom propre d'homme, (Image funér. de l'âhaye?).

ⲉϥⲉⲛ ⲛⲉⲧ, conduit à toi, (et conduisant). G. 402

ⲛⲁⲓ-ν̄ ⲛⲏⲧⲛ, j'ai apporté à vous. G. 406

ⲛⲁⲛⲉⲛ, nous apportons. G. 422.

499 , , , , , , .

, ⲛⲁⲛ-ⲛ̄ (copte ⲛⲁⲩ-ⲛ̄), ils conduisirent G. 446.

ⲉⲛ ⲛ̄ ⲡⲉϥϩⲟⲛϯ, conduits par sa majesté. G. 326.

ⲉⲛ, revenus. G. 344.

500 , caractère phonétique, représentant un vase rond sans anse et exprimant la consonne ⲛ, N. G. N°.

ⲛⲟⲕ ⲡⲓ, moi le fils. G. 248.

, pour , de, préposition.

501 **502** **503** Caractère phonétique, représentant des vases sans anse, et exprimant la consonne ⲛ. N. G. 42. N° 132.

ⲛⲟⲩϩ. Chnouphis dieu.

504 Caractère figuratif, représentant une Jarre à large ouverture, et exprimant l'idée de ce meuble.

ⲕⲉⲗⲱⲗ ⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲱⲟⲩ, jarres d'eau. G. 218.

505 nom de la 12e heure du jour. (Mémoire de l'Académie).

ⲏⲣ, vins. G. 175. (autre espèce de vase).

ϩⲛⲁⲁⲩ, (vases) tabuts.

(Voyez à la page 506, N° 555 de ce Dictionnaire).

506 , caractère symbolique noté, représentant un vase et exprimant l'idée ϩⲏⲧ, cœur. G. 94.

ⲛⲉ ϩⲏⲧ, les cœurs. G. 167.

et , ⲡⲁϩⲏⲧ, mon cœur, G. 175, 394.

ⲙ̄ ⲡⲉⲛ-ϩⲏⲧ, dans leur cœur. G. 284.

, le cœur éprouvant. G. 426.

ⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ ⲛⲓⲫⲁⲓⲁⲧ, le cœur des barbares. G. 334.

ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ, votre cœur. G. 168.

507 Groupe phonétique exprimant les voyelles oo ouw long. Dans le nom phonétique Antinoüs et les noms Romains. G.38, N°47.

, ANTEINOOC, Antinoüs. (Obélisque du monte-Pincio, dit Barberini.)

508 } Caractère phonétique représentant un vase à
509 } anse de formes diverses, et exprimant la consonne N, N. G. 42, N°133.

, NB, NY, Nev, Norb, Chnouphis. G. 471.

et NOY, Chnouphis. G. 318 et 392.

NY, NEY, NB, Now, New, avec la figure du dieu à tête de bélier surmontée du nom du disque, Chnouphis, le principe humide, l'auteur de l'inondation. (Éléphantine, Philæ &c.) G. 113.

NB-PHTNHB NCNU-MAI, aimé de Chnouphis seigneur de Senem. G. 438.

NOY, NOYU, dieu à tête de bélier surmontée d'une aspic, Chnoumis. G. 113.

NOYU, Chnoumis; variante du groupe précédent.

NOK TEKTGE NOY, moi, ton père, Chnouphis. G. 241.

510 Caractère symbolique représentant un vase et exprimant l'idée de respect KBG. G. 397.

511 , , Caractère symbolique représentant le vase destiné à faire des libations; exprime l'idée l'ibation, purification, répond au phonétique (ϭBG, KBG, KYG), qui lui servait de prononciation.

libation combiné avec le verbe faire, Libare: faire une libation.

TEKPIKBG NAA, ton spondiste grand. G. 505.

KBG OYAOYAB, les libations deux fois pures. G. 231.

nom du 7e jour du mois. (Mémoire de l'Académie).

KBϩ, libation. G. 99, 576.

un vase à libation et le signe de l'eau groupés répondent au verbe phonétique KBϩ ou OBϩ, faire une libation, libare. G 557; nous libons G. 270.

(ET) KBϩ Ñ ΠETPAN, ils font des libations à ton nom. G. 557.

512 Caractère symbolique représentant un vase d'une forme particulière du quel s'échappe de l'eau : exprime l'idée purification, purifier, laver, et libation, (répond au phonétique (OBϩ, KBϩ, KTϩ), qui lui servait de prononciation.

, purification, libation d'eau.

des bœufs, des oies et des libations de vin. (Stèle du Musée de Turin).

idem sans déterminatif.

libation de vin et de lait. (Base d'une statuette en bois, Musée de Turin)

513 Caractère symbolique, variante du précédent; la seule différence consiste dans la selette qui soutient le vase: libation purification, libare, libamen, libatio.

de la cire, des parfums, des libations de vin et de lait, ainsi que tout autre bien pur. (Stèle du Musée de Turin).

514 Caractère symbolique représentant un vase d'où s'échappe un liquide, et exprimant l'idée libare, offrir en libation.

, , .

, déterminatif du verbe ⲟⲣⲱⲧⲛ̄, libare, qu'il remplace dans certains textes et qui lui servait de prononciation.

ⲛⲉ ⲟⲣⲱⲧⲛ̄, libations. ϩⲉⲛ ⲟⲣⲱⲧⲛ̄, libationes.

ϩⲛ̄ ⲟⲣⲱⲧⲛ̄ ϫⲉⲧ ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲓ ⲛⲟⲩϥ̄ ⲟⲩⲁⲁϩ, des libations et tous autres biens purs. (Grande Stèle col. Musée de Louvain)

variante du précédent, libations.

des libations et tous les autres honneurs d'usage. (Inscript. de Rosetta, ligne 11)

ⲟⲣⲱⲧⲛ̄ ⲛ̄ ⲧⲙⲉ, libation à la déesse Tmé (vérité). G. 489.

ⲥⲛ̄-ⲟⲣⲱ-ⲧⲛ̄, présentement. G. 405.

515 , groupe composé d'une espèce de vase, du serpent et du bras; il renferme l'idée de combattre, vaincre, mettre à mort.

, combattant les autres ennemis. (pl. 93, l. 46)

516 , , caractère symbolique, représentant une vase renversé, et exprimant une chose sacrée, sainte, respectable.

, titre exprimant le règne d'un roi, le sacerdoce royal, la personne sacrée du roi.

, l'an XXXVIII sous (le règne) la personne sacrée (la sainté royale) de l'Arsinoïs de. (Stèle d'Abamboul et passim)

titre royal répondant exactement à notre locution française sa majesté.

parmi les serviteurs de sa majesté.

paroles que leur adresse sa majesté.

, les soldats de sa majesté. (Bas-relief historique d'Abamboul)

ⲓ ⲧⲉϥⲙⲛⲧⲓⲟⲩⲁⲁϩ, de sa majesté. G. 441.

428.

ϯϥⲙⲛⲧϣⲟⲛⲧ ⲡⲥⲟⲩϯⲛ, sa majesté le roi. G. 274.

ⲡⲉϥⲙⲛⲧⲟⲩⲁⲃ, sa majesté. G. 458.

, abréviations des groupes précédents;

(ϯϥⲙⲛⲧϣⲟⲛⲧ), sa majesté. G. 192, 204, 500, 505.

ⲛⲉⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲁⲃ, les hommes purs. G. 227.

ϣⲁϣⲓⲟⲙⲉ ⲟⲩⲁⲃ, femmes pures. G. 227, 230.

A caractère phonétique, représentant un vase renversé, et exprimant l'articulation ϣ, hoi. G. 45, N° 220.

, nom du 14e jour du mois. (Mém. de l'Académie).

, ϣⲟⲛϯ, le prophète. G. 494.

, ... Mouiller, tremper. G. 376.

Ⲕⲃϣⲉϥⲟⲛϩϯ, Kebhnesniv. G. 281.

femme harpiste. G. 534.

Ⲧⲱⲫ, Thèbes, G. 411.

517 ou , , caractère symbolique, représentant une cassolette de la quelle s'élève un jet de flamme; exprime l'idée feu, Ignis, ϩⲱϣϯ. (Voyez, supra, page 412).

, ϣⲁϣ, ou ϩⲱϣϯ, flamme, feu. G. 99

ou , ϩⲣⲱⲙ ou ϫⲱϯ, copte ϩⲱϣϯ feu, détermine tous les verbes exprimant des actions ou des états en rapport avec cet élément. G. 377.

, ⲡⲱⲥ, ⲡⲟⲥⲉ, cuire.

, employé comme déterminatif du groupe phonétique:

parfums. (Stèle d'adoration au dieu Sev.).

518 Caractère symbolique représentant des vases de formes particulières, groupe déterminatif de . (V. au Supplément page 4[illegible]).

CHAPITRE SEPTIÈME.

FIGURES ET FORMES GÉOMÉTRIQUES.

519 , , Caractère figuratif représentant l'eau, uoor uwor; la ligne brisée figurant le mouvement de l'eau à la surface du fleuve: ce signe dans ce sens est toujours triplé, , et suivi ou non d'un signe déterminatif.

et , uwor, eau. G. 56.

πuwor ϩι τϩbeϩe nte atoup;

l'eau à la source d'Atour. G. 416.

nuwor, l'eau, sert de déterminatif figuratif aux verbes attributifs phonétiques, ou symboliques, exprimant divers états propres aux liquides ou à des actions exercées sur ou au moyen des liquides. G. 276.

520 Caractère figuratif, abréviation de nun, ayant la même origine, le même sens, et employé également triplé , .

ⲉⲡⲟⲩ-ⲙⲱⲟⲩ, ces-eaux. G. 286.

, nous te donnons toutes les eaux.

(Obélisque Flaminien, face méridionale, à la base).

A ; A ; } Caractères phonétiques employés indifféremment l'un pour l'autre, (, n'étant qu'une abréviation de nun) représentant l'eau, et exprimant la consonne n, N, vraisemblablement à cause du mot , nq, copte ⲛⲓϥ, ⲛⲏϥ, ⲛⲓϥⲓ, stillae, aquae, gouttes, eaux. G. 42, N° 129 et 130.

nun, n, article et préposition, d', de, G. 198; du, G. 219; des, G. 174; à, G. 175; au, aux; G. 497; en; G. 173; par, G. id.; pour, G. 198.

, , tracés à la suite d'un verbe, et signifiant moi, font connaître que ce verbe est à la 1re personne du passé, genre masculin, nombre singulier. G. 406, 400.

Ils ont aussi le sens de: à moi (homme). G. 291, 385, 526.

, signifient moi, je, quand un roi parle G. 408.

, femme parlant, , reine parlant, , déesse parlant, signifient NAI ou NHI, à moi, G. 291.

c'est aussi la 1re personne du passé. G. 408.

ta tête est à moi.

tes yeux sont à moi. } Coffret funéraire du Musée de Turin.

Donne moi une habitation pourvue de vivres, de remèdes &c (Tableau color. de Mosaakhons, Musée de Turin).

NAQPEN, préposition isolée, contre, devant, en présence de; se prend aussi dans le sens propre: à la figure d'une personne. G. 466, 469.

NAQPAK, devant toi, coram te.

je joue du sistre devant toi (paroles de la défunte Mosaakhons à Osiris. (Tabl. peint. du musée de Turin).

N̄-MIO-K, copte NK-MIO, mm est ici le signe du mode du verbe, comme est la marque de la personne G. 420.

N̄ ΠPH, au dieu-soleil, G. 405.

variante du mot suivant?

NPEOT, NOYPE, vautour. G. 75.

EQWWNP̄ copte EQWWN, il dispersa. G. 491.

NPOT (Νερουα) Nerva, nom impérial romain. (J. T. de Philae, Rougé.)

NAA. NA, NA, Ire, venire, approcher, venir. G. 385.

nom du 27e jour du mois. (mémoire de l'académie).

nom du 25e jour du mois. (idem).

nom du 22e jour du mois. (idem).

NKW, Nechao, Necho, Nechas nom propre de roi et de simple particulier.

, , , , .

, le fils du soleil Nechao, (Stèle d'Amasis).

, pour , , qui.

ⲛ̄ⲧ ⲥⲱⲡ, pour que je transfige. G. 421.

ⲛⲟⲩ, ⲛⲟⲉⲓ, ⲛⲟⲉⲓ, délivrer, sauver, liberare. G. 380, 398.

délivre l'Osirien Petamen: (pl. 75, col. 54, 55, du Rit. funér.)

, sauve Osiris.

ⲛⲟⲩ-ⲥⲟⲩ, sauve le. G. 384, 387 et 416.

ⲛⲣⲛ (Νερων), Néron, surnom impérial romain. (Philae, Ausi.)

paraît être une variante d'un nom propre de prononciation semblable, et qui signifie celle que le soleil a délivrée, (voyez le verbe et le mot

, ⲛⲉ.ⲛⲓ, les. G. 181.

ⲛⲩⲙⲥ.ⲧ, sorte de coiffure divine et royale.

ⲛⲉⲡⲁⲓ, les âmes. G. 411.

ⲛⲁ ⲟⲛⲧⲥⲱⲡ, mes cavaliers. G. 168.

ⲛⲉ ⲛⲏⲃⲉⲣ (ⲛ̄) ⲧⲙⲉ, les seigneurs de vérité. G. 179, G. 256.

ⲛⲉⲛⲩⲁⲣⲏⲩ, des vaineus, G. 455.

ⲛⲁⲓ, ces. G. 182.

ⲛⲉ, ⲛⲓ, les. G. 181. = ⲛⲉⲱⲏⲣⲥ, les chefs. G. 180, 310.

ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, les frères (alliés). G. 269.

ⲛⲉ ⲛⲏⲃⲉⲣ, les seigneurs. G. 180.

, ⲛⲉⲛⲧⲓ, ⲛⲉⲧ, ceux qui. G. 309.

, ⲛⲉⲛⲧⲓ, ⲛⲉⲙⲧ, celles qui. G. 309.

, ⲛⲉⲛⲧⲓ, ⲛⲁⲓⲛⲧ, ⲛⲏⲉⲧ, lesquels, lesquelles. G. 309.

, vaincre? = ... (pl. 75, col. 132, pl. 74, col. 19.)

, , , ⲛⲉ, groupe marquant le masculin

de la 3e personne du passé du verbe à l'indicatif, singulier. G. 409; il signifie encore: à lui. G. 295, 448.

nqp, bienfaisant, utile; groupe suivi du caractère symbolique exprimant la même idée. (Vase de Bronze, Musée de Turin).

ṅeneg, à toujours, pour toujours. G. 516, 414.

ṅpor, (Νερουα), Nerva. (Philæ, Rici).

ṅca, préposition, après. G. 497.

nuyyt, (copte nacyt), être plus fort, être plus puissant, vaincre, vincere, victoriens, vainqueur, victoire. G. 380, 522, 520, 586.

aṅ† nak nacyyt nibi, nous t'avons accordé de tout vaincre. (Dons des Dieux, Passim).

, vaincre au nord. (Dons des dieux, propylon de Nectanébo à Philæ).

nacyyt nekag nibi, vaincre toutes les contrées. G. 479.

negme, copte negm, plangere, dicere planctum, faire des lamentations, partager le deuil, compatir. G. 380.

ḥwp cnt ṅ ṗeq ṯare negm ṅ ṯequar, Horus vengeur de son père se lamentant avec sa mère. G. 281. (le compatissant de). (Philæ, Edifice de Bruite.)

Nagapaina, Naharaina, la Mésopotamie. G. 150, 170.

ṯnorgi, le sycomore. G. 176.

(ṯnorgi ṅ phc), le sycomore du midi; arbre Mythique.

, Athôr dame du sycomore du midi. (Stèle, Panalaqua).

Athôr dame de la région du sycomore. (Zoëga de origine et usu Obeliscorum, page 655).

, Norgi-kag, Kagṅ norgi, la terre, la région du sycomore, à laquelle présidait Athôr; l'Égypte. G. 150.

, , , , , , ,

norge ⲛ̄ , les deux Sycomores. G. 163.

Nom du 5e jour du mois. (Mém. de l'académie).

ⲛⲩⲙ.ⲧ, Spath vert. G. 90.

groupe déterminatif générique d'un assez grand nombre de noms communs exprimant les fluides. G. 98.

ⲛ̄ⲥⲁ, d'environ. G. 114.

Nciaum ⲧⲙⲉⲧⲁⲣⲉ, Nisiamoun le véridique. G. 491.

illustrant par ses bienfaits (Beautés) la région Pure. (Obélisque de St Jean de Latran, face méridio. 1e col. latérale.).

ⲛ̄ⲧⲙⲉ, de justice, G. 551

ⲛⲉⲙ-ⲣⲏ-(ⲧⲟ), Nahmes-Ré, nom propre de femme. (Vase de Bronze du Musée de Turin).

, nom de la 6e heure du jour. (Mém. de l'académie).

ⲛⲱⲛϧ, trois. G. 514.

ⲛⲧⲣⲉ, ⲛⲁⲡⲣⲉ, graine, grain, semence. G. 77.

ⲛ̄ ⲛⲉⲛⲧⲣ, aux dieux. G. 157.

ⲉ, ⲁⲙⲟⲩ ⲡⲁⲛϧ ⲛ̄ ⲡⲱⲛⲉ-ⲕⲁϩⲙⲁⲓ, aimé d'Athmon le seigneur de la contrée de conversion. G. 436.

ⲛ̄ⲭⲉⲧ ⲛⲉⲛⲧⲣ, des autres dieux. G. 551.

ⲛⲉⲧ, à toi. G. 426.

ⲛⲑ, nom phonétique de la déesse Néith, la Minerve Egyptienne : suivi du symbole de cette même divinité.

prêtre du temple de Néith. (Statue Naonkore, du Vatican.)

ⲛⲏⲧⲛ̄, pour vous, et à vous. G. 289. 419.

ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϩ, vos cordes. G. 286.

ⲛ̄ⲥⲁ, après, G. 498.

, équivalents des formes coptes NEC et NAC, marques de la 3e personne du passé féminin. G. 410.

, NAC, à elle, et pour elle. G. 244 et 348. pluriel du même groupe. G. 299.

et tiennent lieu du copte NAY et NEY indiquant la 3e personne du passé pluriel des deux genres. G. 412.

NEN et NEN NWOY, à eux. G. 300, 506.

, , NK, copte NEK, et NAK, exprime la 2e personne du passé masculin singulier. G. 409.

NAK, à toi. G. 352, 354.

NAK ΠΩΝϩ ΤΤ ⲣⲱϩⲓ ⲛⲓⲃ, à toi la vie stable, pure, entière. G. 411.

NK copte NWIK, NOEIK, forniquer, être adultère. G. 382.

Ñ NEINOEIK, je ne suis pas adultère. (Rit. pl. 72. col. 45)

je n'ai commis d'adultère avec femme ni homme. (Rit. funéraire, col. 54).

NK.ϩⲓⲙⲉ, NWIK NEM OYϩⲓⲙⲉ, commettre un adultère, forniquer. G. 382.

NK-ϩⲁⲓ-ΔΟΡΝΑΤΟ, NWIK NEM OYPWME, être pédéraste. G. 381.

NAKCOEIT, tu as illustré, G. 409.

NAK ΠΚΑϩ Ñ ΤΩΡ, à toi le pays de Tôr. G. 399.

ou marque de la première personne du passé, pluriel, commun.

, , , , pronom de la 1re personne, NAN, à nous. G. 294. 299.

nous t'avons donné une vie entière, stable et heureuse. (Stèle bilingue de Buin, Paroles d'Amasis Ra et de Mandou à Ptolémée Cerasion.)

(Ñ) ÑNT, des. G. 244.

ÑNATTO, ceux qui appartiennent, qui font partie. G. 310, 54.

, .

, NNTI, NAIET, les quels. G. 307.

NENTIMTO, ceux qui font partie, G. 307.

NINHA, Niniia, le pays de Ninive. G. 150

préposition et article d', de, du, des, G. 202, 362, 424, 432.

ge ⲡⲡⲉ ⲛⲧ ⲁⲛⲡⲱ, dans le temple d'Anubis, ou qui est à Anubis. (Ritual. funér. Pack. 11, sect. V, formule 38).

ou et la forme ou, répond à notre conjonction que. G. 311.

, désigne la 2e personne feminine. G. 29.

NET, à toi. G. 276.

(que la déesse), te donne les pains; que Hapimôou te donne l'eau; que la déesse Hathor te donne des cosmétiques, que la vache Nephtys te donne du lait. (mssk. hiéroglyphique de Bmin, prière finale).

NET, à toi (reine). G. 293.

ou ÑTO, ÑOO, exprime le pronom de la 2e personne féminin singulier, toi. G. 253.

ou, ⲧⲟ, ⲛⲧ, Néith, déesse. G. 113; la même figure avec la barbe, est la même déesse dans sa forme mâle. G. 112.

, Néith grande divine mère, déesse puissante sur les parties de la région saïtique.

Ms. hiératique.

abréviation de ÑTQ.Q, de ou à son père. G. 65, 198.

ⲛⲧⲟⲩ, lui G. 198, 254.

ÑTOQ Orcipe, lui Osiris. G. 254, 330.

ÑTOQ ⲡⲃⲁⲓ ⲛⲧⲣ, lui (est) l'esprit divin. G. 251.

NTWTN AY, qui êtes vous? G.255.

OU, NTK, ÑTOK, ANTOK, toi. G.252, 253.

NT, la déesse Néith, Nith ou Néith la Minerve Egyptienne, Emanation 1re (incarnation) d'Amon-Ra.

la déesse Néith mère divine. (Mon. du n.d.e.)

, Néith dame de la région saïtique. (Mysit. du cab. d. Bri.)

NT. (NAT, NET) Neith, Néth, Nith, variante.

, Aimé de Neith dame de Sa-saw (Saïs)

(Inscript. du Mus. Royal Relative aux courses de char).

NTOC HCE TCWNE Ñ OYCIPE: elle, Isis, la sœur d'Osiris. G.254

NTCN, eux. G. 257, 259.

NT, que.

et NHTÑ et NWTHN, exprime la seconde personne du passé, pluriel, genre commun, notée dans le copte par les formes NEPETN, NAPETN. G. 256, 300, 412.

et NTI, qui, qui est, qui sont. G. 305, 327, 339, 499, 499.

NT EIPE, qui est. G. 339.

NTI GNWY, qui sont avec lui. G. 319.

NNOYTE NIBI NNOYTE NIBI ÑTEGU NTTNE NTE GU OO, tous les dieux et toutes les déesses qui sont dans le ciel et qui sont dans le monde terrestre. (Stèl. funér. Egyp. G. 306. suite) fam. 1.

prêtre de la fille de roi, sœur de roi, épouse de roi, la dame du monde Arsinoé déesse Philadelphe dans le temple qui est à Arsinoé et qui est dans (nom de lieu). (Stèle du Musée Impér. de Vienne N° 52).

, , , , , .

nig, nige, nigi, souffler, une voile attachée au mât d'un vaisseau est le signe déterminatif G. 374.

nan, à nous. G. 299.

521 groupe phonétique exprimant la consonne Δ, D, des grecs; c'est le son de T, (la main) modifiée par l'influence de n. G. 46, N° 257.

ntporg, Darius. G. 500.

522 groupe phonétique exprimant la consonne Δ, le D des grecs; (même observation que sur le groupe précédent). G. 46, N° 259.

523 , , et , caractère phonétique représentant une règle plate, tranchée par fois diagonalement à ses deux bouts et exprimant les consonnes T, Θ, et quelquefois Δ; T. TH. D. G. 40, N° 88.

nié neto, toutes les parties du monde. G. 397.

A Caractère symbolique exprimant le nombre et le mot ymonn, huit.

Ymonn, nom de la ville de schmoun, ou Hermopolis magna, l'Asmounein des Arabes. G. 334.

le second Thôth seigneur deux fois grand de Schmoun-nou. (obélisque du mus. Britan)

524 , , s'emploie comme explétif pour garnir l'espace resté vide sous un caractère ou dans un groupe: , , pour .

, , caractère symbolique, la ligne verticale qui remplace quelquefois le pronom verbal , pour la première personne masculine du temps présent singulier. G. 394.

478. I, ▭, +, +, †, †𓀭.

B 𓏺, I, signe numérique de l'unité, qui, répété, exprime toutes les unités. G. 218.

𓏺𓏺𓏺, ou 𓏺𓏺𓏺, I et même 𓏺𓏺𓏺, trois idem. G. 168.

𓏺𓏺𓏺𓏺 𓂋𓂋𓂋𓂋 ϥτοε ϣ̄ρ, quatre fois. G. 418.

525 ▭, ▭, caractère phonétique représentant un abrégé de ▭ et ▭ et exprimant aussi la syllabe το, θο, To, Tho, G. 46, N° 127

526 ✚ caractère phonétique représentant deux ligne d'égale longueur et croisées, et exprimant la consonne ⲙ, M, dans les monuments des basses époques, G. 41, N° 127.

A ✚ caractère phonétique semblable au précédent et qui paraît avoir quelquefois le son de λ et ρ, L et R. G. 41, N° 111.

527 ✚ caractère phonétique ayant la forme de la croix latine et exprimant l'articulation ϩ hori. G. 45, N° 131.

† par abréviation de †𓀭 ϩⲉ̄ se prononce aussi ⲉⲣϩⲉ et signifie: qui réside en, résidant, habitant; et dans. G. 204.

†𓏺 pluriel ⲉⲣϩⲉ, abréviation du même groupe au pluriel G. 482.

✚ ϩⲉ̄ ⲡⲧⲟ, dans le monde terrestre. G. 482.

✚𓀭, ✚𓀭, ✚𓀭", d'un très-fréquent usage dans les textes hiéroglyphiques, paraît correspondre exactement aux prépositions coptes ϩⲉ̄, ϩⲉⲙ, dans. G. 66, 482.

✚𓀭 𓇯 ϩⲉ ⲧⲡⲉ, dans le ciel. G. 481.

✚𓀭 𓏺, ϩⲉ̄ ⲡⲧⲟ, dans le monde terrestre. G. 481.

✚𓀭 𓇋 𓂋 𓀭 ϩⲉ̄ⲟⲛ ⲡⲉⲩⲧⲉⲩ Ⲁⲙⲟⲛ, devant son père Amon Dieu. G. 489.

✚𓀭", ✚𓀭𓏺, ⲉⲣϩⲉⲙ, ⲉⲣϩⲉ̄, habitants, ceux qui résident dans. G. 60, 411.

✚𓀭" 𓇋 ⊙ ⲉⲣϩⲉ̄ ⲡⲥⲁⲛⲉⲙϩⲓⲧ (ⲡⲙⲉⲥⲏⲧ), résidant dans la région inférieure. G. 165.

†𓄿𓄿! ergē, ceux qui sont, qui habitent.

†𓄿 𓅓 𓏏𓊪 ergē ⲧⲡⲉ, habitants du ciel. G. 529.

†𓄿 préposition combinée avec ⲉ III, ⲉ III ⲣ, ⲉⲣ, marque du participe présent pluriel, et par abréviation † ⲉ III, et même † ⲉ et signifie: eux étant dans, eux qui sont dans, les habitants. G. 481.

† 𓄿 ⲉ III 𓈖 gu uoor (ⲛⲉ·ⲅⲉⲛ), les habitants de l'eau, aquatiques.

𓆑 𓂋! † 𓄿 ⲉ III 𓈖 les crocodiles divins, habitants de l'eau. (Dict. franç. pl. 75. col. 75.)

† 𓄿 ⲉ III 𓊹 𓈎 𓇋 ⊖ gubλ, les habitants de la région de Khel ou de Khol. (Dict. franç. pl. 74, col. 129).

† 𓄿 ⲉ III 𓉐 𓈖 𓏏 ⲛⲉ guto, les habitants de l'Égypte, les Égyptiens. G. 89.

𓂋𓂋 𓊹 𓇋 † 𓄿ⲉ! 𓉐 𓈖 𓊹, qui est le mois des égyptiens (nommé) Ériep. (Inscript. du Temple d'Hathôr, à Philæ). (voir † ⲉ III).

† 𓄿 ⲉ III 𓊹 𓈖, habitants du firmament. (Dict. franç. pl. F. col. 34.)

† 𓄿 avec l'article féminin 𓊪, † 𓄿 𓊪 fut quelquefois employé dans le sens du copte ⲟⲩⲉⲧⲅⲉ̄, ⲧⲏⲧⲅⲉ̄, celle qui est dans, celle qui réside dans. G. 483.

† 𓄿 gē, mot qui signifie primitivement homme, entre dans la composition des noms patronymiques ou d'agents, et exprime l'idée générale habitant, et habitants avec la marque du pluriel !.

† 𓄿 𓇋 𓊹 gu, habitants du disque (solaire).

𓊹 𓄿 𓇋 † 𓄿 𓇋 𓊹 ~, le dieu Atmou habitant son disque. (Dict. franç. pl. 75, col. 124).

𓇋 𓂋 𓊹 𓂋 𓄿 𓇋 𓊹 ~ le dieu Phré habitant son disque (Deph)

† 𓄿 𓉐 gu-ni, copte ⲅⲉⲛⲛⲓ, ⲅⲉⲛⲛⲓ, habitant d'une maison, homme attaché à une maison.

habitant de la 4e maison du dieu Sev. (Rec. fun.) pl. 75. col. 58.

ou

ge-cy-uorrnor, habitants de Schmoun-
non ou d'Hermopolis magna. (Rit. funér. pl. 75, col. 129).

n nergē tte, les habitants du ciel. G. 248.

gnnpem p̄rhc ar pemgit, habitant le midi
et le Nord. G. 493.

ergē ebwt, habitants d'Abydos. G. 482.

ergē oxy, habitants de la salle hypostyle. G. 482.

et

, ou

, prennent, dans certains cas,
les pronoms simples affixes, qui sont alors les compléments
de la préposition. G. 483.

gē, en-haut.

préposition ergē, eux étant dans. G. 482.

gē mooy, dans l'eau. G. 482.

net-gē-q, ceux qui l'habitent. G. 499.

pen (et par les) habitants. G. 491.

groupe s'appliquant également aux noms de
pays, situé, placé (faisant partie de).

nous t'amenons (captives) toutes
les contrées placées dans la Nubie. (ou qui font partie de la
Nubie. (Stèle d'Osortasen à Ouadi-Houlfa).

net-gu-c, ses habitants (ceux qui sont dans lui). G. 484.

,
,
,
net-gu-k, net-gu-t, net-gu-tn,
net-gu-cn, ceux qui sont ou habitent dans toi (masculin),
dans toi (féminin), dans vous, dans eux ou dans elles. G. 484.

528 X, X, Caractère phonétique représentant deux diagonales croisées et exprimant la voyelle ω. G. 37, N° 18.

⊖, ωнρι, chef, le chef, l'aîné. G. 192. τωнρι, la puissante G. 200.

⊖ τωнρι, la puissante. G. 125.

X ⊖ ⊖ ! ornor, distance. G. 505.

⊖, X ⊖, ⊃X pour ⊖, grand, puissant.

⊖ abr. de ⊖ ωнρι, внρι, principale. G. 65.

⊖ ωτ, graisse. G. 307 et кωτ feu G. 99, flamme. G. 505.

529 ||, ||, Caractère phonétique représentant la voyelle ι, I, dans les noms propres. G. 38, N° 38.

||o⊖ |||, nom du 19e jour du mois. (Mém. d. l'Académie).

||| ||ειο-ϥ, le voient. G. 258.

530 ||ϩ, groupe phonétique représentant la diphthongue ar, er, au, av, eu, ev. G. 38, N° 44.

531 ⅄, ⅄, ⅄, ⅄, Caractère phonétique représentant une espèce de niveau, et exprimant les voyelles a, A, G. 36, N° 14.

⅄ ar, ou gar, Api, Apis, divinité égyptienne.

⅄ ⊖ ⊖ arocop, Aprosor, Osiris identifié avec Apis.

⅄ ⊖ ⊖ ⊖ ⊖ ⊖ ⊖, Aprosor qui est dans l'occident, roi des dieux. (Stèle, Musée Imp. de Vienne).

⅄ ⊖ ⊖ ⊖, ari, Api, figure à tête de cynocéphale. G. 118.

⅄ ⊖ ⊖ ari, Apis. G. 182.

⅄ ⊖ ⊖, nom du 5e jour du mois. (Mém. de l'Acad.)

532 ϑ, ϑ, ϩ, Caractère symbolique ayant la forme d'une spirale et exprimant l'idée ϥε, cent; on le répétait autant de fois qu'on avait de centaines à écrire. G. 116. (et supra page 363 signe C.)

ϑϑϑ, six-cents ϩϩ. 111.

, ••• , ooo , oo , ooo , ooo , ⊗ , ⊗ , ∩ .

533 , , Caractère phonétique, représentant une ligne d'Enceinte, de Clôture, морр entourer, et exprimant la consonne м, M, G. 41, N° 125.

мр , морр , мнр, aller autour, entourer, environner, être environné; faisant le tour. G. 381, 507.

маморр, j'ai entouré. G. 485.

ек-мр, tu fais le tour. G. 440.

•••, ooo, oo, iii, ooo, représentant des grains ou des molécules arrondies, signes déterminatifs des noms de matières, métaux, pierres précieuses. G. 89.

⊙ Soleil, Voyez page 4.

534 , , caractère symbolique; employé isolément ou servant de déterminatif au mot ⊓ сп̄ (copte сп̄, сопт), vices, fois. (voir le mot)

(Il faut bien distinguer ce signe de ⊗ crible.)

ii , iii , iiii , снаѵп̄сопт, deux fois G. 507. п̄ сопщоннт, trois fois. G. 506, п̄ сопчто, quatre fois. G. 506.

ooo сп̄н.т? grenat. G. 90.

⊗ii ou ⊗ii , adverbe, сопснар, fut souvent employé dans le sens de l'adverbe latin bis, deux fois, comme simple signe orthographique, même lorsqu'il fallait doubler une syllabe dans un mot ou dans un nom. G. 508

ниеqнот qi онnор нwтен, ô bœufs battez le blé pour vous (bis). G. 509.

⊗nдмн пеθнр, Ammon dieu! Ammon dieu! G. 509.

535 ∩ , ∩ , signe symbolique qui se lit ѵннт masculin, ннте féminin; et qui exprime le nombre 10 et autant de dizaines qu'il est de fois répété. G. 218 et supra page.)

536 ⲧ , ⲧ, caractère phonétique représentant une moitié de sphère ou de cercle, et exprimant les consonnes **T**, **Θ** et **Δ**; **T**, **TH**, et le delta des grecs. G. 40 N° 80.

ⲧ , ⲧ, article déterminatif féminin singulier, la. G. 181.

1° Employé comme préfixe:

ⲧⲙⲁⲩ, la mère = ⲧⲥⲓ, la fille.

2° Comme affixe:

ⲥⲛ.ⲧ. la sœur.

ϣⲓⲛ.ⲧ. la chatte.

ⲧ article possessif de la 2e personne féminin singulier: cop. ⲉ.

ⲡⲉⲣⲁⲛ ⲛⲧⲫⲉ, ton nom, Netphé.

ⲧ se combine avec les noms et l'article déterminatif féminin pour former les articles possessifs affixes féminins ⲧⲁ, ⲧⲉⲕ, ⲧⲉϥ, ma, ta, sa; voyez le tableau des articles possessifs G. 280.

ⲧ pronom simple (affixe) de la 2e personne féminin singulier, temps présent; copte ⲧⲉ.

ⲧⲉⲙⲉⲣⲉ, tu contemples.

ⲧⲉϯ ⲛⲁϥ, tu lui donnes.

ⲧⲡⲉⲧ, ton, en parlant à une femme. (Voyez le tableau des articles possessifs affixes masculins, 2e personne. G. 275.

ⲧⲥⲓ, la fille.

ⲧⲥⲉⲛⲏⲥⲓ, Tsénisi, l'enfant d'Isis (femme). G. 134

(ⲧⲥⲉⲛⲏⲥⲉ ⲧⲥⲉⲛⲏⲥⲓ), Tsenisis, Senisis, la fille d'Isis, nom propre de femme. (Statue de Néith, jadis au cabinet Tarsan).

(ⲧⲥⲉⲛⲙⲟⲩⲧ), Tsenmouth, Senmouthis, la fille de Mouth (Néith) (momie du Cabinet Impérial de Milan). G. 134.

, , , , , .

(ⲧⲥⲉϩⲱⲣ, ⲥⲉⲛϩⲱⲣ), Senhoris, l'enfant d'Horus, nom propre de femme (coff. fumi. N. T.)

, ⲧⲥⲉⲛϩⲱⲣ, variante du précédent. (Gr. Rit. fumi. Hiérog. Mob).

ⲧⲣⲁⲓⲁⲛⲟ, Trajan, nom impérial romain. (Gr. Temple, Philæ, Hanyak).

variante du précédent. (Philæ Ricci).

, variante des précédents. (Philæ. Hanyak).

Ⲧⲁⲗⲙⲓⲥ, Talmis, Talmis des géographes anciens; aujourd'hui Kalabsché en Nubie. G. 153.

, ⲧⲁ ⲟⲩⲑⲁ, la de, ἡ τοῦ, ἡ τῆς, ἡ τῶν. G. 188.

, ⲧⲁⲏⲥⲉ, ⲑⲁⲏⲥⲓ, la d'Isis, ἡ τῆς Ἴσιδος, celle qui appartient à Isis. G. 188.

, ⲧⲁⲛⲉⲫⲣⲱⲑⲫ, celle qui appartient à Néphérôthph. G. 188.

, ⲧⲓ, exprime l'idée accorder, donner.

ⲥⲛϯ, accordent. G. 317.

ϯ ⲛⲁⲕ, j'accorde à toi G. 394.

ⲧⲕϣⲟ, Tik-ho, (à face étincelante), serpent gardien de la 5e heure du jour. G. 126.

ⲧⲓⲕ, Étincelle. G. 99.

ⲧⲃⲣⲓⲟⲥ, Tiberios, nom impérial romain, Tibère. (Philæ Hanyak).

, variante du précédent. (Esné, Hanyak).

, , ⲧⲉ, article féminin singulier; se placent à la suite des noms propres de femmes, et des femelles d'animaux.

, , , ⲧⲉ, ϯ, article déterminatif féminin singulier; la G. 181.

, ⲧⲉ ⲙⲁⲣ, lumière | ⲧⲉϣⲓⲛ, la chatte.

, .

TO, partie, portion, pars.

portion du ciel d'or; l'une des subdivisions méridionales du ciel. (Zodiaque circulaire de Dendera).

portion du ciel d'or d'Isis grande déesse; autre subdivision du ciel austral (idem.)

portion de Mout (Neith) autre subdivision du ciel austral. (idem.)

la portion de la région d'occident; la partie occidentale du monde à laquelle présidait Osiris. (Groupe en qui mm. du T.).

et TA et TAI (copte TA, ΘA) espèce d'article démonstratif possessif: celle qui est à, celle qui appartient à, ἡ τῆ, et entre dans la composition d'un grand nombre de noms propres de femmes. (voyez)

ΘΑΡΗ Thari, ἡ τοῦ Ἡλίου, celle qui appartient à Phré ou Phri, le dieu soleil.

ΤΑΑΜΕΝ-ΩΦ. Taaménoph, celle qui appartient à Ammon-Ōph. (Papyrus de Turin).

ΤΑΑΜΕΝ, Taamoun: celle qui appartient à Ammon. (Autre papyrus. Mus. de Turin).

, ΤΕΣΙΣΝΙ, Tésisnei, nom propre de femme. G. 416

ΤΩΒΡΙ, principale, grande. G. 410, 470.

, ΤΩΒΡΙ Ν̄ ΣΑΤΠΕ ΑΥΩ Ν̄ ΣΑΜΠΕΣΗΤ, la couronne de la région d'en haut et celle de la région d'en bas. G. 311.

ΤΩΒΡΙ ΝΣΑΤΠΕ ΝΣΑΜΠΕΣΗΤ ΝΙΒ, toutes les couronnes de la région haute et basse. G. 312.

ΤΕΩΒΡΙ, l'aînée G. 174.

Tewnp, Téôéri, Oorhpic, Thouéris, nom propre de déesse, une des formes de Rhéa, Netphré; déesse représentée sous la forme d'un hippopotame. (Stèle du musée de Turin).

variante du précédent, (Base de statuette, Musée de Turin).

Taxp.ge-gh, Tadjer hem-hieb; celle qui appartient au grand dans la panégyrie (à Thorus). (Stèle royale du musée de Turin).

Tatap, variante du précédent.

Tatdjor dame du ciel, rectrice des dieux. (Base de statuette, musée de Turin).

(Tape ou Tapype) la céleste, Uranie, l'un des noms de la déesse Netphré sous la forme d'un hippopotame. (Stèle du musée de Turin).

Taueri ou Ta-meri (en considérant le ⊏ comme signe de redoublement) déesse adorée sous la forme d'une hirondelle (en copte Bhni, Bhnni.t.). (Stèle peinte Musée de Turin).

Teor gwp, Téhouhôr, la chienne (femme). G. 129.

Tebkenchons. G. 274.

Teq tnogtwp, sa cavalerie. G. 269.

Twhpi taueri, l'oiseau Ammon, (femelle). G. 246.

gantwp, des lotions. G. 488.

Tai, celle. G. 185.

Taiñt, celui qui est, qui appartient. G. 508.

Taemnt, Taément (celle qui appartient à l'occident). G. 178.

Teïnni, l'hirondelle. G. 177.

, , , .

, ТАНСЕ, ѲАНСЕ, Thaïse ou Phaïse, ἡ τῆς Ἴσιδος, celle qui appartient à Isis.

ТАФНН, Daphné, grec Δάφνη. G. 198.

ТЕЧІН la chaste, et nom de la déesse Bubastis. G. 177.

ТЕЧІН, Téchié, la chaste (femme). G. 199.

ТЕНОҲР, Ténofré, la bonne (femme). G. 130.

ТЕКРМІ, Tékormi, le carthame (femme). G. 130.

suivi de la préposition —, marque la filiation paternelle. (Momie de Tentéschié, Musée Royal).

ТАМАУ СІ НОУНВ, ma mère, fils de prêtre. G. 248.

ТМАУ, la mère. G. 202.

ТЄН-МАУ НСЄ, leur mère Isis. G. 282.

ТМАУ НТФЄ, mère Natphé. G. 530.

ТАІ, ѲАІ, article démonstratif féminin singulier, celle-ci, hæc; de cet article se forment plusieurs noms-propres de femme.

, ТАІ(Н)АМН, Tainamon qui est aussi écrit , c. à. d. l'Ammonienne, celle qui appartient à Ammon Αμμωνια. (Papyrus du Musée de Pain).

ТЄҲТООУ, les quatre. G. 217.

ТСІ-Н РН ТСІ-РН, Senré ou Siré, la fille du soleil, nom propre de femme. (Image funéraire, Musée de Turin.)

, et , père et pères.

ПАТАУЄ, mon (divin) père. G. 487, 574.

ПЄН-ТЄЄ ϩωр, leur père Horus. G. 282.

femme à tête de lionne surmontée du modius: ТУН.Т, Taphné. G. 123, 227, 472.

, ПЕС-ТЄЄ, son père. G. 177.

ПЕКТЄЄ ДЕМ, ton père Ammon. G. 360.

, ТЄ. ТЄЄ, père. G. 166.

ТЄЄ, un phallus, ЄІСОТ; père. G. 80.

ПТЄЄ ДЕМ, Ammon le père. G. 194

ПЕК ТЄК ДЕМ, ton père Ammon. G. 268.

ПЕКТЄ Прн, ton père Phré. G. 254, 467.

ПЕЄТЄЄ, son père. G. 351, 480.

dans la prise de possession du pouvoir royal à la place de son père. (Inscript. de Rosette ligne 10).

comme son père Phtha. (Obélisque flaminien, face méridionale).

. ПЕЄТЄ СѢ, son père Set. G. 470.

ПЕЄТЄ МАІ-Ч, son père qui l'aime. G. 206.

ПЕСТЄЄ, son père. G. 177.

ПЕСТЄ, ton père. 450.

ТОТТ, ТОТОТ, statue, image, simulacre, et cérémonie. G. 176, 299, 543.

ТОТОТ (ДАН), des statues. G. 205.

, ПТОТОТ, statue grande. G. 320.

ТІТС, ТІТОС, Titus, nom impérial romain.

, signe déterminatif des noms d'Edifices. G. 155.

, ТҲ, ТҲЄ, ТҲЄ, Ebrius esse: inebriari; s'enivrer; une jambe coupée sert de signe déterminatif. G. 155.

, . je ne m'enivre pas. (Rit. funér. pl. 78, colonne x)

, être enivré, être ivrogne. (confr. Rit. funér. pl. 15.)

 НЕНТОЧ, leur frontière. G. 278.

, , , , , , , , , .

TEITIANC, Domitianus; nom impérial romain. (Obélisque Pamphile).

TEITNC, Domitianus, nom impérial Romain. (idem).

, signe représentant un pain sacré. G. 151. supra pag. 290.

ϩANOEIK, des pains. G. 401

ΠKAϩ NPWϩI ANWNE, la région de pureté et de justice. G. 449.

ϩAN OEIK Ñ ΠAϩWKEP, des pains à ma faim. G. 203.

NAOEIK, mes pains. G. 322, 334.

, mauvaise action. (Rit. funéraire, compar. pl. 72, col. 30).

, TWϩ, TOOϩ, ΘWϩ, limite, frontière. G. 98.

NETWϩ Ñ KHME, les limites de l'Egypte. G. 457.

Dieu du 1er mois. (Mém. de l'Académie).

et , TWOT, ΘWOT, le dieu Thmou, le dieu Atmou, forme de Phré. G. 165, 511, 527. les variantes de l'orthographe de ce nom sont nombreuses; en est toujours le radical

nom du 15e jour du mois. (Mém. de l'Académie).

, , TN, cette, article démonstratif affixe, singulier féminin. G. 187.

TEPIOC, Tiberios, Tibère, nom impérial romain. (Boudier Salt. pl. 4, N° 4.)

variante du précédent. (Boudier. Com. d'Egypte)

, variante des précédents. (Philae. Hieroglyph.).

, , TN, cette, article démonstratif affixe, singulier féminin. G. 187.

ΠETN, vôtre, article possessif affixe, masculin pluriel, parlant aux deux sexes. Voyez le tableau G. 275.

, TN, pronom simple qui répond aux formes coptes TETEN et EPETEN, TETN, EPETN, marque de la seconde personne du présent du verbe, nombre pluriel genre commun. G. 404.

, , , , , , , ,

, ТЕННОТЕ-СООТ, guidez-le. G. 190.

, ПЕТЕН-ННВ, votre-seigneur. G. 249.

, ТОУТІАНС, Δομιτιανος, Domitien, nom imp. romain. (Philae Steyr.)

, ТВЕ, copte ТШВЕ, adjungere, adhaerere (facere), unir ou tordre deux fils ensemble.

, САТШВЕ, tordeuse de fils. (Bas-relief de mitin. Pachô).

A , ou , signes qui placés après un caractère d'ordinaire phonétique, le font passer à l'état de figuratif. Exemples.

, voyelle. , œil figuré.

, p, , bouche. id....

, et , même signe pour les noms au pluriel.

, et , marque de dualité ou de redoublement dans tous les noms figuratifs, symboliques ou phonétiques. G. 163. même signe pour le redoublement d'une lettre. G. 554.

B , ТІ, marque de la première personne du présent sing. G. 399.

537 , caractère phonétique, représentant un quart de sphère ou de cercle, et exprimant les consonnes Δ, Σ, Κ, Σϫ, Σϣ, Κ, G. 40, 43 N° 70 et 179, et G. 63. v. aussi .

, ΣΚ, copte ΣΑΚ, applaudir, louer, s'applaudir, s'applaudissant. G. 380. 389, 440.

, je n'ai ne me suis pas applaudi à ma parole.....

, ΚΛΛ, zône; , ΚΛΛΒ, les deux zônes. G. 425, 503, et 529.

, ΜΑΝ-ΚΛΕϹ, ΜΑΝΚΕΛ, le lieu de l'embaumement. G. 111.

, ΚΛΟϹ, ΚΛΟϹ, racine ΚΩΛ, lit funèbre, ensevelir, envelopper de bandelettes; le lit funèbre et un paquet ou lien, sont déterminatif. G. 372.

, ΚΛΟϹ, embaumer, envelopper de bandelettes. G. 381.

, ΚΛΟϹ, embaumer, envelopper de bandelettes. G. 385.

, Καρο, Karo. G. 388.

, , , , .

σωϩ, ϫωϩ, σϩ, ϫϩ, toucher, palper, tangere, et par suite lirire, oindre. G. 382.

ϩϣω, ϩωϩ, ϩϣ, ϩϣϩ, épaule, cubitus. G. 95.

, ϩϣω; ϩωϩ, ⲟⲩⲛⲁⲓ, ϩϣⲟⲩⲛⲁⲓ, épaule droite. G. 95, 527.

ϩϣωϩⲃⲟⲣⲡ, ϩωϩⲃⲟⲣⲡ, ϩϣϩⲃⲟⲣⲡ, épaule gauche. G. 95, 527.

σⲁϩⲧⲟⲧ, σωϩ-ⲧⲟⲧ, toucher la main, tangere manus, cérémonie funèbre envers les parents défunts.

ϩⲃϩ, σⲃϩ, libation, et libare, faire une libation, répandre un liquide. , pour déterminatif. G. 99.

, ϩⲃϩ, σⲃϩ, libatio, Σπονδή, libation, et l'action de faire des libations. G. 99. 512.

ϩⲃϩ (ⲛ̄) ϩⲁⲛ ⲏⲣⲡ (ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϩⲁⲛ) ⲉⲣⲱⲧⲉ, des libations de vin et de lait. (Stèle du musée de Naples).

, nom de la 10e heure du jour. (Mém. de l'acad.).

, Ghai-ghai, nom propre de femme. G. 508.

, σⲁⲣⲟⲛⲁⲧⲉ, testicules. G. 94.

ϫⲉⲣⲡⲓⲥⲟ ⲧⲟⲛϣⲉ, phallus (coupés). G. 257.

ⲥⲟ, ⲥⲟ copte idem, semen, seminis, germen, germe, semence: au figuré, race avec le déterminatif ancêtre.

engendré des dieux et de leur semence dans la grande demeure, (le palais des rois). Obélisque flaminien, face ouest.

ⲕⲁⲓⲥ, Caius, prénom impér. légende Caius-Caligula. (Obélisque Chigi).

ⲥⲙ, ⲥⲓⲙⲏ, delectari, se complaire, jouir d'une chose, agréer, recevoir, G. 248, 386.

, moi ta mère j'agrée tes présents (bienfaits), paroles d'Isis à Nectanébo. (Propylon de Philæ).

, , , , , , .

, ⲕⲱⲥ copte ⲕⲥ, sepeline, ensevelir, envelopper de bandelettes, (une momie). Nom: ensevelissement, sépulture; l'instrument d'embaumement sert de déterminatif. G. 392, et 293.

ⲁⲛⲉⲡⲱ ϥⲧ ⲛⲉ ⲧ.ⲕⲱⲥ ⲛⲟⲩⲣⲉ, Anubis t'accorde une bonne sépulture. (Prière finale du mus. de Turin).

, ⲕⲥ, ⲕⲱⲥ ensevelopper de bandelettes, ensevelir. G. 385.

, ⲕⲱⲥ, ensevelir, embaumer. G. 374.

, ⲥⲛⲉ, κράτος, l'action de soumettre. G. 520.

, pour , soumettre, être fort.

, et , ⲥⲛ, ⲥⲛⲉ, ⲕⲛ, soumettre, dominer, vaincre. G. 452, 382.

, . soumettre les parties méridionales. (propylon de Nectanébo) à Philae.

, ⲥⲛⲧ, ⲁⲛⲧ, ⲥⲱⲛⲧ, ϫⲱⲛⲧ, s'irriter, être en colère; être furieux; furieux, colérique; le cynocéphale est le déterminatif. G. 374, 308.

, ⲥⲛⲧ, ⲥⲱⲛⲧ, variante du précédent. G. 374.

, ⲥⲛⲱ ⲛⲁϥϥⲩⲧ, de soumettre et de vaincre. G. 410.

, ⲁⲱⲛⲧ, d'attaquer. G. 279.

, ⲕⲗⲱⲧⲥ, Κλαυδιος, Claudius, nom impérial romain. (Philae. M. Ricci)

538 , , caractère, figuratif représentant, vraisemblement, une espèce de denrée, répondant au phonétique ⲁⲡ ⲱⲡ et servant très fréquemment de déterminatif à ce groupe. (Voyez supra page 376.)

la denrée de Oph à laquelle présidait le dieu Amon-Ra.

539 , caractère phonétique, représentant une forme de genou, et exprimant les consonnes ⲥ, ⲕ, ϫⲥ, ⲕ. G. 40, N° 72.

, ⲥⲣⲣ, ϫⲣⲣ, ⲥⲉⲣⲟ, ϫⲉⲣⲟ, four, fourneau. G. 76.

, ⲕⲟϩⲟ, ⲕⲟⲟϩ, ⲕⲉϩ, cubitus. G. 75

, ⲕⲃⲓ, ⲕⲉⲃⲓ, rayon de miel. G. 75.

, , , .

, κϧ, σϧ, Vase à libation, libation. G. 79.

κν, copte κοτν, κενϥ, sinus, sein; de κεν, κνν, être gras.

, le nourrisson au sein. (tenant le nourrisson sur son sein) Bek-oually.

540 , , caractère phonétique représentant un triangle irrégulier et exprimant les consonnes σ, κ, ϫ, ϫ, G. 40, N° 71. et remplace souvent qui a la même valeur.

κλοc, κολc, ensevelir, envelopper une momie de bandelettes, embaumer.

ⲁⲡⲏⲧⲉ κλοc ⲛ̄ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲓⲣⲉ, les chefs de l'Embaumement d'Osiris. (pl. 75, col. 72-73, en parlant des quatre génies).

ϭⲣϣⲱ, ϫⲣϣⲱ, copte ϭⲱⲣϣ, ϫⲱⲣϣ, Nox, la nuit, mot déterminé par le caractère symbolique exprimant la même idée et le déterminatif des division du temps (v.).

et Ku est le dieu de la nuit. (Bas-relief, Pétrie)

κλc, (à la racine copte κελ), involvere, Pliare, exprime l'action d'ensevelir et de renfermer dans le cercueil. (momies, Panim).

κλc.τ, embaumement, action d'envelopper de bandelettes, une momie pour déterminatif. G. 86.

κλc, κρc, coffre, coffret. G. 77.

, κωϩω, (copte καϩ, κωϩ, κοοϩ,) cubitus, le haut du bras, l'épaule.

ϩⲟ ⲛ̄ ϣⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲉϥ κωϩω ϩⲃⲟⲣⲣ ϭⲉ ϩⲓ ⲡⲉϥ κωϩω ⲟⲩⲛⲁⲓ, une face de Bélier sur son épaule gauche ainsi que sur son épaule droite (Ritual funéraire)

ϫⲁϩⲧⲟⲧ, ϫⲱϩⲧⲟⲧ, toucher la main, tangere manus. cérémonie que les enfants pratiquaient envers leurs parents défunts.

, , , , , .

, le touchement de main à son père et à sa mère, par le grammaté des archers (soldats) du seigneur du monde (le roi). (Stèle d'Abydos, Musée de Bruxelles).

кнерс, Cæsar. (Obélisque Pamphile).

кві. (copte кеві. кнві), favus melis jun rayon de miel. (Tableau M.G.)

клеоптра, Cléopâtre. G. 155.

клоптра, Cléopâtra. (Phila Inscrip. de Pylon orient. Wilkinson).

клеоптра, Cléopâtre. (Médinet-abou. Salt, pl. IV, N° 18.)

клепатра, Cléopâtre. (Salt. pl. V.? douteux.

, клеопатра, Cléopâtre. (Salt. pl. V. ?).

клеопатра, Cléopâtre, (Reine Lagide. Dendéra, Com. d'Egypt.)

клоптра, Cléopâtre, variante du précédent. (idem).

, клеоптра, Cléopâtre. (Phila, Salt, pl. IV, N° 17).

кнтакн, Candace, nom éthiopien. G. 150.

крнілс, Cornelius. G. 158.

кансрс, Cæsar. (Phila, Hunyot).

, керс, Καισαρος, Cæsar, (Titre impér. romain. Deir-El-Hadjar. Pacho).

кансрс, Καισαρος, Cæsar. (Tit imp. Romain. Légende d'Antonin. Pacho)

кнсрс, Cæsar. (Idem)

кср, Cæsar. (Obélisque Barberini).

541 . Caractère phonétique représentant une dent, un angle, et exprimant l'articulation g hori. G. 45, N° 215.

gpa, avec. G. 472.

gk, roi Modérateur. (Voyez à , page 322). G. 76.

, Montagne. (Voyez ch. 1er page 84).

FIN.

ADDITIONS ET CORRECTIONS.

Page 9. Ligne 19; ajoutez ϭωρϩ. G. 49.

Page 12. Ligne 3; ajoutez ⲑⲉⲟⲥ ⲉⲩⲕⲟⲥⲙⲓⲟⲥ, dieu encosmique (mondain).

P. 12. lig. 4; aj. ✶ III, pluriel du même groupe, les dieux mondains.

P. 13. lig. 10; ⲟⲩⲡⲟⲩ lisez; ⲟⲩⲛⲟⲩ.

P. 15. lig. 15; aj. ☆; G. 49.

P. 16. lig. 17. aj. De la tétraménie, lisez: de la première tétraménie.

P. 21. lig. 10; ⊗⊗ 𓉐, a aussi le sens: les quatre régions du ciel.

P. 21. lig. 10; ⊗⊗, employé comme pluriel.

𓂋𓄿𓇋𓇋𓇋 ⊗⊗ 𓉐 dans les quatre régions du ciel. (1er pylone de l'Hilar [illegible] Gauchi.)

542 𓋴 P. 21. lig. 11; caractère figuratif représentant un captif, un esclave.

☥ 𓋴𓏺, captifs vivants, prisonniers de guerre.

𓊹𓂝𓏏𓏏 ☥ 𓋴𓏺, je lui ai conquis des prisonniers de guerre. (Tombeau d'Ahmosis, Mi-Royal).

𓀜 P. 96 à la fin et 109. lig 21, caractère figuratif, représentant un homme assis et tenant le pedum et un objet lié à ce même pedum; il exprime l'idée générale ⲙⲟⲟⲛⲉ (ⲙⲁⲛ dans les composés) pasteur, conducteur d'un troupeau de quadrupèdes, n'importe l'espèce.

𓀜 ⲙⲟⲟⲛⲉ, ⲙⲁⲛ, se prend assez habituellement dans l'acception du copte ⲙⲁⲛⲉϩⲣⲏⲩ Bouvier.

𓀜𓏺𓏺𓏺 le bouvier (nommé) Pepo. (Tomb. de Nôvothph Beni-hassan).

𓀜𓏺 ⲛⲉ ⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲟⲟⲛⲉ (ϩⲉⲛⲙⲁⲛ). les bouviers; pluriel du précédent.

𓂋𓄿𓇋𓇋𓇋𓀜𓏺𓏺𓏺

portier, gardien de porte.

... (Rit. funéraire pl. 75. col. 19.)

543 , C. 37. ap. l. ligne 12. H*; Caractère symbolique représentant un coupable lié à un poteau et exprimant l'idée ennemi, Hostis, opposant, impie; répond au phonétique q. vid.

, les ennemis de son père. (Bas-relief Philæ côté gauche).

frapper l'ennemi. (Philæ passim).

544 C. 37 suite H*, Caractère représentant un coupable lié et attaché à un poteau exprime l'idée impur, profane, employé seul et comme déterminatif du mot ⲥⲃⲉ (cωϧe) qui lui servait de prononciation. (Voir ce mot).

545 C. 38. ap. l. lig. 10. P*, Caractère symbolico-figuratif représentant le dieu Sev, ou , le Kronos ou saturne Egyptien; dieu du temps dont l'Etoile était le symbole. (Philæ).

546 Variante du précédent (idem).

Divine fille de Sev, titre d'Isis. (1er Pylone de Philæ.)

C. 26. lig. 7, ajou. ⲃⲏⲣⲓ à ⲱⲉⲣⲓ et G. 55. à la fin de l'article.

C. 26. lig. 24, aj: ⲉⲓ ϩⲙ̄ ⲓⲉϧⲟⲩⲛ (ⲉⲓ).

C. 27. lig. 16. ⲛⲉⲙⲁⲛⲱⲡⲧ, lisez ⲛⲉⲛⲁⲛⲱⲡⲧ.

C. 32. ligne. 13. aj. ⲥⲓ. ⲛⲉϩⲙ̄ (Idem aux pages 36, 37 & 38.)

C. 32. lig. 22. ajoutez .

C. 33. ligne dernière, aj. ⲥⲁϩ ou ⲥⲁϧ. G. 55.

C. 43. lig. 13 ajou. Caractère figuratif employé pour le phonétique ⲟⲛϩ. nq.

C. 44. aj. à la dernière ligne: son père. Obélisque de Philæ à Evergète II.

547 C. 48. ap. l. ligne 13. G.5* Caractère figuratif représentant un dieu à tête de bélier, surmontée d'une coiffure symbolique.

l'esprit seigneur de la région de stabilité; c'est une des formes d'Osiris.

P. 49. lig. 17; a ce nom est dans le .

P. 49. ap. la lig. 9. apigwcnoype, Arihosnofré ou Arihosnofre, surnom du dieu Mîn (1re col. de l'Edifice de gauche, cour de Phila).

548 P. 51. ap. l. dernière ligne; caractère figuratif suivi de l'article féminin: ⲧⲱⲣⲓ, la principale, celle qui est en chef; féminin de précédé du groupe qui est peut être un analogue (Monnie de Tout-Schée, Musée Royal)

549 P. 51. ap. l. lign. 4; caractère figuratif, représentant une Reine égyptienne sous le costume de la déesse Hathôr (Vénus) et exprimant l'idée reine, regina, ⲧⲟⲣⲡⲱ. (Inscript. Edifice gauche de Phila).

550 P. 51. ap. l. lig. 18. caractère figuratif représentant la déesse Month , la mère divine. Employé dans les inscriptions recherchées dans leurs formes, pour exprimer l'idée plus générale mère.

, mère divine dame de Manlak. (Dédicace de l'Edifice gauche Phila)

P. 51. lig. ap. l. 55. Reine.

P. 54. lign. 17; guerre, lisez genre.

Addition de la page 32, ligne 14.

les enfants; la race ,
ainsi que la race de ses enfants (Inscr. Rosette lig. 5)

P. 59. à la fin; , nom de la 6e heure de la nuit. (Mém. de l'acad.).

P. 60. ap. l. lig. 10, aj; , , , . ϩⲣⲁⲓⲏⲧ, préposition, au dessus, en dedans, qui réside dans. G. 66, 69.

P. 60. lig. 11, aj; ⲛⲉϥⲉⲛ ⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉϥⲣⲟⲩⲛ ⲉ̄ ⲑⲣⲣ. (écartées, ouvertes).

P. 60. lig 16, aj; ⲁⲩⲱ ⲡⲩⲛⲧ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ.

P. 66. ap. l. lig. 19: , Culpas, iniquitates patrare: commettre des fautes, des péchés.

P. 66. Dernière lig: ⲉⲣⲕⲃϩ ou ⲉⲓⲣⲉⲕⲃϩ, faire une libation, remplir la cérémonie des libations. (Bas-reliefs passim).

, faire des libations de vin. (Stèle du Musée de Turin.)

P. 69. ap. l. lig. 1ère: , l'offrande de l'encens à sa mère. (Propy. de Nectanébo à Philæ.)

, l'action d'offrir des parfums et des libations. (Bas-reliefs, passim).

P. 71. ap. l. lig. 1ère: ⲟϩ pour , la prunelle pour l'œil, synonyme de , facere, faire

ⲟϩ ⲉⲣⲃⲟⲗ, ⲉⲓⲣⲉ ⲃⲟⲗ, commettre un mensonge, une tromperie, mentir.

ⲛⲛⲉⲓⲣ̄ⲃⲟⲗ ⲣ̄ ⲣⲱⲧ ⲛ̄ ⲣⲱⲙⲉ, je n'ai menti à personne. (Confr. Rit. hiératiq. pl. 15).

P. 71. ap. l. lig. 8: ⲧⲉⲙⲉⲓⲟ, tu contemples.

ⲙⲉⲓⲟ, contemple. G. 474.

ⲧⲉⲙⲉⲓⲟ, ⲙ̄ ⲛⲉⲧ-ⲃⲁⲗ, tu vois par tes yeux. G. 205.

ⲙⲉⲓⲟ ⲡⲁⲉⲧⲥ Ὀⲥⲓⲣⲉ, contempler mon père Osiris. G. 247.

ⲕⲙⲉⲓⲟ ⲉⲙ-ⲥⲛ, tu vois par eux. G. 240, 301.

ⲕⲙⲉⲓⲱ ⲛⲓⲃ ⲉⲛ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ, que tu vois tout par tes yeux. G. 396.

ⲙⲉⲓⲟ, contempler. G. 503.

P. 71. lig. 24, 1 aj. figuratif.

P. 79. dernière lig. aj. ⲣⲱϩⲓ, ⲣⲱϣⲉ.

P. 84. lig. 21. aj: ⲉⲉⲛⲓ à ⲁⲁⲛⲓ.

P. 85. ap. l. lig. 15. aj. ⲏⲣⲡ ⲟⲩⲱϩϥ, vin blanc. (Tombeau de Mérefré à Sakkara).

P. 85. lig. 20. aj. ⲱϥ, copte ⲱϥⲉ, castigare, depromere, tordre le linge mouillé. (scène de lavage).

P. 85. ap. l. lig. 12. , les animaux quadrupèdes; les quadrupèdes.

, , , , , , .

P. 86. ap. l. lig. 18. , ORORS, ORAOR, copte ora ? blasphemari, blasphémer.

ⲛ̄ⲛⲉⲓ ⲟⲣⲁⲟⲣ, je n'ai pas blasphémé. (Rit. pl. 92, col. 25)

P. 86, lig. 21, aj: avec déterminatif symbolique.

551 P. 95. à la fin unir, assembler. G. 372.

552 KN, copte KOTN, KENQ, le sein.

P. 95. lig. 4, Deux lieu DEO = lig 5 aj Voir .

P. 95. lig. 8. lisez = vient, lisez est venue ; et ajoutez ⲉⲓ ⲡⲁⲧⲁⲟⲟⲩⲟⲛ̄ ⲧⲁⲙⲟ ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ.

P. 96. lig. 6, Mérésogar lisez Mérésohar.

P. 96, lig. 7. est: ajoutez: Celui ampéément

P. 97. ap. l. lig. 12: ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ, honorant G. 427.

553. P. 98 ap. la lig. 4 Variante du même signe.

P. 99 lig. 16 aj (mémoires de l'Académie).

P. 100 lig. 19 ⲃⲏⲥ, lisez ⲃⲏⲍ.

P. 101. à la fin. , ⲃⲉⲫⲟ.....

P. 102. ap. l. lig. 10. synonyme de aller (ⲉⲓ) venir (1).

ⲧⲛ̄ⲙⲁ ⲟⲣⲥⲓⲣⲉ..... ⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲧⲛ̄, faites qu'Osiris (un tel) vienne vers vous. (Rit. funér. pl. 92, col. 9-8)

P. 103, ap. l. lig. 9. répondant au phonétique ⲥⲟⲗ, être faux, être menteur, être trompeur, et le déterminatif employé isolément dans le même sens.

variante du précédent.

, ⲙ̄ⲥⲟⲗ, ϩⲙ̄ⲥⲟⲗ, à faux, faussement. (Rit. funér. pl. 92, col. 23).

P. 104. l. 3. ⲣⲱⲧⲉⲓ, Rôtéï, nom propre d'homme et de femme, très commun dans les hypogées de Béni-Hassan.

P. 114. l. 3 employé dans le sens figuratif répond au phonétique, qui est ⲙⲟⲩ.

P. 114. lig. 5: , c'est le copte ⲙⲟⲩⲓ ;

, le lion chef des gardiens, ou le premier des lions gardiens. (1er propylon de Philæ. III ans. fig. [illegible]).

P. 116. ap. l. lig. 9: il exprime aussi l'idée du dieu Mandou , l'apollon Egyptien présidant à la musique.

P. 114. ap. l. lig. 13: ⲃⲁⲓⲛⲥⲧⲛ-ⲥⲓ.ⲧⲟ, tête de bélier surmontée d'un aspic, l'esprit de la contrée des fils de roi. G. 114.

P. 114. ap. l. lig. 14: ⲃⲁⲓⲛⲧⲧⲟⲩ-ⲕⲁϩ, tête de bélier avec coiffure symbolique, l'esprit de la contrée de Cattou. G. 114

P. 135. ap. l. lig. 7: , caractère symbolique, dieu, ϭⲏⲣ ⲡⲛⲟⲩϯ, dieu mâle.

les dieux, frères, les frères divins. (édi. de l'édif. de gauche 1re cour de Philæ.)

P. 146. ap. la dernière lig: ⲡⲁⲃⲁⲓ, mon âme. G. 274.

P. 149. ap. l. lig. 4. la porte la quelle outrepasse son père Atmou par elle lorsqu'il passe à la station orientale du ciel. (Rit. funér. pl. 75, col. 97-96.)

, marche son père Atmou sur elle lorsqu'il passe aux champs Elysées. (pl. 75, col. 100)

P. 144. ap. l. lig. 10: ⲃⲕ.ⲧ. ou ⲃⲟ.ⲧ. nom d'une espèce d'arbre.

ⲧⲃⲟ, ⲧⲉⲃⲁⲕ, nom propre de femme. (hypogée de Beni-hassan où il est très commun.)

, ⲃⲟ, ⲃⲕ, Bak, Bok. nom propre d'homme. (idem).

P. 150. ap. l. lig. 15: ⲥⲛ-ⲟⲩⲧⲥ, soutiennent. G. 210.

P. 152. ap. l. lig. 14: , caractère d'espèce, noté, au pluriel et employé dans le sens d'oiseau en général.

P. 165. à la fin. ou , linéaire, deux ailes, (voir , ,), déterminatif de plusieurs verbes et noms.

P. 171. ap. l. lig. 8. je n'ai point commis d'hypocrisie dans le palais de justice. (Rit. funér. pl. 92, col. 48).

ⲩⲟⲃⲓ, copte ⲩⲟⲃⲉ, mutare, être hypocrite.

P. 179. ap. la lig. 11e, cheкωφ, Sévécôthph, nom propre d'homme.

P. 181. au bas lig. 8: , nom d'oiseau, espèce de cigogne. (Tomb. de Ménofir à Saïkara.)

P. 183. ap. la lig: 25: , , , epωτε Lait.

abréviation du groupe précédent.

, synonime du groupe avec l'article т. ерωте. Lait.

P. 184. lig. 11: Rewn lisez Rôun.

P. 184. lig. 12: aj. epe Poorn-kag hiworn phc, la contrée de Rôun est une glorieuse demeure du midi.

P. 184. lig. 20, aj: ooo sont les signes déterminatifs. (Propyl. de Neckanébo à Philæ).

185. ap. l. lig. 7: hpπ n̄ caтπ, vin de la région d'en haut, vin de la haute Egypte. (Philæ Ch. Nat. ouest).

hpπ n̄πecнт, vin de la région d'en bas, de la basse Egypte. (idem).

, vin de vigne, de treillage.

P. 185. ap. l. lig. 13. aj: epт (aтω)χт nibi noqpe oнaab, du lait et tous les autres biens purs. (Stèle de Vienne N° 49).

P. 185. à l. lig. 21, avec l'article . exprime.

P. 186. ap. l. lig. 9: epoaмн, Ergamen, Nom royal inscrit sur les monuments de Dakhé en Nubie: Celui de Epγαμενης, roi éthiopien mentionné par Diodore de Sicile.

P. 186. ap. l. lig. 17: aag, oog, copte idem, luna, la lune; le déterminatif exprime probablement la conjonction.

, aag, oog, la lune. le déterminatif exprime la lune en opposition c.à.d. la pleine lune. (Inscrip. du temple d'Isis à Pompéi.).

P. 186. lig. 20, aj: a le même sens.

P. 187. ap. l. lig. 17. pωme qobe, sitiens, l'homme altéré, celui qui a soif.

il a donné de l'eau à celui qui avait soif. (Stèle funér. pl. 7 ed. L.)

* P. 193. lig. 20 ap. le groupe; lisez eg, copte ege, Bœuf.

P. 193. lig. 22. aj: ne ege, les bœufs.

* Pag. 188 ap. la lig 2e , apcine, Aroué.

p. 193 ap. l. lig. 16 : EW, AW, Bœuf, inscrit au dessus de tous les bœufs représentés dans les tombeaux Khypoq. De Memphis et de Beni-hassan.

p. 193. lig. 20 ap. le groupe : lisez EQ, copte EQE, bœuf.

p. 193. lig. 22, aj : NE EQE, les bœufs.

p. 194. ap. l. lig. 5. OQI, avec déterminatif figuratif.

... (tombeau de à Saïdeara).

p. 199. ap. l. lig. 7. AMN-QU WΦ.T, Ammon dans Ôph, nom mystique d'Ammon c.à.d. Ammon honoré à Thèbes. Aménémoph, nom propre d'homme avec le déterminatif de genre ♀ ou ♂.

AMN-QU-WΦ, variante phonético-symbolique du nom précédent. (Stèle du musée de Turin. Pariset).

p. 199. lig. 14. AMNQPI ou AMNQPI AMNQPI, Amenhéri, nom hiéroglyphique d'une bourgade de Nubie et de son territoire aujourd'hui Ia Addeh, comprenant les monuments de Ghebbel-Addeh et de Maschakit où ce nom local se trouve plusieurs fois exprimé. Arounkis dame d'Amonhéri. (Maschakit.).

p. 199. lig. 17 : AMN.T. contrée dans ⊛

... (Sarcoph. du Kiaïa, à Boulaq.)

p. 199. ap. l. lig. 24 ; ... les cérémonies.

p. 199. ap. l. lig. 24 ; fautes, péchés, crimes. OT.WCQ.T. (Rit. funéraire. p. 444.

variante du précédent.

ÑNAOTWCQ QU NAÑNETHP, je n'ai commis aucune omission dans les choses qui concernent les dieux. (Mumie de Montédhil Mus. de Turin.

ONE, ONEP, pierre dure, pierre à bâtir, pierre de taille

il a fait le propylon en pierre dure....

.... et Bonne. (Propylon de Nectanebo à Philæ).

P. 200, ap. l. lig. 17; ANPOY, ANOYP, Anubis.

P. 201. lig. 20 p. 21 et 22; inférieure, lisez supérieure et du midi.

P. 202. lig. 6. aj. forme féminine de Bœuf.

P. 202. lig. 18. aj. et région divine dont Osiris est le gardien.

P. 202. ap. l. lig. OCP copte OPO, vincere, vaincre; être victorieux.

(NETOCP), victoriens, victorieux.

les âmes victorieuses de la demeure de gloire. (Mamic Temkhis M. T.)

P. 203 lig. 2, aj. variante du précédent.

P. 204. lig. 6; le signe I est Explétif.

P. 255 lig. 24. aj. une tête de veau, un pain et un vase sur un autel.

P. 255. lig. 6. aj. ⸗HOYET. autel, ara; voyez le mot . G. 76.

P. 260. lig. 10. aj: G. 478.

P. 280. ap. les titres ajoutez habillements, coiffures.

P. 291. ap. l. lig. 2. aj: Caractère figuratif représentant un miroir. G. 97. 51.

P. 297. ap. l. lig. 12, aj: et , même signification. G. 403.

P. 297. ap. la. lig. 12 OEIRI, la déesse Chmèi; pour signe déterminatif une femme debout, la tête ornée d'une plume d'autruche, et tenant dans ses mains le sceptre et le signe de la vie. G. 124.

554. à la p. 320. ap. la. lig. 2: Caractère phonétique représentant trois sceptres réunis et exprimant la consonne ⸗, sch. G. 44, N.° 207.

P. 321, lig. 21; après le mot caractères, ajoutez phonétique.

555. P. 324. lig. 21. aj: même valeur.

P. 325. ap. l. lig. 17: OCPTCEN, Osertasen, Osortasen, nom propre Egyptien (de Héliopolis).

556 à 560. P. 334. lig. 9. aj: ⸗PA, et: G. 522.

. P. 338. ap. l. lig. 7. caractères phonétiques représentant des armes de diverses espèces, et exprimant les voyelles E, O, e, o, G 35, N.° 7.

Table , , , , , .

P. 375. ap. l. lig. 1. , nom de la 2e heure du jour. (Mém. de l'Académie).

P. à la fin des Vases. (ꜥnḫ.t), préparations, assaisonnements, alimens, ou boissons préparées.

, des libations de vin, des préparations. &c. (Stèle du Musée de Turin).

, des bœufs, des oies, des préparations, de la cire, des parfums, des libations de vin. (Stèle du musée de Turin).

561. , Caractère figuratif et symbolique, la terre.

le dieu Kab, la terre. (Suprà, pag. 21.) le dieu Terre.

562. Instrument d'art ou de métier, signe phonétique exprimant la consonne C, S. G. 47. N° 173.

563. Rame ou gouvernail de vaisseau. (Suprà page 105).

564. signe symbolico-figuratif, la table des pains de proposition. Suprà, pag. 155; et addition à la page 306. apr. la ligne 5e

565. Ceps de vigne. Supra. Page 73.

566. Caractère figuratif représentant un anneau de métal. Exemple page, 411.

TABLEAU

GÉNÉRAL ET MÉTHODIQUE

DES

Signes Hiéroglyphiques Purs et Linéaires,

Expliqués dans ce Dictionnaire.

CHAPITRE PREMIER

Corps Célestes. Divisions générales du Ciel et de la Terre.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
1	, .	1, 254.	14	, .	14.
2	, , .	3.	15	, .	18, 108.
3	, , , , .	4.	16	. .	19.
4	, .	6.	17	, .	19.
5	, .	21, 455.	18	, .	18.
6	, .	13,	19	, .	19.
7	, .	9	20	, .	19.
8	, .	8.	21	, .	19.
9	, .	10, 108, 455.	22	, .	24, 108.
10	, .	13, 455	23	, .	10, 95.
11	, .	14.	24	, .	20.
12	, .	14.	25	, .	21, 464.
13	, .	14.	26	, .	233. 21, 155.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages.	Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires	Pages
27	, .	22	30	, ,	180,
28	, .	24	"	Voir aux Enseignes	332.
29	, .	25	"		

CHAPITRE DEUXIÈME.

L'homme et les Parties de son Corps.

31	, .	21, 49.	46	, .	30.
32	, .	26, 109.	47	, .	30.
33	,	28, 29.	48	. .	30.
34	, . ,	30.	49	, .	30.
35	, .	29, 29.	50	, .	30, 37
36	. .	30.	51	, .	50.
37	, .	28.	52	, .	51.
38	, .	31.	53	, .	109.
39	. .	29.	54	. .	30.
40	, .	29.	55	, .	455.
41	, .	27, 31.	56	, .	26.
42	, .	29.	57	, .	27.
43	, .	29.	58	, .	29.
44	, .	30.	59	. .	104.
45	, .	30	60	, .	59.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
61		39.
62		28.
63		28.
64		28.
65		28, 31, 250.
66		250.
67		30.
68		20.
69		29.
70		29.
71		29.
72		109.
73		31.
74		457.
75		31.
76		37.
77		37.
78		38.
79		38.
80		38

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
81		38.
82		38.
83		37.
84		39.
85		38.
86		457.
87		457
88		51.
89		51.
90		51.
91		40.
92		32, 109.
93		30.
94		30, 33.
95		33.
96		33.
97		33.
98		34.
99		37
100		456.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages
101	, .	456.	121	, .	45,46.
102	, .	39.	122	, .	46.
103	, .	40,109.	123	, .	45.
104	, , , .	40,109.	124	, .	45.
105	, .	109,455.	125	, .	42.
106	, .	43.	126	, .	44.
107	, .	35.	127	, .	44.
108	, .	35,	128.	, .	44.
109	, .	37.	129	, .	46.
110	, , , .	48.	130.	, .	53.
111	, .	50.	131	, .	46.
112	, .	50.	132	, .	46.
113	, .	35.	133	, .	53
114	, .	35.	134.	, .	46.
115	, .	27.	135	, .	36.
116	, .	35,39	136	, .	52.
117	, .	35.39	137	, .	35,47,55.
118	, .	456.	138	, .	47.
119	, .	456.	139	, , , .	43.
120	, .	40.	140	, .	43, 456.

Nos d'ordre	Signes Purs et linéaires	Pages
141		43
142		48.
143		456.
145		45.
145		41
146		41
147		42
148		42.
149		45, 47.
150		47.
151		45
152		45
153		54
154		49
155.		49
156.		49
157		49, 52, 110, 456.
158		52.
159		51.
160		51.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
161		52.
162		52.
163		52.
164		53.
165		53.
166		51.
167		54
168		30
169		39, 48
170		34.
171		34.
172		31.
173		47.
174		42.
175		41
176		52
177		51.
"		54. (chap. 3e)
178		54.
"		37 (chap. VIe.)

Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
179	, , ,	54, 110, 457.	198	,	91.
180	, .	61.	199	, .	90.
181	, .	60.	200	, .	88, 111.
182	, .	61.	201	, .	364.
183	, .	61.	202	, .	91.
184	, ,	62.	203	, .	112.
185	, .	62, 110, 457.	204	, .	326.
186	, .	70.	205	, .	91, 324.
187	, .	70.	"	, .	94, 141, 451.
188	, .	71.	206	. 4.	94, 375.
189	,	65.	207	,	92, 112.
190	, OO, oo.	70, 188.	208	, .	459.
191	, , .	71.	209	, .	459.
192.	, .	71, 110.	210	, .	92, 112.
"	, . Voyez	"	211	, .	92.
193.	, , , .	106 (v. 454)	212	, .	93, 112, 468, 460.
194.	, .	100	213	, .	98.
195	, , ,	100, 113.	214	, , ,	94, 97, 113.
196	, .	84, 458.	215	, .	409, 459.
197	, .	89.	216	, ,	98.

Nos d'Ordre.	Signes purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'Ordre	Signes purs et Linéaires.	Pages.
217	, .	98.	223	, .	100, 113, 459.
218	, .	99.	224	, .	459, 464.
219	, .	99. 334.	225	. .	103, 459.
220	, .	104.	226	, .	102.
221	, .	104.	"	, .	423
222	, .	103, 459.	227	, .	102.

CHAPITRE TROISIÈME.

LES ANIMAUX,

1re Section, — Quadrupèdes.

228	, .	119.	240	, .	124.
229	, .	117.	241	, .	126.
230	, .	119.	242	, .	126.
231	, .	119.	243	, .	126.
232	, .	118.	244	, .	115.
233	, .	57, 187, 461.	245	, .	123.
234	, .	120	246	, .	117.
235	, .	124, 460.	247	, .	117.
236	, .	124.	248	, .	127.
237	, .	124	249	, .	117.
238	, .	124.	250	, .	127.
239	, .	124	251	, .	124, 210.

Nos d'ordre.	Signes purs et linéaires.	Pages.	Nos d'ordre.	Signes purs et linéaires.	Pages.
252	, .	125.	272	, .	120.
253	, .	117.	273	, .	120.
254	,	114, 464.	274	, .	120.
255	, .	116.	275	, .	120.
256	, .	116.	276	, .	124.
257	, .	116.	277	, .	325.
258	, .	116.	278	, .	114, 460.
259	, .	116.	279	, .	114.
260	, .	117.	280	, .	114.
261	, .	114, 459.	281	, .	115.
262	, .	126.	282	, .	70, 125.
263	, .	126.	283	, .	125
264	, .	126.	284	, . , .	121.
265	, .	126.	285	, .	121.
266	, .	125.	286	, , , .	123.
267	, .	116.	287	, .	125.
268	, .	115.	288	, .	123.
269	, .	127.	289	, .	123.
270	, .	127.			
271	, .	127.			

N.os d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	N.os d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages.
	2.e Section — Oiseaux.				
290		165.	309		146, 466.
291		104.	310		147.
292		158.	311		161.
293		147.	312		161.
294		152, 460.	313		144.
295		161.	314		144.
296		155.	315		144.
297		160.	316		146.
298		160.	317		159.
299		144.	318		141, 459.
300		150.	319		151.
301		151.	320		158.
302		148, 460.	321		159.
303		161.	322		155, 460.
304		161.	323		157.
305		144, 460.	324		156.
306		142.	325		156.
307		161.	326		156.
308		161.	327		156.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
328	, .	155.	339	, .	161.
329	, .	155.	340	, .	54.
330	, .	157.	341	, .	162.
331	, .	156.	342	, .	162.
332	, . .	145.	343	, .	157.
333	, , .	161.	344	, .	163
334	, .	150.	345	, ,	163, 460
335	, .	150.	346	, .	164.
»	, . (v.)	228.	347	. , .	164.
336	, .	127, 129.	348	, .	165.
337	, .	129.	349	, .	165.
338	, .	129.	350	, .	169.

3e Section — Insectes.

351	, .	168.	356	,	168.
352	, .	167.	357	, .	168.
353	, .	168.	358	, .	168.
354	, .	167.	359	, .	168, 178.
355	,	167.			

4e Section — Reptiles.

350	, .	178.	361	, , .	171

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages.
362	, .	174.
363	, .	172.
364	, .	175.
365	, , , .	176.
366	, .	176.
367	, .	169, 176.
368	, .	169.
369	, , .	175.
370	, .	170.
371	, .	170.
372	,	170.

5e Section.
Animaux aquatiques.

383	, .	178.
384	, .	178.
385	, .	178, 179.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
373	, .	111.
374	, .	172.
"	, (V.) .	375.
"	, (V. aux enseignes).	332.
375.	, .	178.
376	, .	178.
377	,	177.
378	, .	176, 459.
379	,	177.
380	,	177.
381	,	178.
382	, .	178.
386	, .	179.
387	, .	179.
388		179.

CHAPITRE QUATRIÈME *VÉGÉTAUX*.
Arbres; Plantes; Fleurs; Fruits.

389	, .	180.
390	, , ,	210
"	, .	22, (v. ch. v.)

"	, .	273 (v. ch. v.)
391	, .	273, 464.
392	, .	273.

Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages.
393	, .	182	412	, .	217.
394	, .	182.	413	, .	217.
395	, .	181.	414	, .	217.
396	, .	180, 203, 461.	415	, .	217.
397	, .	204.	416	, , .	216.
398	, .	202.	417	, .	209.
399	, .	192.	418	, .	216.
400	, .	192.	419	, .	216.
401	, .	193.	420	, .	212.
402	, .	208.	421	, ,	212
403	, .	206.	422	, .	213.
404	, .	208.	423	, .	213.
405	, , , , , .	207.	424	, .	215
406	, .	229.	425	, .	213.
407	, .	228.	426	, .	214
408	, .	228.	427	, .	215.
409	, , , .	216.	428	, .	216.
410	, .	216.	429	, .	227.
411	, .	216.	430	, .	219.
"	, .	375. (ch. VI)	431	, .	219.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
432	, .	219.	438	, , , .	228.
433	, , .	217.	439	, 000, , 000.	228.
434	, .	219.	440	, .	228.
435	, .	212.	441	, .	180.
436	, .	216.	"	, . (V. Ch. VI.)	379.
437	, .	228.			

CHAPITRE CINQUIÈME.

Édifices et Constructions.

442	, , ,	230.	455	, .	273
443	, .	230.	456	, .	376, 452.
444	, .	442.	457.	, .	274.
445	, .	235.	458	, .	25.
446	, .	239.	459	, .	402.
447	, , , .	18.	460	, .	402.
448	, .	251.	461	, .	295.
449	, , , .	241.	462	, , .	262.
450	, .	246.	463	, , , .	251.
451	,	250.	464	, .	252.
452	,	274.	465	, .	252.
453	, .	269.	466	. .	252.
454	, .	269.	467	. .	252.

Nos. d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
468.	, .	253.	485	, .	255.
469.	, .	253.	"	, . (v. ch. VI.)	332.
470.	, .	229, 273	486	, .	255.
471	, .	229, 273.	487	, .	265
"	, . (v. ch. IV.)	273, 464.	488	, .	266.
"	, . (v. ch. IV.)	273.	489	, .	255.
472	, , , .	266.	490	, .	255.
473	, , .	271.	"	, , . (v. ch. VI.)	379.
474	, , .	270.	491	, . ,	259.
475	, .	271.	492	, .	261.
476.	, .	267, 460.	493	, .	255.
477.	, .	279.	494	, .	259.
"	, . (v. ch. VI.)	342.	495	, .	261.
478.	, .	255.	496	, .	272.
479	, .	251.	497	, .	272.
480	, .	254.	498	, .	272.
481	, .	254.	499	, .	272.
482	, .	254.	500	, .	272.
483	, .	254.	501	, .	272.
484	, , , .	255.	502	, .	464.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.

CHAPITRE SIXIÈME.

Habillements; Coiffures; Parures; Chaussures; Musique; Mesures; Ecriture; Meubles; Insignes; Armes; Instruments des Arts et des Metiers; Corbeilles et Vases.

Habillements; Coiffures; Parures; Chaussures.

503		280.	511		286.
504		280.	512		286.
505		280.	513		287.
506		280.	514		185, 186.
507		285, 500.	515		464.
508		285.	516		288.
509		285.	517		290.
510		285.	518		298.

Musique; Mesures; Ecriture, Meubles.

519.		291.	527		359.
520.		291.	528		301.
521		291.	529		303.
522		296.	530		305.
523		295.	531		306.
524		296, 463.	532		306.
525		298.	533		304.
526		298.	534		301.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
535	, .	~~401.~~	548	, .	155, 464.
536	, , , .	305.	549	, .	307.
537	, , , .	290, 463.	"	, . (V. ch. V.)	259.
538	, .	291.	550	, .	307.
539	, .	318.	551	; .	306.
540	. .	290.	552	, .	306.
541	, . (V. p. 21. ch. 1.)	290.	553	, .	306.
542	, .	290.	554	, .	57.
543	, .	403.	555	, .	307.
544	, .	306.	556	, , , , .	307, 314.
545	, .	306.	557	, .	311.
546	, .	303.	558	, .	313.
546	, .	306.	559	, .	313.
547	, .	306	560	, .	333.

Insignes.

561	, .	285, 318.	566	, .	285.
562	, .	285, 318.	567	, .	284.
563	, .	285, 318.	568	, .	285.
564	, .	318.	569	, .	281.
565	, , .	318.	570	, .	283.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
571	, .	284.	588	, .	326.
572	, .	281.	589	, .	323.
573	, .	281.	590	, .	324.
574	, .	320.	591	, .	326.
575	, .	320.	592	, .	329.
576	, .	320.	593	, .	332.
577	, .	318.	594	, .	332.
578	, .	322.	595	, .	332.
579	, .	322.	596	, .	332.
580	, .	263.	597	, .	22.
581	, .	319.	598	, .	23.
582	, , .	323.	599	, .	332.
583	, .	326.	600	, .	332.
584	, .	327.	601	, .	331.
585	, .	324.	602	, .	332.
586	, .	263.	"	, (v. ch. 1.)	21
587	, .	325.	"	, (suprà)	21

Armes.

603	, .	333.	604	, .	334.
"	, . (ch. 11e)	99, 334.	605	,	334

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
606	, .	337.	619	, .	339.
607	, .	336.	620	, .	339.
608	, .	336.	621	, .	108, 340.
609	, .	337.	622	, .	340.
610	, .	337.	623	, , .	339.
611	, .	337.	624	, .	341.
612	, .	337.	625	, ,	341.
613	, .	463.	626	, .	341.
614	, .	463.	627	, .	341.
615	, .	463.	628	, .	341.
616	, .	463.	629	, .	342.
617	, .	463.	630	, .	342.
618	, .	338.			

Instruments des Arts et des Métiers.

631	, , , .	342.	637	, .	362.
632	, .	343.	638	, .	362.
633	. .	351.	639	, , . .	362.
634	, .	351.	640	, .	363.
635	, , , .	361.	641	, , .	363.
636	, .	362.	642	,	363.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages	Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
643	, .	367.	657	, .	361.
644	, .	374.	658	, .	378.
645	, . (V. p. 94).	375.	659	, .	361.
646	, .	375.	660	, .	378.
647	, .	375.	661	, .	322, 395.
648	, , , .	365.	662	, .	379.
649	, .	464.	663	, .	394.
650	, .	394.	664	, .	394.
"	, . (V. ch. VII)	392.	665	, .	378.
"	, . (id.).	382.	666	, .	361.
"	, . (id.).	365.	667	, .	376.
651	, .	359.	668	, .	378.
652	, , .	375.	669	, .	382.
653	, .	378.	679	, .	379.
654	, .	378.	671	, .	379.
655	, .	378.	672	, .	379.
656	, .	359.	673	, .	394.

Corbeilles et Vases.

674	; .	410.	676	, , .	405.
675	, .	365.	677	, .	406.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
678	.	405.
679	, , , .	406.
680	, .	410.
681	, .	410.
682	, .	411.
683	, .	411.
684	, .	411.
685	, .	411.
686	, , .	413.
687	, .	413.
688	, , .	414.
689	, .	421.
690	, .	423.
691	, .	423.
692	, .	418.
693	, .	418.
694	, .	420.
695	, .	424.
696	, .	420.
697	, , .	420.

Nos d'ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages
698	, .	424.
699	, .	424.
700	, .	424.
701	, .	424.
702	, .	424.
703	, .	427.
704	, .	425.
705	, .	425.
706	, , .	426.
707	, .	426.
708	, .	425.
709	, .	425.
710	, .	424.
711	, .	426.
712	, .	412.
713	, .	412, 466
714	, , , , , .	413.
715		413.
716	, ,	425.
717	,	426.

Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'ordre.	Signes Purs et Linéaires.	Pages
718		429.	720		428, 464.
719		23.			

CHAPITRE SEPTIÈME

Figures et Formes géométriques.

721		429.	733.		453.
722		437.	734	(V. p. 106).	454.
"	(V. ch. 1).	1.	735.		441.
"	(V.)	19.	"	(V. ch. 11.)	70
"	(V.)	17.	"	(V. ch. 1.)	4, 442.
"	(V.)	18.	"	(V. ch. 5. V.)	21, 290.
723		429.	736.		442.
724		437.	737.		442.
725		437.	"	(V. ch. VI.)	305.
726		437.	738.		443.
727.		317, 438.	739		450.
728		441.	740		452.
729		441.	741		442.
730		431.	742		365.
731		438.	743		365.
732		441.	744		441.

Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.	Nos d'Ordre	Signes Purs et Linéaires.	Pages.
745.	☾ . ☾ .	363.	747	☾ . ☾ .	392.
746	☾ . ☾ .	365.	748	∩ . ∩ .	382.
"	☥ , ☥ . (V. Ch. VI.)	363.	749	∞ . ∞ .	365.
			150	⊖ , ⊖ .	464.

FIN

DU TABLEAU ET DU DICTIONNAIRE.

Achevé d'imprimer le 1er novembre 1843.

BIBLIOTHEQUE ROYALE
I

TABLE.

Préface de l'Auteur ..... I: XXXVI.
Chapitre I. Corps célestes, Divisions générales du Ciel et de la Terre 1
Chapitre II. L'homme et les parties de son corps 26
Complément de ces deux Chapitres 108
Chapitre III. Les Animaux 114
1° Quadrupèdes ..... id.
2° Oiseaux 127
3° Insectes 167
4° Reptiles 169
5° Poissons 179
Chapitre IV. Végétaux: Arbres, Plantes, Fleurs et Fruits 180
Chapitre V. Edifices et Constructions 230
Chapitre VI. Habillements, Coiffures, Armes, Meubles et Ustensiles; Instruments d'Ecriture, de Musique, des Arts et des Métiers; Insignes; Parures; 280
Habillements, Coiffures &c ..... id.
Musique 291
Mesures, &c. 296... Ecriture 301
Meubles portatifs 305
Insignes d'autorité &c 318
Armes 333
Instruments des Arts et Métiers 342
Corbeilles de toutes formes 405
Vases de toutes formes et matières 413
Chapitre VII. Figures et formes géométriques 429
Supplément. Additions et Corrections 455
Table des divisions du Dictionnaire 465

Imp.ie Lithog.e de J. A. Clouet, rue Furstemberg, 5. Paris.

Dessiné et écrit par Jules Fenquières.

1849.

BIBLIOTHÈQUE ROYALE